

Joy Collection User Manual - Select Language



Čeština - CS



Deutsch - DE



Dansk - DA



Eesti - ET



English - EN



Español - ES



Français - FR



Hrvatski - HR



Magyar - HU



Italiano - IT



Lietuvių - LT



Nederlands - NL



Polski - PL



Português - PT



Русский - RU



Slovenščina - SL



Slovenčina - SK



Svenska - SV

DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

CZ uživatelský manuál verze 4.0-2026



PŘEDMLUVA

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si tento spotřebič koupili a důvěřujete Dunavoxu. Navrhli jsme Tento produkt s největší péčí a nadějí bude hrdým a dlouhodobým přínosem pro váš domov. Pokud máte jakékoli dotazy ohledně vašeho spotřebiče, dejte nám vědět, rádi vám pomůžeme!

DUNAVOX Joy

- Kliká dveří
- LED dotyková obrazovka
- Teleskopická dřevěná police
- VíceLED světlo

Vyvážené součiny

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

1. O tomto dokumentu	1
1.1. Jazyk	1
1.2. Relevantní dokumentace	1
1.3. Použité symboly	1
2. Popis produktu	1
2.1. Konformita	1
3. Bezpečnost	2
3.1. Zamýšlené použití	2
3.2. Zamýšlení uživatele	2
3.3. Bezpečnostní pokyny	2
4. Doprava a skladování	3
4.1. Doprava	4
4.2. Skladování	4
5. Instalace	4
5.1. Před instalací spotřebiče	4
5.2. Důležitá bezpečnostní opatření	4
5.3. Instalace vinné skříňky	5
5.4. Volba místa	6
5.5. Instrukce ventilace	7
5.6. Příprava spotřebiče k instalaci	8
5.7. Připojení napájecího zdroje	9
5.8. Umístění spotřebiče	9
5.9. Obrátení směru dveří	9
5.10. Oprava skříně	9
5.11. Dokončení instalace	10
5.12. Provozní hluky	10
6. Obsluha spotřebiče	10
6.1. Ovládání vašeho spotřebiče	10
6.2. Nastavení teploty	13
7. Police	14
8. Dveře	14
8.1. Jak změnit úhel otevírání dveří	14
8.2. Instalace rukojeti	18
9. Teplota	18
9.1. Zóny	18
9.2. Skladování vína	18
9.3. Přidání vlhkostní krabice (volitelné)	19
10. Úspora energie	19
11. Péče a údržba	19
11.1. Úklid	20
11.2. Odmrazování spotřebiče	20
12. Výpadek proudu	21
13. Dovolená	21
14. Přesun vinoté chladicí nádoby	21
15. Často kladené otázky	21
16. Likvidace	23
17. Záruka	23

1. O TOMTO DOKUMENTU

Tento manuál je použitelný pro všechny modely Joy od Dunavoxu. Pokud se kapitoly vztahují pouze na některé modely, bude to zmíněno v názvu nebo na začátku kapitoly.

Před použitím produktu si tento manuál přečtěte a pochopte. Pečlivě si tento manuál uchovejte pro budoucí použití.

Vyhrazujeme si právo změnit parametry bez předchozího oznámení.

1.1. Jazyk

Tento manuál je původně napsán v angličtině. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady původního textu. Pokud není váš preferovaný jazyk dostupný v tištěné verzi, navštivte prosím naše webové stránky a vyhledejte svůj odpovídající model, abyste si mohli stáhnout uživatelský manuál v požadovaném jazyce.

1.2. Relevantní dokumentace

Následující dokumentace je k dispozici pro tento přístroj:

Dokument	Poloha
Uživatelský manuál	Tento dokument
Energetická značka	Balené v přístroji
Výkres instalace	

1.3. Použité symboly

Tento manuál obsahuje bezpečnostní instrukce. Ignorování těchto pokynů může vést ke zranění nebo poškození spotřebiče.

Každý bezpečnostní pokyn je označen signálním slovem. Signální slovo odpovídá úrovni rizika popsané nebezpečné situace.

VAROVÁNÍ!	Tento symbol označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést ke smrti nebo vážnému zranění.
POZOR!	Tento symbol označuje nebezpečnou situaci, která by, pokud se jí nevyhnete, mohla vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
UPOZORNĚNÍ	Tento symbol označuje situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit poškození produktu.

Ostatní symboly v tomto manuálu se nevztahují na bezpečnost.

Tip!	Tento symbol označuje tip, který je užitečný pro některé uživatele.
-------------	---

2. POPIS PRODUKTU

Tento spotřebič je vysoce kvalitní vinotéka s prémiovým vzhledem a pocitem. Zařízení je vybaveno dynamickým režimem klimatizace, který je ideální pro dlouhodobé skladování lahví s vínem.

Následující tabulka ukazuje počet zón a kapacitu lahví podle modelu.

	Radost			
	24	26	42	65
Počet zón	1	2	2	2
Kapacita lahve	24	26	42	65

Viz příloha 1 pro kompletní seznam specifikací.

2.1. Konformita

Tento přístroj je navržen a testován podle následujících předpisů a směrnic:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/ES
CB Certificate
CE certifikace

3. BEZPEČNOST

3.1. Zamýšlené použití

- Toto zařízení je určeno k uchovávání vín při optimální teplotě.
- Tento spotřebič je určen pouze pro vestavěnou stavbu.
- Spotřebič je určen pro použití v domácím prostředí.
- Spotřebič je určen pouze pro vnitřní použití.
- Tento přístroj je určen k uskladnění vína.

3.2. Zamýšlení uživatele

Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly dohledem nebo instrukcemi ohledně bezpečného používání produktu a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si s tímto produktem nehrají. Úklid a údržba uživatelů nesmí provádět děti bez dozoru.

3.3. Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Riziko elektrického úrazu. Když je spotřebič připojen k síti, obsahuje vysoké napětí.

- Před připojením spotřebiče k síti vypněte pojistku zásuvky.
- Uzemnit spotřebič.
- Vypněte pojistku zásuvky před údržbou.
- Nepohybujte spotřebičem, když je připojen k aktivní zásuvce.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické zásuvce, pokud je napájecí kabel poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Nepřipojujte spotřebič k vadné elektrické zásuvce.
- Udržujte spotřebič a napájecí kabel mimo dosah vody nebo vlhkosti.
- Neodpojujte spotřebič taháním za kabel. Vždy chyťte konektor a táhněte za něj.
- Nevypoučujte spotřebič mokřými rukama.
- Neumísťujte za spotřebič více elektrických zásuvek nebo prodlužovacích kabelů.

VAROVÁNÍ!

Chladivo je vysoce hořlavé! Chladivo může způsobit požár při kontaktu s plameny nebo jiskrami.

- Neobsluhujte zařízení v přítomnosti výbušných nebo hořlavých výparů.
- Nepoužívejte spotřebič, když je chladicí okruh poškozen.
- Pokud z přístroje uniklo chladivo:
 - Vyhnete se požáru nebo jiskrám.

- Vypněte pojistku na napájecí zásuvce spotřebiče.
- Vyvětrat místnost, ve které se zařízení nachází, několik minut.
- Kontaktujte Dunavox pro radu.

• Nepoužívejte mechanická zařízení k urychlení procesu odmrazování.

VAROVÁNÍ!

Riziko udušení! Děti si hrají s obalovým materiálem a mohou vést ke zranění. Obal držte mimo dosah dětí.

POZOR!

Spotřebič je těžký. Nošení a přesouvání spotřebiče samostatně může způsobit zranění. Vždy zvedejte a přesouvejte spotřebič ve dvou osobách.

POZOR!

Spotřebič není staven k opravě uživatelem. Pokusy o opravu spotřebiče mohou vést ke zranění a poškození spotřebiče a zrušit záruku:

- Neopravujte ani neměňte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně doporučeno v tomto manuálu.
- Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.
- Nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče uvnitř spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ

Vnější zdroje tepla mohou ovlivnit výkon spotřebiče:

- Neinstalujte spotřebič na přímém slunci.
- Neinstalujte spotřebič vedle zdrojů tepla, jako jsou trouby, sporáky, topení a radiátory.

UPOZORNĚNÍ

Větrání nemůže správně fungovat, když jsou ventilační mřížky zakryté. Spotřebič se může přehřát. Nezakrývejte větrací mřížky.

UPOZORNĚNÍ

Skládání otevřených lahví v přístroji může způsobit únik a plíseň. Neskladujte lahve, které byly otevřené.

UPOZORNĚNÍ

Více lahví vína může být těžké a může ovlivnit těžiště spotřebiče a způsobit jeho naklánění: • Věnujte pozornost umístění lahví v přístroji:

- Nevysouvejte více než jeden naložený regál najednou.
- Pokud je regál naložen více než jednou vrstvou lahví, nevysouvejte ho ven.
- Snažte se lahve rovnoměrně rozložit po celém spotřebiči.

4. DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Doprava a skladování musí splňovat následující klimatické podmínky:

Okolní teplota	1 -40 °C
Okolní vlhkost	< 95 % (nezkracování)

4.1. Doprava

Při přepravě spotřebiče mějte na paměti následující věci:

- Přeprava spotřebiče v původním balení.
- Přepravujte vozidlo ve dvou osobách.
- Nenaklánějte obal o více než 45°.

Pokud je spotřebič již vybalený, nezapomeňte:

- Zamkněte dveře v zavřené poloze páskou.
- Chraňte vnější část spotřebiče. Používejte měkkou, silnou látku.

4.2. Skladování

Uskladněte spotřebič v původním balení.

5. INSTALACE

5.1. Před instalací a používáním nového spotřebiče

VAROVÁNÍ!

Před zapnutím spotřebiče prosím otevřete dveře na 5 minut, abyste skříňku větrali.

- Přečtěte si pokyny přiložené ke spotřebiči – neinstalace nebo nepoužití tohoto spotřebiče v souladu s návodem může zneplatnit jakoukoli záruku.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou instalací.
- Neinstalujte tento spotřebič, pokud byl poškozen během přepravy. To zahrnuje zástrčku a napájecí kabel.
- Prosím, uchovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro budoucí použití.

Poznámka: Tento spotřebič je určen výhradně k uchovávání vína.

5.2. Důležitá bezpečnostní opatření

- Aby se zabránilo poškození dveří a těsnění dveří, ujistěte se, že jsou dveře plně otevřené, než vytáhnete jakékoli police.
- Nepohybujte vinotékou, když je naložená vínem, můžete spotřebič deformovat.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by jej vyměnit pouze výrobce nebo vhodně kvalifikovaná osoba.
- Nikdy nedovolte dětem ovládat, hrát si s ním nebo lézt dovnitř.
- Nikdy nečistěte části spotřebičů hořlavými kapalinami.
- Všechny elektrické opravy musí provádět kvalifikovaný servisní inženýr. Nedostatečné opravy mohou představují pro uživatele velké riziko a zrušují jakoukoli záruku.
- Nikdy neukládejte uvnitř spotřebiče nic nebezpečného, jako jsou hořlaviny, výbušniny nebo silné látky kyselina nebo zásaditost atd.
- Neskladujte ani nepoužívejte benzin ani jiné hořlavé páry a kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiného zařízení. To může způsobit požárni riziko nebo výbuch.

Upozornění: Nedovolte, aby se chladicí okruh poškodil při používání nebo instalaci spotřebiče. Pokud by došlo k poškození, spotřebič nepoužívejte, dokud vám to neřekne servisní technik. Chladivo může při úniku zažehnout nebo poškodit oko.

- Vždy nezapomeňte spotřebič před čištěním odpojit. Při odpojení od napájení vytáhněte zástrčku, ne napájecí kabel.
- Nepoužívejte nic elektrického uvnitř vinné skříňky.
- Vždy udržujte všechny ventilační otvory bez překážek. Pokud se zablokují, ihned je vyčistěte.
- Ujistěte se, že zástrčka je po dokončení instalace na bezbariérovém místě.
- Tento spotřebič použijte pouze pro domácí účely v souladu s těmito pokyny. Chladíč na víno je vhodný pro skladování vína (nebo jiných lahvových nápojů). Není vhodný pro skladování čerstvých ani mražených potravin.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly dohledem nebo instrukcemi ohledně bezpečného používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si s tímto spotřebičem nesmějí hrát. Úklid a údržba uživatelů nesmí provádět děti bez dozoru.

- Chladivo těchto zařízení je R600a, hořlavé a výbušné předměty by neměly být vkládány do nebo blízko skříně, aby se zabránilo požáru nebo výbuchu.



5.3. Instalace vaší vinné skřínky

Vestavěné chladiče na víno využívají větrání vpředu i vzadu; Nejsou však navrženy tak, aby byly plně integrovány za zakázkové truhlářské nebo skříňkové dveře.

Prosím, přísně se držte poskytnutého instalačního schématu. Oficiální výkresy lze najít návštěvou dunavox.com, přehledem vašeho konkrétního modelu spotřebiče a výběrem sekce Podpora. Udržení specifikovaných minimálních rozměrů světlosti je zásadní; Nedostatečné rozestupy omezí průtok vzduchu a výrazně zhorší chladicí výkon.

Dostupnost vypínače:

Protože vestavěné vinné sklepy mají integrovaný vypínač na hlavním ovládacím panelu, přesné umístění zásuvky ve zdi není kritické.

Přepětová ochrana:

Stejně jako většina moderních spotřebičů obsahuje i tento vinný sklep citlivé elektronické komponenty náchylné k poškození úderem blesku a výkyvům napájení. Aby se takovým škodám předešlo, důrazně se doporučuje použití vysoce kvalitní přepětové ochrany.

KRITICKÉ POŽADAVKY NA VĚTRÁNÍ

Ventilační otvor nebo mřížka o rozměrech alespoň 200 mm x 40 mm MUSÍ být instalována. Tento výřez by měl být umístěn buď nahoře vzadu v zadní části krytu, nebo nahoře na kterémkoli bočním panelu. To zajišťuje nerušený přítok chladného, čerstvého vzduchu do 30mm průchodové mezery vzadu ve skříně.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Tento ventilační otvor nesmí nasávat vzduch z uzavřených prostor ani být vystaven teplu vyzařujícím spotřebičům (například troubám). Tím se omezí přístup k chladnému, čerstvému vzduchu. Nedodržení těchto instalačních specifikací ZRUŠÍ záruku.

- **Poznámka:** Před připojením vinné skřínky ke zdroji energie ji nechte stát vzpřímeně přibližně 24 hodin. To sníží možnost poruchy chladicího systému při manipulaci během přepravy.

- Vnitřní povrch vyčistěte vlažnou vodou pomocí měkkého hadříku.

- Pro vyrovnání vinné skřínky nastavte přední vyrovnávací nohu na spodní straně vinné skřínky.

- Umístít vinnou skříňku mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla (trouba, sporák, topení, radiátor atd.). Přímé sluneční světlo může ovlivnit akrylový povlak a zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektřiny. Extrémně nízké okolní teploty mohou také způsobit, že zařízení nefunguje správně.

- Vyhnete se umístění zařízení do vlhkých oblastí.

- Vinná skříň by měla být umístěna tak, aby okolní teplota byla mezi 16°C a 38°C. Pokud je okolní teplota nad nebo pod tímto rozsahem, může být ovlivněn výkon zařízení. Umístění spotřebiče do extrémně studených nebo horkých podmínek může způsobit kolísání vnitřní teploty. Rozsah nastavených teplot nemusí být dosažen.

- Zapojte vinnou skříňku do vhodné zásuvky. Pokud je potřeba vyměnit zástrčku, použijte pokyny uvedené v sekci Elektrické požadavky.

- Před připojením spotřebiče k síti vypněte pojistku zásuvky.
- Připojte spotřebič k uzemněné objímce
- Vypněte pojistku zásuvky před údržbou.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické zásuvce, pokud je napájecí kabel poškozen.
- Nepřipojujte spotřebič k vadné elektrické zásuvce.
- Udržujte spotřebič a napájecí kabel mimo dosah vody nebo vlhkosti.

Poznámka: Skleněné dveře jsou větší než spotřebič a rozbijí se, když je spotřebič položen na zem bez nohou. Nepokládejte spotřebič přímo na zem, pokud není podepřen nohou nebo vnější oporou.

Poznámka: Skladování otevřených lahví v přístroji může způsobit únik a plíseň v chladicí na víno. Neskladujte lahve, které byly otevřeny.

Poznámka: Spotřebič vždy připevněte ke skříni.

Proces instalace zařízení se skládá z následujících kroků:

Zabudované do sloupu
Výběr místa
Příprava spotřebiče k instalaci
Připojení napájecího zdroje
Umístění spotřebiče
Obrátení směru dveří (volitelné)
Dokončení instalace

Následující kapitoly obsahují pět dalších vysvětlení o každém kroku.

5.4. Výběr místa

UPOZORNĚNÍ

Vnější zdroje tepla mohou ovlivnit výkon spotřebiče. Neinstalujte spotřebič:

- Na přímém slunci
- Vedle zdrojů tepla, jako je trouba, sporák, topení nebo radiátor.

Instalační místnost musí splňovat následující podmínky:

Provozní teplota	16–38 °C
Provozní vlhkost	< 95 % (nezkracování)
Objem vzduchu	> 1 m ³ na 8 q chladicí kapaliny

Mějte na paměti, že instalace v otevřených kuchyních nebo u přiček může zvýšit hlukovou znečištěnání vyzařovanou spotřebičem.

Tip! Instalační výkres najdete také na www.dunavox.com.

Spotřebič lze vestavět. Místo instalace musí splňovat následující podmínky:

- Ne přímo vedle nebo nad troubou.
- Spodní povrch je dostatečně pevný, aby unesl naložené zařízení.
- Suchý, stabilní a rovný povrch.
- Blízko oddělené zásuvky (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Pokyny k větrání

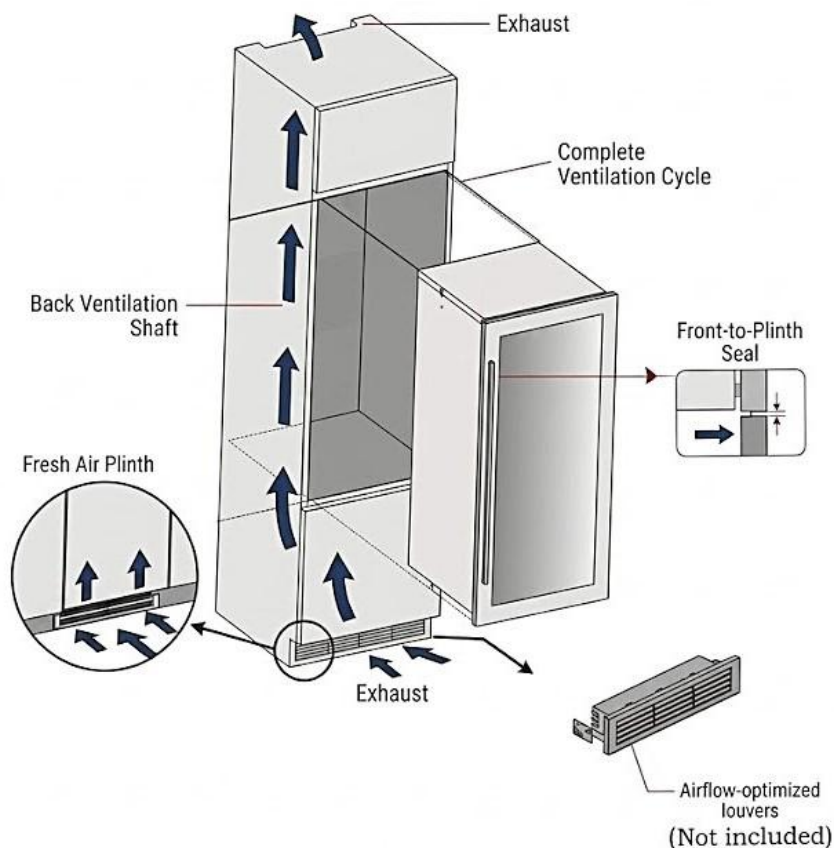
VAROVÁNÍ!

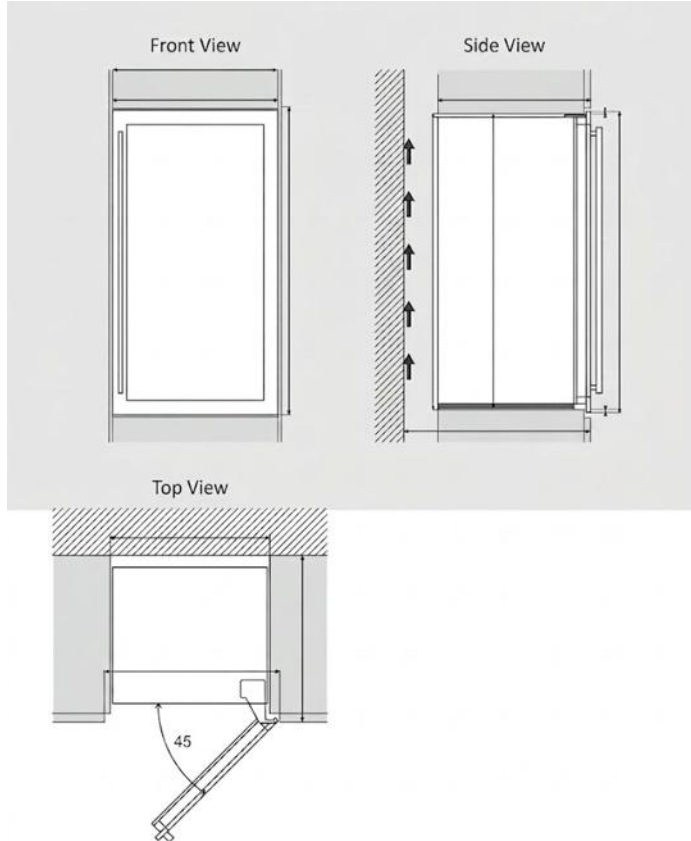
Riziko přehřátí

- Za žádných okolností nezakrývejte ani nebráňte větracím mřížkám.
- Pokud jsou ventilační mřížky zakryté, průtok vzduchu bude omezen, což znemožní správné fungování spotřebiče.
- Nedostatek volného proudění vzduchu může způsobit přehřátí spotřebiče, což vede ke špatnému chladicímu výkonu nebo možnému poškození chladiče vína.

Tip: Vždy ponechte dostatek prostoru kolem zadní části spotřebiče, aby bylo možné správně odvádět teplo.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Poznámka: Před instalací jednotky se prosím ujistěte, že jsou všechny instalační požadavky plně splněny. Instalační prostor a ventilační kanál musí být předem řádně připraveny. Nedodržení těchto požadavků, včetně nesprávné instalace nebo nedostatečně připraveného nábytku, povede k neplatnosti záruky.

5.6. Příprava spotřebiče k instalaci

1. Odstraňte veškeré vnější i vnitřní obaly.

Tip! Produkt je těžký a může být obtížné ho přenášet na větší vzdálenosti. Doporučujeme produkt vybalit přímo na místě instalace.

2. Zkontrolujte, zda je veškerý obsah v balení přítomný a nepoškozený. Balíček by měl obsahovat 1x Dunavox vinotéku, 1x kliku dveří, 1x uživatelskou příručku a 1x energetický štítek. Pokud chybí nebo jsou poškozené díly, kontaktujte svého dodavatele.
3. Použijte teplou vodu a měkký hadřík k čištění vnitřku spotřebiče.

Tip! Uvnitř spotřebiče může být zpočátku zbytkový zápach. Zápachy mizí, když je zařízení v provozu.

4. Nechte spotřebič stát vzpřímeně alespoň 24 hodin. Během této doby můžete nechat dvířka spotřebiče otevřená, aby unikly zbytkové pachy.
5. Nasadte spotřebič před místo instalace. Mezi spotřebičem a skříňkou pro instalaci elektrických instalací nechte prostor 0,5 m. Spotřebič je nyní připraven k elektrické instalaci.

VAROVÁNÍ!

Riziko elektrického úrazu. Když je spotřebič připojen k síti, obsahuje vysoké napětí:

- Elektrická instalace musí splňovat místní a národní požadavky.
- Elektrickou instalaci musí provést kvalifikovaná a kompetentní osoba.
- Nepřesouvejte spotřebič, když je připojen k aktivní elektrické zásuvce.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické zásuvce, pokud je napájecí kabel poškozený. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo autorizované servisní centrum.

5.7. Připojení spotřebiče k napájení:

1. Vypněte pojistku v zásuvce.
2. Zapojte napájecí kabel do zásuvky. Ujistěte se, že spotřebič uzemníte.
3. Zapněte pojistku zásuvky zpět.
4. Zkontrolujte, jestli je spotřebič zapnutý.

Pokud se spotřebič nezapne, opakujte kroky z této kapitoly. Pokud spotřebič stále nefunguje, kontaktujte svého dodavatele. Vypněte pojistku zásuvky, abyste mohli bezpečně pokračovat v instalaci.

5.8. Umístění spotřebiče

1. Ujistěte se, že elektrická instalace je dokončena před instalací spotřebiče.
2. Nastavte nohy tak, aby spotřebič stál na všech čtyřech nohách a byl rovný a stabilní.
3. Zasuňte spotřebič do skříňky. Ujistěte se:
 - Napájecí kabel není zachycený pod spotřebičem.
 - Spotřebič se nedotýká zadní stěny.
 - Spotřebič stojí uprostřed skříňky.
 - Na vrchu spotřebiče je alespoň 5 mm volného místa.

Zkontrolujte znovu, zda je spotřebič vodorovný a stabilní. Pokud ne, nastavte nohy, dokud přístroj nebude stát na všech 4 stopách a nebude rovný a stabilní.

5.9. Obrátení směru dveří (volitelné)

Pokud si to přejete, může být směr dveří po instalaci zařízení obrácen. Doporučujeme obrátit směr dveří ve dvou osobách.

VAROVÁNÍ!

Dveře jsou ze skla a mohou se rozbít, když spadnou. Při obrátení směru dveří nechte při odšroubování pantů podepřít dveře někdo jiný.

Pro další informace přejděte do kapitoly 8.

5.10. Oprava skříně

Spotřebič musí být připevněn ke skříně, aby se zabránilo jeho pohybu dovnitř ve sloupu při opakovaném otevírání (tlačení).

1. Upevňovací otvory jsou umístěny nad a pod dveřmi.
2. Připevňte spotřebič ke skřínce čtyřmi šrouby.

5.11. Dokončení instalace

1. Zapněte pojistku zásuvky.
2. Zkontrolujte, jestli je spotřebič zapnutý. Nyní můžete spotřebič používat.

Tip! Při prvním použití spotřebiče doporučujeme počkat 2 až 3 hodiny, než lahve vložíte do přístroje, aby spotřebič dosáhl nastavené teploty.

Upozornění: Při prvním zapnutí chladiče vína nebo jeho opětovném spuštění po delší nečinnosti můžete zaznamenat dočasnou odchylku několika stupňů mezi nastavenou teplotou a aktuálním zobrazením. Jedná se o standardní provoz a je to jednoduše způsobeno počátečním časem aktivace systému. Teplota se plně stabilizuje, jakmile jednotka běží několik hodin.

5.12. Provozní hluk

Aby bylo dosaženo požadované teploty, může chladič na víno provozovaný kompresory a ventilátory vydávat následující typy zvuků. Tyto zvuky jsou normální a mohou se objevit následovně:

- Bublání – způsobené chladivem protékajícím cívkami spotřebiče.
- Praskání/praskání – vzniká v důsledku kontrakce a roztažení chladiva za účelem vzniku chladu.
- Zvuk ventilátoru – pro cirkulaci vzduchu ve vinném sklepě.

Vnímání hluku jednotlivce je přímo spojeno s prostředím, ve kterém se vinotéka nachází, stejně jako s konkrétním typem modelů. Naše vinotéky splňují mezinárodní standardy pro takové spotřebiče. Vždy uděláme maximum pro spokojenost zákazníků, ale zboží nepřevzeme zpět kvůli stížnostem na běžné provozní hlukové události.

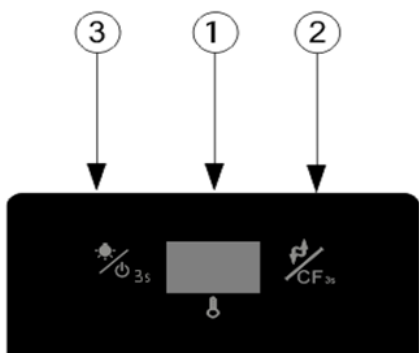
6. OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

6.1. Ovládání vašeho spotřebiče

UPOZORNĚNÍ

Riziko poškození vašeho spotřebiče. Nezapínejte spotřebič hned po vypnutí. Počkejte 5 minut, než spotřebič znovu zapnete.

DXJ-24.51B.TO zobrazit instrukce k ovládání:



➤ (1) Výloha

Funkce: zobrazuje aktuální vnitřní teplotu vinotéky

➤ **(2) Regulace teploty / Fahrenheit-Celsiův spínač**

Nastavení teploty: Stiskněte toto tlačítko pro snížení vnitřní teploty po 1°C. Jakmile je dosažena minimální teplota, opětovné stisknutí tlačítka nastaví nastavení zpět na nejvyšší dostupnou teplotu.

Převod jednotek: Stiskněte toto tlačítko na 3 sekundy pro přepínání zobrazení mezi Celsiem (°C) a Fahrenheitem (°F).

➤ **(3) Řízení výkonu / světla**

Zapnutí: Ze standby režimu stiskněte a držte toto tlačítko 3 sekundy, abyste zařízení zapnuli.

Vypínání: Během provozu zařízení stiskněte a podržte toto tlačítko po dobu 3 sekund, abyste ho vypnuli a stroj vypnuli.

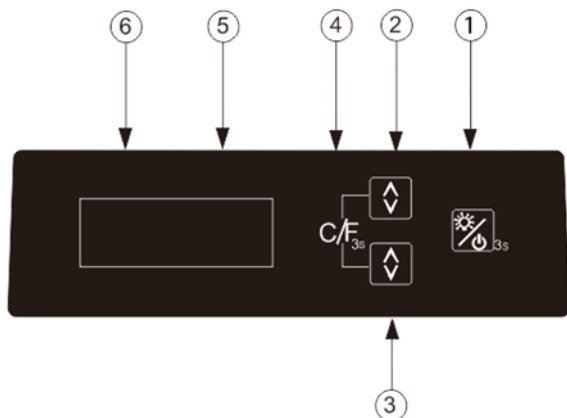
Vnitřní osvětlení: Během provozu zařízení stačí krátkým stisknutím tohoto tlačítka a vnitřní LED světlo se rozsvítí nebo vypne.

Automatické senzory dveří: Světlo se automaticky rozsvítí, když jsou dveře otevřené, a zhasne, když jsou zavřené.

Aby bylo vnitřní světlo neustále svíceno, stačí manuálně zapnout funkci světla.

Vícebarevné LED možnosti: Každé stisknutí tlačítka světla přepne mezi dostupnými barevnými možnostmi.

DX J-26.69DB.TO zobrazit instrukce k použití:



➤ **(1) Světlo / tlačítko napájení**

Zapnutí: Když je jednotka zapojená, stiskněte toto tlačítko po dobu 3 sekund pro zapnutí napájení.

Vypínání: Během běhu zařízení stiskněte toto tlačítko po dobu 3 sekund, abyste zařízení vypnuli.

Ovládání vnitřního osvětlení: Během provozu jednotky krátce stiskněte toto tlačítko, abyste zapnuli nebo vypnuli vnitřní LED světlo.

Automatické osvětlení: Světlo se automaticky rozsvítí při otevření dveří a zhasne, když jsou dveře zavřené. Aby světlo zůstalo svítící nepřetržitě, manuálně zapněte funkci světla pomocí tlačítka. Manuální ovládání přepisuje automatický senzor dveří.

➤ **(2) Tlačítko pro nastavení teploty v horní zóně**

Funkce: Stiskněte toto tlačítko pro nastavení teploty pro horní zónu. Každý jednotlivý lis cykluje nastavení v dostupném rozmezí od 10 °C do 20 °C.

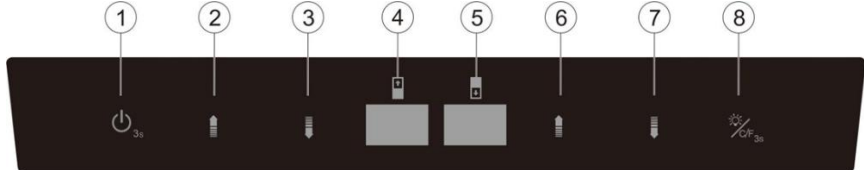
➤ **(3) Tlačítko pro nastavení teploty v dolní zóně**

Funkce: Stiskněte toto tlačítko pro nastavení teploty pro nižší zónu. Každý jednotlivý lis cykluje nastavení v dostupném rozsahu od 5°C do 12°C.

➤ **(4) Převod na Celsia / Fahrenheita (°C/°F)**

Funkce: Pro přepínání zobrazení teploty mezi Celsiem a Fahrenheitem současně stiskněte a držte tlačítka Horní zóna ((2)) a Dolní zóna ((3)) po dobu 3 sekund.

DXJ-42.100DB.TO zobrazit instrukce k provozu:



➤ (1) Tlačítko ZAP/VYPNUTÍ

Vypínání: Stiskněte toto tlačítko na 3 sekundy. Horní zónový displej (4) zobrazí digitální odpočet (3, 2, 1) před vypnutím jednotky.

Zapnutí: Stiskněte tlačítko jednou (bez zdržení) pro opětovné zapnutí zařízení.

➤ (2) & (3) Regulace teploty v horní zóně

Stiskněte jednou pro zvýšení (2) nebo snížení (3) cílové teploty pro horní zónu o 1 °C.

Úpravy budou zobrazeny v okně Horní zóna (4)

➤ (4) & (5) Zobrazovací okna

Zobrazuje aktuální nebo nastavenou teplotu pro horní zónu (4) a dolní zónu (5)

➤ (6) & (7) Regulace teploty v dolní zóně

Stiskněte jednou, abyste zvýšili (6) nebo snížili (7) cílovou teplotu pro horní zónu o 1 °C.

Úpravy budou zobrazeny v okně Horní zóny (5)

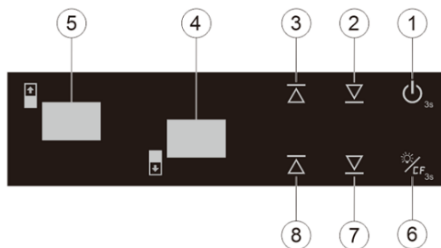
➤ (8) Řízení jednotek světla a teploty (°C/°F)

Vnitřní osvětlení: Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí vnitřního LED světla.

Každé další stisknutí tohoto tlačítka přepne mezi dostupnými barevnými možnostmi.

Převod jednotek (°C/°F): Stiskněte toto tlačítko pro přepnutí oken zobrazení teploty mezi Celsiem (°C) a Fahrenheitem (°F).

DXJ-65.154DB.TO zobrazit instrukce k použití:



➤ (1) Tlačítko ZAP/VYPNUTÍ

Počáteční start: Systém automaticky nastaví nastavení na ZAPNUTO, jakmile je napájecí kabel zapojen.

Vypínání: Stiskněte toto tlačítko na 3 sekundy. Horní zónový displej (5) zobrazí digitální odpočet (3, 2, 1) před vypnutím jednotky.

Zapnutí: Stiskněte tlačítko jednou (bez zdržení) pro opětovné zapnutí zařízení.

➤ (2) & (3) Regulace teploty v horní zóně

Stiskněte jednou, abyste snížili (2) nebo zvýšili (3) cílovou teplotu pro horní zónu o 1 °C.

Úpravy budou zobrazeny v okně Horní zóny (5)

➤ (4) & (5) Zobrazovací okna

Ukazuje aktuální nebo nastavenou teplotu pro spodní zónu (4) a horní zónu (5)

➤ (6) Řízení jednotek světla a teploty (°C/°F)

Vnitřní osvětlení: Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí vnitřního LED světla.

Každé další stisknutí tohoto tlačítka přepne mezi dostupnými barevnými možnostmi.

Převod jednotek (°C/°F): Stiskněte toto tlačítko pro přepnutí oken zobrazení teploty mezi Celsiem (°C) a Fahrenheitem (°F).

Automatické senzory dveří: Světlo se automaticky rozsvítí při otevření dveří a zhasne, když jsou zavřené. Aby bylo vnitřní světlo zapnuté nepřetržitě, manuálně zapněte funkci světla. Manuální ovládání přepisuje automatický senzor dveří.
Vícebarevné LED možnosti: Každé další stisknutí tlačítka světla přepne mezi dostupnými barevnými možnostmi.

➤ (7) & (8) Regulace teploty v dolní zóně

Stiskněte jednou, abyste snížili (7) nebo zvýšili (8) cílovou teplotu pro horní zónu o 1 °C.

Úpravy budou zobrazeny v okně Dolní zóny (4)

6.2. Nastavení teploty

Důležité informace o teplotě a provozu

- **Výchozí zobrazení teploty:** Ve výchozím nastavení LED ovládací panel zobrazuje skutečnou aktuální vnitřní teplotu vzduchu v chladiči na víno.
- **Funkce paměti teploty:** Zařízení je vybaveno automatickou funkcí paměti pro výpadek napájení. V případě výpadku napájení se po obnovení napájení automaticky obnoví všechna předchozí nastavení teploty.

Porozumění teplotě vzduchu vs. teplotě vína

Je důležité pochopit, že existuje přirozený rozdíl mezi okolní teplotou vzduchu uvnitř skříňky a skutečnou kapalnou teplotou vína:

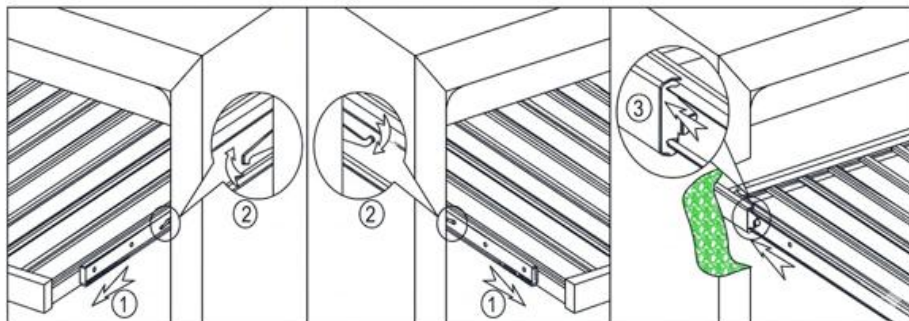
- **Doba stabilizace teploty:** Vzhledem ke kritické hmotnosti plně naloženého chladiče vína trvá přibližně **12 hodin**, než se úpravy teploty stabilizují a odrážejí v kapalně teplotě vína. Jakmile je požadovaná teplota nastavena, důrazně se nedoporučuje **časté úpravy**.
- **Termostatická variabilita:** Termostat je navržen tak, aby udržoval vnitřní teplotu vzduchu v rozmezí **±2,5 °C**. Nicméně kvůli tepelné setrvačnosti vína a skleněných lahví zůstává skutečná teplota samotného vína velmi stabilní, kolísá pouze o **0,5 °C až 1 °C**.

7. POLICE

Aby došlo k poškození těsnění dveří, ujistěte se, že jsou dveře zcela otevřené, než police vytáhnete z příhrádky.

Posuvná dřevěná police: Pokyny k odstranění a instalaci

- **Vyjmutí police:** Vytáhněte polici až k podpůrnému držáku (1). Stiskněte uvolňovací přezky na obou stranách posuvných válečků a přitáhněte polici dopředu ve směru šipky (2).
- **Instalace police:** Zarovnejte polici s posuvnými válečky na obou stranách a zatlačte ji dovnitř ve směru šipky (3), jak je znázorněno na níže uvedeném diagramu.



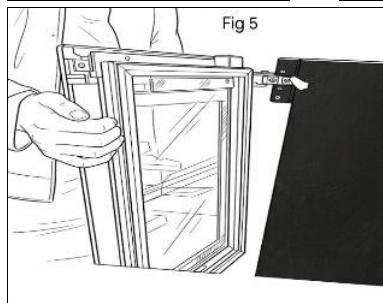
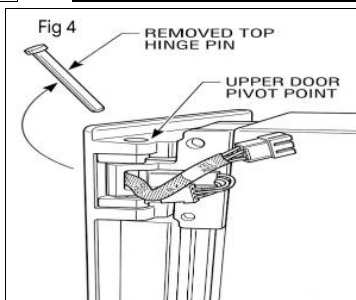
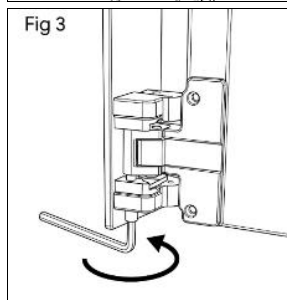
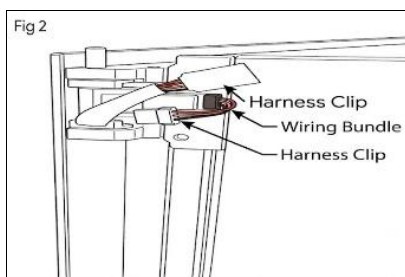
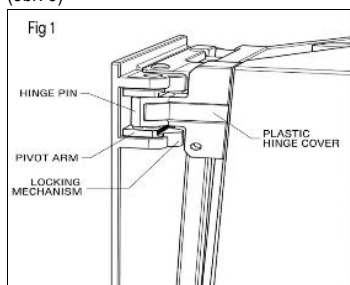
8. DVEŘE

8.1. Jak změnit úhel otevírání dveří

Poznámka: K výměně dveří jsou potřeba dva lidé

Demontáž dveří

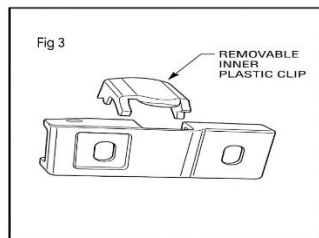
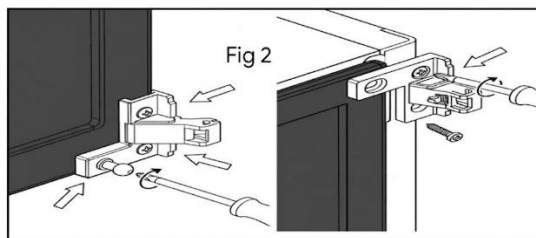
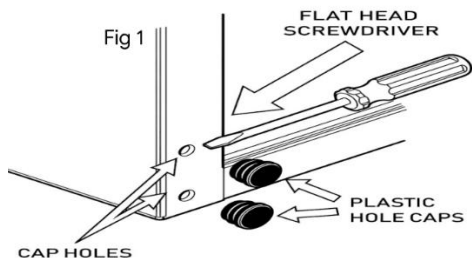
1. Umístíte plastový kryt pantů do horního rohu zařízení. Použijte malý plochý šroubovák nebo tenký páčací nástroj k jemnému zvednutí a sundání ochranného plastového krytu zakrývajícího mechanismus pantu. (Obr. 1)
2. Opatrně vytáhněte svazek kabelů trochu z výtlubně vedle horního pantu. Stiskněte uvolňovací západku na plastovém klipu na kabelovém svazku a odtáhněte obě poloviny, abyste odpojili elektrické spojení dveří. (obr. 2)
3. Přesuňte se k pantu dolního rohu dveří chladiče na víno. Vložte šestihranný/imbusový klíč do spodního čepu pantu. Otočte klíčem proti směru hodinových ručiček, abyste povolili a úplně vyšroubovali čep ze spodního držáku pantu. Vytáhněte čep úplně odspodu. (obr. 3)
4. Vraťte se na horní pant. Jednou rukou podepřete váhu skleněných dveří, aby nespadly. Použijte nástroj k odšroubování nebo stisknutí mechanismu horního čepu pantu, abyste uvolnili horní otočný bod dveří. (obr. 4)
5. Když jsou oba kolíky pantu odpojeny a kabelový svazek zcela odpojený, opatrně nakloňte dveře ven. Dveře zcela zvedněte od podvozku chladiče na víno a bezpečně je položte na měkký povrch, abyste nepoškrábali sklo nebo rám. (obr. 5)

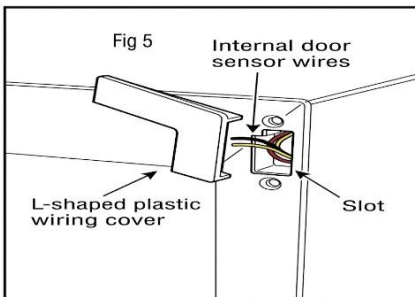
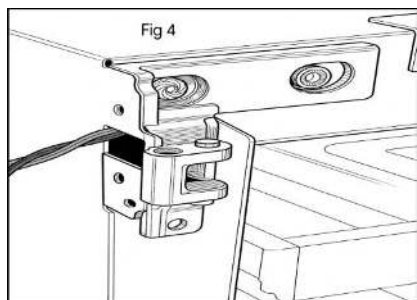


Obrátení pantu dveří

Poznámka: Než začnete, ujistěte se, že je chladič na víno odpojený a úplně prázdný.

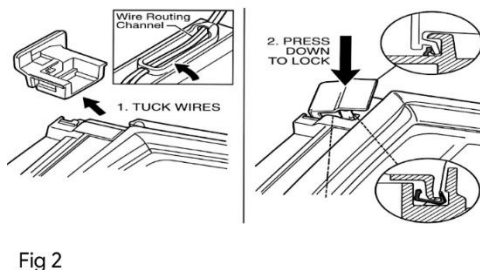
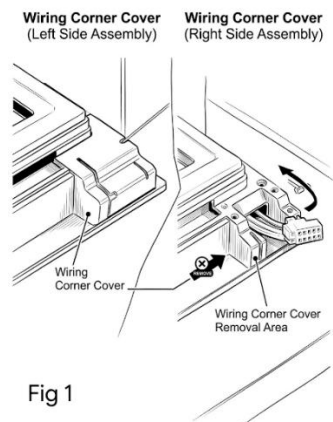
1. Pomocí malého páčkového nástroje nebo plochého šroubováku jemně vysuňte plastové víčka na šrouby umístěná v dolním rohu naproti současnému pantu. (Obr. 1)
2. Pomocí elektrické vrtáčky nebo šroubováku odstraňte šrouby, které drží pant spodních dveří k rámu. Opatrně vyjměte pant a odložte ho na chráněné pracovní místo. (obr. 2)
3. Přesunout se do horního rohu vinotéky. Držte pant stabilně jednou rukou a odšroubujte montážní šrouby. Vyjměte držák pantu přímo z rámu. (obr. 2)
4. Vezměte horní mechanismus pantu a odpojte vnitřní plastové klipy. Znovu je vložte do rámu alternativního pantu, aby byly správně orientované na opačné straně. (obr. 3)
5. Umístíte spodní držák pantu nad předvrtané otvory na nové straně. Šrouby zasuňte ručně, abyste je zarovnali, a pak je pevně utáhněte pomocí vrtáčky nebo šroubováku.
6. Opatrně vytáhněte vnitřní kabelový svazek z horního rohového slotu na nové straně. Před montáží tyto dráty správně provlékněte kanálem v horním držáku pantu. Zarovnejte horní držák pantu na rám, aby dráty zůstaly průhledné a nepřítínané. První šroub utáhněte ručně, aby ho držel na místě. (obr. 4)
7. Zašroubujte zbývající šrouby, aby se horní držák pantů plně upevnil ke skřínce na víno. Zkontrolujte, že všechny součástky jsou pevně připevněné a že dveře jsou správně zarovnané.
8. Dodržujte tyto kroky pro bezpečnou instalaci ochranného krytu rohového zapojení a zátek spodního pantového otvoru na vašem vinném chladiči během nastavení převrácení dveří.
9. Identifikujte horní rohový otvor, kde je vnitřní senzor dveří nebo napájecí vodiče vystaveny. Vezměte černý, L-tvarovaný plastový kryt kabelů a zarovnejte ho přes rohový otvor, přičemž se ujistěte, že vnitřní vodiče bezpečně sedí pod něj bez stlačení. (obr. 5)
10. Opatrně přitiskněte kryt na okraj rámu chladiče. Pevně tlačte podél bočních a horních hran, dokud kryt pevně nezacvakne a nebude přiléhat ke skřínce. Zarovnejte plastovou zátku s prázdným otvorem pro šroub na spodní vnější hraně rámu. Pevně ji přitlačte palcem, dokud nebude sedět rovně. (obr. 5)
11. Najděte zbývající viditelné otvory pro šrouby na spodní vnitřní římse. Do každého otvoru zasuňte plastovou zátku, dokud nejsou plně zasazené, abyste ochránili závity v kování. (Obr. 1)





Obrátené rohy dveří a krytů kabelů

1. Vložte tenký páčací nástroj nebo sondu do švu plastového rohového krytu na straně obsahující kabelový svazek dveří. Jemně zvedněte plastové záložky. Vysuňte plastový kryt z rohu rámu dveří, dávejte pozor, abyste netáhli nebo nepoškodili odkryté kabely pod ním. (Obr. 1)
2. Odstraňte odstraněný kryt rohu kabelů do opačného rohu rámu dveří, kde teď bude být kabelový svazek. Navlékněte nebo zasuňte kabelový svazek dveří bezpečně do určeného kanálu uvnitř plastového krytu. Zarovnejte kryt s novým rohovým otvorem a pevně zatlačte, dokud nezapadne rovně a nepřítiskne se k rámu dveří. (obr. 2)
3. Přesuňte se do opačného rohu rámu dveří. Použijte páčací nástroj k zvednutí a odepnutí prázdného, pevného plastového dekorativního krytu. Přines prázdný kryt k počátečnímu rohu, kde jsi poprvé sundal kryt kabelů. Zarovnejte ho s prázdným rohovým rámečkem a pevně ho přitlačte prsty, dokud pevně nezacvakne na místo, čímž vznikne čistý, plynulý povrch. (Obr. 1)



Montáž na dveře

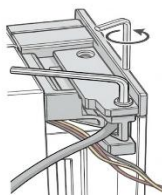
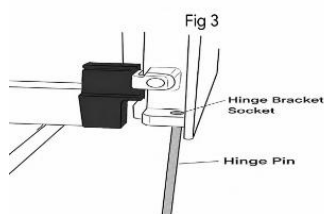
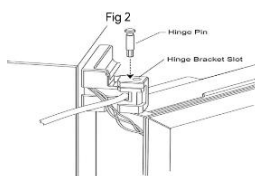
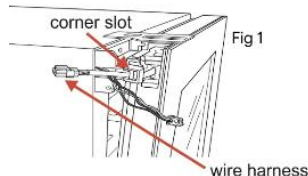
Dodržujte tyto podrobné pokyny, abyste bezpečně zarovnali, namontovali a zajistili skleněná dvířka na skřínce na víno.

1. Opatrně zvedněte skleněné dveře a zarovnejte horní a dolní montážní zásuvky s horním a spodním držákem pantu připevněným ke skřínce na víno. Než dveře plně zasunete do držáků, vytáhněte odkrytý kabelový svazek vycházející z horního pantu skříňky a ujistěte se, že přesně projde rohovým otvorem rámu dveří. (Obr. 1)
2. Shodte horní čep pantu přímo dolů do otvoru v horním rohu mechanismu pantu dveří. Použijte prsty, abyste ho zatlačili úplně dolů, dokud nezapadne na místo. (obr. 2)

3. Přesuněte se do dolního rohu rámu dveří. Zasuňte spodní čep pantu do spodního držáku pantu. Pomocí imbusového / imbusového klíče otočte spodní čep pantu ve směru hodinových ručiček, aby byl pevně navlečen do držáku. Pokračujte v utahování, dokud není čep pevně zajištěn a zarovnat s držákem. (obr. 3)

4. Vraťte se do horního rohu skříňky. Vlož šestihranný / imbusový klíč do otvoru pro horní šroub pantového čepu. Otočte ho po směru hodinových ručiček, abyste čep úplně utáhli a zajistili, že horní část dveří je stabilní. Najděte malý plastový kryt. Zatlačte víčko přímo do horního otvoru pro šroub nad nově utaženým čepem pantu, abyste skryli kování a dokončili sestavu. (obr. 4)

5. Jemně otevřete a zavřete dveře, abyste ověřili, že se hladce kývají, jsou vodorovně a pevně těsní proti rámu magnetické skříně.



Step 1: Insert standard Allen key into the socket and turn clockwise to tighten.

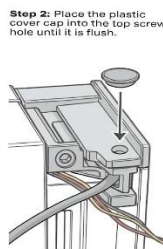


Fig 4

Zapojení kabelů

Dodržujte tyto kroky pro bezpečné připojení a zajištění vnitřního kabelového svazku dveří po montáži sestavy dveří.

1. Umístíte dva bílé plastové konektory: jeden vycházející z hlavního těla chladice na víno a druhý vycházející z rohu pantů rámu dveří. Zarovnejte vnitřní piny samčího a samičího konektoru tak, aby k sobě správně směřovaly.
2. Pevně zatlačte oba plastové svorky k sobě, dokud malý pojišťovací klip nezacvakne a nezablokuje se. Jemně zatáhněte za vodiče, abyste zajistili, že elektrické spojení je zcela pevné a nerozpadne se. (Obr. 1)
3. Pečlivě sbírejte volnost z barevného svazku kabelů (žluté, černé a červené linky). Pečlivě vedte a zasuňte připojenou svorku zpět do zapuštěného kabelového kanálu na boku rámu skříně. (obr. 2) Ujistěte se, že všechny vodiče jsou zcela zarovnané v záhlubni rámu, aby nebyly při připevnění ochranného krytu přimknuté nebo zmačknuté. (obr. 3)

Fig 1

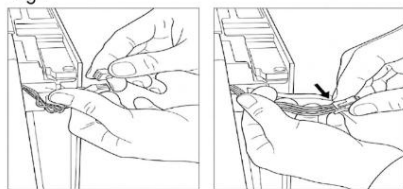


Fig 2

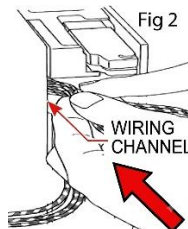
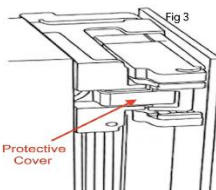
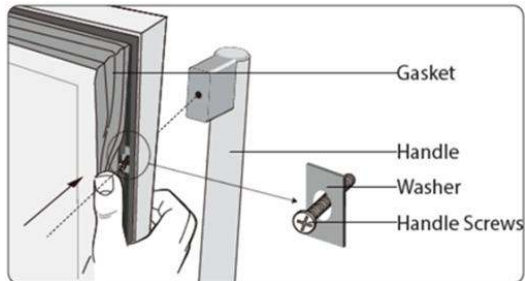


Fig 3



8.2. Instalace rukojeti



Pro instalaci kliky dveří:

1. Otevřete dveře a sundejte těsnění dveří z rámu, abyste měli přístup k šroubům.
2. Položte kliku na kolíky na dveřích.
3. Připevnit kliku ke dveřím šrouby. Buďte opatrní, šrouby nepřipevňujte pevně, abyste nepoškodili dveře.

9. TEPLOTA

Optimální teplota závisí na typu vína:

Typ vína	Optimální teplota	
Červené víno	14–18 °C	57 – 65 °F
Bílé víno	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Zrání vína	11–14 °C	52 – 57 °F

Vždy si zkontrolujte etiketu lahve pro optimální skladovací teplotu vín.

9.1 Zóny

Zařízení může být vybaveno více zónami. Každá zóna je vhodná pro různé druhy vín. Displeje zobrazují aktuální teplotu v příslušných zónách.

Tip! Pokud chcete přepínat jednotky na displeji, můžete přepínat mezi °C a °F.

Typ	Zóna	Typy vín	Nastavení teploty	
Jednozónová zóna		Všechny typy vín	V závislosti na typu vína	
Dvojitá zóna	Horní zóna	Šampaňské Bílé víno	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Dolní zóna	Bílé víno Červené víno	10–18 °C	50 – 65 °F

Pro optimální výkon doporučujeme teplotní rozdíl mezi zónami alespoň 4 °C.

9.2. Skladování vína

Množství vína, které lze v přístroji uložit, závisí na velikosti lahví. Kapacita je přibližné maximum založené na lahvích Bordeaux o objemu 750 ml.

UPOZORNĚNÍ

Více lahví vína může být těžkých a ovlivnit těžiště spotřebiče a způsobit vznik přístroje naklánění. Věnujte pozornost umístění lahví v přístroji:

- Nevytahujte najednou více než jeden naložený regál.
- Pokud je regál naplněn více než jednou vrstvou lahví, nevytahujte ho ven.
- Snažte se lahve rovnoměrně rozložit po celém spotřebiči.

Otevřené lahve mohou způsobit rozlití spotřebiče. Do spotřebiče vkládejte jen neotevřené lahve.

Pro skladování vína ve vašem spotřebiči postupujte takto:

1. Dveře úplně otevřít.
2. Vytáhnout jeden z držáků.
3. Položte láhev na stojan.
4. Zasuňte stojan zpět do spotřebiče.
5. Dveře pořádně zavřete.

Pro optimální výkon spotřebiče mějte na paměti následující věci:

- Pokud nemáte dostatek lahví na naplnění spotřebiče, rozdělte lahve co nejrovnoměrněji po celém spotřebiči.
- Udržujte mezeru mezi stěnou a lahvemi, aby umožnila cirkulaci vzduchu.

9.3. Přidání vlhkostní krabice (volitelné)

Když je spotřebič instalován ve velmi suchém klimatu (vlhkost pod 40 %), můžete do něj vložit vlhkou krabičku.

Tip! Mějte na paměti, že použití vlhkostní krabičky snižuje kapacitu lahve spotřebiče.

Pro přidání krabice s vlhkostí udělejte následující:

1. Naplňte vlhkostní boxu vodou.
2. Umístěte vlhkostní box na polici s běžky.

10. ÚSPORA ENERGIE

Samotný spotřebič je energeticky úsporný. Pokud chcete spotřebič používat co nejeefektivněji:

- Udržujte dveře co nejvíce zavřené.
- Neměňte nastavenou teplotu příliš často.
- Vypněte spotřebič, když je delší dobu prázdný.
- Chladič na víno by měl být umístěn v nejchladnější části místnosti, mimo dosah výroby spotřebičů a mimo přímé sluneční světlo.

11. PÉČE A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ!

Riziko elektrického úrazu. Když je spotřebič připojen k síti, obsahuje vysoké napětí. Před údržbou vypněte pojistku v elektrické zásutce.

Pro udržení spotřebiče v optimálním stavu jsou nutné provádět následující údržbové úkoly:

Údržba	Frekvence
Rychlé čištění	Každý měsíc
Důkladné čištění	Když je špinavý nebo když se delší dobu nepoužívá
Odmrazování	Každých šest měsíců (nebo když je námraza na výparniku silná 5 mm)

11.1. Úklid

UPOZORNĚNÍ

Používání nevhodných čistících prostředků může poškodit povrch spotřebiče.

- Nepoužívejte žádné abrazivní ani agresivní čistící prostředky.

- Nepoužívejte žádné abrazivní houby ani látky.

- Čistit směrem k vláknům.

Displej obsahuje elektrické součástky. Použití příliš mnoho vody při čištění může displej poškodit. Před čištěním displeje nezapomeňte vyždímat hadřík nebo houbu.

Pro čištění spotřebiče postupujte následující:

1. Vypněte napájení, odpojte spotřebič a odstraňte všechny věci včetně lahví, polic a stojanu.
2. Vnitřní povrchy umyjte teplou vodou a jemným roztokem.
3. Umyjte police jemným detergentem. Počkejte, až police vyschnou, než je vložíte zpět do jednotky.
4. Při čištění ovládacích prvků nebo elektrických částí vyždímejte přebytnou vodu z hadříku.
5. Umyjte vnější prostor teplou vodou a jemným tekutým pracím prostředkem. Dobře opláchněte a otřete čistým, měkkým hadříkem.
6. Vyčistěte větrací otvory vlhkým a měkkým hadříkem.
7. Pokud je přítomna, vyčistěte vlhkostní box pod tekoucí vodou.
8. Vyčistěte dveře čistěčem skla a měkkým hadříkem.

VAROVÁNÍ!

Nikdy nezapínejte spotřebič, když je vnitřek nebo police mokré. Provoz ve vlhkém prostředí výrazně zvyšuje riziko růstu plísní. Maku se ujisti, že vnitřek spotřebiče a všechny příslušenství jsou úplně suché, než ho zapneš.

11.2. Odmrazování spotřebiče

Váš vinný sklep je navržen systémem odmrazování "Auto-cycle". Během cyklu "Off" se chladicí plochy vinného sklepa automaticky rozmrazují. Odmrazovací voda z oddílu vinného sklepa odtéká automaticky a část z ní odtéká do zásobníku na vodu, který se nachází vzadu ve sklepě vedle kompresoru. Teplo je přenášeno z kompresoru a odpařuje kondenzující vodu, která se nahromadila v zásobníku na vodu. Část zbývající vody se shromažďuje ve vinném sklepě pro účely vlhkosti. Tento systém umožňuje vytvořit správnou vlhkost ve vinném sklepě, kterou přírodní korek vyžaduje k udržení dlouhotrvajícího těsnění.

Ruční odmrazování se doporučuje každých 6–12 měsíců.

Poznámka: Voda nasbíraná kondenzací je proto recyklována. Za extrémně suchých podmínek možná budete muset přidat trochu vody do nádoby s vodou ve sklepě na víno.

Všechny jednotky jsou vybaveny dvojítkou prosklenými skleněnými dveřmi, které mají třetí vnitřní akrylovou vrstvu, aby se minimalizovala kondenzace na skleněných dveřích.

Vinný sklep není zcela uzavřený; Vstup čerstvého vzduchu je povolen přes okapovou trubku. Vzduch je cirkulován sklepem pomocí ventilátoru a dutých polic.

Poznámka: Během chladicího cyklu se teplo uvolňuje a rozptýluje se vnějšími povrchy vinného sklepa. Během těchto cyklů se vyhýbejte dotýkání povrchů.

Rozmrazování obvykle trvá 2–4 hodiny. Spotřebič se odmrazí, když zmizí veškerý námraza z výparníku.

Pro odmrazování spotřebiče:

1. Vypněte spotřebič.
2. Vyměte lahve ze spotřebiče.
3. Nechat dveře otevřené, aby se proces urychlil.
4. Umístit ručníky na dveře spotřebiče, aby absorbovaly vodu.
5. Zapněte spotřebič zpět.
6. Pokud je přítomna, doplňte vlhkostní box.

12. VÝPADEK PROUDU

Většina výpadků proudu je opravena během několika hodin a nemělo by ovlivnit teplotu spotřebiče, pokud minimalizujete počet otevření dveří. Pokud bude elektřina dlouho vypnutá, musíte podniknout správné kroky k ochraně svého obsahu.

13. DOVOLENÁ

Krátké dovolené: Nechte chladíč na víno/nápoje v chodu během dovolené kratší než tři týdny. Pokud spotřebič několik měsíců nepoužíváte, odstraňte všechny předměty a vypněte ho. Důkladně vyčistěte a vysušte interiér. Aby se zabránilo zápachu a růstu plísní, nechte dveře mírně otevřené: pokud je to nutné, zablokujte je otevřené.

14. PŘESUN VINOTÉKY

1. Odstraňte všechny položky.
2. Vyměte volné věci z chladíče na víno (lahve a police) nebo je opravte pěnou.
3. Nastavit nastavitelnou nohu až k základně, aby se předešlo poškození.
4. Přilepte dveře páskou.
5. Ujistěte se, že spotřebič zůstává bezpečně vzpřímený během přepravy. Chraňte také vně přístroje dekou nebo podobnými věcmi.

15. ČASTO Kladené otázky

1. Spotřebič nechladí dostatečně. Co dělat?

Ujistěte se, že dveře jsou úplně zavřené. Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu světlu. Udržujte větrací mřížky čisté.

2. Spotřebič se často zapíná a vypíná.

Chladíč na víno obvykle aktivuje chladicí cyklus každých 10–15 minut. Pokud kompresor startuje častěji, zkontrolujte následující: klimatické podmínky na místě instalace; Správné zavírání dveří.

Pokud bylo najednou naloženo více nových lahví, může zařízení potřebovat alespoň 24 hodin, než dosáhla nastavené teploty, což vede k dočasné častějším chladicím cyklům.

3. Dveře se neotevírají.

Zkontrolujte instalaci a podívejte se do uživatelské příručky pro návod na nastavení senzoru otevírání dveří.

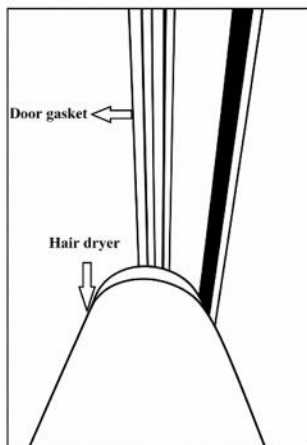
4. Vnitřní osvětlení nefunguje.

Zkontrolujte nastavení chladíče na víno. Více informací o dostupných nastaveních najdete v uživatelské příručce.

5. Na skle se objevuje kondenzace.

6. Dveře se správně nezavírají.

Chladiče na víno mohou zůstat zabalené déle než šest měsíců, než dorazí ke zákazníkovi. Jednotky jsou ze všech stran bezpečně chráněny polystyrenem a připevněny dvěma popruhy, aby zajistily bezpečné prostředí a zabránily fyzickému poškození během přepravy. Kvůli těsnému balení se může těsnění dveří deformovat a vyžadovat úpravu. Abyste to napravili, zavřete dveře a jemně zahřejte těsnění fénem. Opatrně upravte lamely těsnění, aby se otevřely a vrátily do správného tvaru. Zkontrolujte polohu těsnění a dveří, abyste zajistili správné utěsnění. Pokud se těsnění po letech uvolnilo nebo ztratilo tvar, lze ho znovu obnovit pomocí fénu. Ověřte, že je jednotka vodorovná a že všechny police jsou správně nainstalované.



7. Jak zaregistrovat svou žádost o službu

Použijte prosím odkaz k registraci své žádosti o službu: <https://service.dunavox.com/>

Pro registraci potřebujete následující informace:

- Kontaktní údaje (jméno, e-mailová adresa, telefonní číslo)
- Údaje o účtu (země nákupu, datum nákupu, od koho jste to koupili)
- Podrobnosti o produktu (typ produktu, sériové číslo)
- Popis chyby (Vysvětlení chyby, nahrávání fotografií instalace je povinné při podání formuláře servisní zprávy).

Pokud si všimnete neobvyklého chování vašeho spotřebiče, kontaktujte prosím svého místního prodejce nebo zašlete e-mail na následující adresu: service@dunavox.com

16. LIKVIDACE

1. Před likvidací starého spotřebiče odpojte zástrčku od hlavní zásuvky, abyste se ujistili, že spotřebič nefunguje.
2. Odstraňte dveře, ale nechte police na místě, aby děti nemohly lézt dovnitř.
3. Hlavní kabel přerušit a zahodit.



Symbol na výrobku nebo jeho obalu označuje, že tento produkt nesmí být nakládán jako běžný domácí odpad, ale má být odvezen na sběrné místo pro elektrické a elektronické výrobky. Likvidace musí být prováděna v souladu s místními environmentálními předpisy pro likvidaci odpadu. Správným odstraněním tohoto produktu přispíváte k ochraně životního prostředí a zdraví svých blízkých. Nesprávné likvidace ohrožuje zdraví a životní prostředí. Další informace o recyklaci produktu lze získat na radnici, oddělení sběru odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

Pokud je váš produkt vadný, kontaktujte Dunavox. Možná můžeme produkt opravit nebo mu dát druhý život. Pokud musíte produkt zlikvidovat, zlikvidujte ho podle místně platných pokynů.

Když prodáte produkt novému majiteli, nezapomeňte přidat tento manuál nebo kopii tohoto manuálu.

VAROVÁNÍ!

Při likvidaci starého spotřebiče se ujistěte, že potrubí není poškozeno.

17. ZÁRUKA

Produkty pro domácí použití **mají standardní záruku na 24 měsíců**. Registrace do 30 dnů od nákupu prodlužuje záruku o **12 měsíců (celkem 36 měsíců)**.

Registrace na <https://dunavox.com/product-registration>

Kompresor je kryt na **další dva (2) roky**, což dává **celkem pět (5) let** na kompresor.

Záruka platí **pouze v zemi nákupu**.

Nároky musí obsahovat **doklad o koupi** a, pokud je to relevantní, **doklad o registraci**. Záruka pokrývá **práci, náhradní díly a náklady na dopravu** potřebné k opravě. Odstranění a opětovná instalace vestavěných spotřebičů je odpovědností koncového uživatele. Z bezpečnostních důvodů není zajištěna služba na místě pro jednotky instalované výše než **2 metry** nad podlahou.

Výjimky:

Žádné krytí na: škody při přepravě/přesunu; škrábance/rozbité sklo, police nebo rukojeti; nesprávnou instalaci/použití; špatné napájení nebo nestabilní napětí; neautorizované opravy/úpravy; přírodní katastrofy; estetické opotřebení/změna barvy; ztráta nebo zkažení vína či jiného obsahu; Obecné opotřebení. Dunavox nenese odpovědnost za žádné nepřímé nebo následné škody, včetně poškození vína nebo okolních materiálů.

Produkty jsou kryty oficiální zárukou výrobce v souladu s platnými předpisy EU pro spotřebitele/produktovou shodu. Záruka je osobní pro původního kupujícího a není přenosná. Oprava/výměna neprodlouží původní záruční dobu.

Záruční klauzule a specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

DE BENUTZERHANDBUCH v4.0-2026



VORWORT

Sehr geehrter Kunde,

Danke, dass Sie dieses Gerät gekauft und Ihr Vertrauen in Dunavox gesetzt haben. Wir haben entworfen

Dieses Produkt mit größter Sorgfalt und Hoffnung, dass es stolz und langfristig zu Ihrem Haus wird. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, lassen Sie es uns bitte wissen – wir helfen Ihnen gerne!

DUNAVOX Joy

- Türgriff
- LED-Touchscreen
- Teleskopisches Holzregal
- Multi-LED-Licht

Bilanzprodukte

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

INHALTSVERZEICHNIS

SEITENNUMMER

1. Über dieses Dokument	1
1.1. Sprache	1
1.2. Relevante Dokumentation	1
1.3. Verwendete Symbole	1
2. Produktbeschreibung	1
2.1. Konformität	1
3. Sicherheit	2
3.1. Beabsichtigte Verwendung	2
3.2. Vorgesehene Nutzer	2
3.3. Sicherheitsanweisungen	2
4. Transport und Lagerung	3
4.1. Verkehr	4
4.2. Speicher	4
5. Installation	4
5.1. Vor der Installation des Geräts	4
5.2. Wichtige Sicherheitsanweisungen	4
5.3. Installation des Weinschranks	5
5.4. Standortwahl	6
5.5. Lüftungsanleitung	7
5.6. Vorbereitung des Geräts für die Installation	8
5.7. Stromversorgung anschließen	9
5.8. Platzierung des Geräts	9
5.9. Türrichtung umkehren	9
5.10. Korrektur am Kabinett	9
5.11. Fertigstellung der Installation	10
5.12. Betriebsgeräusche	10
6. Betrieb des Geräts	10
6.1. Die Steuerung Ihres Geräts	10
6.2. Temperatureinstellungen	13
7. Regale	14
8. Tür	14
8.1. Wie man den Öffnungswinkel der Tür ändert	14
8.2. Einbau des Griffs	18
9. Temperatur	18
9.1. Zonen	18
9.2. Weinlagerung	18
9.3. Hinzufügen einer Feuchtigkeitsbox (optional)	19
10. Energieeinsparung	19
11. Pflege und Pflege	19
11.1. Reinigung	20
11.2. Auftauen des Geräts	20
12. Stromausfall	21
13. Urlaubszeit	21
14. Umstellen des Weinkühlers	21
15. Häufig gestellte Fragen	21
16. Entsorgung	23
17. Garantie	23

1. ÜBER DIESES DOKUMENT

Dieses Handbuch gilt für alle Joy-Modelle von Dunavox. Wenn Kapitel nur auf einige Modelle anwendbar sind, wird dies im Titel oder am Anfang des Kapitels erwähnt.

Lies und verstehe dieses Handbuch, bevor du das Produkt verwendest. Bewahre dieses Handbuch sorgfältig für die spätere Referenz auf.

Wir behalten uns das Recht vor, die Parameter ohne vorherige Vorankündigung zu ändern.

1.1. Sprache

Dieses Handbuch ist ursprünglich auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachversionen sind Übersetzungen des Originaltextes. Wenn Ihre bevorzugte Sprache in gedruckter Version nicht verfügbar ist, besuchen Sie bitte unsere Website und suchen Sie nach Ihrem entsprechenden Modell, um das Benutzerhandbuch in der gewünschten Sprache herunterzuladen.

1.2. Relevante Dokumentation

Die folgende Dokumentation ist für dieses Gerät verfügbar:

Dokument	Lage
Benutzerhandbuch	Dieses Dokument
Energieetikett	Im Gerät verpackt
Installationszeichnung	

1.3. Verwendete Symbole

Dieses Handbuch enthält Sicherheitsanweisungen. Das Ignorieren dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Jede Sicherheitsanweisung ist mit einem Signalwort gekennzeichnet. Das Signalwort entspricht dem Risikoniveau der beschriebenen Gefahrensituation.

WARNUNG!	Dieses Symbol kennzeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.
VORSICHT!	Dieses Symbol kennzeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.
HINWEIS	Dieses Symbol weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Schäden am Produkt führen könnte.

Andere Symbole in diesem Handbuch beziehen sich nicht auf Sicherheit.

Tipp!	Dieses Symbol zeigt einen Tipp an, der für einige Nutzer nützlich ist.
--------------	--

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist ein hochwertiger Weinkühler mit einem hochwertigen Look und Gefühl. Das Gerät ist mit einem dynamischen Klimamodus ausgestattet, der ideal ist, um Weinflaschen über längere Zeit zu lagern.

Die folgende Tabelle zeigt die Anzahl der Zonen und die Flaschenkapazität pro Modell.

	Joy			
	24	26	42	65
Anzahl der Zonen	1	2	2	2
Flaschenkapazität	24	26	42	65

Siehe Anhang 1 für die vollständige Liste der Spezifikationen.

2.1. Konformität

Dieses Gerät wird gemäß den folgenden Vorschriften und Richtlinien entworfen und getestet:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EG
RoHS 2011/65/EG
CB-Zertifikat
CE-zertifiziert

3. SICHERHEIT

3.1. Vorgesehene Verwendung

- Dieses Gerät ist für die Lagerung von Weinen bei ihrer optimalen Temperatur gedacht.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einbau gedacht.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt vorgesehen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Innengebrauch gedacht.
- Dieses Gerät ist für die Lagerung von Wein gedacht.

3.2. Beabsichtigte Nutzer

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Anwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerpflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

3.3. Sicherheitsanweisungen

WARNUNG!

Risiko eines elektrischen Stromschlags. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, enthält es eine hohe Spannung.

- Schalten Sie die Sicherung der Steckdose ab, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Erde das Gerät.
- Schalten Sie vor der Wartung die Sicherung der Steckdose ab.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es an eine aktive Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, wenn das Stromkabel beschädigt ist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Servicezentrum ersetzt werden.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine defekte Steckdose an.
- Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von Wasser oder Feuchtigkeit fern.
- Ziehen Sie das Gerät nicht aus dem Kabel. Immer den Stecker greifen und ziehen.
- Ziehen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen aus.
- Nicht mehrere Steckdosen oder Verlängerungskabel hinter dem Gerät platzieren.

WARNUNG!

Kältemittel ist hochentzündlich! Kältemittel kann bei Kontakt mit Flammen oder Funken Feuer verursachen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von explosiven oder brennbaren Dämpfen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist.

- Wenn Kältemittel aus dem Gerät ausgetreten ist:
 - Vermeiden Sie Feuer oder Funken.
 - Schalten Sie die Sicherung der Steckdose des Geräts ab.
 - Belüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, für mehrere Minuten.
 - Kontaktieren Sie Dunavox für Rat.
- Verwenden Sie keine mechanischen Geräte, um den Auftauvorgang zu beschleunigen.

WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Kinder, die mit dem Verpackungsmaterial spielen, können zu Verletzungen führen. Halten Sie die Verpackung außer Reichweite von Kindern.

VORSICHT!

Das Gerät ist schwer. Das Tragen und Bewegen des Geräts allein kann zu Verletzungen führen. Hebe und bewege das Gerät immer zu zweit.

VORSICHT!

Das Gerät ist nicht dafür gebaut, vom Nutzer repariert zu werden. Versuche, das Gerät zu reparieren, können zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen und die Garantie erlieven:

- Reparieren oder ersetzen Sie kein Teil des Geräts, es sei denn, dies wird ausdrücklich in diesem Handbuch empfohlen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren des Geräts.

HINWEIS

Externe Wärmequellen können die Leistung des Geräts beeinflussen:

- Installieren Sie das Gerät nicht in direkter Sonneneinstrahlung.
- Installieren Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Öfen, Herden, Heizungen und Heizkörper.

HINWEIS

Die Belüftung funktioniert nicht richtig, wenn die Lüftungsgitter abgedeckt sind. Das Gerät kann überhitzen. Decken Sie die Lüftungsgitter nicht ab.

HINWEIS

Das Lagern offener Flaschen im Gerät kann zu Verfärbungen und Schimmel führen. Bewahren Sie keine geöffneten Flaschen auf.

HINWEIS

Mehrere Weinflaschen können schwer sein und den Schwerpunkt des Geräts beeinflussen und dazu führen, dass das Gerät kippt: • Achte auf die Platzierung der Flaschen im Gerät:

- Nicht mehr als ein geladenes Gestell gleichzeitig herausziehen.
- Wenn ein Rack mit mehr als einer Schicht Flaschen beladen ist, sollte man das Rack nicht herauschieben.
- Versuche, die Flaschen gleichmäßig im Gerät zu verteilen.

4. TRANSPORT UND LAGERUNG

Der Transport und die Lagerung müssen den folgenden Klimabedingungen entsprechen:

Umgebungstemperatur	1 -40 °C
---------------------	----------

Umgebungsfeuchtigkeit	< 95 % (nicht kondensierend)
-----------------------	------------------------------

4.1. Verkehr

Beachten Sie beim Transport des Geräts Folgendes:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Transportiere das Gerät mit zwei Personen.
- Kippen Sie die Verpackung nicht mehr als 45°.

Wenn das Gerät bereits ausgepackt ist, achten Sie darauf:

- Verschließen Sie die Tür in geschlossener Position mit Klebeband.
- Schützen Sie die Außenseite des Geräts. Verwenden Sie weiches, dickes Tuch.

4.2. Lagerung

Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.

5. INSTALLATION

5.1. Vor der Installation und Nutzung Ihres neuen Geräts

WARNUNG!

Bevor Sie das Gerät einschalten, öffnen Sie bitte die Tür für 5 Minuten, um den Schrank zu lüften.

- Lesen Sie die mit dem Gerät gelieferten Anleitung – das Versäumnis, dieses Gerät gemäß der Anleitung zu installieren oder zu verwenden, kann die Garantie ungültig machen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung oder fehlerhafte Installation entstehen.
- Installieren Sie dieses Gerät nicht, wenn es während des Transports beschädigt wurde. Dazu gehören der Stecker und das Stromkabel.
- Bitte bewahren Sie diese Anweisungen für die Zukunft an einem sicheren Ort auf.

Hinweis: Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein gedacht.

5.2. Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Um Schäden an Tür und Türdichtung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geöffnet ist, bevor Sie Regale herausziehen.
- Bewegen Sie den Weinkühler nicht, wenn er mit Wein beladen ist, da Sie das Gerät sonst verformen könnten.
- Wenn das Stromkabel beschädigt wird, sollte es nur vom Hersteller oder einem entsprechend qualifizierte Person.
- Lassen Sie niemals zu, dass Kinder das Gerät bedienen, damit spielen oder darin kriechen.
- Niemals Geräteteile mit brennbaren Flüssigkeiten reinigen.
- Alle elektrischen Reparaturen müssen von einem qualifizierten Serviceingenieur durchgeführt werden. Unzureichende Reparaturen können zu eine große Gefahrenquelle für den Nutzer darstellen und jede Garantie ungültig machen.
- Niemals etwas Gefährliches im Gerät aufbewahren, wie brennbare Materialien, Sprengstoffe, starke Stoffe Säure oder Alkali usw.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts. Dies kann eine Brandgefahr oder eine Explosion darstellen.

Warnung: Lassen Sie nicht zu, dass der Kältemittelkreislauf während der Nutzung oder Installation des Geräts

beschädigt wird. Sollte es beschädigt werden, sollten Sie das Gerät erst benutzen, wenn Sie von einem Servicetechniker dazu angewiesen werden. Kältemittel kann beim Auslaufen entzünden oder das Auge schädigen.

- Denken Sie immer daran, das Gerät vor der Reinigung aus dem Stecker zu ziehen. Beim Abtrennen von der Stromversorgung ziehe den Stecker, nicht das Stromkabel.
- Verwenden Sie nichts Elektrisches im Weinschrank.
- Halten Sie stets alle Lüftungsöffnungen frei von Versperrungen. Sollten sie blockiert werden, räumen Sie sie sofort.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker nach Abschluss der Installation an einem zugänglichen Ort ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für häusliche Zwecke gemäß diesen Anweisungen. Der Weinkühler eignet sich zur Aufbewahrung von Wein (oder anderen abgefüllten Getränken). Es eignet sich nicht zur Lagerung von frischen oder gefrorenen Lebensmitteln.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie eine Aufsicht oder Unterweisung zum sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerpflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Kältemittel dieser Geräte beträgt R600a, brennbare und explosive Gegenstände sollten nicht in oder in die Nähe des Schanks gelegt werden, um Feuer oder Explosionen zu vermeiden.



5.3. Installation Ihres Weinschranks

Eingebaute Weinkühler nutzen eine Vorder- und Heckbelüftung; sie sind jedoch nicht dafür ausgelegt, vollständig hinter maßgefertigten Stiegel- oder Schranktüren integriert zu sein.

Bitte halten Sie sich strikt an das bereitgestellte Installationsdiagramm. Die offiziellen Zeichnungen finden Sie, indem Sie dunavox.com besuchen, zu Ihrem spezifischen Gerätemodell navigieren und den Support-Bereich auswählen. Die Einhaltung der angegebenen Mindestabstandsmaße ist entscheidend; Unzureichender Abstand schränkt den Luftstrom ein und verschlechtert die Kühlleistung erheblich.

Zugänglichkeit des Stromschalters:

Da eingebaute Weinkeller einen integrierten Stromschalter am Hauptbedienfeld haben, ist die genaue Lage der Wandsteckdose nicht entscheidend.

Überspannungsschutz:

Wie die meisten modernen Geräte enthält auch dieser Weinkeller empfindliche elektronische Bauteile, die anfällig für Schäden durch Blitzeinschläge und Stromschwankungen sind. Um solche Schäden zu verhindern, wird der Einsatz eines hochwertigen Überspannungsschutzes dringend empfohlen.

KRITISCHE BELÜFTUNGSANFORDERUNGEN

Ein Lüftungsausschnitt oder Gitter mit den Maßen mindestens 200 mm x 40 mm MUSS installiert werden. Dieser Ausschnitt sollte entweder oben hinten im Rückengehäuse oder oben an beiden Seitenpaneelen liegen. Dies gewährleistet einen ungehinderten Luftstrom kühler, frischer Luft in den 30 mm Abstand am hinteren Teil des Schanks.

WICHTIGE WARNUNG:

Dieser Lüftungsausschnitt darf weder Luft aus einem geschlossenen Raum ziehen noch wärmeabgebende Geräte (wie Öfen) zeigen. Das schränkt den Zugang zu kühler, frischer Luft ein. Die Nichteinhaltung dieser Installationsspezifikationen erlischt die Garantie.

- Hinweis: Bevor Sie den Weinschrank an die Stromquelle anschließen, lassen Sie ihn etwa 24 Stunden aufrecht stehen. Dies verringert die Möglichkeit eines Defekts im Kühlsystem beim Handhaben während des Transports.

- Die Innenseite mit lauwarmem Wasser mit einem weichen Tuch reinigen.
- Um Ihren Weinschrank zu nivellieren, stellen Sie den vorderen Nivellierungsfuß am unteren Rand des Weinschranks ein.
- Platzieren Sie den Weinschrank fernab von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen (Ofen, Herd, Heizlüfter, Heizkörper usw.). Direktes Sonnenlicht kann die Acrylbeschichtung beeinflussen, und Wärmequellen können den Stromverbrauch erhöhen. Extrem kalte Umgebungstemperaturen können ebenfalls dazu führen, dass das Gerät nicht richtig funktioniert.
- Vermeiden Sie es, das Gerät in feuchten Bereichen zu platzieren.
- Der Weinschrank sollte so positioniert sein, dass die Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 38°C liegt. Wenn die Umgebungstemperatur über oder unter diesem Bereich liegt, kann die Leistung des Geräts beeinflusst werden. Das Platzieren des Geräts unter extrem kalten oder heißen Bedingungen kann dazu führen, dass die Innentemperaturen schwanken. Der Bereich der eingestellten Temperaturen kann nicht erreicht werden.
- Stecken Sie den Weinschrank in eine passende Steckdose. Sollte der Stecker gewechselt werden müssen, verwenden Sie die Anweisungen im Abschnitt "Elektrische Anforderungen".
- Schalten Sie die Sicherung der Steckdose ab, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an eine geerdete Steckdose anschließen
- Schalten Sie vor der Wartung die Sicherung der Steckdose ab.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine defekte Steckdose an.
- Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von Wasser oder Feuchtigkeit fern.

Hinweis: Die Glastür ist größer als das Gerät und zerbricht, wenn das Gerät ohne Beine auf den Boden gestellt wird. Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf den Boden, wenn es nicht von Bein oder Außenstütze gestützt wird.

Hinweis: Das Lagern geöffneter Flaschen im Gerät kann zu Undichtigkeiten und Schimmel im Weinkühler führen. Bewahren Sie keine geöffneten Flaschen auf.

Hinweis: Befestigen Sie das Gerät immer am Schrank.

Der Installationsprozess des Geräts besteht aus folgenden Schritten:

In eine Säule eingebaut
Standortwahl
Vorbereitung des Geräts für die Installation
Anschließen der Stromversorgung
Platzierung des Geräts
Türrichtung umkehren (optional)
Fertigstellung der Installation

Die folgenden Kapitel fünf enthalten weitere Erklärungen zu jedem Schritt.

5.4. Standortwahl

HINWEIS

Externe Wärmequellen können die Leistung des Geräts beeinflussen. Installieren Sie das Gerät nicht:

- Im direkten Sonnenlicht
- Neben Wärmequellen wie Ofen, Herd, Heizung oder Heizkörper.

Der Installationsraum muss folgende Bedingungen erfüllen:

Betriebstemperatur	16 – 38 °C
Betriebsfeuchtigkeit	< 95 % (nicht kondensierend)
Luftvolumen	> 1 m³ pro 8 q Kühlmittel

Beachten Sie, dass eine Installation in offenen Küchen oder an Trennwänden die Lärmbelastung durch das Gerät erhöhen kann.

Tipp! Die Installationszeichnung finden Sie auch auf www.dunavox.com.

Das Gerät kann eingebaut werden. Der Installationsort muss folgende Bedingungen erfüllen:

- Nicht direkt neben oder über einem Ofen.
- Die Unterseite ist stark genug, um das belastete Gerät zu tragen.
- Trockene, stabile und flache Oberfläche.
- In der Nähe einer separaten Steckdose (220–240 VAC, 50 Hz).

5.5. Belüftungsanleitung

Joy-Modelle verwenden ein hinteres Belüftungssystem, um optimale Leistung zu gewährleisten.

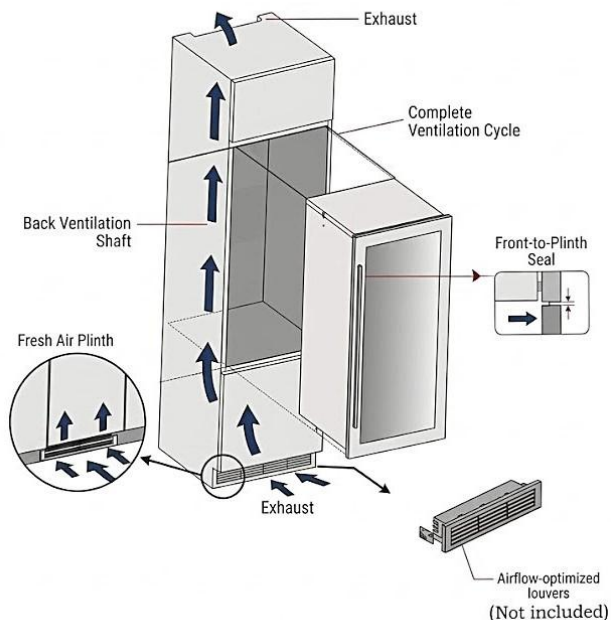
WARNUNG!

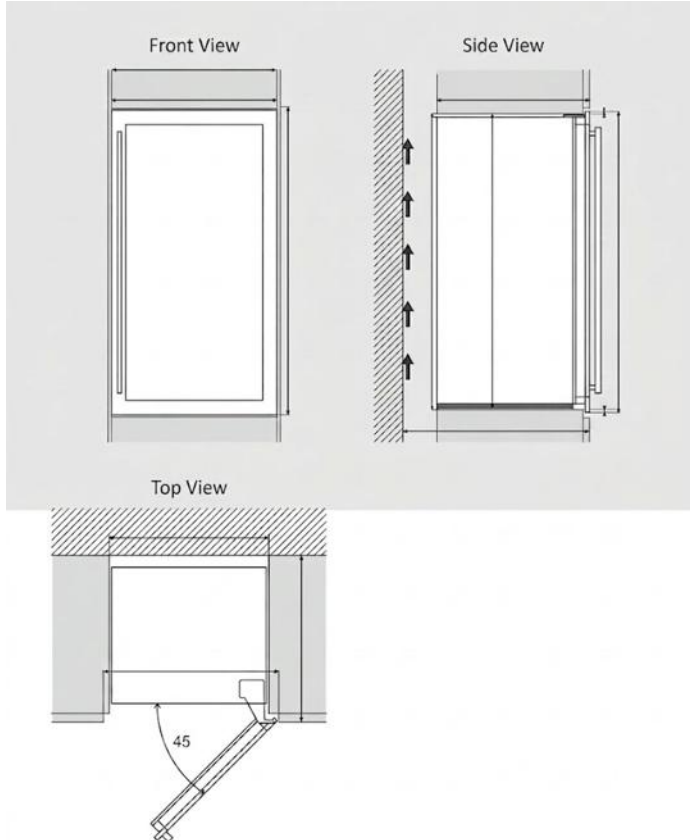
Überhitzungsrisiko

- Decken Sie die Lüftungsgitter unter keinen Umständen ab oder blockieren Sie die Lüftungsgitter.
- Wenn die Lüftungsgitter abgedeckt sind, wird der Luftstrom eingeschränkt, wodurch die ordnungsgemäße Funktionsweise des Geräts verhindert wird.
- Das Versäumnis, einen freien Luftstrom aufrechtzuerhalten, kann zu einer Überhitzung führen, was zu schlechter Kühlleistung oder möglichen Schäden am Weinkühler führt.

Tipp: Lassen Sie immer ausreichend Platz am Heck des Geräts, um eine ordnungsgemäße Wärmeableitung zu ermöglichen.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Hinweis: Bitte stellen Sie sicher, dass alle Installationsanforderungen vollständig erfüllt sind, bevor Sie die Einheit aufstellen. Der Montagebereich und der Lüftungskanal müssen im Voraus ordnungsgemäß vorbereitet werden. Die Nichteinhaltung dieser Anforderungen, einschließlich unsachgemäßer Installation oder unzureichend vorbereiteter Möbel, führt zur Erfallshaftigkeit der Garantie.

5.6. Vorbereitung des Geräts für die Installation

- Entfernen Sie alle Außen- und Innenverpackungen.
Tipp! Das Produkt ist schwer und kann über größere Entfernungen schwer zu bewegen sein. Wir empfehlen, das Produkt am Installationsort auszupacken.
- Überprüfen Sie, ob der gesamte Inhalt der Verpackung vorhanden und unbeschädigt ist. Das Paket sollte 1x Dunavox Weinkühler, 1x Türgriff, 1x Benutzerhandbuch und 1x Energieetikett enthalten. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
- Verwenden Sie warmes Wasser und ein weiches Tuch, um das Innere des Geräts zu reinigen.
Tipp! Das Innere des Geräts kann anfangs einen Restgeruch haben. Die Gerüche verschwinden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 24 Stunden aufrecht stehen. Während dieser Zeit können Sie die Tür des Geräts offen lassen, damit Restgerüche entweichen.
- Stellen Sie das Gerät vor dem Installationsort ab. Halte 0,5 m Abstand zwischen Gerät und Schrank für die elektrische Installation. Das Gerät ist jetzt bereit für die elektrische Installation.

WARNUNG!

Risiko eines elektrischen Stromschlags. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, enthält es eine hohe Spannung:

- Die elektrische Installation muss den lokalen und nationalen Anforderungen entsprechen.
- Die elektrische Installation muss von einer qualifizierten und kompetenten Person durchgeführt werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es an eine aktive Steckdose angeschlossen ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose, wenn das Stromkabel beschädigt ist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Servicezentrum ersetzt werden.

5.7. Schließen Sie das Gerät an das Netzteil an:

1. Schalte die Sicherung der Steckdose ab.
2. Stecke das Stromkabel in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass das Gerät geerdet wird.
3. Schalten Sie die Sicherung der Steckdose wieder ein.
4. Überprüfe, ob das Gerät eingeschaltet ist.

Wenn das Gerät nicht eingeschaltet wird, machen Sie die Schritte in diesem Kapitel noch einmal. Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, kontaktiere deinen Lieferanten. Schalten Sie die Sicherung der Steckdose ab, um die Installation sicher fortzusetzen.

5.8. Platzierung des Geräts

1. Stellen Sie sicher, dass die elektrische Installation abgeschlossen ist, bevor das Gerät eingebaut wird.
2. Stellen Sie die Beine so ein, bis das Gerät auf allen vier Füßen steht und waagrecht und stabil ist.
3. Schiebe das Gerät in den Schrank. Stellen Sie sicher:
 - Das Stromkabel ist nicht unter dem Gerät eingeschlossen.
 - Das Gerät berührt nicht die Rückwand.
 - Das Gerät steht in der Mitte des Schrankes.
 - Oben am Gerät gibt es mindestens 5 mm freien Platz.

Überprüfe erneut, ob das Gerät waagrecht und stabil ist. Wenn nicht, stellen Sie die Beine so ein, bis das Gerät auf allen vier Füßen steht und waagrecht und stabil ist.

5.9. Türrichtung umkehren (optional)

Falls gewünscht, kann die Türrichtung nach der Installation des Geräts umgekehrt sein. Wir empfehlen, die Türrichtung mit zwei Personen umzudrehen.

WARNUNG!

Die Tür besteht aus Glas und kann zerbrechen, wenn sie herunterfällt. Wenn Sie die Türrichtung umdrehen, lassen Sie eine andere Person die Tür beim Abschrauben der Scharniere stützen.

Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 8.

5.10. Korrektur am Kabinett

Das Gerät muss am Schrank befestigt werden, um zu verhindern, dass es sich in der Säule nach innen bewegt, wenn die Tür wiederholt geöffnet (gedrückt) wird.

1. Die Befestigungslöcher befinden sich oberhalb und unterhalb der Tür.
2. Befestige das Gerät mit vier Schrauben am Schrank.

5.11. Fertigstellung der Installation

1. Schalte die Sicherung der Steckdose ein.
2. Überprüfe, ob das Gerät eingeschaltet ist. Du kannst das Gerät jetzt benutzen.

Tipp! Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, empfehlen wir, 2 bis 3 Stunden zu warten, bevor Sie die Flaschen einsetzen, damit das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht.

Bitte beachten Sie: Wenn Sie den Weinkühler zum ersten Mal bedienen oder ihn nach längerer Inaktivität neu starten, kann es zu einer vorübergehenden Abweichung von einigen Grad zwischen der eingestellten Temperatur und dem aktuellen Anzeigestand kommen. Dies ist Standardbetrieb und liegt einfach an der anfänglichen Systemaktivierungszeit. Die Temperatur stabilisiert sich vollständig, sobald das Gerät ein paar Stunden in Betrieb ist.

5.12. Betriebsgeräusche

Um die gewünschte Temperatur zu erreichen, kann der Weinkühler mit Kompressoren und Ventilatoren folgende Arten von Geräuschen erzeugen. Diese Geräusche sind normal und können wie folgt auftreten:

- Gurgelndes Geräusch – verursacht durch das Kältemittel, das durch die Spulen des Geräts fließt.
- Knacken/Knackgeräusche – entstehen durch die Kontraktion und Ausdehnung des Kältemittelgases, um Kälte zu erzeugen.
- Ventilator-Geräusch – um die Luft im Weinkeller zirkulieren zu lassen.

Die Wahrnehmung von Lärm durch eine Person ist direkt mit der Umgebung verbunden, in der sich der Weinkühler befindet, sowie mit der spezifischen Art der Modelle. Unsere Weinkühler entsprechen internationalen Standards für solche Geräte. Wir werden stets unser Möglichstes tun, um unsere Kunden zufriedenzustellen, nehmen die Waren jedoch nicht wieder in Besitz aufgrund von Beschwerden aufgrund normaler Betriebsgeräusche.

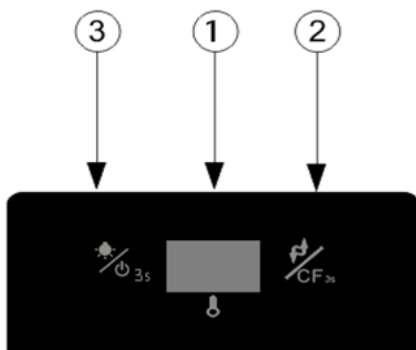
6. BEDienung DES GERÄTS

6.1. Die Steuerung Ihres Geräts

HINWEIS

Risiko für Schäden an Ihrem Gerät: Schalte das Gerät nicht direkt ein, nachdem es ausgeschaltet wurde. Warte 5 Minuten, bevor du das Gerät neu startest.

DXJ-24.51B.TO Anzeigenleitung zur Funktionsanweisung:



➤ **(1) Schaufenster**

Funktion: zeigt die aktuelle Innentemperatur des Weinkühlers an

➤ **(2) Temperaturregelung / Fahrenheit-Celsius-Schalter**

Temperatureinstellung: Drücken Sie diesen Knopf, um die Innentemperatur in Schritten von 1°C zu senken. Sobald die Mindesttemperatur erreicht ist, wird durch erneutes Drücken der Taste die Einstellung wieder auf die höchste verfügbare Temperatur zurückgeschaltet.

Einheitsumwandlung: Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden, um die Anzeige zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) zu wechseln.

➤ **(3) Strom-/Lichtsteuerung**

Einschalten: Aus dem Standby-Modus drücken und halten Sie diese Taste für 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

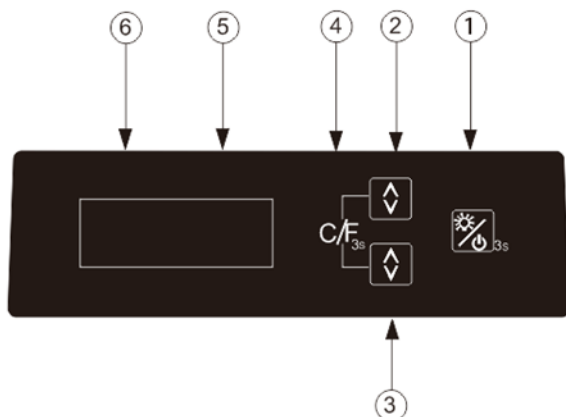
Ausschalten: Während das Gerät in Betrieb ist, drücken und halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um den Strom auszuschalten und das Gerät auszuschalten.

Innenbeleuchtung: Während das Gerät in Betrieb ist, schaltet ein kurzer Druck auf diesen Knopf die LED-Leuchte im Inneren ein oder aus.

Automatische Türsensoren: Das Licht geht automatisch an, wenn die Tür geöffnet wird, und geht aus, wenn sie geschlossen wird. Um das Innenlicht kontinuierlich leuchten zu lassen, schalten Sie einfach die Lichtfunktion manuell ein.

Mehrfarbige LED-Optionen: Jeder Druck auf den Lichtknopf wechselt durch die verfügbaren Farboptionen.

DXJ-26.69DB.TO Anzeigen der Betriebsanweisungen:



➤ **(1) Licht- / Einschaltknopf**

Einschalten: Wenn das Gerät eingesteckt ist, drücken Sie diesen Knopf für 3 Sekunden, um den Strom einzuschalten.

Ausschalten: Während das Gerät läuft, drücken Sie diesen Knopf für 3 Sekunden, um das Gerät auszuschalten.

Innenbeleuchtungssteuerung: Während das Gerät läuft, drücken Sie kurz diesen Knopf, um die LED-Leuchte im Inneren ein- oder auszuschalten.

Automatische Beleuchtung: Das Licht leuchtet automatisch auf, wenn die Tür geöffnet wird, und geht aus, wenn die Tür geschlossen wird. Um das Licht kontinuierlich an zu halten, schalte die Lichtfunktion manuell mit dem Knopf EIN. Die manuelle Bedienung überschreibt den automatischen Türsensor.

➤ **(2) Temperatureinstellung der oberen Zone**

Funktion: Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur für die obere Zone einzustellen. Jeder einzelne Druck durchläuft die Einstellung im verfügbaren Bereich von 10°C bis 20°C.

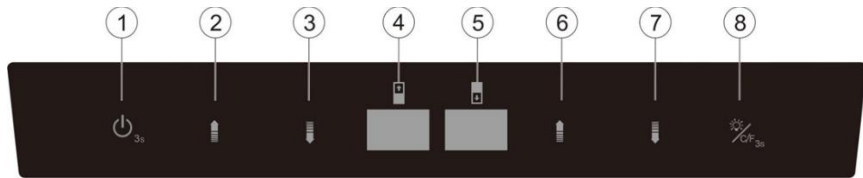
➤ **(3) Temperatureinstellung der unteren Zone**

Funktion: Drücken Sie diesen Knopf, um die Temperatur für die untere Zone einzustellen. Jeder einzelne Druck schaltet die Einstellung im verfügbaren Bereich von 5°C bis 12°C durch.

➤ **(4) Umwandlung Celsius / Fahrenheit (°C/°F)**

Funktion: Um die Temperaturanzeige zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten, drücken und halten Sie gleichzeitig die Taste Obere Zone ((2)) und Untere Zone ((3)) für 3 Sekunden.

DXJ-42.100DB.TO Funktionsanweisungen anzeigen:



➤ **(1) EIN/AUS-Knopf**

Ausschalten: Drücken Sie diesen Knopf für 3 Sekunden. Das Upper Zone Display (4) zeigt einen digitalen Countdown (3, 2, 1) an, bevor das Gerät abgeschaltet wird.

Einschalten: Drücken Sie den Knopf einmal (ohne Verzögerung), um das Gerät wieder einzuschalten.

➤ **(2) & (3) Temperaturkontrollen der oberen Zone**

Einmal drücken, um die Zieltemperatur für die obere Zone um 1°C zu erhöhen oder (3) zu senken. Anpassungen werden im oberen Zonenfenster angezeigt (4)

➤ **(4) & (5) Schaufenster**

Zeigt die aktuelle oder eingestellte Temperatur für die obere Zone (4) und die untere Zone (5) an.

➤ **(6) & (7) Temperaturkontrollen der unteren Zone**

Drücken Sie einmal, um die Zieltemperatur für die obere Zone um 1°C zu erhöhen oder (7) zu senken. Anpassungen werden im Oberen Zonenfenster angezeigt (5)

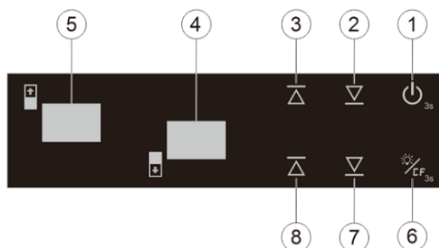
➤ **(8) Licht- und Temperatursteuerung (°C/°F)**

Innenbeleuchtung: Drücken Sie diesen Knopf, um die LED-Leuchte im Innenraum ein- oder auszuschalten.

Jeder weitere Druck auf diese Schaltfläche durchläuft die verfügbaren Farboptionen.

Einheitsumwandlung (°C/°F): Drücken Sie diesen Knopf, um die Temperaturanzeigenfenster zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) umzuschalten.

DXJ-65.154DB.TO Anzeigen der Betriebsanweisungen:



➤ **(1) EIN/AUS-Knopf**

Erststart: Das System schaltet automatisch auf EIN, sobald das Stromkabel eingesteckt ist.

Ausschalten: Drücken Sie diesen Knopf für 3 Sekunden. Das Upper Zone Display (5) zeigt einen digitalen Countdown (3, 2, 1) an, bevor das Gerät abgeschaltet wird.

Einschalten: Drücken Sie den Knopf einmal (ohne Verzögerung), um das Gerät wieder einzuschalten.

➤ **(2) & (3) Temperaturkontrollen der oberen Zone**

Drücken Sie einmal, um die Zieltemperatur für die obere Zone um 1°C zu senken oder (3) zu erhöhen.

Anpassungen werden im Oberen Zonenfenster angezeigt (5)

➤ **(4) & (5) Schauenfenster**

Zeigt die aktuelle oder eingestellte Temperatur für die untere Zone (4) und die obere Zone (5) an.

➤ **(6) Licht- und Temperatursteuering (°C/°F)**

Innenbeleuchtung: Drücken Sie diesen Knopf, um die LED-Leuchte im Innenraum ein- oder auszuschalten.

Jeder weitere Druck auf diese Schaltfläche durchläuft die verfügbaren Farboptionen.

Einheitsumwandlung (°C/°F): Drücken Sie diesen Knopf, um die Temperaturanzeigefenster zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) umzuschalten.

Automatische Türsensoren: Das Licht leuchtet automatisch auf, wenn die Tür geöffnet wird, und geht aus, wenn sie geschlossen wird. Um das Innenlicht kontinuierlich an zu halten, schalten Sie die Lichtfunktion manuell ein. Manuelle Bedienung überschreibt den automatischen Türsensor.

Mehrfarbige LED-Optionen: Jeder weitere Druck auf den Lichtknopf wechselt durch die verfügbaren Farboptionen.

➤ **(7) & (8) Temperaturkontrollen der unteren Zone**

Drücken Sie einmal, um die Zieltemperatur für die obere Zone um 1°C zu senken oder (8) zu erhöhen.

Anpassungen werden im Lower Zone Window (4) angezeigt

6.2. Temperatureinstellung

Wichtige Temperatur- und Betriebsinformationen

- **Standard-Temperaturanzeige:** Standardmäßig zeigt das LED-Bedienfeld die aktuelle Innenlufttemperatur des Weinkühlers an.
- **Temperaturspeicherfunktion:** Das Gerät ist mit einer automatischen Stromausfall-Speicherfunktion ausgestattet. Im Falle eines Stromausfalls werden alle vorherigen Temperatureinstellungen automatisch wiederhergestellt, sobald der Strom wieder aufgenommen wird.

Verständnis von Lufttemperatur vs. Weintemperatur

Es ist wichtig zu verstehen, dass es einen natürlichen Unterschied zwischen der Umgebungslufttemperatur im Gehäuse und der tatsächlichen Flüssigkeitstemperatur des Weins gibt:

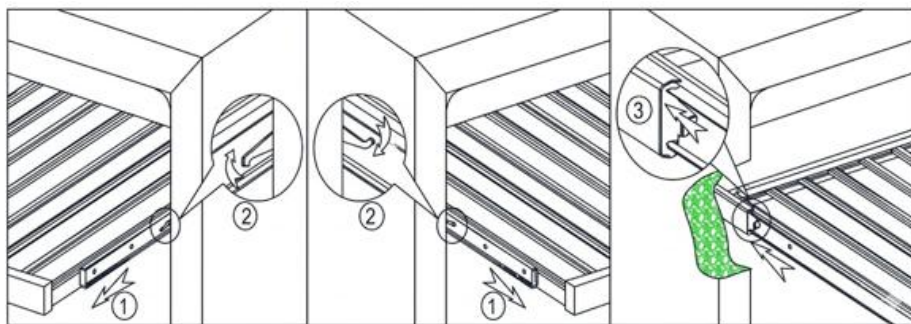
- **Temperaturstabilisierungsphase:** Aufgrund der kritischen Masse eines voll beladenen Weinkühlers dauert es etwa **12 Stunden**, bis sich die Temperatur stabilisiert und sich in der Flüssigkeitstemperatur des Weins widerspiegelt. Sobald die gewünschte Temperatur eingestellt ist, wird dringend empfohlen, **keine häufigen Anpassungen vorzunehmen**.
- **Thermostatische Varianz:** Der Thermostat ist so konstruiert, dass die Innenlufttemperatur innerhalb einer Abweichung von **±2,5 °C** gehalten wird. Aufgrund der thermischen Trägheit des Weins und der Glasflaschen bleibt jedoch die tatsächliche Temperatur des Weins selbst sehr stabil und schwankt nur um **0,5 °C bis 1 °C**.

7. REGALE

Um Schäden an der Türdichtung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig offen ist, bevor Sie die Regale aus dem Fach ziehen.

Schiebendes Holzregal: Entfernungs- und Installationsanleitung

- **Regalentfernung:** Ziehen Sie das Regal heraus, bis es die Halterung erreicht (1). Drücken Sie die Auslöserschnallen auf beiden Seiten der Gleitrollen und ziehen Sie das Regal in Richtung des Pfeils nach vorne (2).
- **Regalmontage:** Richten Sie das Regal auf beiden Seiten mit den gleitenden Walzen aus und drücken Sie es in Richtung des Pfeils (3) nach innen, wie im untenstehenden Diagramm dargestellt.



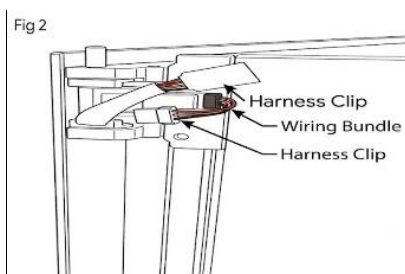
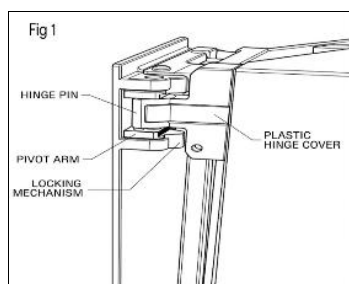
8. TÜR

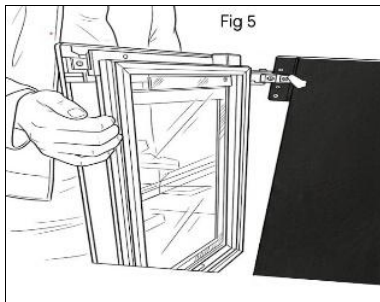
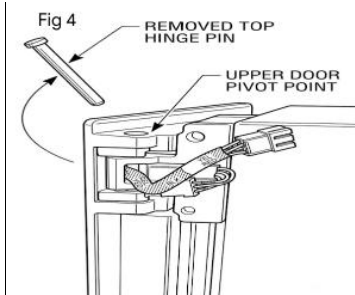
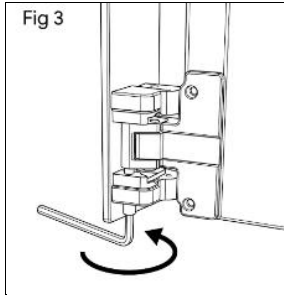
8.1. Wie man den Öffnungswinkel der Tür ändert

Hinweis: Zwei Personen sind erforderlich, um die Tür zu ersetzen

Türabbau

1. Lokalisieren Sie die Kunststoff-Scharnierabdeckung in der oberen Ecke des Geräts. Verwenden Sie einen kleinen flachen Schraubendreher oder ein dünnes Hebelwerkzeug, um vorsichtig die schützende Kunststoffkappe, die den Scharniermechanismus bedeckt, anzuheben und abzunehmen. (Abb. 1)
2. Ziehe das Kabelbündel vorsichtig leicht aus der Vertiefung neben dem oberen Scharnier. Drücken Sie die Auslöser-Lasche am Kunststoffkabelknopf und ziehen Sie die beiden Hälften auseinander, um die elektrische Verbindung für die Tür zu trennen. (Abb. 2)
3. Gehen Sie zum unteren Eckscharnier der Weinkühlertür. Stecke einen Inbusschlüssel in den unteren Scharnierstift. Drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn, um den Stift von der unteren Scharnierhalterung zu lösen und vollständig abzuschrauben. Zieh den Stift komplett von unten heraus. (Abb. 3)
4. Kehre zum oberen Scharnier zurück. Stütze das Gewicht der Glastür mit einer Hand, damit sie nicht herunterfällt. Benutze dein Werkzeug, um den oberen Scharnierbolzenmechanismus abzuschrauben oder zu drücken, um den oberen Drehpunkt der Tür zu lösen. (Abb. 4)
5. Mit beide Scharnierstifte gelöst und der Kabelbaum vollständig getrennt, kippen Sie die Tür vorsichtig nach außen. Heben Sie die Tür vollständig vom Weinkühler-Gehäuse ab und legen Sie sie sicher auf eine weiche Oberfläche, um Kratzer am Glas oder Rahmen zu vermeiden. (Abb. 5)





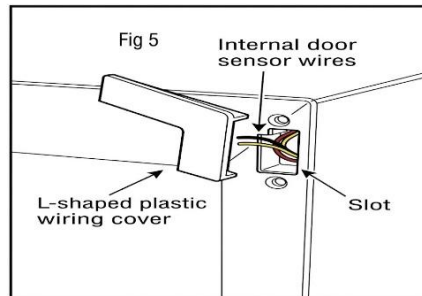
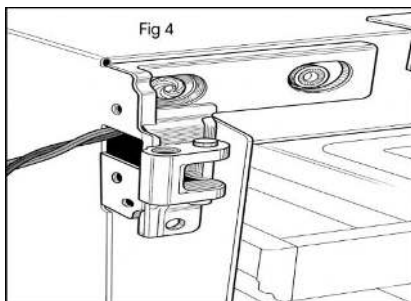
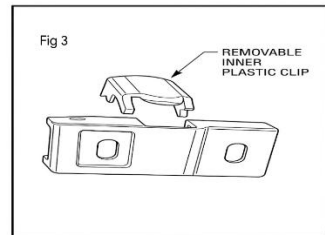
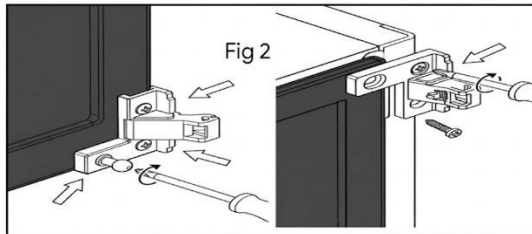
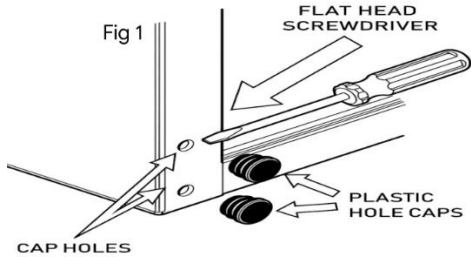
Türscharnierumkehrung

Hinweis: Bevor Sie beginnen, stellen Sie sicher, dass der Weinkühler ausgesteckt und vollständig leer ist.

1. Mit einem kleinen Hebelwerkzeug oder Flachkopfschraubendreher lösen Sie vorsichtig die Kunststoffschraubenkappen in der unteren Ecke gegenüber dem aktuellen Scharnier. (Abb. 1)
2. Mit einem elektrischen Bohrer oder Schraubendreher entferne du die Schrauben, die das untere Türscharnier am Rahmen befestigen. Entfernen Sie vorsichtig das Scharnierteil und stellen Sie es auf einen geschützten Arbeitsplatz beiseite. (Abb. 2)
3. Bewege dich in die obere Ecke des Weinkühlers. Halte das Scharnier mit einer Hand stabil und schraube die Befestigungsschrauben ab. Ziehe die Scharnierhalterung direkt aus dem Rahmen heraus. (Abb. 2)
4. Nimm den oberen Scharniermechanismus und löse die abnehmbaren inneren Kunststoffclips. Setzen Sie sie wieder in den alternativen Scharnierahmenblock ein, damit sie für die gegenüberliegende Seite korrekt ausgerichtet sind. (Abb. 3)
5. Positioniere die Halterung des Bodenscharniers über den vorgebohrten Löchern auf der neuen Seite. Stecken Sie die Schrauben manuell ein, um sie auszurichten, und ziehen Sie sie dann sicher mit Ihrem Bohrer oder Schraubendreher fest.
6. Ziehe vorsichtig den internen Kabelbaum aus dem oberen Eckschlitz auf der neuen Seite heraus. Fädeln Sie diese Drähte vor der Montage richtig durch den Kanal in der oberen Scharnierhalterung. Richten Sie die obere Scharnierhalterung am Rahmen aus, damit die Drähte frei und nicht eingeklemmt bleiben. Zieh die erste Schraube von Hand fest, um sie an Ort und Stelle zu halten. (Abb. 4)
7. Ziehen Sie die verbleibenden Schrauben ein, um die obere Scharnierhalterung vollständig am Weinkühlerschrank zu befestigen. Überprüfen Sie nochmal, ob alle Komponenten fest befestigt sind und die Tür richtig ausgerichtet ist.
8. Befolgen Sie diese Schritte, um die schützende Eckabdeckung und die unteren Scharnierlochstopfen während einer Türumkehrung sicher an Ihrem Weinkühler zu installieren.
9. Identifizieren Sie den oberen Eckschlitz, an dem der Innentürsensor oder die Stromleitungen freiliegen. Nimm die schwarze, L-förmige Kunststoffabdeckung und richte sie über dem Eckschlitz aus, wobei du sicherstellst, dass die Innenleitungen sicher darunter passen, ohne eingeklemmt zu werden. (Abb. 5)
10. Drücke die Abdeckung vorsichtig auf den Rand des Kühlrahmens. Üben Sie festen Druck an den Seiten- und Oberkanten aus, bis die Abdeckung fest klickt und bündig am Schrank liegt. Richte einen Kunststoffstopfen mit dem

leeren Schraubenloch an der unteren Außenkante des Rahmens aus. Drücke ihn fest mit dem Daumen, bis er bündig sitzt. (Abb. 5)

11. Suchen Sie die verbleibenden freiliegenden Schraublöcher an der unteren inneren Kante. Stecken Sie einen Kunststoffstopfen in jedes Loch, bis sie vollständig sitzen, um die Hardwaregewinde zu schützen. (Abb. 1)



Umkehrung von Türecken und Verkabelungsabdeckungen

1. Stecken Sie ein dünnes Hebelwerkzeug oder eine Sonde in die Naht der Kunststoff-Eckabdeckung an der Seite mit dem Türkabelstamm. Heb vorsichtig an, um die Plastiklaschen zu lösen. Ziehen Sie die Kunststoffabdeckung aus der Ecke des Türrahmens heraus und achten Sie darauf, die freiliegenden Kabel darunter nicht zu ziehen oder zu beschädigen. (Abb. 1)

2. Bringen Sie die entfernte Eckabdeckung der Verkabelung in die gegenüberliegende Ecke des Türrahmens, wo sich jetzt der Kabelbaum befindet. Führen oder stecken Sie den Kabelschläger der Tür sicher in den vorgesehenen Rohrkanal innerhalb der Kunststoffabdeckung. Richte die Abdeckung über dem neuen Eckschlitz aus und drücke fest, bis sie flach und bündig am Türrahmen klickt. (Abb. 2)

3. Bewege dich in die gegenüberliegende Ecke des Türrahmens. Verwenden Sie Ihr Hebelwerkzeug, um die leere, massive, dekorative Kunststoffabdeckung anzuheben und zu lösen. Bring die Blindabdeckung in die erste Ecke, in der du die Abdeckung zuerst entfernt hast. Richte ihn mit dem leeren Eckrahmenschlitz aus und drücke ihn mit den Fingern fest nach unten, bis er sicher einrastet, sodass ein sauberes, nahtloses Ergebnis entsteht. (Abb. 1)

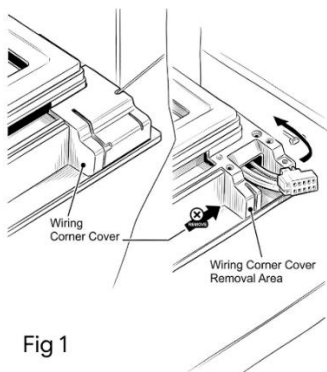


Fig 1

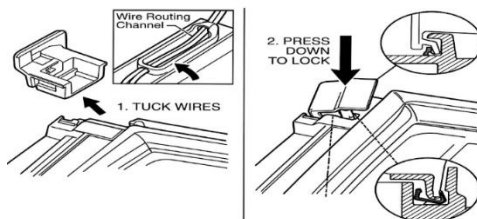


Fig 2

Türmontage

Befolgen Sie diese Schritt-für-Schritt-Anweisungen, um die Glastür sicher auszurichten, zu montieren und zu befestigen an Ihrem Weinkühlschrank.

1. Heben Sie vorsichtig die Glastür an und richten Sie die oberen und unteren Eckbefestigungen mit den oberen und unteren Scharnierhalterungen am Weinkühlschrank aus. Bevor Sie die Tür vollständig in die Halterungen setzen, ziehen Sie den freiliegenden Kabelkabel, der aus dem Scharnier des oberen Schrankes kommt, und stellen Sie sicher, dass er ordentlich durch den Eckschlitz des Türrahmens führt. (Abb. 1)
2. Lassen Sie den oberen Scharnierstift direkt in die Öffnung an der oberen Ecke des Türscharniermechanismus fallen. Drücke ihn mit den Fingern ganz nach unten, bis er an seinem Platz sitzt. (Abb. 2)
3. Gehen Sie in die untere Ecke des Türrahmens. Stecke den unteren Scharnierstift nach oben in die untere Scharnierhalterung. Mit einem Inbusschlüssel drehen Sie den unteren Scharnierstift im Uhrzeigersinn, um ihn fest in die Halterung einzuschrauben. Ziehe weiter fest, bis der Stift sicher verriegelt und bündig mit der Halterung ist. (Abb. 3)
4. Kehren Sie in die obere Ecke des Schrankes zurück. Stecke deinen Inbusschlüssel in das obere Scharnierstift-Schraubenloch. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Stift vollständig festzuziehen und sicherzustellen, dass die Oberseite der Tür stabil ist. Finde die kleine Plastikabdeckung. Drücke den Deckel direkt in das obere Schraubenloch über dem neu angezogenen Scharnierstift, um die Hardware zu verbergen und die Montage abzuschließen. (Abb. 4)
5. Öffnen und schließen Sie die Tür vorsichtig, um sicherzustellen, dass sie gleichmäßig schwingt, waagrecht sitzt und fest am magnetischen Schrankrahmen abdichtet.

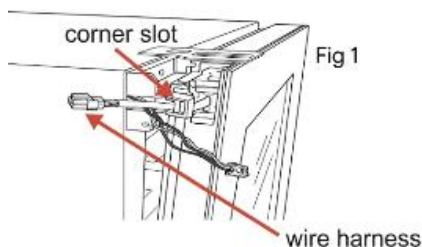


Fig 1

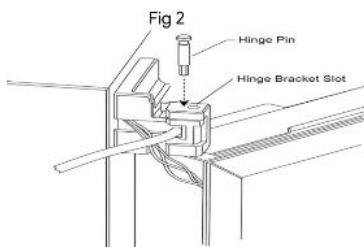


Fig 2

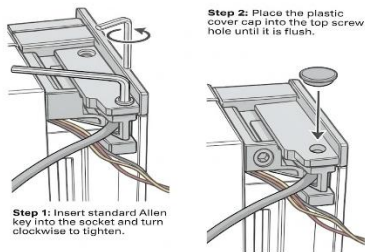
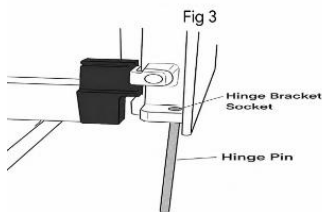


Fig 4

Verdrahtungsverbindung

Befolgen Sie diese Schritte, um den internen Türkabelbaum sicher zu verbinden und zu sichern, nachdem Sie die Türbaugruppe montiert haben.

1. Lokalisieren Sie die beiden weißen Kunststoffanschlüsse: einen, der vom Hauptkörper des Weinkühlers herausragt, und den anderen, der aus der Ecke des Türrahmens ausgeht. Richten Sie die inneren Pins der männlichen und weiblichen Anschlüsse so aus, dass sie sich korrekt zeigen.
2. Drücken Sie die beiden Kunststoffanschlüsse fest zusammen, bis der kleine Sicherungsclip klickt und sich einrastet. Ziehen Sie sanft an den Drähten, um sicherzustellen, dass die elektrische Verbindung vollständig sicher ist und nicht auseinanderreißt. (Abb. 1)
3. Ziehe vorsichtig die Lücken aus dem farbigen Kabelbündel (gelbe, schwarze und rote Linien) auf. Führe die angeschlossene Klemmeneinheit ordentlich zurück in den versenkten Kabelkanal an der Seite des Schrankrahmens. (Abb. 2) Stellen Sie sicher, dass alle Drähte vollständig bündig in der Rahmenvertiefung sitzen, damit sie beim Anbringen der Schutzabdeckung nicht eingeklemmt oder gekrimpt werden. (Abb. 3)

Fig 1

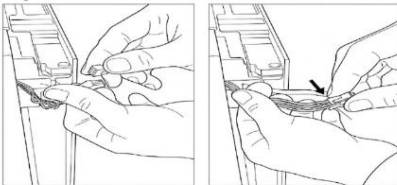


Fig 2

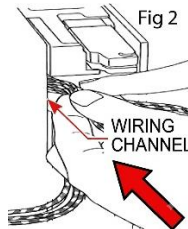
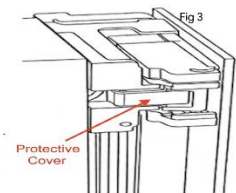
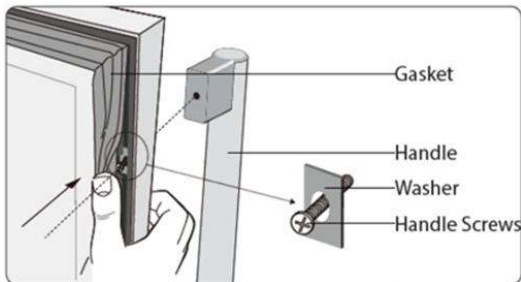


Fig 3



8.2. Einbau des Griffs



Zum Einbau des Türgriffs:

1. Öffnen Sie die Tür und ziehen Sie die Türdichtung aus dem Türrahmen, um Zugang zu den Schrauben zu haben.
2. Setzen Sie den Griff über die Stifte an der Tür.

3. Befestigen Sie den Griff mit den Schrauben an der Tür. Seien Sie vorsichtig und befestigen Sie die Schrauben nicht fest, um Schäden an der Tür zu vermeiden.

9. TEMPERATUR

Die optimale Temperatur hängt von der Weinart ab:

Weintyp	Optimale Temperatur	
Rotwein	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Weißwein	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Weinreifung	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Überprüfen Sie immer das Flaschenetikett auf die optimale Lagertemperatur Ihrer Weine.

9.1 Zonen

Das Gerät kann mit mehreren Zonen ausgestattet werden. Jede Zone eignet sich für verschiedene Weinsorten. Die Anzeigen zeigen die aktuelle Temperatur in den entsprechenden Zonen an.

Tipp! Wenn du die Einheiten auf dem Display zwischen °C und °F wechseln möchtest.

Typ	Zone	Weinarten	Temperatureinstellungen	
Einzelzone		Alle Weinarten	Je nach Weinart	
Doppelzone	Obere Zone	Champagner Weißwein	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Untere Zone	Weißwein Rotwein	10 – 18 °C	50 – 65 °F

Für optimale Leistung empfehlen wir einen Temperaturunterschied zwischen den Zonen von mindestens 4 °C.

9.2. Weinlagerung

Die Menge des Weins, die im Gerät gelagert werden kann, hängt von der Größe der Flaschen ab. Die Kapazität beträgt ein ungefähres Maximum basierend auf Bordeaux-750-ml-Flaschen.

HINWEIS

Mehrere Weinflaschen können schwer sein und den Schwerpunkt des Geräts beeinflussen und das Gerät verursachen um zu kippen. Achten Sie auf die Platzierung der Flaschen im Gerät:

- Schieben Sie nicht mehr als ein geladenes Rack gleichzeitig heraus.
- Wenn ein Regal mit mehr als einer Flaschenschicht beladen ist, schieben Sie das Regal nicht heraus.
- Versuche, die Flaschen gleichmäßig im Gerät zu verteilen.

Geöffnete Flaschen können zu Verschüttungen im Gerät führen. Setze nur ungeöffnete Flaschen ins Gerät.

Um Wein in Ihrem Gerät zu lagern, tun Sie Folgendes:

1. Öffne die Tür vollständig.
2. Zieh eines der Halter heraus.
3. Stell deine Flasche flach auf das Gestell.
4. Schieben Sie das Gestell zurück ins Gerät.

5. Schließe die Tür richtig.

Für die optimale Leistung des Geräts sollten Sie folgende Dinge im Hinterkopf behalten:

- Wenn Sie nicht genug Flaschen haben, um Ihr Gerät zu füllen, verteilen Sie die Flaschen so gleichmäßig wie möglich über das Gerät.
- Halte einen Abstand zwischen Wand und Flaschen, um Luftzirkulation zu ermöglichen.

9.3. Hinzufügen einer Feuchtigkeitsbox (optional)

Wenn das Gerät in einem sehr trockenen Klima (Luftfeuchtigkeit unter 40 %) installiert ist, können Sie eine Feuchtigkeitsbox in das Gerät einbauen.

Tipp! Beachten Sie, dass die Verwendung der Feuchtigkeitsbox die Flaschenkapazität des Geräts verringert.

Um die Feuchtigkeitsbox hinzuzufügen, machen Sie Folgendes:

1. Fülle die Feuchtigkeitsbox mit Wasser.
2. Stellen Sie die Feuchtigkeitsbox mit Läufern auf das Regal.

10. ENERGIEEINSPARUNG

Das Gerät ist allein energieeffizient. Wenn Sie das Gerät so effizient wie möglich nutzen möchten:

- Die Tür so weit wie möglich geschlossen halten.
- Ändern Sie die eingestellte Temperatur nicht zu oft.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es länger leer ist.
- Der Weinkühler sollte sich im kühlfsten Bereich des Raumes befinden, fern von Geräten und außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.

11. PFLEGE UND PFLEGE

WARNUNG!

Risiko eines elektrischen Stromschlags. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, enthält es eine hohe Spannung. Schalten Sie die Sicherung der Steckdose vor der Wartung ab.

Folgende Wartungsaufgaben sind erforderlich, um das Gerät in optimalem Zustand zu halten:

Wartungsaufgaben	Frequenz
Schnelle Reinigung	Jeden Monat
Gründliche Reinigung	Wenn es schmutzig ist oder längere Zeit nicht verwendet wird
Auftauen	Alle sechs Monate (oder wenn der Frost am Verdampfer 5 mm dick ist)

Die folgenden Kapitel geben Anweisungen, wie diese Wartungsaufgaben durchgeführt werden.

11.1. Reinigung

HINWEIS

Die Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel kann die Oberflächen des Geräts beschädigen.

- Verwenden Sie keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine abrasiven Schwämme oder Tücher.
- Reinigen Sie in Richtung der Maserung.

Um das Gerät zu reinigen, machen Sie Folgendes:

1. Den Strom abschalten, das Gerät ausstecken und alle Gegenstände einschließlich Flaschen, Regale und Regal entfernen.
2. Waschen Sie die Innenflächen mit warmem Wasser und einer milden Lösung.
3. Waschen Sie die Regale mit einer milden Waschmittellösung. Warte, bis die Regale trocken sind, bevor du sie zurück ins Gerät stellst
4. Wringen Sie überschüssiges Wasser aus dem Tuch beim Reinigen des Bereichs der Bedienelemente oder elektrischer Teile.
5. Waschen Sie die Außenfläche mit warmem Wasser und mildem flüssigem Waschmittel. Gründlich abspülen und mit einem sauberen, weichen Tuch trocknen.
6. Reinigen Sie die Luftauslässe mit einem feuchten und weichen Tuch.
7. Falls vorhanden, reinigen Sie die Feuchtigkeitsbox unter fließendem Wasser.
8. Reinigen Sie die Tür mit Glasreiniger und einem weichen Tuch.

WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät niemals ein, solange das Innere oder die Regale nass sind. Der Betrieb in einer feuchten Umgebung erhöht das Schimmelwachstum erheblich. Stellen Sie sicher, dass das Innere des Geräts und alle Zubehörteile vollständig trocken sind, bevor Sie es einschalten.

11.2. Auftauen des Geräts

Ihr Weinkeller ist mit einem "Auto-cycle"-Enttausystem ausgestattet. Während des "Ausschaltzyklus" tauen die gekühlten Oberflächen des Weinkellers automatisch auf. Das Abtauwasser aus dem Weinkellerfach fließt automatisch ab und ein Teil davon fließt in eine Wasserschale, die sich hinten im Weinkeller neben dem Kompressor befindet. Die Wärme wird vom Kompressor übertragen und verdunstet das kondensierende Wasser, das sich im Wasserbehälter gesammelt hat. Ein Teil des verbleibenden Wassers wird im Weinkeller gesammelt, um die Luftfeuchtigkeit zu gewährleisten. Dieses System ermöglicht die Erzeugung des richtigen Luftfeuchtigkeitsniveaus im Weinkeller, wie es der natürliche Kork benötigt, um eine dauerhafte Versiegelung zu gewährleisten.

Manuelles Abtauen wird alle 6-12 Monate empfohlen.

Hinweis: Das durch Kondensation gesammelte Wasser wird daher recycelt. Bei extrem trockenen Bedingungen müssen Sie möglicherweise etwas Wasser in den Wasserbehälter geben, der Ihrem Weinkeller mitgeliefert wird.

Alle Einheiten sind mit einer doppelt verglasten Glastür ausgestattet, die eine dritte innere Acrylschicht aufweist, um Kondensation an der Glastür zu minimieren.

Der Weinkeller ist nicht vollständig versiegelt; Frischluft ist über das Abflussrohr erlaubt. Die Luft wird durch den Keller mittels eines Ventilators und der hohlen Regale zirkuliert.

Hinweis: Während des Kühlzyklus wird Wärme abgegeben, die sich über die Außenflächen des Weinkellers verteilt. Vermeide es, die Oberflächen während dieser Zyklen zu berühren.

Das Auftauen dauert normalerweise 2-4 Stunden. Das Gerät wird aufgetaut, wenn der gesamte Frost vom Verdampfer verschwunden ist.

Zum Abtauen des Geräts:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie die Flaschen aus dem Gerät.
3. Lass die Tür offen, um den Prozess zu beschleunigen.
4. Legen Sie Handtücher an die Türöffnung des Geräts, um Wasser aufzusaugen.
5. Das Gerät wieder einschalten.
6. Falls vorhanden, füllen Sie die Feuchtigkeitsbox nach.

12. STROMAUSFALL

Die meisten Stromausfälle werden innerhalb weniger Stunden behoben und sollten die Temperatur Ihres Geräts nicht beeinflussen, wenn Sie die Anzahl der Öffnungen der Tür minimieren. Wenn der Strom für längere Zeit ausfällt, müssen Sie die richtigen Maßnahmen ergreifen, um Ihren Inhalt zu schützen.

13. URLAUBSZEIT

Kurze Urlaube: Lassen Sie den Weinkühler/Getränkekühler während Ferien von weniger als drei Wochen in Betrieb lassen. Wenn das Gerät mehrere Monate nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Gegenstände und schalten Sie das Gerät aus. Reinige und trockne das Innere gründlich. Um Geruch und Schimmelwachstum zu verhindern, lassen Sie die Tür leicht offen: Blockieren Sie sie bei Bedarf offen.

14. DEN WEINKÜHLER BEWEGEN

1. Entfernen Sie alle Gegenstände.
2. Entfernen Sie die losen Gegenstände im Weinkühler (Flaschen und Regale) oder fixieren Sie die losen Gegenstände mit dem Schaum.
3. Drehen Sie das verstellbare Bein zur Basis hoch, um Schäden zu vermeiden.
4. Klebe die Tür zu.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Transports sicher in der aufrechten Position bleibt. Schützen Sie außerdem das Außengerät mit einer Decke oder ähnlichen Gegenständen.

15. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

1. Das Gerät kühlt nicht ausreichend. Was tun?

Stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geschlossen ist. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus. Halten Sie die Lüftungsgitter sauber.

2. Das Gerät schaltet häufig ein und aus.

Ein Weinkühler aktiviert den Kühlzyklus typischerweise alle 10–15 Minuten. Wenn der Kompressor häufiger startet, prüfen Sie Folgendes: Klimabedingungen am Installationsstandort; Richtiger Türverschluss. Wenn viele neue Flaschen gleichzeitig geladen wurden, kann die Einheit mindestens 24 Stunden benötigen, um die eingestellte Temperatur zu erreichen, was zu vorübergehend häufigeren Abkühlzyklen führt.

3. Die Tür öffnet sich nicht.

Überprüfen Sie die Installation und lesen Sie das Benutzerhandbuch für Anleitungen zur Einstellung des Türöffnungssensors.

4. Innenbeleuchtung funktioniert nicht.

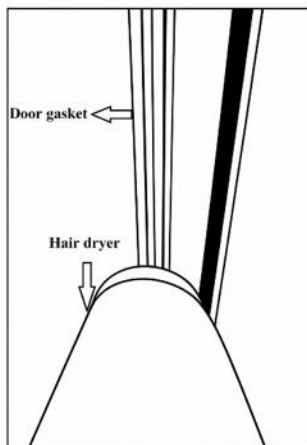
Überprüfe die Einstellungen des Weinkühlers. Weitere Informationen zu verfügbaren Einstellungen finden Sie im Benutzerhandbuch.

5. Kondensation bildet sich auf dem Glas.

Übermäßige Luftfeuchtigkeit im Raum kann Feuchtigkeitsprobleme verursachen. Das ist keine Fehlfunktion des Geräts.

6. Die Tür schließt sich nicht richtig.

Weinkühler können länger als sechs Monate verpackt bleiben, bevor sie den Kunden erreichen. Die Geräte sind auf allen Seiten mit Styropor sicher geschützt und mit zwei Gurten befestigt, um eine sichere Umgebung zu gewährleisten und körperliche Schäden während des Transports zu verhindern. Durch die enge Verpackung kann die Türdichtung verformt werden und angepasst werden müssen. Um das zu beheben, schließen Sie die Tür und erwärmen Sie die Dichtung vorsichtig mit einem Föhn. Stellen Sie die Lamellen der Dichtung vorsichtig ein, damit sie sich öffnen und wieder in ihre richtige Form zurückfinden. Überprüfen Sie die Position der Dichtung und der Tür, um eine korrekte Abdichtung sicherzustellen. Wenn die Dichtung locker geworden ist oder nach Jahren ihre Form verloren hat, kann sie mit einem Föhn wieder restauriert werden. Überprüfen Sie, ob das Gerät waagerecht ist und alle Regale korrekt installiert sind.



7. Wie ich meine Serviceanfrage registrieren kann

Bitte nutzen Sie den Link, um Ihre Serviceanfrage zu registrieren: <https://service.dunavox.com/>

Für die Registrierung benötigen Sie folgende Informationen:

- Kontaktdaten (Name, E-Mail-Adresse, Telefonnummer)
- Kontodetails (Kaufland, Kaufdatum, von wem haben Sie gekauft)
- Produktdetails (Produkttyp, Seriennummer)
- Fehlerbeschreibung (Erklärung des Fehlers, das Hochladen von Fotos der Installation ist bei der Einreichung des Serviceberichts verpflichtend).

Wenn Sie ungewöhnliches Verhalten bei Ihrem Gerät bemerken, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler oder senden Sie eine E-Mail an folgende E-Mail-Adresse: service@dunavox.com

16. ENTSORGUNG

1. Bevor Sie ein altes Gerät entsorgen, ziehen Sie den Stecker von der Hauptsteckdose ab, um sicherzustellen, dass das Gerät außer Betrieb ist.
2. Entfernen Sie die Tür, lassen Sie aber die Regale an Ort und Stelle, damit Kinder nicht hineinklettern.
3. Das Hauptkabel abschneiden und entsorgen.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als allgemeiner Haushaltsmüll behandelt werden darf, sondern zu einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Güter gebracht werden soll. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Gesundheit Ihrer Mitmenschen bei. Eine unsachgemäße Entsorgung gefährdet Gesundheit und Umwelt. Weitere Informationen zum Recycling des Produkts können Sie in Ihrem Rathaus, der Müllabfuhrabteilung oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, erhalten.

Wenn Ihr Produkt defekt ist, kontaktieren Sie Dunavox. Wir können das Produkt möglicherweise reparieren oder ihm ein zweites Leben geben. Wenn Sie das Produkt entsorgen müssen, entsorgen Sie es nach den lokal geltenden Richtlinien. Wenn Sie das Produkt an einen neuen Besitzer verkaufen, fügen Sie unbedingt dieses Handbuch oder eine Kopie davon hinzu.

WARNUNG!

Wenn Sie ein altes Gerät entsorgen, achten Sie darauf, dass das Rohrleitungswerk nicht beschädigt wird.

17. GARANTIE

Produkte für den häuslichen Gebrauch haben eine **24-monatige Standardgarantie**. Die Registrierung innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf verlängert die Garantie um **12 Monate (insgesamt 36 Monate)**.

Anmeldung bei <https://dunavox.com/product-registration>

Der Kompressor ist für **weitere zwei (2) Jahre** abgedeckt, was **insgesamt fünf (5) Jahre** auf dem Kompressor ergibt. Die Garantie gilt **nur im Kaufland**.

Ansprüche müssen **einen Kaufnachweis** und, falls zutreffend, einen **Nachweis über die Registrierung** enthalten. Die Garantie deckt **Arbeits-, Ersatzteil- und Transportkosten** ab, die für die Reparatur erforderlich sind. Das Entfernen und Wiederinstallieren eingebauter Geräte liegt in der Verantwortung des Endnutzers. Aus Sicherheitsgründen wird für Einheiten, die höher als **2 Meter über dem Boden** installiert sind, kein Vor-Ort-Service angeboten.

Ausschlüsse:

Keine Deckung für: Transport-/Umzugsschäden; Kratzer/zerbrochenes Glas, Regale oder Griffe; unsachgemäße Installation/Gebrauch; falscher Stromanschluss oder instabile Spannung; unautorisierte Reparaturen/Modifikationen; Naturkatastrophen; ästhetische Abnutzung/Verfärbung; Verlust oder Verderb von Wein oder anderem Inhalt; Allgemeiner Verschleiß. Dunavox haftet nicht für indirekte oder daraus resultierende Schäden, einschließlich der Verschlechterung von Wein oder umgebenden Materialien.

Produkte sind gemäß den geltenden EU-Verbraucher- und Produktkonformitätsvorschriften durch die offizielle Herstellergarantie abgedeckt. Die Garantie ist persönlich für den ursprünglichen Käufer und nicht übertragbar. Reparatur/Austausch verlängert nicht die ursprüngliche Garantiezeit.

Die Garantieklauseln und -spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

DK BRUGERMANUAL v4.0-2026



FORORD

Kære kunde,

Tak fordi du købte dette apparat og satte din tillid til Dunavox. Vi har designet Dette produkt med den største omhu og håb om, at det vil være en stolt og langvarig tilføjelse til dit hjem. Hvis du har spørgsmål om dit apparat, så sig endelig til, vi hjælper dig gerne!

DUNAVOX Joy

- Dørhåndtag
- LED touchskærm
- Teleskopisk træhylde
- Multi-LED-lys

Balanceprodukter

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

INDHOLDSFORTEGNELSE

SIDENUMMER

1. Om dette dokument	1
1.1. Sprog	1
1.2. Relevant dokumentation	1
1.3. Brugte symboler	1
2. Produktbeskrivelse	1
2.1. Konformitet	1
3. Sikkerhed	2
3.1. Tiltænkt anvendelse	2
3.2. Tiltænkte brugere	2
3.3. Sikkerhedsinstruktioner	2
4. Transport og opbevaring	3
4.1. Transport	4
4.2. Opbevaring	4
5. Installation	4
5.1. Før installation af apparatet	4
5.2. Vigtige sikkerhedsinstruktioner	4
5.3. Installation af vinskabet	5
5.4. Valg af sted	6
5.5. Ventilationsundervisning	7
5.6. Forberedelse af apparatet til installation	8
5.7. Tilslutning af strømforsyningen	9
5.8. Placering af apparatet	9
5.9. At vende dørens retning	9
5.10. Fix til kabinets	9
5.11. Færdiggørelse af installationen	10
5.12. Driftslyde	10
6. Betjening af apparatet	10
6.1. Betjeningen af dit apparat	10
6.2. Temperaturindstillinger	13
7. Hylde	14
8. Dør	14
8.1. Hvordan man ændrer døråbningsvinklen	14
8.2. Installation af håndtaget	18
9. Temperatur	18
9.1. Zoner	18
9.2. Opbevaring af vin	18
9.3. Tilføjelse af en fugtighedsboks (valgfrit)	19
10. Energibesparelse	19
11. Pleje og vedligeholdelse	19
11.1. Rengøring	20
11.2. Tøning af apparatet	20
12. Strømsvigt	21
13. Ferietid	21
14. Flytning af vinkøleren	21
15. Ofte stillede spørgsmål	21
16. Bortskaffelse	23
17. Garanti	23

1. OM DETTE DOKUMENT

Denne manual gælder for alle Joy-modeller fra Dunavox. Hvis kapitler kun gælder for nogle modeller, vil dette blive nævnt i titlen eller i begyndelsen af kapitlet.

Læs og forstå denne manual, før du bruger produktet. Opbevar denne manual omhyggeligt til fremtidig reference.

Vi forbeholder os retten til at ændre parametrene uden forudgående varsel.

1.1. Sprog

Denne manual er oprindeligt skrevet på engelsk. Alle andre sprogversioner er oversættelser af originalteksten. Hvis dit foretrukne sprog ikke er tilgængeligt i trykt version, besøg venligst vores hjemmeside og søg efter din tilsvarende model for at downloade brugermanualen på det ønskede sprog.

1.2. Relevant dokumentation

Følgende dokumentation er tilgængelig for dette apparat:

Dokument	Beliggenhed
Brugermanual	Dette dokument
Energimærke	Pakket i apparatet
Installationstegning	

1.3. Brugte symboler

Denne manual indeholder sikkerhedsinstruktioner. Ignorering af disse instruktioner kan føre til skader eller skader på apparatet. Hver sikkerhedsinstruktion er angivet med et signalord. Signalordet svarer til risikoniveauet i den beskrevne farlige situation.

ADVARSEL!	Dette symbol indikerer en farlig situation, som, hvis det ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig skade.
FORSIGTIGHED!	Dette symbol angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat skade.
MEDDELELSE	Dette symbol angiver en situation, som, hvis den ikke undgås, kan forårsage skade på produktet.

Andre symboler i denne manual henviser ikke til sikkerhed.

Tip!	Dette symbol indikerer et tip, der er nyttigt for nogle brugere.
-------------	--

2. PRODUKTBESKRIVELSE

Dette apparat er en vinkøler af høj kvalitet med et premium udseende og følelse. Apparatet er udstyret med en dynamisk klimatilstand, som er ideel til opbevaring af vinflasker i længere tid.

Følgende tabel viser antallet af zoner og flaskekapaciteten pr. model.

	Joy			
	24	26	42	65
Antal zoner	1	2	2	2
Flaskekapacitet	24	26	42	65

Se bilag 1 for den komplette liste over specifikationer.

2.1. Konformitet

Dette apparat er designet og testet i henhold til følgende regler og direktiver:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB-certifikat
CE-certificeret

3. SIKKERHED

3.1. Tiltænkt anvendelse

- Dette apparat er beregnet til opbevaring af vine ved deres optimale temperatur.
- Denne enhed er kun beregnet til indbygget.
- Apparatet er beregnet til brug i husholdningsmiljøer.
- Apparatet er kun til indendørs brug.
- Dette apparat er beregnet til opbevaring af vin.

3.2. Tiltænkte brugere

Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion om sikker brug af produktet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

3.3. Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød. Når apparatet er tilsluttet elnettet, indeholder det en høj spænding.

- Sluk sikringen på stikkontakten, før apparatet tilsluttes strømnettet.
- Jord apparatet.
- Sluk sikringen på stikkontakten før vedligeholdelse.
- Flyt ikke apparatet, når det er tilsluttet en aktiv stikkontakt.
- Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt, når strømkablet er beskadiget. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.
- Tilslut ikke apparatet til en defekt stikkontakt.
- Hold apparatet og strømkablet væk fra vand eller fugt.
- Tag ikke apparatet ud ved at trække i kablet. Hold altid fat i stikket og træk.
- Tag ikke stikket ud af apparatet med våde hænder.
- Placer ikke flere stikkontakter eller forlængerledninger bag apparatet.

ADVARSEL!

Kølemiddel er meget brandfarligt! Kølemiddel kan forårsage brand, når det kommer i kontakt med flammer eller gnister.

- Betjen ikke apparatet i nærvær af eksplosive eller brandfarlige dampe.
- Betjen ikke apparatet, når kølemiddelkredsløbet er beskadiget.
- Hvis kølemidlet er lækket ud af apparatet:

- Undgå ild eller gnister.
- Sluk sikringen på apparatets stikkontakt.
- Udluft rummet, hvor apparatet er placeret, i flere minutter.
- Kontakt Dunavox for rådgivning.

- Brug ikke mekaniske enheder til at fremskynde afrymningsprocessen.

ADVARSEL!

Risiko for kvælning! Børn, der leger med emballagematerialet, kan føre til skader. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

FORSIGTIGHED!

Apparatet er tungt. At bære og flytte apparatet alene kan forårsage skader. Løft og flyt altid apparatet med to personer.

FORSIGTIGHED!

Apparatet er ikke bygget til at blive repareret af brugeren. Forsøg på at reparere apparatet kan føre til skader og skader på apparatet og ugyldiggør garantien:

- Reparer eller udskift ikke nogen del af apparatet, medmindre det specifikt anbefales i denne manual.
- Brug ikke tilbehør, som ikke anbefales af producenten.
- Brug ikke andre elektriske apparater inde i apparatet.

MEDDELELSE

Eksterne varmekilder kan påvirke apparatets ydeevne:

- Installer ikke apparatet i direkte sollys.
- Installer ikke apparatet ved siden af varmekilder som ovne, komfurer, varmeapparater og radiatorer.

MEDDELELSE

Ventilationen kan ikke fungere ordentligt, når ventilationsgitterne er dækket til. Apparatet kan overophede. Dæk ikke ventilationsgitterne.

MEDDELELSE

Opbevaring af åbne flasker i apparatet kan forårsage lækage og skimmelsvamp. Opbevar ikke flasker, der er åbnet.

MEDDELELSE

Flere vinflasker kan være tunge og kan påvirke apparatets tyngdepunkt og få apparatet til at vippe: • Vær opmærksom på placeringen af flaskerne i apparatet:

- Skub ikke mere end én belastet rack ud ad gangen.
- Hvis et stativ er fyldt med mere end ét lag flasker, må du ikke skubbe det ud af stativet.
- Prøv at fordele flaskerne jævnt i hele apparatet.

4. TRANSPORT OG OPBEVARING

Transporten og opbevaringen skal overholde følgende klimaforhold:

Omgivelsestemperatur	1 -40 °C
Omgivende luftfugtighed	< 95% (ikke kondenserende)

4.1. Transport

Husk følgende ting, når du transporterer apparatet:

- Transportér apparatet i originalemballagen.
- Transporter apparatet med to personer.
- Vippe ikke emballagen mere end 45°.

Hvis apparatet allerede er pakket ud, skal du sørge for at:

- Lås døren i lukket position med tape.
- Beskyt ydersiden af apparatet. Brug blødt, tykt stof.

4.2. Opbevaring

Opbevar apparatet i originalemballagen.

5. INSTALLATION

5.1. Før installation og brug af dit nye apparat

ADVARSEL!

Før du tænder apparatet, bedes du åbne døren i 5 minutter for at ventilere skabet.

- Læs instruktionerne igennem, der følger med apparatet – undladelse af installation eller brug af dette apparat i overensstemmelse med instruktionsbogen kan ugyldiggøre enhver garanti.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug eller forkert installation.
- Installer ikke dette apparat, hvis det er blevet beskadiget under transport. Dette inkluderer stik og forsyningsledning.
- Venligst opbevar disse instruktioner et sikkert sted til fremtidig reference.

Bemærk: Dette apparat er udelukkende beregnet til opbevaring af vin.

5.2. Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- For at forhindre skader på døren og lukpakningen, skal du sørge for, at døren er helt åben, før du trækker hylder ud.
- Flyt ikke vinkøleren, når den er fyldt med vin, da du kan forvride apparatet.
- Hvis strømledningen bliver beskadiget, bør den kun udskiftes af producenten eller en passende kvalificeret person.
- Lad aldrig børn betjene, lege med eller kravle inde i apparatet.
- Rengør aldrig apparatdele med brandfarlige væsker.
- Alle elektriske reparationer skal udføres af en kvalificeret servicetekniker. Utilstrækkelige reparationer kan føre til kan medføre en væsentlig farekilde for brugeren og ugyldiggøre enhver garanti.
- Opbevar aldrig noget farligt inde i apparatet, såsom brændbare materialer, sprængstoffer eller stærke syre eller alkali osv.
- Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brandfarlige dampe og væsker i nærheden af dette eller andre apparater. Dette kan skabe brandfare eller eksplosion.

Advarsel: Lad ikke kølemiddelkredslobet blive beskadiget, mens du bruger eller installerer apparatet. Hvis den bliver beskadiget, bør du ikke bruge apparatet, før du får instruktioner fra en servicetekniker. Kølemiddel kan antænde eller forårsage skade på øjet, når det lækker.

- Husk altid at trække stikket ud før rengøring. Når du afbryder strømforsyningen, skal du trække stikket ud, ikke strømkablet.
- Brug ikke noget elektrisk inde i vinskabet.
- Hold altid alle ventilationsåbninger fri for forhindringer. Hvis de bliver blokeret, skal du straks fjerne dem.

- Sørg for, at stikket er et tilgængeligt sted, når installationen er færdig.
- Kun bruge dette apparat til husholdningsformål i overensstemmelse med disse instruktioner. Vinkløeren er velegnet til opbevaring af vin (eller andre flaskedrikke). Den er ikke egnet til opbevaring af friske eller frosne fødevarer.
- Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Kølemediet i disse apparater er R600a, brandfarlige og eksplosive genstande må ikke placeres i eller nær skabet for at undgå brand eller eksplosion.



5.3. Installation af dit vinskab

Indbyggede vinkløere benytter både front- og bagventilation; dog er de ikke designet til at være fuldt integreret bag speciallavede snedker- eller skabsdøre.

Overhold venligst det medfølgende installationsdiagram strengt. De officielle tegninger kan findes ved at besøge dunavox.com, navigere til din specifikke apparatmodel og vælge Support-sektionen. Det er afgørende at opretholde de specificerede minimumsafstandsdimensioner; Ustilstrækkelig afstand vil begrænse luftstrømmen og forringe køleydelsen betydeligt.

Tilgængelighed af strømkontakt:

Da indbyggede vinkældre har en integreret strømafbryder på hovedkontrolpanelet, er den præcise placering af vægstikkontakten ikke kritisk.

Overspændingsbeskyttelse:

Ligesom de fleste moderne apparater indeholder denne vinkælder følsomme elektroniske komponenter, der er modtagelige for skader fra lyn og strømudsving. For at forhindre sådan skade anbefales det kraftigt at bruge en overspændingsbeskytter af høj kvalitet.

KRITISKE VENTILATIONSKRAV

En ventilationsudskæring eller rist, der måler mindst 200 mm x 40 mm, SKAL installeres. Denne udskæring bør placeres enten øverst-bagest i bagindkapslingen eller øverst på begge sidepaneler. Dette sikrer en uhindret strøm af kølig, frisk luft ind i 30 mm frirummet bag på skabet.

VIGTIG ADVARSEL:

Denne ventilationsudskæring må ikke trække luft ind fra et lukket rum eller fra varmeudsendende apparater (såsom ovne). Hvis du gør det, vil det begrænse adgangen til kølig, frisk luft. Hvis du ikke overholder disse installationsspecifikationer, vil garantien ANNULLERES.

- **Bemærk:** Før du tilslutter vinskabet til strømkilden, skal det stå oprejst i cirka 24 timer. Dette vil mindske risikoen for fejl i kølesystemet under transport.
- Rengør indersiden med lunkent vand med en blød klud.
- For at nivellere dit vinskab, juster den forreste nivellerfod nederst på vinskabet.
- Placer vinskabet væk fra direkte sollys og varmekilder (ovn, komfur, varmelegeme, radiator osv.). Direkte sollys kan påvirke akrylbelægningen, og varmekilder kan øge det elektriske forbrug. Ekstremt lave omgivelsestemperaturer kan også få enheden til ikke at fungere korrekt.
- Undgå at placere enheden i fugtige områder.

• Vinskabet bør placeres, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 16°C og 38°C. Hvis omgivelsestemperaturen er over eller under dette område, kan enhedens ydeevne blive påvirket. At placere apparatet i ekstrem kulde eller varme forhold kan få indendørstemperaturerne til at svinge. Området for indstillingstemperaturer kan være utilstrækkeligt.

- Sæt vinskabet i en passende stikkontakt. Hvis stikket skal skiftes, brug instruktionerne som angivet i afsnittet om elektriske krav.
- Sluk sikringen på stikkontakten, før apparatet tilsluttes strømnettet.
- Forbind apparatet til en jordet stikkontakt
- Sluk sikringen på stikkontakten før vedligeholdelse.
- Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt, når strømkablet er beskadiget.
- Tilslut ikke apparatet til en defekt stikkontakt.
- Hold apparatet og strømkablet væk fra vand eller fugt.

Bemærk: Glasdøren er større end apparatet og går i stykker, når apparatet placeres på gulvet uden ben. Placer ikke apparatet direkte på gulvet, når det ikke støttes af ben eller ekstern støtte.

Bemærk: Opbevaring af åbnede flasker i apparatet kan forårsage lækage og skimmelsvamp i vinkøleren. Opbevar ikke flasker, der er åbnet.

Bemærk: Fastgør altid apparatet til skabet.

Installationsprocessen af apparatet består af følgende trin:

Indbygget i en søjle
Valg af sted
Forberedelse af apparatet til installation
Tilslutning af strømforsyningen
Placering af apparatet
At vende dørretningen (valgfrít)
Færdiggørelse af installationen

De følgende kapitler giver yderligere forklaringer om hvert trin.

5.4. Valg af sted

MEDDELELSE

Eksterne varmekilder kan påvirke apparatets ydeevne. Installer ikke apparatet:

- I direkte sollys
- Ved siden af varmekilder som ovn, komfur, varmelegeme eller radiator.

Installationsrummet skal opfylde følgende betingelser:

Driftstemperatur	16 – 38 °C
Driftsfugtighed	< 95% (ikke kondenserende)
Luftvolumen	> 1 m3 pr. 8 q kølevæske

Husk, at installation i åbne køkkener eller op ad skillevægge kan øge støjforureningen fra apparatet.

Tip! Du kan også finde installationstegningen på www.dunavox.com.

Apparatet kan indbygges. Installationsstedet skal opfylde følgende betingelser:

- Ikke lige ved siden af eller over en ovn.
- Bundfladen er stærk nok til at bære det belastede apparat.
- Tør, stabil og flad overflade.

- Tæt på en separat stikkontakt (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Ventilationsinstruktioner

Joy-modeller bruger et bagventilationssystem for at sikre optimal ydeevne.

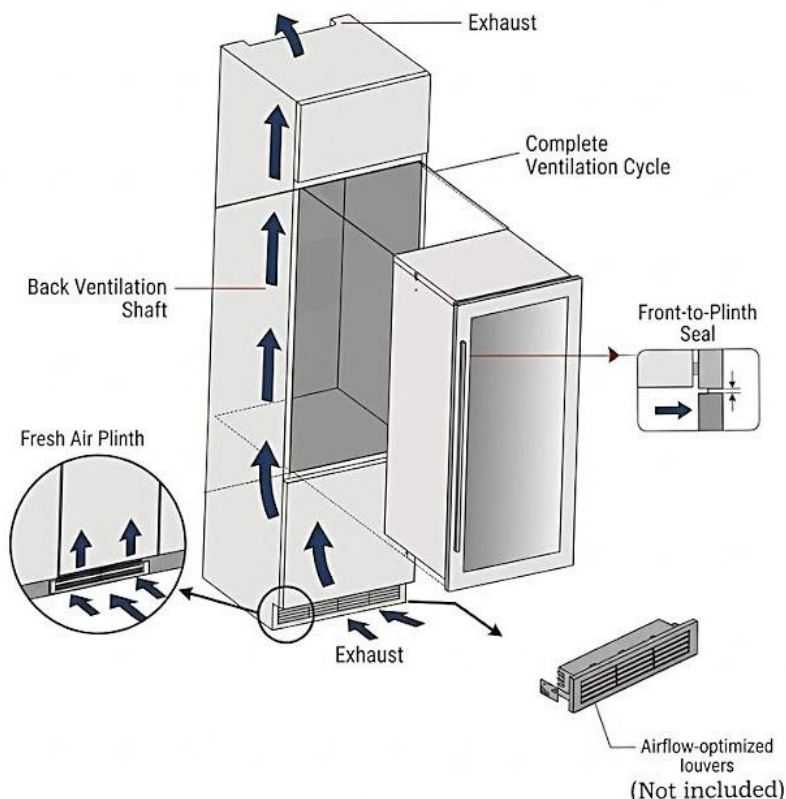
ADVARSEL!

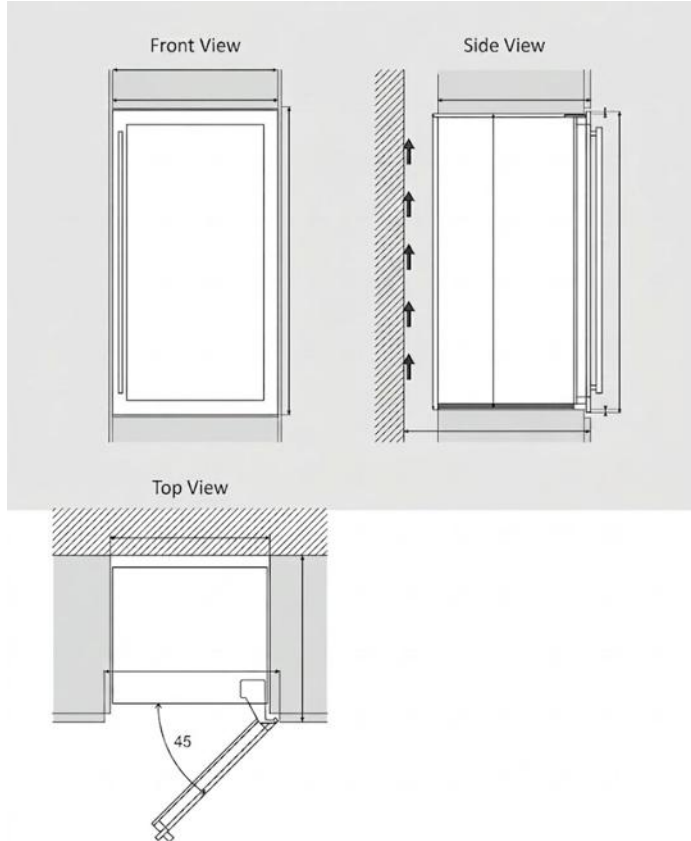
Risiko for overophedning

- Dæk eller forhindring ikke ventilationsgitterne under nogen omstændigheder.
- Hvis ventilationsnettet er dækket, vil luftstrømmen blive begrænset, hvilket forhindrer apparatet i at fungere korrekt.
- Manglende opretholdelse af fri luftgennemstrømning kan få apparatet til at overophede, hvilket kan føre til dårlig køleevne eller potentiel skade på vinkøleren.

Tip: Lad altid tilstrækkelig plads bag på apparatet for at tillade korrekt varmeafledning.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Bemærk: Sørg venligst for, at alle installationskrav er fuldt opfyldt, inden enheden placeres. Installationsområdet og ventilationskanalen skal være ordentligt forberedt på forhånd. Hvis disse krav ikke overholdes, herunder forkert installation eller utilstrækkeligt forberedte møbler, vil garantien blive ugyldig.

5.6. Forberedelse af apparatet til installation

1. Fjern al udvendig og indvendig emballage.
Tip! Produktet er tungt og kan være svært at flytte over større afstande. Vi anbefaler at pakke produktet ud på installationsstedet.
2. Tjek om alt indhold i emballagen er til stede og ubeskadiget. Pakken skal inkludere 1x Dunavox vinkøler, 1x dørhåndtag, 1x brugermanual og 1x energimærke. Hvis dele mangler eller er beskadigede, kontakt din leverandør.
3. Brug varmt vand og en blød klud til at rengøre apparatets inderside.
Tip! Indersiden af apparatet kan have restlugt i starten. Lugtene forsvinder, når apparatet er i drift.
4. Lad apparatet stå oprejst i mindst 24 timer. I denne periode kan du holde døren åben for at lade resterende lugte slippe ud.
5. Placer apparatet foran installationsstedet. Hold 0,5 m afstand mellem apparatet og skabet til elinstallation. Apparatet er nu klar til elektrisk installation.

ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød. Når apparatet er tilsluttet elnettet, indeholder det en høj spænding:

- Den elektriske installation skal overholde lokale og nationale krav.
- Den elektriske installation skal udføres af en kvalificeret og kompetent person.
- Flyt ikke apparatet, når det er tilsluttet en aktiv stikkontakt.
- Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt, når strømkablet er beskadiget. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.

5.7. Tilslut apparatet til strømforsyningen:

1. Sluk sikringen på stikkontakten.
2. Sæt strømkablet i stikkontakten. Sørg for at jorde apparatet.
3. Tænd sikringen på stikkontakten igen.
4. Tjek om apparatet er tændt.

Hvis apparatet ikke tænder, så gentag trinene i dette kapitel. Hvis apparatet stadig ikke virker, så kontakt din leverandør. Sluk sikringen på stikkontakten for sikkert at fortsætte installationen.

5.8. Placering af apparatet

1. Sørg for, at den elektriske installation er færdig, før apparatet indbygges.
2. Juster benene, indtil apparatet står på alle fire fødder og er i vater og stabilt.
3. Skub apparatet ind i skabet. Sørg for:
 - Strømkablet sidder ikke fast under apparatet.
 - Apparatet rører ikke bagvæggen.
 - Apparatet står midt i skabet.
 - Der er mindst 5 mm ledig plads øverst på apparatet.

Tjek igen, om apparatet er plant og stabilt. Hvis ikke, juster benene, indtil apparatet står på alle fire fødder og er i vater og stabilt.

5.9. Omvendt dørens retning (Valgfrit)

Hvis ønskeligt, kan dørretningen være omvendt efter installationen af apparatet. Vi anbefaler at vende dørretningen med to personer.

ADVARSEL!

Døren er lavet af glas og kan gå i stykker, når den falder. Når du vender dørretningen, lad en anden person støtte døren, når hængslerne skrues af.

For yderligere information, se kapitel 8.

5.10. Fix til kabinet

Apparatet skal fastgøres til skabet for at forhindre, at det bevæger sig indad i søjlen, når døren gentagne gange åbnes (skubbes).

1. Fastgørelsesshullerne er placeret over og under døren.
2. Fastgør apparatet til skabet med 4 skruer.

5.11. Færdiggørelse af installationen

1. Tænd for sikringen på stikkontakten.
2. Tjek om apparatet er tændt. Du kan nu bruge apparatet.

Tip! Når du bruger apparatet første gang, anbefaler vi at vente 2 til 3 timer, før flaskerne sættes i, så apparatet kan nå den indstillede temperatur.

Bemærk venligst: Når du bruger vinkøleren for første gang eller genstarter den efter en længere periode med inaktivitet, kan du bemærke en midlertidig variation på et par grader mellem den indstillede temperatur og den aktuelle displayaf læsning. Dette er standarddrift og skyldes simpelthen den indledende aktiveringstid for systemet. Temperaturen stabiliserer sig helt, når enheden har kørt i et par timer.

5.12. Driftslyde

For at opnå den ønskede temperatur kan vinkøleren, der kører sammen med kompressorer og blæsere, producere følgende typer støj. Disse lyde er normale og kan forekomme som følger:

- Gurglende lyd – forårsaget af kølemidlet, der løber gennem apparatets spoler.
- Knasende og knasende lyde – som følge af sammentrækning og udvidelse af kølemiddelgassen for at skabe kulde.
- Ventilatorlyd - for at cirkulere luften i vinkælderen.

En persons opfattelse af støj er direkte forbundet med miljøet, hvor vinkøleren er placeret, samt den specifikke type modeller. Vores vinkølere er i overensstemmelse med internationale standarder for sådanne apparater. Vi vil altid gøre vores yderste for at tilfredsstille vores kunder, men vil ikke tage varerne tilbage på grund af klager over normal driftsstøj.

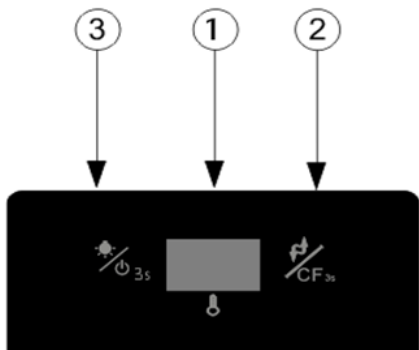
6. BETJENING af apparatet

6.1. Betjeningen af dit apparat

MEDDELELSE

Risiko for skade på dit apparat. Tænd ikke apparatet direkte efter, det er slukket. Vent 5 minutter, før du genstarter apparatet.

DXJ-24.51B.TO visningsinstruktioner:



➤ **(1) Udstillingsvindue**

Funktion: viser den aktuelle interne temperatur på vinkøleren

➤ **(2) Temperaturkontrol / Fahrenheit-Celsius omskifter**

Temperaturjustering: Tryk på denne knap for at sænke den indvendige temperatur i trin på 1°C. Når minimumstemperaturen er nået, vil et nyt tryk på knappen køre indstillingen tilbage til den højeste tilgængelige temperatur.

Enhedsomregning: Tryk på denne knap i 3 sekunder for at skifte mellem Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).

➤ **(3) Strøm-/lyskontrol**

Tænding: Fra standby-tilstand, tryk og hold denne knap nede i 3 sekunder for at tænde enheden.

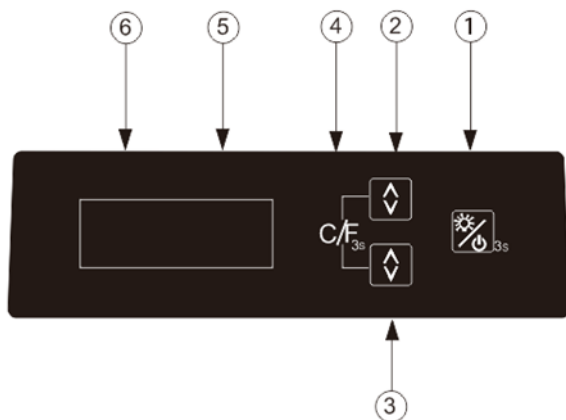
Slukning: Mens enheden er i drift, tryk og hold denne knap nede i 3 sekunder for at slukke for strømmen og slukke maskinen.

Indvendig belysning: Mens den er i drift, tænder eller slukker et kort tryk på denne knap LED-lyset i den indvendige del.

Automatiske dørsensorer: Lyset tænder automatisk, når døren åbnes, og slukker, når den lukkes. For at holde det indvendige lys tændt kontinuerligt, skal du blot tænde lysfunktionen manuelt.

Flerfarvede LED-muligheder: Hvert tryk på lysknappen vil skifte mellem de tilgængelige farveindstillinger.

DXJ-26.69DB.TO visningsinstruktioner:



➤ **(1) Lys / Tænd//Sluk-knap**

Tænding: Når enheden er tilsluttet, tryk på denne knap i 3 sekunder for at tænde strømmen.

Slukning: Mens enheden kører, tryk på denne knap i 3 sekunder for at slukke apparatet.

Indvendig lysstyring: Mens den kører, tryk kort på denne knap for at tænde eller slukke LED-lyset indvendigt.

Automatisk belysning: Lyset vil automatisk lyse, når døren åbnes, og slukke, når døren lukkes. For at holde lyset tændt hele tiden, tænd manuelt lysfunktionen med knappen. Manuelt betjening tilsidesætter den automatiske dørsensor.

➤ **(2) Temperaturindstillingsknap for øvre zone**

Funktion: Tryk på denne knap for at justere temperaturen for den øvre zone. Hver enkelt tryk cykler indstillingen gennem det tilgængelige område fra 10°C til 20°C.

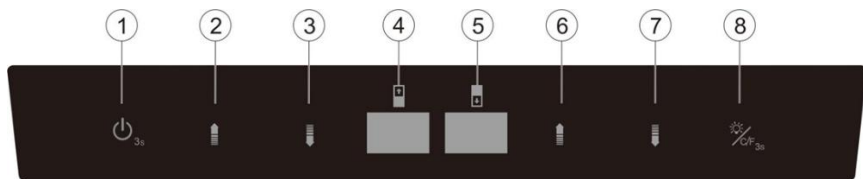
➤ **(3) Indstillingsknap til lavere zonetemperatur**

Funktion: Tryk på denne knap for at justere temperaturen for den nederste zone. Hver enkelt tryk cykler indstillingen gennem det tilgængelige område fra 5°C til 12°C.

➤ **(4) Celsius / Fahrenheit (°C/°F) omregning**

Funktion: For at skifte temperaturvisningen mellem Celsius og Fahrenheit, tryk og hold samtidig både Upper Zone ((2)) og Lower Zone ((3))-knapperne nede i 3 sekunder.

DXJ-42.100DB.TO viser driftsinstruktioner:



➤ (1) TÆND/SLUK-knap

Slukning: Tryk på denne knap i 3 sekunder. Upper Zone Display (4) viser en digital nedtælling (3, 2, 1), før enheden slukker.

Tænding: Tryk på knappen én gang (ingen forsinkelse nødvendig) for at tænde enheden igen.

➤ (2) & (3) Temperaturkontrol i øvre zone

Tryk én gang for at øge (2) eller sænke (3) måltemperaturen for den øvre zone med 1°C.

Justeringer vil blive vist i Upper Zone-vinduet (4)

➤ (4) & (5) Udstillingsvinduer

Viser den nuværende eller indstillede temperatur for den øvre zone (4) og den nedre zone (5)

➤ (6) & (7) Temperaturkontroller i lavere zoner

Tryk én gang for at øge (6) eller sænke (7) måltemperaturen for den øvre zone med 1°C.

Justeringer vil blive vist i Upper Zone-vinduet (5)

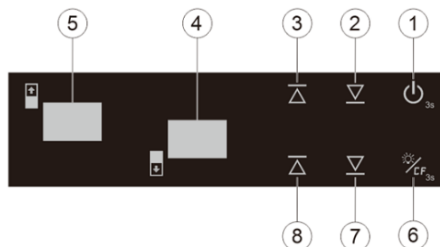
➤ (8) Lys- og temperaturehedsstyring (°C/°F)

Indvendig belysning: Tryk på denne knap for at tænde eller slukke LED-lyset indvendigt.

Hvert efterfølgende tryk på denne knap vil skifte mellem de tilgængelige farveindstillinger.

Enhedsomregning (°C/°F): Tryk på denne knap for at skifte mellem temperaturvinduerne mellem Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).

DXJ-65.154DB.TO visningsinstruktioner:



➤ (1) TÆND/SLUK-knap

Initial opstart: Systemet sætter automatisk tændt, når strømkablet er sat i.

Slukning: Tryk på denne knap i 3 sekunder. Upper Zone-displayet (5) viser en digital nedtælling (3, 2, 1), før enheden lukker ned.

Tænding: Tryk på knappen én gang (ingen forsinkelse nødvendig) for at tænde enheden igen.

➤ (2) & (3) Temperaturkontrol i øvre zone

Tryk én gang for at sænke (2) eller øge (3) måltemperaturen for den øvre zone med 1°C.

Justeringer vil blive vist i Upper Zone-vinduet (5)

➤ (4) & (5) Udstillingsvinduer

Viser den nuværende eller indstillede temperatur for den nedre zone (4) og øvre zone (5)

➤ (6) Lys- og temperaturehedskontrol (°C/°F)

Indvendig belysning: Tryk på denne knap for at tænde eller slukke LED-lyset indvendigt.

Hvert efterfølgende tryk på denne knap vil skifte mellem de tilgængelige farveindstillinger.

Enhedsomregning (°C/°F): Tryk på denne knap for at skifte mellem temperaturvinduerne mellem Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).

Automatiske dørsensorer: Lyset vil automatisk lyse op, når døren åbnes, og slukke, når den lukkes. For at holde det indvendige lys tændt kontinuerligt, tænd manuelt lysfunktionen. Manuelt betjening tilsidesætter den automatiske dørsensor.

Flerfarvede LED-muligheder: Hver gang du trykker på lysknappen, skifter de tilgængelige farvevalg.

➤ (7) & (8) Temperaturkontrol i lavere zoner

Tryk én gang for at sænke (7) eller øge (8) måltemperaturen for den øvre zone med 1°C.

Justeringer vil blive vist i Nedre Zone-vinduet (4)

6.2. Temperaturindstilling

Vigtig temperatur- og driftsinformation

- **Standardtemperaturvisning:** Som standard viser LED-kontrolpanelet den faktiske aktuelle interne lufttemperatur i vinkøleren.
- **Temperaturhukommelsesfunktion:** Apparatet er udstyret med en automatisk hukommelsesfunktion ved strømafbrydelse. I tilfælde af strømafbrydelse vil alle tidligere temperaturindstillinger automatisk blive genoprettet, når strømmen genoptages.

Forståelse af lufttemperatur vs. vintemperatur

Det er vigtigt at forstå, at der er en naturlig forskel mellem den omgivende lufttemperatur inde i skabet og den faktiske væsketemperatur i vinen:

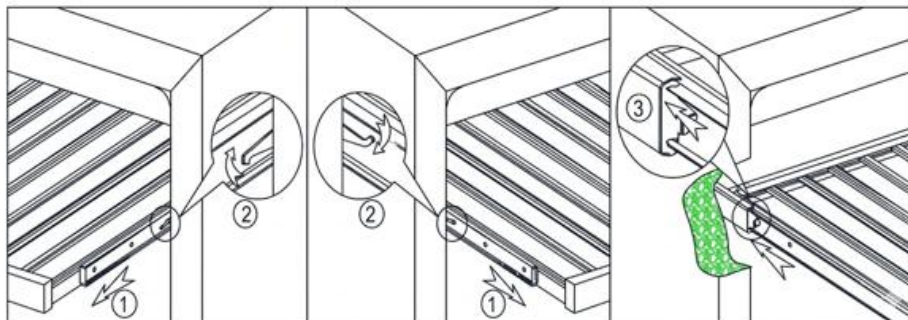
- **Temperaturstabiliseringsperiode:** På grund af den kritiske masse i en fuldt lastet vinkøler tager det cirka **12 timer**, før temperaturjusteringer stabiliserer sig og afspejles i væsketemperaturen på vinen. Når din ønskede temperatur er indstillet, anbefales det kraftigt **ikke at foretage hyppige justeringer**.
- **Termostatisk variation:** Termostaten er designet til at opretholde den interne lufttemperatur inden for en variation på **±2,5°C**. Dog vil vinens og glasflaskernes termiske inertie forblive den faktiske temperatur på selve vinen meget stabil og kun svinge med **0,5°C til 1°C**.

7. REOLER

For at forhindre skade på dørpakningen, skal du sikre dig, at døren er helt åben, før hyldeerne tages ud af rummet.

Skydende træhylde: Fjernelse og installationsvejledning

- **Hyldefjernelse:** Træk hylden ud, indtil den når støttebeslaget (1). Tryk på udløerspænderne på begge sider af de glidende ruller og træk hylden fremad i pilens retning (2).
- **Hyldeinstallation:** Juster hylden med skyderullerne på begge sider og skub den indad i pilens retning (3), som illustreret i diagrammet nedenfor.



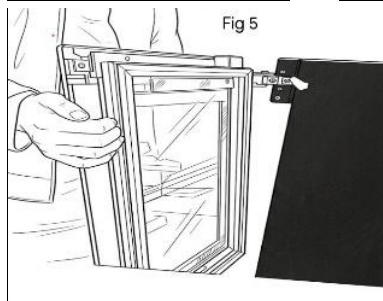
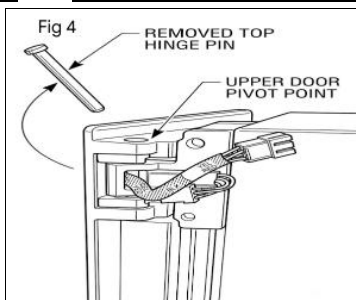
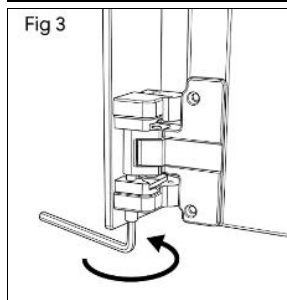
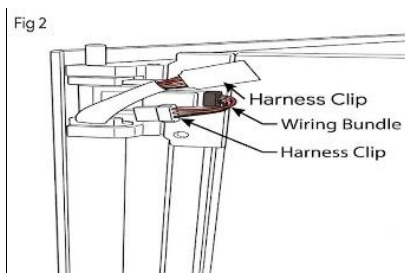
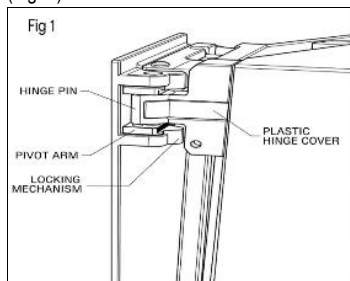
8. DØR

8.1. Hvordan man ændrer døråbningsvinklen

Bemærk: To personer skal udskifte døren

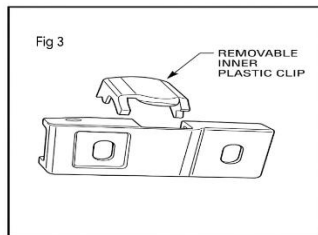
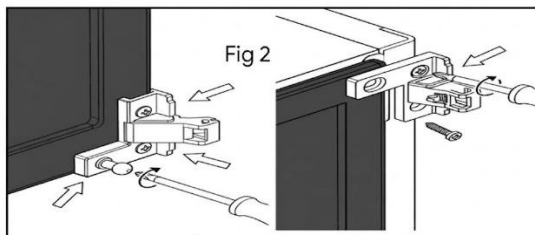
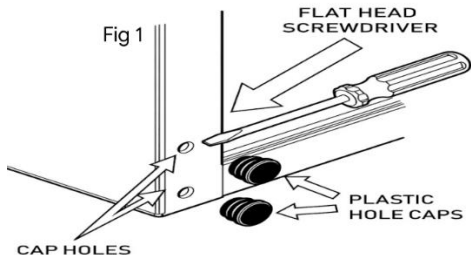
Døradskillelse

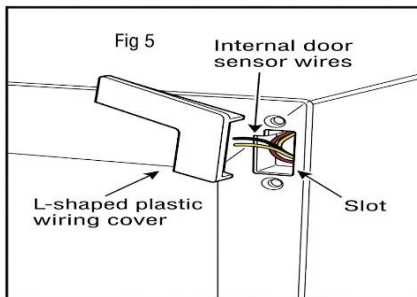
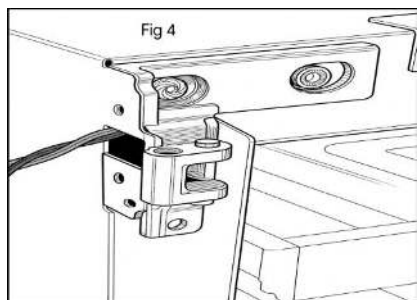
1. Find det plastikhængseldæksel i det øverste hjørne af enheden. Brug en lille flad skruetrækker eller et tyndt brækværktøj til forsigtigt at løfte og tage den beskyttende plastikhætte af, der dækker hængselmekanismen. (Fig. 1)
2. Træk forsigtigt ledningsbundten lidt ud fra fordybningen ved siden af det øverste hængsel. Tryk på udløsertappen på plastikledningsklemmen og træk de to halvdele fra hinanden for at afbryde den elektriske forbindelse til døren. (Fig. 2)
3. Flyt dig til det nederste hjørnehængsel på døren til vinkleren. Sæt en unbrakonøgle i bundhængselpinden. Drej nøglen mod uret for at løsne og helt skrue tappen af den nederste hængselbeslag. Træk stiften helt ud fra bunden. (Fig. 3)
4. Vend tilbage til det øverste hængsel. Støt vægten af glassdøren med én hånd, så den ikke falder. Brug dit værktøj til at skrue eller trykke på den øverste hængselstift for at frigøre dørens øverste drejepunkt. (Fig. 4)
5. Med begge hængselstifter frakoblet og ledningsnettet helt frakoblet, vippes døren forsigtigt udad. Løft døren helt væk fra vinklerens chassis og placer den sikkert til side på en blød overflade for at undgå ridser på glasset eller rammen. (Fig. 5)



Bemærk: Før du begynder, skal du sikre dig, at vinkøleren er frakoblet og helt tom.

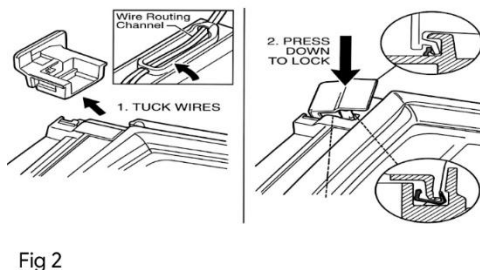
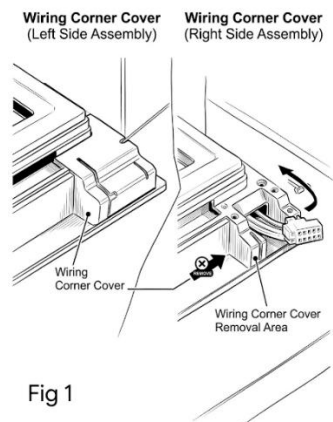
1. Brug et lille brækværktøj eller en flad skruetrækker, til forsigtigt at poppe plastiksruedækslerne ud, som er placeret i det nederste hjørne modsat det nuværende hængsel. (Fig. 1)
2. Brug en elektrisk boremaskine eller skruetrækker til at fjerne skruerne, der holder bunddørens hængsel fast til rammen. Fjern forsigtigt hængselstykket og læg det til side på et beskyttet arbejdsområde. (Fig. 2)
3. Flyt til det øverste hjørne af vinkøleren. Hold hængslet stabilt med den ene hånd og skru monteringskruerne af. Træk hængselbeslaget direkte ud fra rammen. (Fig. 2)
4. Tag den øverste hængselmekanisme og tag de aftagelige indvendige plastikklips af. Sæt dem tilbage i den alternative hængselrammeblok, så de er korrekt orienteret til den modsatte side. (Fig. 3)
5. Placer bundhængselbeslaget over de forborede huller på den nye side. Indsæt skruerne manuelt for at justere dem, og spænd dem derefter sikkert med din boremaskine eller skruetrækker.
6. Træk forsigtigt den indvendige ledningsnet ud fra det øverste hjørne på den nye side. Skru disse ledninger korrekt gennem kanalen i det øverste hængselbeslag, før du monterer det. Juster det øverste hængselbeslag på rammen, så ledningerne forbliver klare og ikke klemte. Stram den første skrue i hånden for at holde den på plads. (Fig. 4)
7. Skru de resterende skruer ind for at sikre det øverste hængselbeslag fuldt ud til vinkølærskabet. Dobbelttjek at alle komponenter sidder solidt fastgjort, og at døren er korrekt justeret.
8. Følg disse trin for sikkert at installere det beskyttende hjørneledningsdæksel og bundhængsel-propper på din vinkøler under en dør-reversering.
9. Identificér det øverste hjørne, hvor den indvendige dørsensor eller strømledninger er eksponeret. Tag det sorte, L-formede plastikledningsdæksel og juster det over hjørneslidsen, så de indvendige ledninger passer sikkert under uden at blive klemte. (Fig. 5)
10. Pres forsigtigt dækslet mod kanten af kølerammen. Påfør fast pres langs side- og topkanterne, indtil låget klikker sikkert og rammer skabet. Juster en plastikprop med det tomme skruenhul på den nederste yderkant af rammen. Pres fast med tommelfingeren, indtil den sidder helt i tæt. (Fig. 5)
11. Find de resterende synlige skruenhuller på den nederste inderkant. Sæt en plastikprop i hvert hul, indtil de sidder helt på plads for at beskytte beslaggevindene. (Fig. 1)





Dørhjørne og ledningsdæksel vender tilbage

1. Indsæt et tyndt brækværktøj eller probe i samlingen af det plastikiske hjørnedæksel på den side, der indeholder dørens ledningsnet. Løft forsigtigt for at frigøre plastikflappene. Ryd plastikdækslet fri fra hjørnet af dørkarmen, og sørg for ikke at trække i eller beskadige de blottede ledninger nedenunder. (Fig. 1)
2. Tag det fjernede ledningshjørnedæksel over til det modsatte hjørne af dørkarmen, hvor ledningsnettet nu skal sidde. Træk eller stik dørens ledningsnet sikkert ind i den udpegede føringskanal inde i plastikdækslet. Juster dækslet over den nye hjørneåbning og tryk fast, indtil det klikker fladt og i niveau med dørkarmen. (Fig. 2)
3. Flyt dig til det modsatte hjørne af dørkarmen. Brug dit brækværktøj til at løfte og klippe det blanke, solide plastik-dekorative dæksel af. Før det blanke dæksel over til det første hjørne, hvor du først fjernede ledningsdækslet. Juster den med den tomme hjørneramme-åbning og tryk den fast ned med fingrene, indtil den klikker sikkert på plads og efterlader en ren, sømløs finish. (Fig. 1)

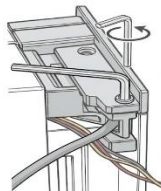
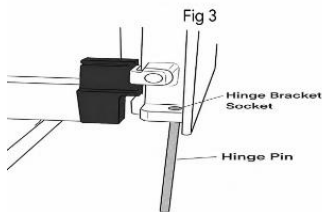
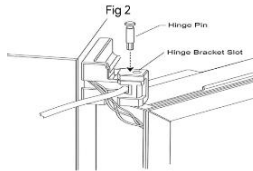
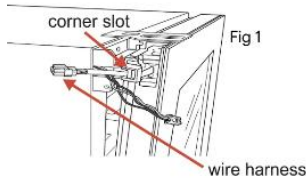


Dørmontering

Følg disse trin-for-trin instruktioner for sikkert at justere, montere og sikre glasdøren på dit vinkøleskab.

1. Løft forsigtigt glasdøren og juster dens øverste og nederste hjørnemonteringshylder med de øverste og nederste hængselbeslag, der er fastgjort til vinkølerneskab. Før du sætter døren helt ind i beslagene, skal du trække den eksponerede ledningsledning, der kommer ud af hængslet i det øverste skab, og sikre, at den føres pænt gennem hjørneåbningen i dørkarmen. (Fig. 1)
2. Sænk den øverste hængselstift lige ned i åbningen i det øverste hjørne af dørhængselmekanismen. Brug fingrene til at trykke den helt ned, indtil den sidder på plads. (Fig. 2)

3. Flyt dig til det nederste hjørne af dørkarmen. Indsæt bundhængselstiften opad i den nederste hængselbeslag. Brug en unbrakonøgle til at dreje bundhængselstiften med uret for at skru den fast i beslaget. Fortsæt med at stramme, indtil stiften er sikkert låst og i niveau med beslaget. (Fig. 3)
4. Gå tilbage til det øverste hjørne af skabet. Sæt din unbrakonøgle i hullet til den øverste hængselstift. Drej den med uret for at spænde stiften helt, så toppen af døren er stabil. Find den lille plastklåg. Pres låget direkte ind i det øverste skruehul over den nyligt spændte hængselstift for at skjule beslaget og fuldende samlingen. (Fig. 4)
5. Åbn og luk forsigtigt døren for at sikre, at den svinger glat, sidder i vater og tætnet tæt mod det magnetiske skabsramme.



Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.

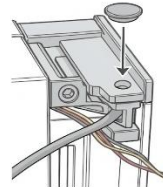


Fig 4

Ledningsforbindelse

Følg disse trin for sikkert at forbinde og sikre den indvendige dørledningsnet efter montering af dørkonstruktionen.

1. Find de to hvide plastik terminalstik: et, der stikker ud fra vinkølerens hovedkrop, og det andet, der udspringer fra dørkarmens hængselshjørne. Juster de indvendige ben på han- og hunterminalstikkene, så de vender mod hinanden korrekt.
2. Pres de to plastikterminaler fast sammen, indtil den lille låseklips klikker og låser på plads. Giv ledningerne et forsigtigt træk for at sikre, at den elektriske forbindelse er helt sikker og ikke vil gå fra hinanden. (Fig. 1)
3. Saml forsigtigt slakken fra det farvede ledningsbunt (gule, sorte og røde linjer). Før og før den tilsluttede terminalenhed pænt tilbage ind i den indbyggede ledningskanal på siden af skabsrammen. (Fig. 2) Sørg for, at alle ledninger sidder helt plant i rammens fordybning, så de ikke klemmes eller klemmes, når beskyttelsesdækslet er påsat. (Fig. 3)

Fig 1

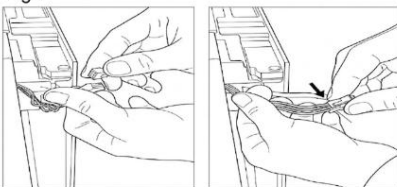


Fig 2

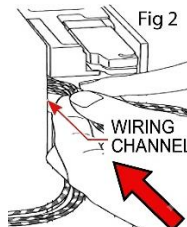
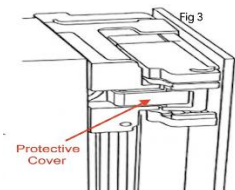
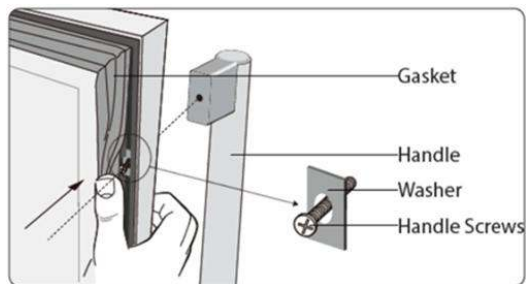


Fig 3



8.2. Installation af håndtaget



Sådan installerer du dørhåndtaget:

1. Åbn døren og træk pakningen fra dørkarmen for at få adgang til skruerne.
2. Placer håndtaget over nålene på døren.
3. Fastgør håndtaget til døren med skruerne. Vær forsigtig, og ret ikke skruerne for hårdt for at undgå skader på døren.

9. TEMPERATUR

Den optimale temperatur afhænger af vintypen:

Vintype	Optimal temperatur	
Rødvin	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Hvidvin	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Modning af vin	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Tjek altid flaskens etikette for den optimale opbevaringstemperatur på dine vine.

9.1 Zoner

Apparatet kan udstyres med flere zoner. Hver zone egner sig til forskellige slags vine. Skærmene viser den aktuelle temperatur i de tilsvarende zoner.

Tip! Hvis du vil skifte enhederne på skærmen mellem °C og °F.

Type	Zone	Vintyper	Temperaturindstillinger	
Enkelt zone		Alle vintyper	Afhængigt af vintypen	
Dobbeltzone	Øvre zone	Champagne Hvidvin	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Nedre zone	Hvidvin Rødvin	10 – 18 °C	13 – 15 °C

For optimal ydeevne anbefaler vi en temperaturforskel mellem zonerne på mindst 4 °C.

9.2. Opbevaring af vin

Mængden af vin, der kan opbevares i apparatet, afhænger af flaskernes størrelse. Kapaciteten er et omtrentligt maksimum baseret på Bordeaux 750 ml flasker.

MEDDELELSE

Flere vinflasker kan være tunge og kan påvirke apparatets tyngdepunkt og forårsage apparatet

at vippe. Vær opmærksom på, hvordan flaskerne placeres i apparatet:

- Træk ikke mere end ét belastet rack ud ad gangen.
- Hvis et stativ er fyldt med mere end ét lag flasker, må du ikke skubbe stativet ud.
- Prøv at fordele flaskerne jævnt i hele apparatet.

Åbnede flasker kan forårsage spild i apparatet. Sæt kun uåbnede flasker i apparatet.

For at opbevare vin i dit apparat, skal du gøre følgende:

1. Åbn døren helt.
2. Træk et af stativerne ud.
3. Sæt flasken fladt på stativet.
4. Skub stativet tilbage i apparatet.
5. Luk døren ordentligt.

For optimal ydeevne af apparatet, husk følgende ting:

- Hvis du ikke har nok flasker til at fylde dit apparat, skal du fordele flaskerne så jævnt som muligt gennem apparatet.
- Hold et mellemrum mellem væggen og flaskerne for at tillade luftcirkulation.

9.3. Tilføjelse af en fugtighedsboks (valgfrit)

Når apparatet installeres i et meget tørt klima (luftfugtighed under 40%), kan du placere en fugtboks i apparatet.

Tip! Husk, at brugen af fugtboksen mindsker flaskens kapacitet.

For at tilføje fugtighedsboksen skal du gøre følgende:

1. Fyld fugtboksen med vand.
2. Sæt fugtboksen på hylden med løbere.

10. ENERGIBESPARELSE

Apparatet er energieffektivt i sig selv. Hvis du vil bruge apparatet så effektivt som muligt:

- Hold døren lukket så meget som muligt.
- Skift ikke den indstillede temperatur for ofte.
- Sluk apparatet, når det står tomt i længere tid.
- Vinkøleren bør stå i det køligste område af rummet, væk fra producerende apparater og uden direkte sollys.

11. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød. Når apparatet er tilsluttet elnettet, indeholder det en høj spænding. Sluk sikringen på stikkontakten, før du udfører vedligeholdelsen.

Følgende vedligeholdelsesopgaver er nødvendige for at holde apparatet i optimal stand:

Vedligeholdelsesopgave	Frekvens
Hurtig rengøring	Hver måned
Grundig rengøring	Når den er beskidt eller ikke brugt i længere tid
Optøning	Hver sytten måned (eller når frosten på fordampere er 5 mm tyk)

De følgende kapitler giver instruktioner i, hvordan man udfører disse vedligeholdelsesopgaver.

11.1. Rengøring

MEDDELELSE

Brug af uegnede rengøringsmidler kan beskadige apparatets overflader.

- Brug ikke slibende eller aggressive rengøringsmidler.
- Brug ikke slibende svampe eller klude.
- Rens i retning af årene.

Displayet indeholder elektriske komponenter. At bruge for meget vand under rengøring kan beskadige displayet. Sørg for at vride din klud eller svamp, før du rengør udstillingen.

For at rengøre apparatet skal du gøre følgende:

1. Sluk for strømmen, tag apparatet ud og fjern alle ting, inklusive flasker, hylder og stativ.
2. Vask de indvendige overflader med varmt vand og mild opløsning.
3. Vask hylderne med en mild vaskemiddelopløsning. Vent til hylderne er tørre, før du sætter dem tilbage i enheden.
4. Vrid overskydende vand ud af kluden, når du rengør området på kontrollerne eller andre elektriske dele.
5. Vask ydersiden med varmt vand og mildt flydende vaskemiddel. Skyl grundigt og tør af med en ren, blød klud.
6. Rengør luftventilerne med en fugtig og blød klud.
7. Hvis det er til stede, rengør fugtboksen under rindende vand.
8. Rengør døren med glasrens og en blød klud.

ADVARSEL!

Tænd aldrig apparatet, mens indersiden eller hylderne er våde. At arbejde i et fugtigt miljø øger risikoen for skimmelvækst betydeligt. Sørg for, at indersiden af apparatet og alt tilhører er helt tørt, før du tænder det.

11.2. Tøning af apparatet

Din vinkælder er designet med et "Auto-cycle" afrimningssystem. Under "Sluk-cyklossen" tøer de kølede overflader i vinkælderen automatisk op. Tøvand fra vinkælderrummet drænes automatisk, og en del af det løber i en vandbakke, som er placeret bagerst i vinkælderen ved siden af kompressoren. Varmen overføres fra kompressoren og fordampes det kondenserende vand, der har samlet sig i vandbakken. En del af det resterende vand opsamles i vinkælderen for at skabe fugtighed. Dette system muliggør det at skabe det korrekte fugtighedsniveau i din vinkælder, som den naturlige kork kræver for at opretholde en langvarig forsegling.

Manuel optøning anbefales hver 6.-12. måned.

Bemærk: Det vand, der opsamles ved kondensation, genanvendes derfor. Under ekstremt tørre miljøforhold kan det være nødvendigt at tilsætte noget vand i vandbeholderen, der følger med vinkælderen.

Alle enheder er udstyret med en dobbelttrudet glasdør, der har et tredje indvendigt akryllag for at minimere kondens på glasdøren.

Vinkælderen er ikke helt forsegleet; Frisk luft er tilladt gennem afløbsrøret. Luften cirkuleres gennem kælderen via en ventilator og de hule hylder.

Bemærk: Under kølecyklussen afgives varmen og spredes gennem vinkælders ydre overflader. Undgå at røre ved overfladerne under disse cyklusser.

Tøning tager normalt 2-4 timer. Apparatet er aftøet, når al frosten fra fordampere er væk.

For at t  apparatet op:

1. Sluk apparatet.
2. Fjern flaskerne fra apparatet.
3. Lad døren stå åben for at fremskynde processen.
4. L g håndklæder ved døråbningen på apparatet for at absorbere eventuelt vand.
5. T nd apparatet igen.
6. Hvis det er til stede, fyld fugtboksen op.

12. STRØMSVIGT

De fleste str msvigtninger bliver rettet inden for få timer og b r ikke påvirke temperaturen på dit apparat, hvis du minimerer antallet af gange, døren åbnes. Hvis str mmen skal være væk i lang tid, skal du tage de rette skridt for at beskytte dit indhold.

13. FERIETID

Korte ferier: Lad vinkøleren/drikkek leren være i drift under ferier på under tre uger. Hvis apparatet ikke er brugt i flere måneder, skal du fjerne alle ting og slukke for apparatet. Reng r og tør indersiden grundigt. For at forhindre lugt og skimmelvækst, lad døren stå let  ben: bloker den  ben, hvis nødvendigt.

14. FLYTNING AF VINKØLEREN

1. Fjern alle genstandene.
2. Tag l se ting ud inde i vinkøleren (flasker og hylder) eller fix de l se ting med skummet.
3. Vend det justerbare ben op til basen for at undgå skade.
4. Tape døren fast.
5. Sørg for, at apparatet forbliver sikkert oprejst under transport. Beskyt også udenfor apparatet med et tæppe eller lignende ting.

15. OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

1. Apparatet k ler ikke nok. Hvad skal jeg gøre?

Sørg for, at døren er helt lukket. Udsæt ikke enheden for direkte sollys. Hold ventilationsgitre rene.

2. Apparatet tænder og slukker ofte.

En vinkøler aktiverer typisk k lecycklusen hvert 10.–15. minut. Hvis kompressoren starter oftere, skal du tj kke følgende: klimaforhold på installationsstedet; Korrekt d rl kning.

Hvis mange nye flasker er blevet fyldt på én gang, kan enheden tage mindst 24 timer for at nå den indstillede temperatur, hvilket resulterer i midlertidigt hyppigere afk lingscyklusser.

3. Døren åbner ikke.

Tjek installationen og se brugermanualen for instruktioner til justering af d r bningssensoren.

4. Indvendigt lys virker ikke.

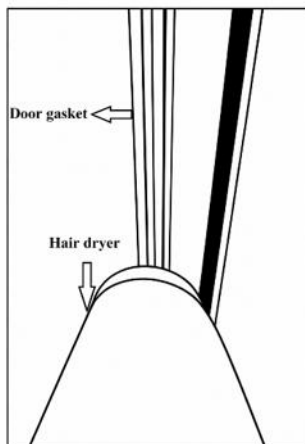
Tjek vink lerens indstillinger. Mere information om tilgængelige indstillinger kan findes i brugermanualen.

5. Kondens opstår på glasset.

Overdreven fugtighed i rummet kan give fugtproblemer. Dette er ikke en fejl i apparatet.

6. Døren lukker ikke ordentligt.

Vinklere kan forblive pakket i mere end seks måneder, før de når kunden. Enhederne er sikkert beskyttet med flamingo på alle sider og fastgjort med to remme for at sikre et sikkert miljø og forhindre fysisk skade under transport. På grund af den tætte pakning kan dørpakningen blive deformeret og kræve justering. For at rette op på dette, luk døren og varm forsigtigt pakningen op med en hårtørrer. Justér forsigtigt pakningens lameller for at hjælpe dem med at åbne og vende tilbage til deres rette form. Tjek placeringen af pakningen og døren for at sikre korrekt tætning. Hvis pakningen er blevet løs eller mistet sin form efter år, kan den genoprettes med en hårtørrer. Tjek at enheden er i vater, og at alle hylder er korrekt installeret.



7. Sådan registrerer jeg min serviceanmodning

Brug venligst linket til at registrere din serviceanmodning: <https://service.dunavox.com/>

Du skal bruge følgende oplysninger for at registrere dig:

- Kontaktoplysninger (Navn, e-mailadresse, telefonnummer)
- Kontooplysninger (Købsland, købsdato, hvem købte du af)
- Detaljer om produktet (produkttype, serienummer)
- Fejlbeskrivelse (Forklaring af fejlen, upload af billeder af installationen er obligatorisk ved indsendelse af servicereporten.

Hvis du bemærker usædvanlig adfærd i dit apparat, bedes du kontakte din lokale forhandler eller sende en e-mail til følgende e-mailadresse: service@dunavox.com

16. BORTSKAFFELSE

1. Før du bortskaffer et gammelt apparat, skal stikket tages ud af hovedstikket for at sikre, at apparatet ikke fungerer.
2. Fjern døren, men lad hylderne blive på plads for at forhindre børn i at kravle ind.
3. Klip hovedkablet af og smid det væk.



Symbolet på produktet eller dets emballage angiver, at dette produkt ikke skal håndteres som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et genbrugssted for elektriske og elektroniske varer. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med lokale miljøregler for bortskaffelse af affald. Ved korrekt bortskaffelse af dette produkt bidrager du til beskyttelse af miljøet og til sundheden for dine medmennesker. Forkert bortskaffelse bringer både sundhed og miljø i fare. Yderligere information om genanvendelse af produktet kan fås hos dit rådhus, affaldsindsamlingsafdelingen eller den butik, hvor du købte produktet.

Hvis dit produkt er defekt, kontakt Dunavox. Vi kan muligvis reparere produktet eller give det et nyt liv. Hvis du skal bortskaffe produktet, så bortskaff det i henhold til de lokale gældende retningslinjer.

Når du sælger produktet til en ny ejer, skal du sørge for at tilføje denne manual eller en kopi af manualen.

ADVARSEL!

Når du bortskaffer et gammelt apparat, skal du sørge for, at rørarbejdet ikke bliver beskadiget.

17. GARANTI

Produkter til husholdningsbrug har **en standardgaranti på 24 måneder**. Registrering inden for 30 dage efter købet forlænger garantien med **12 måneder (i alt 36 måneder)**.

Registrering på <https://dunavox.com/product-registration>

Kompressoren er dækket i yderligere **to (2) år**, hvilket giver **i alt fem (5) år** på kompressoren.

Garantien gælder **kun i købslandet**.

Krav skal indeholde **købsbevis** og, hvis relevant, **dokumentation for registrering**. Garantien dækker **arbejdskraft, reservedele og transportomkostninger**, der er nødvendige for reparation. Fjernelse og geninstallation af indbyggede apparater er slutbrugers ansvar. Af sikkerhedsmæssige årsager tilbydes der ikke service på stedet for enheder, der er installeret højere end **2 meter** over gulvniveau.

Undtagelser:

Ingen dækning for: transport-/flytningsskader; ridser/knust glas, hylder eller håndtag; forkert installation/brug; forkert strømforsyning eller ustabil spænding; uautoriseret reparation/modifikation; naturkatastrofer; æstetisk slid/misfarvning; tab eller fordærv af vin eller andet indhold; Generel slid og ødelæggelse. Dunavox er ikke ansvarlig for nogen indirekte eller følgeskader, herunder forringelse af vin eller omgivende materialer.

Produkterne er dækket af den officielle producentgaranti i overensstemmelse med gældende EU-regler for forbruger-/produktoverensstemmelse. Garantien er personlig for den oprindelige køber og ikke overdragelig. Reparation/udskiftning forlænger ikke den oprindelige garantiperiode.

Garantiklausulerne og specifikationerne kan ændres uden varsel.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

EE KASUTUSJUHEND v4.0-2026



EESSÕNA

Lugupeetud klient,

Aitäh, et ostsite selle seadme ja usaldasite Dunavoxit. Me oleme disaininud See toode on suurima hoolega ja loodan, et see on uhke ja pikaajaline täiendus sinu kodule. Kui sul on oma seadme kohta küsimusi, anna palun teada, me aitame sind hea meelega!

DUNAVOX Joy

- Uksekäepide
- LED-puuteekraan
- Teleskooppuidust riiul
- Mitme LED-valgusega

Tasakaalukorrutised

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

SISUKORD

LEHEKÜLJE NUMBER

1. Selle dokumendi kohta	1
1.1. Keel	1
1.2. Asjakohane dokumentatsioon	1
1.3. Kasutatud sümbolid	1
2. Toote kirjeldus	1
2.1. Konformism	1
3. Ohutus	2
3.1. Kavandatud kasutus	2
3.2. Sihtkasutajad	2
3.3. Ohutusjuhised	2
4. Transport ja ladustamine	3
4.1. Transport	4
4.2. Ladustus	4
5. Paigaldus	4
5.1. Enne seadme paigaldamist	4
5.2. Olulised ohutusjuhised	4
5.3. Veinikapi paigaldamine	5
5.4. Asukoha valimine	6
5.5. Ventilatsiooniõpetus	7
5.6. Seadme ettevalmistamine paigalduseks	8
5.7. Toiteallika ühendamine	9
5.8. Seadme paigutamine	9
5.9. Ukse suuna pööramine	9
5.10. Fikseerimine kappi	9
5.11. Paigalduse lõpetamine	10
5.12. Töömüra	10
6. Seadme kasutamine	10
6.1. Teie seadme juhtimisseadmed	10
6.2. Temperatuuri seaded	13
7. Riiulid	14
8. Uks	14
8.1. Kuidas muuta ukse avamise nurka	14
8.2. Käepideme paigaldamine	18
9. Temperatuur	18
9.1. Tsoonid	18
9.2. Veini säilitamine	18
9.3. Niiskuskasti lisamine (valikuline)	19
10. Energiasääst	19
11. Hooldus ja hooldus	19
11.1. Koristamine	20
11.2. Seadme sulatamine	20
12. Elektrikatkestus	21
13. Puhkuseaeg	21
14. Veinijahuti liigutamine	21
15. Korduma kippuvad küsimused	21
16. Utiliseerimine	23
17. Garanti	23

1. SELLE DOKUMENDI KOHTA

See juhend kehtib kõigi Dunavoxi Joy mudelite kohta. Kui peatükid kehtivad ainult mõnele mudelile, mainitakse seda pealkirjas või peatüki alguses.

Loe ja mõista seda juhendit enne toote kasutamist. Hoia seda juhendit hoolikalt, et tulevikus viidata.

Jätame endale õiguse muuta parameetreid ilma eelneva etteteatamiseta.

1.1. Keel

See käsiraamat on algselt kirjutatud inglise keeles. Kõik teised keeleversioonid on originaalteksti tõlked. Kui teie eelistatud keel ei ole trükitud versioonis saadaval, külastage palun meie veebisaiti ja otsige vastav mudel, et laadida alla kasutusjuhend nõutud keeles.

1.2. Asjakohane dokumentatsioon

Selle seadme kohta on saadaval järgmine dokumentatsioon:

Dokument	Asukoht
Kasutusjuhend	See dokument
Energiamärgis	Pakitud seadmesse
Paigaldusjoonis	

1.3. Kasutatud sümbolid

See käsiraamat sisaldab ohutusjuhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või seadme kahjustusi. Iga ohutusjuhise on märgitud märksõnaga. Signaalsõna vastab kirjeldatud ohtliku olukorra riskitasemele.

HOIATUS!	See sümbol viitab ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei vältida, võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.
ETTEVAATUST!	See sümbol viitab ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei vältida, võib põhjustada kergeid või möödukaid vigastusi.
TEADE	See sümbol viitab olukorrale, mis, kui seda ei vältida, võib põhjustada toote kahjustamist.

Teised selle käsiraamatu sümbolid ei viita ohutusele.

Jootraha!	See sümbol viitab tippu, mis on kasulik mõnele kasutajale.
------------------	--

2. TOOTE KIRJELDUS

See seade on kvaliteetne veinijahuti, millel on kvaliteetne välimus ja tunnetus. Seade on varustatud dunaamilise kliimarežiimiga, mis sobib ideaalselt veinipudelite pikaajaliseks hoiustamiseks.

Järgmine tabel näitab tsoonide arvu ja pudeli mahtu mudeli kohta.

	Joy			
	24	26	42	65
Tsoonide arv	1	2	2	2
Pudeli maht	24	26	42	65

Vaata lisa 1 täieliku spetsifikatsioonide nimekirja kohta.

2.1. Konformism

See seade on projekteeritud ja testitud vastavalt järgmistele määrustele ja direktiividele:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EÜ
RoHS 2011/65/EC
CB sertifikaat
CE sertifitseeritud

3. OHUTUS

3.1. Mõeldud kasutus

- See seade on mõeldud veinide hoidmiseks nende optimaalsel temperatuuril.
- See seade on mõeldud ainult sisseehitamiseks.
- Seade on mõeldud kasutamiseks kodukeskkonnas.
- Seade on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- See seade on mõeldud veini hoiustamiseks.

3.2. Sihtkasutajad

Seda seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed ning inimesed, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puudub kogemus ja teadmised, kui neile on antud järelevalvet või juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamist ja kasutaja hooldust ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta.

3.3. Ohutusjuhised

HOIATUS!

Elektrilöögi oht. Kui seade on ühendatud võrguvõrguga, on sellel kõrge pinge.

- Lülita toitepistikupesa kaitse välja enne seadme ühendamist elektrivõrku.
- Maanda seade.
- Lülita enne hooldust välja pistikupesa kaitsme.
- Ära liiguta seadet, kui seade on ühendatud aktiivse pistikupessa.
- Ära ühenda seadet pistikupessa, kui toitejuhe on kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab tootja või volitatud teeninduskeskus selle välja vahetama.
- Ära ühenda seadet vigase pistikupessa.
- Hoia seade ja toitejuhe vee või niiskuse eest eemal.
- Ära tõmba seadet juhtmest lahti. Alati haara ühendusest kinni ja tõmba.
- Ära tõmba seadet märgade kätega vooluvõrgust välja.
- Ära paiguta seadme taha mitut pistikupesa ega pikendusjuhet.

HOIATUS!

Külmaaine on väga kergesti süttiv! Külmutusvedelik võib põhjustada tulekahju, kui see puutub kokku leekide või sädemetega.

- Ära kasuta seadet plahvatusohtlike või süttivate aurude juuresolekul.
- Ära kasuta seadet, kui külmaveine vooluring on kahjustatud.
- Kui külmutusvedelik on seadmest lekkinud:

- Välti tuld või sädemeid.
- Lülita seadme pistikupesa kaitse välja.
- Õhutada ruumi, kus seade asub, mitu minutit.
- Võta ühendust Dunavoxiga nõu saamiseks.

- Ära kasuta mehaanilisi seadmeid sulatusprotsessi kiirendamiseks.

HOIATUS!

Lämbusisoht! Laste mängimine pakendimaterjaliga võib põhjustada vigastusi. Hoia pakend laste käeulatuses eemal.

ETTEVAATUST!

Masin on raske. Seadme ise kandmine ja liigutamine võib põhjustada vigastusi. Alati tõsta ja liiguta seadet kahe inimesega.

ETTEVAATUST!

Seade ei ole loodud selleks, et kasutaja seda parandaks. Katsed parandada seadet võivad põhjustada vigastusi ja kahjustusi ning tühistada garantii:

- Ärge parandage ega vahetage seadme ühtegi osa, välja arvatud juhul, kui see on selles juhendis konkreetselt soovitatud.
- Ärge kasutage tootja soovitamata lisaseadmeid.
- Ära kasuta seadme sees muid elektriseadmeid.

TEADE

Välised soojusallikad võivad mõjutada seadme jõudlust:

- Ärge paigaldage seadet otsese päikesevalguse kätte.
- Ära paigalda seadet kütteallikate, nagu ahjude, pliidide, küttekehade ja radiaatorite, kõrvale.

TEADE

Ventilatsioon ei tööta korralikult, kui ventilatsioonivõrgud on kaetud. Seade võib üle kuumeneda. Ära kata ventilatsioonivõrke.

TEADE

Avatud pudelite hoidmine seadmes võib põhjustada lekkeid ja hallitust. Ära hoia avatud pudeleid.

TEADE

Mitmed veinipudelid võivad olla rasked ja mõjutada seadme raskuskeset ning põhjustada seadme kaldumist: • Pöörake tähelepanu pudelite paigutusele seadmes:

- Ära libista korraga välja rohkem kui ühte laetud riulit.
- Kui riul on täis rohkem kui ühte pudelikihti, ära libista riulilt välja.
- Proovi pudelit ühtlaselt kogu seadmes jaotada.

4. TRANSPORT JA LADUSTAMINE

Transport ja ladustamine peavad vastama järgmistele kliimatingimustele:

Ümbritsev temperatuur	1 -40 °C
Ümbritsev niiskus	< 95% (ei kondenseeru)

4.1. Transport

Pea meeles järgmisi asju seadme transportimisel:

- Transportida seadet originaalpakendis.
- Transportida seadet kahe inimesega.
- Ära kalluta pakendit rohkem kui 45°.

Kui seade on juba lahti pakitud, veendu:

- Lukusta üks teibiga suletud asendisse.
- Kaitse seadme välispinda. Kasuta pehmet, paksu kangast.

4.2. Hoiustamine

Hoia seadet originaalpakendis.

5. PAIGALDUS

5.1. Enne uue seadme paigaldamist ja kasutamist

HOIATUS!

Enne seadme sisselülitamist palun ava üks 5 minutiks, et kapp tuuleerida.

- Loe läbi seadmega kaasas olevad juhised – kui seda seadet ei paigaldada või kasutada vastavalt juhendile, võib garantii tühistada.
- Tootja ei võta vastutust vale kasutamise või vale paigalduse põhjustatud kahju eest.
- Ärge paigaldage seda seadet, kui see on transpordi käigus kahjustatud. See hõlmab ka pistikut ja toitejuhet.
- Palun hoia need juhised turvalises kohas tulevikuks.

Märkus: See seade on mõeldud kasutamiseks ainult veini säilitamiseks.

5.2. Olulised ohutusjuhised

- Et vältida ukse ja ukse tihendi kahjustamist, veendu, et üks on täielikult avatud enne, kui riulitest välja tõmbad.
 - Ära liiguta veinijahutit, kui see on veini täis, sest see võib seadet moonutada.
 - Kui toitejuhe saab kahjustada, tuleks seda vahetada ainult tootja või sobivalt kvalifitseeritud isik.
 - Ärge kunagi lubage lastel seadmes töötada, mängida ega sisse roomata.
 - Ärge kunagi puhastage seadme osi süttivate vedelikega.
 - Kõik elektriparandused peavad toimuma kvalifitseeritud hooldusinseneri poolt. Ebapiisavad parandused võivad põhjustada kasutajale suure ohuallika ja tühistavad garantii.
 - Ära kunagi hoia seadmes midagi ohtlikku, nagu süttivad ained, lõhkeained, tugevad ained hape või aluseline jne.
 - Ärge hoiustage ega kasutage bensiini ega muid süttivaid aineid ja vedelikke selle või ühegi teise seadme läheduses. See võib tekitada tuleohtu või plahvatusi.
- Hoiatus:** Ära lase külmaainuse ahelal seadme kasutamise või paigaldamise ajal kahjustada. Kui seade saab kahjustada, ära kasuta seadet enne, kui hooldustehnik on sind selleks juhendanud. Külmutusvedelik võib lekkimisel süttida või silma kahjustada.
- Pea alati meeles seade enne puhastamist vooluvõrgust lahti ühendada. Kui ühendad vooluvõrgust lahti, tõmba pistik välja, mitte toitejuhet.
 - Ära kasuta veinikapis midagi elektrilist.
 - Hoia alati kõik ventilatsioonivahendid takistustest eemal. Kui need kinni jäävad, puhasta need kohe.

- Veendu, et pistik oleks paigalduse lõpetamisel ligipääsetavas kohas.
- Kasuta seda seadet ainult koduseks otstarbeks vastavalt nendele juhisteile. Veinijahuti sobib veini (või teiste pudeljookide) hoidmiseks. See ei sobi värske ega külmutatud toitude hoiustamiseks.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed vanuses 8 ja vanemad ning inimesed, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, kui neile on antud järelevalvet või juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutaja hooldust ei tohi lapsed teha ilma järelevalveta.
- Nende seadmete külmaavedelik on R600a, süttivaid ja lõhkeaineid ei tohiks panna kappi ega selle lähedale, et vältida tulekahju või plahvatust.



5.3. Veinikapi paigaldus

Sisseehitatud veinijahutid kasutavad esi- ja tagaventilatsiooni; kuid need ei ole mõeldud täielikult integreeritud eritellimusel liitmisi- või kapiukse taha.

Palun järgige rangelt antud paigaldusskeemi. Ametlikke jooniseid saab leida, külastades dunavox.com, navigeerides oma konkreetse seadme mudeli juurde ja valides Toetuse sektsiooni. Määratud minimaalsete kliirensimõõtmete säilitamine on kriitilise tähtsusega; Ebapiisav vahe piirab õhuvoolu ja halvendab oluliselt jahutusvõimet.

Toitelüliti ligipääsetavus:

Kuna sisseehitatud veinikeldrites on integreeritud toitelüliti peamisel juhtpaneelil, ei ole seinä toitepistikupesa täpne asukoht kriitiline.

Ülepingekaitse:

Nagu enamik kaasaegseid seadmeid, sisaldab see veinikelder tundlikke elektroonikakomponente, mis on tundlikud kahjustustele vooluhüppade ja elektrikoikumiste tõttu. Selliste kahjustuste vältimiseks soovistatakse tungivalt kasutada kvaliteetset ülepingekaitset.

KRIITILISED VENTILATSIOONINÕUDED

Ventilatsiooniava või radiaatorivõre mõõtmetega vähemalt 200 mm x 40 mm PEAB olema paigaldatud. See lõige peaks asuma kas tagumise korpuse ülemises tagaosas või mõlema külgpaneeli ülalosas. See tagab jaheda, värske õhu takistusteta voolu kapi tagaosas asuvasse 30 mm vahet.

TÄHTIS HOIATUS:

See ventilatsiooniava ei tohi tõmmata õhku suletud ruumist ega seista soojust kiirgavate seadmete (näiteks ahjude) poole. See piirab ligipääsu jahedale, värskele õhule. Nende paigaldusnõuete eiramine TÜHISTAB garantii.

- Märkus: Enne veinikapi ühendamist toiteallikaga laske sellel umbes 24 tundi püsti seista. See vähendab jahutussüsteemi rikke võimalust transpordi ajal käsitlemisel.
- Puhasta sisepind leige veega pehme lapiga.
- Veinikapi tasandamiseks reguleeri veinikapi allosas olevat esitasandamisjalga.
- Paiguta veinikapp otsese päikesevalguse ja soojusallikate (ahi, pliit, küttekahja, radiaator jne) eest eemale. Otsene päikesevalgus võib mõjutada akrüülkatet ning soojusallikad võivad suurendada elektritarbimist. Äärmuslikud külmad ümbritsevad temperatuurid võivad samuti põhjustada seadme korraliku töö puudumise.
- Vältige seadme paigutamist niisketes kohtades.
- Veinikapp tuleks paigutada kohta, kus ümbritsev temperatuur jääb vahemikku 16°C kuni 38°C. Kui ümbritsev temperatuur on sellest vahemikust kõrgem või madalam, võib seadme jõudlus mõjutada. Seadme paigutamine äärmuslikesse külmadesse või kuumadesse tingimustesse võib põhjustada sisetemperatuuride kõikumist. Seadmistemperatuuride vahemikku ei tohi saavutada.

- Ühenda veinikapp sobivasse pistikusse. Kui pistik vajab vahetamist, kasuta juhiseid, mis on toodud elektrinõuete jaotises.
- Lülita toitepistikupesa kaitse välja enne seadme ühendamist elektrivõrku.
- Ühenda seade maandatud pistikupessa
- Lülita enne hooldust välja pistikupesa kaitsme.
- Ära ühenda seadet pistikupessa, kui toitejuhe on kahjustatud.
- Ära ühenda seadet vigase pistikupessa.
- Hoia seade ja toitejuhe vee või niiskuse eest eemal.

Märkus: klaasuks on suurem kui seade ja puruneb, kui seade asetatakse põrandale ilma jalgadeta. Ära aseta seadet otse põrandale, kui seda ei toeta jalg või väline tugi.

Märkus: avatud pudelite hoidmine seadmes võib põhjustada veinijahutis lekkeid ja hallitust. Ära hoia avatud pudeleid.

Märkus: Alati kinnita seade kapile.

Seadme paigaldusprotsess koosneb järgmistest sammudest:

Ehitatud samba sisse
Asukoha valimine
Seadme ettevalmistamine paigalduseks
Toiteallika ühendamine
Seadme paigutamine
Ukse suuna pööramine (valikuline)
Paigalduse lõpetamine

Järgnevas peatükis on viis täiendavat selgitust iga sammu kohta.

5.4. Asukoha valimine

TEADE

Välised soojusallikad võivad mõjutada seadme jõudlust. Ära paigalda seadet:

- Otseise päikesevalguse käes
- Kütteallikate, nagu ahi, pliit, küttekeha või radiaator, kõrval.

Paigaldusruum peab vastama järgmistele tingimustele:

Töötemperatuur	16–38 °C
Tööniiskus	< 95% (ei kondenseeru)
Õhumaht	> 1 m3 iga 8 q jahutusvedeliku kohta

Pea meeles, et paigaldamine avatud planeeringuga köökidesse või vaheseinte vastu võib suurendada seadme tekitatud mürasaastet.

Jootraha! Samuti leiad paigaldusjoonise www.dunavox.com.

Seadet saab sisse ehitada. Paigalduskoht peab vastama järgmistele tingimustele:

- Mitte otse aihu kõrval ega kohal.
- Alumine pind on piisavalt tugev, et toetada laetud seadet.
- Kuiv, stabiilne ja tasane pind.
- Lähedal eraldatud pistikupesale (220–240 VAC, 50 Hz).

5.5. Ventilatsioonijuhised

Joy mudelid kasutavad tagaventilatsioonisüsteemi, et tagada optimaalne jõudlus.

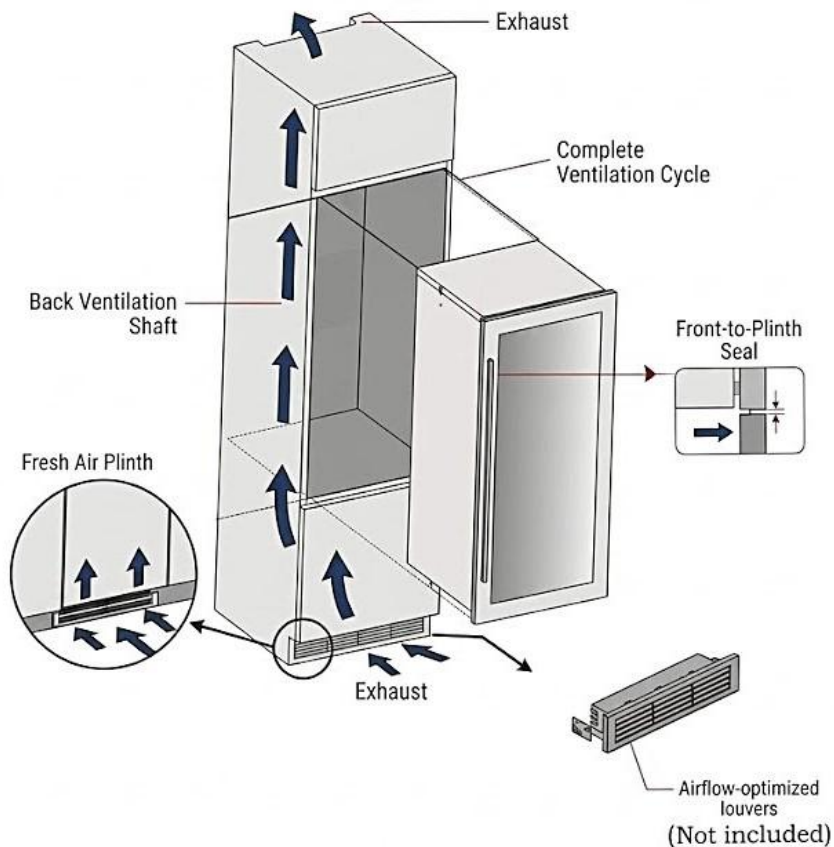
HOIATUS!

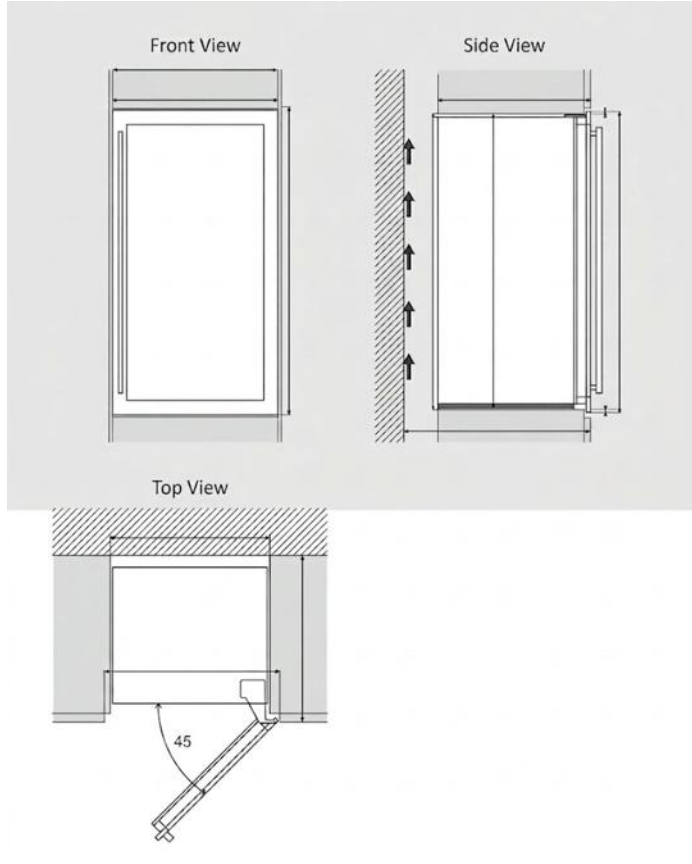
Ülekuumenemise oht

- Ärge mingil juhul katke ega takistage ventilatsioonivõrke.
- Kui ventilatsioonivõrgud on kaetud, piiratakse õhuvoolu, mis takistab seadmel korralikku tööd.
- Vaba õhuvoolu hoidmata jätmine võib põhjustada seadme ülekuumenemist, mis võib põhjustada halba jahutusvõimet või kahjustada veinijahutit.

Nipp: Jäta alati seadme tagaküljele piisavalt ruumi, et võimaldada korralikku soojuste hajutamist.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Märkus: Palun veenduge, et kõik paigaldusnõuded on täielikult täidetud enne seadme paigaldamist. Paigaldusala ja ventilatsioonikanal tuleb eelnevalt korralikult ette valmistada. Nende nõuete mittetäitmine, sealhulgas vale paigaldus või ebapiisavalt ettevalmistatud mööbel, tähendab garantii kehtetu.

5.6. Seadme ettevalmistamine paigalduseks

1. Eemalda kõik välis- ja sisepakendid.

Jootraha! Toode on raske ja seda on raske kaugemal liigutada. Soovitame toote paigalduskohas lahti pakkida.

2. Kontrolli, kas kogu pakendi sisu on olemas ja kahjustamata. Pakk peaks sisaldama 1x Dunavoxi veinijahuti, 1x uksekäepidet, 1x kasutusjuhendit ja 1x energiasilti. Kui osad puuduvad või on kahjustatud, võta ühendust oma tarnijaga.
3. Kasuta sooja vett ja pehmet lappi seadme sisemuse puhastamiseks.

Jootraha! Seadme sees võib alguses olla järelejäänud lõhn. Lõhnad kaovad, kui seade töötab.

4. Lase seadmel seista püsti vähemalt 24 tundi. Selle aja jooksul võid hoida seadme ukse lahti, et jäänud lõhnad pääseksid välja.
5. Paiguta seade paigalduskoha ette. Hoida elektripaigalduse jaoks 0,5 m ruumi seadme ja kapi vahel. Masin on nüüd valmis elektripaigalduseks.

HOIATUS!

Elektrilöögi oht. Kui seade on ühendatud võrguvõrguga, sisaldab see kõrget pinget:

- Elektripaigaldus peab vastama kohalikele ja riiklikele nõuetele.
- Elektripaigaldus peab toimuma kvalifitseeritud ja pädeva isiku poolt.
- Ära liiguta seadet, kui seade on ühendatud aktiivse pistikupessa.
- Ära ühenda seadet pistikupessa, kui toitejuhe on kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab tootja või volitatud teeninduskeskus selle välja vahetama.

5.7. Ühenda masin toiteallikaga:

1. Lülita välja pistikupesa kaitsme.
2. Ühenda toitekaabel pistikupessa. Veendu, et seade oleks maandatud.
3. Lülita pistikupesa kaitse uuesti sisse.
4. Kontrolli, kas seade on sisse lülitatud.

Kui seade ei lülitu sisse, tee selle peatüki sammud uuesti. Kui seade ikka ei tööta, võta ühendust oma tarnijaga. Lülita voolupistikupesa kaitse välja, et paigaldust ohutult jätkata.

5.8. Seadme paigutamine

1. Veendu, et elektripaigaldus on tehtud enne, kui seade on sisse ehitatud.
2. Reguleeri jalgu, kuni seade seisab kõigil neljal jalal ja on tasane ning stabiilne.
3. Lükka seade kappi. Veendu:
 - Toitekaabel ei ole seadme all kinni.
 - Seade ei puutu tagumise seinaga.
 - Seade asub kapi keskel.
 - Seadme ülaosas on vähemalt 5 mm vaba ruumi.

Kontrolli uuesti, kas seade on tasane ja stabiilne. Kui ei, siis reguleeri jalgu, kuni seade seisab kõigil neljal jalal ja on tasane ning stabiilne.

5.9. Ukse suuna pööramine (valikuline)

Soovi korral saab ukse suunda pärast seadme paigaldamist pöörata. Soovitame kahe inimesega ukse suunda pöörata.

HOIATUS!

Uks on klaasist ja võib kukkudes puruneda. Ukse suunda vahetades lase teisel inimesel ust toetada, kui hinged lahti keeratakse.

Lisainfo saamiseks vaata peatükki 8.

5.10. Fikseerimine kappi

Seade tuleb kinnitada kapile, et takistada selle liikumist sambas sissepoole, kui ust korduvalt avatakse (lükatakse).

1. Kinnitusaugud asuvad ukse kohal ja all.
2. Kinnita seade kapile nelja kruviga.

5.11. Paigalduse lõpetamine

1. Lülita sisse pistikupesa kaitse.
2. Kontrolli, kas seade on sisse lülitatud. Nüüd saad seda seadet kasutada.

Jootrahal! Seadme esmakordsel kasutamisel soovime oodata 2–3 tundi enne pudelite paigaldamist, et seade jõuaks seatud temperatuurini.

Palun pange tähele: Kui veinijahuti esimest korda kasutate või pärast pikka pausi uuesti käivitate, võite märgata ajutist mõne kraadi suurust kõikumist seatud temperatuuri ja praeguse ekraani näidu vahel. See on tavapärane töö ja tuleneb lihtsalt süsteemi algsest aktiveerimisajast. Temperatuur stabiliseerub täielikult, kui seade on paar tundi töötanud.

5.12. Töömüra

Soovitud temperatuuri saavutamiseks võib veinijahuti, mis töötab kompressorite ja ventilaatoritega, tekitada järgmisi helisid. Need helid on normaalsed ja võivad esineda järgmiselt:

- Gurgeldav heli – põhjustatud külmaaine voolamisest läbi seadme mähiste.
- Pragunemise/plõksumise helid – tekivad külmaaine gaasi kokkutõmbumisest ja paisumisest, et tekitada külma.
- Ventilaatori töö heli – õhu ringlusse veinikelderis.

Inimese müra tajumine on otseselt seotud keskkonnaga, kus veinijahuti asub, ning konkreetsete mudelite tüübiga. Meie veinijahutid vastavad rahvusvahelistele standarditele sellise seadme jaoks. Me teeme alati kõik, et rahuldada kliente, kuid ei võta kaupa tagasi kaebuste tõttu, mis põhinevad tavapärastel töömüradel.

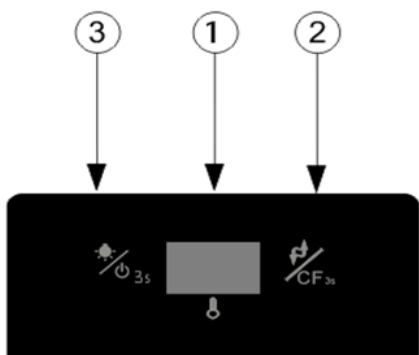
6. SEADME KASUTAMINE

6.1. Teie seadme juhtimisseadmed

TEADE

Teie seadme kahjustamise oht. Ära lülita seadet sisse kohe pärast selle väljalülitamist. Oota 5 minutit enne seadme taaskäivitamist.

DXJ-24.51B.TO kuva tööjuhised:



➤ (1) Väljapanekuken

Funktsioon: näitab veinijahuti praegust sisetemperatuuri

➤ (2) Temperatuuri reguleerimine / Fahrenheit-Celsiuse lüliti

Temperatuuri reguleerimine: Vajuta seda nuppu, et vähendada sisetemperatuuri 1°C kaupa. Kui minimaalne

temperatuur on saavutatud, lülita nupu uuesti vajutades seade tagasi kõrgeimale võimalikule temperatuurile.
Üksuse teisendamine: Vajuta seda nuppu 3 sekundit, et lülitada ekraan Celsiuse (°C) ja Fahrenheiti (°F) vahel.

➤ (3) Võimsuse / valguse juhtimine

Sisselülitamine: Ooterežiimist vajuta ja hoia seda nuppu 3 sekundit, et seade sisse lülitada.

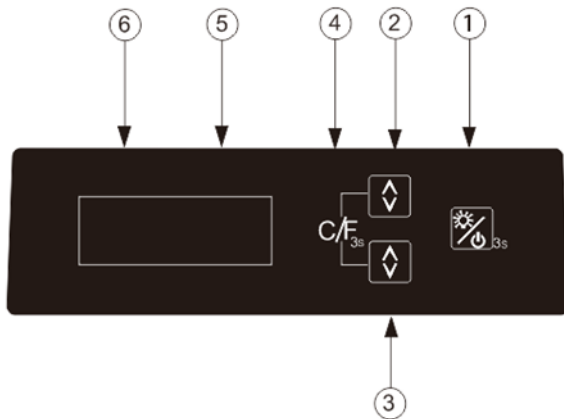
Väljalülitamine: Kui seade töötab, vajuta ja hoia seda nuppu 3 sekundit, et lülitada vool välja ja masin välja lülitada.

Sisevalgustus: Kui seade töötab, lülita selle nupu lühike vajutus sisemise LED-tule sisse või välja.

Automaatsed ukseandurid: Tuli süttib automaatselt, kui uks avatakse, ja kustub, kui uks on suletud. Et hoida sisemist valgust pidevalt valgustatud, lülita valgusfunktsioon lihtsalt käsitsi sisse.

Mitmevärvilised LED-valikud: Iga valgusnupu vajutus vahetab läbi saadaolevate värvivalikute.

DXJ-26.69DB.TO kuva tööjuhised:



➤ (1) Valgus / Toitenupp

Sisselülitamine: Kui seade on vooluvõrku ühendatud, vajuta seda nuppu 3 sekundit, et toide sisse lülitada.

Väljalülitamine: Kui seade töötab, vajuta seda nuppu 3 sekundit, et seade välja lülitada.

Sisevalgustuse juhtimine: Kui seade töötab, vajuta lühidalt seda nuppu, et lülitada sisemise LED-tuli sisse või välja.

Automaatne valgustus: Tuli süttib automaatselt, kui uks avatakse, ja kustub, kui uks suletakse. Et valgus oleks pidevalt põlemas, lülita valgusfunktsioon käsitsi sisse nupuga. Käsitsi juhtimine tühistab automaatse ukseanduri.

➤ (2) Ülemise tsooni temperatuuri seadistuse nupp

Funktsioon: Vajuta seda nuppu, et reguleerida ülemise tsooni temperatuuri. Iga üksik vajutus tsüklib seadistust saadaval vahemikus 10°C kuni 20°C.

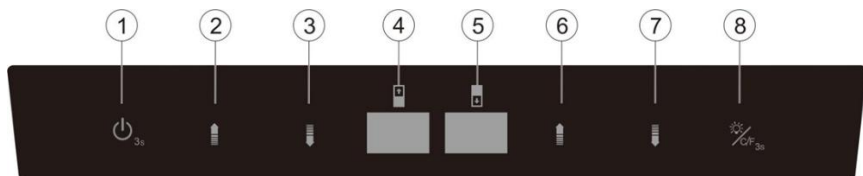
➤ (3) Madalama tsooni temperatuuri seadistuse nupp

Funktsioon: Vajuta seda nuppu, et reguleerida temperatuuri alumise tsooni jaoks. Iga üksik vajutus tsüklib seadistust 5°C kuni 12°C vahemikus.

➤ (4) Celsiuse / Fahrenheiti (°C/°F) ümberehitus

Funktsioon: Temperatuuri näidiku lülitamiseks Celsiuse ja Fahrenheiti vahel vajuta ja hoia korraga nii ülemise tsooni ((2)) kui ka alumise tsooni ((3)) nuppe 3 sekundit.

DXJ-42.100DB.TO kuva tööjuhised:



➤ **(1) SISSE-/VÄLJA-nupp**

Väljalülitamine: Vajuta seda nuppu 3 sekundit. Ülemine tsooni ekraan (4) näitab digitaalset taimerit (3, 2, 1) enne seadme sulgemist.

Sisselülitamine: Vajuta nuppu korra (viivitust ei vaja), et seade uuesti sisse lülitada.

➤ **(2) & (3) Ülemise tsooni temperatuuri reguleerimine**

Vajuta üks kord, et tõsta (2) või vähendada (3) ülemise tsooni sihttemperatuuri 1°C võrra.

Kohandused kuvatakse ülemises tsooni aknas (4)

➤ **(4) & (5) Ekraaniaknad**

Näitab ülemise tsooni (4) ja alumise tsooni (5) praegust või seatud temperatuuri

➤ **(6) & (7) Alumise tsooni temperatuuri reguleerimine**

Vajuta üks kord, et tõsta (6) või vähendada (7) ülemise tsooni sihttemperatuuri 1°C võrra.

Korrigeerimised kuvatakse ülemises tsooni aknas (5)

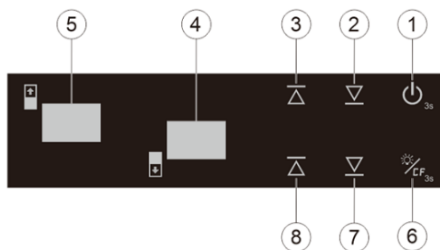
➤ **(8) Valguse ja temperatuuri üksuse juhtimine (°C/°F)**

Sisevalgustus: Vajuta seda nuppu, et lülitada LED-tuli sisse või välja.

Iga järgmine selle nupu vajutus vahetab saadaval olevate värvivalikute vahel.

Ühiku teisendamine (°C/°F): Vajuta seda nuppu, et lülitada temperatuuri ekraaniaknad Celsiuse (°C) ja Fahrenheiti (°F) vahel.

DXJ-65.154DB.TO kuva töökorraldused:



➤ **(1) SISSE-/VÄLJA-nupp**

Esialgne käivitamine: Süsteem lülitab automaatselt sisse, kui toitejuhe on ühendatud.

Väljalülitamine: Vajuta seda nuppu 3 sekundit. Ülemine tsooni ekraan (5) näitab digitaalset tagasilööndust (3, 2, 1) enne seadme sulgemist.

Sisselülitamine: Vajuta nuppu korra (viivitust ei vaja), et seade uuesti sisse lülitada.

➤ **(2) & (3) Ülemise tsooni temperatuuri reguleerimine**

Vajuta üks kord, et vähendada (2) või tõsta (3) ülemise tsooni sihttemperatuuri 1°C võrra.

Korrigeerimised kuvatakse ülemises tsooni aknas (5)

➤ **(4) & (5) Ekraaniaknad**

Näitab alumise tsooni (4) ja ülemise tsooni (5) praegust või seatud temperatuuri

➤ **(6) Valguse ja temperatuuri üksuse juhtimine (°C/°F)**

Sisevalgustus: Vajuta seda nuppu, et lülitada LED-tuli sisse või välja.

Iga järgmine selle nupu vajutus vahetab saadaval olevate värvivalikute vahel.

Ühiku teisendamine (°C/°F): Vajuta seda nuppu, et lülitada temperatuuri ekraaniaknad Celsiuse (°C) ja Fahrenheiti (°F) vahel.

Automaatsed ukseandurid: Tuli süttib automaatselt, kui uks avatakse, ja kustub kinni olles. Et hoida sisemist valgust pidevalt põlemas, lülita käsitsi tule funktsioon sisse. Käsitsi juhtimine tühistab automaatse ukseanduri.

Mitmevärvilised LED-valikud: Iga järgmine valgusnupu vajutus vahetab läbi saadaolevate värvivalikute.

➤ **(7) & (8) Alumise tsooni temperatuuri reguleerimine**

Vajuta üks kord, et vähendada (7) või tõsta (8) ülemise tsooni sihttemperatuuri 1°C võrra.

Kohandused kuvatakse alumise tsooni aknas (4)

6.2. Temperatuuri seadistamine

Oluline temperatuuri- ja tööinfo

- **Vaikimisi temperatuuri ekraan:** vaikimisi kuvab LED-juhtpaneel veinijahuti tegeliku sisemist õhutemperatuuri.
- **Temperatuurimälu funktsioon:** Seade on varustatud automaatse voolukatkestuse mälu funktsiooniga. Voolukatkestuse korral taastatakse kõik varasemad temperatuuriseaded automaatselt, kui elekter taastub.

Õhutemperatuuri ja veini temperatuuri mõistmine

Oluline on mõista, et kapis oleva õhu temperatuuri ja veini tegeliku vedeliku temperatuuri vahel on loomulik erinevus:

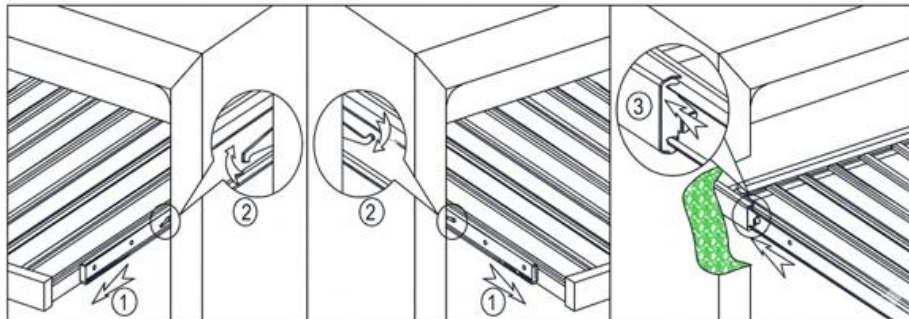
- **Temperatuuri stabiliseerimisperiod:** Täislaetud veinijahuti kriitilise massi tõttu võtab temperatuuri reguleerimine umbes **12 tundi**, et stabiliseeruda ja peegelduda veini vedelikus temperatuuris. Kui soovitud temperatuur on seatud, on tungivalt soovitatav **mitte teha sagedasi muudatusi**.
- **Termostaadi varieeruvus:** Termostaat on loodud hoidma sisetemperatuuri temperatuuri **±2,5°C** vahemikus. Kuid veini ja klaaspudelite termilise inerts tõttu jääb veini tegelik temperatuur väga stabiilseks, kõigudes vaid **0,5°C kuni 1°C**.

7. RIIULID

Et vältida ukse tihendi kahjustamist, veendu, et uks on täielikult avatud, enne kui riiulid sektsioonist välja tõmbad.

Libisev puidust riiul: eemaldamise ja paigalduse juhised

- Riiuli eemaldamine: Tõmba riiul välja, kuni see jõuab tugikinnituseni (1). Vajuta mõlemale poole liugrulli vabastuspandlaid ja tõmba riiul noole (2) suunas ettepoole.
- Riiuli paigaldus: Joonda riiul mõlema poole liugrullikega ja lükka see sissepoole noole (3) suunas, nagu alloleval diagrammil näidatud.



8. UKS

8.1. Kuidas muuta ukse avamise nurka

Märkus: Ukse vahetamiseks on vaja kahte inimest

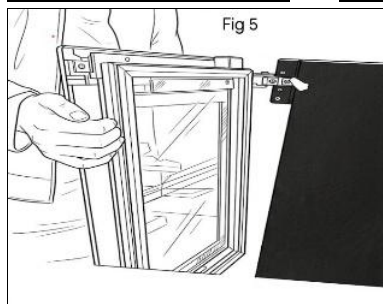
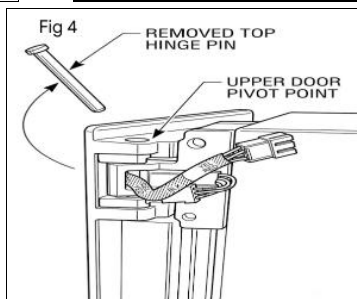
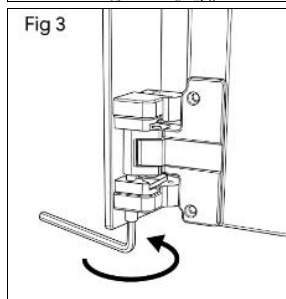
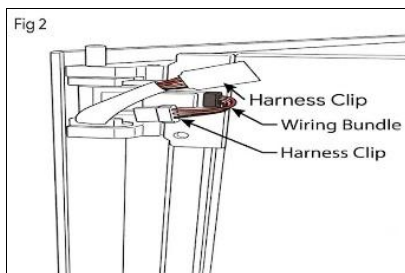
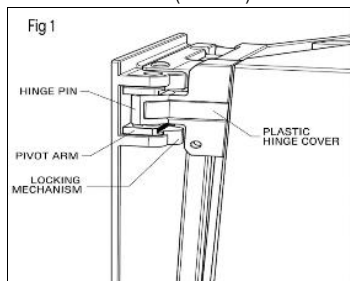
Ukse lahtivõtmine

1. Leia plastist hingekate seadme ülemises nurgas. Kasuta väikest lamedat kruvikeerajat või õhukest kangitööriista, et õrnalt tõsta ja eemaldada kaitsev plastkork, mis katab hingemehhanismi. (Joonis 1)
2. Tõmba juhtmekimp ettevaatlikult veidi välja süvendist, mis asub ülemise hinge kõrval. Vajuta plastist juhtmejuhtme klambri vabastusklappi ja tõmba kaks poolt lahti, et lahti ühendada ukse elektriühendus. (Joonis 2)

3. Liigu veinijahuti ukse nurga hingele. Sisesta kuuskant-/kuuskantvõti alumise hinge tihvti. Keera võtit vastupäeva, et see lahti keerata ja täielikult lahti keerata tihvti alumise hingekinnituse küljest. Tõmba tihvt täielikult alt välja. (Joonis 3)

4. Naase ülemisele hingele. Toeta klaasuke raskust ühe käega, et see ei kukuks. Kasuta tööriista, et lahti keerata või vajutada ülemise hinge tihvti mehhanismi, et vabastada ukse ülemine pöördepunkt. (Joonis 4)

5. Kui mõlemad hinged on lahti ühendatud ja juhtmestiku komplekt täielikult lahti ühendatud, kalluta ust ettevaatlikult väljapoole. Tõsta uks täielikult veinijahuti korpusest eemale ja aseta see turvaliselt pehmele pinnale, et klaasi või raami kriimustamist vältida. (Joonis 5)

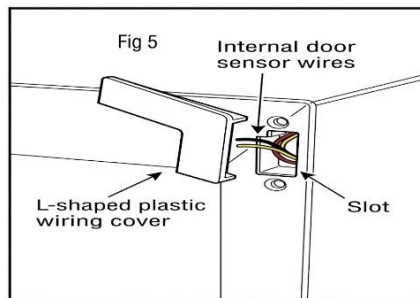
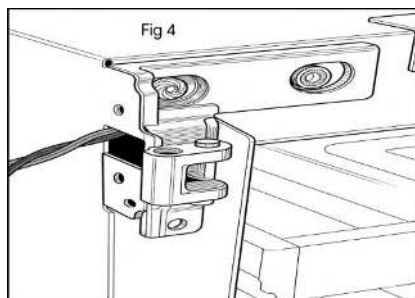
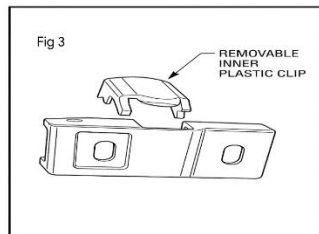
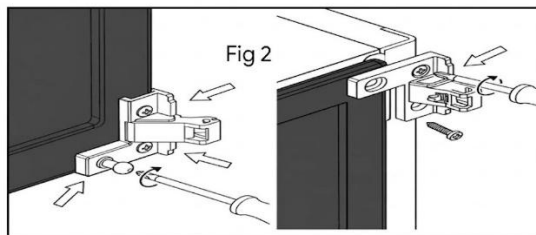
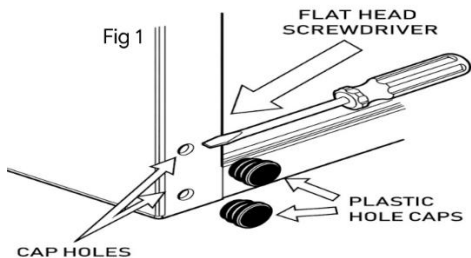


Uksehingede pööramine

Märkus: Enne alustamist veendu, et veinijahuti on vooluvõrgust lahti ühendatud ja täiesti tühi.

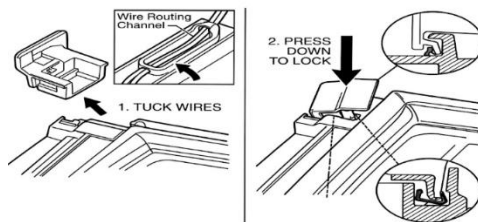
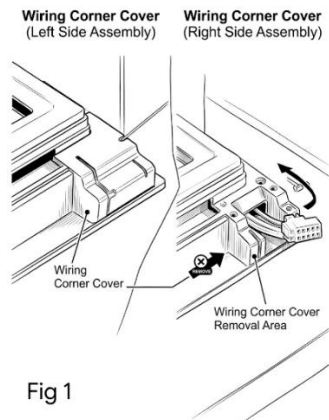
1. Kasutades väikest kangutööriista või lamedat kruvikeerajat, tõmba õrnalt välja plastikust kruviaukude korgid, mis asuvad alumises nurgas vastas praegusele hingele. (Joonis 1)
2. Elektripuurmasina või kruvikeerajaga eemalda kruvid, mis kinnitavad alumise uksehinge raami külge. Eemalda hingetükk ettevaatlikult ja aseta see kaitstud töökohale kõrvale. (Joonis 2)
3. Liigu veinijahuti ülemisse nurka. Hoiu hinge ühe käega stabiilsena ja keera kinnituskruvid lahti. Tõmba hingekinnitus otse raamist välja. (Joonis 2)
4. Võta ülemine hingede mehhanism ja eemalda eemaldatavad sisemised plastklambrid. Pane need tagasi alternatiivse hingeraami plokki, et need oleksid õigesti suunatud vastasküljele. (Joonis 3)

5. Aseta alumine hingekinnitus uel küljel eelpuuritud aukude kohale. Sisesta kruvid käsitsi, et need joondada, seejärel pinguta need kindlalt puuriga või kruvikeerajaga.
6. Tõmba ettevaatlikult välja sisemine juhtmejuhtme komplekt uuel küljel asuvast ülemisest nurgapesast. Keera need juhtmed korralikult läbi ülemise hingekinnituse kanali enne paigaldamist. Joondage ülemine hingekinnitus raamile, tagades, et juhtmed jääksid puhtaks ja pingutatusteta. Keera esimene kruvi käsitsi kinni, et see paigal püsiks. (Joonis 4)
7. Pane ülejäänud kruvid sisse, et ülemine hingekinnitus täielikult veinijahuti kapi külge kinnitada. Kontrolli üle, et kõik komponendid oleksid kindlalt kinnitatud ja uks oleks korralikult joondatud.
8. Järgi neid samme, et turvaliselt paigaldada oma veinijahuti kaitsenurga juhtmekate ja alumise hingeava pistikud ukse ümberpööramise ajal.
9. Tuvasta ülemine nurga ava, kus sisemine ukseandur või toitejuhtmed on nähtaval. Võta must L-kujuline plastjuhtmekate ja joonda see nurga avale, veendumaks, et sisemised juhtmed mahuksid selle alla turvaliselt ilma kinni pigistamata. (Joonis 5)
10. Suruge kate ettevaatlikult jahutusraami servale. Avalda tugevat survet külgedele ja ülemistele servadele, kuni kate klõpsub kindlalt ja on kapi vastu tasa. Joonda plastist pistik tühja kruviava külge raami alumise välisserva juures. Suru seda pöidlaga kindlalt, kuni see on tasane. (Joonis 5)
11. Leidke alumise sisemise serva allesjäänud avatud kruviaugud. Suru igasse auku plastist pistik kuni need on täielikult paigas, et kaitsta riistvarakeermeid. (Joonis 1)



Ukse nurga ja juhtmestiku katte pööramine

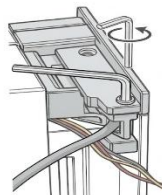
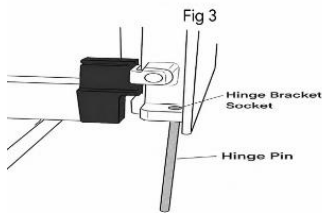
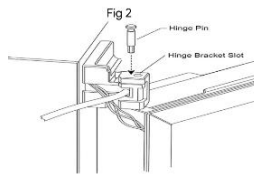
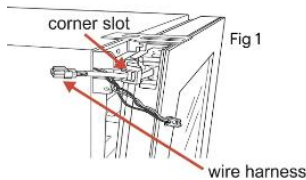
1. Sisesta õhuke kangutööriist või sond plastist nurgakatte õmblusse, mis asub ukse juhtmestiku kohal. Tõsta õmalt, et plastist klambrid lahti saada. Lükka plastkate ukseraami nurgast lahti, veendudes, et sa ei tõmbaks ega kahjustaks all olevat paljastatud juhtmeid. (Joonis 1)
2. Vii eemaldatud juhtmestiku nurgakate ukseraami vastasnurka, kus juhtmestiku komplekt nüüd asub. Keerake või kinnitage ukse juhtmejuhtmed kindlalt määratud marsruutimiskanalisse plastkatte sees. Joonda kate uue nurgaava kohal ja suru kindlalt alla, kuni see klõpsab tasaselt ja on ukseraami vastu tasane. (Joonis 2)
3. Liigu ukseraami vastasnurka. Kasuta kangutööriista, et tõsta ja lahti klõpsata tühi, tahke plastist dekoratiivkate. Vii tühi kate esimesse nurka, kust juhtmekate eemaldati. Joonda see tühja nurgaraami pesaga ja suru sõrmedega kindlalt alla, kuni see kindlalt paika klõpsab, jättes puhta ja sujuva viimistluse. (Joonis 1)



Ukse paigaldamine

Järgi neid samm-sammult juhiseid, et klaasuks ohutult joondada, kinnitada ja kinnitada veinikülma kapile.

1. Tõsta klaasuks ettevaatlikult üles ja joondada selle ülemine ja alumine nurgakinnituspesad ülemise ja alumise hingekinnitusega, mis on kinnitatud veinijahuti kapile. Enne kui uks täielikult kinnitusklambritesse asetad, tõmba ülemisest kapi hingest välja tuleva avatud juhtmejuhtme juhtmestik ja veendu, et see juhiks korralikult läbi ukseraami nurgaava. (Joonis 1)
2. Langeta ülemine hingede tihvt otse ukse hingede mehhanismi ülemisse nurka. Kasuta sõrmi, et suruda see täielikult alla, kuni see paigal püsib. (Joonis 2)
3. Liigu ukseraami alumisse nurka. Pane alumine hingede tihvt ülespoole alumise hingekinnituse sisse. Kasutades kuuskant- või kuusakkvõtit, keera alumise hinge tihvti päripäeva, et see kindlalt kinnitusklambri sisse keerata. Jätka pingutamist, kuni tihvt on kindlalt lukustatud ja kinnitatud kronsteiniga. (Joonis 3)
4. Tagasi kapi ülemisse nurka. Pane oma kuuskant- või kuusantvõti ülemise hinge tihvti kruviauku. Keera seda päripäeva, et tihvt täielikult kinni keerata, veendumaks, et ukse ülaosa on stabiilne. Leia väike plastkate kork. Suru kork otse ülemisse kruviauku äsja pingutatud hingetihvti kohal, et varjata riistvara ja lõpetada kokkupanek. (Joonis 4)
5. Ava ja sulge uks õrnalt, et veenduda, et see liigub sujuvalt, istub horisontaalselt ja tihendab tihedalt magnetkapi raami vastu.



Step 1: Insert standard Allen key into the socket and turn clockwise to tighten.

Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.

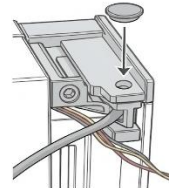


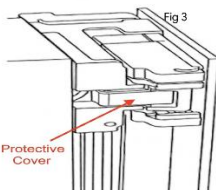
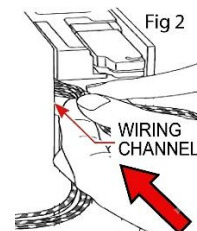
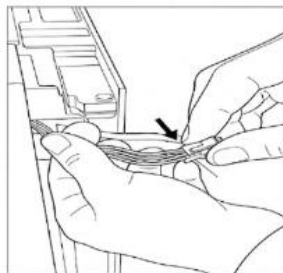
Fig 4

Juhtmestiku ühendus

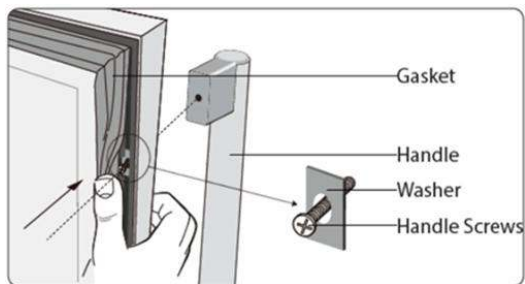
Järgi neid samme, et turvaliselt ühendada ja kinnitada sisemine uksejuhtmestiku komplekt pärast uksekomplekti paigaldamist.

1. Leidke kaks valget plastist klemmi pistikut: üks ulatub veinijahuti põhikorpusest ja teine algab ukseraami hingede nurgast. Joonda isaste ja emase klemmi pistiku sisemised kontaktid nii, et need oleksid korralikult üksteise poole.
2. Suruge kaks plastklemmi kindlalt kokku, kuni väike kinnitusklamber klõpsab ja lukustub paika. Tõmba juhtmeid õmalt, et veenduda, et elektriühendus oleks täielikult kindel ega läheks lahti. (Joonis 1)
3. Korja hoolikalt värvilise juhtmekimbu (kollased, mustad ja punased jooned) lõtk kokku. Ühenda ja suuna ühendatud terminalikomplekt korralikult tagasi süvistatud juhtmekanalisse kapi raami küljel. (Joonis 2) Veendu, et kõik juhtmed oleksid raami süvendis täiesti ühtlased, et neid kaitsekatte kinnitamisel ei pigistataks ega pigistataks. (Joonis 3)

Fig 1



8.2. Käepideme paigaldamine



Ukse käepideme paigaldamiseks:

1. Ava uks ja tõmba ukseraamist välja ukse tihend, et kruvidele ligi pääseda.
2. Aseta käepide ukse tihvtide kohale.
3. Kinnita ukse käepide kruvidega. Ole ettevaatlik, ära kinnita kruvisid kõvasti, et ust mitte kahjustada.

9. TEMPERAТУUR

Optimaalne temperatuur sõltub veini tüübist:

Veinitüüp	Optimaalne temperatuur	
Punane vein	14–18 °C	57 – 65 °F
Valge vein	5–10 °C	41 – 50 °F
Veini laagerdamine	11–14 °C	52 – 57 °F

Kontrolli alati pudeli etiketti, et näha veinide optimaalset säilitustemperatuuri.

9.1 Tsoonid

Seadet saab varustada mitme tsooniga. Iga tsoon sobib erinevat tüüpi veinide jaoks. Ekraanid näitavad praegust temperatuuri vastavates tsoonides.

Jootraha! Kui soovid ekraanil olevaid ühikuid vahetada °C ja °F vahel.

Tüüp	Tsoon	Veinitüübid	Temperatuuri seaded	
Üksiktsoon		Kõik veinitüübid	Sõltuvalt veinitüübist	
Topelttsoon	Ülemine tsoon	Šampanja Valge vein	5–10 °C	41 – 50 °F
	Alumine tsoon	Valge vein Punane vein	10–18 °C	50 – 65 °F

Optimaalse jõudluse saavutamiseks soovime tsoonide vahel temperatuurivahet vähemalt 4 °C.

9.2. Veini säilitamine

Veini kogus, mida seadmes hoiustada saab, sõltub pudelite suurusest. Maht on ligikaudne maksimaalne Bordeaux 750 ml pudelite põhjal.

TEADE

Mitmed veinipudelid võivad olla rasked ja mõjutada seadme raskuskeskme ning põhjustada seadme tekkimist kallutamiseks. Pöörake tähelepanu pudelite paigutusele seadmes:

- Ära libista korraga välja rohkem kui ühte laaditud riulit.
- Kui riul on täis rohkem kui ühte pudelikihti, ära libista riulilt välja.
- Proovi pudelid ühtlaselt kogu seadmes jaotada.

Avatud pudelid võivad põhjustada seadmes lekkimist. Pane seadmesse ainult avamata pudelid.

Veini hoidmiseks oma seadmes tee järgmist:

1. Ava uks täielikult.
2. Võta üks riul välja.
3. Aseta pudel sirgelt restile.
4. Lükka riul tagasi seadmesse.
5. Sulge uks korralikult.

Seadme optimaalse jõudluse tagamiseks pidage meeles järgmisi asju:

- Kui sul pole piisavalt pudeleid seadme täitmiseks, jaota pudelid võimalikult ühtlaselt läbi seadme.
- Hoiu seina ja pudelite vahele vahe, et õhk liiguks.

9.3. Niiskuskasti lisamine (valikuline)

Kui seade paigaldatakse väga kuivale kliimale (õhuniiskus alla 40%), saab paigaldada niiskuskasti seadmesse.

Jootraha! Pea meeles, et niiskuskasti kasutamine vähendab seadme pudelimahtu.

Niiskuskasti lisamiseks tee järgmist:

1. Täida niiskuskast veega.
2. Aseta niiskuskast riulile koos jooksidega.

10. ENERGIASÄÄST

Seade on iseenesest energiatõhus. Kui soovid seadet võimalikult tõhusalt kasutada:

- Hoiu uks võimalikult palju suletuna.
- Ära muuda seatud temperatuuri liiga tihti.
- Lülita seade välja, kui see on pikemaks ajaks tühi.
- Veinijahuti peaks asuma toa kõige jahedemas kohas, eemal tootmiseseadmetest ja otsese päikesevalguse eest.

11. HOOLDUS JA HOOLDUS

HOIATUS!

Elektrilöögi oht. Kui seade on ühendatud võrguvõrguga, on sellel kõrge pingeline. Lülitage enne hooldust välja pistikupesade kaitsme.

Järgmised hooldustööd on vajalikud seadme parimas seisukorras hoidmiseks:

Hooldusülesanne	Sagedus
Kiire puhastus	Iga kuu
Põhjalik puhastus	Kui need on mustad või kui neid ei kasutata pikema aja jooksul

Sulatamine	Iga kuue kuu tagant (või kui aurusti härmatis on 5 mm paks)
------------	---

Järgnevad peatükid annavad juhised nende hooldusülesannete täitmiseks.

11.1. Koristamine

TEADE

Sobimatute puhastusvahendite kasutamine võib kahjustada seadme pindu.

- Ära kasuta abrasiivseid ega agressiivseid puhastusvahendeid.

- Ära kasuta abrasiivseid käsnasid ega lappe.

- Puhasta kiudu suunas.

Ekraan sisaldab elektrilisi komponente. Liiga palju vett puhastamisel võib ekraani kahjustada. Enne ekraani puhastamist vääna kindlasti riiet või käsna.

Seadme puhastamiseks tee järgmist:

1. Lülita vool välja, võta seade vooluvõrgust lahti ja eemalda kõik esemed, sealhulgas pudelid, riulid ja riul.
2. Pese sisepinnad sooja veega ja õrna lahusega.
3. Pese riulid õrna pesuvahendi lahusega. Oota, kuni riulid kuivavad, enne kui paned tagasi korterisse.
4. Puhastades juhtseadmete või elektriosade ala, pigista liigne vesi riidest välja.
5. Pese välispind sooja veega ja õrna vedela pesuvahendiga. Loputa korralikult ja kuivata puhta, pehme lapiga.
6. Puhasta õhuavad niiske ja pehme lapiga.
7. Kui on olemas, puhasta niiskuskast jooksva vee all.
8. Puhasta uks klaasipuhastusvahendi ja pehme lapiga.

HOIATUS!

Ära kunagi lülita seadet sisse, kui sisemus või riulid on märjad. Niiskes keskkonnas töötamine suurendab oluliselt hallituse kasvu riski. Maku veendu, et seadme sisemus ja kõik lisad on enne sisselülitamist täiesti kuivad.

11.2. Seadme sulatamine

Sinu veinikelder on disainitud "Auto-cycle" sulatussüsteemiga. "Off cycle" ajal sulavad veinikelderi külmkapis olevad pinnad automaatselt. Sulatatud vesi veinikelderi kambri voolab automaatselt ära ja osa sellest läheb veekelder tagaosas kompressori kõrval asuvasse veealusele. Soojus kantakse kompressorist üle ja aurustab kondenseeruva vee, mis on kogunenud veealusele. Osa ülejäänud veest kogutakse veinikelderisse niiskuse tagamiseks. See süsteem võimaldab luua õige niiskustaseme teie veinikelderis, mida looduslik kork vajab, et säilitada pikaajaline tihend.

Käsitsi sulatamine on soovitatav iga 6–12 kuu tagant.

Märkus: kondensatsiooni teel kogutud vesi taaskasutatakse. Väga kuivades tingimustes võib juhtuda, et pead lisama veidi vett veinikeldri veeanumasse.

Kõik korterid on varustatud topeltklaasiga klaasuksega, millel on kolmas sisemine akrüülkiht, et vähendada kondensatsiooni klaasuksele.

Veinikelder ei ole täielikult suletud; Värske õhu sissepääs on lubatud läbi äravoolutoru. Õhk liigub keldris ventilaatori ja õõnsate riulite abil.

Märkus: Külmutustsükli ajal eraldub soojus ja see levib veinikelderi välispindade kaudu. Välti pindade puudutamist nende tsükli ajal.

Seadme sulatamiseks:

1. Lülita seade välja.
2. Eemalda pudelid seadmest.
3. Jäta uks lahti, et protsessi kiirendada.
4. Aseta rätikud seadme ukseava juurde, et neelata vett.
5. Lülita seade uuesti sisse.
6. Kui on olemas, täida niiskuskast uuesti.

12. ELEKTRIKATKESTUS

Enamik elektrikatkestusi parandatakse mõne tunniga ega tohiks mõjutada seadme temperatuuri, kui vähendate ukse avamise kordi. Kui elekter on pikaks ajaks väljas, pead astuma õigeid samme oma sisu kaitsmiseks.

13. PUHKUSEAEG

Lühikesed puhkused: Jäta veinijahuti/joogijahuti tööle alla kolme nädala pikkuste puhkuste ajal. Kui seadet ei kasutata mitu kuud, eemalda kõik esemed ja lülita seade välja. Puhasta ja kuivata sisemus põhjalikult. Lõhna ja hallituse vältimiseks jäta uks veidi lahti: vajadusel blokeeri uks lahti.

14. VEINIJAHUTI LIIGUTAMINE

1. Eemalda kõik esemed.
2. Eemalda lahtised esemed veinijahuti sees (pudelid ja riulid) või paranda lahtised esemed vahuga.
3. Keera reguleeritav jalg aluse poole, et vältida kahjustusi.
4. Teipi uks kinni.
5. Veendu, et seade püsiks transpordi ajal kindlalt püstises asendis. Kaitse ka väljaspool kodumasinat teki või samaste esemetega.

15. KORDUMA KIPPUVAD KÜSIMUSED

1. Masin ei jahtu piisavalt. Mida teha?

Veendu, et uks on täielikult suletud. Ära pane seadet otsese päikesevalguse kätte. Hoida ventilatsioonivõred puhtad.

2. Seade lülitub tihti sisse ja välja.

Veinijahuti aktiveerib jahutustsükli tavaliselt iga 10–15 minuti järel. Kui kompressor käivitub sagedamini, kontrollige järgmisi tingimusi: paigalduskoha kliimatingimused; Korralik ukse sulgemine.

Kui korraga on laaditud palju uusi pudeleid, võib seade võtta vähemalt 24 tundi, et saavutada seatud temperatuur, mis tähendab ajutiselt sagedasemaid jahutustsükleid.

3. Uks ei avane.

Kontrolli paigaldust ja vaata kasutusjuhendit ukse avamise anduri reguleerimiseks.

4. Sisevalgustus ei tööta.

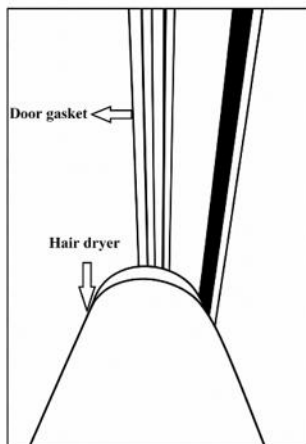
Kontrolli veinijahuti seadeid. Lisainfot saadaolevate seadistuste kohta leiab kasutusjuhendist.

5. Klaasil tekib kondensatsioon.

Ligine niiskus toas võib põhjustada niiskusprobleeme. See ei ole seadme rike.

6. Uks ei sulgu korralikult.

Veinijahutid võivad olla pakitud üle kuue kuu enne kliendini jõudmist. Seadmed on kaitstud kindlalt vahtpolüstüreega kõikidelt külgedelt ning kinnitatud kahe rihmaga, et tagada ohutu keskkond ja vältida füüsilisi kahjustusi transpordi ajal. Tiheda pakendi tõttu võib uksetihend deformeeruda ja vajada reguleerimist. Selle parandamiseks sulge uks ja soojenda tihendit õrnalt fööniga. Kohanda tihendi lamelle ettevaatlikult, et need avanema ja õigesse kuju tagasi saada. Kontrolli tihendi ja ukse asendit, et tagada korralik tihendus. Kui tihend on aastate jooksul lõdvestunud või kuju kaotanud, saab seda fööniga uuesti taastada. Veendu, et seade on tasane ja kõik riulid on õigesti paigaldatud.



7. Kuidas registreerida oma teenusetaotlus

Palun kasutage linki, et registreerida oma teenusetaotlus: <https://service.dunavox.com/>

Registreerumiseks on vaja järgmisi andmeid:

- Kontaktandmed (nimi, e-posti aadress, telefoninumber)
- Konto andmed (osturiik, ostukuupäev, kellelt sa selle ostsid)
- Toote üksikasjad (toote tüüp, seerianumber)
- Vea kirjeldus (vea selgitus, paigalduspiltide üleslaadimine on kohustuslik teenuse aruande vormi esitamisel).

Kui märkad oma seadmes ebatavalist käitumist, võta ühendust kohaliku edasimüüjaga või saada e-kiri järgmisele aadressile: service@dunavox.com

16. UTILISEERIMINE

1. Enne vana seadme äraviskamist ühenda pistik põhipistikust, et veenduda, et seade ei tööta.
2. Eemalda uks, kuid jäta riulid paigale, et lapsed ei saaks sisse ronida.
3. Lõika põhikaabel ära ja viska see ära.



Toote või selle pakendi sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käsitleda üldise majapidamisjäätmena, vaid see tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutuspunkti. Jäätmekäitlus peab toimuma vastavalt kohalikele keskkonnanõuetele jäätmekäitluse kohta. Selle toote korrektne utiliseerimine aitab kaasa keskkonna kaitsele ja kaasinimeste tervisele. Vale kõrvaldamine ohustab nii tervist kui ka keskkonda. Lisateavet toote taaskasutuse kohta saab teie linnavalitsusest, jäätmekogumise osakonnast või poest, kust toote ostsite.

Kui su toode on defektne, võta ühendust Dunavoxiga. Võib-olla saame toote parandada või anda sellele teise elu. Kui pead toote ära viskama, hävita see vastavalt kohalikele juhistele.

Kui müüd toote uuele omanikule, lisa kindlasti see juhend või selle koopia.

HOIATUS!

Vana seadme äraviskamisel veendu, et torustiku konstruktsioon ei saaks kahjustada.

17. GARANTII

Koduseks kasutamiseks mõeldud toodetel on **24-kuuline standardgarantii**. Registreerimine 30 päeva jooksul pärast ostu pikendab garantiid **12 kuu võrra (kokku 36 kuud)**.

Registreerimine <https://dunavox.com/product-registration>

Kompressor on kaetud **veel kaks (2) aastat**, mis annab **kompressorile kokku viis (5) aastat**.

Garantii kehtib **ainult osturiigis**.

Nõuded peavad sisaldama **ostutõendit** ja vajadusel **registreerimistõendit**. Garantii katab **tööjõu, varuosade ja transpordikulud**, mis on vajalikud remondiks. Sisesehitatud seadmete eemaldamine ja uuesti paigaldamine on lõppkasutaja vastutusel. Ohutuse kaalutlustel ei pakuta kohapealset teenust seadmetele, mis on paigaldatud kõrgemale kui **2 meetrit** põrandapinnast.

Välistused:

Puudub katvus: transpordi/ümberpaigutamise kahjustused; kriimustused/purunenud klaasid, riulid või käepidemed; vale paigaldus/kasutamine; vale toiteühendus või ebastabiilne pinge; volitamata remont/modifikatsioon; loodusõnnetused; esteetiline kulumine/värvimuutus; veini või muu sisu kadumine või rikkumine või rikkumist; Üldine kulumine. Dunavox ei vastuta kaudsete ega tagajärgeliste kahjude eest, sealhulgas veini või ümbritsevate materjalide lagunemise eest.

Tooted kuuluvad ametliku tootjagarantii alla vastavalt kehtivatele ELi tarbija- ja tootevastavusnõuetele. Garantii on algse ostja isiklik ja seda ei saa üle kanda. Remont/vahetus ei pikenda algset garantiiperioodi.

Garantiiklauslid ja spetsifikatsioonid võivad muutuda ilma ette teatamata.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

EN USER MANUAL v4.0-2026



PREFACE

Dear customer,

Thank you for buying this appliance and putting your trust in Dunavox. We have designed this product with the greatest care and hope it will be proud and long-term addition to your house. If you have any questions about your appliance, please let us know, we are happy to help you!

DUNAVOX Joy

- Door handle
- LED touch screen
- Telescopic wooden shelf
- Multi LED light

Balance products

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

TABLE OF CONTENTS

PAGE NUMBER

1. About this document	1
1.1. Language	1
1.2. Relevant documentation	1
1.3. Used symbols	1
2. Product Description	1
2.1. Conformity	1
3. Safety	2
3.1. Intended use	2
3.2. Intended users	2
3.3. Safety instructions	2
4. Transport and storage	3
4.1. Transport	4
4.2. Storage	4
5. Installation	4
5.1. Before installing the appliance	4
5.2. Important safety instructions	4
5.3. Installation of the wine cabinet	5
5.4. Choosing a location	6
5.5. Ventilation instruction	7
5.6. Preparing the appliance for installation	8
5.7. Connecting the power supply	9
5.8. Placing the appliance	9
5.9. Reversing the door direction	9
5.10. Fix to cabinet	9
5.11. Finishing the installation	10
5.12. Operating noises	10
6. Operating the appliance	10
6.1. The controls of your appliance	10
6.2. Temperature settings	13
7. Shelves	14
8. Door	14
8.1. How to change the door opening angle	14
8.2. Installing the handle	18
9. Temperature	18
9.1. Zones	18
9.2. Storing wine	18
9.3. Adding a humidity box (optional)	19
10. Energy saving	19
11. Care and maintenance	19
11.1. Cleaning	20
11.2. Defrosting the appliance	20
12. Power failure	21
13. Vacation time	21
14. Moving the wine cooler	21
15. Frequently asked questions	21
16. Disposal	23
17. Warranty	23

1. ABOUT THIS DOCUMENT

This manual is applicable to all Joy models from Dunavox. If chapters are only applicable to some models, this will be mentioned in the title or at the beginning of the chapter.

Read and understand this manual before using the product. Carefully store this manual for future reference.

We reserve the right to change the parameters without prior notice.

1.1. Language

This manual is originally written in English. All other language versions are translations of the original text. If your preferred language is not available in printed version, please visit our website and search for your corresponding model to download the user manual in the required language.

1.2. Relevant documentation

The following documentation is available for this appliance:

Document	Location
User manual	This document
Energy label	Packed in the appliance
Installation drawing	

1.3. Used symbols

This manual contains safety instructions. Ignoring these instructions may lead to injury or damage to the appliance. Each safety instruction is indicated with a signal word. The signal word corresponds with the level of risk of the described hazardous situation.

WARNING!	This symbol indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION!	This symbol indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE	This symbol indicates a situation which, if not avoided, could result in damage to the product.

Other symbols in this manual do not refer to safety.

Tip!	This symbol indicates a tip that is useful for some users.
-------------	--

2. PRODUCT DESCRIPTION

This appliance is a high-quality wine cooler with a premium look and feel. The appliance is equipped with a dynamic climate mode which is ideal for storing wine bottles for a long period of time.

The following table shows the number of zones and the bottle capacity per model.

	Joy			
	24	26	42	65
Number of zones	1	2	2	2
Bottle capacity	24	26	42	65

See appendix 1 for the complete list of specifications.

2.1. Conformity

This appliance is designed and tested according to the following regulations and directives:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB Certificate
CE Certified

3. SAFETY

3.1. Intended use

- This appliance is intended for storing wines at their optimal temperature.
- This appliance is intended to be built in only.
- The appliance is intended for use in household environments.
- The appliance is for indoor use only.
- This appliance is intended to be used for the storage of wine.

3.2. Intended users

This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

3.3. Safety instructions

WARNING!

Risk of electric shock. When the appliance is connected to the mains it contains a high voltage.

- Switch off the fuse of the power outlet before connecting the appliance to the mains.
- Earth the appliance.
- Switch off the fuse of the power outlet before performing maintenance.
- Do not move the appliance when the appliance is connected to an active power outlet.
- Do not connect the appliance to a power outlet when the power cord is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or an authorized service centre.
- Do not connect the appliance to a faulty power outlet.
- Keep the appliance and the power cord away from water or moisture.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cable. Always grasp the connector and pull.
- Do not unplug the appliance with wet hands.
- Do not locate multiple power outlets or extension cords behind the appliance.

WARNING!

Refrigerant is highly flammable! Refrigerant can cause fire when in contact with flames or sparks.

- Do not operate the appliance in the presence of explosive or flammable fumes.
- Do not operate the appliance when the refrigerant circuit is damaged.
- If refrigerant has leaked out of the appliance:

- Avoid any fire or sparks.
- Switch off the fuse of the power outlet of the appliance.
- Air the room in which the appliance is located for several minutes.
- Contact Dunavox for advice.

- Do not use mechanical devices to accelerate the defrosting process.

WARNING!

Risk of suffocation! Children playing with the packaging material can lead to injury. Keep the packaging out of reach of children.

CAUTION!

The appliance is heavy. Carrying and moving the appliance on your own can cause injury. Always lift and move the appliance with two people.

CAUTION!

The appliance is not built to be repaired by the user. Attempts to repair the appliance can lead to injury and damage to the appliance, and voids the warranty:

- Do not repair or replace any part of the appliance unless it is specifically recommended in this manual.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer.
- Do not use other electrical appliances inside the appliance.

NOTICE

External heat sources can influence the performance of the appliance:

- Do not install the appliance in direct sunlight.
- Do not install the appliance next to heat sources such as ovens, stoves, heaters, and radiators.

NOTICE

The ventilation cannot work properly when the ventilation grids are covered. The appliance can overheat. Do not cover the ventilation grids.

NOTICE

Storing open bottles in the appliance can cause leakage and mold. Do not store bottles that have been opened.

NOTICE

Multiple wine bottles can be heavy and can influence the centre of gravity of the appliance and cause the appliance to tilt: • Pay attention to the placement of bottles in the appliance:

- Do not slide out more than one loaded rack at once.
- If a rack is loaded with more than one layer of bottles, do not slide out the rack.
- Try to distribute the bottles evenly throughout the appliance.

4. TRANSPORT AND STORAGE

The transport and storage must comply with the following climate conditions:

Ambient temperature	1 -40 °C
Ambient humidity	< 95% (not condensing)

4.1. Transport

Keep the following things in mind when transporting the appliance:

- Transport the appliance in the original packaging.
- Transport the appliance with two people.
- Do not tilt the packaging more than 45°.

If the appliance is already unpacked, make sure to:

- Lock the door in closed position with tape.
- Protect the outside of the appliance. Use soft, thick cloth.

4.2. Storage

Store the appliance in the original packaging.

5. INSTALLATION

5.1. Before installing and using your new appliance

WARNING!

Before powering up the appliance, please open the door for 5 minutes to ventilate the cabinet.

- Read through the instructions supplied with the appliance – failure to install or use this appliance in accordance with the instruction book may invalidate any warranty.
- The manufacturer does not accept any liability for damage caused through improper use, or incorrect installation.
- Do not install this appliance if it has been damaged during transportation. This includes the plug and supply cord.
- Please keep these instructions in a safe place for future reference.

Note: This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.

5.2. Important safety instructions

- To prevent damage to the door and door gasket, make sure the door is fully opened before pulling out any shelves.
- Do not move the wine cooler when it is loaded with wine, you might distort the appliance.
- If the power lead becomes damaged it should only be replaced by the manufacturer or a suitably qualified person.
- Never allow children to operate, play with, or crawl inside the appliance.
- Never clean appliance parts with flammable fluids.
- All electrical repairs must be carried out by a qualified service engineer. Inadequate repairs may result in a major source of danger for the user and invalidate any warranty.
- Never store anything dangerous inside the appliance, such as combustibles, explosives, strong acid or alkali etc.
- Do not store or use gasoline or any other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance. This can create a fire hazard or explosion.

Warning: Do not allow the refrigerant circuit to become damaged while using or installing the appliance. Should it become damaged, do not use the appliance until you are instructed to do so by a service engineer. Refrigerant can ignite or cause damage to the eye when leaking.

- Always remember to unplug the appliance before cleaning. When disconnecting from the electricity supply, pull the plug, not the power cord.
- Do not use anything electrical inside the Wine Cabinet.
- Always keep any ventilation openings clear of obstruction. Should they become blocked, clear them straight away.

- Make sure that the plug is in an accessible place when installation is complete.
- Only use this appliance for domestic purposes in accordance with these instructions. The wine cooler is suitable for storing wine (or other bottled beverages). It is not suitable for storing fresh or frozen foods.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The refrigerant of these appliances is R600a, flammable and explosive articles should not be put in or near the cabinet, to avoid the fire or explode caused.



5.3. Installation of your wine cabinet

Built-in wine coolers utilize front and rear ventilation; however, they are not designed to be fully integrated behind custom joinery or cabinetry doors.

Please strictly adhere to the provided installation diagram. The official drawings can be located by visiting dunavox.com, navigating to your specific appliance model, and selecting the Support section. Maintaining the specified minimum clearance dimensions is critical; insufficient spacing will restrict airflow and significantly degrade cooling performance.

Power Switch Accessibility:

As built-in wine cellars feature an integrated power switch on the main control panel, the exact location of the wall power outlet is not critical.

Surge Protection:

Like most modern appliances, this wine cellar contains sensitive electronic components susceptible to damage from lightning strikes and power fluctuations. To prevent such damage, the use of a high-quality surge protector is strongly recommended.

CRITICAL VENTILATION REQUIREMENTS

A ventilation cutout or grille measuring at least 200 mm x 40 mm **MUST** be installed. This cutout should be located either at the top-rear of the back enclosure, or at the top of either side panel. This ensures an unobstructed flow of cool, fresh air into the 30 mm clearance gap at the rear of the cabinet.

IMPORTANT WARNING:

This ventilation cutout must not draw air from an enclosed space or face heat-emitting appliances (such as ovens). Doing so will restrict access to cool, fresh air. Failure to comply with these installation specifications will VOID the warranty.

- **Note:** Before connecting the Wine Cabinet to the power source, let it stand upright for approximately 24 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.
- Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.
- To level your Wine Cabinet, adjust the front levelling foot at the bottom of the Wine Cabinet.
- Locate the Wine Cabinet away from direct sunlight and sources of heat (oven, stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating, and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- Avoid locating the unit in moist areas.
- The Wine Cabinet should be positioned where the ambient temperature is between 16°C and 38°C. If the ambient temperature is above or below this range, the performance of the unit may be affected. Placing the appliance in extreme cold or hot conditions may cause the interior temperatures to fluctuate. The range of setting temperatures may not be reached.

- Plug the Wine Cabinet into an appropriate socket. Should the plug require changing, use the instructions as given in the Electrical Requirements section.
- Switch off the fuse of the power outlet before connecting the appliance to the mains.
- Connect the appliance to an earthed socket
- Switch off the fuse of the power outlet before performing maintenance.
- Do not connect the appliance to a power outlet when the power cord is damaged.
- Do not connect the appliance to a faulty power outlet.
- Keep the appliance and the power cord away from water or moisture.

Note: The glass door is bigger than the appliance and breaks when the appliance is put on floor without legs. Do not place the appliance directly on the floor when it is not supported by leg or external support.

Note: Storing opened bottles in the appliance can cause leakage and mold in the wine cooler. Do not store bottles that have been opened.

Note: Always fix the appliance to the cabinet.

The installation process of the appliance consists of the following steps:

Built into a column
Choosing a location
Preparing the appliance for installation
Connecting the power supply
Placing the appliance
Reversing the door direction (optional)
Finishing the installation

The following chapters give more explanation about each step.

5.4. Choosing a location

NOTICE

External heat sources can influence the performance of the appliance. Do not install the appliance:

- In direct sunlight
- Next to heat sources such as oven, stove, heater or radiator.

The installation room must meet the following conditions:

Operating temperature	16 – 38 °C
Operating humidity	< 95% (not condensing)
Air volume	> 1 m ³ per 8 q of coolant

Keep in mind that installation in open plan kitchens or against partition walls can increase the noise pollution emitted by the appliance.

Tip! You can also find the installation drawing on www.dunavox.com.

The appliance can be built in. The installation location must meet the following conditions:

- Not directly next to or above an oven.
- Bottom surface is strong enough to support the loaded appliance.
- Dry, stable and flat surface.
- Close to a separated power outlet (220- 240 VAC, 50 Hz).

5.5. Ventilation instructions

Joy models use a rear ventilation system to ensure optimal performance.

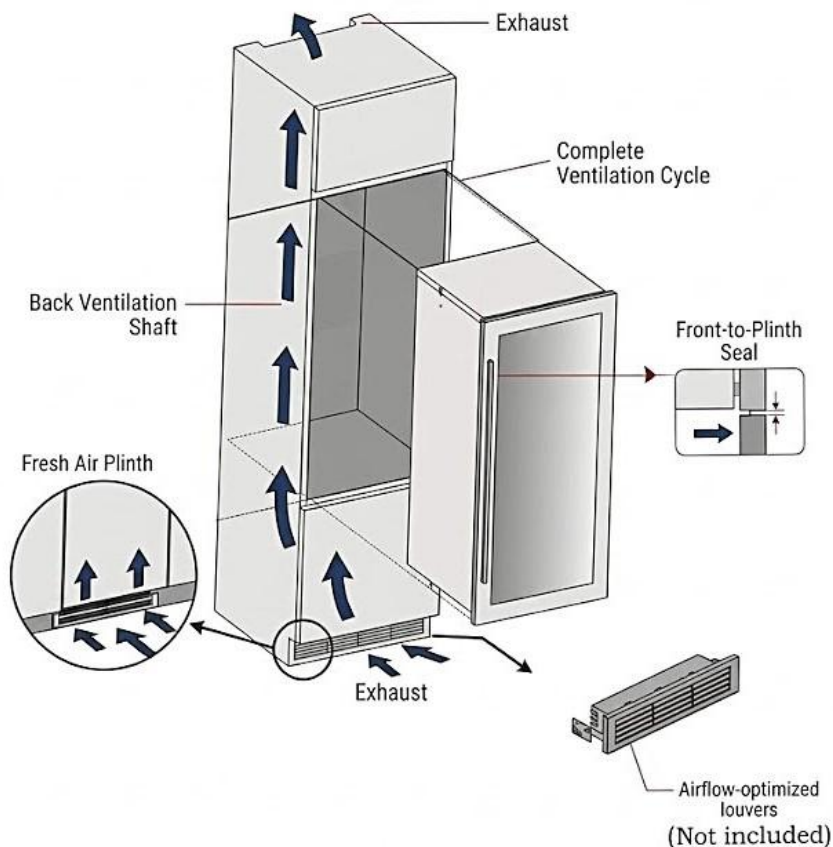
WARNING!

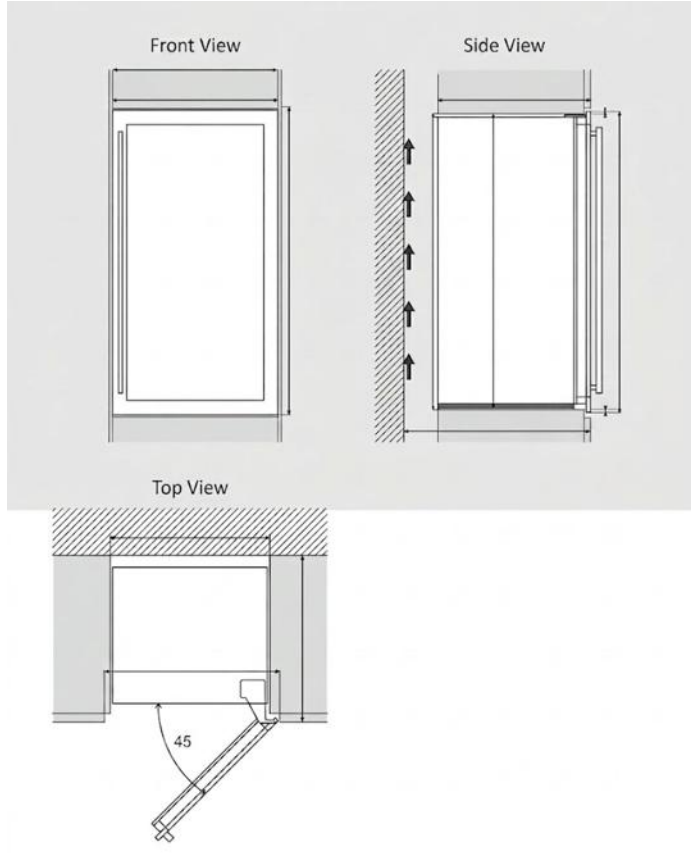
Risk of overheating

- Do not cover or obstruct the ventilation grids under any circumstances.
- If the ventilation grids are covered, the airflow will be restricted, preventing the appliance from working properly.
- Failure to maintain free airflow can cause the appliance to overheat, leading to poor cooling performance or potential damage to the wine cooler.

Tip: Always leave sufficient clearance space around the rear of the appliance to allow proper heat dissipation.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Note: Please ensure that all installation requirements are fully met prior to placing the unit. The installation area and ventilation channel must be properly prepared in advance. Failure to comply with these requirements, including improper installation or an inadequately prepared furniture, will result in the warranty being void.

5.6. Preparing the appliance for installation

1. Remove all exterior and interior packaging.
Tip! The product is heavy and can be hard to move over greater distances. We recommend unpacking the product on the installation location.
2. Check if all contents in the packaging are present and undamaged. The package should include 1x Dunavox wine cooler, 1x door handle, 1x user manual and 1x energy label. If parts are missing or damaged, contact your supplier.
3. Use warm water and a soft cloth to clean the interior of the appliance.
Tip! The inside of the appliance may have residual odour at first. The odours disappear when the appliance is operating.
4. Let the appliance stand upright for at least 24 hours. During this time, you can keep the door of the appliance open to let residual odours escape.
5. Place the appliance in front of the installation location. Keep 0.5m space between the appliance and the cabinet for electrical installation. The appliance is now ready for electrical installation.

WARNING!

Risk of electric shock. When the appliance is connected to the mains it contains a high voltage:

- The electrical installation must comply with local and national requirements.
- The electrical installation must be done by a qualified and competent person.
- Do not move the appliance when the appliance is connected to an active power outlet.
- Do not connect the appliance to a power outlet when power cord is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or an authorized service centre.

5.7. Connect the appliance to the power supply:

1. Switch off the fuse of the power outlet.
2. Plug the power cable into the power outlet. Make sure to earth the appliance.
3. Switch the fuse of the power outlet back on.
4. Check if the appliance is switched on.

If the appliance does not switch on, do the steps in this chapter again. If the appliance is still not working, contact your supplier. Switch off the fuse of the power outlet to safely continue with the installation.

5.8. Placing the appliance

1. Make sure the electrical installation is finished before the appliance is built in.
2. Adjust the legs until the appliance stand on all 4 feet and is level and stable.
3. Slide the appliance into the cabinet. Make sure:
 - The power cable is not trapped under the appliance.
 - The appliance does not touch the back wall.
 - The appliance stands in the middle of the cabinet.
 - There is at least 5mm free space at the top of the appliance.

Check again if the appliance is level and stable. If not, adjust the legs until the appliance stands on all 4 feet and is level and stable.

5.9. Reversing the door direction (Optional)

If desired, the door direction can be reverse after the appliance is installed. We recommend reversing the door direction with two people.

WARNING!

The door is made of glass and can break when it falls. When reversing the door direction, let another person support the door when unscrewing the hinges.

For further information go to chapter 8.

5.10. Fix to cabinet

The appliance must be fixed to the cabinet to prevent it from moving inward in the column when the door is repeatedly opened (pushed).

1. The fixation holes are located above and below the door.
2. Fix the appliance to the cabinet with 4 screws.

5.11. Finishing the installation

1. Switch on the fuse of the power outlet.
2. Check if the appliance is switched on. You can now use the appliance.

Tip! When using the appliance for the first time we recommend waiting 2 to 3 hours before placing the bottles into the appliance to allow the appliance to reach the set temperature.

Please note: When operating the wine cooler for the first time, or restarting it after an extended period of inactivity, you may notice a temporary variance of a few degrees between the set temperature and the current display reading. This is standard operation and is simply due to the initial system activation time. The temperature will stabilize fully once the unit has been running for a few hours.

5.12. Operating Noises

To reach the desired temperature the wine cooler operating with compressors and fans, may produce the following types of noises. These noises are normal and may occur as follows:

- Gurgling sound - caused by the refrigerant flowing through the appliance's coils.
- Cracking/popping sounds - resulting from the contraction and expansion of the refrigerant gas to produce cold.
- Fan operating sound - to circulate the air within the wine cellar.

An individual's perception of noise is directly linked to the environment in which the wine cooler is located, as well the specific type of models. Our wine coolers are in line with international standards for such appliance. We will always do its utmost to satisfy its customers but will not retake possession of the goods due to complaints based on normal operating noise occurrences.

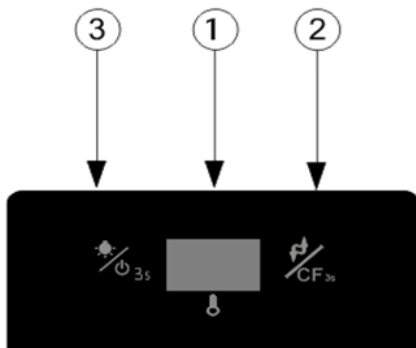
6. OPERATING THE APPLIANCE

6.1. The controls of your appliance

NOTICE

Risk of damage to your appliance. Do not switch on the appliance directly after is switched off. Wait 5 minutes before restarting the appliance.

DXJ-24.51B.TO display operation instructions:



➤ **① Display Window**

Function: shows the current internal temperature of the wine cooler

➤ **② Temperature control / Fahrenheit-Celsius switch**

Temperature Adjustment: Press this button to decrease the internal temperature in increments of 1°C. Once the minimum temperature is reached, pressing the button again will cycle the setting back to the highest available temperature.

Unit Conversion: Press this button for 3 seconds to toggle the display between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

➤ **③ Power / Light control**

Powering On: From standby mode, press and hold this button for 3 seconds to turn the unit on.

Powering Off: While the unit is operational, press and hold this button for 3 seconds to turn the power off and shut down the machine.

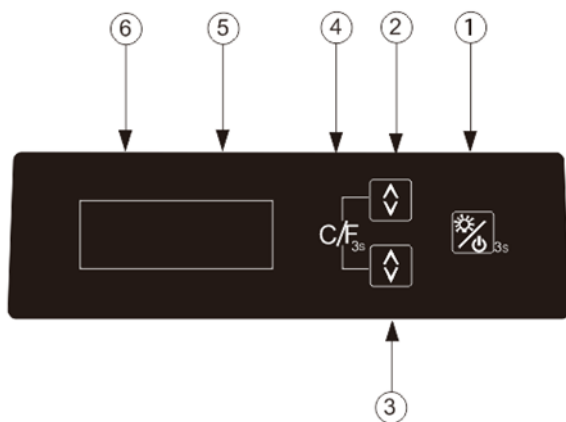
Interior Light: While the unit is operational, a short press of this button turns the interior LED light on or off.

Automatic Door Sensors: The light will automatically turn on when the door is opened and turn off when it is closed.

To keep the interior light illuminated continuously, simply turn the light function ON manually.

Multi-Colour LED Options: Each press of the light button will cycle through the available colour options.

DXJ-26.69DB.TO display operation instructions:



➤ **① Light / Power Button**

Powering On: When the unit is plugged in, press this button for 3 seconds to turn the power on.

Powering Off: While the unit is running, press this button for 3 seconds to shut down the appliance.

Interior Light Control: While the unit is running, shortly press this button to turn the interior LED light on or off.

Automatic Lighting: The light will automatically illuminate when the door is opened and turn off when the door is closed. To keep the light on continuously, manually turn the light function ON using the button. Manual operation overrides the automatic door sensor.

➤ **② Upper zone temperature setting button**

Function: Press this button to adjust the temperature for the upper zone. Each individual press cycles the setting through the available range of 10°C to 20°C.

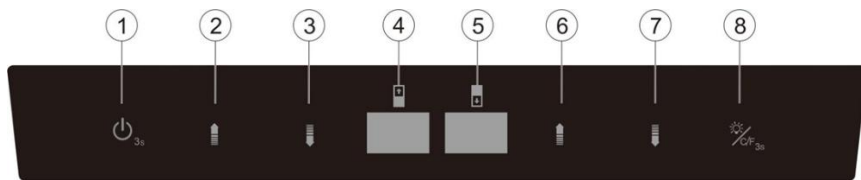
➤ **③ Lower zone temperature setting button**

Function: Press this button to adjust the temperature for the lower zone. Each individual press cycles the setting through the available range of 5°C to 12°C.

➤ **④ Celsius / Fahrenheit (°C/°F) Conversion**

Function: To toggle the temperature display between Celsius and Fahrenheit, simultaneously press and hold both the Upper Zone (②) and Lower Zone (③) buttons for 3 seconds.

DXJ-42.100DB.TO display operation instructions:



➤ ① ON/OFF button

Powering Off: Press this button for 3 seconds. The Upper Zone Display ④ will show a digital countdown (3, 2, 1) before the unit shuts down.

Powering On: Press the button once (no delay required) to turn the unit back on.

➤ ② & ③ Upper zone temperature controls

Press once to increase ② or decrease ③ the target temperature for the upper zone by 1°C.

Adjustments will be displayed in the Upper Zone Window ④

➤ ④ & ⑤ Display windows

Shows the current or set temperature for the upper zone ④ and lower zone ⑤

➤ ⑥ & ⑦ Lower zone temperature controls

Press once to increase ⑥ or decrease ⑦ the target temperature for the upper zone by 1°C.

Adjustments will be displayed in the Upper Zone Window ⑤

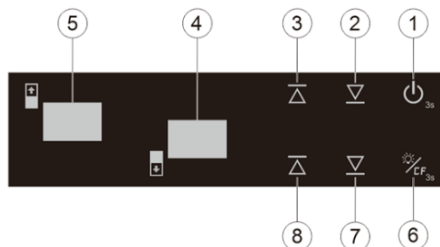
➤ ⑧ Light & Temperature Unit Control (°C/°F)

Interior Light: Press this button to turn the interior LED light on or off.

Each subsequent press of this button will cycle through the available colour options.

Unit Conversion (°C/°F): Press this button to toggle the temperature display windows between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

DXJ-65.154DB.TO display operation instructions:



➤ ① ON/OFF button

Initial Startup: The system defaults to ON automatically once the power cord is plugged in.

Powering Off: Press this button for 3 seconds. The Upper Zone Display ⑤ will show a digital countdown (3, 2, 1) before the unit shuts down.

Powering On: Press the button once (no delay required) to turn the unit back on.

➤ ② & ③ Upper zone temperature controls

Press once to decrease ② or increase ③ the target temperature for the upper zone by 1°C.

Adjustments will be displayed in the Upper Zone Window ⑤

➤ ④ & ⑤ Display windows

Shows the current or set temperature for the lower zone ④ and upper zone ⑤

➤ ⑥ Light & Temperature Unit Control (°C/°F)

Interior Light: Press this button to turn the interior LED light on or off.

Each subsequent press of this button will cycle through the available colour options.

Unit Conversion (°C/°F): Press this button to toggle the temperature display windows between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

Automatic Door Sensors: The light will automatically illuminate when the door is opened and turn off when it is closed. To keep the interior light on continuously, manually turn the light function ON. Manual operation overrides the automatic door sensor.

Multi-Colour LED Options: Each subsequent press of the light button will cycle through the available colour options.

➤ **⑦ & ⑧ Lower zone temperature controls**

Press once to decrease ⑦ or increase ⑧ the target temperature for the upper zone by 1°C.

Adjustments will be displayed in the Lower Zone Window ④

6.2. Temperature setting

Important Temperature & Operating Information

- **Default Temperature Display:** By default, the LED control panel displays the actual current internal air temperature of the wine cooler.
- **Temperature Memory Function:** The appliance is equipped with an automatic power-failure memory function. In the event of a power interruption, all previous temperature settings will be automatically restored once power is resumed.

Understanding Air Temperature vs. Wine Temperature

It is important to understand that there is a natural difference between the ambient air temperature inside the cabinet and the actual liquid temperature of the wine:

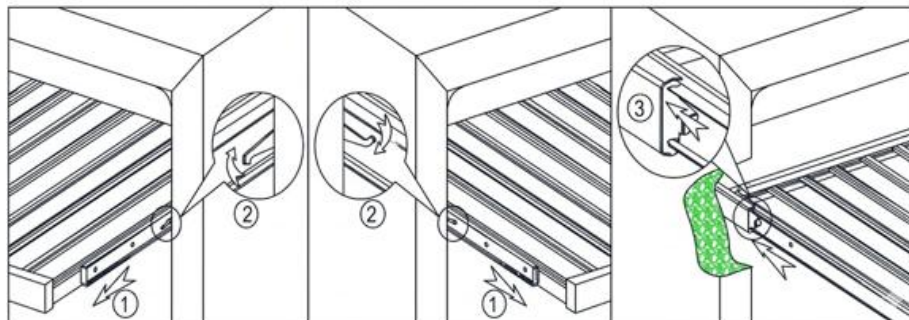
- **Temperature Stabilization Period:** Due to the critical mass of a fully loaded wine cooler, it takes approximately **12 hours** for temperature adjustments to stabilize and reflect in the liquid temperature of the wine. Once your desired temperature is set, it is strongly advised **not to make frequent adjustments**.
- **Thermostatic Variance:** The thermostat is designed to maintain the internal air temperature within a variance of **±2.5°C**. However, due to the thermal inertia of the wine and the glass bottles, the actual temperature of the wine itself will remain highly stable, fluctuating by only **0.5°C to 1°C**.

7. SHELVES

To prevent damage to the door gasket, ensure the door is fully open before pulling the shelves out of the compartment.

Sliding Wooden Shelf: Removal and Installation Instructions

- **Shelf Removal:** Pull the shelf out until it reaches the support bracket (1). Press the release buckles on both sides of the sliding rollers and pull the shelf forward in the direction of arrow (2).
- **Shelf Installation:** Align the shelf with the sliding rollers on both sides and push it inward in the direction of arrow (3), as illustrated in the diagram below.



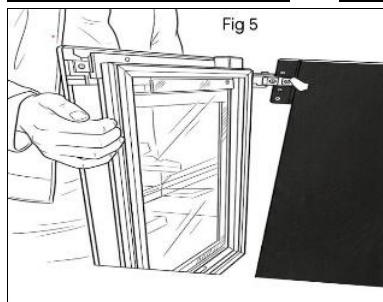
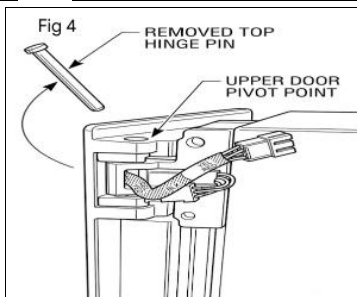
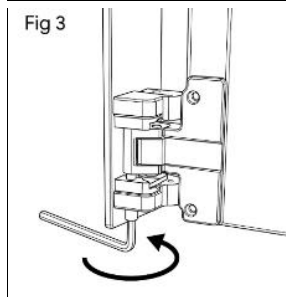
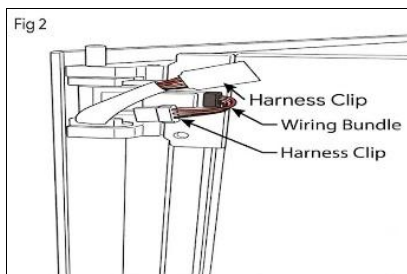
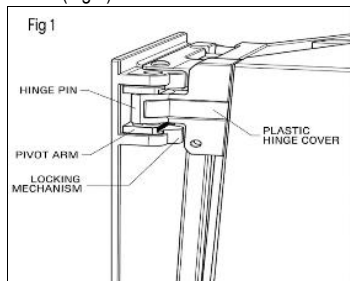
8. DOOR

8.1. How to change the door opening angle

Note: Two people are required to replace the door

Door Disassembly

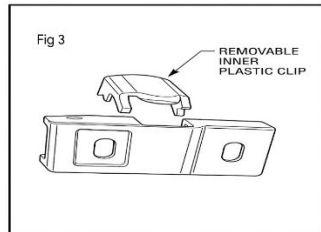
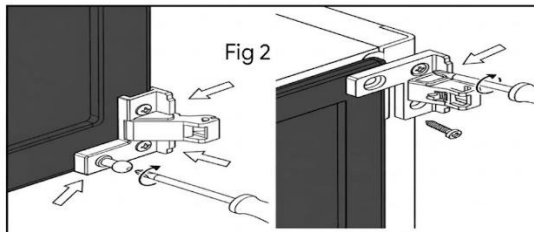
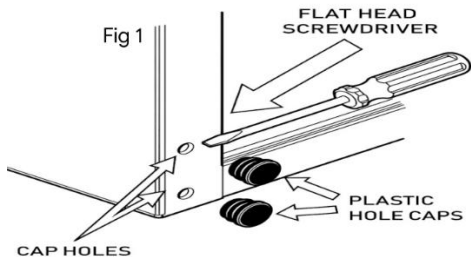
1. Locate the plastic hinge cover on the top corner of the unit. Use a small flathead screwdriver or a thin pry tool to gently lift and pop off the protective plastic cap covering the hinge mechanism. (Fig 1)
2. Carefully pull the wiring bundle out slightly from the recess next to the top hinge. Press the release tab on the plastic wire harness clip and pull the two halves apart to disconnect the electrical connection for the door. (Fig 2)
3. Move to the bottom corner hinge of the wine cooler door. Insert a hex/Allen key into the bottom hinge pin. Turn the key anticlockwise to loosen and fully unthread the pin from the lower hinge bracket. Pull the pin completely out from the bottom. (Fig 3)
4. Return to the top hinge. Support the weight of the glass door with one hand so it doesn't fall. Use your tool to unscrew or depress the top hinge pin mechanism to release the upper pivot point of the door. (Fig 4)
5. With both hinge pins disengaged and the wiring harness fully disconnected, carefully tilt the door outward. Lift the door completely away from the wine cooler chassis and place it safely aside on a soft surface to avoid scratching the glass or frame. (Fig 5)

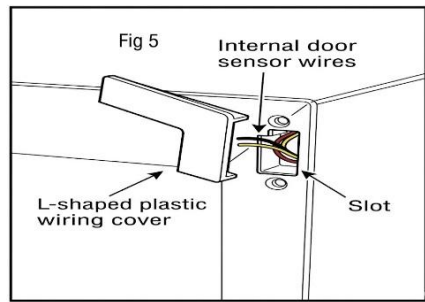
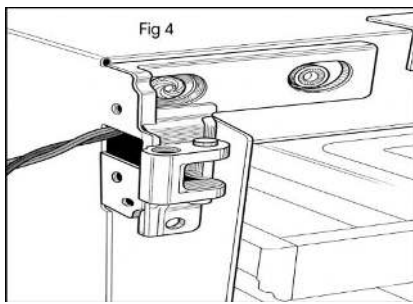


Door Hinge Reversal

Note: Before you begin, ensure the wine cooler is unplugged and completely empty.

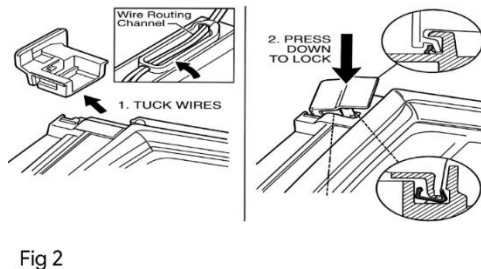
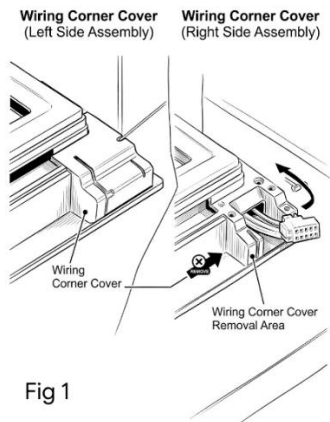
1. Using a small pry tool or flathead screwdriver, gently pop out the plastic screw hole caps located at the bottom corner opposite to the current hinge. (Fig 1)
2. Using an electric drill or screwdriver, remove the screws securing the bottom door hinge to the frame. Carefully remove the hinge piece and set it aside on a protected workspace. (Fig 2)
3. Move to the upper corner of the wine cooler. Hold the hinge stable with one hand and unscrew the mounting screws. Pull the hinge bracket directly out from the frame. (Fig 2)
4. Take the top hinge mechanism and detach the removable inner plastic clips. Reinsert them into the alternative hinge frame block so they are correctly oriented for the opposite side. (Fig 3)
5. Position the bottom hinge bracket over the pre-drilled holes on the new side. Insert the screws manually to align them, then tighten them securely using your drill or screwdriver.
6. Carefully pull out the internal wire harness from the upper corner slot on the new side. Thread these wires properly through the channel in the upper hinge bracket before mounting it. Align the upper hinge bracket onto the frame, ensuring the wires remain clear and un-pinched. Hand-tighten the first screw to hold it in place. (Fig 4)
7. Drive in the remaining screws to fully secure the upper hinge bracket to the wine cooler cabinet. Double-check that all components are firmly attached and that the door aligns properly.
8. Follow these steps to safely install the protective corner wiring cover and bottom hinge hole plugs on your wine cooler during a door reversal setup.
9. Identify the upper corner slot where the internal door sensor or power wires are exposed. Take the black, L-shaped plastic wiring cover and align it over the corner slot, making sure the internal wires fit safely underneath it without being pinched. (Fig 5)
10. Carefully press the cover onto the edge of the cooler frame. Apply firm pressure along the side and top edges until the cover clicks securely and flush against the cabinet. Align a plastic plug with the empty screw hole on the lower outer edge of the frame. Press it firmly with your thumb until it sits flush. (Fig 5)
11. Locate the remaining exposed screw holes on the bottom inner ledge. Push a plastic plug into each hole until they are fully seated to protect the hardware threads. (Fig 1)





Door Corner & Wiring Cover Reversal

1. Insert a thin pry tool or probe into the seam of the plastic corner cover on the side containing the door wiring harness. Gently lift to release the plastic tabs. Wiggle the plastic cover free from the corner of the door frame, making sure not to pull or damage the exposed wiring underneath. (Fig 1)
2. Take the removed wiring corner cover over to the opposite corner of the door frame where the wiring harness will now reside. Thread or tuck the door's wire harness securely into the designated routing channel inside the plastic cover. Align the cover over the new corner slot and press down firmly until it clicks flat and flush against the door frame. (Fig 2)
3. Move to the opposite corner of the door frame. Use your pry tool to lift and unclip the blank, solid plastic decorative cover. Bring the blank cover over to the initial corner where you first removed the wiring cover. Align it with the empty corner frame slot and press it down firmly with your fingers until it snaps securely into position, leaving a clean, seamless finish. (Fig 1)



Door Mounting

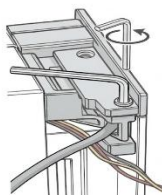
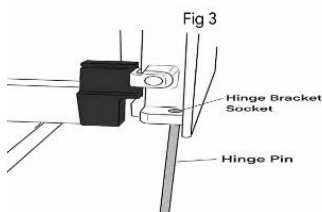
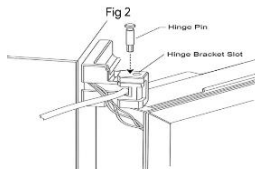
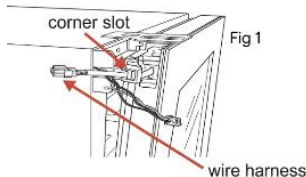
Follow these step-by-step instructions to safely align, mount, and secure the glass door onto your wine cooler cabinet.

1. Carefully lift the glass door and align its top and bottom corner mounting sockets with the top and bottom hinge brackets attached to the wine cooler cabinet. Before seating the door fully into the brackets, pull the exposed wire harness coming out of the upper cabinet hinge and ensure it routes neatly through the corner slot of the door frame. (Fig 1)
2. Drop the top hinge pin straight down into the opening at the top corner of the door hinge mechanism. Use your fingers to press it all the way down until it sits in place. (Fig 2)

3. Move to the lower corner of the door frame. Insert the bottom hinge pin upward into the lower hinge bracket. Using a hex / Allen key, turn the bottom hinge pin clockwise to thread it firmly into the bracket. Continue tightening until the pin is securely locked down and flush with the bracket. (Fig 3)

4. Return to the upper corner of the cabinet. Insert your hex / Allen key into the top hinge pin screw hole. Turn it clockwise to tighten the pin completely, ensuring the top of the door is stable. Locate the small plastic cover cap. Press the cap straight into the top screw hole over the newly tightened hinge pin to hide the hardware and complete the assembly. (Fig 4)

5. Gently open and close the door to verify it swings smoothly, sits level, and seals tightly against the magnetic cabinet frame.



Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.

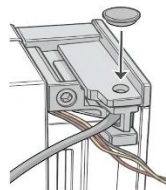


Fig 4

Wiring Connection

Follow these steps to safely connect and secure the internal door wiring harness after mounting the door assembly.

1. Locate the two white plastic terminal plugs: one extending from the wine cooler main body and the other originating from the door frame hinge corner. Align the internal pins of the male and female terminal connectors so they face each other properly.

2. Firmly push the two plastic terminals together until the small retaining clip clicks and locks into position. Give the wires a gentle tug to ensure that the electrical connection is completely secure and will not pull apart. (Fig 1)

3. Carefully gather the slack from the coloured wiring bundle (yellow, black, and red lines). Neatly route and feed the connected terminal assembly back inside the recessed wiring channel on the side of the cabinet frame. (Fig 2) Ensure all wires sit entirely flush within the frame recess so they are not pinched or crimped when the protective cover is attached. (Fig 3)

Fig 1

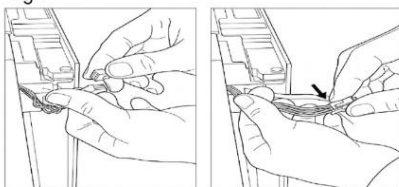


Fig 2

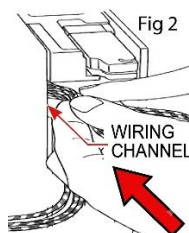
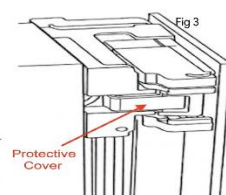
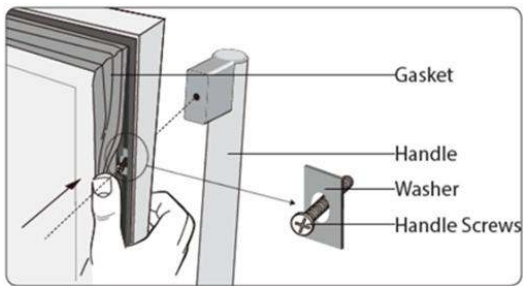


Fig 3



8.2. Installing the handle



To install the door handle:

1. Open the door and pull the door gasket from the door frame to have access to the screws.
2. Place the handle over the pins on the door.
3. Fix the handle to the door with the screws. Be careful, do not fix the screws tight to avoid damage to the door.

9. TEMPERATURE

The optimal temperature depends on the type of wine:

Wine type	Optimal temperature	
Red wine	14 – 18 °C	57 – 65 °F
White wine	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Maturing wine	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Always check the bottle label for the optimal storage temperature of your wines.

9.1 Zones

The appliance can be equipped with multiple zones. Each zone is suitable for different kinds of wines. The displays show the current temperature in the corresponding zones.

Tip! If you want to switch the units on the display between °C and °F.

Type	Zone	Wine types	Temperature settings	
Single zone		All wine types	Depending on wine type	
Double zone	Upper zone	Champagne White wine	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Lower zone	White wine Red wine	10 – 18 °C	50 – 65 °F

For optimal performance, we recommend a temperature difference between the zones of at least 4 °C.

9.2. Storing wine

The amount of wine that can be stored in the appliance depends on the size of the bottles. The capacity is an approximate maximum based on Bordeaux 750 ml bottles.

NOTICE

Multiple wine bottles can be heavy and can influence the centre of gravity of the appliance and cause the appliance to tilt. Pay attention to the placement of bottles in the appliance:

- Do not slide out more than one loaded rack at once.
- If a rack is loaded with more than one layer of bottles, do not slide out the rack.
- Try to distribute the bottles evenly throughout the appliance.

Opened bottles can cause spillage in the appliance. Only place unopened bottles in the appliance.

To store wine in your appliance, do the following:

1. Fully open the door.
2. Pull out one of the racks.
3. Place your bottle flat on the rack.
4. Push the rack back into the appliance.
5. Close the door properly.

For optimal performance of the appliance keep the following things in mind:

- If you do not have enough bottles to fill your appliance, distribute the bottles as evenly as possible through the appliance.
- Keep a gap between the wall and the bottles to allow air circulation.

9.3. Adding a humidity box (optional)

When the appliance is installed in a very dry climate (humidity below 40%) you can place a humidity box into the appliance.

Tip! Keep in mind that using the humidity box decreases the bottle capacity of the appliance.

To add the humidity box, do the following:

1. Fill the humidity box with water.
2. Place the humidity box on the shelf with runners.

10. ENERGY SAVING

The appliance is energy efficient by itself. If you want to use the appliance as efficiently as possible:

- Keep the door closed as much as possible.
- Do not change the set temperature too often.
- Switch off the appliance when it is empty for a longer period.
- The Wine Cooler should be in the coolest area of the room, away from producing appliances, and out of direct sunlight.

11. CARE AND MAINTENANCE

WARNING!

Risk of electric shock. When the appliance is connected to the mains it contains a high voltage. Switch off the fuse of the power outlet before performing maintenance.

The following maintenance tasks are needed to keep the appliance in optimal condition:

Maintenance task	Frequency
Quick cleaning	Every month

Thorough cleaning	When dirty or when not in use for longer periods of time
Defrosting	Every six months (or when the frost on the evaporator is 5mm thick)

The following chapters give instructions on how to perform these maintenance tasks.

11.1. Cleaning

NOTICE

Using unsuitable cleaning agents can damage the surfaces of the appliance.

- Do not use any abrasive or aggressive cleaning agents.
- Do not use any abrasive sponges or cloths.
- Clean in the direction of the grain.

The display contains electrical components. Using too much water during cleaning can damage the display. Make sure to wring your cloth or sponge before cleaning the display.

To clean the appliance, do the following:

1. Turn off the power, unplug the appliance and remove all items including bottles, shelves and rack.
2. Wash the inside surfaces with warm water and mild solution.
3. Wash the shelves with a mild detergent solution. Wait until the shelves dry out before place back to the unit
4. Wring excess water out of the cloth when cleaning area of the controls, or any electrical parts.
5. Wash the outside with warm water and mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean, soft cloth.
6. Clean the air vents with a damp and soft cloth.
7. If present, clean the humidity box under running water.
8. Clean the door with glass cleaner and a soft cloth.

WARNING!

Never power up the appliance while the interior or shelves are wet. Operating in a humid environment significantly increases the risk of mold growth. Make sure that the interior of the appliance and all accessories are completely dry before switching it on.

11.2. Defrosting the appliance

Your wine cellar is designed with "Auto-cycle" defrost system. During "Off cycle" the refrigerated surfaces of the wine cellar defrost automatically. Defrost water from the wine cellar compartment drains automatically and part of it goes into a water tray, which is located at the back of the wine cellar next to the compressor. The heat is transferred from the compressor and evaporates the condensing water that has collected in the water tray. Part of the remaining water is collected within the wine cellar for humidity purpose. This system enables the creation of the correct humidity level inside your wine cellar required by the natural cork to maintain a long-lasting seal.

Manual defrosting is recommended every 6-12 months.

Note: The water collected by condensation, is therefore recycled. Under extremely dry environmental conditions, you may have to add some water into the water container provided with your wine cellar.

All units are equipped with a double-glazed glass door that has a third internal acrylic layer to minimize condensation on the glass door.

The wine cellar is not totally sealed; fresh air admission is permitted through the drainpipe. Air is circulated through the cellar by means of a fan and the hollow shelves.

Note: During the refrigerating cycle, heat is given off and disperses through the external surfaces of the wine cellar. Avoid touching the surfaces during those cycles.

Defrosting usually takes 2-4 hours. The appliance is defrosted when all the frost from the evaporator is gone.

To defrost the appliance:

1. Switch off the appliance.
2. Remove the bottles from the appliance.
3. Leave the door open to speed up the process.
4. Place towels at the door opening of the appliance to absorb any water.
5. Switch the appliance back on.
6. If present, refill the humidity box.

12. POWER FAILURE

Most power failures are corrected within a few hours and should not affect the temperature of your appliance if you minimize the number of times the door is opened. If the power is going to be off for a long period of time, you need to take the proper steps to protect your contents.

13. VACATION TIME

Short vacations: Leave the Wine Cooler/Beverage Cooler operating during vacations of less than three weeks. If the appliance is not used for several months, remove all items and turn off the appliance. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odour and Mold growth, leave the door open slightly: block it open if necessary.

14. MOVING THE WINE COOLER

1. Remove all the items.
2. Take out the loose items inside the wine cooler (bottles and shelves) or fix the loose items with the foam.
3. Turn the adjustable leg up to the base to avoid damage.
4. Tape the door shut.
5. Be sure the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect outside of appliance with a blanket or similar items.

15. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

1. The appliance does not cool enough. What to do?

Ensure the door is fully closed. Do not expose the unit to direct sunlight. Keep the ventilation grilles clean.

2. Appliance frequently switches on and off.

A wine cooler typically activates the cooling cycle every 10–15 minutes. If the compressor starts more frequently, check the following: climate conditions at the installation location; proper door closure.

If many new bottles have been loaded at once, the unit may require at least 24 hours to reach the set temperature, resulting in temporarily more frequent cooling cycles.

3. Door does not open.

Check the installation and refer to the user manual for instructions on adjusting the door opening sensor.

4. Interior light does not work.

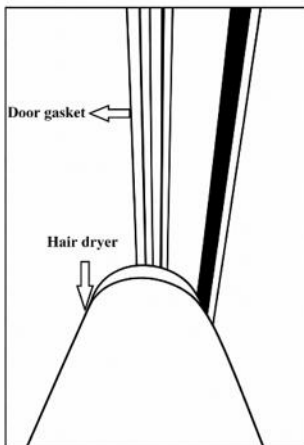
Verify the wine cooler's settings. More information about available settings can be found in the user manual.

5. Condensation appears on the glass.

Excessive humidity in the room may cause moisture issues. This is not a malfunction of the appliance.

6. The door does not close properly.

Wine coolers may remain packed for more than six months before reaching the customer. The units are securely protected with Styrofoam on all sides and fastened with two straps to ensure a safe environment and prevent physical damage during transport. Due to the tight packaging, the door gasket may become deformed and require adjustment. To correct this, close the door and gently warm the gasket using a hair dryer. Carefully adjust the gasket's lamellas to help them open and return to their proper shape. Check the position of the gasket and the door to ensure proper sealing. If the gasket has become loose or lost its shape after years, it can be restored again using a hairdryer. Verify that the unit is level and that all shelves are correctly installed.



7. How to register my service request

Please use the link to register your service request: <https://service.dunavox.com/>

You need the following information to register:

- Contact details (Name, email address, phone number)
- Account details (Country of purchase, purchase date, who did you buy it from)
- Details of product (product type, serial number)
- Error description (Explanation of the error, uploading pictures of the installation is mandatory when submitting the service report form).

If you notice any unusual behaviour in your appliance, please contact your local reseller or send an email to the following email address: service@dunavox.com

16. DISPOSAL

1. Before disposing of an old appliance disconnect the plug from the main socket to ensure that the appliance is inoperative.
2. Remove the door but leave the shelves in place to prevent children climbing inside.
3. Cut off the main cable and discard it.



The symbol on the product or its packaging indicates that this product is not to be handled as general household waste but is to be taken to a recycling collection point for electrical and electronic goods. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By correctly disposing of this product you are contributing to the protection of the environment and to the health of your fellow human beings. Improper disposal endangers health and the environment. Further information about the recycling of the product may be obtained from your town hall, refuse collection department or the store where you purchased the product.

If your product is defective, contact Dunavox. We can possibly repair the product or give it a second life. If you must dispose of the product, dispose the product according to the locally applicable guidelines.

When you sell the product to a new owner, make sure to add this manual or a copy of this manual.

WARNING!

When disposing of an old appliance, make sure that the pipe work does not become damaged.

17. WARRANTY

Products for domestic use carry a **24-month standard warranty**. Registration within 30 days of purchase extends the warranty by **12 months (36 months total)**.

Registration at <https://dunavox.com/product-registration>

The compressor is covered for a **further two (2) years**, giving **five (5) years total** on the compressor.

The warranty applies **only in the country of purchase**.

Claims must include **proof of purchase** and, if applicable, **proof of registration**. The warranty covers **labour, spare parts, and transport costs** necessary for repair. Removal and reinstallation of built-in appliances are the end user's responsibility. For safety reasons, on-site service is not provided for units installed higher than **2 metres** above floor level.

Exclusions:

No coverage for: transport/relocation damage; scratches/broken glass, shelves, or handles; improper installation/use; wrong power connection or unstable voltage; unauthorised repair/modification; natural disasters; aesthetic wear/discoloration; loss or spoilage of wine or other contents; general wear and tear. Dunavox is not liable for any indirect or consequential damage, including deterioration of wine or surrounding materials.

Products are covered by the official manufacturer's warranty in accordance with applicable EU consumer/product-conformity regulations. The warranty is personal to the original purchaser and non-transferable. Repair/replacement does not extend the original warranty period.

The warranty clauses and specifications are subject to change without notice.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

ES Manual de usuario v4.0-2026



PREFACIO

Estimado cliente,

Gracias por comprar este electrodoméstico y confiar en Dunavox. Hemos diseñado este producto con el mayor cuidado y esperanza de que sea un orgullo y una incorporación a largo plazo a tu casa. Si tienes alguna pregunta sobre tu electrodoméstico, por favor háznoslo saber, ¡estaremos encantados de ayudarte!

DUNAVOX Joy

- Manilla de puerta
- Pantalla táctil LED
- Estante telescópico de madera
- Luz multiLED

Productos de balance

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

1. Sobre este documento	1
1.1. Lenguaje	1
1.2. Documentación relevante	1
1.3. Símbolos usados	1
2. Descripción del producto	1
2.1. Conformidad	1
3. Seguridad	2
3.1. Uso previsto	2
3.2. Usuarios previstos	2
3.3. Instrucciones de seguridad	2
4. Transporte y almacenamiento	3
4.1. Transporte	4
4.2. Almacenamiento	4
5. Instalación	4
5.1. Antes de instalar el electrodoméstico	4
5.2. Instrucciones importantes de seguridad	4
5.3. Instalación del vitrino de vinos	5
5.4. Elección de una ubicación	6
5.5. Instrucción de ventilación	7
5.6. Preparación del aparato para la instalación	8
5.7. Conexión de la fuente de alimentación	9
5.8. Colocación del aparato	9
5.9. Invertir la dirección de la puerta	9
5.10. Arreglar el armario	9
5.11. Finalización de la instalación	10
5.12. Ruidos de funcionamiento	10
6. Operación del aparato	10
6.1. Los controles de tu electrodoméstico	10
6.2. Ajustes de temperatura	13
7. Estanterías	14
8. Puerta	14
8.1. Cómo cambiar el ángulo de apertura de la puerta	14
8.2. Instalación de la manilla	18
9. Temperatura	18
9.1. Zonas	18
9.2. Almacenamiento del vino	18
9.3. Añadir una caja de humedad (opcional)	19
10. Ahorro de energía	19
11. Cuidado y mantenimiento	19
11.1. Limpieza	20
11.2. Descongelación del aparato	20
12. Corte de energía	21
13. Vacaciones	21
14. Moviendo el enfriador de vino	21
15. Preguntas frecuentes	21
16. Eliminación	23
17. Garantía	23

1. SOBRE ESTE DOCUMENTO

Este manual es aplicable a todos los modelos Joy de Dunavox. Si los capítulos solo son aplicables a algunos modelos, esto se mencionará en el título o al comienzo del capítulo.

Lee y entiende este manual antes de usar el producto. Guarda cuidadosamente este manual para futuras consultas.

Nos reservamos el derecho de cambiar los parámetros sin previo aviso.

1.1. Idioma

Este manual está originalmente escrito en inglés. Todas las demás versiones lingüísticas son traducciones del texto original. Si el idioma que prefieres no está disponible en versión impresa, por favor visita nuestra página web y busca tu modelo correspondiente para descargar el manual de usuario en el idioma requerido.

1.2. Documentación relevante

La siguiente documentación está disponible para este aparato:

Documento	Ubicación
Manual de usuario	Este documento
Etiqueta energética	Empaquetado en el
Dibujo de instalación	electrodoméstico

1.3. Símbolos usados

Este manual contiene instrucciones de seguridad. Ignorar estas instrucciones puede causar lesiones o daños en el aparato. Cada instrucción de seguridad se indica con una palabra de señal. La palabra señal corresponde al nivel de riesgo de la situación peligrosa descrita.

¡ADVERTENCIA!	Este símbolo indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría resultar en la muerte o lesiones graves.
¡CUIDADO!	Este símbolo indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Este símbolo indica una situación que, si no se evita, podría causar daños al producto.

Otros símbolos de este manual no se refieren a la seguridad.

¡Propina!	Este símbolo indica una propina que es útil para algunos usuarios.
------------------	--

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este aparato es un enfriador de vino de alta calidad con un aspecto y tacto premium. El aparato está equipado con un modo de clima dinámico, ideal para almacenar botellas de vino durante largos periodos de tiempo.

La siguiente tabla muestra el número de zonas y la capacidad de botellas por modelo.

	Joy			
	24	26	42	65
Número de zonas	1	2	2	2
Capacidad de botella	24	26	42	65

Consulte el apéndice 1 para la lista completa de especificaciones.

2.1. Conformidad

Este aparato está diseñado y probado según las siguientes normativas y directivas:

LVD 2015/35/UE
EMC 2014/30/UE
ERP 2009/125/CE
RoHS 2011/65/CE
Certificado CB
Certificado CE

3. SEGURIDAD

3.1. Uso previsto

- Este aparato está destinado a almacenar vinos a su temperatura óptima.
- Este aparato está pensado solo para ser integrado.
- El aparato está destinado a su uso en entornos domésticos.
- El aparato es solo para uso interior.
- Este aparato está destinado a almacenarse vino.

3.2. Usuarios previstos

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso seguro del producto y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deben ser realizados por niños sin supervisión.

3.3. Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica. Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, contiene un voltaje alto.

- Apagar el fusible de la toma de corriente antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica.
- Poner a tierra el aparato.
- Apagar el fusible de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento.
- No mover el aparato cuando esté conectado a un enchufe activo.
- No conecte el aparato a un enchufe cuando el cable esté dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado.
- No conecte el aparato a un enchufe defectuoso.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación alejados del agua o la humedad.
- No desenchufes el aparato tirando del cable. Siempre agarra el conector y tira.
- No desenchufar el aparato con las manos mojadas.
- No coloque varios enchufes o alargadores detrás del aparato.

¡ADVERTENCIA!

¡El refrigerante es altamente inflamable! El refrigerante puede causar incendios cuando entra en contacto con llamas o chispas.

- No operar el aparato en presencia de gases explosivos o inflamables.
- No operar el aparato cuando el circuito de refrigerante esté dañado.
- Si se ha escapado refrigerante del aparato:

- Evita cualquier fuego o chispas.
 - Apaga el fusible del enchufe del aparato.
 - Ventilar la habitación donde se encuentra el aparato durante varios minutos.
 - Contacta con Dunavox para recibir consejo.
- No utilizar dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de asfixia! Los niños que juegan con el material del embalaje pueden causar lesiones. Mantén el embalaje fuera del alcance de los niños.

¡CUIDADO!

El electrodoméstico es pesado. Llevar y mover el aparato por tu cuenta puede causar lesiones. Siempre levanta y mueve el aparato con dos personas.

¡CUIDADO!

El aparato no está diseñado para ser reparado por el usuario. Intentar reparar el aparato puede causar lesiones y daños en el aparato, y anular la garantía:

- No repares ni reemplaces ninguna parte del aparato a menos que esté específicamente recomendado en este manual.
- No uses accesorios que no recomienden el fabricante.
- No uses otros aparatos eléctricos dentro del aparato.

AVISO

Las fuentes externas de calor pueden influir en el rendimiento del aparato:

- No instale el aparato a la luz directa del sol.
- No instale el aparato junto a fuentes de calor como hornos, cocinas, calefactores y radiadores.

AVISO

La ventilación no puede funcionar correctamente cuando las rejillas de ventilación están cubiertas. El aparato puede sobrecalentarse. No cubras las rejillas de ventilación.

AVISO

Guardar botellas abiertas dentro del aparato puede causar fugas y moho. No guardes botellas que ya hayan sido abiertas.

AVISO

Varias botellas de vino pueden ser pesadas y pueden influir en el centro de gravedad del aparato y hacer que se incline: • Presta atención a la colocación de las botellas dentro del aparato:

- No deslices más de un portacargacargas a la vez.
- Si una rejilla está cargada con más de una capa de botellas, no se deslice fuera de la rejilla.
- Intenta distribuir las botellas de forma uniforme por todo el aparato.

4. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

El transporte y almacenamiento debe cumplir con las siguientes condiciones climáticas:

Temperatura ambiente	1 -40 °C
Humedad ambiental	< 95% (no condensando)

4.1. Transporte

Ten en cuenta lo siguiente al transportar el aparato:

- Transportar el aparato en su embalaje original.
- Transportar el aparato con dos personas.
- No inclinar el embalaje más de 45°.

Si el aparato ya está desembalado, asegúrate de:

- Cierra la puerta en posición cerrada con cinta adhesiva.
- Proteger el exterior del aparato. Usa un paño suave y grueso.

4.2. Almacenamiento

Guarda el aparato en su embalaje original.

5. INSTALACIÓN

5.1. Antes de instalar y usar tu nuevo electrodoméstico

¡ADVERTENCIA!

Antes de encender el aparato, por favor abra la puerta durante 5 minutos para ventilar el armario.

- Leer las instrucciones proporcionadas con el aparato: no instalar o usar este aparato conforme al manual puede invalidar cualquier garantía.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por uso indebido o instalación incorrecta.
- No instale este aparato si ha sufrido daños durante el transporte. Esto incluye el enchufe y el cable de alimentación.
- Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

Nota: Este aparato está pensado exclusivamente para almacenar vino.

5.2. Instrucciones importantes de seguridad

- Para evitar daños en la puerta y la junta, asegúrate de que la puerta esté completamente abierta antes de sacar cualquier estante.
- No muevas el enfriador de vino cuando esté cargado con vino, ya que podrías deformar el aparato.
- Si el cable de alimentación se daña, solo debe ser reemplazado por el fabricante o por un Persona debidamente cualificada.
- Nunca permitir que los niños operen, jueguen o se arrastren dentro del aparato.
- Nunca limpiar las piezas de los electrodomésticos con fluidos inflamables.
- Todas las reparaciones eléctricas deben ser realizadas por un ingeniero de servicio cualificado. Las reparaciones insuficientes pueden suponer una fuente importante de peligro para el usuario y anulan cualquier garantía.
- Nunca almacenar nada peligroso dentro del aparato, como combustibles, explosivos, objetos fuertes ácido o álcali, etc.
- No almacenar ni utilizar gasolina ni ningún otro vapor o líquido inflamable en las proximidades de este u otro aparato. Esto puede crear un riesgo de incendio o explosión.

Advertencia: No permitas que el circuito del refrigerante se dañe mientras usas o instalas el aparato. Si se daña, no uses el aparato hasta que un técnico de servicio te lo indique. El refrigerante puede incendiarse o causar daños en el ojo al tener fugas.

- Recuerda siempre desenchufar el aparato antes de limpiarlo. Al desconectarte de la fuente de electricidad, desconecta el enchufe, no el cable de alimentación.

- No uses nada eléctrico dentro del Gabinete de Vinos.
- Mantener siempre cualquier abertura de ventilación libre de obstrucciones. Si se bloquean, límpialos de inmediato.
- Asegúrate de que el enchufe esté en un lugar accesible cuando termine la instalación.
- Utilizar este aparato únicamente para fines domésticos conforme a estas instrucciones. El enfriador de vino es adecuado para almacenar vino (u otras bebidas embotelladas). No es adecuado para almacenar alimentos frescos o congelados.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucción sobre su uso seguro y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El refrigerante de estos aparatos es R600a, no se deben colocar objetos inflamables y explosivos dentro ni cerca del armario para evitar incendios o explosiones causadas.



5.3. Instalación de tu vitrina de vinos

Los enfriadores de vino integrados utilizan ventilación delantera y trasera; sin embargo, no están diseñadas para integrarse completamente detrás de puertas de carpintería o muebles a medida.

Por favor, sigue estrictamente el diagrama de instalación proporcionado. Los planos oficiales se pueden encontrar visitando dunavox.com, navegando hasta el modelo específico de tu electrodoméstico y seleccionando la sección de Soporte (Soporte Técnico). Mantener las dimensiones mínimas de espacio especificado es fundamental; Un espaciamiento insuficiente restringirá el flujo de aire y degradará significativamente el rendimiento de refrigeración.

Accesibilidad del interruptor de encendido:

Como las bodegas integradas cuentan con un interruptor de encendido integrado en el panel de control principal, la ubicación exacta del enchufe de pared no es crítica.

Protección contra sobretensiones:

Como la mayoría de los electrodomésticos modernos, esta bodega contiene componentes electrónicos sensibles susceptibles a daños por rayos y fluctuaciones de energía. Para evitar este tipo de daños, se recomienda encarecidamente el uso de un protector contra sobretensiones de alta calidad.

REQUISITOS CRÍTICOS DE VENTILACIÓN

DEBE instalarse un recorte o rejilla de ventilación de al menos 200 mm x 40 mm. Este recorte debe situarse en la parte superior trasera del recinto trasero o en la parte superior de cualquiera de los paneles laterales. Esto garantiza un flujo libre de aire fresco y fresco hacia el espacio de 30 mm de espacio en la parte trasera del armario.

ADVERTENCIA IMPORTANTE:

Este corte de ventilación no debe extraer aire de un espacio cerrado ni enfrentarse a aparatos que emiten calor (como los hornos). Hacerlo restringirá el acceso al aire fresco y fresco. No cumplir con estas especificaciones de instalación anulará la garantía.

- **Nota:** Antes de conectar el Wine Cabinet a la fuente de alimentación, déjalo en posición vertical durante aproximadamente 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un fallo en el sistema de refrigeración debido a su manipulación durante el transporte.
- Limpiar la superficie interior con agua tibia usando un paño suave.
- Para nivelar tu Vitrine de Vinos, ajusta el pie de nivelación frontal en la parte inferior del Armario de Vinos.

- Ubicar el Armario de Vinos alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor (horno, cocina, calefactor, radiador, etc.). La luz solar directa puede afectar al recubrimiento acrílico, y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambientales extremadamente bajas también pueden hacer que la unidad no funcione correctamente.
- Evitar situar la unidad en zonas húmedas.
- El Gabinete de Vinos debe situarse de forma que la temperatura ambiente esté entre 16°C y 38°C. Si la temperatura ambiente está por encima o por debajo de este rango, el rendimiento de la unidad puede verse afectado. Colocar el aparato en condiciones de frío o calor extremo puede hacer que las temperaturas interiores fluctúen. El rango de temperatura de ajuste puede no alcanzarse.

- Conecte el Vitrine de Vino a un enchufe adecuado. Si es necesario cambiar el enchufe, siga las instrucciones que se dan en la sección de Requisitos Eléctricos.
- Apagar el fusible de la toma de corriente antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica.
- Conectar el aparato a una toma de tierra
- Apagar el fusible de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento.
- No conecte el aparato a un enchufe cuando el cable esté dañado.
- No conecte el aparato a un enchufe defectuoso.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación alejados del agua o la humedad.

Nota: La puerta de cristal es más grande que el electrodoméstico y se rompe cuando el aparato se coloca en el suelo sin patas. No coloque el aparato directamente en el suelo cuando no esté apoyado por una pata o soporte externo.

Nota: Guardar botellas abiertas en el electrodoméstico puede causar fugas y moho en el enfriador de vino. No guardes botellas que ya hayan sido abiertas.

Nota: Siempre fija el electrodoméstico al armario.

El proceso de instalación del electrodoméstico consta de los siguientes pasos:

Integrado en una columna
Elegir una ubicación
Preparación del electrodoméstico para la instalación
Conexión de la fuente de alimentación
Colocación del electrodoméstico
Invertir la dirección de la puerta (opcional)
Finalización de la instalación

En los siguientes capítulos hay cinco explicaciones más sobre cada paso.

5.4. Elegir una ubicación

AVISO

Las fuentes de calor externas pueden influir en el rendimiento del aparato. No instales el electrodoméstico:

- A la luz solar directa
- Junto a fuentes de calor como horno, cocina, calefactor o radiador.

La sala de instalación debe cumplir las siguientes condiciones:

Temperatura de funcionamiento	16 – 38 °C
Humedad de funcionamiento	< 95% (no condensando)
Volumen de aire	> 1 m3 por 8 q de refrigerante

Ten en cuenta que instalarla en cocinas de planta abierta o contra paredes divisorias puede aumentar la contaminación acústica emitida por el electrodoméstico.

El electrodoméstico puede estar integrado. El lugar de instalación debe cumplir las siguientes condiciones:

- No justo al lado ni encima de un horno.
- La superficie inferior es lo suficientemente fuerte para soportar el aparato cargado.
- Superficie seca, estable y plana.
- Cerca de un enchufe separado (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Instrucciones de ventilación

Los modelos Joy utilizan un sistema de ventilación trasera para garantizar un rendimiento óptimo.

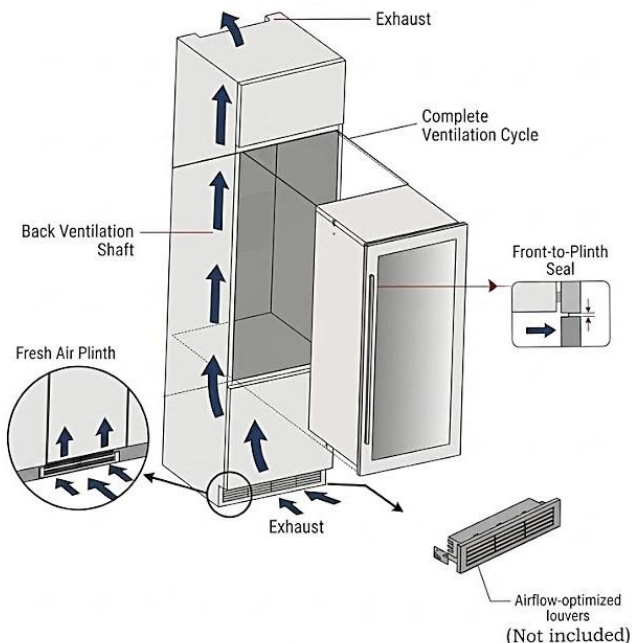
¡ADVERTENCIA!

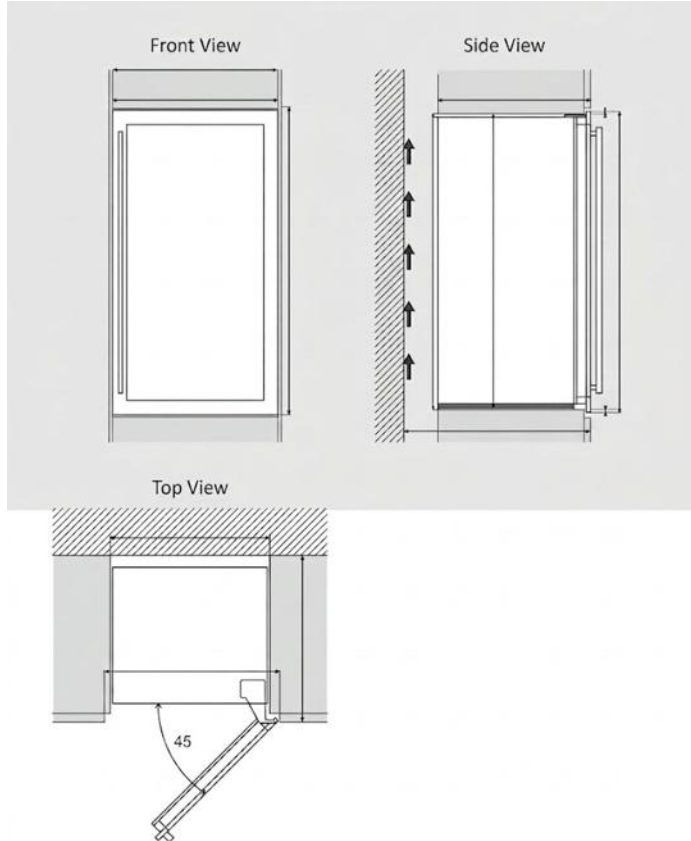
Riesgo de sobrecalentamiento

- No cubras ni obstruyas las rejillas de ventilación bajo ninguna circunstancia.
- Si las rejillas de ventilación están cubiertas, el flujo de aire se restringirá, impidiendo que el aparato funcione correctamente.
- No mantener el flujo de aire libre puede provocar que el aparato se sobrecaliente, lo que puede provocar un mal rendimiento de refrigeración o posibles daños en el enfriador de vino.

Consejo: Deja siempre suficiente espacio libre alrededor de la parte trasera del aparato para permitir una disipación adecuada del calor.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Nota: Por favor, asegúrese de que se cumplan completamente todos los requisitos de instalación antes de colocar la unidad. La zona de instalación y el canal de ventilación deben prepararse adecuadamente con antelación. El incumplimiento de estos requisitos, incluyendo una instalación incorrecta o un mobiliario mal preparado, resultará en la anulación de la garantía.

5.6. Preparación del electrodoméstico para la instalación

1. Retira todo el embalaje exterior e interior.
¡Propina! El producto es pesado y puede ser difícil de mover a distancias largas. Recomendamos desempaquetar el producto en el lugar de instalación.
2. Comprueba que todo el contenido del embalaje esté presente y sin daños. El paquete debería incluir 1 enfriador de vino Dunavox, 1 manilla de puerta, 1 manual de usuario y 1 etiqueta energética. Si faltan piezas o están dañadas, contacta con tu proveedor.
3. Utiliza agua tibia y un paño suave para limpiar el interior del aparato.
¡Propina! El interior del aparato puede tener olor residual al principio. Los olores desaparecen cuando el aparato está en funcionamiento.
4. Deja que el electrodoméstico permanezca en posición vertical al menos 24 horas. Durante este tiempo, puedes mantener la puerta del electrodoméstico abierta para que se escapen los olores residuales.
5. Planta el electrodoméstico delante del lugar de instalación. Mantén 0,5 m de espacio entre el electrodoméstico y el armario para la instalación eléctrica. El aparato ya está listo para su instalación eléctrica.

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica. Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, contiene un voltaje alto:

- La instalación eléctrica debe cumplir con los requisitos locales y nacionales.
- La instalación eléctrica debe ser realizada por una persona cualificada y competente.
- No mueva el aparato cuando esté conectado a un enchufe activo.
- No conectes el aparato a un enchufe cuando el cable esté dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado.

5.7. Conecta el aparato a la fuente de alimentación:

1. Apaga el fusible del enchufe de corriente.
2. Conecta el cable de alimentación al enchufe. Asegúrate de poner a tierra el aparato.
3. Vuelve a encender el fusible del enchufe de corriente.
4. Comprueba si el aparato está encendido.

Si el aparato no se enciende, repite los pasos de este capítulo. Si el aparato sigue sin funcionar, contacta con tu proveedor. Apaga el fusible del enchufe para continuar con la instalación de forma segura.

5.8. Colocación del aparato

1. Asegúrate de que la instalación eléctrica esté terminada antes de que el electrodoméstico esté integrado.
2. Ajusta las patas hasta que el aparato esté en las cuatro patas y esté nivelado y estable.
3. Deslízate el electrodoméstico dentro del armario. Asegúrate de:
 - El cable de alimentación no está atrapado bajo el aparato.
 - El aparato no toca la pared trasera.
 - El electrodoméstico está en el centro del armario.
 - Hay al menos 5 mm de espacio libre en la parte superior del aparato.

Comprueba de nuevo si el aparato está nivelado y estable. Si no, ajusta las patas hasta que el aparato esté de pie en los cuatro pies y esté nivelado y estable.

5.9. Invertir la dirección de la puerta (Opcional)

Si se desea, la dirección de la puerta puede invertirse una vez instalado el electrodoméstico. Recomendamos invertir la dirección de la puerta con dos personas.

¡ADVERTENCIA!

La puerta es de cristal y puede romperse al caer. Al invertir la dirección de la puerta, deja que otra persona la sostenga al desenroscar las bisagras.

Para más información, consulta el capítulo 8.

5.10. Arreglar el armario

El aparato debe estar fijado al armario para evitar que se mueva hacia dentro de la columna cuando la puerta se abre repetidamente (se empuja).

1. Los orificios de fijación están situados por encima y por debajo de la puerta.
2. Fija el electrodoméstico al armario con 4 tornillos.

5.11. Finalización de la instalación

1. Enciende el fusible del enchufe.
2. Comprueba si el aparato está encendido. Ahora puedes usar el aparato.

¡Propina! Al usar el aparato por primera vez, recomendamos esperar entre 2 y 3 horas antes de colocar las botellas en el aparato para que alcance la temperatura establecida.

Por favor, ten en cuenta: al usar el enfriador de vino por primera vez, o al reiniciarlo tras un largo periodo de inactividad, puedes notar una variación temporal de unos pocos grados entre la temperatura establecida y la lectura actual de la pantalla. Esto es un funcionamiento estándar y se debe simplemente al tiempo inicial de activación del sistema. La temperatura se estabilizará completamente una vez que la unidad lleve unas horas funcionando.

5.12. Ruidos de funcionamiento

Para alcanzar la temperatura deseada, el enfriador de vino que funciona con compresores y ventiladores puede producir los siguientes tipos de ruidos. Estos ruidos son normales y pueden producirse de la siguiente manera:

- Sonido de burbujeo: causado por el refrigerante que fluye por las bobinas del aparato.
- Ruidos de crujidos o chasquidos - resultantes de la contracción y expansión del gas refrigerante para producir frío.
- Sonido de ventilador - para hacer circular el aire dentro de la bodega.

La percepción del ruido por parte de cada persona está directamente vinculada al entorno en el que se encuentra el enfriador de vino, así como al tipo específico de modelos. Nuestros enfriadores de vino cumplen con los estándares internacionales para este tipo de electrodomésticos. Siempre haremos todo lo posible por satisfacer a sus clientes, pero no recuperaremos la posesión de los productos debido a quejas basadas en ocurrencias normales de ruido de funcionamiento.

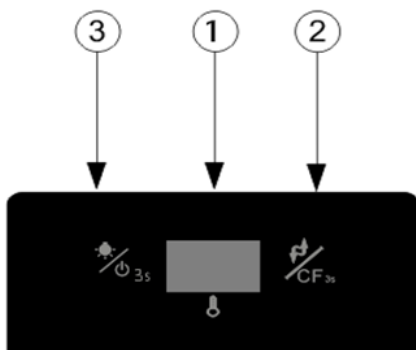
6. FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

6.1. Los controles de tu electrodoméstico

AVISO

Riesgo de daños en tu electrodoméstico. No enciendas el aparato directamente después de que esté apagado. Espera 5 minutos antes de volver a arrancar el aparato.

DXJ-24.51B.TO instrucciones de operación de la pantalla:



➤ **(1) Ventana de visualización**

Función: muestra la temperatura interna actual del enfriador de vino

➤ **(2) Control de temperatura / Conmutador Fahrenheit-Celsius**

Ajuste de temperatura: Pulsa este botón para disminuir la temperatura interna en incrementos de 1°C. Una vez alcanzada la temperatura mínima, pulsar el botón de nuevo hará que la configuración vuelva a la temperatura más alta disponible.

Conversión de unidades: Pulsa este botón durante 3 segundos para alternar la pantalla entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F).

➤ **(3) Control de energía / luz**

Encendido: Desde el modo de espera, mantén pulsado este botón durante 3 segundos para encender la unidad.

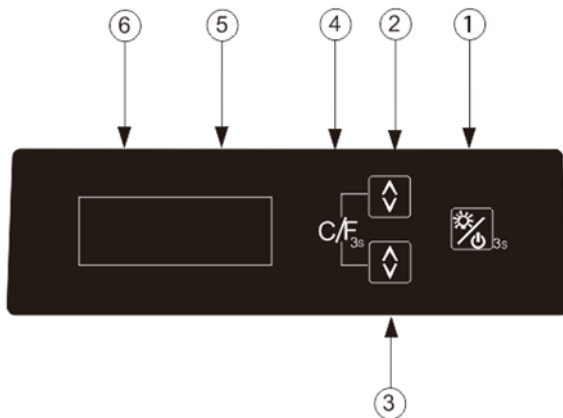
Apagado: Mientras la unidad está operativa, mantén pulsado este botón durante 3 segundos para apagar la energía y apagar la máquina.

Luz interior: Mientras la unidad está operativa, una breve pulsación de este botón enciende o apaga la luz LED interior.

Sensores automáticos de puerta: La luz se enciende automáticamente cuando se abre la puerta y se apaga cuando está cerrada. Para mantener la luz interior encendida de forma continua, simplemente enciende la función de luz manualmente.

Opciones de LED multicolor: Cada pulsación del botón de luz permite alternar entre las opciones de color disponibles.

Instrucciones de operación de visualización J-26.69DB.TO DX:



➤ **(1) Botón de luz / encendido**

Encendido: Cuando la unidad esté enchufada, pulsa este botón durante 3 segundos para encender la corriente.

Apagado: Mientras la unidad está en marcha, pulsa este botón durante 3 segundos para apagar el aparato.

Control de la luz interior: Mientras la unidad está en marcha, pulsa brevemente este botón para encender o apagar la luz LED interior.

Iluminación automática: La luz se ilumina automáticamente cuando se abre la puerta y se apaga cuando la puerta esté cerrada. Para mantener la luz encendida de forma continua, enciende manualmente la función de luz usando el botón. La operación manual anula el sensor automático de puertas.

➤ **(2) Botón de ajuste de temperatura en la zona superior**

Función: Pulsa este botón para ajustar la temperatura de la zona superior. Cada prensa individual cicla la configuración en el rango disponible de 10°C a 20°C.

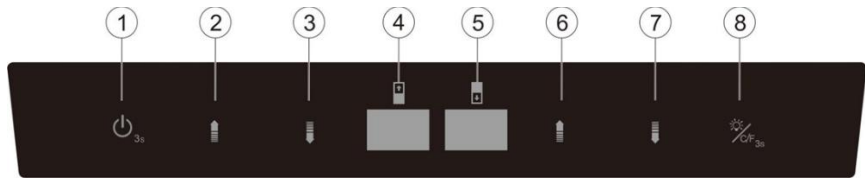
➤ **(3) Botón de ajuste de temperatura de zona inferior**

Función: Pulsa este botón para ajustar la temperatura de la zona baja. Cada prensa individual cicla la configuración a través del rango disponible de 5°C a 12°C.

➤ **(4) Conversión Celsius / Fahrenheit (°C/°F)**

Función: Para alternar la pantalla de temperatura entre Celsius y Fahrenheit, mantenga pulsados simultáneamente los botones de Zona Superior ((2)) y Zona Inferior ((3)) durante 3 segundos.

DXJ-42.100DB.TO instrucciones de operación de la pantalla:



➤ **(1) botón ON/OFF**

Apagado: Pulsa este botón durante 3 segundos. La pantalla de la Zona Superior (4) mostrará una cuenta atrás digital (3, 2, 1) antes de que la unidad se apague.

Encendido: Pulsa el botón una vez (sin demora) para volver a encender la unidad.

➤ **(2) y (3) Controles de temperatura en zonas superiores**

Pulse una vez para aumentar (2) o disminuir (3) la temperatura objetivo para la zona superior en 1°C. Los ajustes se mostrarán en la ventana de la Zona Superior (4)

➤ **(4) y (5) Ventanas de visualización**

Muestra la temperatura actual o fijada para la zona superior (4) y la zona inferior (5)

➤ **(6) y (7) Controles de temperatura en zonas bajas**

Pulse una vez para aumentar (6) o disminuir (7) la temperatura objetivo para la zona superior en 1°C. Los ajustes se mostrarán en la ventana de la Zona Superior (5)

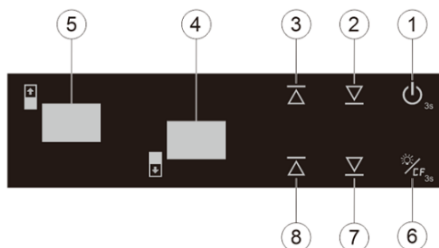
➤ **(8) Control de la Unidad de Luz y Temperatura (°C/°F)**

Luz interior: Pulsa este botón para encender o apagar la luz LED interior.

Cada pulsación posterior de este botón pasará por las opciones de color disponibles.

Conversión de unidades (°C/°F): Pulsa este botón para alternar las ventanas de visualización de temperatura entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F).

DXJ-65.154DB.TO instrucciones de operación de visualización:



➤ **(1) botón ON/OFF**

Arranque inicial: El sistema se activa automáticamente en ON una vez que el cable de alimentación está enchufado.

Apagado: Pulsa este botón durante 3 segundos. La pantalla de la Zona Superior (5) mostrará una cuenta atrás digital (3, 2, 1) antes de que la unidad se apague.

Encendido: Pulsa el botón una vez (sin demora) para volver a encender la unidad.

➤ **(2) y (3) Controles de temperatura en zonas superiores**

Pulse una vez para disminuir (2) o aumentar (3) la temperatura objetivo para la zona superior en 1°C. Los ajustes se mostrarán en la ventana de la Zona Superior (5)

➤ **(4) y (5) Ventanas de visualización**

Muestra la temperatura actual o fijada para la zona inferior (4) y la zona superior (5)

➤ **(6) Control de la Unidad de Luz y Temperatura (°C/°F)**

Luz interior: Pulsa este botón para encender o apagar la luz LED interior.

Cada pulsación posterior de este botón pasará por las opciones de color disponibles.

Conversión de unidades (°C/°F): Pulsa este botón para alternar las ventanas de visualización de temperatura entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F).

Sensores automáticos de puerta: La luz se iluminará automáticamente cuando se abra la puerta y se apagará cuando esté cerrada. Para mantener la luz interior encendida continuamente, enciende manualmente la función de luces. El funcionamiento manual anula el sensor automático de la puerta.

Opciones LED multicolor: Cada pulsación posterior del botón de luz pasará por las opciones de color disponibles.

➤ **(7) y (8) Controles de temperatura de zonas más bajas**

Pulsa una vez para disminuir (7) o aumentar (8) la temperatura objetivo para la zona superior en 1°C.

Los ajustes se mostrarán en la ventana de la Zona Inferior (4)

6.2. Ajuste de temperatura

Información importante sobre temperatura e funcionamiento

- **Visualización de temperatura predeterminada:** Por defecto, el panel de control LED muestra la temperatura interna actual del aire del enfriador de vino.
- **Función de memoria de temperatura:** El aparato está equipado con una función automática de memoria para fallos de energía. En caso de una interrupción de la corriente, todos los ajustes de temperatura anteriores se restablecerán automáticamente una vez que se restablezca la electricidad.

Entendiendo la temperatura del aire frente a la temperatura del vino

Es importante entender que existe una diferencia natural entre la temperatura del aire ambiente dentro del armario y la temperatura real del líquido del vino:

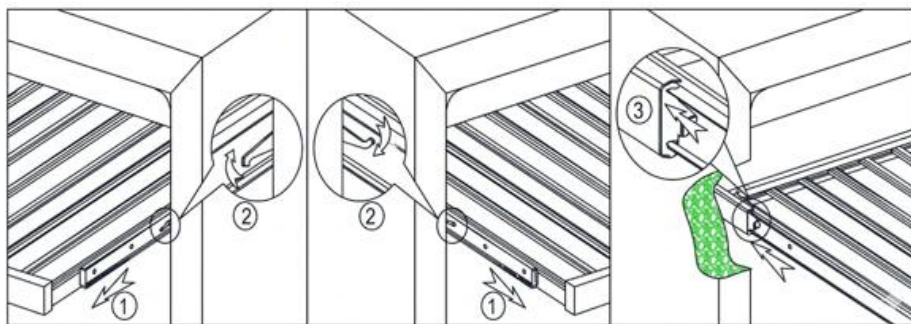
- **Periodo de estabilización de temperatura:** Debido a la masa crítica de un enfriador de vino completamente cargado, los ajustes de temperatura tardan aproximadamente **12 horas** en estabilizarse y reflejarse en la temperatura líquida del vino. Una vez que la temperatura deseada está ajustada, se recomienda encarecidamente **no hacer ajustes frecuentes**.
- **Varianza termostática:** El termostato está diseñado para mantener la temperatura interna del aire dentro de una variación de **±2,5°C**. Sin embargo, debido a la inercia térmica del vino y de las botellas de cristal, la temperatura real del vino se mantendrá muy estable, fluctuando solo entre **0,5°C y 1°C**.

7. ESTANTERÍAS

Para evitar daños en la junta de la puerta, asegúrate de que la puerta esté completamente abierta antes de sacar las baldas del compartimento.

Estantería corredera de madera: instrucciones para retirar e instalar

- **Retirada de la balda:** Tira de la balda hasta que llegue al soporte (1). Presiona las hebillas de liberación a ambos lados de los rodillos deslizantes y tira de la balda hacia adelante en la dirección de la flecha (2).
- **Instalación de la estantería:** Alinea la estantería con los rodillos deslizantes a ambos lados y empujla hacia dentro en la dirección de la flecha (3), como se ilustra en el diagrama de abajo.



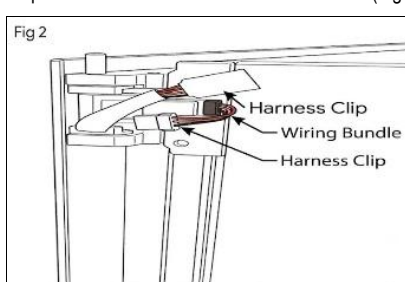
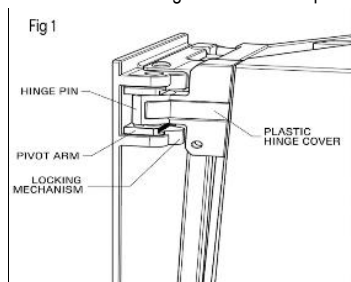
8. PUERTA

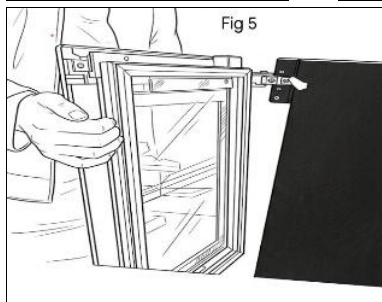
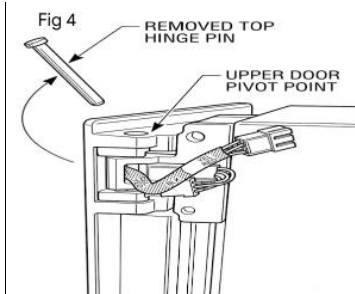
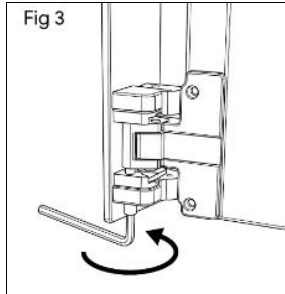
8.1. Cómo cambiar el ángulo de apertura de la puerta

Nota: Se requieren dos personas para reemplazar la puerta

Desmontaje de puertas

1. Localiza la tapa de la bisagra de plástico en la esquina superior de la unidad. Usa un destornillador pequeño de cabeza plana o una herramienta fina para levantar y quitar suavemente la tapa protectora de plástico que cubre el mecanismo de bisagra. (Fig. 1)
2. Saca cuidadosamente el haz de cableado ligeramente desde el hueco junto a la bisagra superior. Presiona la pestaña de liberación del clip de plástico del arnés de cables y separa las dos mitades para desconectar la conexión eléctrica de la puerta. (Fig. 2)
3. Muévete a la bisagra de la esquina inferior de la puerta del enfriador de vinos. Inserta una llave hexagonal/Allen en el pasador inferior de la bisagra. Gira la llave en sentido antihorario para aflojar y desafilarse completamente el pasador del soporte inferior de la bisagra. Saca completamente el pasador desde abajo. (Fig. 3)
4. Volver a la bisagra superior. Sostiene el peso de la puerta de cristal con una mano para que no se caigan. Usa la herramienta para desenroscar o presionar el mecanismo superior de la bisagra y liberar el punto de pivote superior de la puerta. (Fig. 4)
5. Con ambos pasadores de bisagra desconectados y el arnés de cables completamente desconectado, inclina cuidadosamente la puerta hacia fuera. Levanta completamente la puerta alejándolo del chasis del enfriador de vino y colócala a un lado seguro sobre una superficie blanda para evitar arañazos en el vaso o el marco. (Fig. 5)



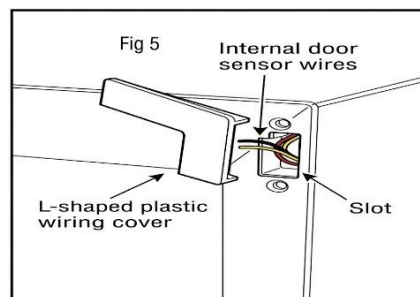
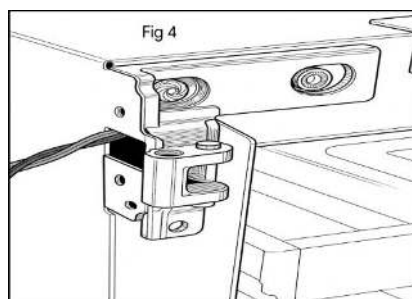
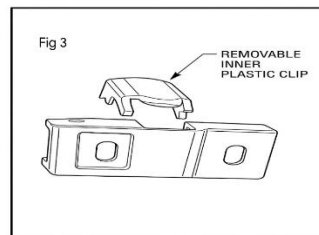
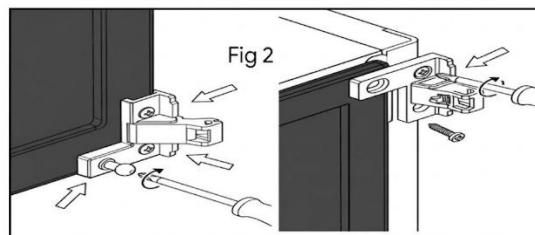
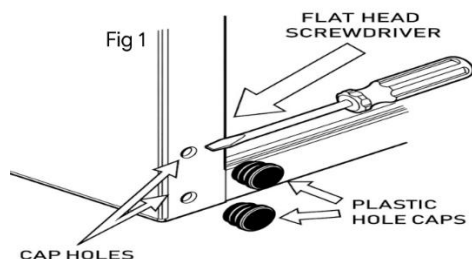


Inversión de bisagra de puerta

Nota: Antes de empezar, asegúrate de que el enfriador de vino esté desenchufado y completamente vacío.

1. Usando una pequeña herramienta de palanca o un destornillador de cabeza plana, desmonta suavemente los tapones de plástico de los agujeros situados en la esquina inferior, opuesta a la bisagra actual. (Fig. 1)
2. Con un taladro eléctrico o un destornillador, quita los tornillos que aseguran la bisagra inferior de la puerta al marco. Retira cuidadosamente la pieza de la bisagra y déjala a un lado en un espacio de trabajo protegido. (Fig. 2)
3. Muévete a la esquina superior del enfriador de vino. Sujeta la bisagra estable con una mano y desenrosca los tornillos de montaje. Saca el soporte de la bisagra directamente del marco. (Fig. 2)
4. Toma el mecanismo de bisagra superior y desconecta los clips interiores de plástico extraíbles. Reinsértalos en el marco de bisagra alternativo para que estén correctamente orientadas hacia el lado opuesto. (Fig. 3)
5. Coloca el soporte inferior sobre los agujeros pre-perforados en el lado nuevo. Introduce los tornillos manualmente para alinearlos y luego apriétalos con seguridad con tu taladro o destornillador.
6. Retira cuidadosamente el armés interno de cables de la ranura de la esquina superior en el lado nuevo. Enhebra bien estos cables a través del canal del soporte superior de la bisagra antes de montarlo. Alinea el soporte superior de la bisagra con el marco, asegurándote de que los cables permanezcan claros y sin pellizcar. Aprieta a mano el primer tornillo para sujetarlo en su sitio. (Fig. 4)
7. Clavar los tornillos restantes para asegurar completamente el soporte superior de la bisagra al armario del refrigerador de vinos. Comprueba dos veces que todos los componentes estén bien sujetos y que la puerta esté bien alineada.
8. Sigue estos pasos para instalar de forma segura la tapa protectora del cableado de la esquina y los tapones de la bisagra inferior en tu enfriador de vino durante la instalación de inversión de puertas.
9. Identificar la ranura de la esquina superior donde están expuestos el sensor interno de la puerta o los cables de alimentación. Toma la tapa de plástico negra en forma de L y alinea la posición sobre la ranura de la esquina, asegurándote de que los cables internos quepan bien debajo sin que se pellizquen. (Fig. 5)
10. Presiona cuidadosamente la tapa contra el borde del marco de la nevera. Aplica presión firme a lo largo de los bordes laterales y superiores hasta que la tapa haga clic seguro y quede a ras del armario. Alinea un tapón de plástico con el agujero vacío del tornillo en el borde inferior exterior del marco. Presiona firmemente con el pulgar hasta que quede a ras. (Fig. 5)

11. Localizar los agujeros de tornillo expuestos en la cornisa interior inferior. Introduce un tapón de plástico en cada agujero hasta que queden bien asentados para proteger las roscas del hardware. (Fig. 1)



Inversión de la esquina de la puerta y la tapa del cableado

1. Insertar una herramienta fina o sonda en la junta de la cubierta de plástico de la esquina en el lado que contiene el armés de cableado de la puerta. Levanta suavemente para liberar las lengüetas de plástico. Mueve la tapa de plástico para liberarla de la esquina del marco de la puerta, asegurándote de no tirar ni dañar el cableado expuesto debajo. (Fig. 1)

2. Lleva la cubierta de la esquina del cableado retirada a la esquina opuesta del marco de la puerta, donde ahora estará el armés de cables. Enhebra o esconde el armés de cables de la puerta de forma segura en el canal designado dentro de la cubierta de plástico. Alinea la tapa sobre la nueva ranura de la esquina y presiona firmemente hasta que haga clic plano y a ras del marco de la puerta. (Fig. 2)

3. Muévete a la esquina opuesta del marco de la puerta. Usa tu herramienta de palanca para levantar y desenganchar la cubierta decorativa de plástico sólido y en blanco. Lleva la tapa cega hasta la esquina inicial donde primero retiraste la tapa del cableado. Alineala con la ranura vacía del marco de la esquina y presiona firmemente con los dedos hasta que encaje con firmeza, dejando un acabado limpio y sin costuras. (Fig. 1)

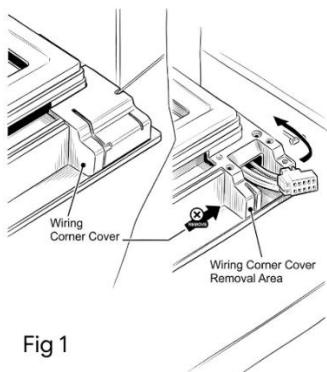


Fig 1

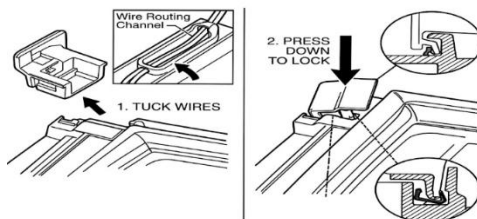


Fig 2

Montaje de puertas

Sigue estas instrucciones paso a paso para alinear, montar y asegurar la puerta de cristal de forma segura en tu armario del enfriador de vinos.

1. Levanta cuidadosamente la puerta de cristal y alinea los enchufes de montaje de las esquinas superior e inferior con los soportes de bisagra superior e inferior sujetos al armario del enfriador de vinos. Antes de colocar completamente la puerta en los soportes, tira del armés de cables expuesto que sale de la bisagra superior del armario y asegúrate de que pase bien por la ranura de la esquina del marco de la puerta. (Fig. 1)
2. Suelta el pasador superior de la bisagra directamente hacia abajo en la abertura en la esquina superior del mecanismo de bisagra de la puerta. Usa los dedos para presionarlo hasta que quede en su sitio. (Fig. 2)
3. Muévete a la esquina inferior del marco de la puerta. Inserta el pasador inferior hacia arriba en el soporte inferior. Usando una llave hexagonal / Allen, gira el pasador inferior de la bisagra en sentido horario para enroscarlo firmemente en el soporte. Sigue apretando hasta que el pasador esté bien bloqueado y a ras con el soporte. (Fig. 3)
4. Vuelve a la esquina superior del armario. Introduce tu llave hexagonal/Allen en el orificio superior del tornillo del pasador de la bisagra. Gírala en sentido horario para apretar completamente el pasador, asegurándote de que la parte superior de la puerta esté estable. Localiza la tapa pequeña de plástico. Presiona la tapa directamente en el orificio superior del tornillo sobre el pasador de bisagra recién apretado para ocultar el herraje y completar el conjunto. (Fig. 4)
5. Abrir y cerrar suavemente la puerta para comprobar que se abre suavemente, queda nivelada y sella firmemente contra el marco magnético del armario.

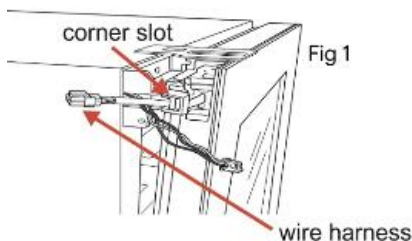


Fig 1

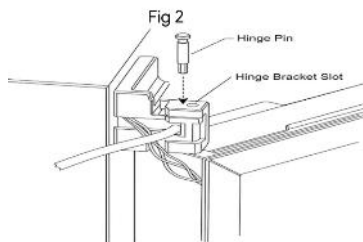


Fig 2

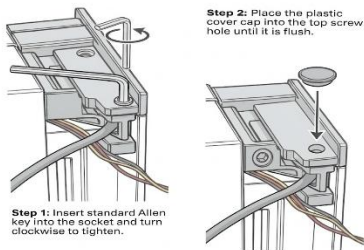
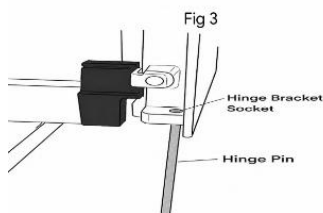


Fig 4

Conexión de cableado

Sigue estos pasos para conectar y asegurar de forma segura el arnés interno de cables de la puerta después de montar el conjunto de la puerta.

1. Localizar los dos tapones de terminales de plástico blanco: uno que se extiende desde el cuerpo principal del enfriador de vino y el otro que se origina en la esquina de la bisagra del marco de la puerta. Alinear los pines internos de los conectores macho y hembra para que se enfrenten correctamente.
2. Empuja firmemente los dos terminales de plástico juntos hasta que el pequeño clip de retención haga clic y se bloquee en posición. Tira suavemente de los cables para asegurarte de que la conexión eléctrica esté completamente segura y no se desgache. (Fig. 1)
3. Recoge cuidadosamente la holgura del haz de cables de colores (líneas amarilla, negra y roja). Enruta y alimenta cuidadosamente el conjunto de terminales conectados dentro del canal de cableado empotrado en el lateral del marco del armario. (Fig. 2) Asegúrate de que todos los cables queden completamente a ras dentro del hueco del marco para que no queden pellizcados ni crimpados cuando se coloque la cubierta protectora. (Fig. 3)

Fig 1

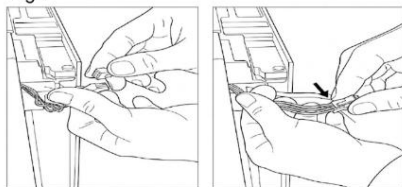


Fig 2

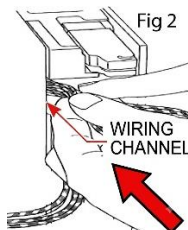
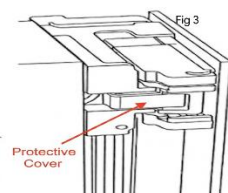
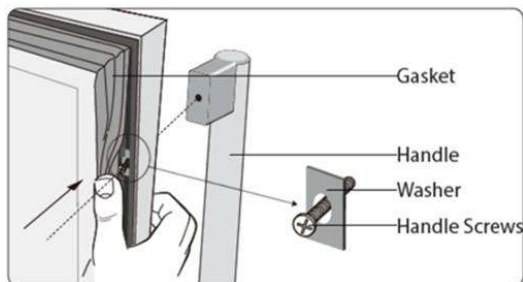


Fig 3



8.2. Instalación de la manilla



Para instalar el pomo de la puerta:

1. Abrir la puerta y tirar de la junta del marco para acceder a los tornillos.
2. Coloca el pomo sobre los pasadores de la puerta.

3. Fija el pomo a la puerta con los tornillos. Ten cuidado, no aprietes los tornillos para evitar daños en la puerta.

9. TEMPERATURA

La temperatura óptima depende del tipo de vino:

Tipo de vino	Temperatura óptima	
Vino tinto	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Vino blanco	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Vino de maduración	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Revisa siempre la etiqueta de la botella para ver la temperatura óptima de almacenamiento de tus vinos.

9.1 Zonas

El aparato puede equiparse con varias zonas. Cada zona es adecuada para diferentes tipos de vinos. Las pantallas muestran la temperatura actual en las zonas correspondientes.

¡Propina! Si quieres cambiar las unidades en la pantalla entre °C y °F.

Tipo	Zona	Tipos de vino	Ajustes de temperatura	
Zona única		Todos los tipos de vino	Dependiendo del tipo de vino	
Doble zona	Zona superior	Champán Vino blanco	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Zona baja	Vino blanco Vino tinto	10 – 18 °C	50 – 65 °F

Para un rendimiento óptimo, recomendamos una diferencia de temperatura entre las zonas de al menos 4 °C.

9.2. Almacenamiento del vino

La cantidad de vino que se puede almacenar en el aparato depende del tamaño de las botellas. La capacidad es aproximadamente máxima según las botellas de 750 ml de Burdeos.

AVISO

Varias botellas de vino pueden ser pesadas y pueden influir en el centro de gravedad del aparato y causar que este sea

inclinarse. Presta atención a la colocación de las botellas en el aparato:

- No deslices más de un portaequipajes cargado a la vez.
- Si una rejilla está cargada con más de una capa de botellas, no la deslices fuera de la rejilla.
- Intenta distribuir las botellas de forma uniforme por todo el aparato.

Botellas abiertas pueden causar derrames en el aparato. Solo coloca botellas sin abrir en el electrodoméstico.

Para almacenar vino en tu electrodoméstico, haz lo siguiente:

1. Abre completamente la puerta.
2. Saca uno de los estantes.
3. Coloca la botella plana sobre la rejilla.
4. Empuja la estantería hacia dentro del aparato.
5. Cierra bien la puerta.

Para un rendimiento óptimo del aparato, ten en cuenta los siguientes aspectos:

- Si no tienes suficientes botellas para llenar tu aparato, distribuye las botellas de la forma más uniforme posible a través del aparato.
- Mantener un espacio entre la pared y las botellas para permitir la circulación del aire.

9.3. Añadir una caja de humedad (opcional)

Cuando el aparato se instala en un clima muy seco (humedad inferior al 40%) puedes colocar una caja de humedad en el aparato.

¡Propina! Ten en cuenta que usar la caja de humedad reduce la capacidad de botella del aparato.

Para añadir la caja de humedad, haz lo siguiente:

1. Llena la caja de humedad con agua.
2. Coloca la caja de humedad en la estantería con los patines.

10. AHORRANDO ENERGÍA

El aparato es eficiente energéticamente por sí solo. Si quieres usar el electrodoméstico de la forma más eficiente posible:

- Mantener la puerta cerrada tanto como sea posible.
- No cambies la temperatura establecida con demasiada frecuencia.
- Apagar el aparato cuando esté vacío durante más tiempo.
- El enfriador de vino debe estar en la zona más fresca de la habitación, alejado de los electrodomésticos que producen y fuera de la luz solar directa.

11. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica. Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, contiene un voltaje alto. Apaga el fusible del enchufe antes de realizar el mantenimiento.

Se requieren las siguientes tareas de mantenimiento para mantener el aparato en óptimas condiciones:

Tareas de mantenimiento	Frecuencia
Limpieza rápida	Cada mes
Limpieza a fondo	Cuando está sucio o cuando no se usa durante periodos prolongados
Descongelación	Cada seis meses (o cuando la escarcha del evaporador tiene 5 mm de grosor)

Los capítulos siguientes ofrecen instrucciones sobre cómo realizar estas tareas de mantenimiento.

11.1. Limpieza

AVISO

El uso de agentes de limpieza inadecuados puede dañar las superficies del aparato.

- No utilizar agentes abrasivos ni agresivos de limpieza.
- No utilice esponjas ni telas abrasivas.
- Limpia en la dirección de la veta.

La pantalla contiene componentes eléctricos. Usar demasiada agua durante la limpieza puede dañar la pantalla. Asegúrate de exprimir el paño o la esponja antes de limpiar la pantalla.

Para limpiar el electrodoméstico, haz lo siguiente:

1. Apaga la corriente, desenchufa el aparato y retira todos los objetos, incluidas botellas, estanterías y estantería.
2. Lava las superficies interiores con agua tibia y solución suave.
3. Lava las baldas con una solución suave de detergente. Espera a que las baldas se sequen antes de volver a colocarlas en la unidad
4. Exprime el exceso de agua del trapo al limpiar la zona de los controles o cualquier parte eléctrica.
5. Lava el exterior con agua tibia y detergente líquido suave. Enjuaga bien y sécala con un paño limpio y suave.
6. Limpia las salidas de aire con un paño húmedo y suave.
7. Si está presente, limpia la caja de humedad con agua corriente.
8. Limpia la puerta con limpiacristales y un paño suave.

¡ADVERTENCIA!

Nunca enciendas el electrodoméstico mientras el interior o las estanterías están mojados. Operar en un entorno húmedo aumenta significativamente el riesgo de crecimiento de moho. Maku se asegura de que el interior del electrodoméstico y todos los accesorios estén completamente secos antes de encenderlo.

11.2. Descongelación del aparato

Tu bodega está diseñada con un sistema de descongelación "Auto-cycle". Durante el "ciclo de apagado", las superficies refrigeradas de la bodega se descongelan automáticamente. El agua de descongelación del compartimento de la bodega se drena automáticamente y parte de ella va a una bandeja de agua, que está situada en la parte trasera de la bodega, junto al compresor. El calor se transfiere desde el compresor y evapora el agua condensada que se ha acumulado en la bandeja de agua. Parte del agua restante se recoge en la bodega para fines de humedad. Este sistema permite crear el nivel de humedad adecuado dentro de tu bodega que requiere el corcho natural para mantener un sellado duradero.

Se recomienda descongelar manualmente cada 6-12 meses.

Nota: Por tanto, el agua recogida por condensación se recicla. En condiciones ambientales extremadamente secas, puede que tengas que añadir algo de agua al recipiente de agua que viene con tu bodega.

Todas las unidades están equipadas con una puerta de cristal doble acristalada que tiene una tercera capa interna de acrílico para minimizar la condensación en la puerta de cristal.

La bodega no está totalmente sellada; Se permite la entrada de aire fresco a través de la tubería de desagüe. El aire circula por la bodega mediante un ventilador y las baldas huecas.

Nota: Durante el ciclo de refrigeración, se libera calor y se dispersa por las superficies externas de la bodega. Evita tocar las superficies durante esos ciclos.

La descongelación suele tardar entre 2 y 4 horas. El aparato se descongela cuando se ha acabado toda la escarcha del evaporador.

Para descongelar el aparato:

1. Apaga el aparato.
2. Retira las botellas del aparato.
3. Deja la puerta abierta para acelerar el proceso.
4. Colocar toallas en la abertura de la puerta del aparato para absorber cualquier agua.
5. Vuelve a encender el aparato.

6. Si está presente, rellena la caja de humedad.

12. CORTE DE ENERGÍA

La mayoría de los cortes de energía se corrigen en pocas horas y no deberían afectar a la temperatura de tu aparato si minimizas el número de veces que se abre la puerta. Si la luz va a estar cortada durante mucho tiempo, necesitas tomar las medidas adecuadas para proteger tu contenido.

13. TIEMPO DE VACACIONES

Vacaciones cortas: Deja el refrigerador de vinos/refrigerador de bebidas en funcionamiento durante vacaciones de menos de tres semanas. Si el aparato no se usa durante varios meses, retira todos los objetos y apágalo. Limpia y seca bien el interior. Para evitar el crecimiento de olores y moho, deja la puerta ligeramente abierta: bótala si es necesario.

14. MOVER EL ENFRIADOR DE VINO

1. Retira todos los objetos.
2. Saca los objetos sueltos dentro del enfriador de vino (botellas y estanterías) o fija los sueltos con la espuma.
3. Gira la pata ajustable hacia arriba hasta la base para evitar daños.
4. Cierra la puerta con cinta adhesiva.
5. Asegúrate de que el aparato se mantenga bien colocado en posición vertical durante el transporte. También protege el exterior del electrodoméstico con una manta o objetos similares.

15. PREGUNTAS FRECUENTES

1. El aparato no se enfría lo suficiente. ¿Qué hacer?

Asegúrate de que la puerta esté completamente cerrada. No expongas la unidad a la luz solar directa. Mantén limpias las rejillas de ventilación.

2. El aparato se enciende y apaga con frecuencia.

Un enfriador de vino suele activar el ciclo de refrigeración cada 10–15 minutos. Si el compresor arranca con más frecuencia, comprueba lo siguiente: condiciones climáticas en el lugar de instalación; Cierre adecuado de puertas. Si se han cargado muchas botellas nuevas a la vez, la unidad puede necesitar al menos 24 horas para alcanzar la temperatura establecida, lo que resulta en ciclos de refrigeración temporalmente más frecuentes.

3. La puerta no se abre.

Revisa la instalación y consulta el manual de usuario para las instrucciones sobre cómo ajustar el sensor de apertura de la puerta.

4. La luz interior no funciona.

Verifica la configuración del enfriador de vinos. Más información sobre los ajustes disponibles se puede encontrar en el manual de usuario.

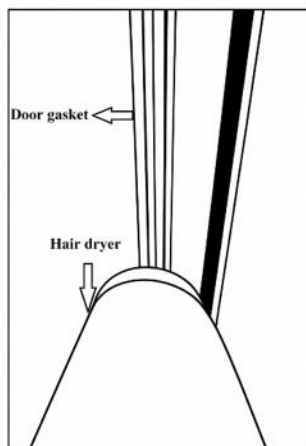
5. Aparece condensación en el cristal.

La humedad excesiva en la habitación puede causar problemas de humedad. Esto no es un fallo del aparato.

6. La puerta no se cierra correctamente.

Los enfriadores de vino pueden permanecer empaquetados durante más de seis meses antes de llegar al cliente. Las unidades están protegidas de forma segura con poliestireno expandido por todos lados y sujetas con dos correas para garantizar un entorno seguro y evitar daños físicos durante el transporte. Debido al empaquetado ajustado, la junta de

la puerta puede deformarse y requerir ajustes. Para corregirlo, cierra la puerta y calienta suavemente la junta con un secador de pelo. Ajusta cuidadosamente las láminas de la junta para ayudarlas a abrirse y recuperar su forma correcta. Comprueba la posición de la junta y la puerta para asegurar que el sellado es correcto. Si la junta se ha aflojado o ha perdido su forma tras años, se puede restaurar de nuevo usando un secador de pelo. Verifica que la unidad esté nivelada y que todas las baldas estén correctamente instaladas.



7. Cómo registrar mi solicitud de servicio

Por favor, utiliza el enlace para registrar tu solicitud de servicio: <https://service.dunavox.com/>

Necesitas la siguiente información para registrarte:

- Datos de contacto (Nombre, dirección de correo electrónico, número de teléfono)
- Detalles de la cuenta (país de compra, fecha de compra, a quién lo compraste)
- Detalles del producto (tipo de producto, número de serie)
- Descripción del error (Explicación del error: subir fotos de la instalación es obligatorio al enviar el formulario de informe de servicio).

Si observa algún comportamiento inusual en su electrodoméstico, por favor contacte con su distribuidor local o envíe un correo electrónico a la siguiente dirección de correo electrónico: service@dunavox.com

16. ELIMINACIÓN

1. Antes de desechar un aparato viejo, desconecte el enchufe de la toma principal para asegurarse de que el aparato está inoperativo.
2. Quita la puerta pero deja las baldas en su sitio para evitar que los niños entren.
3. Corta el cable principal y deséchalo.



El símbolo en el producto o su embalaje indica que este producto no debe manipularse como residuos domésticos generales, sino que debe ser llevado a un punto de recogida de reciclaje para productos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe realizarse conforme a la normativa medioambiental local para la eliminación de residuos. Al desechar correctamente este producto estás contribuyendo a la protección del medio ambiente y a la salud de tus semejantes. Una eliminación inadecuada pone en peligro la salud y el medio ambiente. Se puede obtener más información sobre el reciclaje del producto en el ayuntamiento, el departamento de recogida de basura o la tienda donde adquirió el producto.

Si tu producto está defectuoso, contacta con Dunavox. Posiblemente podamos reparar el producto o darle una segunda vida. Si tienes que desechar el producto, deshazlo según las directrices aplicables localmente. Cuando vendas el producto a un nuevo propietario, asegúrate de añadir este manual o una copia de este manual.

¡ADVERTENCIA!

Al deshacerse de un electrodoméstico viejo, asegúrese de que la tubería no se dañe.

17. GARANTÍA

Los productos para uso doméstico cuentan con una **garantía estándar de 24 meses**. La matrícula dentro de los 30 días posteriores a la compra extiende la garantía **12 meses (36 meses en total)**.

Registro en <https://dunavox.com/product-registration>

El compresor está cubierto durante otros **dos (2) años**, lo que da **un total de cinco (5) años** en el compresor.

La garantía solo se aplica **en el país de compra**.

Las reclamaciones deben incluir **prueba de compra** y, si procede, **prueba de registro**. La garantía cubre **la mano de obra, las piezas de repuesto y los costes de transporte** necesarios para la reparación. La retirada y reinstalación de los electrodomésticos integrados es responsabilidad del usuario final. Por razones de seguridad, no se ofrece servicio in situ para unidades instaladas a más de **2 metros** sobre el nivel del suelo.

Exclusiones:

Sin cobertura para: daños por transporte/reubicación; arañazos/cristales rotos, estanterías o asas; instalación/uso inadecuado; conexión de alimentación incorrecta o voltaje inestable; reparación/modificación no autorizada; desastres naturales; desgaste/decoloración estética; pérdida o deterioro de vino u otros contenidos; Desgaste general. Dunavox no se hace responsable de ningún daño indirecto o consecuente, incluyendo el deterioro del vino o de materiales circundantes.

Los productos están protegidos por la garantía oficial del fabricante de acuerdo con las normativas aplicables de la UE en materia de consumo/conformidad con productos. La garantía es personal para el comprador original y no transferible. La reparación/sustitución no extiende el periodo de garantía original.

Las cláusulas y especificaciones de la garantía pueden cambiar sin previo aviso.

DUNAVOX

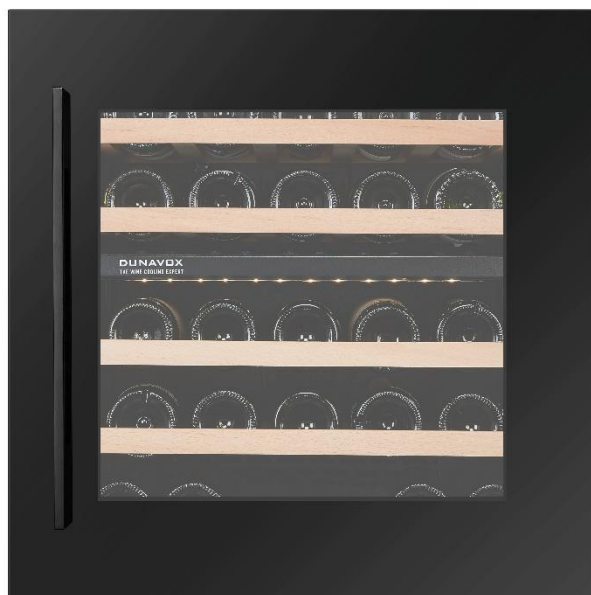
THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

FR Manuel d'utilisateur version v4.0-2026



PRÉFACE

Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil et de faire confiance à Dunavox. Nous avons conçu Ce produit est avec le plus grand soin et l'espoir qu'il sera fier et un ajout à long terme à votre maison. Si vous avez des questions concernant votre appareil, n'hésitez pas à nous le faire, nous serons ravis de vous aider !

DUNAVOX Joie

- Poignée de porte
- Écran tactile LED
- Étagère télescopique en bois
- Lumière multi-LED

Produits de solde

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

TABLE DES MATIÈRES

NUMÉRO DE PAGE

1. À propos de ce document	1
1.1. Langue	1
1.2. Documentation pertinente	1
1.3. Symboles utilisés	1
2. Description du produit	1
2.1. Conformité	1
3. Sécurité	2
3.1. Usage prévu	2
3.2. Utilisateurs visés	2
3.3. Instructions de sécurité	2
4. Transport et stockage	3
4.1. Transport	4
4.2. Stockage	4
5. Installation	4
5.1. Avant d'installer l'appareil	4
5.2. Instructions de sécurité importantes	4
5.3. Installation de la vitrine à vin	5
5.4. Choisir un lieu	6
5.5. Instruction sur la ventilation	7
5.6. Préparation de l'appareil pour l'installation	8
5.7. Connexion de l'alimentation	9
5.8. Placement de l'appareil	9
5.9. Inverser la direction de la porte	9
5.10. Fixation dans le cabinet	9
5.11. Terminer l'installation	10
5.12. Bruits de fonctionnement	10
6. Exploitation de l'appareil	10
6.1. Les commandes de votre appareil	10
6.2. Réglages de température	13
7. Étagères	14
8. Porte	14
8.1. Comment changer l'angle d'ouverture de la porte	14
8.2. Installation de la poignée	18
9. Température	18
9.1. Zones	18
9.2. Stockage du vin	18
9.3. Ajout d'une boîte d'humidité (optionnel)	19
10. Économie d'énergie	19
11. Entretien et entretien	19
11.1. Nettoyage	20
11.2. Dégivrage de l'appareil	20
12. Panne de courant	21
13. Temps de vacances	21
14. Déplacement du refroidisseur à vin	21
15. Foire aux questions	21
16. Élimination	23
17. Garantie	23

1. À PROPOS DE CE DOCUMENT

Ce manuel s'applique à tous les modèles Joy de Dunavox. Si les chapitres ne s'appliquent qu'à certains modèles, cela sera mentionné dans le titre ou au début du chapitre.

Lisez et comprenez ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez soigneusement ce manuel pour référence future.

Nous nous réservons le droit de modifier les paramètres sans préavis.

1.1. Langue

Ce manuel est à l'origine rédigé en anglais. Toutes les autres versions linguistiques sont des traductions du texte original.

Si la langue que vous souhaitez n'est pas disponible en version imprimée, veuillez visiter notre site web et rechercher votre modèle correspondant pour télécharger le manuel d'utilisation dans la langue requise.

1.2. Documentation pertinente

La documentation suivante est disponible pour cet appareil :

Document	Emplacement
Manuel d'utilisation	Ce document
Étiquette énergétique	Emballé dans l'appareil
Dessin d'installation	

1.3. Symboles utilisés

Ce manuel contient des instructions de sécurité. Ignorer ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages à l'appareil. Chaque instruction de sécurité est indiquée par un mot de signalisation. Le mot signal correspond au niveau de risque de la situation dangereuse décrite.

ATTENTION !	Ce symbole indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
ATTENTION !	Ce symbole indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
AVIS	Ce symbole indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait endommager le produit.

Les autres symboles de ce manuel ne font pas référence à la sécurité.

Un conseil !	Ce symbole indique un conseil utile à certains utilisateurs.
---------------------	--

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Cet appareil est un refroidisseur à vin de haute qualité avec un aspect et une sensation premium. L'appareil est équipé d'un mode climatisation dynamique, idéal pour conserver des bouteilles de vin sur une longue période.

Le tableau suivant montre le nombre de zones et la capacité des bouteilles par modèle.

	Joie			
	24	26	42	65
Nombre de zones	1	2	2	2
Capacité de la bouteille	24	26	42	65

Voir l'annexe 1 pour la liste complète des spécifications.

2.1. Conformité

Cet appareil est conçu et testé selon les réglementations et directives suivantes :

LVD 2015/35/UE
EMC 2014/30/UE
ERP 2009/125/CE
RoHS 2011/65/CE
Certificat CB
Certifié CE

3. SÉCURITÉ

3.1. Utilisation prévue

- Cet appareil est destiné à conserver les vins à leur température optimale.
- Cet appareil est conçu uniquement pour être intégré.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques.
- L'appareil est réservé à l'intérieur.
- Cet appareil est destiné à être utilisé pour le stockage du vin.

3.2. Utilisateurs visés

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant une utilisation sûre du produit et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

3.3. Instructions de sécurité

ATTENTION !

Risque de choc électrique. Lorsque l'appareil est branché au secteur, il contient une haute tension.

- Coupez le fusible de la prise avant de brancher l'appareil au secteur.
- Mettre à la terre l'appareil.
- Éteindre le fusible de la prise avant d'effectuer l'entretien.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est connecté à une prise d'alimentation active.
- Ne pas brancher l'appareil à une prise électrique lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de service agréé.
- Ne pas brancher l'appareil à une prise électrique défectueuse.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart de l'eau ou de l'humidité.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble. Saisit toujours le connecteur et tire.
- Ne pas débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne placez pas plusieurs prises électriques ou rallonges derrière l'appareil.

ATTENTION !

Le réfrigérant est très inflammable ! Le réfrigérant peut provoquer un incendie en cas de contact avec des flammes ou des étincelles.

- Ne pas utiliser l'appareil en présence de fumées explosives ou inflammables.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsque le circuit de réfrigérant est endommagé.

- Si du réfrigérant a fui de l'appareil :
 - Évitez tout feu ou étincelles.
 - Coupez le fusible de la prise électrique de l'appareil.
 - Aérer la pièce où se trouve l'appareil pendant plusieurs minutes.
 - Contactez Dunavox pour des conseils.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage.

ATTENTION !

Risque d'étouffement ! Les enfants qui jouent avec le matériau d'emballage peuvent entraîner des blessures. Gardez l'emballage hors de portée des enfants.

ATTENTION !

L'appareil est lourd. Transporter et déplacer l'appareil seul peut causer des blessures. Soulevez et déplacez toujours l'appareil avec deux personnes.

ATTENTION !

L'appareil n'est pas conçu pour être réparé par l'utilisateur. Toute tentative de réparation peut entraîner des blessures et des dommages à l'appareil, annulant ainsi la garantie :

- Ne réparez ni ne remplacez aucune partie de l'appareil à moins que ce manuel ne soit spécifiquement recommandé.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.

AVIS

Les sources de chaleur externes peuvent influencer les performances de l'appareil :

- N'installez pas l'appareil en plein soleil.
- N'installez pas l'appareil à côté de sources de chaleur telles que les fours, cuisinières, chauffages et radiateurs.

AVIS

La ventilation ne peut pas fonctionner correctement lorsque les grilles de ventilation sont couvertes. L'appareil peut surchauffer. Ne couvrez pas les grilles de ventilation.

AVIS

Stocker des bouteilles ouvertes dans l'appareil peut provoquer des fuites et de la moisissure. Ne stockez pas les bouteilles qui ont été déjà ouvertes.

AVIS

Plusieurs bouteilles de vin peuvent être lourdes et influencer le centre de gravité de l'appareil et provoquer une inclinaison : • Faites attention à la position des bouteilles dans l'appareil :

- Ne pas faire glisser plus d'un rack chargé à la fois.
- Si un support est chargé avec plus d'une couche de bouteilles, ne pas coulisser hors du support.
- Essayez de répartir les bouteilles uniformément dans tout l'appareil.

4. TRANSPORT ET STOCKAGE

Le transport et le stockage doivent respecter les conditions climatiques suivantes :

Température ambiante	1 -40 °C
----------------------	----------

4.1. Transport

Gardez à l'esprit les éléments suivants lors du transport de l'appareil :

- Transporter l'appareil dans son emballage d'origine.
- Transporter l'appareil avec deux personnes.
- Ne pas pencher l'emballage de plus de 45°.

Si l'appareil est déjà déchargé, assurez-vous de :

- Verrouillez la porte en position fermée avec du ruban adhésif.
- Protéger l'extérieur de l'appareil. Utilisez un tissu doux et épais.

4.2. Stockage

Conservez l'appareil dans son emballage d'origine.

5. INSTALLATION

5.1. Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil

ATTENTION !

Avant d'allumer l'appareil, veuillez ouvrir la porte pendant 5 minutes pour ventiler l'armoire.

- Lire les instructions fournies avec l'appareil – le non-paiement de l'installation ou de l'utilisation de cet appareil conformément au manuel peut invalider toute garantie.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou une installation incorrecte.
- Ne pas installer cet appareil s'il a été endommagé lors du transport. Cela inclut la prise et le câble d'alimentation.
- Veuillez conserver ces instructions en lieu sûr pour référence future.

Note : Cet appareil est destiné exclusivement à la conservation du vin.

5.2. Instructions de sécurité importantes

- Pour éviter d'endommager la porte et le joint de porte, assurez-vous que la porte est complètement ouverte avant de retirer les étagères.
 - Ne pas déplacer le refroidisseur à vin lorsqu'il est chargé de vin, car vous risquez de déformer l'appareil.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou une Personne suffisamment qualifiée.
 - Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser, de jouer avec ou de ramper à l'intérieur de l'appareil.
 - Ne jamais nettoyer les pièces d'appareil avec des fluides inflammables.
 - Toutes les réparations électriques doivent être effectuées par un ingénieur de service qualifié. Des réparations insuffisantes peuvent être cela constitue une source majeure de danger pour l'utilisateur et invalide toute garantie.
 - Ne jamais stocker quoi que ce soit de dangereux à l'intérieur de l'appareil, comme des combustibles, explosifs, des objets puissants acide ou alcali, etc.
 - Ne stockez ni n'utilisez d'essence ni d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Cela peut créer un risque d'incendie ou une explosion.
- Avertissement :** Ne laissez pas le circuit du réfrigérant être endommagé lors de l'utilisation ou de l'installation de

l'appareil. S'il est endommagé, n'utilisez pas l'appareil avant d'être conseillé par un technicien technique. Le réfrigérant peut s'enflammer ou endommager l'œil en cas de fuite.

- N'oubliez jamais de débrancher l'appareil avant de nettoyer. Lorsque vous déconnectez de l'alimentation électrique, débranchez la prise, pas le cordon d'alimentation.
- N'utilisez rien d'électrique à l'intérieur de l'armoire à vin.
- Toujours garder toutes les ouvertures de ventilation dégagées d'obstruction. S'ils sont bloqués, dégagez-les immédiatement.
- Assurez-vous que la prise est bien placée à un endroit accessible une fois l'installation terminée.
- N'utiliser cet appareil que pour des usages domestiques conformément à ces instructions. Le refroidisseur à vin convient à la conservation du vin (ou d'autres boissons en bouteille). Il n'est pas adapté pour stocker des aliments frais ou surgelés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Le réfrigérant de ces appareils est R600a, les objets inflammables et explosifs ne doivent pas être placés dans ou près de l'armoire, afin d'éviter l'incendie ou l'explosion causée.



5.3. Installation de votre meuble à vin

Les refroidisseurs à vin intégrés utilisent la ventilation avant et arrière ; cependant, elles ne sont pas conçues pour être entièrement intégrées derrière des portes de menuiserie ou d'armoire sur mesure.

Veuillez respecter strictement le schéma d'installation fourni. Les plans officiels peuvent être trouvés en visitant dunavox.com, en naviguant vers le modèle spécifique de votre appareil et en sélectionnant la section Support. Le maintien des dimensions minimales de dégagement est essentiel ; un espacement insuffisant limitera le flux d'air et dégradera considérablement les performances de refroidissement.

Accessibilité des interrupteurs d'alimentation :

Comme les caves à vin intégrées disposent d'un interrupteur d'alimentation intégré sur le panneau de contrôle principal, l'emplacement exact de la prise murale n'est pas critique.

Protection contre les surtensions :

Comme la plupart des appareils modernes, cette cave à vin contient des composants électroniques sensibles, sensibles aux dommages causés par la foudre et les fluctuations de courant. Pour éviter de tels dommages, l'utilisation d'un parasurtenseur de haute qualité est fortement recommandée.

EXIGENCES CRITIQUES DE VENTILATION

Une découpe de ventilation ou une grille mesurant au moins 200 mm x 40 mm DOIT être installée. Cette découpe doit être située soit en haut-arrière de l'enceinte arrière, soit en haut de l'un ou l'autre panneau latéral. Cela garantit un flux d'air frais et frais sans obstruction dans l'espace de jeu de 30 mm à l'arrière de l'armoire.

AVERTISSEMENT IMPORTANT :

Cette coupe de ventilation ne doit pas aspirer l'air d'un espace clos ni faire face aux appareils émetteurs de chaleur (comme les fours). Cela limitera l'accès à l'air frais et frais. Le non-respect de ces spécifications d'installation annulera la garantie.

- **Note** : Avant de connecter le Wine Cabinet à la source d'alimentation, laissez-le debout pendant environ 24 heures. Cela réduira le risque de dysfonctionnement du système de refroidissement lors de la manipulation lors du transport.

- Nettoyer la surface intérieure à l'eau tiède à l'aide d'un chiffon doux.
- Pour niveler votre Meuble à Vin, ajustez le pied de nivellement avant au bas de l'Armoire à Vin.
- Placer le meuble à vin à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (four, cuisinière, chauffage, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique, et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Des températures ambiantes extrêmement basses peuvent également empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Éviter de placer l'unité dans des zones humides.
- Le Caveau à Vin doit être positionné de façon à ce que la température ambiante soit comprise entre 16°C et 38°C. Si la température ambiante est supérieure ou inférieure à cette fourchette, les performances de l'appareil peuvent être affectées. Placer l'appareil dans des conditions extrêmement froides ou chaudes peut faire fluctuer la température intérieure. La plage de températures de réglage peut ne pas être atteinte.
- Branchez le Wine Cabinet dans une prise appropriée. Si la prise doit être changée, suivez les instructions données dans la section Exigences électriques.
- Coupez le fusible de la prise avant de brancher l'appareil au secteur.
- Connecter l'appareil à une prise reliée à la terre
- Éteindre le fusible de la prise avant d'effectuer l'entretien.
- Ne pas brancher l'appareil à une prise électrique lorsque le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne pas brancher l'appareil à une prise électrique défectueuse.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart de l'eau ou de l'humidité.

Note : La porte vitrée est plus grande que l'appareil et se casse lorsque l'appareil est posé au sol sans pieds. Ne placez pas l'appareil directement au sol lorsqu'il n'est pas soutenu par un pied ou un support externe.

Note : Stocker des bouteilles ouvertes dans l'appareil peut provoquer des fuites et de la moisissure dans le refroidisseur à vin. Ne stockez pas les bouteilles qui ont été déjà ouvertes.

Note : Fixez toujours l'appareil à l'armoire.

Le processus d'installation de l'appareil comprend les étapes suivantes :

Intégré dans une colonne
Choisir un lieu
Préparation de l'appareil pour l'installation
Connexion de l'alimentation
Placement de l'appareil
Inverser la direction de la porte (optionnel)
Finition de l'installation

Les chapitres suivants contiennent cinq explications supplémentaires sur chaque étape.

5.4. Choisir un lieu

AVIS

Des sources de chaleur externes peuvent influencer les performances de l'appareil. Ne pas installer l'appareil :

- En plein soleil
- À côté de sources de chaleur telles que le four, la cuisinière, le chauffage ou le radiateur.

La salle d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

Température de fonctionnement	16 – 38 °C
Humidité de fonctionnement	< 95 % (sans condensation)

Gardez à l'esprit qu'une installation dans des cuisines ouvertes ou contre des murs de séparation peut augmenter la pollution sonore émise par l'appareil.

Un conseil ! Vous pouvez également trouver le dessin d'installation sur www.dunavox.com.

L'appareil peut être intégré. Le lieu d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

- Pas directement à côté ou au-dessus d'un four.
- La surface inférieure est suffisamment solide pour supporter l'appareil chargé.
- Surface sèche, stable et plate.
- Proche d'une prise électrique séparée (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Instructions de ventilation

Les modèles Joy utilisent un système de ventilation arrière pour garantir des performances optimales.

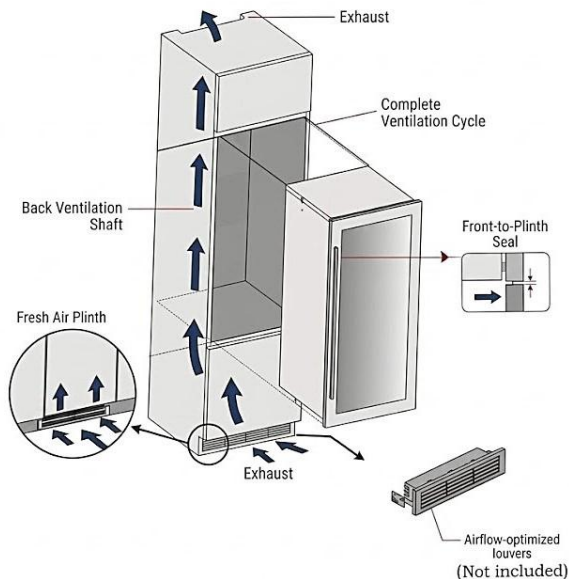
ATTENTION !

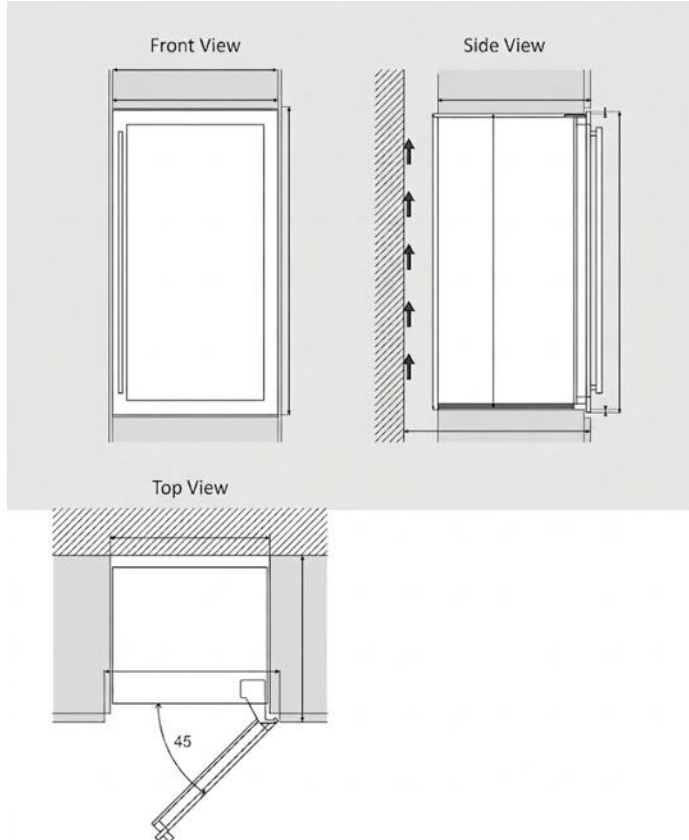
Risque de surchauffe

- Ne couvrez ni n'obstruez les grilles de ventilation en aucune circonstance.
- Si les grilles de ventilation sont couvertes, le flux d'air sera restreint, empêchant l'appareil de fonctionner correctement.
- Un manque de circulation d'air libre peut provoquer une surchauffe de l'appareil, entraînant de mauvaises performances de refroidissement ou des dommages potentiels au refroidisseur à vin.

Conseil : Laissez toujours suffisamment d'espace de dégagement à l'arrière de l'appareil pour permettre une bonne dissipation de la chaleur.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Note : Veuillez vous assurer que toutes les exigences d'installation sont pleinement respectées avant de placer l'unité. La zone d'installation et le canal de ventilation doivent être correctement préparés à l'avance. Le non-respect de ces exigences, y compris une installation inadéquate ou un mobilier mal préparé, entraînera l'annulation de la garantie.

5.6. Préparation de l'appareil pour l'installation

1. Retirez tous les emballages extérieurs et intérieurs.
Un conseil ! Le produit est lourd et peut être difficile à déplacer sur de grandes distances. Nous recommandons de déballer le produit sur le lieu d'installation.
2. Vérifiez que tout le contenu de l'emballage est présent et intact. Le pack doit inclure 1 refroidisseur à vin Dunavox, 1 poignée de porte, 1 manuel d'utilisation et 1 étiquette énergétique. Si des pièces manquent ou sont endommagées, contactez votre fournisseur.
3. Utilisez de l'eau tiède et un chiffon doux pour nettoyer l'intérieur de l'appareil.
Un conseil ! L'intérieur de l'appareil peut d'abord avoir une odeur résiduelle. Les odeurs disparaissent lorsque l'appareil fonctionne.
4. Laissez l'appareil debout au moins 24 heures. Pendant ce temps, vous pouvez laisser la porte de l'appareil ouverte pour laisser s'échapper les odeurs résiduelles.
5. Planez l'appareil devant le lieu d'installation. Gardez 0,5 m d'espace entre l'appareil et le meuble pour l'installation électrique. L'appareil est désormais prêt pour l'installation électrique.

ATTENTION !

Risque de choc électrique. Lorsque l'appareil est connecté au secteur, il contient une haute tension :

- L'installation électrique doit respecter les exigences locales et nationales.
- L'installation électrique doit être réalisée par une personne qualifiée et compétente.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est branché à une prise électrique active.
- Ne connectez pas l'appareil à une prise électrique lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de service agréé.

5.7. Connectez l'appareil à l'alimentation :

1. Coupez le fusible de la prise électrique.
2. Branchez le câble d'alimentation dans la prise. Assurez-vous de mettre l'appareil à la terre.
3. Remettez le fusible de la prise électrique.
4. Vérifiez si l'appareil est en marche.

Si l'appareil ne s'allume pas, refaites les étapes de ce chapitre. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez votre fournisseur. Coupez le fusible de la prise électrique pour poursuivre l'installation en toute sécurité.

5.8. Placement de l'appareil

1. Assurez-vous que l'installation électrique est terminée avant d'installer l'appareil.
2. Ajustez les pieds jusqu'à ce que l'appareil soit debout sur ses quatre pieds et soit à niveau et stable.
3. Glisse l'appareil dans le placard. Assurez-vous :
 - Le câble d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil.
 - L'appareil ne touche pas le mur du fond.
 - L'appareil se tient au milieu de l'armoire.
 - Il y a au moins 5 mm d'espace libre en haut de l'appareil.

Vérifiez à nouveau si l'appareil est de niveau et stable. Sinon, ajustez les pieds jusqu'à ce que l'appareil soit debout sur ses quatre pieds, soit à plat et stable.

5.9. Inverser la direction de la porte (optionnel)

Si désiré, la direction de la porte peut être inversée après l'installation de l'appareil. Nous recommandons d'inverser la direction de la porte avec deux personnes.

ATTENTION !

La porte est en verre et peut se casser en tombant. Lors de l'inverse de la direction de la porte, laissez une autre personne la soutenir en dévissant les gonds.

Pour plus d'informations, consultez le chapitre 8.

5.10. Fixation dans le cabinet

L'appareil doit être fixé à l'armoire pour éviter qu'il ne se déplace vers l'intérieur dans la colonne lorsque la porte est ouverte (poussée) à plusieurs reprises.

1. Les trous de fixation sont situés au-dessus et en dessous de la porte.
2. Fixez l'appareil à l'armoire avec 4 vis.

5.11. Finition de l'installation

1. Allumez le fusible de la prise.
2. Vérifiez si l'appareil est en marche. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil.

Un conseil ! Lors de l'utilisation de l'appareil pour la première fois, nous recommandons d'attendre 2 à 3 heures avant de placer les bouteilles dans l'appareil afin de permettre à l'appareil d'atteindre la température réglée.

Veillez noter : lors de l'utilisation du refroidisseur à vin pour la première fois, ou lors du redémarrage après une longue période d'inactivité, vous pouvez remarquer une variation temporaire de quelques degrés entre la température réglée et la lecture actuelle de l'affichage. C'est un fonctionnement standard et cela est simplement dû au temps d'activation initial du système. La température se stabilisera complètement une fois que l'appareil aura fonctionné pendant quelques heures.

5.12. Bruits de fonctionnement

Pour atteindre la température souhaitée, le refroidisseur à vin fonctionnant avec des compresseurs et des ventilateurs peut produire les types de bruits suivants. Ces bruits sont normaux et peuvent survenir comme suit :

- Bruit de gargouillement - causé par le réfrigérant qui circule dans les serpents de l'appareil.
- Bruits de craquement/craquement - résultant de la contraction et de l'expansion du gaz réfrigérant pour produire du froid.
- Bruit de fonctionnement du ventilateur - pour faire circuler l'air à l'intérieur de la cave à vin.

La perception du bruit par chacun est directement liée à l'environnement dans lequel se trouve le refroidisseur à vin, ainsi qu'au type spécifique de modèles. Nos refroidisseurs à vin sont conformes aux normes internationales pour ce type d'appareil. Nous ferons toujours tout notre possible pour satisfaire nos clients, mais ne reprendrons pas possession des marchandises en raison de plaintes liées aux bruits habituels de fonctionnement.

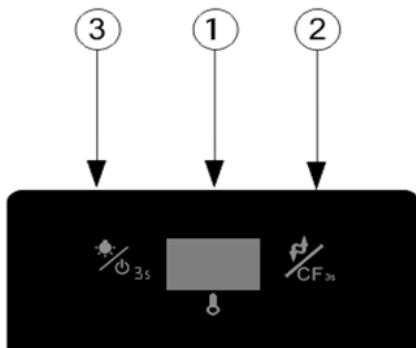
6. UTILISATION DE L'APPAREIL

6.1. Les commandes de votre appareil

AVIS

Risque d'endommagement de votre appareil. Ne pas allumer l'appareil directement après l'avoir éteint. Attendez 5 minutes avant de redémarrer l'appareil.

DXJ-24.51B.TO instructions d'exploitation affichées :



➤ **(1) Vitrine**

Fonction : affiche la température interne actuelle du refroidisseur à vin

➤ **(2) Contrôle de température / Interrupteur Fahrenheit-Celsius**

Réglage de la température : appuyez sur ce bouton pour diminuer la température interne par incréments de 1°C. Une fois la température minimale atteinte, appuyer à nouveau sur le bouton permet de revenir à la température la plus élevée disponible.

Conversion d'unités : Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour basculer l'affichage entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).

➤ **(3) Contrôle de l'alimentation / de la lumière**

Allumage : Depuis le mode veille, appuyez et maintenez ce bouton pendant 3 secondes pour allumer l'appareil.

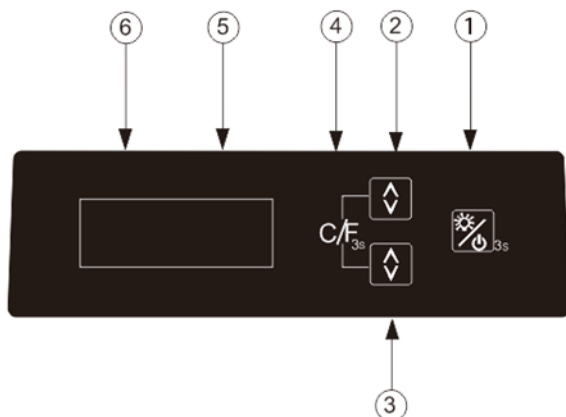
Arrêt : Pendant que l'appareil fonctionne, appuyez et maintenez ce bouton pendant 3 secondes pour couper l'alimentation et éteindre la machine.

Éclairage intérieur : Pendant que l'appareil fonctionne, une courte pression sur ce bouton allume ou éteint la lumière LED intérieure.

Capteurs automatiques de porte : La lumière s'allume automatiquement lorsque la porte est ouverte et s'éteint lorsqu'elle est fermée. Pour maintenir l'éclairage intérieur en continu, il suffit d'allumer manuellement la fonction lumière.

Options LED multicolores : Chaque pression sur le bouton lumineux permet de faire défiler les options de couleur disponibles.

Instructions d'opération d'affichage J-26.69DB.TO D X :



➤ **(1) Bouton lumière / alimentation**

Mise sous tension : Lorsque l'appareil est branché, appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour allumer l'alimentation.

Arrêt : Pendant que l'appareil fonctionne, appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

Contrôle de l'éclairage intérieur : Pendant que l'appareil fonctionne, appuyez rapidement sur ce bouton pour allumer ou éteindre la lumière LED intérieure.

Éclairage automatique : La lumière s'allume automatiquement lorsque la porte est ouverte et s'éteint lorsque la porte est fermée. Pour garder la lumière allumée en continu, allumez manuellement la fonction lumière en utilisant le bouton. Le fonctionnement manuel supprime le capteur automatique de porte.

➤ **(2) Bouton de réglage de la température de la zone supérieure**

Fonction : Appuyez sur ce bouton pour ajuster la température de la zone supérieure. Chaque pression individuelle fait circuler le réglage dans la plage disponible de 10°C à 20°C.

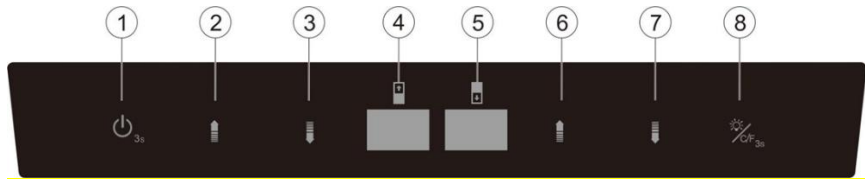
➤ **(3) Bouton de réglage de la température de zone plus basse**

Fonction : Appuyez sur ce bouton pour ajuster la température de la zone inférieure. Chaque pression individuelle fait défiler le réglage dans la plage disponible de 5°C à 12°C.

➤ **(4) Celsius / Fahrenheit (°C/°F) Conversion**

Fonction : Pour basculer l'affichage de température entre Celsius et Fahrenheit, appuyez simultanément sur les boutons de la Zone Supérieure ((2)) et de la Zone Inférieure ((3)) pendant 3 secondes.

DXJ-42.100DB.TO instructions d'exploitation affichées :



➤ **(1) Bouton ON/OFF**

Éteindre : Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes. L'affichage de la zone supérieure (4) affichera un compte à rebours numérique (3, 2, 1) avant que l'unité ne s'arrête.

Allumage : Appuyez une fois sur le bouton (sans délai nécessaire) pour rallumer l'appareil.

➤ **(2) & (3) Contrôles de température de la zone supérieure**

Appuyez une fois pour augmenter (2) ou diminuer (3) la température cible pour la zone supérieure de 1°C. Les réglages seront affichés dans la fenêtre de la zone supérieure (4)

➤ **(4) & (5) Fenêtres d'affichage**

Affiche la température actuelle ou réglée pour la zone supérieure (4) et la zone inférieure (5)

➤ **(6) & (7) Contrôles de température de zone inférieure**

Appuyez une fois pour augmenter (6) ou diminuer (7) la température cible pour la zone inférieure de 1°C. Les ajustements seront affichés dans la fenêtre de la zone inférieure (5)

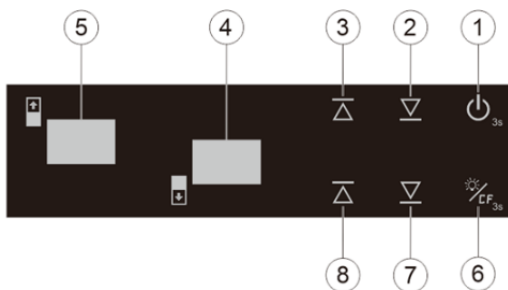
➤ **(8) Contrôle de l'unité de lumière et de température (°C/°F)**

Éclairage intérieur : Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la lumière LED intérieure.

Chaque pression suivante sur ce bouton permet de faire défiler les options de couleur disponibles.

Conversion d'unités (°C/°F) : Appuyez sur ce bouton pour basculer les fenêtres d'affichage de température entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).

DXJ-65.154DB.TO instructions d'exploitation affichées :



➤ **(1) Bouton ON/OFF**

Démarrage initial : Le système passe automatiquement sur ON une fois le câble d'alimentation branché.

Éteindre : Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes. L'affichage de la zone supérieure (5) affichera un compte à rebours numérique (3, 2, 1) avant que l'unité ne s'arrête.

Allumage : Appuyez une fois sur le bouton (sans délai nécessaire) pour rallumer l'appareil.

➤ **(2) & (3) Contrôles de température de la zone supérieure**

Appuyez une fois pour diminuer (2) ou augmenter (3) la température cible pour la zone supérieure de 1°C. Les ajustements seront affichés dans la fenêtre de la zone supérieure (5)

➤ **(4) & (5) Fenêtres d'affichage**

Affiche la température actuelle ou fixée pour la zone inférieure (4) et la zone supérieure (5)

➤ **(6) Contrôle de l'unité de lumière et de température (°C/°F)**

Éclairage intérieur : Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la lumière LED intérieure.

Chaque pression suivante sur ce bouton permet de faire défiler les options de couleur disponibles.

Conversion d'unités (°C/°F) : Appuyez sur ce bouton pour basculer les fenêtres d'affichage de température entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).

Capteurs automatiques de porte : La lumière s'allume automatiquement lorsque la porte est ouverte et s'éteint lorsqu'elle est fermée. Pour maintenir la lumière intérieure allumée en continu, activez manuellement la fonction lumière. L'opération manuelle prend le dessus sur le capteur automatique de porte.

Options LED multicolores : Chaque pression suivante sur le bouton lumineux permet de passer en fonction des options de couleur disponibles.

➤ **(7) & (8) Contrôles de température de zone inférieure**

Appuyez une fois pour diminuer (7) ou augmenter (8) la température cible pour la zone supérieure de 1°C.

Les ajustements seront affichés dans la fenêtre de zone inférieure (4)

6.2. Réglage de la température

Informations importantes sur la température et le fonctionnement

- **Affichage par défaut de la température :** Par défaut, le panneau de contrôle LED affiche la température interne actuelle de l'air du refroidisseur à vin.
- **Fonction de mémoire de température :** L'appareil est équipé d'une fonction mémoire automatique pour les pannes de courant. En cas de coupure de courant, tous les réglages de température précédents seront automatiquement rétablis une fois le courant rétabli.

Comprendre la température de l'air versus la température du vin

Il est important de comprendre qu'il existe une différence naturelle entre la température de l'air ambiant à l'intérieur du cabinet et la température réelle du liquide du vin :

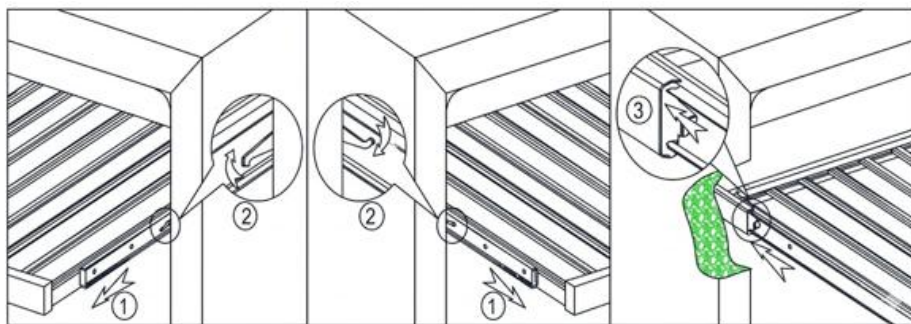
- **Période de stabilisation de la température :** En raison de la masse critique d'un refroidisseur à vin entièrement chargé, il faut environ **12 heures** pour que les ajustements de température se stabilisent et se reflètent dans la température liquide du vin. Une fois la température souhaitée réglée, il est fortement **conseillé de ne pas faire de réglages fréquents**.
- **Variance thermostatique :** Le thermostat est conçu pour maintenir la température interne de l'air avec une variation de **±2,5°C**. Cependant, en raison de l'inertie thermique du vin et des bouteilles en verre, la température réelle du vin lui-même reste très stable, ne fluctuant que **de 0,5°C à 1°C**.

7. ÉTAGÈRES

Pour éviter d'endommager le joint de porte, assurez-vous que la porte est complètement ouverte avant de retirer les étagères du compartiment.

Étagère coulissante en bois : instructions de retrait et d'installation

- **Retrait de l'étagère :** Tirez l'étagère jusqu'à ce qu'elle atteigne le support de support (1). Appuyez sur les boucles de déverrouillage des deux côtés des rouleaux coulissants et tirez l'étagère vers l'avant dans la direction de la flèche (2).
- **Installation de l'étagère :** Alignez l'étagère avec les rouleaux coulissants de chaque côté et poussez-la vers l'intérieur dans la direction de la flèche (3), comme illustré dans le schéma ci-dessous.



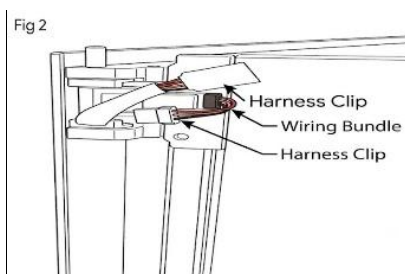
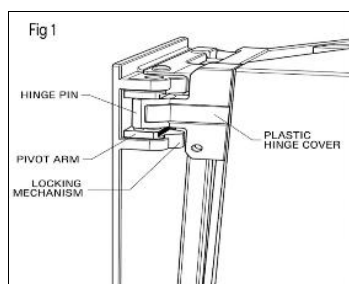
8. PORTE

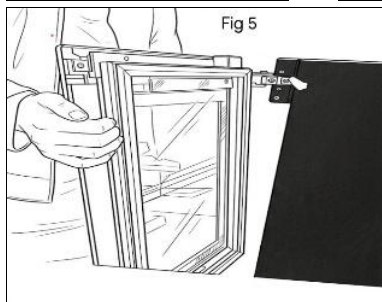
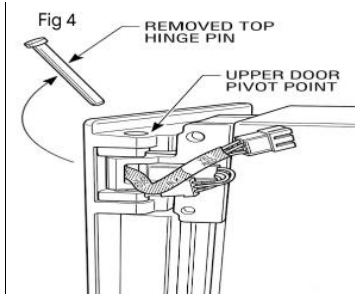
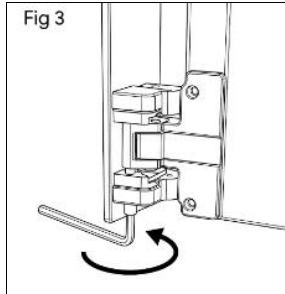
8.1. Comment changer l'angle d'ouverture de la porte

Note : Deux personnes doivent remplacer la porte

Démontage de porte

1. Localiser le couvercle en plastique de la charnière dans le coin supérieur de l'unité. Utilisez un petit tournevis plat ou un levier fin pour soulever et retirer doucement le bouchon en plastique protecteur qui recouvre le mécanisme de charnière. (Fig. 1)
2. Retirez soigneusement le faisceau de câbles légèrement de la cavité à côté de la charnière supérieure. Appuyez sur la languette de déverrouillage du clip en plastique du faisceau de fils et séparez les deux moitiés pour débrancher la connexion électrique de la porte. (Fig. 2)
3. Avancez vers la charnière du coin inférieur de la porte du refroidisseur à vin. Insérez une clé hexagonale/Allen dans la goupille de charnière inférieure. Tournez la clé dans le sens antihoraire pour desserrer et dévisser complètement la goupille du support de charnière inférieure. Retirez complètement la goupille du bas. (Fig. 3)
4. Retourner à la charnière supérieure. Soutenez le poids de la porte vitrée d'une main pour qu'elle ne tombe pas. Utilisez votre outil pour dévisser ou enfoncer le mécanisme de la goupille de charnière supérieure afin de libérer le point de pivot supérieur de la porte. (Fig. 4)
5. Avec les deux broches de charnière désengagées et le faisceau de câbles complètement déconnecté, inclinez prudemment la porte vers l'extérieur. Soulevez complètement la porte loin du châssis du refroidisseur à vin et placez-la en toute sécurité sur une surface douce pour éviter de rayer le verre ou le cadre. (Fig. 5)



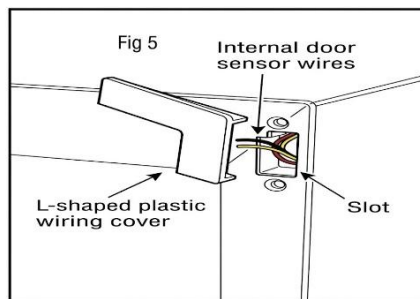
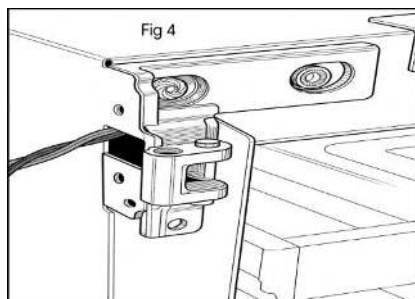
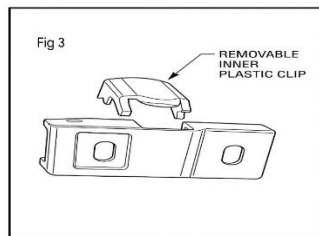
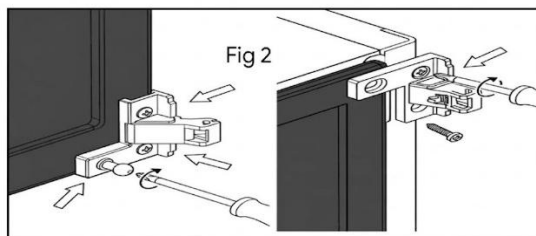
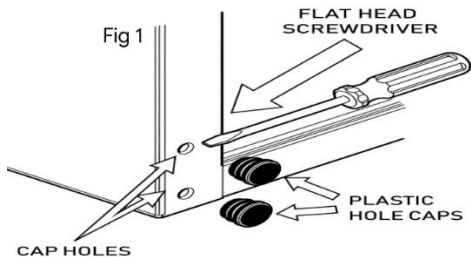


Inversion de la charnière de la porte

Note : Avant de commencer, assurez-vous que le refroidisseur à vin est débranché et complètement vide.

1. À l'aide d'un petit levier ou d'un tournevis plat, retirez doucement les bouchons en plastique des trous situés dans le coin inférieur opposé à la charnière actuelle. (Fig. 1)
2. À l'aide d'une perceuse électrique ou d'un tournevis, retirez les vis qui fixent la charnière inférieure de la porte au cadre. Retirez soigneusement la pièce de charnière et placez-la sur un espace de travail protégé. (Fig. 2)
3. Déplacer le coin supérieur du refroidisseur à vin. Maintenez la charnière stable d'une main et dévissez les vis de fixation. Retirez directement le support de charnière du cadre. (Fig. 2)
4. Prenez le mécanisme de charnière supérieure et détachez les clips intérieurs en plastique amovibles. Réinsérez-les dans le bloc de charnière alternative afin qu'elles soient correctement orientées vers le côté opposé. (Fig. 3)
5. Placez le support de charnière inférieure au-dessus des trous pré-perçés du côté du nouveau. Insérez les vis manuellement pour les aligner, puis resserrez-les solidement avec votre perceuse ou votre tournevis.
6. Retirez soigneusement le faisceau de fils interne de la fente du coin supérieur du nouveau côté. Passez correctement ces fils dans le canal du support de charnière supérieur avant de le monter. Alignez le support de charnière supérieure sur le cadre, en veillant à ce que les fils restent clairs et non pincés. Serrez à la main la première vis pour la maintenir en place. (Fig. 4)
7. Enfoncer les vis restantes pour fixer complètement le support de charnière supérieur à l'armoire refroidissante à vin. Vérifiez que tous les composants sont bien fixés et que la porte est bien alignée.
8. Suivez ces étapes pour installer en toute sécurité le couvercle de câblage d'angle protecteur et les bouchons du trou de charnière inférieure de votre refroidisseur à vin lors d'une installation de retournement de porte.
9. Identifier la fente d'angle supérieur où le capteur interne de la porte ou les fils d'alimentation sont exposés. Prenez le couvercle de câblage en plastique noir en forme de L et alignez-le sur la fente d'angle, en vous assurant que les fils internes tiennent bien dessous sans être pincés. (Fig. 5)
10. Pressez délicatement le couvercle sur le bord du cadre de la glacière. Appliquez une pression ferme le long des bords sur les côtés et du dessus jusqu'à ce que le couvercle s'enclenche bien et soit à plat contre l'armoire. Alignez un bouchon en plastique avec le trou vide de la vis sur le bord extérieur inférieur du cadre. Appuyez fermement avec votre pouce jusqu'à ce qu'il soit à plat. (Fig. 5)

11. Localiser les trous de vis exposés restants sur la corniche intérieure inférieure. Poussez un bouchon en plastique dans chaque trou jusqu'à ce qu'ils soient bien en place pour protéger les filetages matériels. (Fig. 1)



Inversion du coin de la porte et du couvercle de câblage

1. Insérer un levier fin ou une sonde dans la jonction du couvre-corniche en plastique du côté contenant le faisceau de câblage de la porte. Soulevez doucement pour libérer les languettes en plastique. Faites bouger le couvercle en plastique pour sortir du coin du cadre de porte, en veillant à ne pas tirer ou abîmer le câblage exposé en dessous. (Fig. 1)
2. Apportez le coin de câblage retiré vers l'autre coin du cadre de porte où se trouvera désormais le faisceau de câblage. Enfilez ou rentrez le faisceau de fils de la porte solidement dans le canal de passage désigné à l'intérieur du couvercle en plastique. Alignez le couvercle sur la nouvelle fente d'angle et appuyez fermement jusqu'à ce qu'il clique à plat et soit à plat contre le cadre de la porte. (Fig. 2)
3. Avancez dans le coin opposé du cadre de la porte. Utilisez votre levier pour soulever et déclipser le couvercle décoratif en plastique solide et brut. Apportez le couvercle blanc jusqu'au coin initial où vous avez retiré le couvercle du câblage en premier. Alignez-le avec la fente vide du cadre d'angle et appuyez fermement avec vos doigts jusqu'à ce qu'il s'enclenche solidement, laissant une finition propre et sans couture. (Fig. 1)

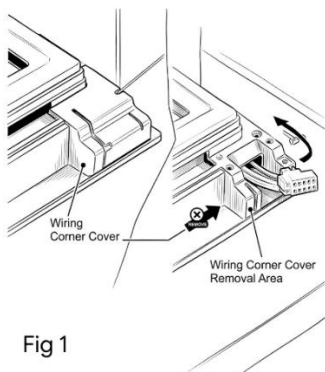


Fig 1

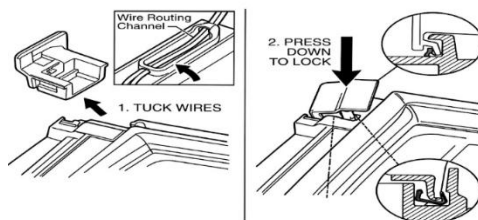


Fig 2

Montage de porte

Suivez ces instructions étape par étape pour aligner, fixer et fixer la porte vitrée en toute sécurité sur votre meuble à vin.

1. Soulevez soigneusement la porte vitrée et alignez ses douilles de fixation des coins supérieur et inférieur avec les supports de charnières supérieur et inférieur fixés à l'armoire du refroidisseur à vin. Avant d'installer complètement la porte dans les supports, retirez le faisceau de câbles exposé qui sort de la charnière supérieure de l'armoire et assurez-vous qu'il passe bien par la fente d'angle du cadre de porte. (Fig. 1)
2. Laissez tomber la goupille de charnière supérieure directement dans l'ouverture au coin supérieur du mécanisme de charnière de porte. Utilisez vos doigts pour appuyer jusqu'au fond jusqu'à ce qu'il soit en place. (Fig. 2)
3. Avancez dans le coin inférieur du cadre de porte. Insérez la goupille de charnière inférieure vers le haut dans le support inférieur de la charnière. Avec une clé hexagonale / Allen, tournez la goupille de charnière inférieure dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'enfiler fermement dans le support. Continuez à serrer jusqu'à ce que la goupille soit bien verrouillée et à fleur du support. (Fig. 3)
4. Retournez dans le coin supérieur de l'armoire. Insérez votre clé hexagonale / Allen dans le trou supérieur de la vis de la goupille de charnière. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer complètement la goupille, afin de vous assurer que le haut de la porte est stable. Localisez le petit couvercle en plastique. Appuyez directement sur le bouchon dans le trou supérieur de la vis au-dessus de la goupille de charnière nouvellement serrée pour cacher la quincaillerie et compléter l'assemblage. (Fig. 4)
5. Ouvrez et fermez doucement la porte pour vérifier qu'elle pivote en douceur, reste à plat et scelle hermétiquement contre le cadre magnétique de l'armoire.

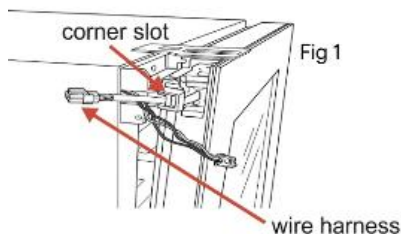


Fig 1

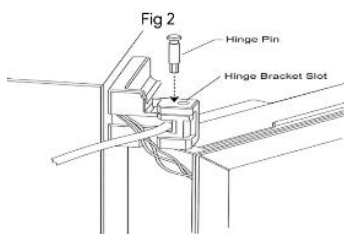


Fig 2

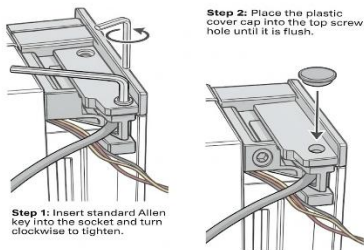
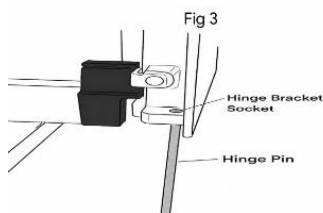


Fig 4

Connexion de câblage

Suivez ces étapes pour connecter et sécuriser en toute sécurité le faisceau de câblage interne de la porte après avoir monté l'ensemble de la porte.

1. Localiser les deux fiches de borne en plastique blanc : l'une s'étendant depuis le corps principal du refroidisseur à vin et l'autre partant du coin de la charnière du cadre de la porte. Alignez les broches internes des connecteurs mâle et femelle pour qu'elles se fassent face à face.
2. Poussez fermement les deux bornes en plastique l'une contre l'autre jusqu'à ce que la petite clip de retenue clique et se verrouille en position. Tirez doucement sur les fils pour vous assurer que la connexion électrique est parfaitement sécurisée et ne se détachera pas. (Fig. 1)
3. Rassemblez soigneusement le jeu du faisceau de câbles coloré (lignes jaunes, noires et rouges). Raliez proprement et renvoyez l'ensemble de bornes connectées à l'intérieur du canal de câblage encastré sur le côté du cadre de l'armoire. (Fig. 2) Assurez-vous que tous les fils sont parfaitement alignés dans la cavité du cadre afin qu'ils ne soient pas pincés ou sertissés lors de la fixation du couvercle protecteur. (Fig. 3)

Fig 1

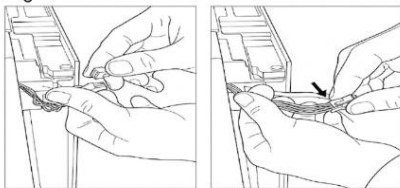


Fig 2

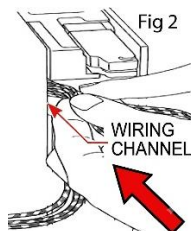
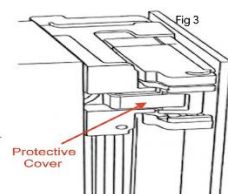
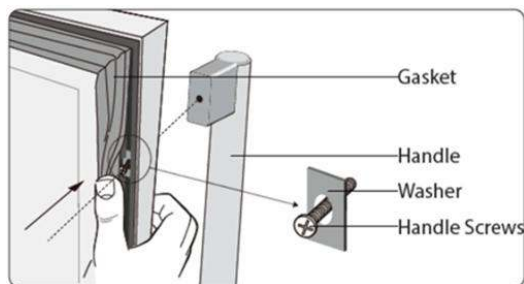


Fig 3



8.2. Installation de la poignée



Pour installer la poignée de porte :

1. Ouvrez la porte et retirez le joint de porte du cadre pour accéder aux vis.
2. Placez la poignée sur les goupilles de la porte.
3. Fixez la poignée à la porte avec les vis. Faites attention, ne serrez pas les vis pour éviter d'endommager la porte.

9. TEMPÉRATURE

La température optimale dépend du type de vin :

Type de vin	Température optimale	
Vin rouge	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Vin blanc	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Vin de vieillissement	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Vérifiez toujours l'étiquette de la bouteille pour connaître la température de stockage optimale de vos vins.

9.1 Zones

L'appareil peut être équipé de plusieurs zones. Chaque zone convient à différents types de vins. Les affichages affichent la température actuelle dans les zones correspondantes.

Un conseil ! Si vous voulez alterner les unités de l'écran entre °C et °F.

Type	Zone	Types de vins	Réglages de température	
Zone unique		Tous les types de vins	Selon le type de vin	
Double zone	Zone supérieure	Champagne Vin blanc	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Zone inférieure	Vin blanc Vin rouge	10 – 18 °C	50 – 65 °F

Pour des performances optimales, nous recommandons une différence de température d'au moins 4 °C entre les zones.

9.2. Stockage du vin

La quantité de vin pouvant être stockée dans l'appareil dépend de la taille des bouteilles. La capacité est approximativement maximale basée sur les bouteilles Bordeaux de 750 ml.

AVIS

Plusieurs bouteilles de vin peuvent être lourdes et influencer le centre de gravité de l'appareil et provoquer l'appareil pour pencher. Faites attention à la disposition des bouteilles dans l'appareil :

- Ne retirez pas plus d'un rack chargé à la fois.
- Si un support est chargé avec plus d'une couche de bouteilles, ne le faites pas glisser.
- Essayez de répartir les bouteilles uniformément dans tout l'appareil.

Des bouteilles ouvertes peuvent provoquer des déversements dans l'appareil. Ne placez que les bouteilles non ouvertes dans l'appareil.

Pour stocker du vin dans votre appareil, faites ce qui suit :

1. Ouvrez complètement la porte.
2. Sortez un des portants.
3. Posez votre bouteille à plat sur la grille.
4. Repoussez le rack dans l'appareil.
5. Fermez bien la porte.

Pour des performances optimales de l'appareil, gardez à l'esprit les éléments suivants :

- Si vous n'avez pas assez de bouteilles pour remplir votre appareil, répartissez les bouteilles aussi uniformément que possible à travers l'appareil.
- Garder un espace entre le mur et les bouteilles pour permettre la circulation de l'air.

9.3. Ajout d'une boîte d'humidité (optionnel)

Lorsque l'appareil est installé dans un climat très sec (humidité inférieure à 40 %), vous pouvez y placer une boîte d'humidité.

Un conseil ! Gardez à l'esprit que l'utilisation de la boîte d'humidité réduit la capacité de la bouteille de l'appareil.

Pour ajouter la boîte d'humidité, faites ceci :

1. Remplissez la boîte d'humidité d'eau.
2. Placez la boîte d'humidité sur l'étagère avec des chemins.

10. ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

L'appareil est économe en énergie à lui seul. Si vous souhaitez utiliser l'appareil aussi efficacement que possible :

- Garder la porte fermée autant que possible.
- Ne pas changer trop souvent la température réglée.
- Éteindre l'appareil lorsqu'il est vide plus longtemps.
- Le refroidisseur à vin doit être situé dans la zone la plus fraîche de la pièce, loin des appareils en production, et à l'abri du soleil direct.

11. ENTRETIEN ET ENTRETIEN

ATTENTION !

Risque de choc électrique. Lorsque l'appareil est branché au secteur, il contient une haute tension. Coupez le fusible de la prise avant d'effectuer l'entretien.

Les tâches d'entretien suivantes sont nécessaires pour maintenir l'appareil en parfait état :

Tâche de maintenance	Fréquence
Nettoyage rapide	Chaque mois
Nettoyage en profondeur	Lorsqu'il est sale ou inutilisé pendant de longues périodes
Dégivrage	Tous les six mois (ou lorsque le givre de l'évaporateur fait 5 mm d'épaisseur)

Les chapitres suivants donnent des instructions sur la manière d'effectuer ces tâches de maintenance.

11.1. Nettoyage

AVIS

L'utilisation de produits nettoyants inappropriés peut endommager les surfaces de l'appareil.

- N'utilisez aucun agent de nettoyage abrasif ou agressif.
- N'utilisez pas d'éponges ou de chiffons abrasifs.
- Nettoyer dans la direction du grain.

L'écran contient des composants électriques. Utiliser trop d'eau pendant le nettoyage peut endommager l'écran. Veillez à essorer votre chiffon ou votre éponge avant de nettoyer l'écran.

Pour nettoyer l'appareil, faites ce qui suit :

1. Coupez le courant, débranchez l'appareil et retirez tous les objets, y compris les bouteilles, les étagères et les grilles.
2. Lavez les surfaces intérieures avec de l'eau tiède et une solution douce.
3. Lavez les étagères avec une solution détergente douce. Attendez que les étagères sèchent avant de les remettre sur l'unité
4. Essorez l'excès d'eau du chiffon lors du nettoyage de la zone des commandes ou de toute pièce électrique.
5. Lavez l'extérieur avec de l'eau tiède et un liquide doux. Rincez bien et essuyez avec un chiffon propre et doux.
6. Nettoyez les bouches d'aération avec un chiffon humide et doux.
7. Si elle est présente, nettoyez la boîte d'humidité sous l'eau courante.
8. Nettoyez la porte avec un nettoyant pour vitres et un chiffon doux.

ATTENTION !

Ne jamais allumer l'appareil quand l'intérieur ou les étagères sont mouillés. Travailler dans un environnement humide augmente considérablement le risque de croissance de moisissures. Maku s'assure que l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires sont complètement secs avant de l'allumer.

11.2. Dégivrage de l'appareil

Votre cave à vin est conçue avec un système de dégivrage « Auto-cycle ». Pendant le « cycle d'arrêt », les surfaces réfrigérées de la cave à vin dégivrent automatiquement. L'eau de dégivrage du compartiment de la cave à vin s'écoule automatiquement et une partie va dans un bac d'eau, situé à l'arrière de la cave, à côté du compresseur. La chaleur est transférée depuis le compresseur et évapore l'eau condensée qui s'est accumulée dans le bac d'eau. Une partie de l'eau restante est collectée dans la cave à vin pour des raisons d'humidité. Ce système permet de créer le niveau d'humidité approprié à l'intérieur de votre cave à vin nécessaire au bouchon naturel pour maintenir une étanchéité durable.

Le dégivrage manuel est recommandé tous les 6 à 12 mois.

Note : L'eau collectée par condensation est donc recyclée. Dans des conditions environnementales extrêmement sèches, il se peut que vous deviez ajouter un peu d'eau dans le récipient fourni avec votre cave à vin.

Toutes les unités sont équipées d'une porte vitrée double vitrage dotée d'une troisième couche interne d'acrylique pour minimiser la condensation sur la porte vitrée.

La cave à vin n'est pas totalement scellée ; L'entrée d'air frais est autorisée par le tuyau d'évacuation. L'air circule dans la cave au moyen d'un ventilateur et des étagères creuses.

Remarque : Pendant le cycle de réfrigération, la chaleur est libérée et se disperse à travers les surfaces extérieures de la cave à vin. Évitez de toucher les surfaces pendant ces cycles.

Le dégivrage prend généralement 2 à 4 heures. L'appareil est dégivré lorsque tout le givre de l'évaporateur a disparu.

Pour dégivrer l'appareil :

1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez les bouteilles de l'appareil.
3. Laissez la porte ouverte pour accélérer le processus.
4. Placez des serviettes à l'ouverture de la porte de l'appareil pour absorber toute eau.
5. Rallume l'appareil.
6. Si elle est présente, remplissez à nouveau la boîte d'humidité.

12. COUPURE DE COURANT

La plupart des coupures de courant sont corrigées en quelques heures et ne devraient pas affecter la température de votre appareil si vous minimisez le nombre de fois où la porte est ouverte. Si le courant doit rester coupé pendant longtemps, vous devez prendre les mesures nécessaires pour protéger votre contenu.

13. TEMPS DE VACANCES

Vacances courtes : Laissez le refroidisseur à vin/refroidisseur à boissons en activité pendant les vacances de moins de trois semaines. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois, retirez tous les objets et éteignez-le. Nettoie et sèche soigneusement l'intérieur. Pour éviter la prolifération d'odeurs et de moisissures, laissez la porte légèrement ouverte : bouchez-la si nécessaire.

14. DÉPLACER LE REFRIGÉRISEUR À VIN

1. Retirez tous les objets.
2. Retirez les objets en vrac à l'intérieur du refroidisseur à vin (bouteilles et étagères) ou fixez les objets en vrac avec la mousse.
3. Tournez la jambe réglable vers la base pour éviter les dommages.
4. Scotche la porte.
5. Assurez-vous que l'appareil reste bien en position verticale pendant le transport. Protégez aussi l'extérieur de l'appareil avec une couverture ou des objets similaires.

15. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

1. L'appareil ne refroidit pas assez. Que faire ?

Assurez-vous que la porte est bien fermée. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Gardez les grilles de ventilation propres.

2. L'appareil s'allume et s'éteint fréquemment.

Un refroidisseur à vin active généralement le cycle de refroidissement toutes les 10 à 15 minutes. Si le compresseur démarre plus fréquemment, vérifiez les conditions suivantes : conditions climatiques sur le site d'installation ; Fermeture correcte de la porte.

Si de nombreuses nouvelles bouteilles ont été chargées en même temps, l'appareil peut nécessiter au moins 24 heures pour atteindre la température réglée, ce qui entraîne des cycles de refroidissement temporairement plus fréquents.

3. La porte ne s'ouvre pas.

Vérifiez l'installation et consultez le manuel d'utilisation pour les instructions sur le réglage du capteur d'ouverture de porte.

4. La lumière intérieure ne fonctionne pas.

Vérifiez les réglages du refroidisseur à vin. Plus d'informations sur les réglages disponibles sont disponibles dans le manuel d'utilisation.

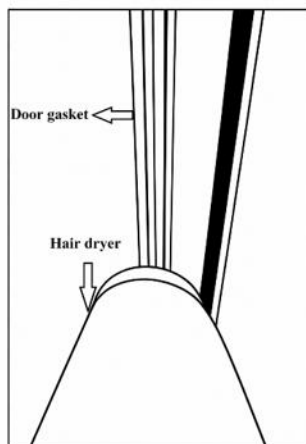
5. De la condensation apparaît sur le verre.

Une humidité excessive dans la pièce peut causer des problèmes d'humidité. Ce n'est pas un dysfonctionnement de l'appareil.

6. La porte ne se ferme pas correctement.

Les refroidisseurs à vin peuvent rester emballés plus de six mois avant d'atteindre le client. Les unités sont solidement protégées avec du polystyrène sur tous les côtés et fixées avec deux sangles afin d'assurer un environnement sûr et

d'éviter les dommages physiques lors du transport. En raison de l'emballage serré, le joint de porte peut se déformer et nécessiter des ajustements. Pour corriger cela, fermez la porte et réchauffez doucement le joint avec un sèche-cheveux. Ajustez soigneusement les lamelles du joint pour les aider à s'ouvrir et à retrouver leur forme correcte. Vérifiez la position du joint et de la porte pour garantir une bonne étanchéité. Si le joint s'est desserré ou a perdu sa forme après des années, il peut être restauré à nouveau avec un sèche-cheveux. Vérifiez que l'unité est bien à niveau et que toutes les étagères sont correctement installées.



7. Comment enregistrer ma demande de service

Veuillez utiliser le lien pour enregistrer votre demande de service : <https://service.dunavox.com/>

Vous avez besoin des informations suivantes pour vous inscrire :

- Coordonnées (Nom, adresse e-mail, numéro de téléphone)
- Détails du compte (pays d'achat, date d'achat, à qui l'avez-vous acheté)
- Détails du produit (type de produit, numéro de série)
- Description de l'erreur (Explication de l'erreur, le téléchargement de photos de l'installation est obligatoire lors de la soumission du formulaire de rapport d'entretien).

Si vous remarquez un comportement inhabituel dans votre appareil, veuillez contacter votre revendeur local ou envoyer un e-mail à l'adresse suivante : service@dunavox.com

16. ÉLIMINATION

1. Avant de jeter un vieux appareil, déconnectez la prise de la prise principale pour vous assurer que l'appareil est hors service.
2. Retirez la porte mais laissez les étagères en place pour empêcher les enfants de grimper à l'intérieur.
3. Coupez le câble principal et jetez-le.



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être manipulé comme un déchet domestique général, mais doit être transporté à un point de collecte de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. L'élimination doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales locales pour l'élimination des déchets. En jetant correctement ce produit, vous contribuez à la protection de l'environnement et à la santé de vos semblables. Une élimination inappropriée met en danger la santé et l'environnement. Des informations supplémentaires sur le recyclage du produit peuvent être obtenues auprès de votre mairie, du service de collecte des déchets ou du magasin où vous avez acheté le produit.

Si votre produit est défectueux, contactez Dunavox. Nous pouvons éventuellement réparer le produit ou lui donner une seconde vie. Si vous devez vous débarrasser du produit, déposez-le selon les directives locales applicables. Lorsque vous vendez le produit à un nouveau propriétaire, assurez-vous d'ajouter ce manuel ou une copie de ce manuel.

ATTENTION !

Lors de la mise au débarras d'un vieux appareil, assurez-vous que la tuyauterie ne soit pas endommagée.

17. GARANTIE

Les produits destinés à un usage domestique bénéficient d'une **garantie standard de 24 mois**. L'immatriculation dans les 30 jours suivant l'achat prolonge la garantie de **12 mois (36 mois au total)**.

Inscription à <https://dunavox.com/product-registration>

Le compresseur est couvert pendant deux **(2) années** supplémentaires, soit **un total de cinq (5) ans** sur le compresseur. La garantie ne s'applique **que dans le pays d'achat**.

Les réclamations doivent inclure **une preuve d'achat** et, le cas échéant, **une preuve d'enregistrement**. La garantie couvre **la main-d'œuvre, les pièces détachées et les frais de transport** nécessaires à la réparation. Le retrait et la réinstallation des appareils intégrés relèvent de la responsabilité de l'utilisateur final. Pour des raisons de sécurité, le service sur site n'est pas assuré pour les unités installées à plus de **2 mètres** au-dessus du niveau du sol.

Exclusions :

Aucune couverture pour : dégâts de transport/relocalisation ; rayures ou verre brisé, étagères ou poignées ; une installation/utilisation inappropriée ; mauvaise connexion d'alimentation ou tension instable ; réparation/modification non autorisée ; catastrophes naturelles ; l'usure ou la décoloration esthétique ; la perte ou la détérioration du vin ou d'autres contenus ; Usure générale. Dunavox n'est pas responsable de tout dommage indirect ou conséquent, y compris la détérioration du vin ou des matériaux environnants.

Les produits sont couverts par la garantie officielle du fabricant conformément aux réglementations européennes applicables sur la conformité consommateur/produit. La garantie est personnelle pour l'acheteur initial et non transférable. La réparation/remplacement ne prolonge pas la période de garantie initiale.

Les clauses et spécifications de garantie peuvent être modifiées sans préavis.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

HR KORISNIČKI PRIRUČNIK v4.0-2026



PREDGOVOR

Dragi kupce,

Hvala što ste kupili ovaj uređaj i ukazali povjerenje Dunavoxu. Dizajnirali smo ovaj proizvod s najvećom pažnjom i nadom bit će ponosan i dugoročan dodatak vašem domu. Ako imate bilo kakvih pitanja o svom uređaju, slobodno nam se obratite, rado ćemo vam pomoći!

DUNAVOX Joy

- Kvaka na vratima
- LED zaslon osjetljiv na dodir
- Teleskopska drvena polica
- MultiLED svjetlo

Bilancni produkti

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

SADRŽAJ

BROJ STRANICE

1. O ovom dokumentu	1
1.1. Jezik	1
1.2. Relevantna dokumentacija	1
1.3. Korišteni simboli	1
2. Opis proizvoda	1
2.1. Konformizam	1
3. Sigurnost	2
3.1. Namjena	2
3.2. Namijenjeni korisnici	2
3.3. Sigurnosne upute	2
4. Transport i skladištenje	3
4.1. Promet	4
4.2. Pohrana	4
5. Ugradnja	4
5.1. Prije ugradnje uređaja	4
5.2. Važne sigurnosne upute	4
5.3. Ugradnja vinskog ormarića	5
5.4. Odabir lokacije	6
5.5. Upute o ventilaciji	7
5.6. Priprema uređaja za ugradnju	8
5.7. Povezivanje napajanja	9
5.8. Postavljanje uređaja	9
5.9. Okretanje smjera vrata	9
5.10. Popravak ormara	9
5.11. Dovršetak instalacije	10
5.12. Radni zvukovi	10
6. Upravljanje uređajem	10
6.1. Kontrole vašeg uređaja	10
6.2. Postavke temperature	13
7. Police	14
8. Vrata	14
8.1. Kako promijeniti kut otvaranja vrata	14
8.2. Ugradnja ručke	18
9. Temperatura	18
9.1. Zone	18
9.2. Skladištenje vina	18
9.3. Dodavanje kutije za vlagu (opcionalno)	19
10. Ušteda energije	19
11. Njega i održavanje	19
11.1. Čišćenje	20
11.2. Odmrzavanje uređaja	20
12. Nestanak struje	21
13. Vrijeme godišnjeg odmora	21
14. Pomicanje vinskog hladnjaka	21
15. Često postavljana pitanja	21
16. Raspolaganje	23
17. Jamstvo	23

1. O OVOM DOKUMENTU

Ovaj priručnik primjenjiv je na sve Joy modele tvrtke Dunavox. Ako su poglavlja primjenjiva samo na neke modele, to će biti navedeno u naslovu ili na početku poglavlja.

Pročitajte i razumite ovaj priručnik prije korištenja proizvoda. Pažljivo pohranite ovaj priručnik za buduću upotrebu.

Zadržavamo pravo mijenjati parametre bez prethodne najave.

1.1. Jezik

Ovaj priručnik izvorno je napisan na engleskom jeziku. Sve ostale jezične verzije su prijevodi izvornog teksta. Ako vaš preferirani jezik nije dostupan u tiskanoj verziji, molimo posjetite našu web stranicu i potražite odgovarajući model kako biste preuzeli korisnički priručnik na potrebnom jeziku.

1.2. Relevantna dokumentacija

Za ovaj uređaj dostupna je sljedeća dokumentacija:

Dokument	Lokacija
Korisnički priručnik	Ovaj dokument
Energetska oznaka	Upakirano u aparat
Instalacijski crtež	

1.3. Korišteni simboli

Ovaj priručnik sadrži sigurnosne upute. Ignoriranje ovih uputa može dovesti do ozljede ili oštećenja uređaja. Svaka sigurnosna uputa označena je signalnom riječju. Signalna riječ odgovara razini rizika opisane opasne situacije.

UPOZORENJE!	Ovaj simbol označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
OPREZ!	Ovaj simbol označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili umjerenim ozljedama.
OBAVIJEST	Ovaj simbol označava situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do oštećenja proizvoda.

Ostali simboli u ovom priručniku ne odnose se na sigurnost.

Savjet!	Ovaj simbol označava napojnicu koja je korisna nekim korisnicima.
----------------	---

2. OPIS PROIZVODA

Ovaj uređaj je visokokvalitetni hladnjak za vino s vrhunskim izgledom i osjećajem. Uređaj je opremljen dinamičkim načinom rada klime koji je idealan za dugotrajno skladištenje boca vina.

Sljedeća tablica prikazuje broj zona i kapacitet boca po modelu.

	Radost			
	24	26	42	65
Broj zona	1	2	2	2
Kapacitet boce	24	26	42	65

Pogledajte Dodatak 1 za potpuni popis specifikacija.

2.1. Konformizam

Ovaj uređaj je dizajniran i testiran prema sljedećim propisima i smjernicama:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB certifikat
CE certificirani

3. SIGURNOST

3.1. Namjena

- Ovaj uređaj namijenjen je za pohranu vina na optimalnoj temperaturi.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za ugradnju.
- Uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvima.
- Uređaj je namijenjen isključivo za unutarnju upotrebu.
- Ovaj uređaj namijenjen je za skladištenje vina.

3.2. Namijenjeni korisnici

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili uputama o sigurnoj upotrebi proizvoda i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

3.3. Sigurnosne upute

UPOZORENJE!

Rizik od električnog udara. Kada je uređaj spojen na mrežu, sadrži visok napon.

- Isključite osigurač na utičnici prije nego što uređaj spojite na mrežu.
- Uzemljite uređaj.
- Isključite osigurač utičnice prije održavanja.
- Nemojte pomicati uređaj dok je priključen na aktivnu utičnicu.
- Nemojte spajati uređaj na utičnicu kada je kabel oštećen. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servisni centar.
- Nemojte spajati uređaj na neispravnu utičnicu.
- Držite uređaj i kabel podalje od vode ili vlage.
- Nemojte isključivati uređaj povlačenjem kabela. Uvijek uhvatite konektor i povucite.
- Nemojte isključivati uređaj s mokrim rukama.
- Nemojte postavljati više utičnica ili produžnih kabela iza uređaja.

UPOZORENJE!

Rashladno sredstvo je vrlo zapaljivo! Rashladno sredstvo može izazvati požar kada dođe u kontakt s plamenom ili iskricama.

- Ne upravljajte uređajem u prisutnosti eksplozivnih ili zapaljivih para.
- Nemojte koristiti uređaj kada je rashladni krug oštećen.
- Ako je rashladno sredstvo iscurilo iz uređaja:
 - Izbjegavajte požar ili varnice.

- Isključite osigurač na utičnici uređaja.
- Prozračivanje prostorije u kojoj se uređaj nalazi nekoliko minuta.
- Kontaktirajte Dunavox za savjet.

- Ne koristiti mehaničke uređaje za ubrzavanje procesa odmrzavanja.

UPOZORENJE!

Rizik od gušenja! Djeca koja se igraju s ambalažom mogu dovesti do ozljeda. Držite ambalažu izvan dosega djece.

OPREZ!

Aparat je težak. Nošenje i premještanje uređaja samostalno može uzrokovati ozljede. Uvijek podiži i premještaj uređaj s dvije osobe.

OPREZ!

Uređaj nije napravljen da ga korisnik popravlja. Pokušaji popravka uređaja mogu dovesti do ozljeda i oštećenja uređaja, čime se poništava jamstvo:

- Nemojte popravljati niti mijenjati bilo koji dio uređaja osim ako to nije izričito preporučeno u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti dodatke koje proizvođač ne preporučuje.
- Nemojte koristiti druge električne uređaje unutar uređaja.

OBAVIJEST

Vanjski izvori topline mogu utjecati na performanse uređaja:

- Ne postavljajte uređaj na izravnu sunčevu svjetlost.
- Ne postavljajte uređaj pored izvora topline poput pećnica, štednjaka, grijača i radijatora.

OBAVIJEST

Ventilacija ne može pravilno funkcionirati kada su rešetke za ventilaciju pokrivene. Uređaj se može pregrijati. Nemojte prekrivati ventilacijske rešetke.

OBAVIJEST

Čuvanje otvorenih boca u uređaju može uzrokovati curenje i plijesan. Nemojte čuvati boce koje su otvorene.

OBAVIJEST

Više boca vina može biti teško i utjecati na težište uređaja te uzrokovati njegovo naginjanje: • Obratite pažnju na položaj boca u uređaju:

- Ne izvlačite više od jednog opterećenog racka odjednom.
- Ako je stalak napunjen s više od jednog sloja boca, nemojte izvlačiti stalak van.
- Pokušajte ravnomjerno rasporediti boce po aparatu.

4. TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Transport i skladištenje moraju biti u skladu sa sljedećim klimatskim uvjetima:

Temperatura okoline	1-40 °C
Vlažnost okoliša	< 95% (ne kondenziraju)

4.1. Promet

Imajte na umu sljedeće stvari prilikom transporta uređaja:

- Transportirati uređaj u originalnom pakiranju.
- Prijevoz vozila s dvije osobe.
- Nemojte naginjati pakiranje više od 45°.

Ako je uređaj već raspakiran, obavezno da:

- Zaključajte vrata u zatvorenom položaju trakom.
- Zaštitite vanjsku stranu uređaja. Koristite mekanu, debelu tkaninu.

4.2. Pohrana

Spremite uređaj u originalno pakiranje.

5. INSTALACIJA

5.1. Prije instalacije i korištenja novog uređaja

UPOZORENJE!

Prije nego što uključite uređaj, molimo otvorite vrata na 5 minuta kako biste prozračili ormarić.

- Pročitajte upute koje dolaze uz uređaj – neinstalacija ili korištenje ovog uređaja u skladu s uputama može poništiti jamstvo.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnom instalacijom.
- Nemojte instalirati ovaj uređaj ako je oštećen tijekom transporta. To uključuje utikač i kabel za napajanje.
- Molimo vas da ove upute čuvate na sigurnom mjestu za buduću upotrebu.

Napomena: Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za skladištenje vina.

5.2. Važne sigurnosne upute

- Kako biste spriječili oštećenje vrata i brtve, provjerite jesu li vrata potpuno otvorena prije nego što izvadite police.
 - Nemojte micati hladnjak za vino kada je napunjen vinom, mogli biste iskriviti uređaj.
 - Ako se napajanje ošteti, treba ga zamijeniti samo proizvođač ili prikladno kvalificirana osoba.
 - Nikada ne dopustite djeci da upravljaju, igraju se ili pužu unutar uređaja.
 - Nikada ne perite dijelove uređaja zapaljivim tekućinama.
 - Sve električne popravke mora izvoditi kvalificirani servisni inženjer. Neadekvatni popravci mogu predstavljaju veliki izvor opasnosti za korisnika i poništavaju jamstvo.
 - Nikada ne pohranjivati ništa opasno unutar uređaja, poput zapaljivih materijala, eksploziva i čvrstih tvari kiseline ili alkalijske itd.
 - Ne skladišti niti koristiti benzin ili bilo koje druge zapaljive pare i tekućine u blizini ovog ili bilo kojeg drugog uređaja. To može stvoriti opasnost od požara ili eksploziju.
- Upozorenje:** Nemojte dopustiti da se rashladni krug ošteti tijekom korištenja ili instalacije uređaja. Ako dođe do oštećenja, nemojte ga koristiti dok vam servisni inženjer to ne naredi. Rashladno sredstvo može se zapaliti ili oštetiti oko prilikom curenja.
- Uvijek zapamtite isključiti uređaj prije čišćenja. Kad isključujete struju, izvucite utikač, a ne kabel.
 - Ne koristite ništa električno unutar vinskog ormarića.
 - Uvijek držite ventilacijske otvore čistima od začepljenja. Ako se blokiraju, odmah ih očistite.
 - Pobrinite se da je utikač na pristupačnom mjestu nakon završetka instalacije.
 - Ovaj uređaj koristite samo za kućanske svrhe u skladu s ovim uputama. Hladnjak za vino prikladan je za pohranu vina (ili drugih flaširanih pića). Nije prikladan za skladištenje svježih ili smrznute hrane.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili uputama o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Rashladno sredstvo ovih uređaja je R600a, zapaljivi i eksplozivni predmeti ne smiju se stavljati u ili blizu ormarića kako bi se izbjegao požar ili eksplozija.



5.3. Ugradnja vašeg vinskog ormarića

Ugrađeni vinski hladnjaci koriste ventilaciju srijeda i straga; međutim, nisu dizajnirani da budu potpuno integrirani iza prilagođenih vrata za stolare ili ormariće.

Molimo vas da strogo slijedite priloženi dijagram instalacije. Službene crteže možete pronaći posjetom dunavox.com, odlaskom na vaš specifični model uređaja i odabirom odjeljka Support. Održavanje propisanih minimalnih dimenzija razmaka je ključno; Nedovoljan razmak ograničit će protok zraka i značajno pogoršati performanse hlađenja.

Dostupnost prekidača za napajanje:

Budući da ugrađeni vinski podrumi imaju integrirani prekidač za napajanje na glavnoj upravljačkoj ploči, točna lokacija zidne utičnice nije presudna.

Zaštita od prenapona:

Kao i većina modernih uređaja, ovaj vinski podrum sadrži osjetljive elektroničke komponente podložne oštećenjima od udara groma i promjena napajanja. Kako bi se spriječila takva oštećenja, snažno se preporučuje korištenje visokokvalitetne zaštite od prenapona.

KRITIČNI ZAHTEJEVI VENTILACIJE

Ventilacijski otvor ili rešetka dimenzija najmanje 200 mm x 40 mm MORA biti instalirana. Ovaj izrez treba biti smješten ili na gornjoj stražnjoj strani stražnjeg kućišta, ili na vrhu bilo kojeg bočnog panela. To osigurava neometan protok hladnog, svježeg zraka u razmak od 30 mm na stražnjem dijelu ormarića.

VAŽNO UPOZORENJE:

Ovaj ventilacijski otvor ne smije usisavati zrak iz zatvorenog prostora niti biti izložen uređajima koji emitiraju toplinu (poput pećnica). Time ćete ograničiti pristup hladnom, svježem zraku. Nepoštivanje ovih specifikacija instalacije poništava jamstvo.

- **Napomena:** Prije spajanja vinskog ormarića na izvor napajanja, ostavite ga uspravno otprilike 24 sata. To će smanjiti mogućnost kvara u rashladnom sustavu tijekom rukovanja tijekom transporta.
- Očistite unutarnju površinu mlakom vodom koristeći mekanu krpu.
- Za niveliranje vinskog ormarića, podesite prednju nivelirajuću nogu na dnu vinskog ormarića.
- Smjestite vinski ormarić dalje od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline (pećnica, štednjak, grijač, radiator itd.). Izravna sunčeva svjetlost može utjecati na akrilni premaz, a izvori topline mogu povećati potrošnju električne energije. Ekstremno niske temperature okoline također mogu uzrokovati da uređaj ne radi ispravno.
- Izbjegavajte postavljanje uređaja na vlažna mjesta.
- Vinski ormarić treba biti postavljen tako da je temperatura okoline između 16°C i 38°C. Ako je temperatura okoline iznad ili ispod tog raspona, performanse uređaja mogu biti pogođene. Postavljanje uređaja u ekstremno hladne ili tople uvjete može uzrokovati oscilacije unutarnjih temperatura. Raspon postavljenih temperatura možda neće biti dostignut.
- Uključite vinski ormarić u odgovarajuću utičnicu. Ako je potrebno zamijeniti utikač, koristite upute iz odjeljka Električni zahtjevi.
- Isključite osigurač na utičnici prije nego što uređaj spojite na mrežu.

- Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu
- Isključite osigurač utičnice prije održavanja.
- Nemojte spajati uređaj na utičnicu kada je kabel oštećen.
- Nemojte spajati uređaj na neispravnu utičnicu.
- Držite uređaj i kabel podalje od vode ili vlage.

Napomena: Staklena vrata su veća od uređaja i lome se kad se uređaj stavi na pod bez nogu. Nemojte stavljati uređaj izravno na pod ako nije poduprt nogom ili vanjskom potporom.

Napomena: Čuvanje otvorenih boca u uređaju može uzrokovati curenje i pojavu plijesni u hladnjaku za vino. Nemojte čuvati boce koje su otvorene.

Napomena: Uvijek pričvrstite uređaj na ormarić.

Proces instalacije uređaja sastoji se od sljedećih koraka:

Ugrađen u stup
Odabir lokacije
Priprema uređaja za ugradnju
Spajanje napajanja
Postavljanje uređaja
Okretanje smjera vrata (opcionalno)
Dovršetak instalacije

Sljedeća poglavlja sadrže još pet objašnjenja o svakom koraku.

5.4. Odabir lokacije

OBAVIJEST

Vanjski izvori topline mogu utjecati na performanse uređaja. Nemojte instalirati uređaj:

- Na izravnom suncu
- Uz izvore topline poput pećnice, štednjaka, grijača ili radijatora.

Prostorija za instalaciju mora ispunjavati sljedeće uvjete:

Radna temperatura	16 – 38 °C
Radna vlažnost	< 95% (ne kondenziraju)
Volumen zraka	> 1 m3 na 8 q rashladne tekućine

Imajte na umu da ugradnja u otvorene kuhinje ili uz pregradne zidove može povećati buku koju uređaj emitira.

Savjet! Instalacijski crtež možete pronaći i na www.dunavox.com.

Uređaj se može ugraditi. Mjesto instalacije mora ispunjavati sljedeće uvjete:

- Ne neposredno pored ili iznad pećnice.
- Donja površina je dovoljno čvrsta da podupre uređaj s opterećenjem.
- Suha, stabilna i ravna površina.
- Blizu odvojene utičnice (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Upute za ventilaciju

Joy modeli koriste stražnji ventilacijski sustav kako bi osigurali optimalne performanse.

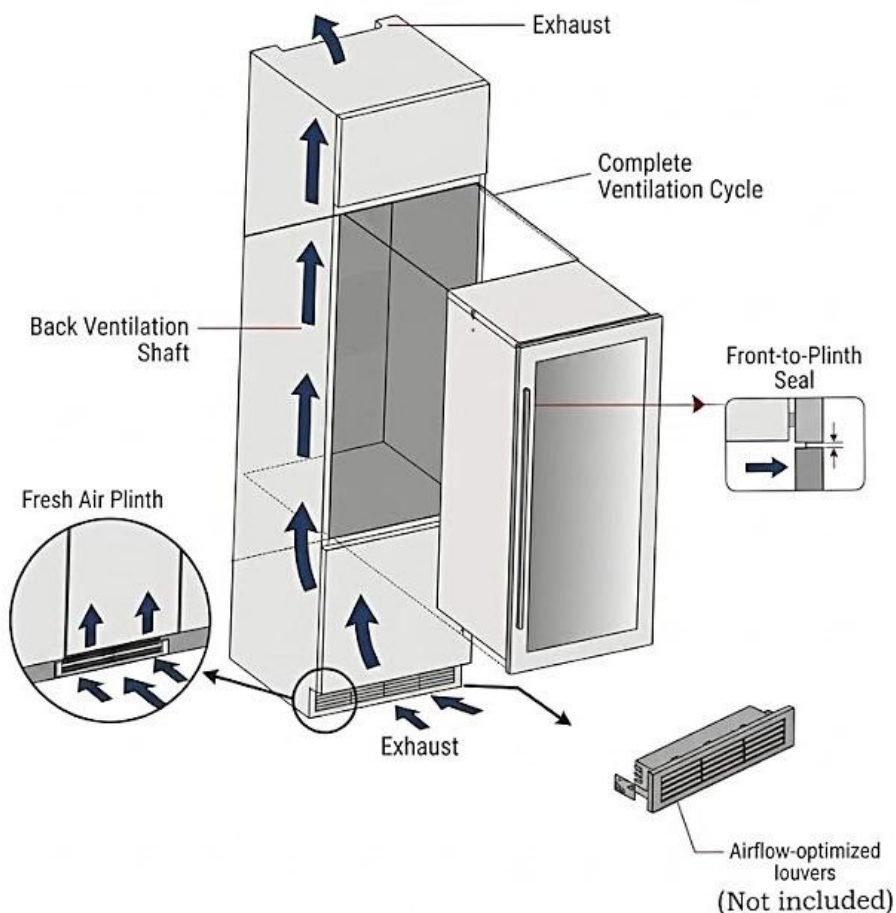
UPOZORENJE!

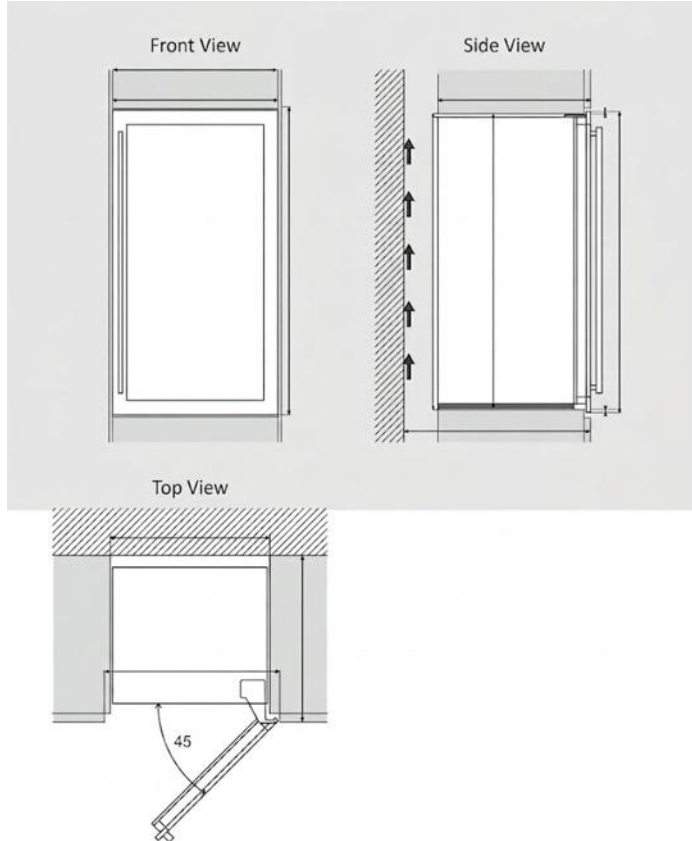
Rizik od pregrijavanja

- Ni pod kojim uvjetima ne prekrivajte niti ometajte ventilacijske rešetke.
- Ako su ventilacijske rešetke pokrivene, protok zraka bit će ograničen, sprječavajući ispravan rad uređaja.
- Neodržavanje slobodnog protoka zraka može uzrokovati pregrijavanje uređaja, što može dovesti do lošeg hlađenja ili potencijalnog oštećenja vinskog hladnjaka.

Savjet: Uvijek ostavite dovoljno prostora oko stražnjeg dijela uređaja kako biste omogućili pravilno odvođenje topline.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Napomena: Molimo vas da osigurate da su svi zahtjevi za instalaciju u potpunosti ispunjeni prije postavljanja uređaja. Prostor za instalaciju i ventilacijski kanal moraju biti pravilno pripremljeni unaprijed. Nepoštivanje ovih zahtjeva, uključujući nepravilnu ugradnju ili neadekvatno pripremljen namještaj, rezultirat će poništenjem jamstva.

5.6. Priprema uređaja za ugradnju

1. Uklonite svu vanjsku i unutarnju ambalažu.
Savjet! Proizvod je težak i teško ga je premjestiti na veće udaljenosti. Preporučujemo da raspakiraš proizvod na mjestu instalacije.
2. Provjerite je li sav sadržaj u pakiranju prisutan i neoštećen. Pakiranje bi trebalo sadržavati 1x Dunavox hladnjak za vino, 1x kvaku na vratima, 1x korisnički priručnik i 1x energetska oznaku. Ako nedostaju ili su oštećeni dijelovi, kontaktirajte svog dobavljača.
3. Koristite toplu vodu i mekanu krpu za čišćenje unutrašnjosti uređaja.
Savjet! Unutrašnjost uređaja može u početku imati preostali miris. Mirisi nestaju dok uređaj radi.
4. Neka uređaj stoji uspravno najmanje 24 sata. Tijekom tog vremena možete držati vrata uređaja otvorena kako bi preostali mirisi mogli izaći.
5. Postavite uređaj ispred mjesta instalacije. Ostavite razmak od 0,5 m između uređaja i ormarića za električnu instalaciju. Uređaj je sada spreman za električnu instalaciju.

UPOZORENJE!

Rizik od električnog udara. Kada je uređaj priključen na mrežu, sadrži visoki napon:

- Električna instalacija mora biti u skladu s lokalnim i nacionalnim zahtjevima.
- Električnu instalaciju mora obaviti kvalificirana i kompetentna osoba.
- Nemojte pomicati uređaj dok je priključen na aktivnu utičnicu.
- Nemojte spajati uređaj na utičnicu ako je kabel oštećen. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

5.7. Spojite uređaj na napajanje:

1. Isključite osigurač na utičnici.
2. Spojite kabel u utičnicu. Obavezno uzemljite uređaj.
3. Ponovno uključite osigurač na utičnici.
4. Provjerite je li uređaj uključen.

Ako se uređaj ne može uključiti, ponovite korake iz ovog poglavlja. Ako uređaj i dalje ne radi, kontaktirajte svog dobavljača. Isključite osigurač na utičnici kako biste sigurno nastavili s instalacijom.

5.8. Postavljanje uređaja

1. Pobrinite se da je električna instalacija završena prije nego što se uređaj ugradi.
2. Podesite noge dok aparat ne stane na sve 4 stope i bude ravan i stabilan.
3. Ubacite uređaj u ormarić. Pobrinite se:
 - Naponski kabel nije zarobljen ispod uređaja.
 - Uređaj ne dodiruje stražnji zid.
 - Aparat stoji u sredini ormarića.
 - Na vrhu uređaja ima barem 5 mm slobodnog prostora.

Ponovno provjerite je li uređaj ravan i stabilan. Ako ne, namjestite noge dok uređaj ne stane na svih 4 stope i bude ravan i stabilan.

5.9. Okretanje smjera vrata (Opcionalno)

Ako želite, smjer vrata može se obrnuti nakon instalacije uređaja. Preporučujemo da s dvije osobe okrenete smjer vrata.

UPOZORENJE!

Vrata su od stakla i mogu se slomiti kad padnu. Kada okrećete smjer vrata, neka druga osoba podupire vrata dok odvrtnete šarke.

Za više informacija posjetite poglavlje 8.

5.10. Popravak ormara

Uređaj mora biti pričvršćen na ormarić kako bi se spriječilo njegovo pomicanje prema unutra u stupcu kada se vrata više puta otvaraju (guraju).

1. Rupe za fiksaciju nalaze se iznad i ispod vrata.
2. Pričvrstite uređaj na ormarić s 4 vijka.

5.11. Dovršetak instalacije

1. Uključite osigurač na utičnici.
2. Provjerite je li uređaj uključen. Sada možete koristiti uređaj.

Savjet! Prilikom prvog korištenja uređaja preporučujemo pričekati 2 do 3 sata prije nego što stavite boce u uređaj kako bi uređaj dosegao zadanu temperaturu.

Napomena: Prilikom prvog rada vinskog hladnjaka ili ponovnog pokretanja nakon dulje neaktivnosti, možete primijetiti privremenu varijaciju od nekoliko stupnjeva između postavljene temperature i trenutnog prikaza. To je standardni rad i jednostavno je posljedica početnog vremena aktivacije sustava. Temperatura će se potpuno stabilizirati nakon što uređaj radi nekoliko sati.

5.12. Radni zvukovi

Kako bi se postigla željena temperatura, vinski hladnjak koji radi s kompresorima i ventilatorima može proizvoditi sljedeće vrste zvukova. Ti su zvukovi normalni i mogu se pojaviti na sljedeći način:

- Zvuk grgljanja - uzrokovao protokom rashladnog sredstva kroz zavojnice uređaja.
- Zvukovi pucanja/pucketanja - nastaju zbog skupljanja i širenja rashladnog plina kako bi se stvorila hladnoća.
- Zvuk ventilatora - za cirkulaciju zraka unutar vinskog podruma.

Percepcija buke kod pojedinca izravno je povezana s okolinom u kojoj se hladnjak za vino nalazi, kao i sa specifičnim vrstama modela. Naši vinski hladnjaci usklađeni su s međunarodnim standardima za takve uređaje. Uvijek ćemo dati sve od sebe da zadovoljimo njihove kupce, ali nećemo ponovno preuzeti robu zbog pritužbi na uobičajene događaje s radnom bukom.

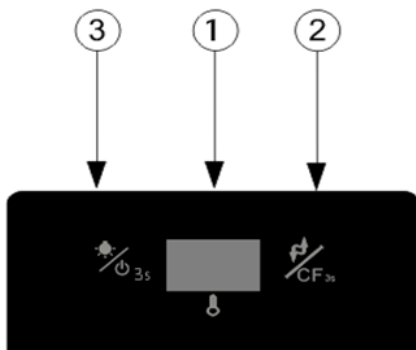
6. UPRAVLJANJE UREĐAJEM

6.1. Kontrole vašeg uređaja

OBAVIJEST

Rizik od oštećenja vašeg uređaja. Nemojte uključivati uređaj odmah nakon što je ugašen. Pričekajte 5 minuta prije nego što ponovno pokrenete uređaj.

DXJ-24.51B.TO prikazuju upute za rad:



➤ (1) Izložbeni prozor

Funkcija: prikazuje trenutnu unutarnju temperaturu vinskog hladnjaka

➤ **(2) Kontrola temperature / Fahrenheit-Celzijev prekidač**

Podešavanje temperature: Pritisnite ovaj gumb za smanjenje unutarnje temperature u koracima od 1°C. Kada se postigne minimalna temperatura, ponovno pritiskanje tipke vraća postavku na najvišu dostupnu temperaturu.

Konverzija jedinica: Pritisnite ovaj gumb 3 sekunde kako biste prebacili prikaz između Celzija (°C) i Fahrenheita (°F).

➤ **(3) Kontrola snage / svjetla**

Uključivanje: Iz stanja pripravnosti, pritisnite i držite ovu tipku 3 sekunde kako biste uključili uređaj.

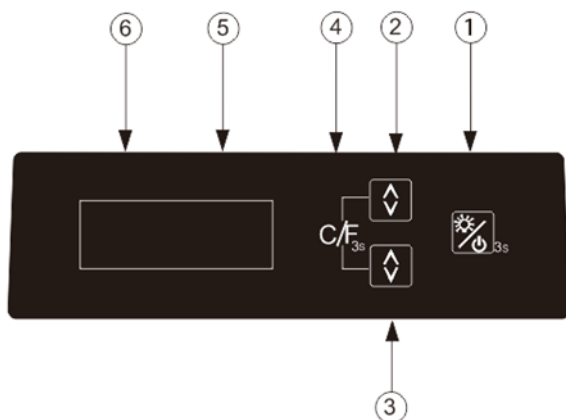
Isključivanje: Dok uređaj radi, pritisnite i držite ovaj gumb 3 sekunde kako biste isključili napajanje i ugasili uređaj.

Unutarnje svjetlo: Dok uređaj radi, kratki pritisak na ovaj gumb uključuje ili gasi unutarnje LED svjetlo.

Automatski senzori vrata: Svjetlo se automatski pali kad se vrata otvaraju i gasi kad su zatvorena. Da bi unutarnje svjetlo bilo stalno osvijetljeno, jednostavno ručno uključite funkciju svjetla.

Višebojne LED opcije: Svaki pritisak na tipku za svjetlo mijenja dostupne opcije boja.

DXJ-26.69DB.TO prikazuju upute za korištenje:



➤ **(1) Svjetlo / tipka za uključivanje**

Uključivanje: Kada je uređaj priključen, pritisnite ovaj gumb 3 sekunde da uključite napajanje.

Isključivanje: Dok uređaj radi, pritisnite ovaj gumb 3 sekunde kako biste ga isključili.

Kontrola unutarnjeg osvjetljenja: Dok uređaj radi, kratko pritisnite ovaj gumb kako biste uključili ili isključili unutarnje LED svjetlo.

Automatsko osvjetljenje: Svjetlo se automatski pali kad se vrata otvore i gasi kad su vrata zatvorena. Da bi svjetlo ostalo neprekidno upaljeno, ručno uključite funkciju svjetla pomoću tipke. Ručno upravljanje nadjačava automatski senzor vrata.

➤ **(2) Gumb za podešavanje temperature u gornjoj zoni**

Funkcija: Pritisnite ovaj gumb za podešavanje temperature za gornju zonu. Svaka pojedinačna preša mijenja postavku kroz dostupni raspon od 10°C do 20°C.

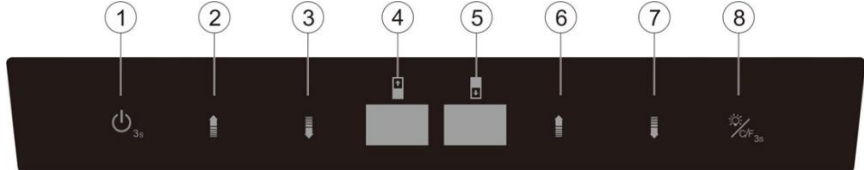
➤ **(3) Gumb za podešavanje temperature u donjoj zoni**

Funkcija: Pritisnite ovaj gumb za podešavanje temperature za donju zonu. Svaka pojedinačna preša mijenja postavku kroz dostupni raspon od 5°C do 12°C.

➤ **(4) Prelazak na Celzijusa / Fahrenheita (°C/°F)**

Funkcija: Za prebacivanje prikaza temperature između Celzijusa i Fahrenheita, istovremeno pritisnite i držite tipke Gornja zona ((2)) i Donja zona ((3)) 3 sekunde.

DXJ-42.100DB.TO prikazuju upute za rad:



➤ (1) Tipka ON/OFF

Isključivanje: Pritisni ovaj gumb 3 sekunde. Prikaz gornje zone (4) prikazat će digitalno odbrojavanje (3, 2, 1) prije nego što se jedinica ugasi.

Uključivanje: Pritisnite gumb jednom (bez odgode) da ponovno uključite uređaj.

➤ (2) & (3) Kontrole temperature u gornjoj zoni

Pritisnite jednom za povećanje (2) ili smanjenje (3) ciljne temperature za gornju zonu za 1°C. Prilagodbe će biti prikazane u prozoru Gornje zone (4)

➤ (4) & (5) Izložbeni prozori

Prikazuje struju ili postavljenu temperaturu za gornju zonu (4) i donju zonu (5)

➤ (6) & (7) Kontrole temperature u nižim zonama

Pritisnite jednom za povećanje (6) ili smanjenje (7) ciljne temperature za gornju zonu za 1°C. Prilagodbe će biti prikazane u prozoru Gornje zone (5)

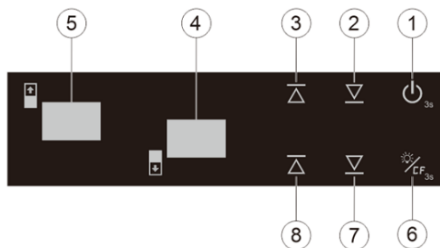
➤ (8) Kontrola jedinice za svjetlo i temperaturu (°C/°F)

Unutarnje svjetlo: Pritisnite ovaj gumb za uključivanje ili isključivanje unutarnjeg LED svjetla.

Svaki sljedeći pritisak na ovaj gumb mijenja dostupne opcije boja.

Pretvorba jedinica (°C/°F): Pritisnite ovaj gumb za prebacivanje prozora prikaza temperature između Celzija (°C) i Fahrenheita (°F).

DXJ-65.154DB.TO prikazuju upute za rad:



➤ (1) Tipka ON/OFF

Inicijalno pokretanje: Sustav automatski prelazi na ON nakon što se kabel za napajanje priključi.

Isključivanje: Pritisni ovaj gumb 3 sekunde. Gornji zaslon zone (5) prikazat će digitalno odbrojavanje (3, 2, 1) prije nego što se jedinica ugasi.

Uključivanje: Pritisnite gumb jednom (bez odgode) da ponovno uključite uređaj.

➤ (2) & (3) Kontrole temperature u gornjoj zoni

Pritisnite jednom da smanjite (2) ili povećate (3) ciljanu temperaturu za gornju zonu za 1°C. Prilagodbe će biti prikazane u prozoru Gornje zone (5)

➤ (4) & (5) Izložbeni prozori

Prikazuje trenutnu ili postavljenu temperaturu za donju zonu (4) i gornju zonu (5)

➤ (6) Kontrola jedinice svjetla i temperature (°C/°F)

Unutarnje svjetlo: Pritisnite ovaj gumb za uključivanje ili isključivanje unutarnjeg LED svjetla.

Svaki sljedeći pritisak na ovaj gumb mijenja dostupne opcije boja.

Pretvorba jedinica (°C/°F): Pritisnite ovaj gumb za prebacivanje prozora prikaza temperature između Celzija (°C) i Fahrenheita (°F).

Automatski senzori vrata: Svjetlo se automatski pali kad se vrata otvore i gasi kad su zatvorena. Da bi unutarnje svjetlo bilo stalno uključeno, ručno uključite funkciju svjetla. Ručno upravljanje nadjačava automatski senzor vrata.
Višebojne LED opcije: Svaki sljedeći pritisak na tipku za svjetlo mijenja dostupne opcije boja.

➤ (7) & (8) Kontrole temperature u donjoj zoni

Pritisnite jednom da smanjite (7) ili povećate (8) ciljanu temperaturu za gornju zonu za 1°C.
Prilagodbe će biti prikazane u Donjem prozoru zone (4)

6.2. Podešavanje temperature

Važne informacije o temperaturi i radu

- **Zadani prikaz temperature:** Po zadanim postavkama, LED upravljačka ploča prikazuje stvarnu trenutnu unutarnju temperaturu zraka hladnjaka za vino.
- **Funkcija memorije temperature:** Uređaj je opremljen automatskom funkcijom memorije za nestanak napajanja. U slučaju prekida napajanja, sve prethodne postavke temperature automatski će se vratiti nakon što se struja ponovno uključi.

Razumijevanje temperature zraka naspram temperature vina

Važno je razumjeti da postoji prirodna razlika između temperature okolnog zraka unutar ormarića i stvarne tekuće temperature vina:

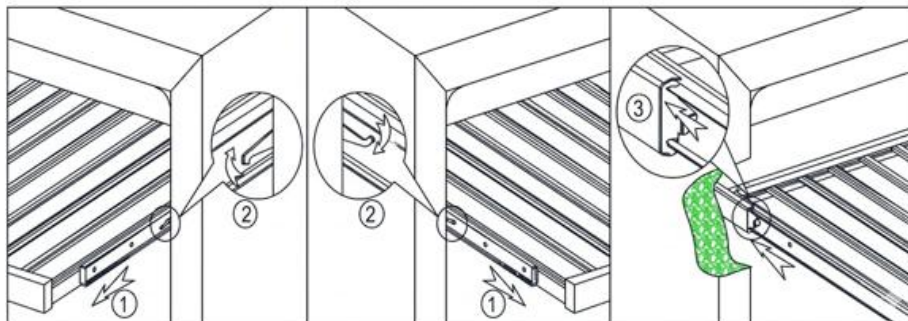
- **Razdoblje stabilizacije temperature:** Zbog kritične mase potpuno napunjenog vinskog hladnjaka, potrebno je otprilike **12 sati** da se prilagodba temperature stabilizira i reflektira u tekućoj temperaturi vina. Kada postavite željenu temperaturu, snažno se preporučuje **da ne radite česte prilagodbe**.
- **Termostatska varijabilnost:** Termostat je dizajniran da održava unutarnju temperaturu zraka unutar varijanse od **±2,5°C**. Međutim, zbog toplinske inercije vina i staklenih boca, stvarna temperatura samog vina ostaje vrlo stabilna, fluktuirajući samo za **0,5°C do 1°C**.

7. POLICE

Kako biste spriječili oštećenje brtve vrata, provjerite jesu li vrata potpuno otvorena prije nego što izvadite police iz pretinca za njih.

Klizna drvena polica: Upute za uklanjanje i ugradnju

- **Uklanjanje police:** Izvucite policu dok ne dosegne nosač (1). Pritisnite kopče za otpuštanje s obje strane kliznih valjaka i povucite policu naprijed u smjeru strelice (2).
- **Postavljanje police:** Poravnajte policu s kliznim valjcima s obje strane i gurnite je prema unutra u smjeru strelice (3), kao što je prikazano na dijagramu ispod.



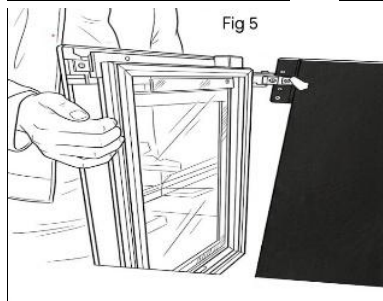
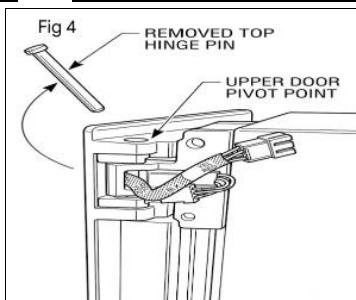
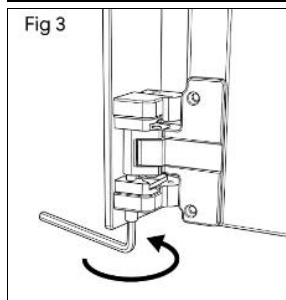
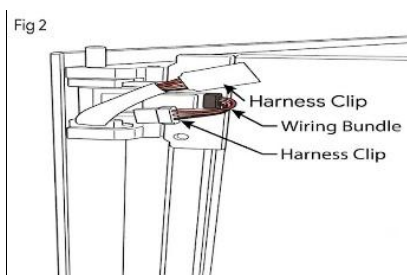
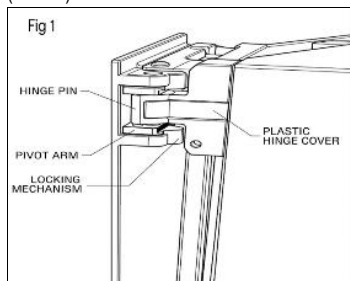
8. VRATA

8.1. Kako promijeniti kut otvaranja vrata

Napomena: Za zamjenu vrata potrebne su dvije osobe

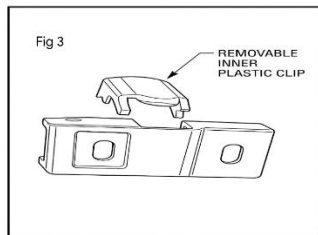
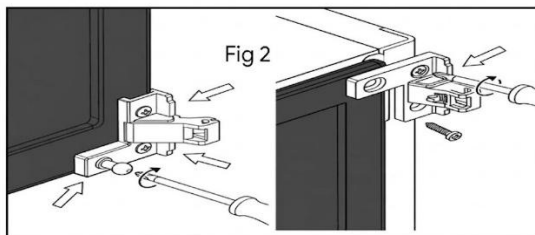
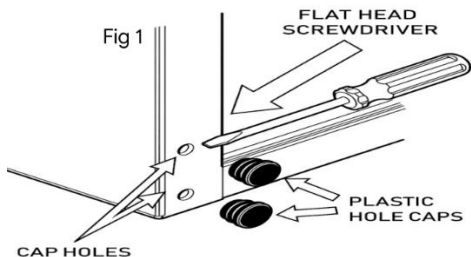
Rastavljanje vrata

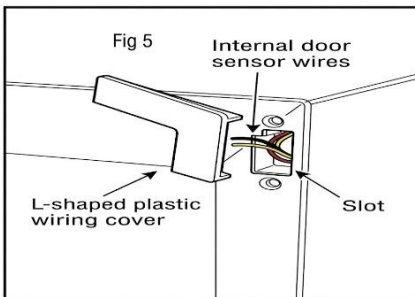
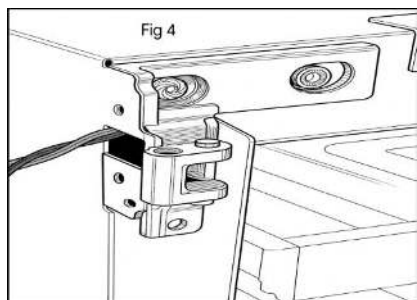
1. Pronađite plastični poklopac šarke u gornjem kutu uređaja. Koristite mali odvijač s ravnim vrhom ili tanki alat za polugu da nježno podignete i skinete zaštitni plastični poklopac koji pokriva mehanizam šarke. (Slika 1)
2. Pažljivo izvucite snop žica malo izvan udubljenja pored gornje šarke. Pritisni otpuštač na plastičnoj kopči za kabelski snop i razdvoji dvije polovice kako bi prekinuo električni spoj na vratima. (Slika 2)
3. Pomaknite se do donje kutne šarke vrata hladnjaka za vino. Umetni šesterokutni/imbus ključ u donji zglobni pin. Okrenite ključ suprotno od kazaljke na satu kako biste otpustili i potpuno odvukli čep s donjeg nosača šarke. Potpuno izvuci klin s dna. (Slika 3)
4. Vratite se na gornju šarku. Poduprte težinu staklenih vrata jednom rukom da ne padnu. Upotrijebite alat da odvrnete ili pritisnete mehanizam gornje osovine šarke kako biste oslobodili gornju točku okretanja vrata. (Slika 4)
5. Kad su oba pina na šarkama odvojena, a kabelski snop potpuno odspojen, pažljivo nagnite vrata prema van. Potpuno podignite vrata od kućišta hladnjaka za vino i sigurno ih stavite na mekanu površinu kako ne biste ogrebali staklo ili okvir. (Slika 5)



Napomena: Prije nego što počnete, provjerite je li hladnjak za vino isključen i potpuno prazan.

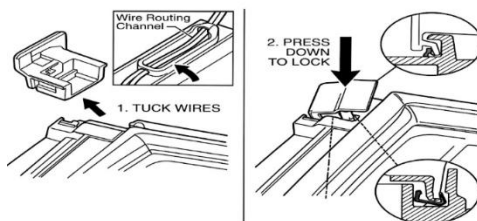
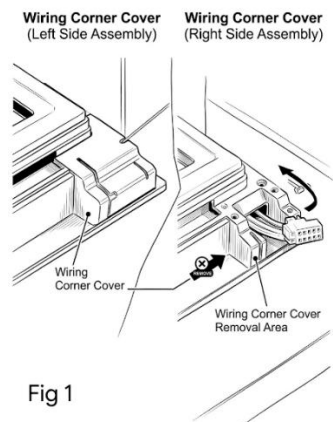
1. Pomoću malog poluge ili ravnog odvijača nježno izvucite plastične poklopce za rupe na donjem kutu, suprotno od trenutne šarke. (Slika 1)
2. Koristeći električnu bušilicu ili odvijač, uklonite vijke koji pričvršćuju donju šarku vrata za okvir. Pažljivo uklonite dio šarke i odložite ga na zaštićeno radno mjesto. (Slika 2)
3. Pomaknite se u gornji kut vinskog hladnjaka. Držite šarku stabilnom jednom rukom i odvrnite vijke za montažu. Izvucite nosač šarke izravno iz okvira. (Slika 2)
4. Uzmite gornji mehanizam šarke i odvojite uklonjive unutarnje plastične kopče. Ponovno ih umetnite u alternativni okvir šarke tako da budu pravilno orijentirani na suprotnu stranu. (Slika 3)
5. Postavite donji nosač šarki preko prethodno izbušenih rupa na novoj strani. Ručno umetnite vijke da ih poravnate, zatim ih čvrsto zategnite bušilicom ili odvijačem.
6. Pažljivo izvucite unutarnji kabelski snop iz gornjeg kutnog utora na novoj strani. Provucite te žice pravilno kroz kanal u gornjem nosaču šarke prije montaže. Poravnajte gornji nosač šarki na okvir, pazite da žice ostanu prozime i nepritisnute. Ručno zategni prvi vijak da ga drži na mjestu. (Slika 4)
7. Zavrtite preostale vijke kako biste potpuno pričvrstili gornji nosač šarki na ormarić hladnjaka za vino. Dvaput provjerite jesu li svi dijelovi čvrsto pričvršćeni i jesu li vrata pravilno poravnata.
8. Slijedite ove korake kako biste sigurno instalirali zaštitni poklopac ožičenja u kutu i utikače za donje šarke na hladnjaku za vino tijekom postavljanja preokreta vrata.
9. Identificirajte gornji kutni utor gdje su izloženi unutarnji senzor vrata ili napojni kablovi. Uzmite crni, L-oblikovani plastični poklopac ožičenja i poravnajte ga preko kutnog utora, pazite da unutarnje žice sigurno stanu ispod njega bez stiskanja. (Slika 5)
10. Pažljivo pritisnite poklopac na rub okvira hladnjaka. Primijenite čvrst pritisak duž bočnih i gornjih rubova dok poklopac ne klikne čvrsto i ne prisloni se uz ormarić. Poravnajte plastični čep s praznim otvorom za vijak na donjem vanjskom rubu okvira. Pritisnite ga čvrsto palcem dok ne sjedne ravno. (Slika 5)
11. Pronađite preostale izložene rupe za vijke na donjem unutarnjem rubu. Gumite plastični čep u svaku rupu dok nisu potpuno pričvršćeni kako biste zaštitili navoje. (Slika 1)





Obrnut kut vrata i poklopac ožičenja

1. Umetnite tanak alat za polugu ili sondu u spoj plastičnog kutnog poklopca na strani gdje se nalazi ožičenje vrata. Nježno podignite da otpustite plastične jezičke. Pomaknite plastični poklopac iz kuta okvira vrata, pazeći da ne povučete ili oštetite izložene žice ispod. (Slika 1)
2. Odnosite uklonjeni poklopac za kut ožičenja do suprotnog kuta okvira vrata gdje će sada biti kabelski snop. Provućite ili ugurajte kabelski snop vrata čvrsto u predviđeni kanal za usmjeravanje unutar plastičnog poklopca. Poravnajte poklopac preko novog kutnog utora i pritisnite čvrsto dok ne klikne ravno i u ravnini s okvirom vrata. (Slika 2)
3. Pomaknite se u suprotni kut okvira vrata. Koristite alat za podizanje i otkopčavanje praznog, čvrstog plastičnog ukrasnog poklopca. Donesite prazni poklopac do početnog kuta gdje ste prvi put skinuli poklopac žica. Poravnajte ga s praznim utorom za kutni okvir i čvrsto pritisnite prstima dok se sigurno ne zakači na mjesto, ostavljajući čist, besprijeoran završni sloj. (Slika 1)



Montaža na vrata

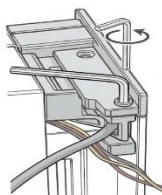
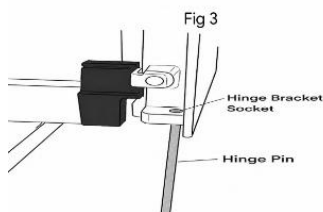
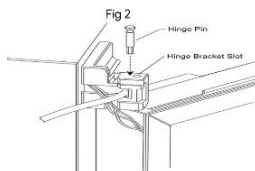
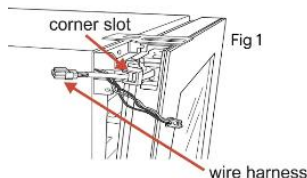
Slijedite ove korak-po-korak upute kako biste sigurno poravnali, montirali i osigurali staklena vrata na ormarić hladnjaka za vino.

1. Pažljivo podignite staklena vrata i poravnajte njihove gornje i donje kutne utičnice s gornjim i donjim nosačima šarki pričvršćenim na ormarić vinskog hladnjaka. Prije nego što vrata potpuno postavite u nosače, izvucite izloženi kabelski snop koji izlazi iz gornje šarke ormarića i provjerite da se uredno provuče kroz kutni otvor okvira vrata. (Slika 1)
2. Spustite gornju osovinu šarke ravno dolje u otvor u gornjem kutu mehanizma šarke vrata. Koristite prste da ga pritisnete do kraja dok ne sjedne na mjesto. (Slika 2)

3. Pomaknite se u donji kut okvira vrata. Umetnite donji zglobni čep prema gore u donji nosač šarke. Koristeći šesterokutni / imbus ključ, okrenite donji zglobni klin u smjeru kazaljke na satu kako biste ga čvrsto provukli u nosač. Nastavite zatezati dok osigurač ne bude čvrsto zaključan i u ravni s nosačem. (Slika 3)

4. Vratite se u gornji kut ormarića. Umetnite svoj šesterokutni / imbus ključ u rupu za gornji vijak na zglobu. Okreni ga u smjeru kazaljke na satu da potpuno zategneš klin, osiguravajući da je vrh vrata stabilan. Pronađite mali plastični poklopac. Pritisnite poklopac ravno u gornju rupu za vijak iznad novozategnutog zgloba kako biste sakrili okove i dovršili sastavljanje. (Slika 4)

5. Pažljivo otvorite i zatvorite vrata kako biste provjerili da se glatko ljuljaju, leže ravno i čvrsto brtve uz magnetski okvir ormarića.



Step 1: Insert standard Allen key into the socket and turn clockwise to tighten.

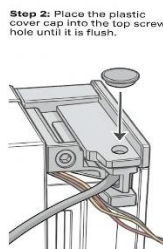


Fig 4

Povezivanje ožičenja

Slijedite ove korake kako biste sigurno spojili i osigurali unutarnji kabelski snop vrata nakon montaže sklopa vrata.

1. Pronađite dva bijela plastična priključka: jedan koji izlazi iz glavnog tijela hladnjaka za vino, a drugi izlazi iz kuta šarki okvira vrata. Poravnajte unutarnje pinove muškog i ženskog priključka tako da se pravilno gledaju.

2. Čvrsto pritisnite dva plastična terminala zajedno dok mali držač ne klikne i ne zaključa se na mjesto. Lagano povucite žice kako biste osigurali da je električna veza potpuno sigurna i da se neće raspasti. (Slika 1)

3. Pažljivo skupite višak iz obojenog snopa ožičenja (žuti, crni i crveni vodovi). Uredno usmjerite i provucite spojeni sklop terminala natrag unutar udubljenog kanala za ožičenje sa strane okvira ormarića. (Slika 2) Provjerite da su sve žice potpuno u ravni unutar udubljenja okvira kako ne bi bile stisnute ili stisnute kad se zaštitni poklopac pričvršćuje. (Slika 3)

Fig 1

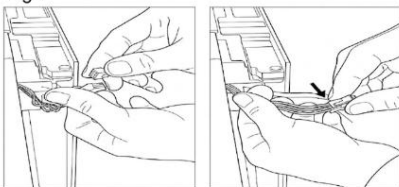


Fig 2

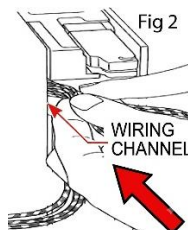
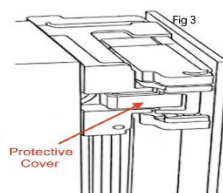
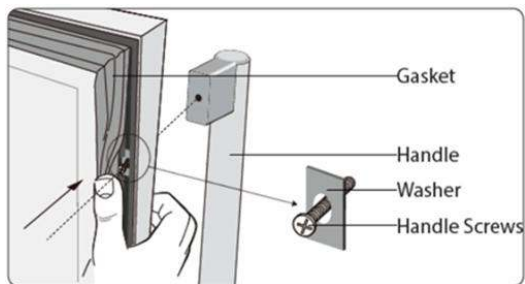


Fig 3



8.2. Ugradnja ručke



Za ugradnju kvake na vratima:

1. Otvorite vrata i skinite brtvu s okvira vrata kako biste imali pristup vijcima.
2. Postavite kvaku preko klinova na vratima.
3. Pričvrstite kvaku na vrata vijcima. Budite oprezni, nemojte čvrsto pričvršćivati vijke kako ne biste oštetili vrata.

9. TEMPERATURA

Optimalna temperatura ovisi o vrsti vina:

Vrsta vina	Optimalna temperatura	
Crno vino	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Bijelo vino	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Dozrijevanje vina	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Uvijek provjerite etiketu boce za optimalnu temperaturu skladištenja vina.

9.1 Zone

Uređaj može biti opremljen s više zona. Svaka zona pogodna je za različite vrste vina. Prikazi prikazuju trenutnu temperaturu u odgovarajućim zonama.

Savjet! Ako želite mijenjati uređaje na zaslonu, mijenjajte °C i °F.

Vrsta	Zona	Vrste vina	Postavke temperature	
Jednozonska zona		Sve vrste vina	Ovisno o vrsti vina	
Dvostruka zona	Gornja zona	Šampanjac Bijelo vino	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Donja zona	Bijelo vino Crno vino	10 – 18 °C	50 – 65 °F

Za optimalne performanse preporučujemo temperaturnu razliku između zona od najmanje 4 °C.

9.2. Skladištenje vina

Količina vina koja se može pohraniti u uređaju ovisi o veličini boca. Kapacitet je približan maksimum temeljen na bocama Bordeaux od 750 ml.

OBAVIJEST

Više boca vina može biti teško i utjecati na težište uređaja te uzrokovati nastanak uređaja da se nagne. Obratite pažnju na raspored boca u uređaju:

- Nemojte izvlačiti više od jedne napunjene police odjednom.
- Ako je stalak napunjen s više slojeva boca, nemojte ga izvlačiti.
- Pokušajte ravnomjerno rasporediti boce po aparatu.

Otvorene boce mogu uzrokovati prolijevanje u uređaj. U aparat stavljajte samo neotvorene boce.

Za pohranu vina u vašem uređaju, učinite sljedeće:

1. Potpuno otvori vrata.
2. Izvuci jedan od stalaka.
3. Stavite bocu ravno na stalak.
4. Gumite stalak natrag u uređaj.
5. Pravilno zatvori vrata.

Za optimalne performanse uređaja imajte na umu sljedeće stvari:

- Ako nemate dovoljno boca za punjenje uređaja, raspodijelite boce što ravnomjernije po aparatu.
- Držite razmak između zida i boca kako bi se omogućila cirkulacija zraka.

9.3. Dodavanje kutije za vlagu (opcionalno)

Kada je uređaj instaliran u vrlo suhoj klimi (vlažnost ispod 40%), možete staviti kutiju za vlagu u uređaj.

Savjet! Imajte na umu da korištenje kutije za vlagu smanjuje kapacitet bočice uređaja.

Za dodavanje kutije za vlagu, učinite sljedeće:

1. Napunite kutiju za vlagu vodom.
2. Stavite kutiju za vlagu na policu s kanalima.

10. UŠTEDA ENERGIJE

Sam uređaj je energetski učinkovit. Ako želite koristiti uređaj što učinkovitije:

- Držite vrata zatvorenima što je više moguće.
- Nemojte prečesto mijenjati postavljenu temperaturu.
- Isključite uređaj kada je prazan dulje vrijeme.
- Vinski hladnjak treba biti na najhladnijem dijelu prostorije, dalje od proizvodnje uređaja i izvan izravnog sunčevog svjetla.

11. NJEGA I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE!

Rizik od električnog udara. Kada je uređaj spojen na mrežu, sadrži visok napon. Isključite osigurač utičnice prije održavanja.

Za održavanje uređaja u optimalnom stanju potrebni su sljedeći zadaci održavanja:

Zadatak održavanja	Učestalost
Brzo čišćenje	Svaki mjesec
Temeljito čišćenje	Kad su prijavili ili se dulje vrijeme ne koriste

Sljedeća poglavlja daju upute kako obavljati ove zadatke održavanja.

11.1. Čišćenje

OBAVIJEST

Korištenje neprikladnih sredstava za čišćenje može oštetiti površine uređaja.

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje.
- Ne koristite abrazivne spužve ili krpe.
- Čistite u smjeru vlakana.

Zaslon sadrži električne komponente. Korištenje previše vode tijekom čišćenja može oštetiti zaslon. Obavezno iscijedite krpu ili spužvu prije čišćenja zaslona.

Za čišćenje uređaja, učinite sljedeće:

1. Isključite struju, isključite uređaj iz struje i uklonite sve predmete uključujući boce, police i stalak.
2. Operite unutarnje površine toplom vodom i blagom otopinom.
3. Operite police blagom otopinom deterdženta. Pričekajte da se police osuše prije nego što ih vratite na uređaj.
4. Iscijedite višak vode iz tkanine prilikom čišćenja dijela upravljačkih uređaja ili bilo kojih električnih dijelova.
5. Operite vanjštinu toplom vodom i blagim tekućim deterdžentom. Dobro isperite i obrišite čistom, mekanom krpom.
6. Očistite ventilacijske otvore vlažnom i mekanom krpom.
7. Ako je prisutna, očistite kutiju za vlagu pod tekućom vodom.
8. Očistite vrata sredstvom za čišćenje stakla i mekanom krpom.

UPOZORENJE!

Nikada ne palite uređaj dok su unutrašnjost ili police mokri. Rad u vlažnom okruženju značajno povećava rizik od rasta plijesni. Maku se uvjeri da su unutrašnjost uređaja i svi dodaci potpuno suhi prije nego što ga uključite.

11.2. Odmrzavanje uređaja

Vaš vinski podrum dizajniran je s "Auto-cycle" sustavom odmrzavanja. Tijekom "Off ciklusa" rashladne površine vinskog podruma automatski se odmrzavaju. Voda za odmrzavanje iz vinskog podruma automatski se opušta, a dio odlazi u posudu za vodu koja se nalazi na stražnjem dijelu vinskog podruma pored kompresora. Toplina se prenosi iz kompresora i isparava kondenziranu vodu koja se skupila u posudi za vodu. Dio preostale vode skuplja se unutar vinskog podruma radi održavanja vlage. Ovaj sustav omogućuje stvaranje odgovarajuće razine vlage unutar vinskog podruma, što je potrebno prirodnom plutu za dugotrajno brtvljenje.

Ručno odmrzavanje preporučuje se svakih 6-12 mjeseci.

Napomena: Voda prikupljena kondenzacijom stoga se reciklira. U iznimno suhim uvjetima možda ćete morati dodati malo vode u posudu s vodom koju imate uz vinski podrum.

Sve jedinice opremljene su dvostruko staklenim vratima koja imaju treći unutarnji akrilni sloj kako bi se smanjila kondenzacija na staklenim vratima.

Vinski podrum nije potpuno zatvoren; Ulaz svježeg zraka dopušten je kroz odvodnu cijev. Zrak cirkulira kroz podrum pomoću ventilatora i šupljih police.

Napomena: Tijekom ciklusa hlađenja, toplina se ispušta i raspršuje kroz vanjske površine vinskog podruma. Izbjegavajte dodirivanje površina tijekom tih ciklusa.

Odmrzavanje obično traje 2-4 sata. Uređaj se odmrzava kad nestane sav mraz iz isparivača.

Za odmrzavanje uređaja:

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite boce iz uređaja.
3. Ostavite vrata otvorena kako biste ubrzali proces.
4. Stavite ručnike na otvor vrata uređaja kako bi upili svu vodu.
5. Ponovno uključite uređaj.
6. Ako je prisutna, napunite kutiju za vlagu.

12. NESTANAK STRUJE

Većina nestanka struje rješava se u roku od nekoliko sati i ne bi trebala utjecati na temperaturu vašeg uređaja ako smanjite broj otvaranja vrata. Ako će struja biti isključena dulje vrijeme, morate poduzeti odgovarajuće korake kako biste zaštitili svoj sadržaj.

13. GODIŠNJI ODMOR

Kratki odmor: Ostavite hladnjak/hladnjak za piće da radi tijekom odmora kraćeg od tri tjedna. Ako se uređaj ne koristi nekoliko mjeseci, uklonite sve predmete i isključite ga. Temeljito očistite i osušite unutrašnjost. Kako biste spriječili miris i rast plijesni, ostavite vrata malo otvorena: ako je potrebno, zatvorite ih otvorenima.

14. PREMJEŠTANJE VINSKOG HLADNJAKA

1. Uklonite sve predmete.
2. Izvadite rasute predmete iz vinskog hladnjaka (boce i police) ili popravite labave predmete pjenu.
3. Okrenite podesivu nogu prema bazi kako biste izbjegli oštećenja.
4. Zalijepite vrata trakom.
5. Pobrinite se da uređaj ostane siguran u uspravnom položaju tijekom transporta. Također zaštitite vanjski dio aparata dekom ili sličnim predmetima.

15. ČESTO POSTAVLJANA PITANJA

1. Uređaj ne hladi dovoljno. Što učiniti?

Provjerite jesu li vrata potpuno zatvorena. Nemojte izlagati uređaj izravnom sunčevom svjetlu. Održavajte ventilacijske rešetke čistima.

2. Uređaj se često uključuje i isključuje.

Vinski hladnjak obično aktivira ciklus hlađenja svakih 10–15 minuta. Ako se kompresor češće pokreće, provjerite sljedeće: klimatske uvjete na mjestu instalacije; Pravilno zatvaranje vrata.

Ako je istovremeno napunjeno više novih boca, jedinici može trebati najmanje 24 sata da postigne zadanu temperaturu, što rezultira privremeno češćim ciklusima hlađenja.

3. Vrata se ne otvaraju.

Provjerite instalaciju i pogledajte upute za podešavanje senzora otvaranja vrata.

4. Unutarnje svjetlo ne radi.

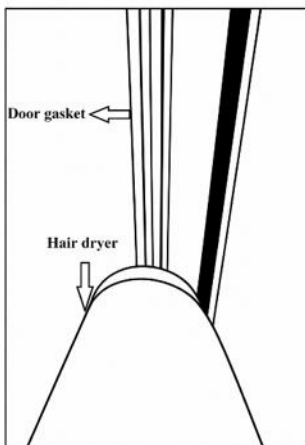
Provjerite postavke vinskog hladnjaka. Više informacija o dostupnim postavkama može se pronaći u korisničkom priručniku.

5. Na staklu se pojavljuje kondenzacija.

Prekomjerna vlaga u prostoriji može uzrokovati probleme s vlagom. Ovo nije kvar uređaja.

6. Vrata se ne zatvaraju pravilno.

Vinski hladnjaci mogu ostati napunjeni više od šest mjeseci prije nego što stignu do kupca. Uređaji su sigurno zaštićeni stiroporom sa svih strana i pričvršćeni s dvije trake kako bi se osiguralo sigurno okruženje i spriječila fizička oštećenja tijekom transporta. Zbog čvrstog pakiranja, brtva vrata može se deformirati i zahtijevati podešavanje. Da biste to ispravili, zatvorite vrata i nježno zagrijte brtvu sušilom za kosu. Pažljivo namjestite lamele brtve kako biste ih lakše otvorili i vratili u pravi oblik. Provjerite položaj brtve i vrata kako biste osigurali pravilno brtvljenje. Ako je brtva postala labava ili izgubila oblik nakon godina, može se ponovno obnoviti sušilom za kosu. Provjerite je li jedinica ravna i jesu li sve police pravilno postavljene.



7. Kako registrirati svoj zahtjev za uslugu

Molimo koristite poveznicu za prijavu vašeg zahtjeva za uslugu: <https://service.dunavox.com/>

Za registraciju su vam potrebne sljedeće informacije:

- Kontakt podaci (ime, e-mail adresa, broj telefona)
- Podaci o računu (zemlja kupnje, datum kupnje, od koga ste kupili)
- Detalji o proizvodu (vrsta proizvoda, serijski broj)
- Opis pogreške (Objašnjenje pogreške, učitavanje slika instalacije je obavezno prilikom podnošenja obrasca za izvještaj o usluzi.

Ako primijetite bilo kakvo neobično ponašanje na svom uređaju, molimo kontaktirajte lokalnog prodavača ili pošaljite e-mail na sljedeću adresu: service@dunavox.com

16. RASPOLAGANJE

1. Prije odlaganja starog uređaja, isključite utikač iz glavne utičnice kako biste bili sigurni da uređaj ne radi.
2. Uklonite vrata, ali ostavite police na mjestu kako djeca ne bi ulazila unutra.
3. Presijecite glavni kabel i baci ga.



Simbol na proizvodu ili njegovom pakiranju označava da se ovaj proizvod ne smije obrađivati kao opći kućni otpad, već se mora odvesti na mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme. Odlaganje se mora provoditi u skladu s lokalnim ekološkim propisima za odlaganje otpada. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda doprinosite zaštiti okoliša i zdravlju svojih bližnjih. Nepravilno odlaganje ugrožava zdravlje i okoliš. Dodatne informacije o recikliranju proizvoda mogu se dobiti u vašoj općinskoj upravi, odjelu za odvoz otpada ili u trgovini u kojoj ste proizvod kupili.

Ako je vaš proizvod neispravan, kontaktirajte Dunavox. Možda možemo popraviti proizvod ili mu dati drugi život. Ako morate zbrinuti proizvod, odložite ga prema lokalno primjenjivim smjernicama.

Kada prodajete proizvod novom vlasniku, obavezno dodajte ovaj priručnik ili njegovu kopiju.

UPOZORENJE!

Prilikom odlaganja starog uređaja, pazite da cijev ne bude oštećena.

17. JAMSTVO

Proizvodi za kućnu upotrebu imaju **standardno jamstvo od 24 mjeseca**. Registracija unutar 30 dana od kupnje produžuje jamstvo za **12 mjeseci (ukupno 36 mjeseci)**.

Registracija na <https://dunavox.com/product-registration>

Kompresor je pokriven još **dvije (2) godine**, što ukupno daje **pet (5) godina** na kompresoru.

Jamstvo vrijedi **samo u zemlji kupnje**.

Zahtjevi moraju uključivati **dokaz o kupnji** i, ako je primjenjivo, **dokaz o registraciji**. Jamstvo pokriva **rad, rezervne dijelove i troškove prijevoza** potrebne za popravak. Uklanjanje i ponovna ugradnja ugrađenih uređaja odgovornost je krajnjeg korisnika. Iz sigurnosnih razloga, usluga na licu mjesta nije osigurana za jedinice postavljene više od **2 metra** iznad razine poda.

Izuzeci:

Nema pokrića za: štetu od transporta/preseljenja; ogrebotine/razbijeno staklo, police ili ručke; nepravilna instalacija/korištenje; pogrešan priključak napajanja ili nestabilan napon; neovlašteni popravak/modifikacija; prirodne katastrofe; estetsko trošenje/promjena boje; gubitak ili kvarenje vina ili drugog sadržaja; Opće habanje. Dunavox nije odgovoran za bilo kakvu neizravnu ili posljedičnu štetu, uključujući propadanje vina ili okolnih materijala.

Proizvodi su pokriveni službenim jamstvom proizvođača u skladu s važećim EU propisima o usklađenosti potrošača/proizvoda. Jamstvo je osobno za originalnog kupca i nije prenosivo. Popravak/zamjena ne produžuje originalni jamstveni rok.

Klauzule o jamstvu i specifikacije podložne su promjenama bez prethodne najave.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV v4.0-2026



ELŐSZÓ

Tisztelt vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a készüléket, és bizalmat szavazott a Dunavoxnak. Ez a termék a legnagyobb gondossággal terveztük, és reméljük, hogy büszke és hosszú távú kiegészítője lesz otthonának. Ha bármilyen kérdése van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, jelezze nekünk, örömmel segítünk Önnek!

DUNAVOX Joy

- Fogantyúval történő ajtónyitás
- LED érintőképernyő
- Teleszkópos fa polcok
- Több LED-es világítás

Joy termékek

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

TARTALOMJEGYZÉK

OLDALSZÁM

1. A dokumentumról	1
1.1. Nyelv	1
1.2. Vonatkozó dokumentáció	1
1.3. Használt szimbólumok	1
2. Termék leírása	1
2.1. Megfelelőség	1
3. Biztonság	2
3.1. Rendeltetésszerű használat	2
3.2. Célcsoport	2
3.3. Biztonsági utasítások	2
4. Szállítás és tárolás	3
4.1. Szállítás	4
4.2. Tárolás	4
5. Telepítés	4
5.1. Mielőtt telepíti és használja az új készüléket	4
5.2. Fontos biztonsági utasítások	4
5.3. A borhűtő telepítése	5
5.4. A borhűtő helyének kiválasztása	6
5.5. Szellőztetési utasítások	7
5.6. A készülék beépítésre való előkészítése	8
5.7. Az áramellátás csatlakoztatása	9
5.8. A készülék elhelyezése	9
5.9. Az ajtó nyitási irányának módosítása	9
5.10. A szekrényhez való rögzítés	9
5.11. A borhűtő telepítésének befejezése	10
5.12. Működési zajok	10
6. A készülék működtetése	10
6.1. A készülék vezérlése	10
6.2. Hőmérséklet beállítások	13
7. Polcok	13
8. Ajtó	14
8.1. Az ajtó nyitási irányának módosítása	14
8.2. A fogantyú felszerelése	18
9. Hőmérséklet	18
9.1. Zónák	18
9.2. Bor tárolása	19
9.3. Páratartalom-szabályzó doboz használata	19
10. Energia megtakarítás	19
11. Ápolás és karbantartás	19
11.1. Tisztítás	20
11.2. A készülék leolvasztása	20
12. Áramkimaradás	21
13. Távollét és szabadság	21
14. A borhűtő mozgatása	21
15. Gyakran ismételt kérdések	21
16. Hulladékkezelés	23
17. Garancia	23

1. A DOKUMENTUMRÓL

Ez a kézikönyv a Dunavox összes Joy modelljére vonatkozik. Amennyiben egy-egy fejezet csak bizonyos modellekre vonatkoznak, ezt a fejezet címben vagy elején jelöljük.

A termék használata előtt olvassa el és értse meg ezt a kézikönyvet. A későbbi használat érdekében gondosan őrizze meg ezt a kézikönyvet. Fenntartjuk a jogot a paraméterek előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

1.1. Nyelv

Ez a kézikönyv eredetileg angol nyelven készült. Az összes többi nyelvi változat az eredeti szöveg fordítása. Ha a kívánt nyelven nem áll rendelkezésre nyomtatott változat, kérjük, látogasson el weboldalunkra, és keresse meg a megfelelő modellt, hogy letöltsse a felhasználói kézikönyvet a kívánt nyelven.

1.2. Vonatkozó dokumentáció

A következő dokumentáció áll rendelkezésre ehhez a készülékhez:

Dokumentum	Elhelyezkedés
Felhasználói kézikönyv	Ez a dokumentum
Energiafogyasztási címke	A készülék csomagolásában található
Szerelési rajz	

1.3. Használt szimbólumok

Ez a kézikönyv biztonsági utasításokat tartalmaz. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása sérüléshez vagy a készülék megrongálódásához vezethet. Minden biztonsági utasítást egy jelző szó jelzi. A figyelmeztető szó megfelel a leírt veszélyes helyzet kockázati szintjének.

FIGYELEMEZTETÉS!	Ez a szimbólum olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.
VIGYAZAT!	Ez a szimbólum olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely ha nem kerüljük el, könnyű vagy közepes sérülést okozhat.
MEGJEGYZÉS	Ez a szimbólum olyan helyzetet jelöl, amely, ha nem kerüljük el, a termék károsodásához vezethet.

A kézikönyvben szereplő egyéb szimbólumok nem utalnak a biztonságra.

Tipp!	Ez a szimbólum egy olyan tippet jelöl, amely néhány felhasználó számára hasznos lehet.
--------------	--

2. TERMÉK LEÍRÁSA

Ez a készülék egy kiváló minőségű borhűtő, prémium megjelenéssel és kivitelezéssel. A készülék dinamikus klímamóddal van felszerelve, amely ideális a borosüvegek hosszú távú tárolására.

Az alábbi táblázat a zónák számát és a palack befogadóképességét mutatja be modellenként.

	Joy			
	24	26	42	65
Zónák száma	1	2	2	2
Palackkapacitás	24	26	42	65

A teljes műszaki adatok listája az 1. mellékletben található.

2.1. Megfelelőség

Ez a készülék a következő rendeletek és irányelvek szerint lett tervezve és tesztelve:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB tanúsítvány
CE minősítés

3. BIZTONSÁG

3.1. Rendeltetésszerű használat

- Ez a készülék a borok optimális hőmérsékleten történő tárolására szolgál.
- Ez a készülék kizárólag beépítésre készült.
- A készüléket háztartási környezetben való használatra tervezték.
- A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- Ezt a készüléket bor tárolására szánták.

3.2. Célcsoport

Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és ismeret hiányában lévő személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet kapnak, vagy megfelelő utasítást a termék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a vele járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

3.3. Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszély. Amikor a készülék a hálózatra van csatlakoztatva, magas feszültség alatt áll.

- Áramtalanítsa a konnektort, mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatná.
- Földelje a készüléket.
- A karbantartás elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Ne mozgassa a készüléket ha az áramellátáshoz van csatlakoztatva.
- Ne csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz, ha a tápkábel sérült. Ha a tápkábel sérült, a gyártónak vagy egy hivatalos szervizközpontnak kell kicserélnie.
- Ne csatlakoztassa a készüléket hibás konnektorhoz.
- Tartsa távol a készüléket és a vezetéket víztől és nedvességtől.
- Ne húzza ki a készüléket a kábelnél fogva. Mindig a csatlakozót fogja meg és húzza ki.
- Ne húzza ki a készüléket nedves kézzel.
- Ne helyezzen el több konnektort vagy hosszabbítót a készülék mögött.

FIGYELMEZTETÉS!

A hűtőközeg (gáz) erősen gyúlékony! A hűtőközeg tűzveszélyes, ha lánggal vagy szikréval érintkezik.

- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony gőzök jelenlétében.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a hűtőkör megsérült.

- Ha hűtőközeg (gáz) szivárog a készülékből:
 - Kerülje a tüzet és a szikrákat.
 - Kapcsolja le a készülék biztosítékát.
 - Szellőztesse ki néhány percig azt a helyiséget, ahol a készülék található.
 - Forduljon a Dunavoxhoz tanácsért.
- Ne használjon mechanikus eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására.

FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély! Ha a gyermekek a csomagolóanyaggal játszanak, az sérülést okozhat. A csomagolást tartsa gyerekektől elzárva.

VIGYÁZAT!

A készülék nehéz. A készülék egyedül történő emelése és mozgatása sérülést okozhat. A készüléket mindig két emberrel emelje és mozgassa.

VIGYÁZAT!

A készüléket nem úgy tervezték, hogy a felhasználó saját kezűleg javítsa meg. A javítási kísérletek sérüléshez és a készülék megrongálódásához vezethetnek, valamint érvénytelenítik a jótállást:

- Ne javítsa és ne cserélje ki a készülék egyetlen alkatrészét sem, kivéve, ha azt a jelen kézikönyv kifejezetten javasolja.
- Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem ajánl.
- Ne használjon más elektromos készüléket a készüléket a készülék belsejében.

MEGJEGYZÉS

A külső hőforrások befolyásolhatják a készülék működését:

- Ne helyezze a készüléket közvetlen napfénynek kitett helyre.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, például sütők, tűzhelyek, fűtőtestek és radiátorok mellé.

MEGJEGYZÉS

A szellőzés nem működik megfelelően, ha a szellőzőrácsok le vannak takarva. A készülék túlmelegedhet. Ne takarja el a szellőzőrácsokat.

MEGJEGYZÉS

A nyitott palackok tárolása a készülékben szivárgást és penészt okozhat. Ne tároljon nyitott palackokat a hűtőben.

MEGJEGYZÉS

Több borosüveg együttesen nehéz lehet, ami befolyásolhatja a készülék súlypontját, és a készülék felborulásához vezethet:

- Figyeljen a palackok elhelyezésére a készülékben:
- Ne csúszlasson ki egyszerre több mint egy megtöltött polcot.
- Ha egy polcon több sorban helyeztek el palackokat, ne húzza ki a polcot.
- Próbálja meg egyenletesen elosztani a palackokat a készüléken.

4. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A szállításnak és tárolásnak meg kell felelnie a következő hőmérsékleti feltételeknek:

Környezeti hőmérséklet	1-40 °C
Környezeti páratartalom	< 95% (nem kondenzáló)

4.1. Szállítás

A készülék szállításakor vegye figyelembe az alábbiakat:

- A készüléket az eredeti csomagolásban szállítsa.
- A készüléket két személynek kell szállítania.
- Ne döntse a csomagolást 45°-nál nagyobb szögben.

Ha a készüléket már kicsomagolta, ügyeljen a következőkre:

- Ragasztószalaggal rögzítse az ajtót zárt helyzetben.
- Védje a készülék külső felületét. Használjon puha, vastag ruhát.

4.2. Tárolás

A készüléket az eredeti csomagolásban tárolja.

5. TELEPÍTÉS

5.1. Mielőtt telepíti és használja az új készüléket

FIGYELEM!

A készülék bekapcsolása előtt kérjük, nyissa ki az ajtót 5 percre a borhűtő szellőztetése érdekében.

- Olvassa el a készülékhez mellékelt utasításokat – ha a készüléket nem az utasításoknak megfelelően szereli be vagy használja, az érvényteleníti a jótállást.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból vagy telepítésből eredő károkért.
- Ne szerelje be ezt a készüléket, ha a szállítás során megsérült. Ez vonatkozik a csatlakozóra és a tápkábelre is.
- Kérjük, őrizze meg a használati utasítást a jövőbeni használat érdekében.

Megjegyzés: Ez a készülék kizárólag bor tárolására szolgál.

5.2. Fontos biztonsági utasítások

- Az ajtó és a tömítés károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen nyitva van, mielőtt kihúzná a polcokat.
- Ne mozgassa a borhűtőt, amikor borral van töltve, mert a készülék deformálódhat.
- Ha a tápkábel megsérül, azt kizárólag a gyártó vagy megfelelően képzett szakember cserélheti ki.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek kezeljék, játszanak vele, vagy bemászzanak a készülékbe.
- Soha ne tisztítsa a készülék alkatrészeit gyúlékony folyadékokkal.
- Minden elektromos javítást képzett szerviztechnikusnak kell elvégeznie. A nem megfelelő javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználó számára, és érvényteleníthetik a garanciát.
- Soha ne tároljon veszélyes tárgyakat a készülék belsejében, például éghető anyagokat, robbanóanyagokat, erős savakat vagy lúgokat stb.
- Ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony gőzt és folyadékot ennek vagy bármely más készüléknek a közelében. Ez tűzveszélyt vagy robbanást okozhat.

Figyelem: Ne engedje, hogy a hűtőközeg-áramkör megsérüljön a készülék használata vagy telepítése közben. Ha megsérül, ne használja a készüléket, amíg egy szerviztechnikus erre utasítást nem ad. A hűtőközeg szivárgás esetén meggyulladhat, vagy szemkárosodást okozhat.

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék dugaszát. Az áramellátásról való leválasztáskor a dugót húzza ki, ne a tápkábelt.
- Ne használjon elektromos eszközöket a borhűtő belsejében.
- A szellőzőnyílásokat mindig tartsa tisztán. Ha eldugulnának, azonnal tisztítsa meg őket.

- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó a telepítés befejezése után könnyen hozzáférhető helyen van.
- A készüléket kizárólag háztartási célokra használja, az utasításoknak megfelelően. A borhűtő alkalmas bor (vagy más palackozott italok) tárolására. Nem alkalmas friss vagy fagyasztott élelmiszerek tárolására.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességűek, vagy tapasztalat és tudás hiánya alatt álló személyek használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik a veszélyeket. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A takarítást és a használati karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ezeknek a készülékeknek a hűtőközege R600a, ezért gyúlékony és robbanásveszélyes tárgyakat nem szabad a készülékbe vagy annak közelébe helyezni, hogy elkerülje a tüzet vagy a robbanást.



5.3. A borhűtő telepítése

A beépíthető borhűtők előlő és hátsó szellőzési rendszerrel rendelkeznek, azonban nem alkalmasak arra, hogy egyedi bútorajtó vagy szekrényajtó mögé teljes mértékben integrálva kerüljenek beépítésre.

A készülék telepítése során minden esetben tartsa be a beépítési rajzon megadott előírásokat. A hivatalos műszaki rajzok a Dunavox weboldalán érhetők el: válassza ki a készülék típusát, majd nyissa meg a **Támogatás** menüpontot. A megadott minimális beépítési hézagok biztosítása elengedhetetlen a készülék megfelelő működéséhez. A nem megfelelő szellőzés korlátozza a légáramlást, ami jelentősen csökkentheti a hűtési teljesítményt, és a készülék nem megfelelő működéséhez vezethet.

A hálózati kapcsoló elérhetősége

A beépíthető borhűtők főkapcsolója a készülék kezelőpaneljébe található, ezért a fali hálózati csatlakozó pontos elhelyezkedése nem kritikus. Ugyanakkor javasolt a csatlakozóaljzatot olyan helyre telepíteni, ahol szükség esetén könnyen hozzáférhető.

Túlfeszültség elleni védelem

A borhűtő korszerű elektronikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek érzékenyek lehetnek a villámcsapásokból vagy a hálózati feszültségingadozásokból eredő túlfeszültségekre. A készülék védelme érdekében javasolt jó minőségű túlfeszültség-védő eszköz alkalmazása.

Kritikus szellőztetési követelmények

A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében legalább 200 × 40 mm méretű szellőzőnyílást vagy szellőzőrácstól kötelező kialakítani. A szellőzőnyílást a bútor hátfalának felső részén vagy valamelyik oldalpall felső részén kell elhelyezni. Ez biztosítja, hogy a friss, hűvös levegő akadálytalanul áramolhasson a készülék mögött kialakított 30 mm-es légrésbe.

Fontos figyelmeztetés

A szellőzőnyílás nem vezethet zárt térbe, és nem helyezhető el hőt termelő készülékek – például sütők – közvetlen közelében vagy azokkal szemben. Ellenkező esetben a készülék nem jut megfelelő mennyiségű friss, hűvös levegőhöz, ami a hűtési teljesítmény romlását eredményezheti.

Figyelem! A telepítési előírások be nem tartása a készülék garanciájának elvesztését vonhatja maga után.

- Távolítsa el a külső és belső csomagolást.
- **Megjegyzés:** Mielőtt a borszekrényt csatlakoztatná az áramforráshoz, hagyja állni körülbelül 24 órán át. Ez csökkenti a hűtőrendszer meghibásodásának lehetőségét, amely a szállítás során történő mozgatás miatt alakulhat ki.
- Tisztítsa meg a belső felületet langyos vízzel puha kendővel.

- A borhűtő vízszintes beállításához állítsa be az előlő színtező lábat a borhűtő alján.
- A borhűtőt ne helyezze közvetlen napfénynek és a hőforrásoknak (sütő, tűzhely, fűtőtest, radiátor stb.) kitéve. A közvetlen napfény károsíthatja az akrilbevonatot, és a hőforrások pedig növelhetik az elektromos fogyasztást. A rendkívül alacsony környezeti hőmérséklet is okozhatja, hogy az egység nem működik megfelelően.
- Kerülje az egység nedves helyekre való elhelyezését.
- A borhűtőt olyan helyen kell elhelyezni, ahol a környezeti hőmérséklet 16°C és 38°C között van. Ha a környezeti hőmérséklet ezen a tartományon kívül esik, az befolyásolhatja a készülék működését. A készülék extrém hideg vagy meleg körülmények között történő elhelyezése a belső hőmérséklet ingadozódását okozhatja. Előfordulhat, hogy a beállított hőmérsékleti tartomány nem érhető el.
- Csatlakoztassa a borhűtőt egy megfelelő aljzathoz. Ha a csatlakozót ki kell cserélni, kövesse az "Elektromos Követelmények" részben megadott utasításokat.
- Kapcsolja ki a konnektor biztosítékát vagy áramtalanítsa azt, mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatná.
- Csatlakoztatja a készüléket földelt aljzathoz
- Kapcsolja le a konnektor biztosítékát karbantartás előtt.
- Ne csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz, ha a tápkábel sérült.
- Ne csatlakoztassa a készüléket hibás konnektorhoz.
- Tartsa távol a készüléket és a vezetéket víztől vagy a nedvességtől.

Megjegyzés: Az üvegajtó nagyobb, mint a készülék, és eltörik, ha a készüléket láb nélküli padlóra helyezik. Ne helyezze a készüléket közvetlenül a padlóra, ha nem támasztja láb vagy külső támasztás.

Megjegyzés: A szellőzés nem működik megfelelően, ha a szellőzőrácsok le vannak fedve. A készülék túlmelegedhet. Ne takarja el a szellőzőrácsokat.

Megjegyzés: A nyitott palackok tárolása a készülékben szivárgást és penészt okozhat a borhűtőben. Ne tároljon kinyitott palackokat a készülékben.

Megjegyzés: Mindig rögzítse a készüléket a szekrényhez.

A készülék telepítési folyamata a következő lépésekből áll:

Oszlopba építve
Helyszín kiválasztása
A készülék telepítésre való előkészítése
A áramellátás csatlakoztatása
A készülék elhelyezése
Az ajtó nyitási irányának megváltoztatása
Az telepítés befejezése

A következő fejezetek részletesebben ismertetik az egyes lépéseket.

5.4. A borhűtő helyének kiválasztása

FIGYELEM!

A külső hőforrások befolyásolhatják a készülék teljesítményét. Ne telepítse a készüléket:

- Közvetlen napfénynek kitett helyre
- Fűtőforrások mellett, mint például sütő, tűzhely, fűtőtest vagy radiátor.

A telepítési helyiségnek az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:

Üzemi hőmérséklet	16 – 38 °C
Működési páratartalom	< 95% (nem kondenzáló)
Légmennyiség	> 1 m ³ 8 q-os hűtőfolyadékhoz

Ne feledje, hogy a nyitott konyhában vagy válaszfalak mellett történő telepítés növelheti a készülék által kibocsátott zajszintet.

Tipp! A beépítési rajzot a www.dunavox.com oldalon is megtalálja.

A készülék beépíthető. Az beépítési helynek az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:

- Nem közvetlenül a sütő mellett vagy fölött.
- Az alsó felületnek elég erősek kell lennie ahhoz, hogy elbírja a palackokkal töltött készüléket.
- Száraz, stabil és sík felület.
- Közel egy különálló konnektorhoz (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Szellőztetési utasítások

A Joy modellek a hátoldali szellőzőrendszer segítségével biztosítják az optimális teljesítményt.

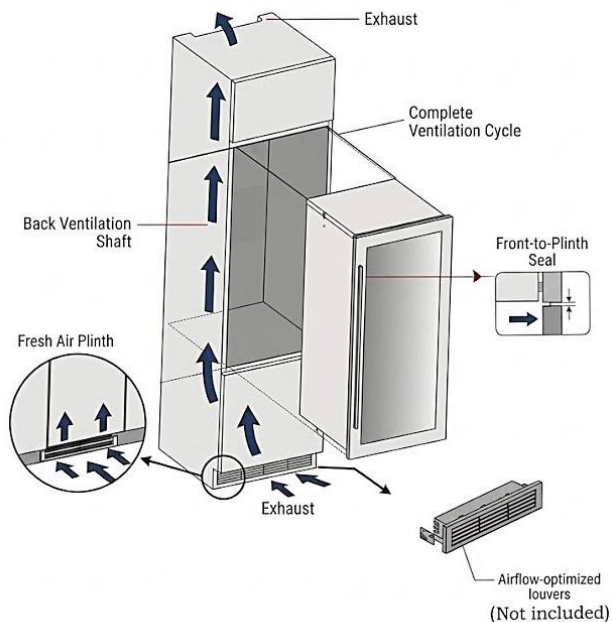
FIGYELEM!

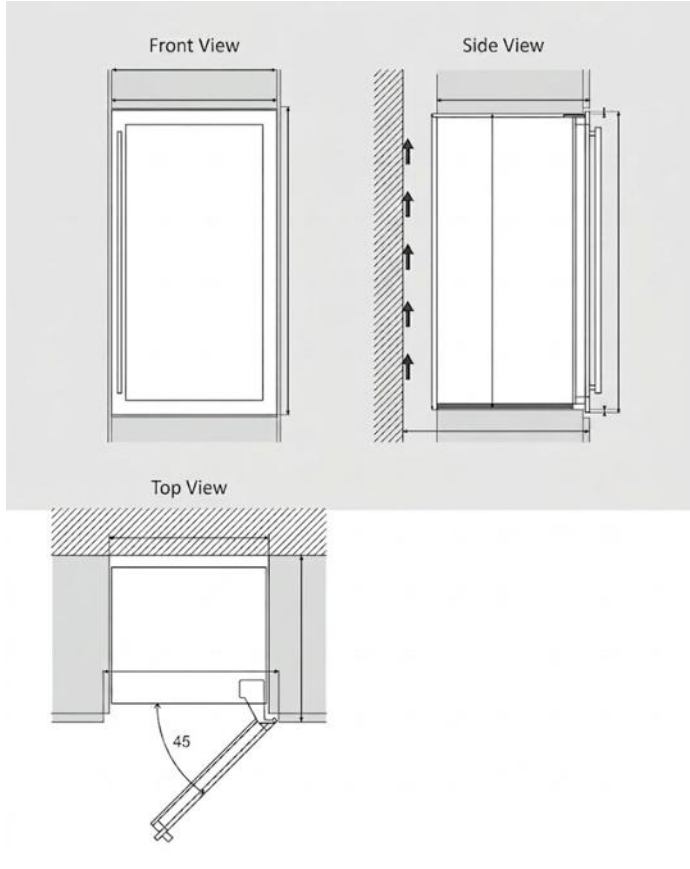
Túlmelegedés veszélye

- Semmilyen körülmények között ne takarja el vagy akadályozza a szellőzőrácsok szabad légáramlását.
- Ha a szellőzőrácsok le vannak fedve, a légáramlás korlátozódik, így a készülék nem működik megfelelően.
 - A szabad légáramlás fenntartásának hiánya túlmelegedést okozhat, ami gyenge hűtési teljesítményhez vagy a borhűtő esetleges károsodásához vezethet.

Tipp: A megfelelő hőelvezetés biztosítása érdekében kérjük, mindig hagyjon elegendő szabad helyet a készülék hátoldala mögött.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Megjegyzés: Kérjük, győződjön meg róla, hogy minden telepítési követelmény teljesül, mielőtt elhelyezné. A telepítési területet és a szellőzőcsatornát előre megfelelően kell előkészíteni. Ha nem tartják be ezeket a követelményeket, beleértve a helytelen telepítést vagy a nem megfelelően felkészített bútorokat, a garancia érvénytelenné válik.

5.6. A készülék beépítésre való előkészítése

1. Távolítsa el az összes külső és belső csomagolást.

Tipp! A termék nehéz, ezért bonyolult nagyobb távolságokat mozgatni. Javasoljuk, hogy a terméket a telepítési helyen csomagolja ki.

2. Ellenőrizze, hogy a csomagolásban minden tartalom megvan-e és sértetlen-e. A csomagnak tartalmaznia kell 1 Dunavox borhűtőt, 1x használati útmutatót és 1x energiacímkét. Ha hiányoznak vagy sérültek az alkatrészek, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
3. Használjon meleg vizet és puha kendőt a készülék belsejének tisztítására.
Tipp! A készülék belsejében eleinte maradhat némi szag. A szagok eltűnnek, amikor a készülék működik.
4. Hagyja, hogy a készülék legalább 24 órán át álljon függőleges helyzetben. Ez idő alatt nyitva tarthatja a készülék ajtaját, hogy a maradék szagok kiszabaduljanak.
5. A készüléket a telepítési hely elé helyezzük. Tartson 0,5 méteres távolságot a készülék és a szekrény között az elektromos bekötéshez. A készülék most már készen áll az elektromos bekötésre.

FIGYELEM!

Elektromos sokk kockázata. Amikor a készülék a hálózatra van csatlakoztatva, magas feszültséget alatt áll:

- A hálózatnak meg kell felelnie a helyi és országos követelményeknek.
- Az elektromos telepítést szakképzett és hozzáértő személynek kell elvégeznie.
- Ne mozgassa a készüléket, amikor az aktív áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Ne csatlakoztassa a készüléket konnektorhoz, ha a tápkábel sérült. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak vagy a hivatalos szervizközpontnak kell kicserélnie.

5.7. Csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz:

1. Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorhoz. Gondoskodjon a készülék földeléséről.
2. Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a készülék.

Ha a készülék nem kapcsol be, ismételje meg a fejezetben szereplő lépéseket. Ha a készülék továbbra sem működik, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

5.8. A készülék elhelyezése

1. Győződjön meg arról, hogy az elektromos bekötés befejeződött, mielőtt a készüléket beépítené.
2. Állítsa be a készülék lábait úgy, hogy a készülék mind a négy lábán stabilan álljon, és tökéletesen vízszintes legyen..
3. Óvatosan csúsztassa be a készüléket a szekrénybe. Ellenőrizze, hogy::
 - a tápkábel nincs beszorulva a készülék alá
 - a készülék nem érintkezik a hátsó fallal
 - a készülék a szekrény közepén helyezkedik el
 - a készülék teteje felett legalább 5 mm szabad hely van

A beépítést követően ismét ellenőrizze, hogy a készülék vízszintesen és stabilan áll-e. Szükség esetén állítsa be a lábakat addig, amíg a készülék mind a négy lábán stabilan áll, és teljesen vízszintes nem lesz.

5.9. Az ajtó nyitási irányának módosítása (opcionális)

Ha szükséges, az ajtó nyitási iránya megfordítható a készülék beszerelése után. Azt javasoljuk, hogy két emberrel fordítsa meg az ajtó irányát.

FIGYELEM!

A készülék ajtaja üvegből készült, ezért leesés esetén eltörhet. Az ajtó nyitási irányának megfordításakor kérjen meg egy másik személyt, hogy a zsanérok leszerelése közben biztonságosan tartsa meg az ajtót

További információért lásd a 8. fejezetet.

5.10. A borhűtő a szekrényhez való rögzítése

A készüléket a szekrényhez kell rögzíteni annak érdekében, hogy az ajtó ismételt nyitása és zárása során ne mozdulhasson el vagy csússzon befelé a bútorban.

1. A rögzítési pontok az ajtó felett és alatt találhatók.
2. Rögzítse a készüléket a szekrényhez a négy mellékelt csavar segítségével.

5.11. A borhűtő telepítésének befejezése

1. Csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz.
2. Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva. Most már használhatja a készüléket.

Tipp! A készülék első használatakor javasoljuk, hogy várjon 2-3 órát, mielőtt a palackokat a készülékbe helyezné, hogy a készülék elérje a beállított hőmérsékletet.

Megjegyzés: A borhűtő első üzembe helyezésekor, illetve hosszabb ideig tartó használaton kívüli állapotot követő újraindításakor előfordulhat, hogy a kijelzett aktuális hőmérséklet átmenetileg néhány fokkal eltér a beállított értéktől. Ez a készülék normál működésének része, amely a hűtőrendszer kezdeti stabilizálódási folyamatából adódik. Néhány óra folyamatos működés után a hőmérséklet eléri a beállított értéket, és a kijelzés stabilizálódik.

5.12. Működési zajok

A beállított hőmérséklet fenntartása érdekében a borhűtő kompresszort, ventilátort és hűtőközeget használ. Ennek következtében működés közben különböző zajok hallhatók, amelyek a készülék normál működésének részét képezik.

A működés során az alábbi zajok fordulhatnak elő:

- **Bugyborékoló vagy csobogó hang:** a hűtőközeg áramlása a hűtőrendszer csővezetékeiben.
- **Pattanó vagy recsegő hang:** a hűtőközeg és az alkatrészek hőmérséklet-változás miatti tágulása és összehúzódása.
- **Ventilátor zaja:** a készülék belsejében keringtetett levegő által keltett működési hang.

A készülék által kibocsátott zaj mértéke függhet a telepítés helyétől, a környező helyiség akusztikai jellemzőitől, valamint a készülék típusától és üzemállapotától.

A borhűtő megfelel a vonatkozó nemzetközi zajkibocsátási és biztonsági előírásoknak. A fent ismertetett működési zajok a készülék rendeltetésszerű működéséből adódnak, ezért nem minősülnek hibának.

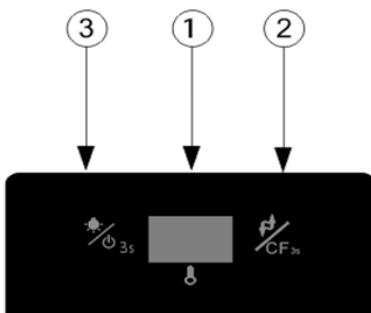
6. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

6.1. A készülék vezérlése

FIGYELMEZTÉS!

A készülék megrongálódásának veszélye. Ne kapcsolja be a készüléket közvetlenül a kikapcsolás után. Várjon 5 percet, mielőtt újra bekapcsolná a készüléket.

DXB-24.51B.TO Kezelőpanel funkciói



➤ **(1) Kijelző ablak**

Funkció: mutatja a borhűtő aktuális belső hőmérsékletét

➤ **(2) Hőmérséklet-szabályozás / Fahrenheit-Celsius kapcsoló**

Hőmérséklet-beállítás: Nyomja meg ezt a gombot a belső hőmérséklet 1 °C-os lépésekben történő csökkentéséhez. Amikor a beállítás eléri a legalacsonyabb hőmérsékletet, a gomb ismételt megnyomásával a beállított érték a legmagasabb elérhető hőmérsékletre vált.

Hőmérséklet-egység kiválasztása: A kijelzett hőmérsékleti egység Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) közötti átváltásához nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig.

➤ **(3) Be-/kikapcsolás / Belső világítás vezérlése**

Bekapcsolás: Készenléti üzemmódban tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig a készülék bekapcsolásához..

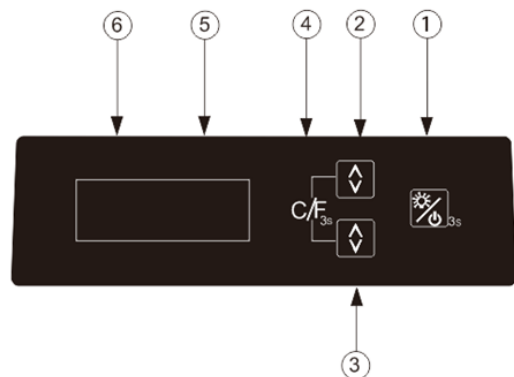
Kikapcsolás: Működés közben tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig a készülék kikapcsolásához.

Belső világítás: A készülék működése közben a gomb rövid megnyomásával kapcsolhatja be vagy ki a belső LED-világítást.

Automatikus ajtóérzékelő: A belső világítás az ajtó kinyitásakor automatikusan bekapcsol, majd az ajtó becsukásakor automatikusan kikapcsol. Ha azt szeretné, hogy a belső világítás folyamatosan bekapcsolva maradjon, kapcsolja be manuálisan a világítás funkciót.

Többszínű LED világítás: A világítás gomb minden egyes megnyomásával a rendelkezésre álló világítási színek között válthat.

DX B-26.69DB.TO kezelőpanel funkciói



➤ **(1) Világítás / Be- és kikapcsolás gomb**

Bekapcsolás: Miután a készüléket csatlakoztatta a hálózati áramforráshoz, tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig.

Kikapcsolás: Működés közben nyomja tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig a készülék kikapcsolásához.

Belső világítás vezérlése: A gomb rövid megnyomásával kapcsolhatja be vagy ki a belső LED-világítást.

Automatikus világítás: A belső világítás az ajtó kinyitásakor automatikusan bekapcsol, az ajtó becsukásakor pedig automatikusan kikapcsol. Ha azt szeretné, hogy a világítás folyamatosan bekapcsolva maradjon, kapcsolja be manuálisan a világítás funkciót a gomb segítségével. Manuális üzemmódban az automatikus ajtóérzékelő funkció nem működik.

➤ **(2) Felső zóna hőmérséklet-beállító gomb**

Funkció: Nyomja meg ezt a gombot a felső hűtőtér hőmérsékletének beállításához. A gomb minden egyes megnyomásával a beállított hőmérséklet a rendelkezésre álló 10 °C és 20 °C közötti tartományban változik.

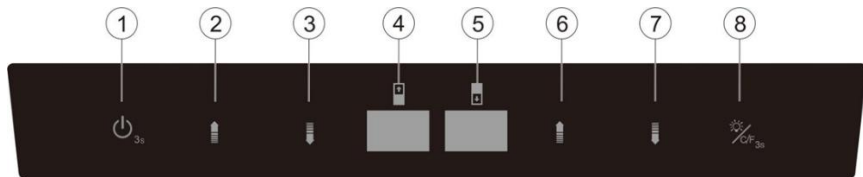
➤ **(3) Alsó zóna hőmérséklet-beállító gomb**

Funkció: Nyomja meg ezt a gombot az alsó hűtőtér hőmérsékletének beállításához. A gomb minden egyes megnyomásával a beállított hőmérséklet az elérhető 5 °C és 12 °C közötti tartományban változik.

➤ **(4) Celsius / Fahrenheit (°C/°F) hőmérsékleti egység váltása**

Funkció: A hőmérséklet-kijelzés Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) közötti átváltásához nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a Felső zóna (2) és az Alsó zóna (3) gombokat 3 másodpercig.

DXB-42.100DB.TO kezelőpanel funkciói



➤ (1) Be-/kikapcsoló gomb

Kikapcsolás: Tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig. A felső zóna kijelzőjén (4) egy digitális visszaszámlálás (3, 2, 1) jelenik meg, majd a készülék kikapcsol.

Bekapcsolás: A készülék bekapcsolásához nyomja meg egyszer a gombot.

➤ (2) & (3) Felső zóna hőmérsékletszabályozás

A gomb egyszeri megnyomásával 1 °C-kal növelheti (2) vagy csökkentheti (3) a felső zóna hőmérsékletét. A módosított hőmérséklet a felső zóna kijelzőjén (4) jelenik meg.

➤ (4) & (5) Kijelzőablakok

A kijelzők a felső zóna (4), illetve az alsó zóna (5) aktuális vagy beállított hőmérsékletét jelenítik meg.

➤ (6) és (7) Alsó zóna hőmérsékletszabályozás

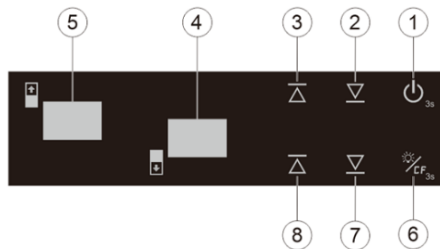
A gomb egyszeri megnyomásával 1 °C-kal növelheti (6) vagy csökkentheti (7) a felső zóna hőmérsékletét. A módosított hőmérséklet a felső zóna kijelzőjén (5) jelenik meg.

➤ (8) Világítás- és hőmérsékleti egység vezérlése (°C/°F)

Belső világítás: A gomb rövid megnyomásával be- vagy kikapcsolhatja a belső LED-világítást. Minden további gombnyomással a rendelkezésre álló világítási színek között válthat.

Hőmérsékleti egység váltása: Nyomja meg ezt a gombot a hőmérséklet-kijelzés Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) közötti átváltásához.

DXB-65.154DB.TO kezelőpanel funkciói



➤ (1) Be-/kikapcsoló gomb

Kikapcsolás: Tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig. A felső zóna kijelzőjén (5) egy digitális visszaszámlálás (3, 2, 1) jelenik meg, majd a készülék kikapcsol.

Bekapcsolás: A készülék bekapcsolásához nyomja meg egyszer a gombot.

➤ (2) & (3) Felső zóna hőmérsékletszabályozás

A gomb egyszeri megnyomásával 1 °C-kal csökkentheti (2) vagy növelheti (3) a felső zóna hőmérsékletét. A módosított hőmérséklet a felső zóna kijelzőjén (5) jelenik meg.

➤ (4) & (5) Kijelzőablakok

Megmutatja az alsó zóna (4) és a felső zóna (5) aktuális vagy beállított hőmérsékletét

➤ (6) Világítás- és hőmérsékleti egység vezérlése (°C/°F)

Belső világítás: A gomb rövid megnyomásával be- vagy kikapcsolhatja a belső LED-világítást. Minden további

gombomyomással a rendelkezésre álló világítási színek között válthat.

Hőmérsékleti egység váltása: Nyomja meg ezt a gombot a hőmérséklet-kijelzés Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) közötti átváltásához.

Automatikus világítás: A belső világítás az ajtó kinyitásakor automatikusan bekapcsol, az ajtó becsukásakor pedig automatikusan kikapcsol. Ha azt szeretné, hogy a világítás folyamatosan bekapcsolva maradjon, kapcsolja be manuálisan a világítás funkciót a gomb segítségével. Manuális üzemmódban az automatikus ajtóérzékelő funkció nem működik.

Többszínű LED világítás: A világítás gomb minden egyes megnyomásával a rendelkezésre álló világítási színek között válthat.

➤ (7) és (8) Alsó zóna hőmérsékletszabályozás

A gomb egyszeri megnyomásával 1 °C-kal csökkentheti (7) vagy növelheti (8) a felső zóna hőmérsékletét.

A módosított hőmérséklet a felső zóna kijelzőjén (4) jelenik meg.

6.2. Hőmérséklet beállítása

Fontos tudnivalók a hőmérsékletről és a készülék működéséről

- Alapértelmezett hőmérséklet-kijelzés: A LED-es kezelőpanelen alapértelmezés szerint a borhűtő belső légterének aktuális hőmérséklete jelenik meg.
- Hőmérséklet-beállítás megőrzése: A készülék áramszünet esetére memóriafunkcióval rendelkezik. Áramszünetet követően, a tápellátás helyreállásakor a korábban beállított hőmérsékletértékek automatikusan visszaállnak.

A belső levegő és a bor hőmérséklete közötti különbség

Fontos tudni, hogy a készülék belső légterének hőmérséklete és a palackban lévő bor tényleges hőmérséklete természetes módon eltér egymástól.

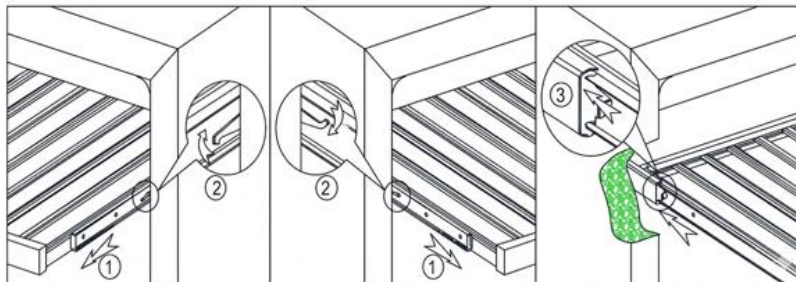
- A hőmérséklet stabilizálódása: Teljesen feltöltött borhűtő esetén a palackok hőtároló képessége miatt a hőmérséklet-változás fokozatosan megy végbe. A beállított hőmérsékletnek megfelelő egyensúlyi állapot kialakulásához körülbelül 12 óra szükséges. A kívánt hőmérséklet beállítását követően javasolt elkerülni a gyakori módosításokat.
- A termosztát működése: A termosztát a készülék belső levegőjének hőmérsékletét $\pm 2,5$ °C pontossággal szabályozza. A bor és az üvegpalackok nagy hőtároló képességének köszönhetően azonban a bor tényleges hőmérséklete ennél lényegesen kisebb mértékben, jellemzően 0,5–1 °C között ingadozik.

7. POLCOK

A tömítőgumi sérülésének elkerülése érdekében a polcok kihúzása előtt mindig győződjön meg arról, hogy az ajtó teljesen nyitva van.

Kihúzható fa polc eltávolítása és visszahelyezése

- A polc eltávolítása: Húzza ki a polcot ütközésig, amíg el nem éri a tartókonsolekat (1). Nyomja meg a kihúzásának mindkét oldalán található kioldófeleket, majd az ábrán látható (2) nyíl irányába húzza ki a polcot.
- A polc visszahelyezése: Igazítsa a polcot a két oldalon található kihúzásúhoz, majd az ábrán jelölt (3) nyíl irányába tolja vissza, amíg a helyére nem kerül.



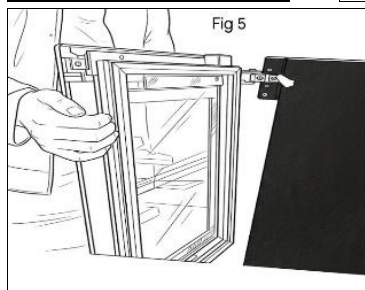
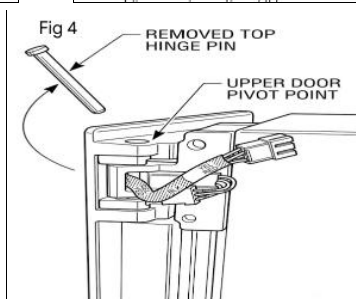
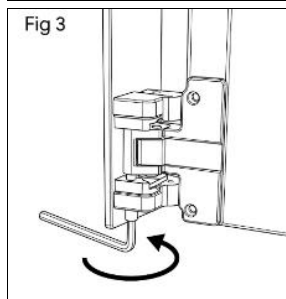
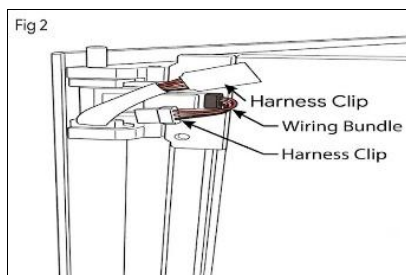
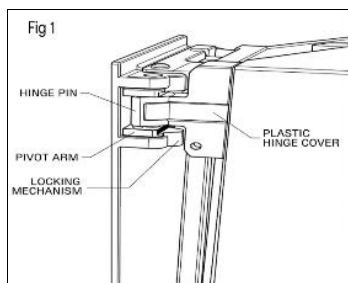
8. AJTÓ

8.1. Hogyan lehet megváltoztatni az ajtó nyitási irányát

Megjegyzés: Az ajtó cseréjéhez két emberre van szükség

Az ajtó leszerelése

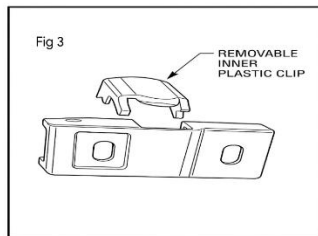
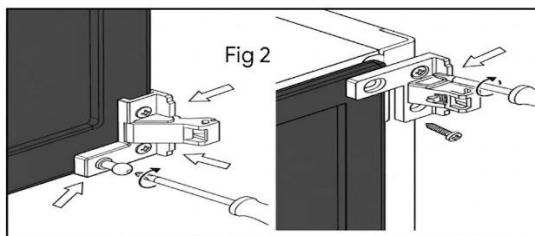
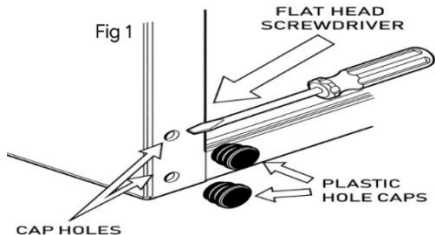
1. Keresse meg a készülék felső sarkán található műanyag zsanérburkolatot. Egy kis laposfejű csavarhúzó segítségével óvatosan pattints le a zsanért takaró műanyag fedelet. (1. ábra)
2. Óvatosan húzza ki a felső zsanér mellett található vezetékcsatlakozót. Nyomja meg a csatlakozó reteszét, majd húzza szét a csatlakozó két felét az ajtó elektromos csatlakozásának bontásához. (2. ábra)
3. Folytassa a műveletet az alsó zsanérnál. Helyezzen egy megfelelő méretű imbuszkulcsot az alsó zsanércsapba, majd az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg és csavarja ki teljesen a zsanércsapot az alsó zsanérkonzolból. Ezután húzza ki teljesen a zsanércsapot. (3. ábra)
4. Térjen vissza a felső zsanérhoz. Az egyik kezével tartsa meg az üvegajtót, hogy ne tudjon leesni. A megfelelő szerszám segítségével csavarja ki a felső zsanércsapot, ezzel szabaddá téve az ajtó felső forgáspontját. (4. ábra)
5. Miután mindkét zsanércsapot eltávolította, és az elektromos csatlakozót is szétválasztotta, óvatosan döntse kifelé az ajtót. Emelje le teljesen a készülékről, majd helyezze puha felületre, hogy elkerülje az üveg vagy az ajtókeret sérülését és karcolódását. (5. ábra)

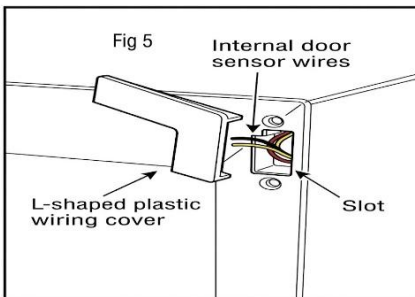
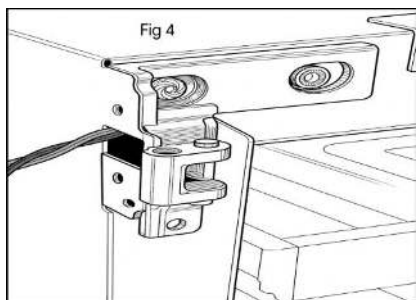


Az ajtózsanér megfordítása

Megjegyzés: A művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a borhűtő hálózati csatlakozóját kihúzta, és a készüléket teljesen kiürítette.

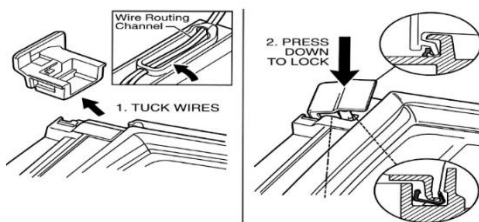
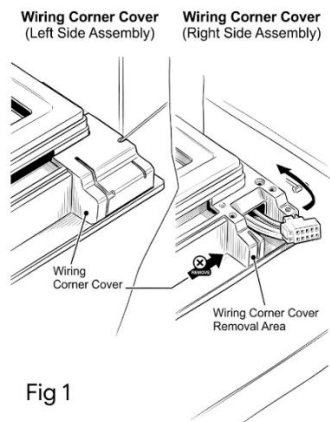
1. Egy kisméretű laposfejű csavarhúzó segítségével óvatosan pattintsa ki a műanyag furatvédő sapkákat az aktuális zsanérral ellentétes alsó sarokban. (1. ábra)
2. Csavarhúzó segítségével távolítsa el az alsó ajtózsanért a vázhoz rögzítő csavarokat. Óvatosan vegye le a zsanért, és helyezze egy védett munkafelületre. (2. ábra)
3. Lépjen a borhűtő felső sarkához. Egyik kezével tartsa stabilan a zsanért, miközben kicsavarja a rögzítőcsavarokat. Húzza ki a zsanérkonzolt egyenesen a vázból. (2. ábra)
4. Vegye kézbe a felső zsanérszerkezetet, és vegye le a kivehető belső műanyag klipszeket. Helyezze vissza őket a másik oldali zsanér rögzítőblokkjába úgy, hogy a helyzetük megfelelő legyen az ellentétes oldalhoz. (3. ábra)
5. Illessze az alsó zsanérkonzolt az új oldalon található, előfűrt furatokhoz. Kapassa be a csavarokat kézzel a megfelelő illeszkedés érdekében, majd fűró-csavarozó vagy csavarhúzó segítségével húzza meg őket szorosan.
6. Óvatosan húzza ki a belső kábelköteget az új oldalon található felső saroknyílásból. Fűzze át megfelelően a vezetékeket a felső zsanérkonzol csatormáján, mielőtt felszerelné azt. Illessze a felső zsanérkonzolt a vázra, ügyelve arra, hogy a vezetékek szabadon maradjanak és ne csipődjenek be. Kézzel húzza meg az első csavart, hogy a konzol a helyén maradjon. (4. ábra)
7. Hajtsa be a többi csavart is, hogy a felső zsanérkonzolt teljesen rögzítse a borhűtő testéhez. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész stabilan rögzítve van-e, és az ajtó megfelelően illeszkedik-e.
8. Kövesse az alábbi lépéseket a védő sarok-kábelburkolat és az alsó zsanérfurat-dugók biztonságos felszereléséhez az ajtónyitás irányának megfordítása során.
9. Keresse meg a felső saroknyílást, ahol a belső ajtóérzékelő vagy a tápvezetékek szabadon vannak. Vegye kézbe a fekete, L-alakú műanyag kábelburkolatot, és illessze a saroknyílás fölé, ügyelve arra, hogy a belső vezetékek biztonságosan, becsipődés nélkül helyezkedjenek el alatta. (5. ábra)
10. Óvatosan nyomja rá a burkolatot a hűtő vázának élére. Fejtsen ki határozott nyomást az oldalsó és felső élek mentén, amíg a burkolat biztonságosan a helyére nem kattant, és teljesen síkba nem kerül a házzal. Illesszen egy műanyag dugót a váz alsó külső élén található üres csavarfuratba. Nyomja be határozottan a hüvelykujjával, amíg teljesen szintbe nem kerül. (5. ábra)
11. Keresse meg a megmaradt szabad csavarfuratokat az alsó belső peremen. Nyomjon egy-egy műanyag dugót minden furatba, amíg azok teljesen a helyükre nem kerülnek, biztosítva ezzel a menetek védelmét. (1. ábra)





Az ajtósarok és a kábelburkolat megfordítása

1. Helyezzen egy vékony feszítőszerszámot a műanyag sarokburkolat illesztésébe azon az oldalon, ahol az ajtó kábelkötege található. Óvatosan emelje meg a burkolatot a műanyag rögzítőfülek kioldásához. Finom, ingató mozdulatokkal szabadítsa ki a műanyag fedelet az ajtókeret sarkából, ügyelve arra, hogy ne rántsa meg és ne sértse meg az alatta lévő szabadon lévő vezetékeket. (1. ábra)
2. Vigye az eltávolított vezetékeltakaró sarokelemet az ajtókeret szemközti sarkához, ahová a kábelköteg mostantól kerülni fog. Fűzze vagy tűrje be biztonságosan az ajtó kábelkötegét a műanyag burkolat belsejében lévő, erre a célra kialakított elvezető csatornába. Illessze a fedelet az új saroknyílás fölé, majd nyomja le határozottan, amíg az kattannva, teljesen síkban nem rögzül az ajtókereten. (2. ábra)
3. Lépjen az ajtókeret szemközti sarkához. A feszítőszerszám segítségével emelje meg és pattintsa le a nyílás nélküli, tömör műanyag díszburkolatot. Vigye át ezt a vakfedelet ahhoz a kezdeti sarokhoz, ahonnan legelőször távolította el a vezetékeltakaró burkolatot. Illessze az üres saroknyíláshoz, majd az ujjával határozottan nyomja le, amíg biztonságosan a helyére nem pattan, tiszta és esztétikus felületet hagyva maga után. (1. ábra)



Ajtórögzítés

Kövesse az alábbi utasításokat az üvegajtó biztonságos beigazításához, felszereléséhez és rögzítéséhez a borhűtőre.

1. Óvatosan emelje meg az üvegajtót, és illessze annak alsó és felső sarokban lévő rögzítőelemeit a borhűtő szekrényéhez rögzített alsó és felső zsanérkonzolokhoz. Mielőtt az ajtót teljesen ráültené a konzolokra, húzza ki a szekrény felső zsanérjából kijövő szabad kábelt, és ügyeljen arra, hogy az tisztán, gyűrődésmentesen fusson át az ajtókeret saroknyílásán. (1. ábra)

2. Engedje le a felső zsanércsapot egyenesen az ajtó zsanérmechanizmusának felső sarkában lévő nyílásba. Az ujjaival nyomja le teljesen, amíg a helyére nem ül. (2. ábra)
3. Lépjen az ajtókeret alsó sarkához. Helyezze be az alsó zsanércsapot alulról felfelé az alsó zsanérkonzolba. Egy imbuszkulcs (hatszögletű kulcs) segítségével forgassa el az alsó zsanércsapot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy szorosan becsavarja a konzolba. Addig folytassa a meghúzást, amíg a csap biztonságosan rögzül, és teljesen egy síkba nem kerül a konzollal. (3. ábra)
4. Térjen vissza a szekrény felső sarkához. Helyezze be az imbuszkulcsot a felső zsanércsap csavarnyílásába. Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a csap teljes meghúzásához, biztosítva ezzel az ajtó felső részének stabilitását. Keresse meg a kis műanyag takarósapkát. Nyomja a sapkát egyenesen a felső csavarnyílásba a frissen meghúzott zsanércsap fölé, hogy elrejtse a csavart, és befejezze az összeszerelést. (4. ábra)
5. Óvatosan nyissa ki és csukja be az ajtót, hogy ellenőrizze, simán mozog-e, egyenesen áll-e, és szorosan záródik-e a szekrény mágneses keretéhez.

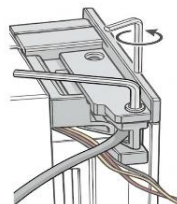
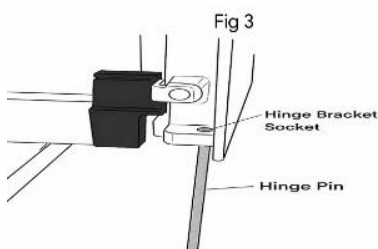
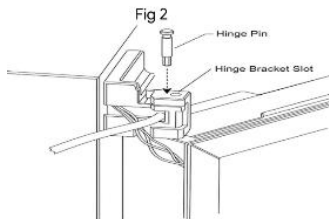
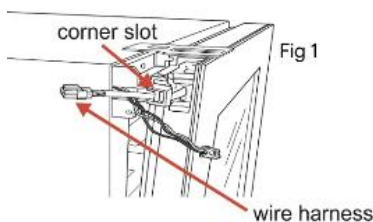
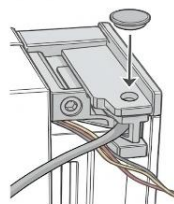


Fig 4

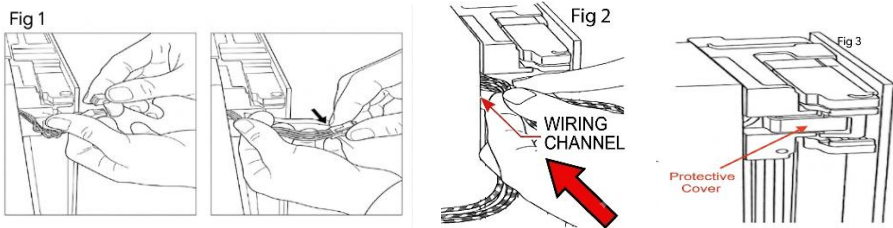
Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.



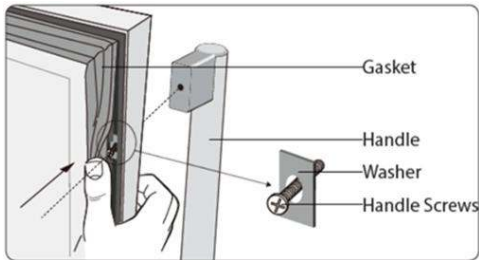
Kábelcsatlakozás

Kövesse az alábbi lépéseket az ajtó belső kábeltömegének biztonságos csatlakoztatásához és rögzítéséhez az ajtószekrény felszerelése után.

1. Keresse meg a két fehér műanyag csatlakozódugót: az egyik a borhűtő vázából (testéből) nyúlik ki, a másik pedig az ajtókeret zsanérsarkából ered. Igazítsa egymáshoz az apa és anya csatlakozók belső érintkezőit (tüskéit) úgy, hogy azok megfelelően egymással szembe nézzenek.
2. Határozottan nyomja össze a két műanyag csatlakozót, amíg a kis rögzítőfül a helyére nem kattan és nem reteszeli. Óvatosan húzza meg a vezetékeket, hogy meggyőződjön arról, hogy az elektromos csatlakozás teljesen stabil, és nem fog szétválni. (1. ábra)
3. Óvatosan fogja össze a színes kábeltöveg (sárga, fekete és piros vezetékek) laza, kilógó részét. Finoman vezesse és tolja vissza az összekapcsolt csatlakozóegységet a szekrénykeret oldalán található süllyesztett kábelcsatornába. (2. ábra). Ügyeljen arra, hogy minden vezeték teljesen belesimuljon a keret mélyedésébe, hogy ne csipődjenek be vagy törjenek meg a védőburkolat felhelyezésekor. (3. ábra)



8.2. A fogantyú felszerelése



Az ajtófogantyú felszerelése:

1. Nyissa ki az ajtót, majd húzza el az ajtó tömítést az ajtókerettől, hogy hozzáférjen a rögzítőcsavarok helyéhez.
2. Illessze a fogantyút az ajtón található rögzítőcsapokra.
3. Rögzítse a fogantyút a mellékelt csavarokkal. Ügyeljen arra, hogy a csavarokat ne húzza meg túl erősen, mert ez az ajtó sérülését okozhatja.

9. HŐMÉRSÉKLET

Az optimális hőmérséklet a bor típusától függ:

Bortípus	Optimális hőmérséklet	
Vörösbor	14–18 °C	57 – 65 °F
Fehérbor	5–10 °C	41 – 50 °F
Bor érlelése	11–14 °C	52 – 57 °F

Mindig ellenőrizze a palack címkét a borok optimális tárolási hőmérsékletéről.

9.1 Zónák

A készülék több zónával is rendelkezhet. Minden zóna különböző borfajtákhoz alkalmas. A kijelzők a megfelelő zónák aktuális hőmérsékletét mutatják.

Tipp! A kijelzőn az egységeket °C és °F között lehet váltani.

Típus	Zóna	Borfajták	Hőmérséklet-beállítások	
Egyzóna		Minden bortípus	Bortípustól függően	
Dupla zóna	Felső zóna	Pezsgő Fehérbor	5–10 °C	41 – 50 °F
	Alsó zóna	Fehérbor Vörösbor	10–18 °C	50–65 °F

Az optimális teljesítmény érdekében legalább 4 °C hőmérsékletkülönbséget javasolunk a zónák között.

9.2. Bor tárolása

A készülékben tárolható bor mennyisége a palackok méretétől függ. A kapacitás hozzávetőleges maximális érték, amely 750 ml-es Bordeaux-i palackok alapján lett kiszámítva.

FIGYELMEZTETÉS

Több boros palack együttesen nehéz lehet, ami befolyásolhatja a készülék súlypontját, és a készülék megbillenhet. Ügyeljen a palackok elhelyezésére a készülékben:

- Egyszerre ne csúsztasson ki több mint egy megtöltött polcot.
- Ha egy polcra több rétegben helyez el palackokat, ne csúsztass ki a polcot.
- Próbálja egyenletesen eloszlatni az üvegeket a készülékben.

A bontott palackok folyhatnak és hibát okozhatnak a készülékben. Csak bontatlan palackokat tároljon a készülékben.

A bort tárolásásra a készülékben tegye a következőket:

1. Nyissa ki teljesen az ajtót.
2. Húzza ki az egyik polcot.
3. Helyezze a palackokat vízszintesen a rácsra.
4. Tolja vissza a polcot a készülékbe.
5. Csukja be az ajtót.

A készülék optimális működése érdekében vegye figyelembe az alábbiakat:

- Ha nincs elegendő palack a készülék megtöltésére, ossza el a palackokat a lehető legegyenletesebben a készülékben.
- Hagyjon helyet a hátfal és a palackok között, a légáramlás érdekében.

9.3. Páratartalom szabályzó doboz használata (opcionális)

Ha a készüléket nagyon száraz éghajlati viszonyok között (40% alatti páratartalom) helyezik el, akkor behelyezhet egy párasító dobozt a készülékbe.

Tipp! Ne feledje, hogy a párasító doboz használata csökkenti a készülék palackkapacitását.

A párasító doboz hozzáadásához a következőket tegye:

1. Töltse meg a párasító dobozt vízzel.
2. Helyezze a párasító dobozt a csúsztás polcra.

10. ENERGIA MEGTAKARÍTÁS

A készülék önmagában is energiatakarékony. Ha a készüléket a lehető leghatékonyabban szeretné használni:

- Az ajtót tartsa zárva amennyire lehetséges.
- Ne változtassa túl gyakran a beállított hőmérsékletet.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig üresen áll.
- A borhűtőt a szoba leghűvösebb részén, hőtermelő készülékektől távol és közvetlen napfénytől védve kell elhelyezni.

11. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM!

Áramütés veszély. Amikor a készülék a hálózatra van csatlakoztatva, magas feszültség alatt áll. A karbantartási munkák elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket.

A készülék optimális állapotának megőrzéséhez a következő karbantartási feladatok elvégzése szükséges:

Karbantartási feladat	Gyakoriság
Gyors takarítás	Havonta
Alapos tisztítás	Ha piszkos, vagy ha hosszabb ideig nem használja
Leolvasztás	Félévente, vagy amikor a párologtató jéggrétege eléri az 5 mm vastagságot

A következő fejezetek utasításokat adnak ezeknek a karbantartási feladatoknak a végrehajtásához.

11.1. Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő tisztítószer használata károsíthatja a készülék felületeit.

- Ne használjon súroló vagy agresszív tisztítószereket, illetve súrolószivacsot vagy kendőt
- Tisztítsa a szárliránynak megfelelően.

A kijelző elektromos alkatrészeket tartalmaz. A tisztítás során túl sok víz használata károsíthatja a kijelzőt. A kijelző tisztítása előtt feltétlenül csavarja ki a ruhát vagy a szivacsot.

A készülék tisztításához a következőket kell végezni:

1. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót a konnektorból, és vegyen ki mindeen tárgyat, beleértve a palackokat, polcokat és a rácsot.
2. Mossa le a belső felületeket meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel.
3. Mossa el a polcokat enyhe mosószeres oldattal. Várja meg, amíg a polcok teljesen megszáradnak, mielőtt visszahelyezi őket a készülékbe
4. Csavarja ki a felesleges vizet a ruhából, amikor a kezelőszerveket bármilyen elektromos alkatrész tisztít.
5. Mossa le a készülék külsejét meleg vízzel és enyhe folyékony tisztítószerrel. Öblítse le alaposan, és törölje szárazra egy tiszta, puha töröendővel.
6. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat egy nedves, puha ruhával.
7. Ha van ilyen, tisztítsa meg a párasító dobozt folyó víz alatt.
8. Tisztítsa meg az ajtót üveg tisztítóval és puha ruhával.

FIGYELEM!

Soha ne kapcsolja be a készüléket, amíg a belső tere vagy a polcok nedvesek. A párák környezetben való működés jelentősen növeli a penész kialakulásának kockázatát. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék belseje és minden kiegészítő teljesen száraz, mielőtt bekapcsolná.

11.2. A készülék leolvasztása

A borhűtő „Automatikus ciklusú” (Auto-cycle) leolvasztó rendszerrel van felszerelve. A leállási ciklusok („Off cycle”) során a borhűtő hűtött felületei automatikusan leolvadnak. A borhűtőtérből származó olvadékvíz automatikusan elvezetésre kerül; egy része a borhűtő hátulján, a kompresszor mellett található víztálcába folyik. A kompresszor által leadott hő elpárologtatja a víztálcában összegyűlt kondenzvizet. A megmaradt víz egy része a borhűtő belsejében gyűlik össze párasítás céljából. Ez a rendszer biztosítja a borhűtő belsejében a megfelelő páratartalmat, amely a természetes paratölgy dugók hosszan tartó tömítéséhez szükséges.

A manuális leolvasztás 6-12 havonta ajánlott.

Megjegyzés: A kondenzációból származó víz így újrahasznosításra kerül. Rendkívül száraz környezeti feltételek esetén szükség lehet arra, hogy némi vizet töltsön a borhűtőhöz mellékelt víztartályba.

Minden készülék kétrétegű üvegajtóval van felszerelve, amely egy harmadik, belső akril réteggel is rendelkezik az üvegajtón való páralecsapódás minimalizálása érdekében.

A borhűtő nem záródik teljesen légmentesen; a friss levegő beáramlása a lefolyócsövön keresztül biztosított. A levegő keringtetése a hűtőben egy ventilátor és az üreges polcok segítségével történik.

Megjegyzés: A hűtési ciklus során hő termelődik, amely a borhűtő külső felületein keresztül távozik. Kérjük, a hűtési ciklusok alatt kerülje ezen felületek megérintését.

A leolvasztás általában 2–4 órát vesz igénybe. A készülék leolvasztása akkor fejeződött be, ha az elpárologtatóról az összes zúzmara eltűnt.

A leolvasztás menete:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Vegye ki a palackokat a készülékből.
3. Hagyja nyitva az ajtót, a folyamat felgyorsítása érdekében.
4. Helyezzen törölközőket a készülék ajtónyílásához, a kifolyó víz felszívására.
5. Kapcsolja vissza a készüléket.
6. Töltse fel a párástó dobozt, amennyiben a készülék rendelkezik ilyennel.

12. ÁRAMKIMARADÁS

A legtöbb áramszünetet a szolgáltató néhány órán belül elhárítja, így az nincs hatással a készülék belső hőmérsékletére – feltéve, hogy a minimálisra csökkenti az ajtónyitások számát. Amennyiben az áramszünet várhatóan hosszabb ideig tart, tegye meg a szükséges óvintézkedéseket a készülékben tárolt tartalom védelme érdekében.

13. TÁVOLLÉT / SZABADSÁG

Rövid távú távollét: Három hétnél rövidebb szabadság esetén a borhűtőt üzemben hagyhatja.

Hosszú távú távollét: Ha a készüléket hónapokig nem fogja használni, távolítsa el belőle az összes palackot, és kapcsolja ki a berendezést. Alaposan tisztítsa meg és szárítsa ki a belső teret. A kellemetlen szagok és a penészképződés megelőzése érdekében hagyja a készülék ajtaját résnyire nyitva (szükség esetén rögzítse ebben a helyzetben).

14. A BORHÚTÓ MOZGATÁSA

1. Távolítsa el minden palackot és tárgyat a készülékből.
2. Vegye ki a kivehető tartozékokat (polcokat) a borhűtőből, vagy rögzítse azokat biztonságosan (például ragasztószalaggal vagy habzivaccsal), hogy elmozdulásukat megakadályozza.
3. Csavarja be teljesen az állítható szintezőlábakat a készülék aljáig, nehogy megsérüljenek a szállítás során.
4. Rögzítse az ajtót ragasztószalaggal, hogy ne nyílhasson ki.
5. Ügyeljen arra, hogy a készülék a szállítás során végig függőleges, stabil helyzetben maradjon. A borhűtő külső felületét védje takaróval vagy más alkalmas párnázóanyaggal a sérülések ellen.

15. GYAKRAN ISMÉLT KÉRDÉSEK

1. A készülék nem hűl megfelelően. Mit tegyek?

Győződjön meg arról, hogy a készülék ajtaja teljesen be van csukva. Ügyeljen arra, hogy a berendezést ne érje közvetlen napfény vagy egyéb hőforrás. Tartsa tisztán és szabadon a szellőzőrácsokat; ügyeljen rá, hogy a légáramlás ne legyen gátolva.

2. A készülék túl gyakran kapcsol be és ki.

A borhűtő normál működés esetén általában 10–15 percenként indítja el a hűtési ciklust. Amennyiben a kompresszor ennél lényegesen gyakrabban lép működésbe, kérjük, ellenőrizze az alábbiakat:

- Megfelelő-e a telepítési hely környezeti körülményei (pl. túl magas külső hőmérséklet).
- Megfelelően és hermetikusan záródik-e az ajtó.

Megjegyzés: Nagyobb mennyiségű, szobahőmérsékletű palack egyszerre történő behelyezése esetén a készüléknek akár 24 órára is szüksége lehet a beállított hőmérséklet eléréséhez. Ez idő alatt a hűtési ciklusok átmenetileg gyakoribbá válhatnak.

3. Az ajtó nem nyílik ki.

Ellenőrizze a készülék vízszintes és stabil elhelyezését.

Az ajtónyitó érzékelő (amennyiben a modell rendelkezik ilyenrel) megfelelő beállításához tekintse meg a használati útmutató vonatkozó fejezetét.

4. A belső világítás nem működik.

Ellenőrizze a borhűtő vezérlőpanelének beállításait, hogy a világítás nincs-e kikapcsolva.

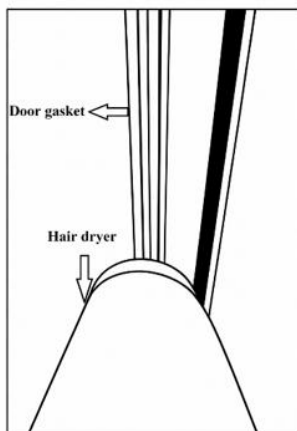
A választható világítási módokról és beállításokról a felhasználói kézikönyvben talál részletes tájékoztatást.

5. Pára (kondenzvíz) jelenik meg az üvegfelületen.

A helyiség magas páratartalma nedvességlecsapódást okozhat a külső üvegfelületeken. Ez teljesen természetes jelenség, és nem utal a készülék meghibásodására.

6. Az ajtó nem csukódik rendesen.

A gyárból való kikerülés és a vásárlóhoz történő kiszállítás között a borhűtők hosszabb ideig is raktározás alatt állhatnak. A biztonságos szállítás és a fizikai sérülések elkerülése érdekében a készülékeket hungarocell elemekkel és rögzítópántokkal szorosan csomagolják. Emiatt az ajtó tömítés átmenetileg deformálódhat, és korrekcióra szorulhat. Ennek helyreállításához csukja be az ajtót, és egy hajszárító segítségével, mérsékelt hőfokon, óvatosan melegítse fel a deformálódott tömítést. Óvatosan igazítsa meg a tömítőprofil, hogy az visszanyerje eredeti alakját és rugalmasságát, majd ellenőrizze, hogy a mágneses tömítés megfelelően és hézagmentesen tapad-e a házhoz. Ez a módszer akkor is alkalmazható, ha a tömítés több évnyi használat után meglazulna vagy elveszítené a formáját. Végezetül ellenőrizze, hogy a készülék teljesen egyenesen áll-e, és a belső polcok szabályosan, ütközésig be vannak-e tolvá.



7. Mi a szervizigény bejelentésének menete

Kérjük, használja a linket a szervizigény regisztrálásához: <https://service.dunavox.com/>

A regisztrációhoz az alábbi információk szükségesek:

- Kapcsolattartási adatok (Név, e-mail cím, telefonszám)
- Vásárlási adatok (Vásárlás országa, vásárlás dátuma, forgalmazó/kereskedő neve)
- A termékadatok (terméktípus, sorozatszám)
- Hibaleírás (A hiba pontos ismertetése, Kérjük, vegye figyelembe, hogy a szervizjelentési űrlap benyújtásakor a készülék beépítéséről/elhelyezéséről készült fényképek feltöltése kötelező.

Ha bármilyen szokatlan viselkedést észlel a készülékén, kérjük, vegye fel a kapcsolatot helyi eladójával, vagy küldjön e-mailt a következő e-mail címre: service@dunavox.com

16. HULLADÉKKEZELÉS

1. A régi készülék ártalmatlanítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból a készülék végleges üzemén kívül helyezése érdekében.
2. Szerelje le a készülék ajtaját, de a polcokat hagyja a helyükön, hogy a gyermekek ne tudjanak bemászni.
3. Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.



A terméken vagy annak csomagolásán látható szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. Ehelyett le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. Az ártalmatlanítást a helyi hulladékkezelési környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön hozzájárul a környezet védelméhez és embertársai egészségének megőrzéséhez. A nem megfelelő hulladékkezelés veszélyezteti az egészséget és a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi polgármesteri hivatalhoz, a hulladékszállító vállalathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Amennyiben a termék meghibásodott, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Dunavox vállalattal. Lehetőség szerint megjavítjuk a készüléket, vagy új életet adunk neki. Ha a terméket véglegesen ki kell selejteznie, azt a helyileg érvényes iránymutatásoknak megfelelően tegye meg. Ha a terméket eladja egy új tulajdonosnak, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót vagy annak másolatát.

FIGYELEM!

A régi készülék ártalmatlanításakor ügyeljen arra, hogy a hűtőkör csővezetékei ne sérüljenek meg.

17. GARANCIA

A háztartási használatra szánt termékekre **24 hónapos szabványos garancia** vonatkozik. A vásárlást követő 30 napon belüli regisztráció **12 hónappal (összesen 36 hónap) meghosszabbítja a garanciát.**

Regisztráció <https://hu.dunavox.com/product-registration>

A kompresszorra **további két (2) év, így összesen öt (5) év** garancia vonatkozik a kompresszorra.

A garancia **csak a vásárlás országában érvényes.**

A reklamációhoz csatolni **kell a vásárlási bizonylatot**, valamint adott esetben, a **regisztrációs igazolást**.

A garancia kiterjed **a javításhoz szükséges munkadíjra, alkatrészekre, és a javításhoz szükséges szállítási költségekre**. A beépített készülékek kiszerezése és újbóli beépítése a végfelhasználó felelőssége.

Kivételek:

A garancia nem terjed ki a következőkre:

Szállítás/áthelyezés során bekövetkezett károkra
Karcolások, törött üvegek, polcok vagy fogantyúk
Helytelen beépítés/használat
Helytelen áramcsatlakozás vagy ingadozó feszültség
Jogosulatlan javítás/átalakítás
Természeti katasztrófák, esztétikai kopás/elszíneződés
Bor vagy egyéb tartalom elvesztése vagy romlása
Általános kopás és elhasználódás

A Dunavox nem vállal felelősséget semmilyen közvetett vagy következményes kárért, beleértve a bor vagy a környező anyagok romlását is.

A termékre a vonatkozó uniós fogyasztóvédelmi és temékmegfelelési előírásoknak megfelelően a gyártó hivatalos jótállása vonatkozik. A jótállás az eredeti vásárló személyére szóló, és átruházhatlan.

A javítás vagy csere nem hosszabbítja meg az eredeti jótállási időt.

A garanciális feltételek és előírások előzetes értesítés nélkül változhatnak.

DUNAVOX

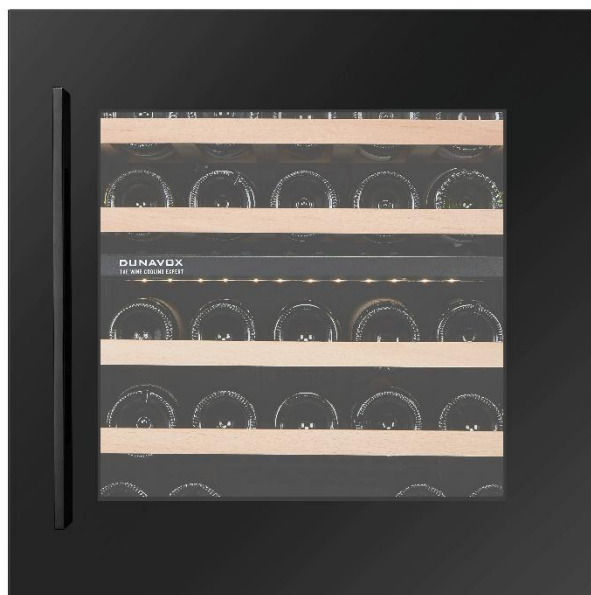
THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

IT Manuale utente versione v4.0-2026



PREFAZIONE

Caro cliente,

Grazie per aver acquistato questo elettrodomestico e per aver riposto la tua fiducia in Dunavox. Abbiamo progettato

Questo prodotto con la massima cura e speranza sarà un orgoglio e un ampliamento a lungo termine per la tua casa. Se hai domande sul tuo elettrodomestico, faccelo sapere, saremo felici di aiutarti!

DUNAVOX Joy

- Maniglia della porta
- Schermo touch LED
- Scaffale telescopico in legno
- Luce multi LED

Prodotti di bilancio

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

INDICE

NUMERO DI PAGINA

1. Informazioni su questo documento	1
1.1. Lingua	1
1.2. Documentazione rilevante	1
1.3. Simboli usati	1
2. Descrizione del prodotto	1
2.1. Conformità	1
3. Sicurezza	2
3.1. Uso previsto	2
3.2. Utenti previsti	2
3.3. Istruzioni di sicurezza	2
4. Trasporto e stoccaggio	3
4.1. Trasporti	4
4.2. Conservazione	4
5. Installazione	4
5.1. Prima di installare l'elettrodomestico	4
5.2. Istruzioni importanti di sicurezza	4
5.3. Installazione del veditto per vini	5
5.4. Scelta di una location	6
5.5. Istruzione sulla ventilazione	7
5.6. Preparazione dell'elettrodomestico per l'installazione	8
5.7. Collegamento dell'alimentatore	9
5.8. Posizionamento dell'elettrodomestico	9
5.9. Inversione della direzione della porta	9
5.10. Riparazione all'armadio	9
5.11. Completamento dell'installazione	10
5.12. Rumori operativi	10
6. Funzionamento dell'apparecchio	10
6.1. I comandi del tuo elettrodomestico	10
6.2. Impostazioni della temperatura	13
7. Mensole	14
8. Porta	14
8.1. Come cambiare l'angolo di apertura della porta	14
8.2. Installazione della maniglia	18
9. Temperatura	18
9.1. Zone	18
9.2. Conservazione del vino	18
9.3. Aggiunta di una scatola di umidità (opzionale)	19
10. Risparmio energetico	19
11. Cura e manutenzione	19
11.1. Pulizia	20
11.2. Scongelo dell'apparecchio	20
12. Interruzione di corrente	21
13. Tempo di ferie	21
14. Spostare il refrigeratore per vino	21
15. Domande frequenti	21
16. Smaltimento	23
17. Garanzia	23

1. INFORMAZIONI SU QUESTO DOCUMENTO

Questo manuale è applicabile a tutti i modelli Joy di Dunavox. Se i capitoli sono applicabili solo ad alcuni modelli, questo sarà menzionato nel titolo o all'inizio del capitolo.

Leggi e comprendi questo manuale prima di usare il prodotto. Conserva con cura questo manuale per riferimento futuro. Ci riserviamo il diritto di modificare i parametri senza preavviso.

1.1. Lingua

Questo manuale è originariamente scritto in inglese. Tutte le altre versioni linguistiche sono traduzioni del testo originale. Se la lingua preferita non è disponibile in versione stampata, visita il nostro sito web e cerca il modello corrispondente per scaricare il manuale utente nella lingua richiesta.

1.2. Documentazione rilevante

La seguente documentazione è disponibile per questo apparecchio:

Documento	Posizione
Manuale utente	Questo documento
Etichetta energetica	Confezionato nell'elettrodomestico
Disegno di installazione	

1.3. Simboli usati

Questo manuale contiene istruzioni di sicurezza. Ignorare queste istruzioni può causare infortuni o danni all'apparecchio. Ogni istruzione di sicurezza è indicata con una parola di segnalazione. La parola segnale corrisponde al livello di rischio della situazione pericolosa descritta.

ATTENZIONE!	Questo simbolo indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.
ATTENZIONE!	Questo simbolo indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.
AVVISO	Questo simbolo indica una situazione che, se non evitata, potrebbe causare danni al prodotto.

Altri simboli in questo manuale non si riferiscono alla sicurezza.

Consiglio!	Questo simbolo indica una mancia utile per alcuni utenti.
-------------------	---

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è un wine cooler di alta qualità con un aspetto e una sensazione premium. L'elettrodomestico è dotato di una modalità clima dinamico, ideale per conservare bottiglie di vino per lunghi periodi di tempo.

La tabella seguente mostra il numero di zone e la capacità delle bottiglie per modello.

	Joy			
	24	26	42	65
Numero di zone	1	2	2	2
Capacità della bottiglia	24	26	42	65

Vedi l'appendice 1 per l'elenco completo delle specifiche.

2.1. Conformità

Questo apparecchio è progettato e testato secondo le seguenti normative e direttive:

LVD 2015/35/UE
EMC 2014/30/UE
ERP 2009/125/CE
RoHS 2011/65/CE
Certificato CB
Certificato CE

3. SICUREZZA

3.1. Uso previsto

- Questo apparecchio è destinato a conservare i vini alla temperatura ottimale.
- Questo apparecchio è pensato solo per essere integrato.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici.
- L'elettrodomestico è destinato esclusivamente all'uso interno.
- Questo apparecchio è destinato alla conservazione del vino.

3.2. Utenti previsti

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

3.3. Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE!

Rischio di scossa elettrica. Quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica contiene una tensione elevata.

- Spegni il fusibile della presa di corrente prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Messa a terra l'apparecchio.
- Spegnere il fusibile della presa di corrente prima di effettuare la manutenzione.
- Non spostare l'apparecchio quando è collegato a una presa di corrente attiva.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente quando il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente difettosa.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontani da acqua o umidità.
- Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo. Afferra sempre il connettore e tira.
- Non staccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non posizionare più prese di corrente o prolunghe dietro l'apparecchio.

ATTENZIONE!

Il refrigerante è altamente infiammabile! Il refrigerante può causare incendi in contatto con fiamme o scintille.

- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di fumi esplosivi o infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio quando il circuito refrigerante è danneggiato.
- Se il refrigerante è fuoriuscita dall'apparecchio:

- Evitare fuoco o scintille.
- Spegnerne il fusibile della presa di corrente dell'apparecchio.
- Arifa la stanza in cui si trova l'apparecchio per diversi minuti.
- Contatta Dunavox per consigli.

• Non utilizzare dispositivi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento.

ATTENZIONE!

Rischio di soffocamento! I bambini che giocano con il materiale dell'imballaggio possono causare infortuni. Tieni l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE!

L'elettrodomestico è pesante. Portare e spostare l'apparecchio da solo può causare infortuni. Solleva e sposta sempre l'apparecchio con due persone.

ATTENZIONE!

L'apparecchio non è progettato per essere riparato dall'utente. I tentativi di riparare l'apparecchio possono causare danni e infortuni, annullando la garanzia:

- Non riparare o sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che non sia specificamente raccomandato in questo manuale.
- Non usare accessori non raccomandati dal produttore.
- Non usare altri apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio.

AVVISO

Le fonti di calore esterne possono influenzare le prestazioni dell'apparecchio:

- Non installare l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Non installare l'apparecchio accanto a fonti di calore come forni, fornelli, riscaldatori e termosifoni.

AVVISO

La ventilazione non può funzionare correttamente quando le griglie di ventilazione sono coperte. L'elettrodomestico può surriscaldarsi. Non coprire le griglie di ventilazione.

AVVISO

Conservare le bottiglie aperte all'interno dell'apparecchio può causare perdite e muffa. Non conservare bottiglie già aperte.

AVVISO

Più bottiglie di vino possono essere pesanti e influenzare il centro di gravità dell'apparecchio e farlo inclinare: • Prestare attenzione alla posizione delle bottiglie all'interno dell'apparecchio:

- Non far scivolare fuori più di un portabottiglie caricato contemporaneamente.
- Se un portabottiglie è caricato con più di uno strato di bottiglie, non scivolare fuori dal portabottiglia.
- Cerca di distribuire le bottiglie in modo uniforme in tutto l'apparecchio.

4. TRASPORTO E STOCCAGGIO

Il trasporto e lo stoccaggio devono rispettare le seguenti condizioni climatiche:

Temperatura ambiente	1 -40 °C
Umidità ambientale	< 95% (non condensando)

4.1. Trasporti

Tieni a mente le seguenti cose quando trasporti l'apparecchio:

- Trasportare l'apparecchio nella confezione originale.
- Trasportare l'apparecchio con due persone.
- Non inclinare la confezione di oltre 45°.

Se l'elettrodomestico è già disimballato, assicurati di:

- Chiudere la porta in posizione chiusa con del nastro adesivo.
- Proteggere l'esterno dell'apparecchio. Usa un panno morbido e spesso.

4.2. Stoccaggio

Conserva l'elettrodomestico nella confezione originale.

5. INSTALLAZIONE

5.1. Prima di installare e utilizzare il nuovo elettrodomestico

ATTENZIONE!

Prima di accendere l'apparecchio, si prega di aprire la porta per 5 minuti per ventilare l'armadio.

- Leggi le istruzioni fornite con l'apparecchio – il mancato utilizzo o installazione di questo apparecchio secondo il manuale può invalidare qualsiasi garanzia.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o installazione errata.
- Non installare questo apparecchio se è stato danneggiato durante il trasporto. Questo include la spina e il cavo di alimentazione.
- Si prega di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Nota: Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.

5.2. Istruzioni importanti di sicurezza

- Per evitare danni alla porta e alla guarnizione, assicurarsi che la porta sia completamente aperta prima di tirare fuori qualsiasi mensole.
- Non muovere il wine cooler quando è carico di vino, potresti deformare l'apparecchio.
- Se il filo di alimentazione si danneggia, dovrebbe essere sostituito solo dal produttore o da un Persona adeguatamente qualificata.
- Non permettere mai ai bambini di usare, giocare o strisciare all'interno dell'apparecchio.
- Non pulire mai i componenti degli elettrodomestici con fluidi infiammabili.
- Tutte le riparazioni elettriche devono essere eseguite da un tecnico qualificato. Riparazioni inadeguate possono comportano una fonte di pericolo importante per l'utente e invalidano qualsiasi garanzia.
- Non conservare mai nulla di pericoloso all'interno dell'apparecchio, come combustibili, esplosivi o sostanze forti acidi o alcali ecc.
- Non conservare né utilizzare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di qualsiasi altro apparecchio. Questo può creare un rischio di incendio o un'esplosione.

Attenzione: Non permettere che il circuito del refrigerante venga danneggiato durante l'uso o l'installazione dell'apparecchio. Se dovesse danneggiarsi, non usare l'apparecchio finché un tecnico non vi ha ordinato. Il refrigerante può incendiarsi o causare danni all'occhio quando perde.

- Ricorda sempre di staccare l'apparecchio prima di pulire. Quando stacchi la corrente, stacca la spina, non il cavo di alimentazione.

- Non usare nulla di elettrico all'interno dell'armadio per vino.
- Mantenere sempre tutte le aperture di ventilazione libere da ostruzioni. Se dovessero essere bloccati, liberale subito.
- Assicurarsi che la spina sia in un punto accessibile una volta completata l'installazione.
- Utilizzare questo elettrodomestico solo per scopi domestici secondo queste istruzioni. Il raffreddatore per vino è adatto per conservare vino (o altre bevande in bottiglia). Non è adatto per conservare alimenti freschi o surgelati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Il refrigerante di questi apparecchi è R600a, non si devono mettere oggetti infiammabili ed esplosivi all'interno o vicino all'armadietto, per evitare incendi o esplosioni causate.



5.3. Installazione del tuo veditto per vini

I refrigeratori per vino integrati utilizzano la ventilazione anteriore e posteriore; tuttavia, non sono progettate per essere completamente integrate dietro porte di falegnameria o mobili su misura.

Si prega di rispettare rigorosamente il diagramma di installazione fornito. I disegni ufficiali possono essere trovati visitando dunavox.com, navigando sul modello specifico del tuo elettrodomestico e selezionando la sezione Supporto. Mantenere le dimensioni minime di spazio specificate è fondamentale; una distanza insufficiente limiterà il flusso d'aria e degraderà significativamente le prestazioni di raffreddamento.

Accessibilità dell'interruttore di accensione:

Poiché le cantine incorporate dispongono di un interruttore di alimentazione integrato nel pannello di controllo principale, la posizione esatta della presa di corrente a muro non è fondamentale.

Protezione contro i picchi:

Come la maggior parte degli elettrodomestici moderni, questa cantina contiene componenti elettronici sensibili soggetti a danni causati da fulmini e fluttuazioni di corrente. Per prevenire tali danni, è fortemente consigliato l'uso di una protezione contro le sovratensioni di alta qualità.

REQUISITI CRITICI DI VENTILAZIONE

Deve essere installato un fornello di ventilazione o una griglia di almeno 200 mm x 40 mm. Questo ritaglio dovrebbe essere posizionato o nella parte superiore-posteriore del contenitore posteriore, oppure nella parte superiore di uno dei due pannelli laterali. Questo garantisce un flusso libero di aria fresca e fresca nel gap di 30 mm sul retro dell'armadietto.

AVVERTIMENTO IMPORTANTE:

Questo disappunto di ventilazione non deve aspirare aria da uno spazio chiuso né affrontare apparecchi che emettono calore (come i forni). Così facendo si limiterà l'accesso all'aria fresca e fresca. Il mancato rispetto di queste specifiche di installazione annullerà la garanzia.

- **Nota:** Prima di collegare il mobile per vini alla fonte di alimentazione, lascialo in posizione verticale per circa 24 ore. Questo ridurrà la possibilità di malfunzionamento del sistema di raffreddamento durante la manovra durante il trasporto.
- Pulire la superficie interna con acqua tiepida usando un panno morbido.
- Per livellare il tuo Wine Cabinet, regola il piede di livellamento anteriore nella parte inferiore del Wine Cabinet.
- Posizionare il mobile per vini lontano dalla luce solare diretta e dalle fonti di calore (forno, fornello, riscaldatore, termosifone, ecc.). La luce solare diretta può influenzare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Le temperature ambientali estremamente fredde possono anche causare il funzionamento non corretto.

- Evitare di posizionare l'unità in aree umide.
- Il Wine Cabinet dovrebbe essere posizionato in modo che la temperatura ambiente sia compresa tra 16°C e 38°C. Se la temperatura ambiente è superiore o inferiore a questo intervallo, le prestazioni dell'unità possono essere influenzate. Posizionare l'apparecchio in condizioni di freddo o caldo estremo può far fluttuare le temperature interne. L'intervallo di temperature di impostazione potrebbe non essere raggiunto.

- Collegare il mobile dei vini a una presa appropriata. Se la spina deve essere cambiata, segui le istruzioni fornite nella sezione Requisiti Elettrici.
- Spegni il fusibile della presa di corrente prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Collegare l'apparecchio a una presa con messa a terra
- Spegnere il fusibile della presa di corrente prima di effettuare la manutenzione.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente quando il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente difettosa.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontani da acqua o umidità.

Nota: La porta di vetro è più grande dell'elettrodomestico e si rompe quando l'apparecchio viene posizionato a terra senza gambe. Non posizionare l'elettrodomestico direttamente sul pavimento quando non è sostenuto da una gamba o da un supporto esterno.

Nota: Conservare le bottiglie aperte all'interno dell'apparecchio può causare perdite e muffa nel frigorifero per vino. Non conservare bottiglie già aperte.

Nota: Fissa sempre l'elettrodomestico all'armadio.

Il processo di installazione dell'elettrodomestico consiste nei seguenti passaggi:

Integrato in una colonna
Scelta di una location
Preparazione dell'elettrodomestico per l'installazione
Collegamento dell'alimentatore
Posizionamento dell'apparecchio
Invertire la direzione della porta (opzionale)
Completamento dell'installazione

I capitoli seguenti forniscono cinque ulteriori spiegazioni su ogni passaggio.

5.4. Scelta di una location

AVVISO

Le fonti di calore esterne possono influenzare le prestazioni dell'apparecchio. Non installare l'elettrodomestico:

- In diretta luce solare
- Accanto a fonti di calore come forno, fornello, riscaldatore o termosifone.

La stanza di installazione deve soddisfare le seguenti condizioni:

Temperatura operativa	16 – 38 °C
Umidità operativa	< 95% (non condensando)
Volume d'aria	> 1 m3 ogni 8 q di liquido refrigerante

Tieni presente che installare in cucine a pianta aperta o contro pareti divisorie può aumentare l'inquinamento acustico emesso dall'elettrodomestico.

Consiglio! Puoi anche trovare il disegno dell'installazione su www.dunavox.com.

L'elettrodomestico può essere integrato. Il luogo di installazione deve soddisfare le seguenti condizioni:

- Non direttamente accanto o sopra un forno.
- La superficie inferiore è abbastanza resistente da sostenere l'apparecchio carico.
- Superficie asciutta, stabile e piatta.
- Vicino a una presa di corrente separata (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Istruzioni per la ventilazione

I modelli Joy utilizzano un sistema di ventilazione posteriore per garantire prestazioni ottimali.

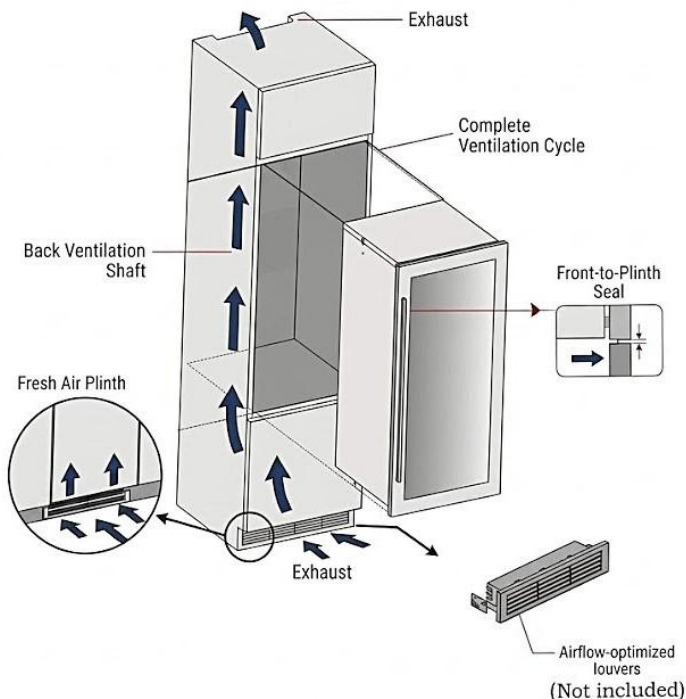
ATTENZIONE!

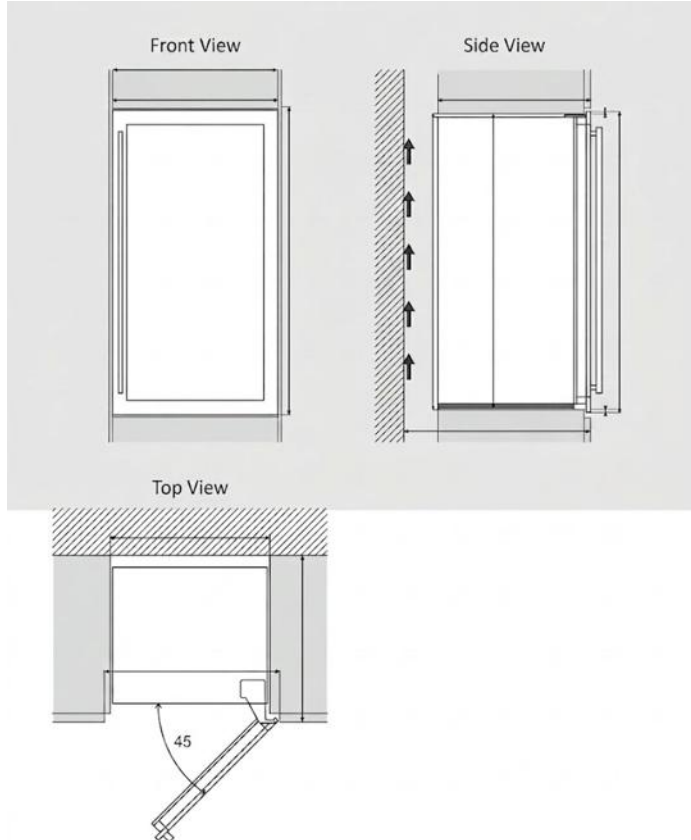
Rischio di surriscaldamento

- Non coprire né ostruire le griglie di ventilazione in nessun caso.
- Se le griglie di ventilazione sono coperte, il flusso d'aria sarà limitato, impedendo all'apparecchio di funzionare correttamente.
- Il mancato mantenimento del flusso d'aria libero può causare il surriscaldamento dell'apparecchio, causando scarse prestazioni di raffreddamento o potenziali danni al refrigeratore per vino.

Consiglio: Lascia sempre spazio sufficiente intorno alla parte posteriore dell'apparecchio per permettere una corretta dissipazione del calore.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Nota: Si prega di assicurarsi che tutti i requisiti di installazione siano pienamente soddisfatti prima di posizionare l'unità. L'area di installazione e il canale di ventilazione devono essere preparati adeguatamente in anticipo. Il mancato rispetto di questi requisiti, inclusa un'installazione impropria o un mobile preparato in modo inadeguato, comporterà l'annullamento della garanzia.

5.6. Preparazione dell'elettrodomestico per l'installazione

1. Rimuovi tutte le confezioni esterne e interne.
Consiglio! Il prodotto è pesante e può essere difficile da trasportare su distanze maggiori. Consigliamo di disimballare il prodotto nel luogo di installazione.
2. Controlla che tutto il contenuto della confezione sia presente e intatto. Il pacchetto dovrebbe includere 1 raffreddatore per vino Dunavox, 1 maniglia della porta, 1 manuale utente e 1 etichetta energetica. Se mancano pezzi o sono danneggiati, contatta il tuo fornitore.
3. Usa acqua tiepida e un panno morbido per pulire l'interno dell'apparecchio.
Consiglio! All'interno dell'apparecchio può avere un odore residuo all'inizio. Gli odori scompaiono quando l'apparecchio è in funzione.
4. Lascia che l'elettrodomestico resti in piedi per almeno 24 ore. Durante questo periodo, puoi tenere aperta la porta dell'elettrodomestico per far uscire odori residui.
5. Pianifica l'elettrodomestico davanti al luogo di installazione. Lascia 0,5 m di spazio tra l'apparecchio e l'armadietto per l'installazione elettrica. L'elettrodomestico è ora pronto per l'installazione elettrica.

ATTENZIONE!

Rischio di scossa elettrica. Quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica contiene una tensione alta:

- L'impianto elettrico deve rispettare i requisiti locali e nazionali.
- L'installazione elettrica deve essere effettuata da una persona qualificata e competente.
- Non spostare l'apparecchio quando è collegato a una presa di corrente attiva.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente quando il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato.

5.7. Collega l'apparecchio all'alimentatore:

1. Spegni il fusibile della presa di corrente.
2. Collega il cavo di alimentazione alla presa. Assicurati di mettere a terra l'apparecchio.
3. Riaccendi il fusibile della presa di corrente.
4. Controlla se l'apparecchio è acceso.

Se l'elettrodomestico non si accende, ripeti i passaggi di questo capitolo. Se l'elettrodomestico non funziona ancora, contatta il tuo fornitore. Spegni il fusibile della presa per continuare l'installazione in sicurezza.

5.8. Posizionamento dell'elettrodomestico

1. Assicurati che l'installazione elettrica sia completa prima che l'elettrodomestico venga integrato.
2. Regola le gambe finché l'apparecchio non si alza su tutti e 4 i piedi e risulta in linea e stabile.
3. Fai scivolare l'elettrodomestico nell'armadio. Assicuratevi:
 - Il cavo di alimentazione non è intrappolato sotto l'apparecchio.
 - L'elettrodomestico non tocca la parete posteriore.
 - L'elettrodomestico si trova al centro dell'armadio.
 - C'è almeno 5 mm di spazio libero nella parte superiore dell'apparecchio.

Controlla di nuovo se l'apparecchio è in linea e stabile. Se no, regola le gambe finché l'apparecchio non si alza su tutti e 4 i piedi ed è in linea e stabile.

5.9. Inversione della direzione della porta (Opzionale)

Se desiderato, la direzione della porta può essere invertita dopo l'installazione dell'apparecchio. Consigliamo di invertire la direzione della porta con due persone.

ATTENZIONE!

La porta è di vetro e può rompersi quando cade. Quando inverti la direzione della porta, lascia che un'altra persona la sostenga mentre sviti le cerniere.

Per ulteriori informazioni vai al capitolo 8.

5.10. Riparazione all'armadio

L'apparecchio deve essere fissato all'armadietto per impedirgli di muoversi verso l'interno della colonna quando la porta viene aperta ripetutamente (spinta).

1. I fori di fissazione si trovano sopra e sotto la porta.
2. Fissa l'elettrodomestico all'armadietto con 4 viti.

5.11. Completamento dell'installazione

1. Accendi il fusibile della presa.
2. Controlla se l'apparecchio è acceso. Ora puoi usare l'elettrodomestico.

Consiglio! Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, consigliamo di aspettare 2-3 ore prima di inserire le bottiglie nell'apparecchio per permettere all'apparecchio di raggiungere la temperatura impostata.

Nota: quando si utilizza il wine cooler per la prima volta, o si riavvia dopo un lungo periodo di inattività, si può notare una variazione temporanea di pochi gradi tra la temperatura impostata e la lettura attuale del display. Questo è un funzionamento standard ed è semplicemente dovuto al tempo di attivazione iniziale del sistema. La temperatura si stabilizzerà completamente una volta che l'unità sarà in funzione per alcune ore.

5.12. Rumore di funzionamento

Per raggiungere la temperatura desiderata, il refrigeratore di vino, funzionante con compressori e ventole, può produrre i seguenti tipi di rumori. Questi rumori sono normali e possono verificarsi come segue:

- Suono gorgoglio - causato dal refrigerante che scorre attraverso le serpentine dell'apparecchio.
- Suoni di crepitio/scoppiettio - causati dalla contrazione e espansione del gas refrigerante che produce freddo.
- Suono di funzionamento della ventola - per far circolare l'aria all'interno della cantina del vino.

La percezione del rumore da parte di un individuo è direttamente collegata all'ambiente in cui si trova il refrigeratore di vino, così come al tipo specifico di modelli. I nostri wine cooler sono in linea con gli standard internazionali per questo tipo di apparecchiature. Faremo sempre del nostro meglio per soddisfare i nostri clienti, ma non riprenderemo possesso dei beni a causa di lamentele dovute a normali rumori di funzionamento.

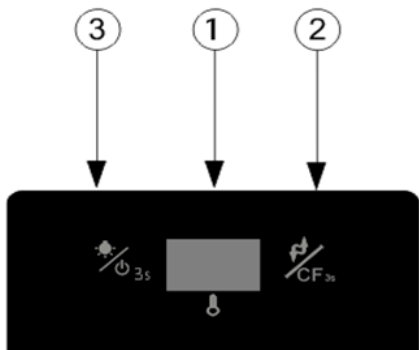
6. FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

6.1. I comandi del tuo elettrodomestico

AVVISO

Rischio di danni al tuo apparecchio. Non accendere l'elettrodomestico immediatamente dopo che è stato spento. Aspetta 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio.

DXJ-24.51B.TO visualizzare istruzioni operative:



➤ **(1) Finestra di visualizzazione**

Funzione: mostra la temperatura interna attuale del refrigeratore per vino

➤ **(2) Controllo della temperatura / interruttore Fahrenheit-Celsius**

Regolazione della temperatura: Premi questo pulsante per diminuire la temperatura interna a incrementi di 1°C. Una volta raggiunta la temperatura minima, premere nuovamente il pulsante farà tornare l'impostazione alla temperatura massima disponibile.

Conversione dell'unità: Premi questo pulsante per 3 secondi per alternare il display tra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

➤ **(3) Controllo di Alimentazione / Luce**

Accensione: Dalla modalità standby, premi e tieni premuto questo pulsante per 3 secondi per accendere l'unità.

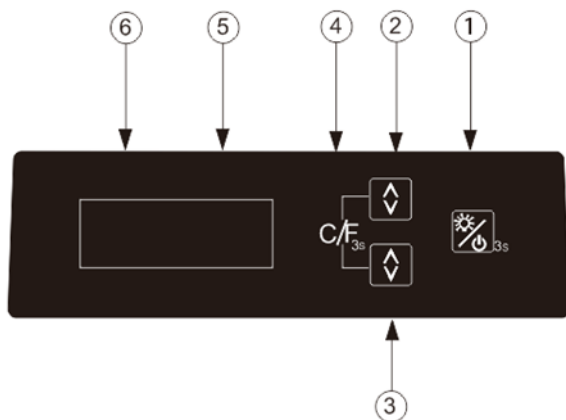
Spegnimento: Mentre l'unità è operativa, premi e tieni premuto questo pulsante per 3 secondi per spegnere la corrente e spegnere la macchina.

Luce interna: Mentre l'unità è operativa, basta premere un breve pulsante per accendere o spegnere la luce LED interna.

Sensori automatici della porta: La luce si accende automaticamente quando la porta viene aperta e si spegnerà quando è chiusa. Per mantenere la luce interna accesa continuamente, basta accendere manualmente la funzione luminosa.

Opzioni LED Multicolore: Ogni pressione del pulsante della luce farà scorrere le opzioni di colore disponibili.

DXJ-26.69DB.TO istruzioni operative di visualizzazione:



➤ **(1) Pulsante della luce / accensione**

Accensione: Quando l'unità è collegata, premi questo pulsante per 3 secondi per accendere l'alimentazione.

Spegnimento: mentre l'unità è in funzione, premi questo pulsante per 3 secondi per spegnere l'apparecchio.

Controllo della luce interna: mentre l'unità è in funzione, premi brevemente questo pulsante per accendere o spegnere la luce LED interna.

Illuminazione automatica: La luce si accende automaticamente quando la porta viene aperta e si spegnerà quando la porta è chiusa. Per mantenere la luce accesa continuamente, accendi manualmente la funzione luminosa usando il pulsante. L'azionamento manuale sovrascrive il sensore automatico delle porte.

➤ **(2) Pulsante di impostazione della temperatura nella zona superiore**

Funzione: Premi questo pulsante per regolare la temperatura della zona superiore. Ogni singola pressione fa ciclare l'impostazione nell'intervallo disponibile da 10°C a 20°C.

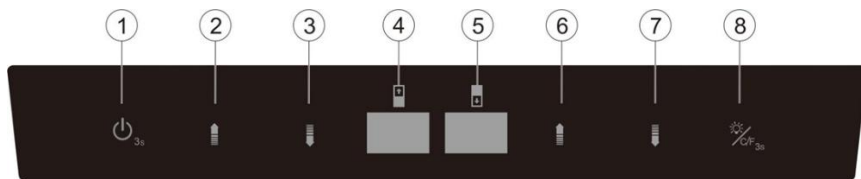
➤ **(3) Pulsante per impostare la temperatura della zona bassa**

Funzione: Premi questo pulsante per regolare la temperatura della zona inferiore. Ogni singola pressione fa ciclare l'impostazione nell'intervallo disponibile da 5°C a 12°C.

➤ **(4) Conversione Celsius / Fahrenheit (°C/°F)**

Funzione: Per alternare il display della temperatura tra Celsius e Fahrenheit, premi contemporaneamente sia il pulsante Zona Superiore ((2)) che quello Zona Inferiore ((3)) per 3 secondi.

DXJ-42.100DB.TO visualizzare le istruzioni operative:



➤ (1) pulsante ON/OFF

Spegnimento: Premi questo pulsante per 3 secondi. Il display della Zona Superiore (4) mostrerà un conto alla rovescia digitale (3, 2, 1) prima che l'unità si spenga completamente.

Accensione: Premi il pulsante una volta (senza ritardi) per riaccendere l'unità.

➤ (2) & (3) Controllo della temperatura della zona superiore

Premi una volta per aumentare (2) o diminuire (3) la temperatura target per la zona superiore di 1°C. Le regolazioni saranno visualizzate nella finestra della Zona Superiore (4)

➤ (4) & (5) Finestre di visualizzazione

Mostra la temperatura attuale o impostata per la zona superiore (4) e la zona inferiore (5)

➤ (6) & (7) Controlli di temperatura a bassa zona

Premi una volta per aumentare (6) o diminuire (7) la temperatura target per la zona superiore di 1°C. Le regolazioni saranno visualizzate nella finestra della Zona Superiore (5)

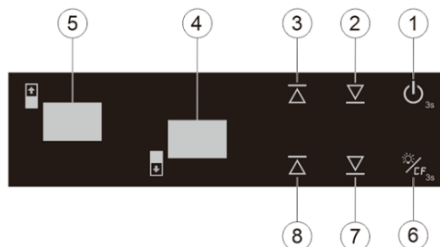
➤ (8) Controllo della Luce e delle Unità di Temperatura (°C/°F)

Luce interna: Premi questo pulsante per accendere o spegnere la luce LED interna.

Ogni pressione successiva di questo pulsante passerà tra le opzioni di colore disponibili.

Conversione delle unità (°C/°F): Premi questo pulsante per alternare le finestre di visualizzazione della temperatura tra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

DXJ-65.154DB.TO visualizzare le istruzioni operative:



➤ (1) pulsante ON/OFF

Avvio iniziale: Il sistema si attiva automaticamente su ON una volta collegato il cavo di alimentazione.

Spegnimento: Premi questo pulsante per 3 secondi. Il display della Zona Superiore (5) mostrerà un conto alla rovescia digitale (3, 2, 1) prima che l'unità si spenga completamente.

Accensione: Premi il pulsante una volta (senza ritardi) per riaccendere l'unità.

➤ (2) & (3) Controllo della temperatura della zona superiore

Premi una volta per diminuire (2) o aumentare (3) la temperatura target per la zona superiore di 1°C. Le regolazioni saranno visualizzate nella finestra della Zona Superiore (5)

➤ (4) & (5) Finestre di visualizzazione

Mostra la temperatura attuale o impostata per la zona inferiore (4) e la zona superiore (5)

➤ (6) Controllo della Luce e delle Unità di Temperatura (°C/°F)

Luce interna: Premi questo pulsante per accendere o spegnere la luce LED interna.

Ogni pressione successiva di questo pulsante passerà tra le opzioni di colore disponibili.

Conversione delle unità (°C/°F): Premi questo pulsante per alternare le finestre di visualizzazione della temperatura tra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

Sensori automatici della porta: La luce si accende automaticamente quando la porta viene aperta e si spegnerà quando è chiusa. Per mantenere la luce interna accesa continuamente, accendi manualmente la funzione luminosa. L'azionamento manuale sovrascrive il sensore automatico della porta.

Opzioni LED Multicolore: Ogni pressione successiva del pulsante luminoso farà scorrere le opzioni colori disponibili.

➤ (7) & (8) Controllo della temperatura delle zone più basse

Premi una volta per diminuire (7) o aumentare (8) la temperatura target per la zona superiore di 1°C.

Le regolazioni saranno visualizzate nella finestra della Zona Inferiore (4)

6.2. Impostazione della temperatura

Informazioni importanti sulla temperatura e sul funzionamento

- **Visualizzazione della temperatura predefinita:** di default, il pannello di controllo LED mostra la temperatura interna effettiva dell'aria del wine cooler.
- **Funzione di memoria di temperatura:** L'apparecchio è dotato di una funzione automatica di memoria per interruzioni di alimentazione. In caso di interruzione di corrente, tutte le impostazioni di temperatura precedenti verranno ripristinate automaticamente una volta ripristinata la corrente.

Comprendere la temperatura dell'aria rispetto alla temperatura del vino

È importante capire che esiste una differenza naturale tra la temperatura dell'aria ambiente all'interno dell'armadio e la temperatura effettiva del liquido del vino:

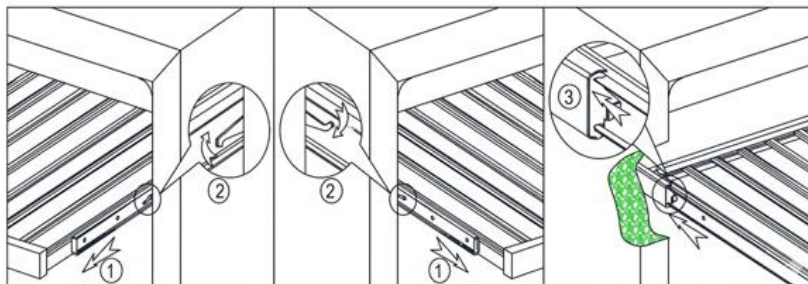
- **Periodo di stabilizzazione della temperatura:** A causa della massa critica di un wine cooler completamente carico, ci vogliono circa **12 ore** perché le regolazioni della temperatura si stabilizzino e si riflettano nella temperatura liquida del vino. Una volta impostata la temperatura desiderata, si consiglia vivamente **di non effettuare regolazioni frequenti**.
- **Varianza termostatica:** Il termostato è progettato per mantenere la temperatura interna dell'aria entro una variazione di **±2,5°C**. Tuttavia, a causa dell'inerzia termica del vino e delle bottiglie di vetro, la temperatura effettiva del vino stesso rimarrà altamente stabile, oscillando solo **di 0,5°C a 1°C**.

7. MENSOLE

Per evitare danni alla guarnizione della porta, assicurati che la porta sia completamente aperta prima di estrarre le mensole dal compartimento.

Mensola di legno scorrevole: istruzioni per la rimozione e l'installazione

- **Rimozione della mensola:** Tira fuori la mensola finché non raggiunge il supporto di supporto (1). Premi le fibbie di sgancio su entrambi i lati dei rulli scorrevoli e tira la mensola in avanti nella direzione della freccia (2).
- **Installazione della mensola:** Allinea la mensola con i rulli scorrevoli su entrambi i lati e spingila verso l'interno nella direzione della freccia (3), come illustrato nel diagramma sottostante.



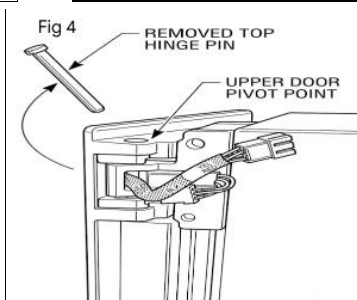
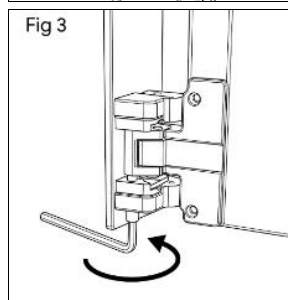
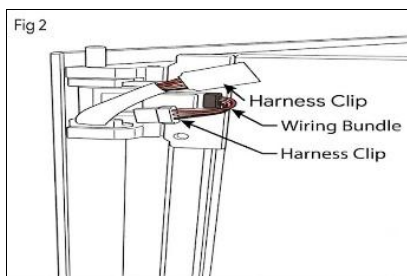
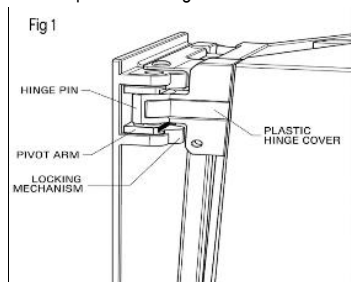
8. PORTA

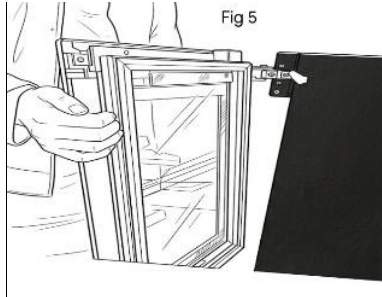
8.1. Come cambiare l'angolo di apertura della porta

Nota: Sono necessarie due persone per sostituire la porta

Smontaggio della porta

1. Posizionare la copertura in plastica della cerniera nell'angolo superiore dell'unità. Usa un piccolo cacciavite a punta piatta o un sottile tirabracchio per sollevare e staccare delicatamente il tappo protettivo di plastica che copre il meccanismo della cerniera. (Fig. 1)
2. Tira con cura il fascio di cablaggi leggermente fuori dalla cavità accanto alla cerniera superiore. Premi la linguetta di sgancio della clip di plastica del cabello e separi le due parti per scollegare la connessione elettrica della porta. (Fig. 2)
3. Spostati all'angolo inferiore della porta del wine cooler. Inserisci una chiave esagonale/a Squadrone nel perno inferiore della cerniera. Gira la chiave in senso antiorario per allentare e sfilare completamente il perno dalla staffa inferiore della cerniera. Tira fuori completamente il perno dal fondo. (Fig. 3)
4. Torna alla cerniera superiore. Sostieni il peso della porta di vetro con una mano così non cade. Usa il tuo utensile per svitare o premere il meccanismo del perno della cerniera superiore per liberare il punto di rotazione superiore della porta. (Fig. 4)
5. Con entrambi i perni della cerniera sganciati e il cablaggio completamente scollegato, inclinare con attenzione la porta verso l'esterno. Alza completamente la porta dal telaio del wine cooler e mettila da parte in modo sicuro su una superficie morbida per evitare di graffiare il bicchiere o la cornice. (Fig. 5)

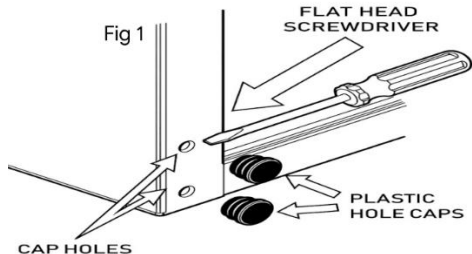


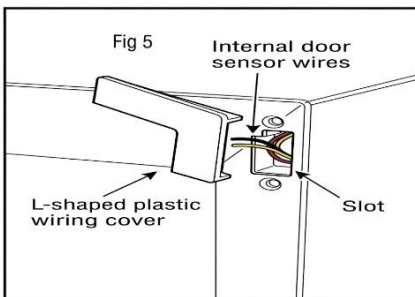
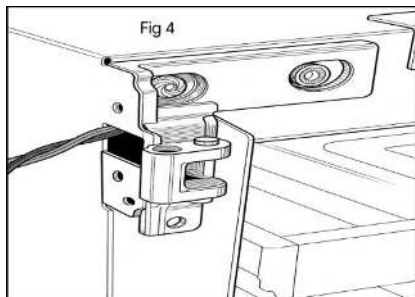
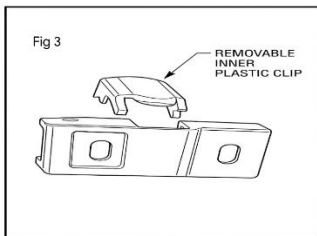
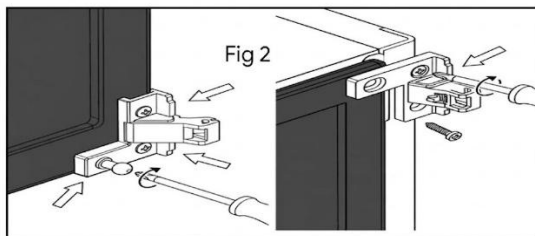


Inversione della cerniera della porta

Nota: Prima di iniziare, assicurati che il refrigeratore per vino sia scollegato e completamente vuoto.

1. Utilizzando un piccolo utensile a leva o un cacciavite a testa piatta, sfila delicatamente i tappi di plastica dei fori situati nell'angolo inferiore opposto alla cerniera attuale. (Fig. 1)
2. Usando un trapano elettrico o un cacciavite, rimuovi le viti che fissano la cerniera inferiore della porta al telaio. Rimuovi con cura il pezzo della cerniera e mettilo da parte su uno spazio di lavoro protetto. (Fig. 2)
3. Spostati nell'angolo superiore del wine cooler. Tieni stabile la cerniera con una mano e svita le viti di montaggio. Tira fuori direttamente la staffa della cerniera dal telaio. (Fig. 2)
4. Prendi il meccanismo della cerniera superiore e stacca le clip interne di plastica rimovibili. Reinserile nel blocco alternativo del telaio a cerniera in modo che siano correttamente orientate sul lato opposto. (Fig. 3)
5. Posiziona il supporto della cerniera inferiore sopra i fori già forati sul lato nuovo. Inserisci manualmente le viti per allinearle, poi stringile saldamente usando il trapano o il cacciavite.
6. Estrarre con attenzione il cablaggio interno dallo slot dell'angolo superiore sul lato nuovo. Infilare correttamente questi fili attraverso il canale nella staffa della cerniera superiore prima di montarlo. Allinea la staffa superiore della cerniera al telaio, assicurandoti che i fili rimangano chiari e non stretti. Stringi a mano la prima vite per tenerla ferma. (Fig. 4)
7. Infilare le viti rimanenti per fissare completamente la staffa della cerniera superiore all'armadio del wine cooler. Controlla due volte che tutti i componenti siano ben fissati e che la porta sia allineata correttamente.
8. Segui questi passaggi per installare in sicurezza la copertura elettrica d'angolo protettiva e i tappi del foro inferiore della cerniera sul tuo wine cooler durante una montatura di inversione della porta.
9. Identificare la fessura nell'angolo superiore dove sono esposti il sensore interno della porta o i fili di alimentazione. Prendi il coperchio nero, a forma di L, e allinealo sopra la fessura d'angolo, assicurandoti che i fili interni entrino in modo sicuro sotto senza essere pizzicati. (Fig. 5)
10. Premi con attenzione il coperchio sul bordo del telaio del refrigeratore. Applica una pressione ferma lungo i bordi laterali e superiori finché il coperchio non scatta saldamente e si appoggia al mobile. Allinea un tappo di plastica con il foro vuoto della vite sul bordo esterno inferiore del telaio. Premi saldamente con il pollice finché non è a filo. (Fig. 5)
11. Individuare i restanti fori esposti per le viti sul bordo interno inferiore. Spingi un tappo di plastica in ogni foro finché non sono completamente inseriti per proteggere le filettature hardware. (Fig. 1)





Inversione dell'angolo della porta e della copertura cablaggio

1. Inserire un sottile utensile o una sonda nella giuntura del coperchio d'angolo in plastica sul lato che contiene il cablaggio della porta. Solleva delicatamente per liberare le linguette di plastica. Muovi il coperchio di plastica dall'angolo del telaio della porta, facendo attenzione a non tirare o danneggiare i cavi esposti sottostanti. (Fig. 1)
2. Porta la copertura dell'angolo rimosso all'angolo opposto del telaio della porta, dove ora si troverà il cablaggio. Infila o infila saldamente il cablaggio della porta nel canale designato all'interno del coperchio di plastica. Allinea il coperchio sulla nuova fessura d'angolo e premi saldamente finché non scatta piatto e a filo contro il telaio della porta. (Fig. 2)
3. Spostati nell'angolo opposto del telaio della porta. Usa il tuo attrezzo per sollevare e sganciare il coperchio decorativo in plastica solida e brutto. Porta il coperchio vuoto all'angolo iniziale dove hai rimosso per la prima volta il coperchio del cablaggio. Allinealo con la fessura vuota dell'angolo e premi saldamente con le dita finché non si sistema saldamente, lasciando una finitura pulita e senza soluzione di continuità. (Fig. 1)

Wiring Corner Cover
(Left Side Assembly)

Wiring Corner Cover
(Right Side Assembly)

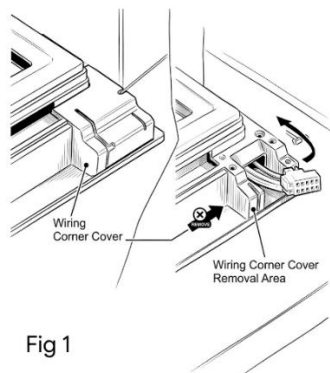


Fig 1

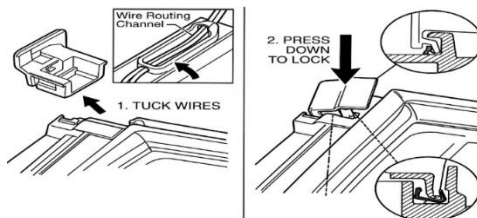
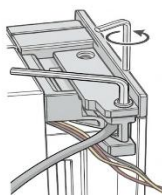
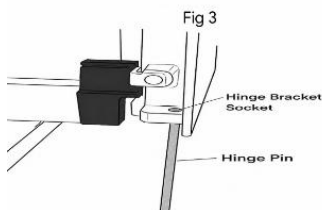
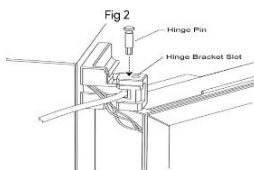
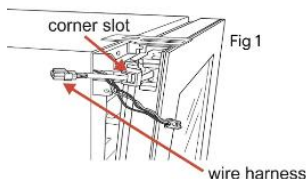


Fig 2

Montaggio della porta

Segui queste istruzioni passo dopo passo per allineare, montare e fissare in sicurezza la porta in vetro al tuo mobile del wine cooler.

1. Sollevare con cura la porta in vetro e allineare le prese di montaggio degli angoli superiore e inferiore con le staffe delle cerniere superiore e inferiore fissate all'armadio del wine cooler. Prima di inserire completamente la porta nelle staffe, tira il cablaggio esposto che esce dalla cerniera superiore dell'armadietto e assicurati che passi ordinatamente attraverso la fessura angolare del telaio della porta. (Fig. 1)
2. Lascia cadere il perno della cerniera superiore direttamente nell'apertura all'angolo superiore del meccanismo della cerniera della porta. Usa le dita per premere tutto fino a farlo fermare al suo posto. (Fig. 2)
3. Spostati nell'angolo inferiore del telaio della porta. Inserisci il perno della cerniera inferiore verso l'alto nella staffa inferiore della cerniera. Usando una chiave esagonale/Allen, gira il perno della cerniera inferiore in senso orario per infilarlo saldamente nella staffa. Continua a stringere finché il perno non è ben bloccato e a filo con la staffa. (Fig. 3)
4. Torna nell'angolo superiore dell'armadietto. Inserisci la chiave esagonale/Allen nel foro superiore della vite del perno della cerniera. Ruotalo in senso orario per stringere completamente il perno, assicurandoti che la parte superiore della porta sia stabile. Trova il piccolo tappo di plastica con copertura. Premi il tappo direttamente nel foro superiore della vite sopra il perno della cerniera appena stretto per nascondere l'hardware e completare l'assemblaggio. (Fig. 4)
5. Apri e chiudi delicatamente la porta per verificare che si muova in modo fluido, sia in piano e sigilli saldamente contro il telaio magnetico dell'armadietto.



Step 1: Insert standard Allen key into the socket and turn clockwise to tighten.

Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.

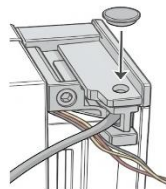


Fig 4

Collegamento elettrico

Segui questi passaggi per collegare e fissare in sicurezza il cablaggio interno della porta dopo aver montato il gruppo porta.

1. Individuare i due terminali in plastica bianca: uno che si estende dal corpo principale del wine cooler e l'altro che parte dall'angolo della cerniera del telaio della porta. Allineare i pin interni dei connettori maschio e femmina in modo che si facciano corretto.
2. Spingi saldamente i due terminali di plastica insieme finché la piccola clip di fissaggio scatta e si blocca in posizione. Tira delicatamente i fili per assicurarti che la connessione elettrica sia completamente sicura e non si staccherà. (Fig. 1)
3. Raccogli con cura il lascimento dal fascio di cablaggi colorati (linee gialle, nere e rosse). Instrada e riporta ordinatamente il gruppo terminale collegato all'interno del canale di cablaggio incassato sul lato del telaio dell'armadietto. (Fig. 2) Assicurati che tutti i fili siano completamente a filo all'interno della cavità del telaio, così da non essere pizzicati o crimpati quando la copertura protettiva è fissata. (Fig. 3)

Fig 1

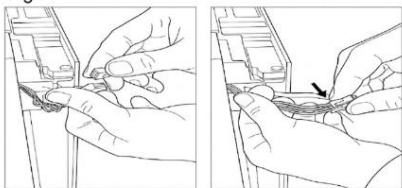


Fig 2

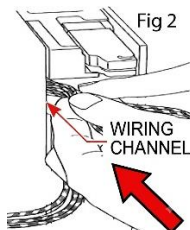
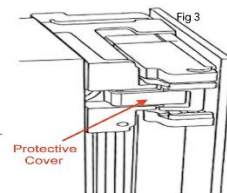
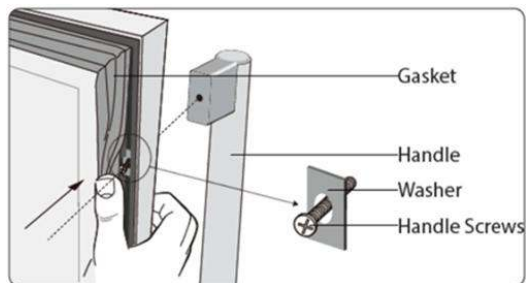


Fig 3



8.2. Installazione della maniglia



Per installare la maniglia della porta:

1. Apri la porta e tira fuori la guarnizione dal telaio per accedere alle viti.
2. Posiziona la maniglia sopra i perni della porta.
3. Fissa la maniglia alla porta con le viti. Fai attenzione, non fissare le viti ben strette per evitare danni alla porta.

9. TEMPERATURA

La temperatura ottimale dipende dal tipo di vino:

Tipo di vino	Temperatura ottimale	
Vino rosso	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Vino bianco	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Vino di maturazione	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Controlla sempre l'etichetta della bottiglia per la temperatura ottimale di conservazione dei tuoi vini.

9.1 Zone

L'apparecchio può essere dotato di più zone. Ogni zona è adatta a diversi tipi di vini. I display mostrano la temperatura attuale nelle zone corrispondenti.

Consiglio! Se vuoi cambiare le unità sul display tra °C e °F.

Tipo	Zona	Tipi di vino	Impostazioni della temperatura	
Zona unica		Tutti i tipi di vino	A seconda del tipo di vino	
Doppia zona	Zona superiore	Champagne Vino bianco	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Zona inferiore	Vino bianco Vino rosso	10 – 18 °C	50 – 65 °F

9.2. Conservazione del vino

La quantità di vino che può essere conservata nell'elettrodomestico dipende dalla dimensione delle bottiglie. La capacità è approssimativamente massima basata sulle bottiglie Bordeaux da 750 ml.

AVVISO

Più bottiglie di vino possono essere pesanti e influenzare il baricentro dell'apparecchio e causare l'apparecchio inclinarsi. Fai attenzione alla posizione delle bottiglie nell'apparecchio:

- Non far scivolare fuori più di un rack carico contemporaneamente.
- Se un portafoglio è carico con più di uno strato di bottiglie, non scivolare fuori dal portafogli.
- Cerca di distribuire le bottiglie in modo uniforme in tutto l'apparecchio.

Le bottiglie aperte possono causare fuoriuscite all'interno dell'apparecchio. Metti solo bottiglie chiuse nell'apparecchio.

Per conservare il vino nel tuo elettrodomestico, fai quanto segue:

1. Apri completamente la porta.
2. Tira fuori uno dei portafogli.
3. Metti la bottiglia piatta sul portabottiglia.
4. Spingi il rack di nuovo nell'apparecchio.
5. Chiudi bene la porta.

Per le ottimali prestazioni dell'apparecchio, tieni a mente i seguenti aspetti:

- Se non hai abbastanza bottiglie per riempire l'apparecchio, distribuisci le bottiglie nel modo più uniforme possibile all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere uno spazio tra la parete e le bottiglie per permettere la circolazione dell'aria.

9.3. Aggiunta di una scatola di umidità (opzionale)

Quando l'apparecchio è installato in un clima molto secco (umidità sotto il 40%) puoi mettere una scatola dell'umidità all'interno dell'apparecchio.

Consiglio! Tieni presente che usare la scatola dell'umidità riduce la capacità della bottiglia dell'apparecchio.

Per aggiungere la scatola dell'umidità, fai quanto segue:

1. Riempi la scatola dell'umidità con acqua.
2. Metti la scatola dell'umidità sullo scaffale con i runner.

10. RISPARMIO ENERGETICO

L'elettrodomestico è da solo efficiente dal punto di vista energetico. Se vuoi usare l'elettrodomestico nel modo più efficiente possibile:

- Tenere la porta chiusa il più possibile.
- Non cambiare troppo spesso la temperatura impostata.
- Spegner l'apparecchio quando è vuoto per un periodo più lungo.
- Il Wine Cooler dovrebbe trovarsi nella zona più fresca della stanza, lontano dagli elettrodomestici in produzione e fuori dalla luce solare diretta.

11. CURA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE!

Rischio di scossa elettrica. Quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica contiene una tensione elevata. Spegni il fusibile della presa prima di effettuare la manutenzione.

Le seguenti attività di manutenzione sono necessarie per mantenere l'apparecchio in condizioni ottimali:

Compito di manutenzione	Frequenza
Pulizia rapida	Ogni mese
Pulizia approfondita	Quando sporco o non usato per periodi più lunghi
Scongelamento	Ogni sei mesi (o quando il gelo sull'evaporatore è spesso 5 mm)

I capitoli seguenti forniscono istruzioni su come svolgere questi compiti di manutenzione.

11.1. Pulizia

AVVISO

L'uso di agenti detergenti inadeguati può danneggiare le superfici dell'apparecchio.

- Non utilizzare agenti abrasivi o detergenti aggressivi.
- Non usare spugne o stoffe abrasive.
- Pulire nella direzione della venatura.

Il display contiene componenti elettrici. Usare troppa acqua durante la pulizia può danneggiare il display. Assicurati di strizzare il panno o la spugna prima di pulire il display.

Per pulire l'elettrodomestico, fai quanto segue:

1. Spegni la corrente, scollega l'apparecchio e rimuovi tutti gli oggetti, inclusi bottiglie, scaffali e rastrelliere.
2. Lavare le superfici interne con acqua tiepida e soluzione delicata.
3. Lava le mensole con una soluzione detergente delicata. Aspetta che le mensole si asciocchino prima di rimetterle sull'unità
4. Spremere l'acqua in eccesso dal panno durante la pulizia dell'area dei comandi o di eventuali parti elettriche.
5. Lava l'esterno con acqua tiepida e detergente liquido delicato. Sciacquare bene e asciugare con un panno pulito e morbido.
6. Pulire le bocchette d'aria con un panno umido e morbido.
7. Se presente, pulire la scatola di umidità sotto acqua corrente.
8. Pulire la porta con detergente per vetri e un panno morbido.

ATTENZIONE!

Non accendere mai l'elettrodomestico mentre l'interno o le mensole sono bagnati. Operare in un ambiente umido aumenta significativamente il rischio di crescita di muffa. Maku si assicura che l'interno dell'elettrodomestico e tutti gli accessori siano completamente asciutti prima di accenderlo.

11.2. Scongelamento dell'apparecchio

La tua cantina è progettata con un sistema di scongelamento "Auto-cycle". Durante il "ciclo di spegnimento" le superfici refrigerate della cantina si scongelano automaticamente. L'acqua di scongelamento dal compartimento della cantina si scarica automaticamente e una parte va in un vassoio dell'acqua, situato sul retro della cantina accanto al compressore. Il calore viene trasferito dal compressore ed evapora l'acqua condensata che si è raccolta nel vassoio dell'acqua. Parte dell'acqua rimanente viene raccolta nella cantina per motivi di umidità. Questo sistema consente di creare il livello di umidità corretto all'interno della cantina per il vino necessario al sughero naturale per mantenere una tenuta duratura.

Si consiglia lo scongelamento manuale ogni 6-12 mesi.

Nota: l'acqua raccolta tramite condensa viene quindi riciclata. In condizioni ambientali estremamente asciutte, potresti dover aggiungere un po' d'acqua nel contenitore fornito con la tua cantina per il vino.

Tutte le unità sono dotate di una porta in vetro a doppio vetro che presenta un terzo strato interno di acrilico per minimizzare la condensa sulla porta in vetro.

La cantina non è completamente sigillata; L'ingresso dell'aria fresca è consentito attraverso il tubo di scarico. L'aria viene fatta circolare attraverso la cantina tramite un ventilatore e le mensole cave.

Nota: Durante il ciclo di refrigerazione, viene rilasciato calore che si disperde attraverso le superfici esterne della cantina. Evita di toccare le superfici durante quei cicli.

Lo scongelamento di solito richiede 2-4 ore. L'apparecchio viene sbrinato quando tutto il gelo dell'evaporatore è sparito.

Per scongelare l'apparecchio:

1. Spegni l'elettrodomestico.
2. Rimuovi le bottiglie dall'apparecchio.
3. Lasciare la porta aperta per velocizzare il processo.
4. Posizionare gli asciugamani all'apertura della porta dell'apparecchio per assorbire l'acqua.
5. Riaccendi l'apparecchio.
6. Se presente, riempi la scatola dell'umidità.

12. INTERRUZIONE DI CORRENTE

La maggior parte dei blackout viene corretta entro poche ore e non dovrebbe influenzare la temperatura del tuo apparecchio se minimizzi il numero di volte in cui la porta viene aperta. Se la corrente resterà interrotta per un lungo periodo, devi prendere le misure appropriate per proteggere i tuoi contenuti.

13. FERIE

Vacanze brevi: lasciare il Wine Cooler/Beverage Cooler attivo durante le vacanze di meno di tre settimane. Se l'apparecchio non viene utilizzato per diversi mesi, rimuovi tutti gli oggetti e spegni l'apparecchio. Pulisci e asciuga accuratamente l'interno. Per prevenire la crescita di odori e muffa, lascia la porta leggermente aperta: bloccala se necessario.

14. SPOSTARE IL WINE COOLER

1. Rimuovere tutti gli oggetti.
2. Rimuovi gli oggetti sparsi all'interno del refrigeratore per vino (bottiglie e scaffali) oppure fissa gli oggetti sparsi con la schiuma.
3. Gira la gamba regolabile verso la base per evitare danni.
4. Chiudi la porta con del nastro adesivo.
5. Assicurarsi che l'apparecchio rimanga saldo in posizione verticale durante il trasporto. Proteggi anche l'esterno dell'elettrodomestico con una coperta o oggetti simili.

15. DOMANDE FREQUENTI

1. L'elettrodomestico non si raffredda abbastanza. Cosa fare?

Assicurati che la porta sia completamente chiusa. Non esporre l'unità alla luce solare diretta. Tieni pulite le griglie di ventilazione.

2. L'elettrodomestico si accende e spegne frequentemente.

Un refrigeratore per vino tipicamente attiva il ciclo di raffreddamento ogni 10–15 minuti. Se il compressore si avvia più frequentemente, verificare quanto segue: condizioni climatiche nel luogo di installazione; Chiusura corretta della porta.

Se sono state caricate molte nuove bottiglie contemporaneamente, l'unità può richiedere almeno 24 ore per raggiungere la temperatura impostata, con conseguente cicli di raffreddamento temporaneamente più frequenti.

3. La porta non si apre.

Controlla l'installazione e consulta il manuale utente per le istruzioni su come regolare il sensore di apertura della porta.

4. La luce interna non funziona.

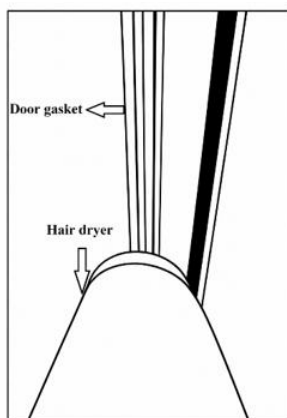
Controlla le impostazioni del wine cooler. Ulteriori informazioni sulle impostazioni disponibili sono disponibili nel manuale utente.

5. Sul vetro appare condensa.

Un'umidità eccessiva nella stanza può causare problemi di umidità. Non è un malfunzionamento dell'apparecchio.

6. La porta non si chiude correttamente.

I wine cooler possono rimanere riempiti per più di sei mesi prima di arrivare al cliente. Le unità sono protette saldamente con polistirolo su tutti i lati e fissate con due cinghie per garantire un ambiente sicuro e prevenire danni fisici durante il trasporto. A causa della compattazione stretta, la guarnizione della porta può deformarsi e richiedere regolazioni. Per correggere, chiudi la porta e riscalda delicatamente la guarnizione usando un phon. Regola con cura le lamelle della guarnizione per aiutarle ad aprirsi e tornare alla loro forma corretta. Controlla la posizione della guarnizione e della porta per assicurarti che sia una corretta tenuta. Se la guarnizione si è allentata o ha perso la forma dopo anni, può essere ripristinata usando un phon. Verifica che l'unità sia in linea e che tutte le mensole siano installate correttamente.



7. Come registrare la mia richiesta di servizio

Usa il link per registrare la tua richiesta di servizio: <https://service.dunavox.com/>

È necessario fornire le seguenti informazioni per registrarsi:

- Dettagli di contatto (Nome, indirizzo email, numero di telefono)
- Dettagli del conto (Paese di acquisto, data di acquisto, da chi l'hai acquistato)
- Dettagli del prodotto (tipo di prodotto, numero di serie)
- Descrizione dell'errore (Spiegazione dell'errore, caricare foto dell'installazione è obbligatorio quando si invia il modulo di segnalazione del servizio).

Se noti comportamenti insoliti nel tuo elettrodomestico, contatta il tuo rivenditore locale o invia un'email al seguente indirizzo email: service@dunavox.com

16. DISMISSIONE

1. Prima di smaltire un vecchio apparecchio, scollega la spina dalla presa principale per assicurarti che l'apparecchio sia inutilizzabile.
2. Rimuovere la porta ma lasciare le mensole in posizione per impedire ai bambini di entrarci.
3. Taglia il cavo principale e scartalo.



Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere gestito come rifiuto domestico generale, ma deve essere portato a un punto di raccolta per il riciclo di prodotti elettrici ed elettronici. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità con le normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Smaltendo correttamente questo prodotto, contribuisce alla protezione dell'ambiente e alla salute dei tuoi simili. Lo smaltimento improprio mette a rischio la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sul riciclo del prodotto possono essere ottenute presso il municipio, il reparto raccolta rifiuti o il negozio dove hai acquistato il prodotto.

Se il tuo prodotto è difettoso, contatta Dunavox. Possiamo forse riparare il prodotto o dargli una seconda vita. Se devi smaltire il prodotto, smaltiscilo secondo le linee guida applicabili localmente.

Quando vendi il prodotto a un nuovo proprietario, assicurati di aggiungere questo manuale o una copia di questo manuale.

ATTENZIONE!

Quando si smaltisce un vecchio apparecchio, assicurarsi che la tubatura non si danneggi.

17. GARANZIA

I prodotti per uso domestico hanno una **garanzia standard di 24 mesi**. La registrazione entro 30 giorni dall'acquisto prolunga la garanzia di **12 mesi (36 mesi in totale)**.

Registrazione a <https://dunavox.com/product-registration>

Il compressore è coperto per **altri due (2) anni, totalizzando cinque (5) anni** sul compressore.

La garanzia si applica **solo nel paese di acquisto**.

Le richieste devono includere **la prova dell'acquisto** e, se applicabile, **la prova della registrazione**. La garanzia copre **manodopera, pezzi di ricambio e costi di trasporto** necessari per la riparazione. La rimozione e la reinstallazione degli elettrodomestici integrati sono responsabilità dell'utente finale. Per motivi di sicurezza, non è previsto il servizio in loco per le unità installate a più di **2 metri** dal livello del pavimento.

Esclusioni:

Nessuna copertura per: danni al trasporto/trasferimento; graffi/vetri rotti, scaffali o maniglie; installazione/uso improprio; connessione di alimentazione sbagliata o tensione instabile; riparazione/modifica non autorizzata; disastri naturali; usura estetica/decolorazione; perdita o deterioramento di vino o altri contenuti; Usura generale. Dunavox non è responsabile per danni indiretti o conseguenti, incluso il deterioramento del vino o dei materiali circostanti.

I prodotti sono coperti dalla garanzia ufficiale del produttore in conformità con le normative UE applicabili sulla conformità al consumo/prodotto. La garanzia è personale per l'acquirente originale e non trasferibile. La riparazione/sostituzione non estende il periodo di garanzia originale.

Le clausole e le specifiche di garanzia sono soggette a modifiche senza preavviso.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

LT VARTOTOJO VADOVAS v4.0-2026



PRATARMĖ

Gerbiamas kliente,

Dėkojame, kad įsigijote šį prietaisą ir pasitikite Dunavox. Mes sukūrėme

Šis produktas su didžiausiu rūpesčiu ir tikiuosi, kad jis bus išdidus ir ilgalaikis jūsų namų papildymas. Jei turite klausimų apie savo prietaisą, praneškite mums, mielai jums padėsime!

DUNAVOX džiaugsmas

- Durų rankena
- LED jutiklinis ekranas
- Teleskopinė medinė lentyna
- Kelių LED lemputė

Balanso produktai

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

TURINYS

PUSLAPIO NUMERIS

1. Apie šį dokumentą	1
1.1. Kalba	1
1.2. Atitinkami dokumentai	1
1.3. Naudojami simboliai	1
2. Produkto aprašymas	1
2.1. Atitiktis	1
3. Saugumas	2
3.1. Paskirtis	2
3.2. Numatyti naudotojai	2
3.3. Saugos instrukcijos	2
4. Transportavimas ir sandėliavimas	3
4.1. Transportas	4
4.2. Sandėliavimas	4
5. Montavimas	4
5.1. Prieš montuodami prietaisą	4
5.2. Svarbios saugos instrukcijos	4
5.3. Vyno spintelės įrengimas	5
5.4. Vietos pasirinkimas	6
5.5. Vėdinimo instrukcija	7
5.6. Prietaiso paruošimas montavimui	8
5.7. Maitinimo šaltinio prijungimas	9
5.8. Prietaiso pastatymas	9
5.9. Durų krypties keitimas	9
5.10. Tvirtinimas prie spintelės	9
5.11. Montavimo pabaiga	10
5.12. Veikimo triukšmas	10
6. Prietaiso naudojimas	10
6.1. Jūsų prietaiso valdikliai	10
6.2. Temperatūros nustatymai	13
7. Lentynos	14
8. Durys	14
8.1. Kaip pakeisti durų atidarymo kampą	14
8.2. Rankenos montavimas	18
9. Temperatūra	18
9.1. Zonos	18
9.2. Vyno laikymas	18
9.3. Drėgmės dėžutės pridėjimas (neprivaloma)	19
10. Energijos taupymas	19
11. Priežiūra ir priežiūra	19
11.1. Valymas	20
11.2. Prietaiso atitirpinimas	20
12. Elektros energijos tiekimo sutrikimas	21
13. Atostogų laikas	21
14. Vyno aušintuvo perkėlimas	21
15. Dažnai užduodami klausimai	21
16. Šalinimas	23
17. Garantija	23

1. APIE ŠĮ DOKUMENTĄ

Šis vadovas taikomas visiems "Dunavox" "Joy" modeliams. Jei skyriai taikomi tik kai kuriems modeliams, tai bus paminėta skyriaus pavadinime arba pradžioje.

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite ir supraskite šį vadovą. Atsargiai laikykite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Pasilikame teisę keisti parametrus be išankstinio įspėjimo.

1.1. Kalba

Šis vadovas iš pradžių parašytas anglų kalba. Visos kitos kalbinės versijos yra originalaus teksto vertimai. Jei jūsų pageidaujamos kalbos spausdintinėje versijoje nėra, apsilankykite mūsų websvetainėje ir ieškokite atitinkamo modelio, kad atsisiųstumėte vartotojo vadovą reikiama kalba.

1.2. Atitinkami dokumentai

Yra ši šio prietaiso dokumentacija:

Dokumentas	Vieta
Vartotojo vadovas	Šis dokumentas
Energijos vartojimo efektyvumo etiketė	Supakuota į prietaisą
Montavimo brėžinys	

1.3. Naudojami simboliai

Šiame vadove pateikiamos saugos instrukcijos. Jei nepaisysite šių nurodymų, galite susižeisti arba sugadinti prietaisą. Kiekviena saugos instrukcija nurodoma signaliniu žodžiu. Signalinis žodis atitinka aprašytos pavojingos situacijos rizikos lygį.

[SPĖJIMAS!]	Šis simbolis rodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali būti mirtina arba sunkiai sužalota.
[ATSARGIAI!]	Šis simbolis rodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali būti lengvas ar vidutinio sunkumo sužalojimas.
PASTABA	Šis simbolis nurodo situaciją, kurios neišvengus gaminyje gali būti sugadintas.

Kiti simboliai šiame vadove nesusiję su sauga.

[PATARIMAS!]	Šis simbolis nurodo patarimą, kuris yra naudingas kai kuriems vartotojams.
---------------------	--

2. PRODUKTO APRAŠYMAS

Šis prietaisas yra aukštos kokybės vyno šaldytuvas, pasižymintis aukščiausios kokybės išvaizda ir pojūčiu. Prietaisas turi dinaminį klimato režimą, kuris idealiai tinka vyno buteliams laikyti ilgą laiką.

Toliau pateiktoje lentelėje parodytas zonų skaičius ir butelio talpa kiekvienam modeliui.

	Džiaugsmas			
	24	26	42	65
Zonų skaičius	1	2	2	2
Butelio talpa	24	26	42	65

Išsamų specifikacijų sąrašą rasite 1 priedėlyje.

2.1. Atitiktis

Šis prietaisas suprojektuotas ir išbandytas pagal šiuos reglamentus ir direktyvas:

LVD 2015/35/ES
EMC 2014/30/ES
ERP 2009/125/EB
RoHS 2011/65/EB
CB sertifikatas
CE sertifikatas

3. SAUGUMAS

3.1. Paskirtis

- Šis prietaisas skirtas vynams laikyti optimalioje temperatūroje.
- Šis prietaisas skirtas tik įmontuoti.
- Prietaisas skirtas naudoti buityje.
- Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
- Šis prietaisas skirtas vynui laikyti.

3.2. Numatyti naudotojai

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai ir žmonės, turintys ribotas fizines, jutimines ar protines galimybes arba neturintys patirties ir žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su gaminiu. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be priežiūros.

3.3. Saugos instrukcijos

[SPĖJIMAS!]

Elektros smūgio pavojus. Kai prietaisas prijungtas prie elektros tinklo, jame yra aukšta įtampa.

- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, išjunkite elektros lizdo saugiklį.
- Įžeminkite prietaisą.
- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite elektros lizdo saugiklį.
- Nejudinkite prietaiso, kai prietaisas prijungtas prie aktyvaus maitinimo lizdo.
- Nejunkite prietaiso prie elektros lizdo, jei pažeistas maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Nejunkite prietaiso prie sugedusio elektros lizdo.
- Prietaisą ir maitinimo laidą laikykite atokiau nuo vandens ar drėgmės.
- Neatjunkite prietaiso traukdami už laido. Visada suimkite jungtį ir traukite.
- Neatjunkite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Nestatykite kelių elektros lizdų ar ilgintuvų už prietaiso.

[SPĖJIMAS!]

Šaltnešis yra labai degus! Šaltnešis gali sukelti gaisrą, kai liečiasi su liepsna ar kibirkštimis.

- Nenaudokite prietaiso esant sprogstamiems ar degiems dūmams.
- Nenaudokite prietaiso, kai pažeista šaltnešio grandinė.
- Jei iš prietaiso išteklėjo šaltnešis:
 - Venkite ugnies ar kibirkščių.

- Išjunkite prietaiso maitinimo lizdo saugiklį.
- Keletą minučių vėdinkite kambarį, kuriame yra prietaisas.
- Kreipkitės patarimo į Dunavox.

- Nenaudokite mechaninių įtaisų, kad pagreitintumėte atitirpinimo procesą.

[SPĖJIMAS!]

Uždusimo pavojus! Vaikai, žaidžiantys su pakavimo medžiaga, gali susižaloti. Laikykite pakuotę vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ATSARGIAI!

Prietaisas yra sunkus. Savarankiškai nešiodami ir perkeldami prietaisą galite susižaloti. Visada kelkite ir perkelkite prietaisą su dviem žmonėmis.

ATSARGIAI!

Prietaisas nėra sukurtas taip, kad jį taisytyt vartotojas. Bandymai taisyti prietaisą gali susižaloti ir sugadinti prietaisą, o garantija negalioja:

- Netaisykite ir nekeiskite jokios prietaiso dalies, nebent tai konkrečiai rekomenduojama šiame vadove.
- Nenaudokite gamintojo nerekomenduojamų priedų.
- Prietaiso viduje nenaudokite kitų elektros prietaisų.

PASTABA

Išoriniai šilumos šaltiniai gali turėti įtakos prietaiso veikimui:

- Nemontuokite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Nestatykite prietaiso šalia šilumos šaltinių, tokių kaip orkaitės, viryklės, šildytuvai ir radiatoriai.

PASTABA

Ventiliacija negali tinkamai veikti, kai ventiliacijos grotelės yra uždengtos. Prietaisas gali perkaisti. Neuždenkite ventiliacijos grotelių.

PASTABA

Laikant atidarytus butelius prietaise, gali atsirasti nuotėkis ir pelėsis. Nelaikykite atidarytų butelių.

PASTABA

Keli vyno buteliai gali būti sunkūs ir paveikti prietaiso svorio centrą bei pakreipti prietaisą: • Atkreipkite dėmesį į butelių išdėstymą prietaise:

- Neištumkite daugiau nei vieno pakrauto stelažo vienu metu.
- Jei lentynoje yra daugiau nei vienas butelių sluoksnis, neištumkite lentynos.
- Stenkitės, kad buteliukai būtų tolygiai paskirstyti visame prietaise.

4. TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Vežimas ir sandėliavimas turi atitikti šias klimato sąlygas:

Aplinkos temperatūra	1 -40 °C
Aplinkos drėgmė	< 95% (be kondensato)

4.1. Transportas

Transportuodami prietaisą atminti šiuos dalykus:

- Transportuokite prietaisą originalioje pakuotėje.
- Transportuokite prietaisą su dviem žmonėmis.
- Nepakreipkite pakuotės daugiau nei 45°.

Jei prietaisas jau išpakuotas, būtinai:

- Užrakinkite uždarytas dureles juoste.
- Saugokite prietaiso išorę. Naudokite minkštą, storą audinį.

4.2. Sandėliavimas

Laikykite prietaisą originalioje pakuotėje.

5. MONTAVIMAS

5.1. Prieš montuodami ir naudodami naują prietaisą

[SPĖJIMAS!]

Prieš įjungdami prietaisą, atidarykite dureles 5 minutėms, kad vėdintumėte spintelę.

- Perskaitykite su prietaisu pateiktas instrukcijas – jei šio prietaiso nesumontuosite ar nenaudosite pagal instrukcijų knygelę, garantija gali būti negaliojanti.
- Gamintojas nepriima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar netinkamo montavimo.
- Nemontuokite šio prietaiso, jei jis buvo pažeistas transportavimo metu. Tai apima kištuką ir maitinimo laidą.
- Laikykite šias instrukcijas saugioje vietoje, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Pastaba: Šis prietaisas skirtas naudoti tik vynui laikyti.

5.2. Svarbios saugos instrukcijos

- Kad nepažeistumėte durelių ir durelių tarpinės, prieš ištraukdami lentynas įsitinkinkite, kad durelės yra visiškai atidarytos.
- Nejudinkite vyno šaldytuvo, kai jis prikrautas vyno, nes galite iškreipti prietaisą.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį gali pakeisti tik gamintojas arba kvalifikuotas asmuo.
- Niekada neleiskite vaikams valdyti, žaisti ar ropoti prietaiso viduje.
- Niekada nevalykite prietaiso dalių degiais skysčiais.
- Visus elektros remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros inžinierius. Netinkamas remontas gali sukelti didelį pavojų vartotojui ir panaikinti bet kokią garantiją.
- Niekada nelaikykite prietaiso viduje nieko pavojingo, pvz., degių medžiagų, sprogmenų, stiprių rūgščių ar šarmų ir kt.
- Nelaikykite ir nenaudokite benzino ar kitų degių garų ir skysčių šalia šio ar kito prietaiso. Tai gali sukelti gaisro ar sprogimo pavojų.

[Spėjimas: Neleiskite sugadinti šaltnešio grandinės naudodami ar montuodami prietaisą. Jei jis sugadintas, nenaudokite prietaiso, kol to nenurodys techninės priežiūros inžinierius. Šaltnešis gali užsidegti arba pakenkti akims.

• Prieš valydami prietaisą visada nepamirškite atjungti nuo elektros tinklo. Atjungdami nuo elektros tinklo, ištraukite kištuką, o ne maitinimo laidą.

• Vyno spintelėje nenaudokite nieko elektrinio.

• Ventilacijos angos visada turi būti apsaugotos nuo kliūčių. Jei jie užsikimš, nedelsdami juos išvalykite.

• Įsitinkinkite, kad kištukas yra prieinamoje vietoje, kai montavimas baigtas.

• Naudokite šį prietaisą buityje tik pagal šias instrukcijas. Vyno šaldytuvai tinka vynui (ar kitiems gėrimams buteliuose) laikyti. Jis netinka šviežiam ar šaldytam maistui laikyti.

- Šių prietaisų gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai ir asmenys, turintys ribotas fizines, jutimines ar protines galimybes arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisais. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be priežiūros.

- Šių prietaisų šaltnešis yra R600a, degių ir sprogių daiktų negalima dėti į spintelę ar šalia jos, kad išvengtumėte gaisro ar sproginimo.



5.3. Vyno spintelės įrengimas

Įmontuoti vyno šaldytuvai naudoja priekinę ir galinę ventiliaciją; tačiau jie nėra sukurti taip, kad būtų visiškai integruoti už nestandartinių stalių ar spintelės durų.

Griežtai laikykitės pateiktos montavimo schemos. Oficialius brėžinius galite rasti apsilankę dunavox.com, nuėję į konkretų prietaiso modelį ir pasirinkę skyrių Palaikymas. Labai svarbu išlaikyti nurodytus minimalius prošvaisos matmenis; Nepakankamas atstumas apribos oro srautą ir žymiai pablogins aušinimo efektyvumą.

Maitinimo jungiklio prieinamumas:

Kadangi įmontuotuose vyno rūsiuose yra integruotas maitinimo jungiklis pagrindiniame valdymo skydelyje, tiksliai sieninio maitinimo lizdo vieta nėra kritinė.

Apsauga nuo viršįtampių:

Kaip ir daugumoje šiuolaikinių prietaisų, šiame vyno rūsyje yra jautrių elektroninių komponentų, jautrių žaibo smūgiams ir galios svyravimams. Norint išvengti tokios žalos, primygtinai rekomenduojama naudoti aukštos kokybės apsaugą nuo viršįtampių.

KRITINIAI VĖDINIMO REIKALAVIMAI

TURI būti sumontuota ventiliacijos anga arba grotelės, kurių matmenys ne mažesni kaip 200 mm x 40 mm. Ši išpjova turėtų būti galinio korpuso viršuje arba bet kurio šoninio skydelio viršuje. Tai užtikrina netrukdomą vėsaus ir gryno oro srautą į 30 mm tarpą spintelės gale.

SVARBUS ĮSPĖJIMAS:

Šis ventiliacijos išjungimas neturi traukti oro iš uždaro patalpos ar susidurti su šilumą skleidžiančiais prietaisais (pvz., orkaitėmis). Tai apribos prieigą prie vėsaus, gryno oro. Jei nesilaikysite šių montavimo specifikacijų, garantija neteks galios.

- **Pastaba:** Prieš prijungdami vyno spintelę prie maitinimo šaltinio, leiskite jai stovėti vertikaliai maždaug 24 valandas. Tai sumažins aušinimo sistemos gedimo galimybę dėl tvarkymo transportavimo metu.

- Vidinį paviršių nuvalykite drungnu vandeniu minkštu skudurėliu.

- Norėdami išlyginti vyno spintelę, sureguliuokite priekinę išlyginamąją kojelę vyno spintelės apačioje.

- Vyno spintelę pastatykite atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių (orkaitės, viryklės, šildytuvo, radiatoriaus ir kt.). Tiesioginiai saulės spinduliai gali paveikti akrilo dangą, o šilumos šaltiniai gali padidinti elektros energijos sąnaudas. Dėl itin šaltos aplinkos temperatūros įrenginys taip pat gali tinkamai neveikti.

- Venkite įrenginio statyti drėgnose vietose.

- Vyno spintelė turi būti pastatyta ten, kur aplinkos temperatūra yra nuo 16 ° C iki 38 ° C. Jei aplinkos temperatūra yra aukštesnė arba žemesnė už šį diapazoną, gali būti paveiktas įrenginio veikimas. Pastatant prietaisą itin šaltomis ar karštomis sąlygomis, vidaus temperatūra gali svyruoti. Nustatymo temperatūrų diapazonas gali būti nepasiektas.

- Įkiškite vyno spintelę į atitinkamą lizdą. Jei kištuką reikia pakeisti, vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis skyriuje "Elektros reikalavimai".

- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, išjunkite elektros lizdo saugiklį.

- Prijunkite prietaisą prie žeminto lizdo
- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite elektros lizdo saugiklį.
- Nejunkite prietaiso prie elektros lizdo, jei pažeistas maitinimo laidas.
- Nejunkite prietaiso prie sugedusio elektros lizdo.
- Prietaisą ir maitinimo laidą laikykite atokiau nuo vandens ar drėgmės.

Pastaba: stiklinės durėlės yra didesnės už prietaisą ir lūžta, kai prietaisas pastatomas ant grindų be kojų. Nestatykite prietaiso tiesiai ant grindų, kai jo nepalaiko koja ar išorinė atrama.

Pastaba: Laikant atidarytus butelius prietaise, vyno aušintuve gali atsirasti nuotėkis ir pelėsis. Nelaikykite atidarytų butelių.

Pastaba: Visada pritvirtinkite prietaisą prie spintelės.

Prietaiso diegimo procesas susideda iš šių žingsnių:

Įmontuotas į koloną
Vietos pasirinkimas
Prietaiso paruošimas montavimui
Maitinimo šaltinio prijungimas
Prietaiso įdėjimas
Durų krypties keitimas (pasirinktinai)
Diegimo pabaiga

Tollesniuose skyriuose dar penki paaiškinimai apie kiekvieną žingsnį.

5.4. Vietos pasirinkimas

PASTABA

Išoriniai šilumos šaltiniai gali turėti įtakos prietaiso veikimui. Nemontuokite prietaiso:

- Tiesioginiuose saulės spinduliuose
- Šalia šilumos šaltinių, tokių kaip orkaitė, viryklė, šildytuvai ar radiatorius.

Montavimo patalpa turi atitikti šias sąlygas:

Darbinė temperatūra	16 – 38 °C
Darbinė drėgmė	< 95% (be kondensato)
Oro tūris	> 1 m ³ 8 q aušinimo skysčio

Atminkite, kad įrengimas atvirose virtuvėse arba prie pertvarų gali padidinti prietaiso skleidžiamą triukšmo taršą.

Patarimas! Montavimo brėžinį taip pat galite rasti www.dunavox.com.

Prietaisą galima įmontuoti. Diegimo vieta turi atitikti šias sąlygas:

- Ne tiesiai šalia orkaitės ar virš jos.
- Apatinis paviršius yra pakankamai tvirtas, kad palaikytų pakrautą prietaisą.
- Sausas, stabilus ir lygus paviršius.
- Netoli atskirto maitinimo lizdo (220–240 VAC, 50 Hz).

5.5. Vėdinimo instrukcijos

"Joy" modeliuose naudojama galinė vėdinimo sistema, užtikrinanti optimalų veikimą.

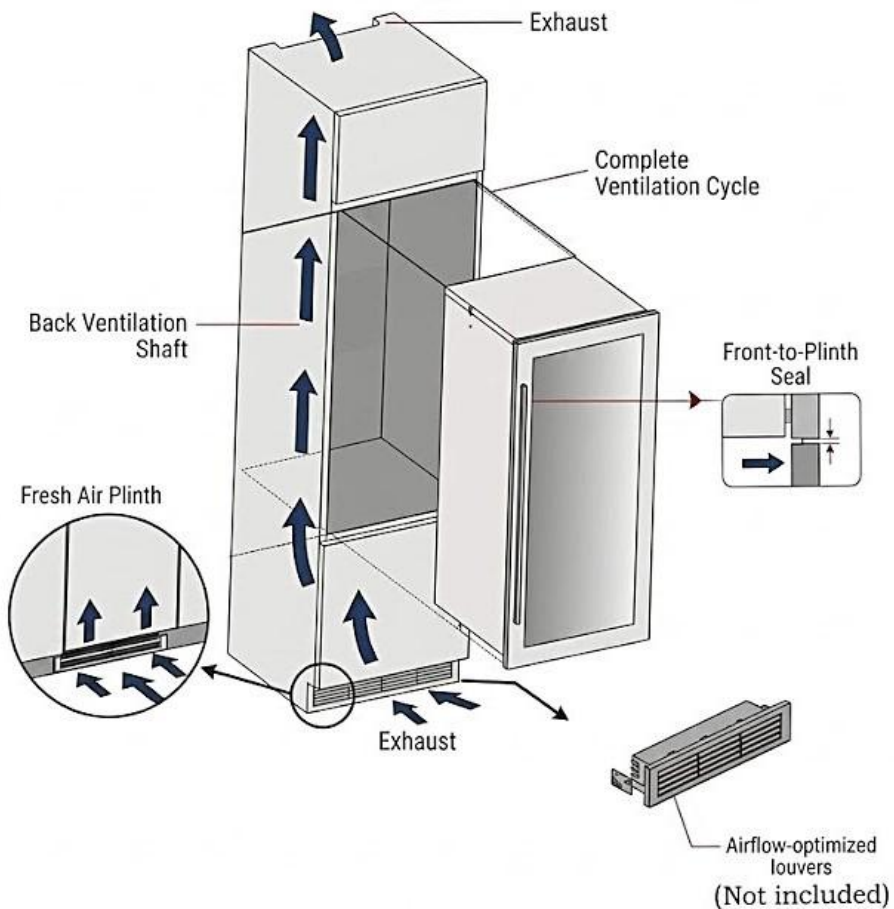
[SPĒJIMAS!]

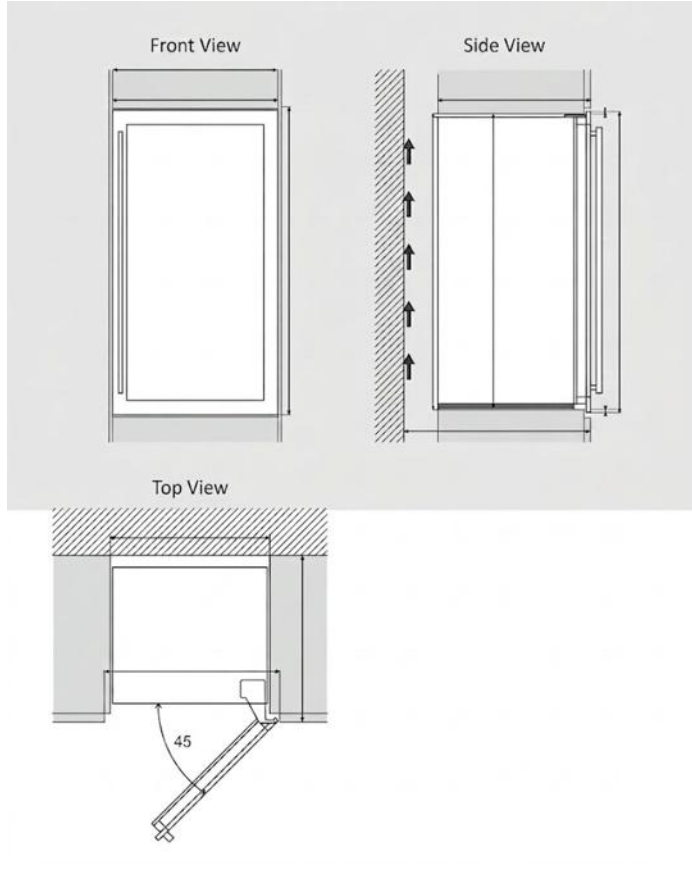
Perkaitimo pavojus

- Jokiu būdu neuzdenkite ir neuzdenkiet ventilācijas grotelī.
- Jei ventilācijas grotelės yra uždengtos, oro srautas bus apribotas, todėl prietaisas negalės tinkamai veikti.
- Jei nepalaikoma laisvo oro srauto, prietaisas gali perkaisti, o tai gali prastai aušinti arba sugadinti vyno aušintuvą.

Patarimas: Visada palikite pakankamai vietas aplink prietaiso gaļā, kad būtu galima tinkamai išskaidyti šilumā.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Pastaba: Prieš įdėdami įrenginį įsitikinkite, kad visi montavimo reikalavimai yra visiškai įvykdyti. Montavimo vieta ir ventiliacijos kanalas turi būti tinkamai paruošti iš anksto. Nesilaikant šių reikalavimų, įskaitant netinkamą montavimą ar netinkamai paruoštus baldus, garantija netenka galios.

5.6. Prietaiso paruošimas montavimui

1. Nuimkite visas išorines ir vidines pakuotes.
Patarimas! Gaminys yra sunkus ir gali būti sunku judėti didesniais atstumais. Rekomenduojame išpakuoti gaminį montavimo vietoje.
2. Patikrinkite, ar pakuotėje yra visas turinys ir ar jis nepažeistas. Pakuotėje turėtų būti 1x Dunavox vyno šaldytuvas, 1x durų rankena, 1x vartotojo vadovas ir 1x energijos vartojimo etiketė. Jei trūksta dalių arba jos pažeistos, kreipkitės į tiekėją.
3. Prietaiso vidų valykite šiltu vandeniu ir minkštu skudurėliu.
Patarimas! Prietaiso viduje iš pradžių gali būti liekamasis kvapas. Kvapai išnyksta, kai prietaisas veikia.
4. Leiskite prietaisui stovėti vertikaliai mažiausiai 24 valandas. Per tą laiką galite laikyti atidarytas prietaiso dureles, kad išeitų likęs kvapas.
5. Išdėstykite prietaisą priešais montavimo vietą. Tarp prietaiso ir spintelės palikite 0.5 m tarpą elektros instaliacijai. Dabar prietaisas paruoštas elektros instaliacijai.

[SPĖJIMAS!]

Elektros smūgio pavojus. Kai prietaisas prijungtas prie elektros tinklo, jame yra aukšta įtampa:

- Elektros instaliacija turi atitikti vietinius ir nacionalinius reikalavimus.
- Elektros instaliaciją turi atlikti kvalifikuotas ir kompetentingas asmuo.
- Nejudinkite prietaiso, kai prietaisas prijungtas prie aktyvaus maitinimo lizdo.
- Nejunkite prietaiso prie elektros lizdo, kai pažeistas maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba įgijotasis techninės priežiūros centras.

5.7. Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio:

1. Išjunkite maitinimo lizdo saugiklį.
2. Įkiškite maitinimo laidą į maitinimo lizdą. Būtinai įžeminkite prietaisą.
3. Vėl įjunkite maitinimo lizdo saugiklį.
4. Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas.

Jei prietaisas neįsijungia, dar kartą atlikite šiame skyriuje nurodytus veiksmus. Jei prietaisas vis tiek neveikia, kreipkitės į tiekėją. Išjunkite maitinimo lizdo saugiklį, kad saugiai tęstumėte montavimą.

5.8. Prietaiso pastatymas

1. Prieš įmontuodami prietaisą, įsitikinkite, kad elektros instaliacija baigta.
2. Sureguliuokite kojas, kol prietaisas stovės ant visų 4 kojų ir bus lygus bei stabilus.
3. Įstumkite prietaisą į spintelę. Įsitikinti, įsitikink:
 - Maitinimo laidas nėra įstrigęs po prietaisu.
 - Prietaisas neliečia galinės sienos.
 - Prietaisas stovi spintelės viduryje.
 - Prietaiso viršuje yra mažiausiai 5 mm laisvos vietos.

Dar kartą patikrinkite, ar prietaisas yra lygus ir stabilus. Jei ne, sureguliuokite kojas, kol prietaisas stovės ant visų 4 kojų ir bus lygus bei stabilus.

5.9. Durų krypties keitimas (neprivaloma)

Jei pageidaujama, sumontavus prietaisą, durų kryptis gali būti pakeista. Rekomenduojame pakeisti durų kryptį su dviem žmonėmis.

[SPĖJIMAS!]

Durys pagamintos iš stiklo ir gali sulūžti, kai jos nukrenta. Keisdami durų kryptį, leiskite kitam asmeniui palaikyti duris, kai atsukate vyrius.

Daugiau informacijos rasite 8 skyriuje.

5.10. Tvirtinimas prie spintelės

Prietaisas turi būti pritvirtintas prie spintelės, kad jis nejudėtų kolonėlės viduje, kai durys pakartotinai atidaromos (stumiamos).

1. Fiksavimo angos yra virš ir po durimis.
2. Pritvirtinkite prietaisą prie spintelės 4 varžtais.

5.11. Diegimo pabaiga

1. Įjunkite maitinimo lizdo saugiklį.
2. Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas. Dabar galite naudoti prietaisą.

Patarimas! Naudojant prietaisą pirmą kartą, rekomenduojame palaukti 2–3 valandas prieš dedant buteliukus į prietaisą, kad prietaisas pasiektų nustatytą temperatūrą.

Atkreipkite dėmesį: pirmą kartą naudodami vyno šaldytuvą arba paleisdami jį iš naujo po ilgesnio neveikimo, galite pastebėti laikiną kelių laipsnių nuokrypį tarp nustatytos temperatūros ir dabartinio ekrano rodmenų. Tai yra standartinis veikimas ir tiesiog dėl pradinio sistemos įjungimo laiko. Temperatūra visiškai stabilizuosis, kai įrenginys veiks kelias valandas.

5.12. Veikimo triukšmas

Kad pasiektų norimą temperatūrą, vyno aušintuvas, veikiantis su kompresoriais ir ventiliatoriais, gali skleisti šių tipų triukšmą. Šie triukšmai yra normalūs ir gali pasireikšti taip:

- Gurguliuojantis garsas - sukelia šaltnešis, tekantis per prietaiso rites.
- Įtrūkimų / spragsėjimo garsai - atsirandantys dėl šaltnešio dujų susitraukimo ir išsiplėtimo, kad susidarytų šaltis.
- Ventiliatoriaus veikimo garsas - cirkuliuoti orą vyno rūsyje.

Asmens triukšmo suvokimas yra tiesiogiai susijęs su aplinka, kurioje yra vyno šaldytuvas, taip pat su konkrečiu modelių tipu. Mūsų vyno šaldytuvai atitinka tarptautinius tokio prietaiso standartus. Mes visada padarysime viską, kad patenkintume savo klientus, tačiau neperimsime prekių dėl skundų, pagrįstų įprastu eksploataavimo triukšmu.

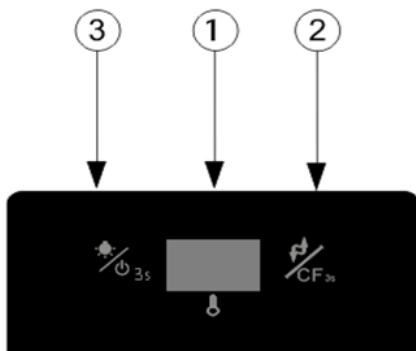
6. PRIETAISO NAUDOJIMAS

6.1. Jūsų prietaiso valdikliai

PASTABA

Prietaiso sugadinimo pavojus. Neįjunkite prietaiso iškart po išjungimo. Prieš paleisdami prietaisą iš naujo, palaukite 5 minutes.

DXJ-24.51B.TO ekrano naudojimo instrukcijos:



➤ (1) Ekrano langas

Funkcija: rodo esamą vyno šaldytuvo vidinę temperatūrą

➤ **(2) Temperatūros / Farenheito-Celsijaus jungiklis**

Temperatūros reguliavimas: paspauskite šį mygtuką, kad sumažintumėte vidinę temperatūrą 1 ° C žingsniais. Pasiekus minimalią temperatūrą, dar kartą paspaudus mygtuką, nustatymas bus grąžintas į aukščiausią galimą temperatūrą.

Vieneto konvertavimas: paspauskite šį mygtuką 3 sekundes, kad perjungtumėte ekraną tarp Celsijaus (°C) ir Farenheito (°F).

➤ **(3) Galios / šviesos valdymas**

Ijungimas: budėjimo režimu paspauskite ir palaikykite šį mygtuką 3 sekundes, kad įjungtumėte įrenginį.

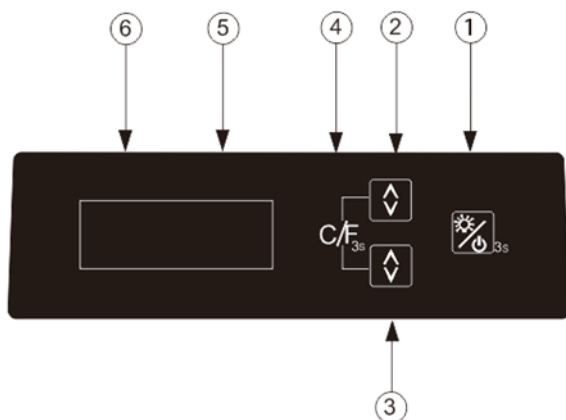
Išjungimas: kol įrenginys veikia, paspauskite ir palaikykite šį mygtuką 3 sekundes, kad išjungtumėte maitinimą ir išjungtumėte mašiną.

Vidaus apšvietimas: kol įrenginys veikia, trumpai paspaudus šį mygtuką įjungiami arba išjungiami vidinė LED lemputė.

Automatiniai durų jutikliai: Šviesa automatiškai įsijungs atidarius duris ir išsijungs, kai jos bus uždarytos. Norėdami, kad salono apšvietimas būtų nuolat apšviestas, tiesiog rankiniu būdu įjunkite apšvietimo funkciją.

Kelių spalvų LED parinktis: Kiekvienas šviesos mygtuko paspaudimas perjungs galimas spalvų parinktis.

DXJ-26.69DB.TO ekrano naudojimo instrukcijos:



➤ **(1) Šviesos / maitinimo mygtukas**

Ijungimas: Kai įrenginys prijungtas, paspauskite šį mygtuką 3 sekundes, kad įjungtumėte maitinimą.

Išjungimas: kol įrenginys veikia, paspauskite šį mygtuką 3 sekundes, kad išjungtumėte prietaisą.

Vidaus apšvietimo valdymas: kol įrenginys veikia, trumpai paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte vidinę LED lemputę.

Automatinis apšvietimas: Šviesa automatiškai užsidegs atidarius duris ir išsijungs, kai durys bus uždarytos.

Norėdami, kad šviesa nuolat degtų, rankiniu būdu įjunkite šviesos funkciją mygtuku. Rankinis valdymas nepaiso automatinio durų jutiklio.

➤ **(2) Viršutinės zonos temperatūros nustatymo mygtukas**

Funkcija: paspauskite šį mygtuką, kad sureguliuotumėte viršutinės zonos temperatūrą. Kiekvienas atskiras presas nustato nustatymą nuo 10 °C iki 20 °C.

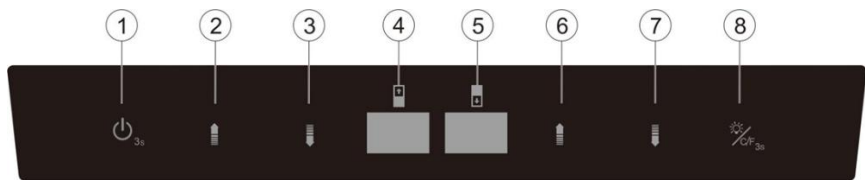
➤ **(3) Apatinės zonos temperatūros nustatymo mygtukas**

Funkcija: paspauskite šį mygtuką, kad sureguliuotumėte apatinės zonos temperatūrą. Kiekvienas atskiras presas perjungia nustatymą per galimą diapazoną nuo 5 ° C iki 12 ° C.

➤ **(4) Celsijaus / Farenheito (°C/°F) konversija**

Funkcija: Norėdami perjungti temperatūros ekraną tarp Celsijaus ir Farenheito, vienu metu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite viršutinės zonos ((2) ir apatinės zonos ((3)) mygtukus.

DXJ-42.100DB.TO ekrano naudojimo instrukcijos:



➤ (1) ON/OFF mygtukas

Išjungimas: paspauskite šį mygtuką 3 sekundes. Viršutinės zonos ekrane (4) bus rodomas skaitmeninis atgalinis skaičiavimas (3, 2, 1) prieš išsijungiant įrenginiui.

Ijungimas: Paspauskite mygtuką vieną kartą (nereikia delsti), kad vėl įjungtumėte įrenginį.

➤ (2) & (3) Viršutinės zonos temperatūros valdikliai

Paspauskite vieną kartą, kad padidintumėte (2) arba sumažintumėte (3) viršutinės zonos tikslinę temperatūrą 1 °C. Reguliavimas bus rodomas viršutinės zonos lange (4)

➤ (4) & (5) Ekrano langai

Rodo esamą arba nustatytą viršutinės zonos (4) ir apatinės zonos (5) temperatūrą

➤ (6) & (7) Apatinės zonos temperatūros valdikliai

Paspauskite vieną kartą, kad padidintumėte (6) arba sumažintumėte (7) viršutinės zonos tikslinę temperatūrą 1 °C. Reguliavimas bus rodomas viršutinės zonos lange (5)

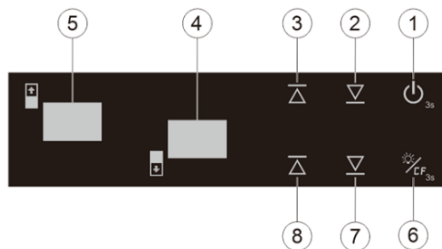
➤ (8) Šviesos ir temperatūros įrenginio valdymas (°C/°F)

Salono apšvietimas: paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte vidinę LED lemputę.

Kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką, bus peržiūrėtos galimos spalvų parinktys.

Vieneto konvertavimas (°C/°F): paspauskite šį mygtuką, kad perjungtumėte temperatūros rodymo langus tarp Celsijaus (°C) ir Farenheito (°F).

DXJ-65.154DB.TO ekrano naudojimo instrukcijos:



➤ (1) ON/OFF mygtukas

Pradinis paleidimas: Sistema automatiškai įsijungia, kai prijungiamas maitinimo laidas.

Išjungimas: paspauskite šį mygtuką 3 sekundes. Viršutinės zonos ekrane (5) bus rodomas skaitmeninis atgalinis skaičiavimas (3, 2, 1) prieš išsijungiant įrenginiui.

Ijungimas: Paspauskite mygtuką vieną kartą (nereikia delsti), kad vėl įjungtumėte įrenginį.

➤ (2) & (3) Viršutinės zonos temperatūros valdikliai

Paspauskite vieną kartą, kad sumažintumėte (2) arba padidintumėte (3) viršutinės zonos tikslinę temperatūrą 1 °C. Reguliavimas bus rodomas viršutinės zonos lange (5)

➤ (4) & (5) Ekrano langai

Rodo esamą arba nustatytą apatinės zonos (4) ir viršutinės zonos (5) temperatūrą

➤ (6) Šviesos ir temperatūros vieneto valdymas (°C/°F)

Salono apšvietimas: paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte vidinę LED lemputę.

Kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką, bus peržiūrėtos galimos spalvų parinktys.

Vieneto konvertavimas (°C/°F): paspauskite šį mygtuką, kad perjungtumėte temperatūros rodymo langus tarp Celsijaus (°C) ir Farenheito (°F).

Automatiniai durų jutikliai: Atidarius duris lemputė automatiškai užsidegs ir išsijungs, kai jos bus uždarytos. Norėdami, kad salono apšvietimas nuolat degtų, rankiniu būdu įjunkite apšvietimo funkciją. Rankinis valdymas nepaiso automatinio durų jutiklio.

Kelių spalvų LED parinktis: Kiekvienas paskesnis šviesos mygtuko paspaudimas perjungs galimas spalvų parinktis.

➤ (7) & (8) Apatinės zonos temperatūros valdikliai

Paspauskite vieną kartą, kad sumažintumėte (7) arba padidintumėte (8) viršutinės zonos tikslinę temperatūrą 1 °C. Reguliavimas bus rodomas apatinės zonos lange (4)

6.2. Temperatūros nustatymas

Svarbi temperatūra ir veikimo informacija

- **Numatytasis temperatūros ekranas:** Pagal numatytuosius nustatymus LED valdymo skydelyje rodoma faktinė dabartinė vyno aušintuvo vidinė oro temperatūra.
- **Temperatūros atminties funkcija:** Prietaise yra automatinė elektros energijos tiekimo nutraukimo atminties funkcija. Nutrūkus elektros tiekimui, atnaujinus maitinimą, visi ankstesni temperatūros nustatymai bus automatiškai atkurti.

Oro temperatūros ir vyno temperatūros supratimas

Svarbu suprasti, kad yra natūralus skirtumas tarp aplinkos oro temperatūros spintelės viduje ir faktinės vyno skysčio temperatūros:

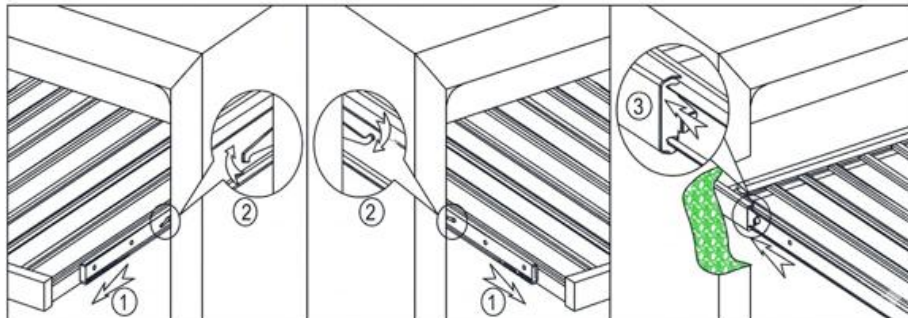
- **Temperatūros stabilizavimo laikotarpis:** Dėl visiškai pakrauto vyno aušintuvo kritinės masės temperatūra stabilizuojasi ir atsispindi vyno skysčio temperatūroje per maždaug **12 valandų**. Nustatius norimą temperatūrą, primygtinai rekomenduojama **dažnai nekoreguoti**.
- **Termostatinis nuokrypis:** termostatas skirtas palaikyti vidinę oro temperatūrą **±2.5 ° C** nuokrypyje. Tačiau dėl vyno ir stiklinių butelių šiluminės inercijos tikroji paties vyno temperatūra išliks labai stabili ir svyruos tik **nuo 0,5 °C iki 1 °C**.

7. LENTYNOS

Kad nepažeistumėte durų tarpiklio, prieš ištraukdami lentynas iš skyriaus įsitikinkite, kad durys yra visiškai atidarytos.

Stumdoma medinė lentyna: nuėmimo ir montavimo instrukcijos

- **Lentynos išėmimas:** Ištraukite lentyną, kol ji pasieks atraminį laikiklį (1). Paspauskite abiejose slankiojančių ritinėlių pusėse esančias atleidimo sagtis ir patraukite lentyną į priekį rodyklės kryptimi (2).
- **Lentynos montavimas:** Sulygiuokite lentyną su stumdomais ritinėliais iš abiejų pusių ir stumkite į vidų rodyklės kryptimi (3), kaip parodyta žemiau esančioje diagramoje.



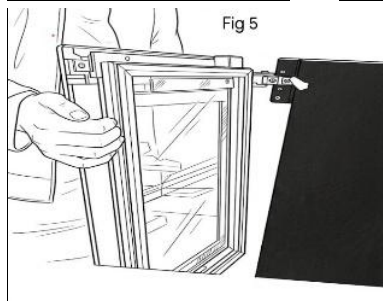
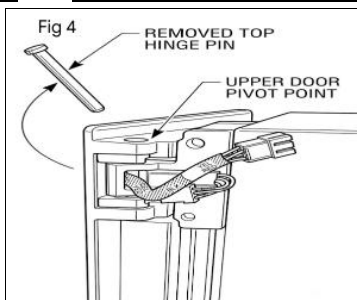
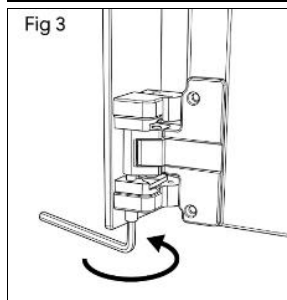
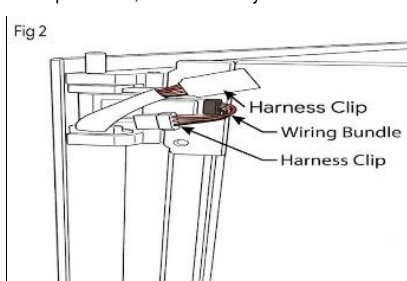
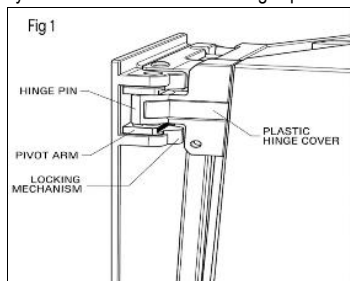
8. DURYS

8.1. Kaip pakeisti durų atidarymo kampa

Pastaba: norint pakeisti duris, reikia dviejų žmonių

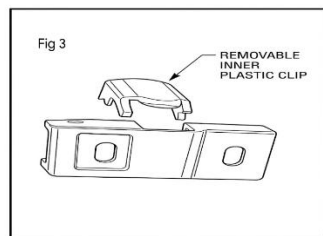
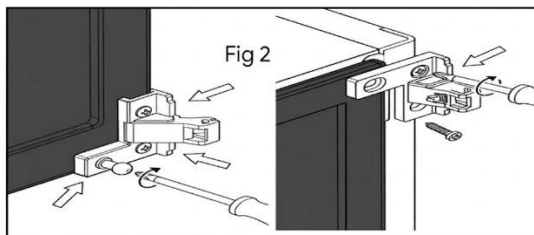
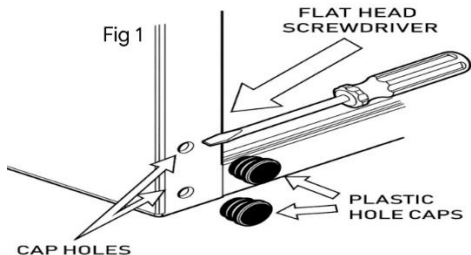
Durų išmontavimas

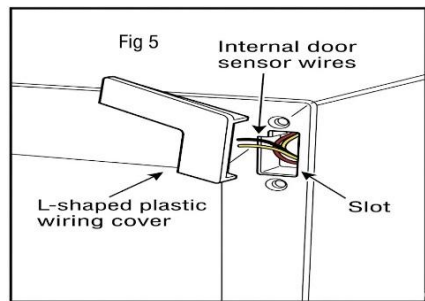
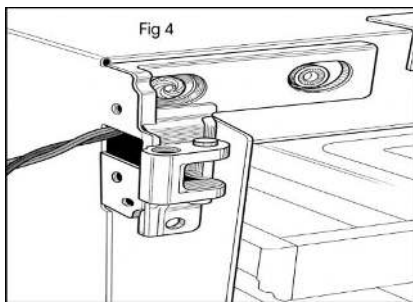
1. Suraskite plastikinį vyrių dangtelį viršutiniame įrenginio kampe. Mažu plokščiu atsuktuvu arba plonu įrankiu švelniai pakelkite ir nuimkite apsauginį plastikinį dangtelį, dengiantį vyrių mechanizmą. (1 pav.)
2. Atsargiai ištraukite laidų ryšulį šiek tiek iš įdubos šalia viršutinio vyrio. Paspauskite plastikinio laidų spaustuko atleidimo skirtuką ir ištraukite abi puses, kad atjungtumėte durų elektros jungtį. (2 pav.)
3. Pereikite prie vyno aušintuvo durelių apatinio kampo vyrio. Įkiškite šešiakampį / šešiakampį raktą į apatinį vyrių kaištį. Pasukite raktą prieš laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte ir visiškai atsuktumėte kaištį nuo apatinio vyrių laikiklio. Visiškai ištraukite kaištį iš apačios. (3 pav.)
4. Grįžkite į viršutinį vyrių. Viena ranka palaikykite stiklinių durų svorį, kad jos nenukristų. Įrankiu atsukite arba nuspauskite viršutinį vyrių kaiščio mechanizmą, kad atlaisvintumėte viršutinį durų sukimosi tašką. (4 pav.)
5. Atjungę abu vyrių kaiščius ir visiškai atjungę laidus, atsargiai pakreipkite duris į išorę. Visiškai pakelkite dureles nuo vyno aušintuvo važiuoklės ir saugiai padėkite ant minkšto paviršiaus, kad nesubraižytumėte stiklo ar rėmo. (5 pav.)



Pastaba: Prieš pradėdami įsitikinkite, kad vyno aušintuvas yra atjungtas ir visiškai tuščias.

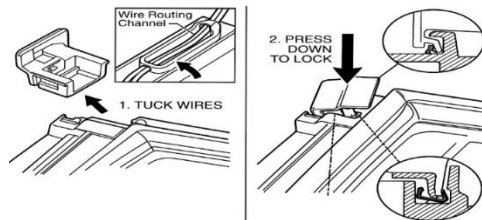
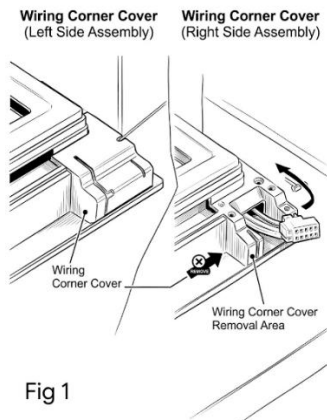
1. Naudodami mažą įrankį arba plokščią atsuktuvą, švelniai ištraukite plastikinius varžtų dangtelius, esančius apatiniame kampe priešais dabartinį vyrį. (1 pav.)
2. Elektriniu gręžtuvu ar atsuktuvu atsukite varžtus, pritvirtinančius apatinių durų vyrį prie rėmo. Atsargiai nuimkite vyrių dalį ir padėkite ją saugomoje darbo vietoje. (2 pav.)
3. Pereikite į viršutinį vyno šaldytuvo kampą. Viena ranka tvirtai laikykite vyrį ir atsukite tvirtinimo varžtus. Ištraukite vyrių laikiklį tiesiai iš rėmo. (2 pav.)
4. Paimkite viršutinį vyrių mechanizmą ir nuimkite nuimamus vidinius plastikinius spausdokus. Vėl įkiškite juos į alternatyvų vyrių rėmo bloką, kad jie būtų teisingai nukreipti į priešingą pusę. (3 pav.)
5. Uždėkite apatinį vyrių laikiklį virš iš anksto išgręžtų skylių naujoje pusėje. Įkiškite varžtus rankiniu būdu, kad juos sulygiuotumėte, tada tvirtai priveržkite gręžtuvu arba atsuktuvu.
6. Atsargiai ištraukite vidinius laidus iš viršutinės kampinės angos naujoje pusėje. Prieš montuodami tinkamai įkiškite šiuos laidus per viršutinio vyrių laikiklio kanalą. Sulygiuokite viršutinį vyrių laikiklį ant rėmo, užtikrindami, kad laidai liktų skaidrūs ir nesuspausti. Ranka priveržkite pirmąjį varžtą, kad laikytumėte jį vietoje. (4 pav.)
7. Įsukite likusius varžtus, kad viršutinis vyrių laikiklis būtų visiškai pritvirtintas prie vyno šaldytuvo spintelės. Dar kartą patikrinkite, ar visi komponentai yra tvirtai pritvirtinti ir ar durys tinkamai sulygiuotos.
8. Atlikite šiuos veiksmus, kad saugiai sumontuotumėte apsauginį kampinį laidų dangtelį ir apatinius vyrių skylių kištukus ant vyno aušintuvo durų keitimo metu.
9. Nustatykite viršutinio kampo angą, kurioje yra vidinis durų jutiklis arba maitinimo laidai. Paimkite juodą, L formos plastikinį laidų dangtelį ir sulygiuokite jį per kampinę angą, įsitikinkite, kad vidiniai laidai saugiai telpa po juo ir nesuspaudžiami. (5 pav.)
10. Atsargiai prispauskite dangtelį prie aušintuvo rėmo krašto. Tvirtai spauskite išilgai šoninių ir viršutinių kraštų, kol dangtelis tvirtai užsifiksuos ir priglus prie spintelės. Sulygiuokite plastikinį kamštį su tuščia varžto anga apatiniame išoriniame rėmo krašte. Tvirtai spauskite nykščiu, kol jis bus lygus. (5 pav.)
11. Suraskite likusias atviras varžtų skylutes apatinėje vidinėje atbrailoje. Į kiekvieną skylę įstumkite plastikinį kamštį, kol jie visiškai užsifiksuos, kad apsaugotumėte aparatūros sriegius. (1 pav.)





Durų kampas ir laidų dangčio apvertimas

1. Įkiškite ploną įrankį arba zoną į plastikinio dangtelio siūlę toje pusėje, kurioje yra durų laidai. Švelniai pakelkite, kad atlaisvintumėte plastikinius skirtukus. Atlaisvinkite plastikinį dangtelį nuo durų rėmo kampo, įsitikinkite, kad netraukite ir nepažeiskite apačioje esančių laidų. (1 pav.)
2. Nuimkite nuimtą laidų kampinį dangtelį į priešingą durų rėmo kampą, kur dabar bus laidai. Tvirtai įkiškite arba įkiškite durų laisus į tam skirtą nukreipimo kanalą plastikinio dangtelio viduje. Sulygiuokite dangtelį ant naujos kampinės angos ir tvirtai spauskite, kol jis užsifiksuos ir priglus prie durų rėmo. (2 pav.)
3. Pereikite į priešingą durų rėmo kampą. Naudokite įrankį, kad pakeltumėte ir atsegtumėte tuščią, tvirtą plastikinį dekoratyvinį dangtelį. Tuščią dangtelį perkeltkite į pradinį kampą, kur pirmą kartą nuėmėte laidų dangtelį. Sulygiuokite jį su tuščia kampinio rėmo anga ir tvirtai spauskite pirštais, kol tvirtai užsifiksuos, palikdami švarią, vientisą apdailą. (1 pav.)



Durų montavimas

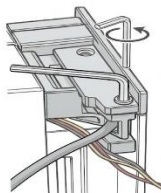
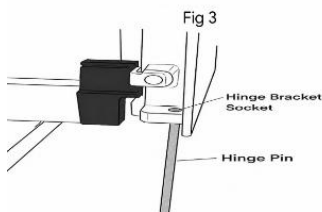
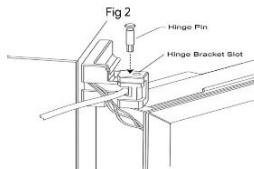
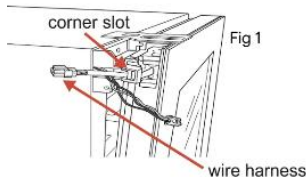
Vykdykite šias nuoseklias instrukcijas, kad saugiai išlygintumėte, pritvirtintumėte ir pritvirtintumėte stiklines duris prie vyno šaldytuvo spintelės.

1. Atsargiai pakelkite stiklines dureles ir sulygiuokite jų viršutinį ir apatinį kampinius tvirtinimo lizdus su viršutiniais ir apatiniais vyrių laikikliais, pritvirtintais prie vyno šaldytuvo spintelės. Prieš visiškai įstatydami duris į laikiklius, ištraukite atvirą laidą, išeinantį iš viršutinės spintelės vyrio, ir įsitikinkite, kad jis tvarkingai eina per durų rėmo kampinę angą. (1 pav.)
2. Numeskite viršutinį vyrių kaištį tiesiai žemyn į angą viršutiniame durų vyrių mechanizmo kampe. Pirštais spauskite jį iki galo, kol jis atsisis. (2 pav.)

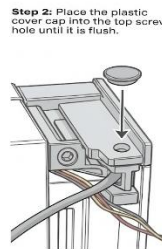
3. Pereikite į apatinį durų rėmo kampą. Įkiškite apatinį vyrių kaištį į viršų į apatinį vyrių laikiklį. Šešiakampių / šešiakampių raktą pasukite apatinį vyrių kaištį pagal laikrodžio rodyklę, kad tvirtai įsriegtumėte jį į laikiklį. Toliau priveržkite, kol kaištis bus tvirtai užfiksuotas ir lygiai su laikikliu. (3 pav.)

4. Grįžkite į viršutinį spintelės kampą. Įkiškite šešiakampį / šešiakampį raktą į viršutinę vyrių kaiščio varžto angą. Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad visiškai priveržtumėte kaištį ir užtikrintumėte, kad durų viršus būtų stabilus. Suraskite mažą plastikinį dangtelį. Įspauskite dangtelį tiesiai į viršutinę varžto angą virš naujai priveržto vyrių kaiščio, kad paslėptumėte aparatūrą ir užbaigtumėte surinkimą. (4 pav.)

5. Švelniai atidarykite ir uždarykite dureles, kad patikrintumėte, ar jos sklandžiai siūbuoja, sėdi lygiai ir tvirtai priglunda prie magnetinės spintelės rėmo.



Step 1: Insert standard Allen key into the socket and turn clockwise to tighten.



Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.

Fig 4

Laidų jungtis

Atlikite šiuos veiksmus, kad saugiai prijungtumėte ir pritvirtintumėte vidinius durų laidus sumontavę durų mazgą.

1. Suraskite du baltus plastikinius gnybtų kištukus: vienas tęsiasi nuo vyno aušintuvo pagrindinio korpuso, o kitas - iš durų rėmo vyrių kampo Sulygiuokite vidinius vyriškų ir moteriškų gnybtų jungčių kaiščius taip, kad jie būtų tinkamai nukreipti vienas į kitą.

2. Tvirtai stumkite du plastikinius gnybtus, kol mažas laikiklis užsifiksuos. Švelniai patraukite laidus, kad elektros jungtis būtų visiškai saugi ir neatsiskirtų. (1 pav.)

3. Atsargiai surinkite laisvą nuo spalvoto laidų pluošto (geltonos, juodos ir raudonos linijos). Tvarkingai nukreipkite ir įkiškite prijungtą gnybtų mazgą atgal į įleidžiamą laidų kanalą spintelės rėmo šone. (2 pav.) Įsitinkinkite, kad visi laidai yra visiškai viename lygyje rėmo įduboje, kad jie nebūtų suspausti ar užspausti, kai pritvirtintas apsauginis dangtelis. (3 pav.)

Fig 1

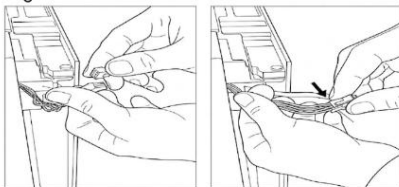


Fig 2

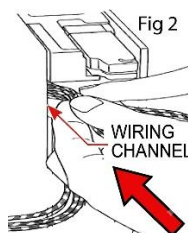
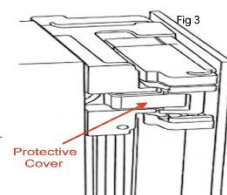
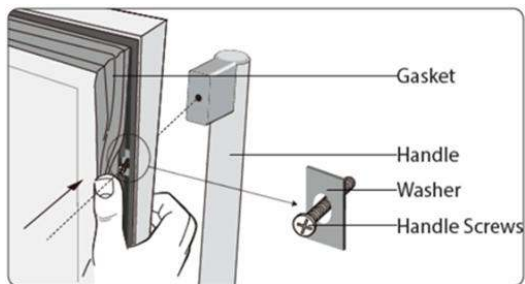


Fig 3



8.2. Rankenos montavimas



Norėdami sumontuoti durų rankeną:

1. Atidarykite dureles ir ištraukite durelių tarpiklį nuo durų rėmo, kad galėtumėte pasiekti varžtus.
2. Uždėkite rankeną ant durelių kaiščių.
3. Varžtais pritvirtinkite rankeną prie durų. Būkite atsargūs, nepriveržkite varžtų, kad nepažeistumėte durų.

9. TEMPERATŪRA

Optimali temperatūra priklauso nuo vyno rūšies:

Vyno rūšis	Optimali temperatūra	
Raudonas vynas	14 – 18 °C	57 – 65 ° F
Baltasis vynas	5 – 10 °C	41 – 50 ° F
Brandinamas vynas	11 – 14 °C	52 – 57 ° F

Visada patikrinkite butelio etiketę, ar nėra optimalios vynų laikymo temperatūros.

9.1 Zonos

Prietaise gali būti kelios zonos. Kiekviena zona tinka skirtingų rūšių vynams. Ekranuose rodoma esama temperatūra atitinkamoje zonoje.

Patarimas! Jei norite perjungti ekrane esančius vienetus tarp °C ir °F.

Tipas	Zona	Vyno rūšys	Temperatūros nustatymai	
Viena zona		Visos vyno rūšys	Priklausomai nuo vyno rūšies	
Dviguba zona	Viršutinė zona	Šampanas Baltasis vynas	5 – 10 °C	41 – 50 ° F
	Apatinė zona	Baltasis vynas Raudonas vynas	10 – 18 °C	50 – 65 ° F

Norint užtikrinti optimalų veikimą, rekomenduojame bent 4 °C temperatūros skirtumą tarp zonų.

9.2. Vyno laikymas

Vyno kiekis, kurį galima laikyti prietaise, priklauso nuo butelių dydžio. Talpa yra apytikslė maksimali, remiantis Bordo 750 ml buteliais.

PASTABA

Keli vyno buteliai gali būti sunkūs ir paveikti prietaiso svorio centrą bei sukelti prietaisą pakreipti. Atkreipkite dėmesį į butelių išdėstymą prietaise:

- Neištumkite daugiau nei vieno pakrauto stovo vienu metu.
- Jei stovas pakrautas daugiau nei vienu butelių sluoksniu, neištumkite stovo.
- Stenkitės tolygiai paskirstyti butelius visame prietaise.

Atidaryti buteliai gali išsilieti prietaise. Į prietaisą įdėkite tik neatidarytus butelius.

Norėdami laikyti vyną savo prietaise, atlikite šiuos veiksmus:

1. Visiškai atidarykite dureles.
2. Ištraukite vieną iš lentynų.
3. Padėkite butelį ant lentynos.
4. Įstumkite lentyną atgal į prietaisą.
5. Tinkamai uždarykite dureles.

Kad prietaisas veiktų optimaliai, atminkite šiuos dalykus:

- Jei neturite pakankamai butelių prietaisui užpildyti, kuo tolygiau paskirstykite butelius per prietaisą.
- Palikite tarpą tarp sienelės ir buteliukų, kad būtų užtikrinta oro cirkuliacija.

9.3. Drėgmės dėžutės pridėjimas (neprivaloma)

Kai prietaisas sumontuotas labai sausame klimate (drėgmė mažesnė nei 40%), į prietaisą galite įdėti drėgmės dėžę.

Patarimas! Atminkite, kad naudojant drėgmės dėžę sumažėja prietaiso buteliuko talpa.

Norėdami pridėti drėgmės laukelį, atlikite šiuos veiksmus:

1. Užpildykite drėgmės dėžę vandeniu.
2. Padėkite drėgmės dėžę ant lentynos su bėgeliais.

10. ENERGIJOS TAUPYMAS

Prietaisas pats savaime taupo energiją. Jei norite naudoti prietaisą kuo efektyviau:

- Laikykite dureles kiek įmanoma uždarytas.
- Nekeiskite nustatytos temperatūros per dažnai.
- Išjunkite prietaisą, kai jis tuščias ilgesnį laiką.
- Vyno aušintuvai turi būti vėsiausioje kambario vietoje, atokiau nuo gaminančių prietaisų ir nuo tiesioginių saulės spindulių.

11. PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS!

Elektros smūgio pavojus. Kai prietaisas prijungtas prie elektros tinklo, jame yra aukšta įtampa. Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite elektros lizdo saugiklį.

Norint išlaikyti optimalią prietaiso būklę, reikia atlikti šiuos priežiūros darbus:

Techninės priežiūros užduotis	Dažnis
Greitas valymas	Kiekvieną mėnesį

Krupštus valymas	Kai nešvarus arba nenaudojamas ilgesnį laiką
Atitirpinimas	Kas šešis mėnesius (arba kai garintuvo šerkšnas yra 5 mm storio)

Tolesniuose skyriuose pateikiamos instrukcijos, kaip atlikti šias priežiūros užduotis.

11.1. Valymas

PASTABA

Netinkamų valymo priemonių naudojimas gali pažeisti prietaiso paviršius.

- Nenaudokite jokių abrazyvinių ar agresyvių valymo priemonių.
- Nenaudokite jokių abrazyvinių kempinių ar šluostų.
- Valykite grūdų kryptimi.

Ekrane yra elektriniai komponentai. Valymo metu naudodami per daug vandens, galite sugadinti ekraną. Prieš valydami ekraną, būtinai išsukite šluostę ar kempinę.

Norėdami išvalyti prietaisą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Išjunkite maitinimą, atjunkite prietaisą ir išimkite visus daiktus, įskaitant butelius, lentynas ir lentyną.
2. Vidinius paviršius nuplaukite šiltu vandeniu ir švelniu tirpalu.
3. Nuplaukite lentynas švelniu ploviklio tirpalu. Palaukite, kol lentynos išdžius, prieš padėdami atgal į įrenginį.
4. Valydami valdiklius ar bet kokias elektrines dalis, išgręžkite vandens perteklių iš audinio.
5. Išorę nuplaukite šiltu vandeniu ir švelniu skystu plovikliu. Gerai nuplaukite ir nuvalykite švaria, minkšta šluoste.
6. Ventilacijos angas nuvalykite drėgna ir minkšta šluoste.
7. Jei yra, išvalykite drėgmės dėžę po tekančiu vandeniu.
8. Nuvalykite dureles stiklo valikliu ir minkšta šluoste.

ĮSPĖJIMAS!

Neikada neįjunkite prietaiso, kai vidus ar lentynos yra šlapios. Darbas drėgnoje aplinkoje žymiai padidina pelėsių augimo riziką. Prieš įjungdami įsitikinkite, kad prietaiso vidus ir visi priedai yra visiškai sausi.

11.2. Prietaiso atitirpinimas

Jūsų vyno rūsys suprojektuotas su "Auto-cycle" atitirpinimo sistema. "Išjungimo ciklo" metu vyno rūsio šaldytuvo paviršiai atitirpsta automatiškai. Atitirpinimo vanduo iš vyno rūsio skyriaus nuteka automatiškai, o dalis jo patenka į vandens dėklą, esantį vyno rūsio gale šalia kompresoriaus. Šiluma perduodama iš kompresoriaus ir išgarina vandens dėkle susikaupusį kondensacinį vandenį. Dalis likusio vandens surenkama vyno rūsyje dėl drėgmės. Ši sistema leidžia sukurti tinkamą drėgmės lygį jūsų vyno rūsyje, reikalingą natūraliam kamščiui, kad būtų išlaikytas ilgalaikis sandarumas.

Rankiniu būdu atitirpinti rekomenduojama kas 6-12 mėnesių.

Pastaba: Kondensacijos būdu surinktas vanduo yra perdirbamas. Esant itin sausoms aplinkos sąlygoms, gali tekti įpilti šiek tiek vandens į vandens indą, pateiktą kartu su vyno rūsiu.

Visuose įrenginiuose yra dvigubo stiklo durys, turinčios trečią vidinį akrilo sluoksnį, kad būtų sumažintas kondensato susidarymas ant stiklinių durų.

Vyno rūsys nėra visiškai uždarytas; Grynas oras leidžiamas per kanalizacijos vamzdį. Oras cirkuliuoja per rūšį ventiliatoriumi ir tuščiaidurėmis lentynomis.

Pastaba: Šaldymo ciklo metu šiluma išsiskiria ir pasklinda per išorinius vyno rūsio paviršius. Šių ciklų metu nelieskite paviršių.

Atitirpinimas paprastai trunka 2–4 valandas. Prietaisas atitirpinamas, kai dingsta visas garintuvo šerkšnas.

Norėdami atitirpinti prietaisą:

1. Išjunkite prietaisą.
2. Išimkite buteliukus iš prietaiso.
3. Palikite atidarytas dureles, kad pagreitimėte procesą.
4. Padėkite rankšluosčius prie prietaiso durelių angos, kad sugertų vandenį.
5. Vėl įjunkite prietaisą.
6. Jei yra, užpildykite drėgmės dėžutę.

12. ELEKTROS SUTRIKIMAS

Dauguma elektros energijos tiekimo sutrikimų pašalinami per kelias valandas ir neturėtų turėti įtakos jūsų prietaiso temperatūrai, jei sumažinsite durelių atidarymo skaičių. Jei maitinimas bus išjungtas ilgą laiką, turite imtis tinkamų veiksmų, kad apsaugotumėte savo turinį.

13. ATOSTOGŲ LAIKAS

Trumpos atostogos: palikite vyno šaldytuvą / gėrimų aušintuvą veikti trumpesnių nei trijų savaičių atostogų metu. Jei prietaisas nenaudojamas kelis mėnesius, išimkite visus daiktus ir išjunkite prietaisą. Kruopščiai išvalykite ir išdžiovinkite vidų. Norėdami išvengti kvapo ir pelėsio dauginimosi, palikite dureles šiek tiek atidarytas: jei reikia, užblokuokite jas atidarytas.

14. VYNO AUŠINTUVO PERKĖLIMAS

1. Išimkite visus elementus.
2. Išimkite palaidus daiktus vyno šaldytuvo viduje (butelius ir lentynas) arba pritvirtinkite palaidus daiktus putomis.
3. Pasukite reguliuojamą koją iki pagrindo, kad nesugadintumėte.
4. Uždarykite dureles.
5. Transportavimo metu įsitikinkite, kad prietaisas tvirtai laikosi vertikaloje padėtyje. Taip pat apsaugokite prietaiso išorę antklode ar panašiais daiktais.

15. DAŽNAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI

1. Prietaisas nepakankamai atvėsta. Ką daryti?

Įsitikinkite, kad durys visiškai uždarytos. Saugokite įrenginį nuo tiesioginių saulės spindulių. Laikykite ventiliacijos grotelės švarias.

2. Prietaisas dažnai įsijungia ir išsijungia.

Vyno aušintuvą paprastai įjungia aušinimo ciklą kas 10–15 minučių. Jei kompresorius įsijungia dažniau, patikrinkite: klimato sąlygos montavimo vietoje; tinkamas durų uždarymas.

Jei vienu metu buvo įdėta daug naujų butelių, įrenginiui gali prireikti mažiausiai 24 valandų, kad pasiektų nustatytą temperatūrą, todėl laikinai dažnesni aušinimo ciklai.

3. Durelės neatsidaro.

Patikrinkite montavimą ir vartotojo vadove rasite instrukcijas, kaip sureguliuoti durų atidarymo jutiklį.

4. Vidaus apšvietimas neveikia.

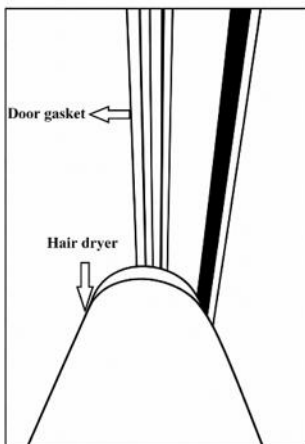
Patikrinkite vyno aušintuvo nustatymus. Daugiau informacijos apie galimus nustatymus rasite vartotojo vadove.

5. Ant stiklo atsiranda kondensatas.

Per didelę drėgmę kambaryje gali sukelti drėgmės problemų. Tai nėra prietaiso gedimas.

6. Durelės neužsidaro tinkamai.

Vyno šaldytuvai gali būti supakuoti ilgiau nei šešis mėnesius, kol pasiekia klientą. Įrenginiai iš visų pusių yra patikimai apsaugoti putų polistirolu ir tvirtinami dviem dirželiais, kad būtų užtikrinta saugi aplinka ir išvengta fizinės žalos transportavimo metu. Dėl sandarios pakuotės durų tarpinė gali deformuotis ir ją reikia sureguliuoti. Norėdami tai ištaisyti, uždarykite dureles ir švelniai pašildykite tarpiklį plaukų džiovintuvu. Atsargiai sureguliuokite tarpiklio lameles, kad jos atsidadytų ir grįžtų į tinkamą formą. Patikrinkite tarpiklio ir durelių padėtį, kad įsitikintumėte, jog jie tinkamai sandarūs. Jei tarpiklis po metų atsilaisvino arba prarado formą, jį vėl galima atkurti naudojant plaukų džiovintuvą. Patikrinkite, ar įrenginys yra lygus ir ar visos lentynos tinkamai sumontuotos.



7. Kaip užregistruoti aptarnavimo užklausą

Norėdami užregistruoti savo aptarnavimo užklausą, naudokite nuorodą: <https://service.dunavox.com/>

Norint užsiregistruoti, reikia šios informacijos:

- Kontaktiniai duomenys (vardas, pavardė, el. pašto adresas, telefono numeris)
- Paskyros duomenys (pirkimo šalis, pirkimo data, iš ko pirkote)
- Išsami informacija apie gaminį (gaminio tipas, serijos numeris)
- Klaidos aprašymas (Klaidos paaiškinimas, įrenginio nuotraukų įkėlimas privalomas pateikiant techninės priežiūros ataskaitos formą.

Jei pastebėjote neįprastą prietaiso elgesį, susisiekite su vietiniu pardavėju arba atsiųskite el. laišką šiuo el. pašto adresu:

service@dunavox.com

16. ŠALINIMAS

1. Prieš išmesdami seną prietaisą, ištraukite kištuką iš pagrindinio lizdo, kad įsitikintumėte, jog prietaisas neveikia.
2. Nuimkite dureles, bet palikite lentynas vietoje, kad vaikai neliptų į vidų.
3. Nupjaukite pagrindinį laidą ir išmeskite.



Simbolis ant gaminio ar jo pakuotės rodo, kad šis gaminytis neturi būti tvarkomas kaip bendrosios buitinės atliekos, o turi būti pristatytas į elektros ir elektroninių prekių perdirbimo surinkimo punktą. Šalinimas turi būti atliekamas laikantis vietinių aplinkosaugos taisyklių dėl atliekų šalinimo. Teisingai išmesdami šį gaminį prisidedate prie aplinkos apsaugos ir savo artimųjų sveikatos. Netinkamas šalinimas kelia pavojų sveikatai ir aplinkai. Daugiau informacijos apie gaminio perdirbimą galite gauti savo savivaldybėje, atliekų surinkimo skyriuje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote gaminį.

Jei jūsų gaminytis yra sugedęs, susisiekite su Dunavox. Galbūt galime pataisyti gaminį arba suteikti jam antrą gyvenimą. Jei turite išmesti gaminį, išmeskite jį laikydamiesi vietinių nurodymų. Kai parduodate gaminį naujam savininkui, būtinai pridėkite šį vadovą arba šio vadovo kopiją.

ĮSPĖJIMAS!

Išmesdami seną prietaisą įsitikinkite, kad vamzdynai nepažeisti.

17. GARANTIJA

Buitiniam naudojimui skirtiems gaminiams suteikiama **24 mėnesių standartinė garantija**. Registracija per 30 dienų nuo pirkimo pratęsia garantiją **12 mėnesių (iš viso 36 mėnesius)**.

Registracija <https://dunavox.com/product-registration>

Kompresorius apdraustas **dar dvejus (2) metus, iš viso penkerius (5) metus**.

Garantija galioja **tik pirkimo šalyje**.

Pretenzijose turi būti pirkimo įrodymas ir, jei taikoma, **registracijos įrodymas**. Garantija apima **darbo, atsarginių dalių ir remonto išlaidas**. Už įmontuotų prietaisų išmontavimą ir pakartotinį montavimą atsako galutinis vartotojas. Saugumo sumetimais paslaugos vietoje neteikiamos įrenginiams, įrengtiems aukščiau nei **2 metrai** virš grindų lygio.

Išimtys:

Draudimas netaikomas: transportavimo / perkėlimo žalai; įbrėžimai / sudaužytas stiklas, lentynos ar rankenos; netinkamas montavimas / naudojimas; neteisingas maitinimo ryšys arba nestabili įtampa; neteisėtas remontas / modifikavimas; stichinės nelaimės; estetiškas nusidėvėjimas / spalvos pasikeitimas; vyno ar kito turinio praradimas ar sugadinimas; bendras nusidėvėjimas. Dunavox neatsako už jokią netiesioginę ar pasekinę žalą, įskaitant vyno ar aplinkinių medžiagų gedimą.

Gaminiams taikoma oficiali gamintojo garantija pagal galiojančius ES vartotojų / gaminių atitikties reglamentus. Garantija yra asmeninė pradiniam pirkėjui ir neperleidžiama. Remontas / pakeitimas nepratęsia pradinio garantinio laikotarpio.

Garantijos sąlygos ir specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

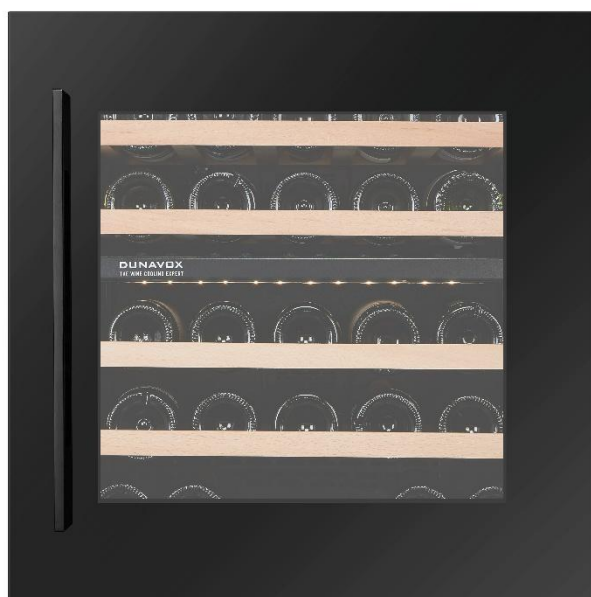


DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING v4.0-2026



VOORWOORD

Beste klant,

Bedankt dat je dit apparaat hebt gekocht en je vertrouwen hebt gesteld in Dunavox. Wij hebben ontworpen

Dit product is met de grootste zorg en hoop dat het een trotse en langdurige aanvulling op uw huis zal zijn. Als u vragen heeft over uw apparaat, laat het ons dan weten, we helpen u graag!

DUNAVOX Joy

- Deurklink
- LED-touchscreen
- Teleskopisch houten plank
- Multi-LED-lamp

Balansproducten

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

INHOUDSOPGAVE

PAGINANUMMER

1. Over dit document	1
1.1. Taal	1
1.2. Relevante documentatie	1
1.3. Gebruikte symbolen	1
2. Productbeschrijving	1
2.1. Conformiteit	1
3. Veiligheid	2
3.1. Beoogd gebruik	2
3.2. Beoogde gebruikers	2
3.3. Veiligheidsinstructies	2
4. Transport en opslag	3
4.1. Vervoer	4
4.2. Opslag	4
5. Installatie	4
5.1. Voordat het apparaat wordt geïnstalleerd	4
5.2. Belangrijke veiligheidsinstructies	4
5.3. Installatie van de wijnkast	5
5.4. Het kiezen van een locatie	6
5.5. Ventilatie-instructie	7
5.6. Het apparaat voorbereiden op installatie	8
5.7. Aansluiting van de voeding	9
5.8. Het plaatsen van het apparaat	9
5.9. Omkeren van de deurrichting	9
5.10. Oplossing voor kast	9
5.11. Volttooiing van de installatie	10
5.12. Bedieningsgeluiden	10
6. Het bedienen van het apparaat	10
6.1. De bediening van uw apparaat	10
6.2. Temperatuurstellingen	13
7. Planken	14
8. Deur	14
8.1. Hoe de hoek van de deur te openen verandert	14
8.2. Het installeren van het handvat	18
9. Temperatuur	18
9.1. Zones	18
9.2. Wijn opslaan	18
9.3. Een luchtvochtigheidsbox toevoegen (optioneel)	19
10. Energiebesparing	19
11. Zorg en onderhoud	19
11.1. Schoonmaken	20
11.2. Het apparaat ontdooien	20
12. Stroomstoring	21
13. Vakantietijd	21
14. De wijnkoeler verplaatsen	21
15. Veelgestelde vragen	21
16. Afvoer	23
17. Garantie	23

1. OVER DIT DOCUMENT

Deze handleiding is van toepassing op alle Joy-modellen van Dunavox. Als hoofdstukken alleen op sommige modellen van toepassing zijn, wordt dit vermeld in de titel of aan het begin van het hoofdstuk.

Lees en begrijp deze handleiding voordat je het product gebruikt. Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor toekomstige referentie.

Wij behouden ons het recht voor om de parameters zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

1.1. Taal

Deze handleiding is oorspronkelijk in het Engels geschreven. Alle andere taalversies zijn vertalingen van de oorspronkelijke tekst. Als uw voorkeurstaal niet beschikbaar is in de gedrukte versie, bezoek dan onze website en zoek naar uw bijbehorende model om de gebruikershandleiding in de gewenste taal te downloaden.

1.2. Relevante documentatie

De volgende documentatie is beschikbaar voor dit apparaat:

Document	Locatie
Gebruikershandleiding	Dit document
Energie label	Verpakt in het apparaat
Installatietekening	

1.3. Gebruikte symbolen

Deze handleiding bevat veiligheidsinstructies. Het negeren van deze instructies kan leiden tot letsel of schade aan het apparaat. Elke veiligheidsinstructie wordt aangegeven met een signaalwoord. Het seinwoord komt overeen met het risiconiveau van de beschreven gevaarlijke situatie.

WAARSCHUWING!	Dit symbool duidt op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, tot de dood of ernstig letsel kan leiden.
VOORZICHTIG!	Dit symbool duidt op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot een lichte of matige verwonding.
KENNISGEVING	Dit symbool duidt op een situatie die, indien niet vermeden, schade aan het product kan veroorzaken.

Andere symbolen in deze handleiding verwijzen niet naar veiligheid.

Tip!	Dit symbool geeft een tip aan die voor sommige gebruikers nuttig is.
-------------	--

2. PRODUCTBESCHRIJVING

Dit apparaat is een hoogwaardige wijnkoeler met een premium uitstraling en gevoel. Het apparaat is uitgerust met een dynamische klimaatmodus die ideaal is om wijnflessen langdurig te bewaren.

De volgende tabel toont het aantal zones en de fless capaciteit per model.

	Joy			
	24	26	42	65
Aantal zones	1	2	2	2
Flessencapaciteit	24	26	42	65

Zie bijlage 1 voor de volledige lijst van specificaties.

2.1. Conformiteit

Dit apparaat is ontworpen en getest volgens de volgende regels en richtlijnen:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB-certificaat
CE-gecertificeerd

3. VEILIGHEID

3.1. Beoogd gebruik

- Dit apparaat is bedoeld om wijnen op hun optimale temperatuur te bewaren.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld om in te bouwen.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke omgevingen.
- Het apparaat is alleen voor binnengebruik.
- Dit apparaat is bedoeld voor de opslag van wijn.

3.2. Beoogde gebruikers

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

3.3. Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!

Risico op elektrische schok. Wanneer het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten, bevat het een hoge spanning.

- Zet de zekering van het stopcontact uit voordat het apparaat op het elektriciteitsnet wordt aangesloten.
- Aarde het apparaat.
- Schakel de zekering van het stopcontact uit voordat je onderhoud uitvoert.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het apparaat is aangesloten op een actief stopcontact.
- Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact als het snoer beschadigd is. Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- Sluit het apparaat niet aan op een defect stopcontact.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van water of vocht.
- Trek het apparaat niet uit de kabel door aan de kabel te trekken. Pak altijd de connector vast en trek.
- Trek het apparaat niet uit de stekker met natte handen.
- Plaats geen meerdere stopcontacten of verlengsnoeren achter het apparaat.

WAARSCHUWING!

Koelmiddel is zeer brandbaar! Koelmiddel kan brand veroorzaken wanneer het in contact komt met vlammen of vonken.

- Gebruik het apparaat niet in aanwezigheid van explosieve of brandbare dampen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het koelmiddelcircuit beschadigd is.
- Als er koelmiddel uit het apparaat is gelekt:

- Vermijd vuur of vonken.
 - Zet de zekering van het stopcontact van het apparaat uit.
 - Lucht de kamer waarin het apparaat zich bevindt gedurende enkele minuten.
 - Neem contact op met Dunavox voor advies.
- Gebruik geen mechanische apparaten om het ontgooiproces te versnellen.

WAARSCHUWING!

Risico op verstikking! Kinderen die met het verpakkingsmateriaal spelen, kunnen tot letsel leiden. Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen.

VOORZICHTIG!

Het apparaat is zwaar. Het zelf dragen en verplaatsen van het apparaat kan letsel veroorzaken. Til het apparaat altijd op en verplaats het met twee personen.

VOORZICHTIG!

Het apparaat is niet gebouwd om door de gebruiker gerepareerd te worden. Pogingen om het apparaat te repareren kunnen leiden tot letsel en schade aan het apparaat, en vervalt de garantie:

- Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat tenzij dit specifiek wordt aanbevolen in deze handleiding.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten in het apparaat.

KENNISGEVING

Externe warmtebronnen kunnen de prestaties van het apparaat beïnvloeden:

- Installeer het apparaat niet in direct zonlicht.
- Installeer het apparaat niet naast warmtebronnen zoals ovens, fornuizen, kachels en radiatoren.

KENNISGEVING

De ventilatie kan niet goed werken als de ventilatieroosters zijn afgedekt. Het apparaat kan oververhit raken. Bedek de ventilatieroosters niet.

KENNISGEVING

Het bewaren van open flessen in het apparaat kan lekkage en schimmel veroorzaken. Bewaar geen flessen die geopend zijn.

KENNISGEVING

Meerdere wijnflessen kunnen zwaar zijn en het zwaartepunt van het apparaat beïnvloeden en ervoor zorgen dat het apparaat kantelt: • Let op de plaatsing van de flessen in het apparaat:

- Schuif niet meer dan één geladen rack tegelijk uit.
- Als een rek vol zit met meer dan één laag flessen, schuif dan niet uit het rek.
- Probeer de flessen gelijkmatig over het apparaat te verdelen.

4. TRANSPORT EN OPSLAG

Het transport en de opslag moeten voldoen aan de volgende klimaatcondities:

Omgevingstemperatuur	1 -40 °C
Omgevingsvochtigheid	< 95% (niet condenseren)

4.1. Vervoer

Houd het volgende in gedachten bij het vervoeren van het apparaat:

- Transporteren van het apparaat in de originele verpakking.
- Het apparaat met twee personen vervoeren.
- Kantel de verpakking niet meer dan 45°.

Als het apparaat al is uitgepakt, zorg er dan voor dat:

- Sluit de deur in gesloten stand met tape.
- Bescherm de buitenkant van het apparaat. Gebruik zachte, dikke doek.

4.2. Opslag

Bewaar het apparaat in de originele verpakking.

5. INSTALLATIE

5.1. Voordat je je nieuwe apparaat installeert en gebruikt

WAARSCHUWING!

Open de deur voordat je het apparaat aanzet, 5 minuten om de kast te ventileren.

- Lees de instructies die bij het apparaat zijn meegeleverd – het niet installeren of gebruiken van dit apparaat volgens het instructieboek kan de garantie ongeldig maken.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of onjuiste installatie.
- Installeer dit apparaat niet als het tijdens het transport beschadigd is geraakt. Dit geldt ook voor de stekker en het voedingssnoer.
- Bewaar deze instructies op een veilige plek voor toekomstige referentie.

Opmerking: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.

5.2. Belangrijke veiligheidsinstructies

- Om schade aan de deur en de deuropakking te voorkomen, zorg ervoor dat de deur volledig open is voordat je planken eruit haalt.
- Verplaats de wijnkoeler niet als deze vol wijn zit, want je kunt het apparaat vervormen.
- Als de stroomkabel beschadigd raakt, mag deze alleen door de fabrikant of een Voldoende gekwalificeerd persoon.
- Laat kinderen nooit het apparaat besturen, ermee spelen of erin kruipen.
- Maak apparaten nooit schoon met brandbare vloeistoffen.
- Alle elektrische reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde servicemonteur. Onvoldoende reparaties kunnen worden uitgevoerd

Dit leidt tot een grote bron van gevaar voor de gebruiker en maakt elke garantie ongeldig.

- Bewaar nooit iets gevaarlijks in het apparaat, zoals brandbare stoffen, explosieven of sterke stoffen zuur of alkali, enzovoort.

- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare dampen en vloeistoffen in de buurt van dit of enig ander apparaat. Dit kan een brandgevaar of explosie veroorzaken.

Waarschuwing: Laat het koelmiddelcircuit niet beschadigd raken tijdens het gebruik of installeren van het apparaat. Mocht het apparaat beschadigd raken, gebruik het apparaat dan niet totdat een servicemonteur dat aangeeft. Koelmiddel kan ontbranden of schade aan het oog veroorzaken bij lekkage.

- Vergeet altijd het apparaat uit de stekker te halen voordat je het schoonmaakt. Als je de elektriciteit loskoppelt, trek je de stekker eruit en niet het stroomsnoer.
- Gebruik niets elektrisch in de wijnkast.
- Houd altijd ventilatieopeningen vrij van obstructie. Mocht ze geblokkeerd raken, ruim ze dan meteen op.
- Zorg ervoor dat de stekker op een toegankelijke plek staat wanneer de installatie is voltooid.
- Gebruik dit apparaat alleen voor huishoudelijke doeleinden volgens deze instructies. De wijnkoeler is geschikt voor het bewaren van wijn (of andere gebottelde dranken). Het is niet geschikt voor het bewaren van verse of diepvriesproducten.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud van de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Het koelmiddel van deze apparaten is R600a, brandbare en explosieve voorwerpen mogen niet in of nabij de kast worden geplaatst om brand of explosie te voorkomen.



5.3. Installatie van uw wijnkast

Ingebouwde wijnkoelers maken gebruik van ventilatie voor en achter; ze zijn echter niet ontworpen om volledig geïntegreerd te zijn achter op maat gemaakte hout- of kastdeuren.

Houd u alstublieft strikt aan het meegeleverde installatieschema. De officiële tekeningen zijn te vinden door dunavox.com te bezoeken, naar jouw specifieke apparaatmodel te navigeren en de sectie Support te selecteren. Het handhaven van de gespecificeerde minimale vrijingsafmetingen is cruciaal; Onvoldoende afstand beperkt de luchtstroom en verslechtert de koelprestaties aanzienlijk.

Toegankelijkheid van de stroomschakelaar:

Omdat ingebouwde wijnkelders een geïntegreerde aan/uitschakelaar op het hoofdbedieningspaneel hebben, is de exacte locatie van het stopcontact niet kritisch.

Overspanningsbeveiliging:

Net als de meeste moderne apparaten bevat deze wijnkelder gevoelige elektronische componenten die gevoelig zijn voor schade door blikseminslagen en stroomuitval. Om dergelijke schade te voorkomen, wordt het gebruik van een hoogwaardige overspanningsbeveiliging sterk aanbevolen.

KRITIEKE VENTILATIEVEREISTEN

Er MOET een ventilatieopening of rooster van minstens 200 mm x 40 mm worden geïnstalleerd. Deze uitsparing moet zich aan de bovenkant-achterkant van de achterbehuizing bevinden, of bovenaan een van beide zijpanelen. Dit zorgt voor een ongehinderde doorstroming van koele, frisse lucht in de 30 mm ruimte aan de achterkant van de kast.

BELANGRIJKE WAARSCHUWING:

Deze ventilatieschakelaar mag geen lucht aantrekken uit een afgesloten ruimte of het gezicht van warmteafgevend apparaten (zoals ovens). Dit beperkt de toegang tot koele, frisse lucht. Als je niet aan deze installatie-specificaties voldoet, vervalt de garantie.

- Opmerking: Laat de wijnkast ongeveer 24 uur rechtop staan voordat je de wijnkast op de stroombron aansluit. Dit verkleint de kans op een storing in het koelsysteem tijdens het vervoer.
- Maak het binnenoppervlak schoon met lauwwater met een zachte doek.
- Om je wijnkast te waterpassen, stel je de voorste nivellervoet aan de onderkant van de wijnkast af.

• Plaats de wijnkast weg van direct zonlicht en warmtebronnen (oven, fornuis, verwarming, radiator, enz.). Direct zonlicht kan de acrylcoating beïnvloeden en warmtebronnen kunnen het elektriciteitsverbruik verhogen. Extreem koude omgevingstemperaturen kunnen er ook voor zorgen dat het apparaat niet goed functioneert.

• Vermijd het plaatsen van de unit in vochtige gebieden.

• De wijnkast moet geplaatst worden op een plek waar de omgevingstemperatuur tussen 16°C en 38°C ligt. Als de omgevingstemperatuur boven of onder dit bereik ligt, kan de prestaties van de unit worden beïnvloed. Het plaatsen van het apparaat in extreme koude of hete omstandigheden kan ervoor zorgen dat de binnentemperatuur schommelt. Het bereik van ingestelde temperaturen kan niet worden bereikt.

• Steek de wijnkast in een geschikt stopcontact. Mocht de stekker vervangen moeten worden, gebruik dan de instructies zoals gegeven in de sectie Elektrische Vereisten.

• Zet de zekering van het stopcontact uit voordat het apparaat op het elektriciteitsnet wordt aangesloten.

• Sluit het apparaat aan op een geaarde stopcontact

• Schakel de zekering van het stopcontact uit voordat je onderhoud uitvoert.

• Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact als het snoer beschadigd is.

• Sluit het apparaat niet aan op een defect stopcontact.

• Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van water of vocht.

Let op: de glazen deur is groter dan het apparaat en breekt wanneer het apparaat zonder poten op de vloer wordt gezet. Plaats het apparaat niet direct op de vloer als het niet wordt ondersteund door poot- of externe ondersteuning.

Let op: het bewaren van geopende flessen in het apparaat kan lekkage en schimmel in de wijnkoeler veroorzaken. Bewaar geen flessen die geopend zijn.

Let op: Bevestig het apparaat altijd aan de kast.

Het installatieproces van het apparaat bestaat uit de volgende stappen:

Ingebouwd in een zuil
Locatie kiezen
Het apparaat voorbereiden op installatie
Aansluiting van de voeding
Het apparaat plaatsen
Omkeren van de deurrichting (optioneel)
Voltooiing van de installatie

De volgende hoofdstukken vijf geven extra uitleg over elke stap.

5.4. Locatie kiezen

KENNISGEVING

Externe warmtebronnen kunnen de prestaties van het apparaat beïnvloeden. Installeer het apparaat niet:

- In direct zonlicht

- Naast warmtebronnen zoals oven, fornuis, verwarming of radiator.

De installatieruimte moet aan de volgende voorwaarden voldoen:

Werktemperatuur	16 – 38 °C
Bedrijfsvochtigheid	< 95% (niet condenseren)
Luchtvolume	> 1 m³ per 8 q koelvlloeistof

Houd er rekening mee dat installatie in open keukens of tegen scheidingswanden de geluidsoverlast van het apparaat kan verhogen.

Het apparaat kan worden ingebouwd. De installatielocatie moet aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Niet direct naast of boven een oven.
- Het onderoppervlak is sterk genoeg om het belaste apparaat te dragen.
- Droog, stabiel en vlak oppervlak.
- Dicht bij een gescheiden stopcontact (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Ventilatie-instructies

Joy-modellen gebruiken een ventilatiesysteem achter om optimale prestaties te garanderen.

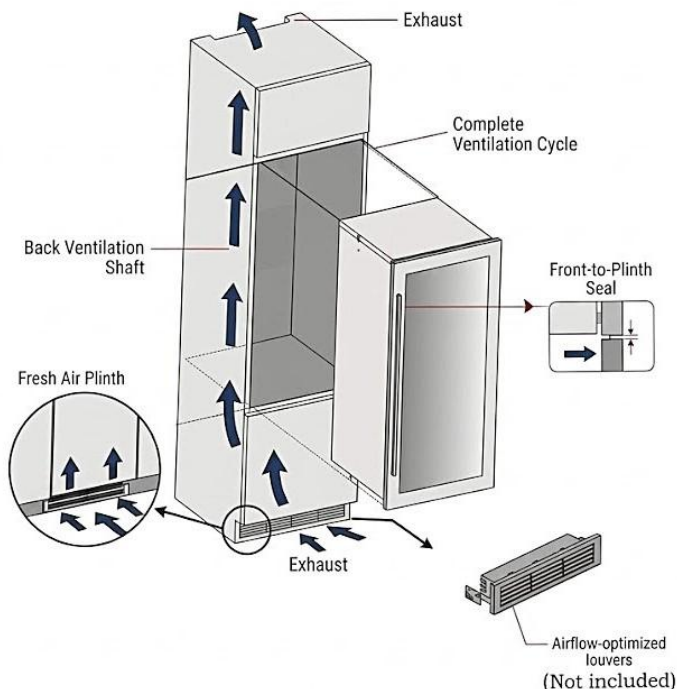
WAARSCHUWING!

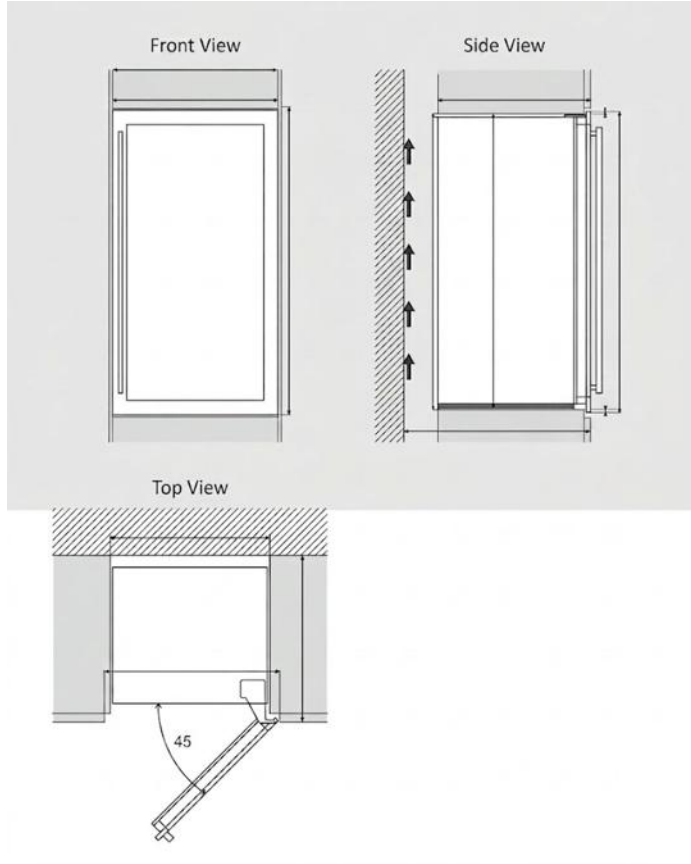
Risico op oververhitting

- Bedek of blokkeer onder geen enkele omstandigheid de ventilatieroosters.
- Als de ventilatieroosters worden afgedekt, wordt de luchtstroom beperkt, waardoor het apparaat niet meer goed kan werken.
- Het niet behouden van vrije luchtstroom kan ertoe leiden dat het apparaat oververhit raakt, wat leidt tot slechte koelprestaties of mogelijke schade aan de wijnkoeler.

Tip: Laat altijd voldoende ruimte achter op het apparaat om de warmte goed af te voeren.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Let op: Zorg ervoor dat aan alle installatievereisten volledig is voldaan voordat u de unit plaatst. Het installatiegebied en ventilatiekanaal moeten van tevoren goed worden voorbereid. Het niet naleven van deze vereisten, waaronder onjuiste installatie of een onvoldoende onderhouden meubels, zal ertoe leiden dat de garantie ongeldig wordt.

5.6. Het apparaat voorbereiden op installatie

1. Verwijder alle buiten- en binnenverpakkingen.

Tip! Het product is zwaar en kan moeilijk over grotere afstanden te verplaatsen zijn. We raden aan het product op de installatielocatie uit te pakken.

2. Controleer of alle inhoud in de verpakking aanwezig en onbeschadigd is. De verpakking zou 1x Dunavox wijnkoeler, 1x deurklink, 1x gebruikershandleiding en 1x energielabel moeten bevatten. Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met je leverancier.
3. Gebruik warm water en een zachte doek om het interieur van het apparaat schoon te maken.

Tip! De binnenkant van het apparaat kan in het begin nog geur hebben. De geuren verdwijnen wanneer het apparaat in werking is.

4. Laat het apparaat minstens 24 uur rechtop staan. In deze periode kun je de deur van het apparaat open houden om restgeuren te laten ontsnappen.
5. Zet het apparaat vlak voor de installatielocatie. Houd 0,5 meter afstand tussen het apparaat en de kast voor de elektrische installatie. Het apparaat is nu klaar voor elektrische installatie.

WAARSCHUWING!

Risico op elektrische schok. Wanneer het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten, bevat het een hoge spanning:

- De elektrische installatie moet voldoen aan lokale en nationale vereisten.
- De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en bekwame persoon.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het apparaat is aangesloten op een actief stopcontact.
- Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact als het snoer beschadigd is. Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

5.7. Sluit het apparaat aan op de voeding:

1. Zet de zekering van het stopcontact uit.
2. Steek de stroomkabel in het stopcontact. Zorg ervoor dat het apparaat wordt geaard.
3. Zet de zekering van het stopcontact weer aan.
4. Controleer of het apparaat aanstaat.

Als het apparaat niet aangaat, voer dan de stappen in dit hoofdstuk opnieuw uit. Als het apparaat nog steeds niet werkt, neem dan contact op met je leverancier. Schakel de zekering van het stopcontact uit om veilig door te gaan met de installatie.

5.8. Het plaatsen van het apparaat

1. Zorg ervoor dat de elektrische installatie klaar is voordat het apparaat wordt ingebouwd.
2. Stel de poten aan totdat het apparaat op alle vier de voeten staat en vlak en stabiel is.
3. Schuif het apparaat in de kast. Zorg ervoor dat:
 - De stroomkabel zit niet onder het apparaat.
 - Het apparaat raakt de achterwand niet.
 - Het apparaat staat in het midden van de kast.
 - Er is minstens 5 mm vrije ruimte bovenop het apparaat.

Controleer nog eens of het apparaat waterpas en stabiel is. Zo niet, stel dan de poten aan totdat het apparaat op alle vier de voeten staat en vlak en stabiel is.

5.9. Omkeren van de deurrichting (optioneel)

Indien gewenst kan de deurrichting omgekeerd zijn nadat het apparaat is geïnstalleerd. We raden aan om de deurrichting met twee personen om te keren.

WAARSCHUWING!

De deur is van glas en kan breken als hij valt. Laat bij het omkeren van de deurrichting de deur dan een andere persoon de deur ondersteunen bij het losdraaien van de scharnieren.

Voor meer informatie ga naar hoofdstuk 8.

5.10. Oplossing voor kast

Het apparaat moet aan de kast worden bevestigd om te voorkomen dat het naar binnen beweegt in de kolom wanneer de deur herhaaldelijk wordt geopend (geduwd).

1. De bevestigingsgaten bevinden zich boven en onder de deur.
2. Bevestig het apparaat met 4 schroeven aan het kastje.

5.11. Voltooiing van de installatie

1. Zet de zekering van het stopcontact aan.
2. Controleer of het apparaat aanstaat. Je kunt het apparaat nu gebruiken.

Tip! Bij het eerste gebruik van het apparaat raden we aan om 2 tot 3 uur te wachten voordat je de flessen in het apparaat plaatst, zodat het apparaat de ingestelde temperatuur bereikt.

Let op: wanneer u de wijnkoeler voor het eerst bedient, of deze opnieuw start na een langere periode van inactiviteit, kunt u een tijdelijke variatie van enkele graden opmerken tussen de ingestelde temperatuur en de huidige displayweergave. Dit is standaardwerking en komt simpelweg door de initiële activatietijd van het systeem. De temperatuur stabiliseert volledig zodra het apparaat een paar uur heeft gedraaid.

5.12. Bedieningsgeluiden

Om de gewenste temperatuur te bereiken, kan de wijnkoeler die werkt met compressoren en ventilatoren de volgende soorten geluiden produceren. Deze geluiden zijn normaal en kunnen als volgt voorkomen:

- Borrelend geluid - veroorzaakt door het koelmiddel dat door de spoelen van het apparaat stroomt.
- Kraak-/knallende geluiden - het gevolg van de samentrekking en uitzetting van het koelgas om koude te creëren.
- Ventilatorgeluid - om de lucht in de wijnkelder te laten circuleren.

De perceptie van geluid door een individu is direct verbonden met de omgeving waarin de wijnkoeler zich bevindt, evenals met het specifieke type modellen. Onze wijnkoelers voldoen aan internationale normen voor dit soort apparaten. We zullen altijd ons uiterste best doen om onze klanten tevreden te stellen, maar nemen de goederen niet terug vanwege klachten over normale bedrijfsgeluidsincidenten.

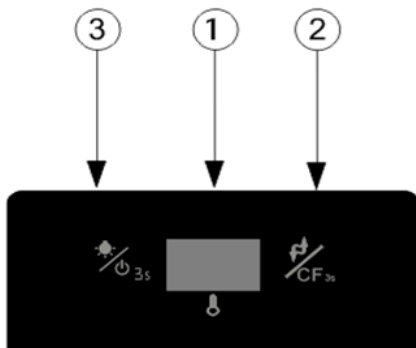
6. HET BEDIENEN VAN HET APPARAAT

6.1. De bediening van uw apparaat

KENNISGEVING

Risico op schade aan uw apparaat. Schakel het apparaat niet direct aan nadat het is uitgeschakeld. Wacht 5 minuten voordat je het apparaat opnieuw opstart.

DXJ-24.51B.TO weergave-bedieningsinstructies:



➤ **(1) Displayraam**

Functie: toont de huidige interne temperatuur van de wijnkoeler

➤ **(2) Temperatuurregeling / Fahrenheit-Celsius schakelaar**

Temperatuurafstelling: Druk op deze knop om de interne temperatuur in stappen van 1°C te verlagen. Zodra de minimumtemperatuur is bereikt, schakelt het opnieuw indrukken van de knop de instelling terug naar de hoogst beschikbare temperatuur.

Eenhedsomzetting: Druk deze knop 3 seconden in om het display te schakelen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).

➤ **(3) Stroom- / Lichtregeling**

Inschakelen: Vanuit de standby-modus houd je deze knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat aan te zetten.

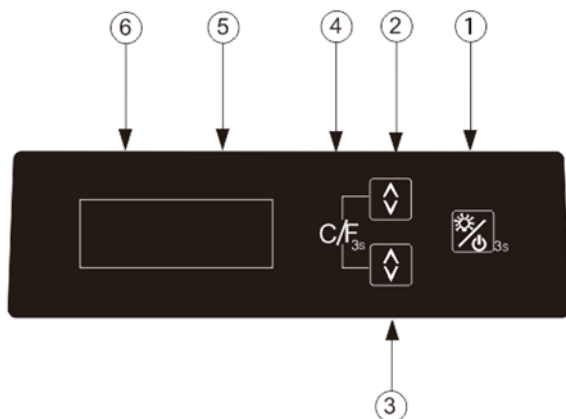
Uitschakelen: Terwijl het apparaat werkt, houd je deze knop 3 seconden ingedrukt om de stroom uit te schakelen en de machine uit te schakelen.

Interieurverlichting: Terwijl het apparaat actief is, schakelt een korte druk op deze knop het LED-interieurlicht aan of uit.

Automatische deursensoren: Het licht gaat automatisch aan wanneer de deur wordt geopend en gaat uit wanneer deze gesloten is. Om het interieurlicht continu te laten branden, zet u simpelweg de lichtfunctie handmatig aan.

Meerkleurige LED-opties: Elke druk op de lichtknop wisselt door de beschikbare kleuropties.

DXJ-26.69DB.TO weergavebedieningsinstructies:



➤ **(1) Licht- / aan/uit-knop**

Aanzetten: Wanneer het apparaat is aangesloten, druk je deze knop 3 seconden in om de stroom aan te zetten.

Uitschakelen: Terwijl het apparaat draait, druk je deze knop 3 seconden in om het apparaat uit te schakelen.

Interieurverlichting: Terwijl het apparaat draait, druk kort op deze knop om het interieur LED-licht aan of uit te zetten.

Automatische verlichting: Het licht gaat automatisch aan wanneer de deur wordt geopend en gaat uit zodra de deur gesloten is. Om het lampje continu aan te houden, zet je de lichtfunctie handmatig AAN met de knop. Handmatige bediening overschrijft de automatische deursensor.

➤ **(2) Temperatuurinstelling van de bovenste zone**

Functie: Druk op deze knop om de temperatuur voor de bovenste zone aan te passen. Elke individuele pers schakelt de instelling door het beschikbare bereik van 10°C tot 20°C.

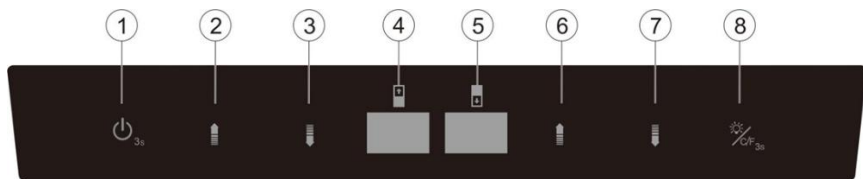
➤ **(3) Instelling voor temperatuur in de lage zone**

Functie: Druk op deze knop om de temperatuur voor de onderste zone aan te passen. Elke afzonderlijke pers schakelt de instelling door het beschikbare bereik van 5°C tot 12°C.

➤ **(4) Celsius / Fahrenheit (°C/°F) conversie**

Functie: Om het temperatuurdisplay te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit, houd je gelijktijdig de knoppen Upper Zone ((2)) en Lower Zone ((3)) ingedrukt gedurende 3 seconden.

DXJ-42.100DB.TO de bedieningsinstructies weergeven:



➤ (1) AAN/UIT-knop

Uitschakelen: Houd deze knop 3 seconden ingedrukt. Het Upper Zone Display (4) toont een digitale aftelling (3, 2, 1) voordat de unit wordt uitgeschakeld.

Inschakelen: Druk één keer op de knop (zonder vertraging) om het apparaat weer aan te zetten.

➤ (2) & (3) Temperatuurregelaars in de bovenste zone

Druk één keer om de streef temperatuur voor de bovenste zone met 1°C te verhogen of te verlagen (2) of (3). Aanpassingen worden weergegeven in het Bovenste Zonevenster (4)

➤ (4) & (5) Displayramen

Toont de huidige of ingestelde temperatuur voor de bovenste zone (4) en onderste zone (5)

➤ (6) & (7) Temperatuurregelaars in de onderste zone

Druk één keer om de streef temperatuur voor de onderste zone met 1°C te verhogen of te verlagen (6) of (7). Aanpassingen worden weergegeven in het Bovenste Zonevenster (5)

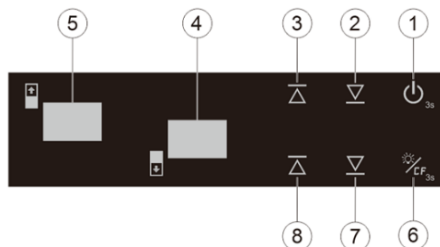
➤ (8) Licht- en temperatuurunitregeling (°C/°F)

Interieurverlichting: Druk op deze knop om het interieur LED-licht aan of uit te zetten.

Elke volgende druk op deze knop wisselt door de beschikbare kleuropties.

Eenheidsomzetting (°C/°F): Druk op deze knop om de temperatuurweergavevensters te schakelen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).

DXJ-65.154DB.TO de bedieningsinstructies weergeven:



➤ (1) AAN/UIT-knop

Eerste opstart: Het systeem schakelt automatisch automatisch naar AAN zodra het stroomsnoer is aangesloten.

Uitschakelen: Houd deze knop 3 seconden ingedrukt. Het Upper Zone Display (5) toont een digitale aftelling (3, 2, 1) voordat de unit wordt uitgeschakeld.

Inschakelen: Druk één keer op de knop (zonder vertraging) om het apparaat weer aan te zetten.

➤ (2) & (3) Temperatuurregelaars in de bovenste zone

Druk één keer om de streef temperatuur voor de bovenste zone met 1°C te verlagen of (3) te verhogen. Aanpassingen worden weergegeven in het Bovenste Zonevenster (5)

➤ (4) & (5) Displayramen

Toont de stroom- of ingestelde temperatuur voor de onderste zone (4) en bovenste zone (5)

➤ (6) Licht- en temperatuurunitregeling (°C/°F)

Interieurverlichting: Druk op deze knop om het interieur LED-licht aan of uit te zetten.

Elke volgende druk op deze knop wisselt door de beschikbare kleuropties.

Enheidssomzetting (°C/°F): Druk op deze knop om de temperatuurweergavevensters te schakelen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).

Automatische deursensoren: Het licht gaat automatisch aan wanneer de deur wordt geopend en gaat uit zodra deze gesloten is. Om het interieurlicht continu aan te houden, zet u de lichtfunctie handmatig aan. Handmatige bediening overschrijft de automatische deursensor.

Meerkleurige LED-opties: Elke volgende druk op de lichtknop wisselt door de beschikbare kleuropties.

➤ (7) & (8) Temperatuurregelaars in de onderste zone

Druk één keer om de streef temperatuur voor de bovenste zone met 1°C te verlagen of (8) te verhogen.

Aanpassingen worden weergegeven in het Lower Zone Window (4)

6.2. Temperatuurinstelling

Belangrijke temperatuur- en bedrijfsinformatie

- **Standaard temperatuurweergave:** Standaard toont het LED-bedieningspaneel de werkelijke huidige interne luchttemperatuur van de wijnkoeler.
- **Temperatuurgeheugenfunctie:** Het apparaat is uitgerust met een automatische stroomuitvalsgeheugenfunctie. In geval van een stroomonderbreking worden alle eerdere temperatuurinstellingen automatisch hersteld zodra de stroom wordt hervat.

Inzicht in luchttemperatuur versus wijntemperatuur

Het is belangrijk te begrijpen dat er een natuurlijk verschil is tussen de omgevingstemperatuur in de kast en de werkelijke vloeistof temperatuur van de wijn:

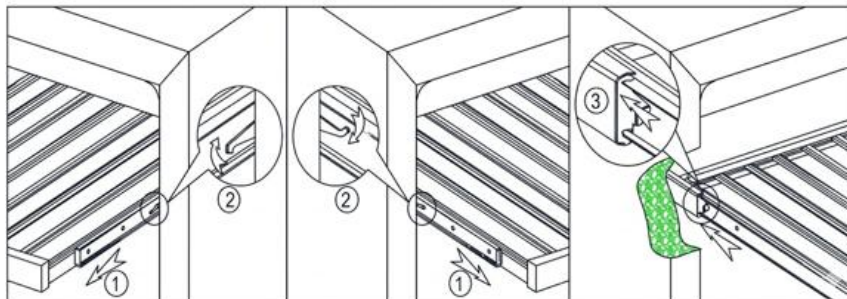
- **Temperatuurstabilisatieperiode:** Door de kritische massa van een volledig geladen wijnkoeler duurt het ongeveer **12 uur** voordat temperatuuraanpassingen stabiliseren en zich weerspiegelen in de vloeistof temperatuur van de wijn. Zodra je gewenste temperatuur is ingesteld, wordt sterk afgeraden **om vaak te verstellen**.
- **Thermostatische variatie:** De thermostaat is ontworpen om de interne luchttemperatuur binnen een variatie van **±2,5°C** te houden. Door de thermische traagheid van de wijn en de glazen flessen blijft de werkelijke temperatuur van de wijn zelf echter zeer stabiel, met slechts **0,5°C tot 1°C**.

7. PLANKEN

Om schade aan de deurpakking te voorkomen, zorg ervoor dat de deur volledig open staat voordat je de planken uit het compartiment haalt.

Schuifplank van houten: Verwijderings- en installatie-instructies

- **Plankverwijdering:** Trek de plank eruit tot deze bij de steunbeugel (1) komt. Druk op de ontgrendelingsgespen aan beide zijden van de schuifrollen en trek de plank naar voren in de richting van de pijl (2).
- **Plankinstallatie:** Lijn de plank uit met de schuifrollen aan beide zijden en duw deze naar binnen in de richting van pijl (3), zoals geïllustreerd in het onderstaande diagram.



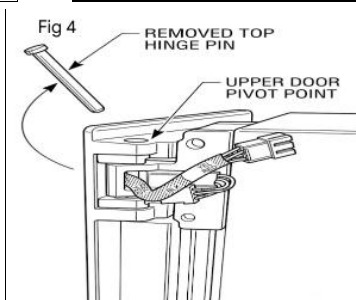
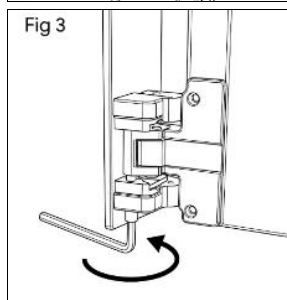
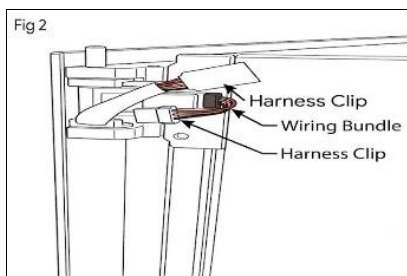
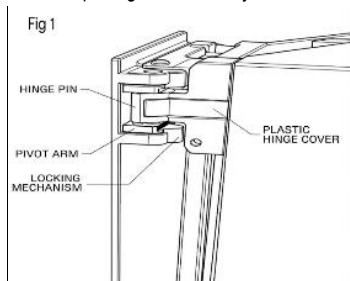
8. DEUR

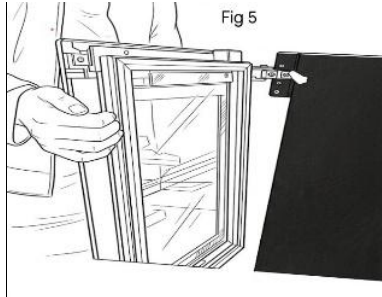
8.1. Hoe de hoek van de deur te openen verandert

Opmerking: Twee personen zijn nodig om de deur te vervangen

Deur demonteren

1. Vind de plastic scharnierkap in de bovenhoek van het apparaat. Gebruik een kleine platte schroevendraaier of een dun wrikgereedschap om voorzichtig het beschermende plastic dopje dat het scharniermechanisme bedekt op te tillen en los te halen. (Fig 1)
2. Trek voorzichtig de bedrading iets uit de uitsparing naast het bovenste scharnier. Druk op het ontgrendelingslipje van de plastic draadkabelclip en trek de twee helften uit elkaar om de elektrische verbinding van de deur los te koppelen. (Fig 2)
3. Ga naar het onderste hoekscharnier van de wijnkoelerdeur. Steek een inbussleutel in de onderste scharnierpen. Draai de sleutel tegen de klok in om de pen los te maken en helemaal los te draaien van de onderste scharnierbeugel. Trek de pin helemaal van onderaf eruit. (Fig 3)
4. Keer terug naar het bovenste scharnier. Ondersteun het gewicht van de glazen deur met één hand zodat hij niet valt. Gebruik je gereedschap om het bovenste scharnierpenmechanisme los te draaien of in te drukken om het bovenste draaipunt van de deur los te maken. (Fig 4)
5. Met beide scharnierpenen losgekoppeld en de bedrading volledig losgekoppeld, kantel de deur voorzichtig naar buiten. Til de deur helemaal weg van het chassis van de wijnkoeler en leg hem veilig opzij op een zacht oppervlak om krassen op het glas of het kozijn te voorkomen. (Fig 5)

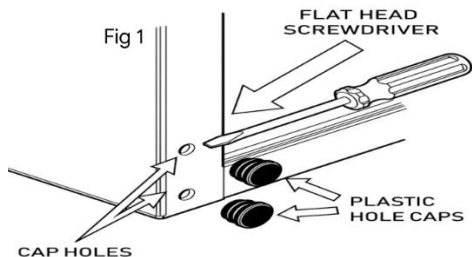


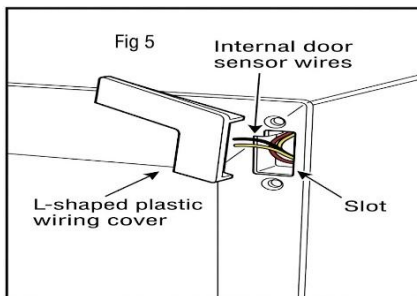
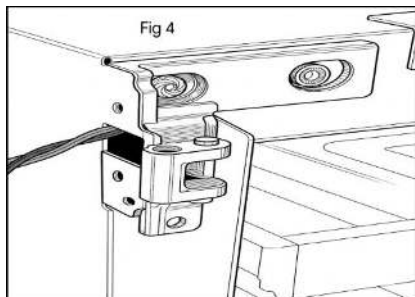
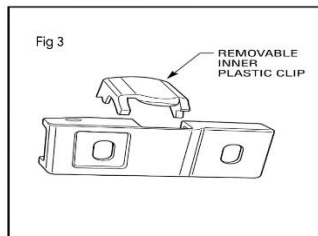
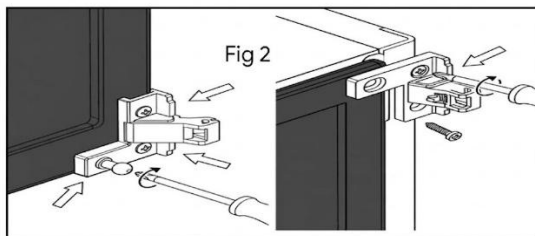


Omkering van het deurscharnier

Let op: Zorg ervoor dat de wijnkoeler volledig leeg is voordat je begint.

1. Met een klein wrikgereedschap of een platte schroevendraaier haal je voorzichtig de plastic schroefgaten uit de onderste hoek tegenover het huidige scharnier. (Fig 1)
2. Verwijder met een elektrische boormachine of schroevendraaier de schroeven die het onderste deurscharnier aan het kozijn bevestigen. Verwijder voorzichtig het scharnierstuk en zet het apart op een beschermde werkplek. (Fig 2)
3. Ga naar de bovenhoek van de wijnkoeler. Houd het scharnier stabiel met één hand en schroef de bevestigingsschroeven los. Trek de scharnierbeugel direct uit het frame. (Fig 2)
4. Neem het bovenste scharniermechanisme en maak de verwijderbare binnenste plastic clips los. Plaats ze opnieuw in het alternatieve scharnierframeblok zodat ze correct georiënteerd zijn voor de tegenovergestelde kant. (Fig 3)
5. Plaats de onderste scharnierbeugel boven de voorgeboorde gaten aan de nieuwe kant. Steek de schroeven handmatig in om ze uit te lijnen en draai ze dan stevig vast met je boor of schroevendraaier.
6. Trek voorzichtig de interne draadkabel uit de bovenhoekgleuf aan de nieuwe zijde. Rijg deze draden goed door het kanaal in de bovenste scharnierbeugel voordat je hem monteert. Lijn de bovenste scharnierbeugel op het frame, zodat de draden vrij en niet geknepen blijven. Draai de eerste schroef met de hand vast om hem op zijn plaats te houden. (Fig 4)
7. Draai de resterende schroeven in om de bovenste scharnierbeugel volledig vast te zetten aan de wijnkoelkast. Controleer dubbel of alle onderdelen stevig vastzitten en dat de deur goed uitgelijnd is.
8. Volg deze stappen om veilig de beschermende hoekbedrading en de onderste scharniergaten op je wijnkoeler te installeren tijdens een deuropkeerbevestiging.
9. Identificeer de bovenhoekgleuf waar de interne deursensor of stroomdraden zichtbaar zijn. Neem de zwarte, L-vormige plastic bedrading en lijn die uit over de hoekgleuf, zodat de interne draden er veilig onder passen zonder te worden geknepen. (Fig 5)
10. Druk de hoes voorzichtig op de rand van het koelframe. Oefen stevige druk uit langs de zij- en bovenranden totdat de kap stevig klikt en vlak tegen de kast aankomt. Lijn een plastic plug uit met het lege schroefgat aan de onderkant van het frame. Druk hem stevig met je duim totdat hij vlak ligt. (Fig 5)
11. Zoek de resterende blootgestelde schroefgaten op de onderste binnenste richel. Duw een plastic plug in elk gat totdat ze volledig zitten om de schroefdraad te beschermen. (Fig 1)

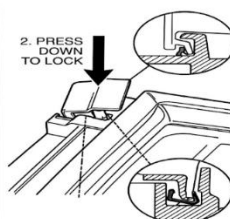
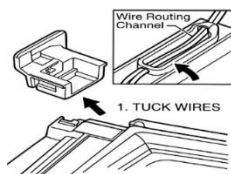
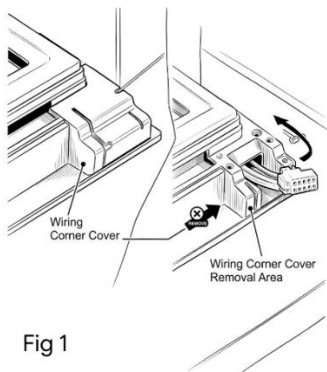




Omkering van deurhoek en bedrading

1. Steek een dun wrikgereedschap of probe in de naad van de plastic hoekafdekking aan de zijde met de deurbedrading. Til voorzichtig op om de plastic lipjes los te maken. Haal de plastic afdekking los van de hoek van het deurkozijn, en zorg ervoor dat je de blootliggende bedrading eronder niet uittrekt of beschadigt. (Fig 1)
2. Breng de verwijderde hoekafdekking van de bedrading naar de tegenovergestelde hoek van het deurkozijn, waar nu de bedrading zal zitten. Draai of stop de draadkabel van de deur stevig in het aangewezen leidingkanaal binnenin de plastic afdekking. Lijn de afdekking uit over de nieuwe hoekgleuf en druk stevig naar beneden totdat hij plat klikt en vlak tegen het deurkozijn aankomt. (Fig 2)
3. Ga naar de tegenovergestelde hoek van het deurkozijn. Gebruik je wriktool om de blanco, massieve plastic decoratieve deksel op te tillen en los te klikken. Breng de blanco omhulsel naar de eerste hoek waar je de bedrading voor het eerst hebt verwijderd. Lijn het uit met de lege hoekframe gleuf en druk het stevig met je vingers naar beneden totdat het stevig in positie klikt, zodat er een schone, naadloze afwerking ontstaat. (Fig 1)

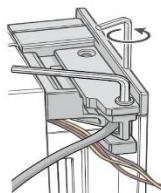
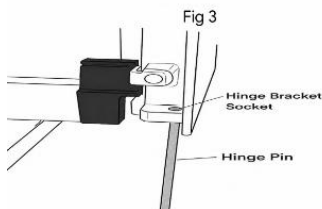
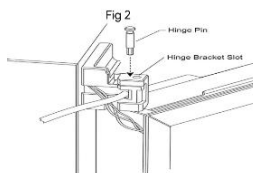
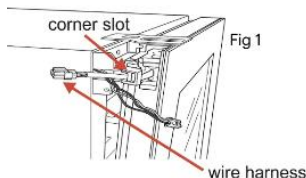
Wiring Corner Cover (Left Side Assembly) Wiring Corner Cover (Right Side Assembly)



Deurbevestiging

Volg deze stapsgewijze instructies om de glazen deur veilig uit te lijnen, te monteren en vast te zetten op je wijnkoelkast.

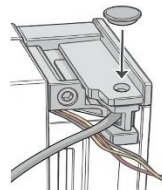
1. Tilt voorzichtig de glazen deur op en lijn de boven- en onderste hoekbevestigingsdoppen uit met de boven- en onderscharnierbeugels die aan de wijnkoeler zijn bevestigd. Voordat je de deur volledig in de beugels plaatst, haal je de blootliggende draadkabel die uit het scharnier van de bovenkast komt en zorg je dat deze netjes door de hoekgleuf van het deurkozijn loopt. (Fig 1)
2. Laat de bovenste scharnierpen recht naar beneden vallen in de opening aan de bovenhoek van het deurscharniermechanisme. Gebruik je vingers om hem helemaal naar beneden te drukken totdat hij op zijn plek zit. (Fig 2)
3. Ga naar de onderste hoek van het deurkozijn. Steek de onderste scharnierpen omhoog in de onderste scharnierbeugel. Draai met een inbus- of inbussleutel de onderste scharnierpen met de klok mee om deze stevig in de beugel te draaien. Blijf aandraaien totdat de pen stevig vastzit en vlak met de beugel ligt. (Fig 3)
4. Ga terug naar de bovenhoek van de kast. Steek je inbussleutel in het bovenste schroefgat van de scharnierpen. Draai hem met de klok mee om de pen helemaal vast te draaien, zodat de bovenkant van de deur stabiel is. Zoek het kleine plastic dekseldekseel. Druk de dop recht in het bovenste schroefgat boven de nieuw aangedraaide scharnierpen om het beslag te verbergen en de montage af te maken. (Fig 4)
5. Open en sluit voorzichtig de deur om te controleren of deze soepel zwaait, waterpas zit en stevig tegen het magnetische kastframe sluit.



Step 1: Insert standard Allen key into the socket and turn clockwise to tighten.

Fig 4

Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.



Bedrading Aansluiting

Volg deze stappen om de interne deurbedrading veilig aan te sluiten en vast te zetten nadat je de deurconstructie hebt gemonteerd.

1. Zoek de twee witte plastic aansluitpluggen: één die uitsteekt vanuit het hoofdgedeelte van de wijnkoeler en de andere afkomstig uit de hoek van het deurkozijn. Lijn de interne pinnen van de mannelijke en vrouwelijke aansluitingen zo uit dat ze naar elkaar toe wijzen.
2. Duw de twee plastic klemmen stevig tegen elkaar totdat de kleine keerklem klikt en vergrendelt. Geef de draden een zachte ruk om te zorgen dat de elektrische verbinding volledig stevig zit en niet uit elkaar trekt. (Fig 1)

3. Pak voorzichtig de speling van de gekleurde bedradingsbundel (gele, zwarte en rode lijnen). Leid en voed de aangesloten aansluiting netjes terug in het verzonken bedradingkanaal aan de zijkant van het kastframe. (Fig 2) Zorg ervoor dat alle draden volledig vlak in de uitsparing van het frame liggen, zodat ze niet worden geknepen of gekrimpt wanneer de beschermkap wordt bevestigd. (Fig 3)

Fig 1

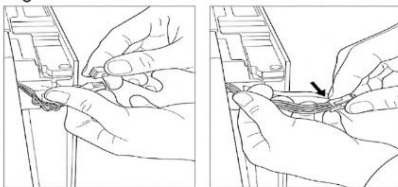


Fig 2

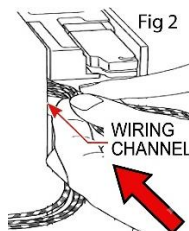
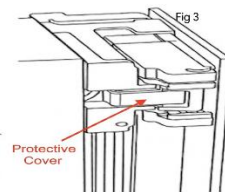
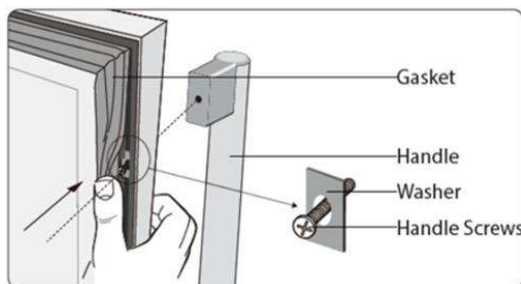


Fig 3



8.2. Het installeren van het handvat



Om de deurklink te installeren:

1. Open de deur en trek de deurpakking uit het deurkozijn om bij de schroeven te komen.
2. Plaats de hendel over de pennen op de deur.
3. Bevestig de deurklink met de schroeven. Wees voorzichtig, zet de schroeven niet vast om schade aan de deur te voorkomen.

9. TEMPERATUUR

De optimale temperatuur hangt af van het type wijn:

Wijntype	Optimale temperatuur	
Rode wijn	14 – 18 °C	17 – 18 °C
Witte wijn	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Rijping van wijn	11 – 14 °C	13 – 13 °C

Controleer altijd het fleslabel voor de optimale opslagtemperatuur van je wijnen.

9.1 Zones

Het apparaat kan worden uitgerust met meerdere zones. Elke zone is geschikt voor verschillende soorten wijnen. De displays tonen de huidige temperatuur in de bijbehorende zones.

Tip! Als je de units op het scherm wilt wisselen tussen °C en °F.

Type	Zone	Wijnsoorten	Temperatuurinstellingen	
Enkele zone		Alle wijnsoorten	Afhankelijk van het type wijn	
Dubbele zone	Bovenste zone	Champagne Witte wijn	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Benedenzone	Witte wijn Rode wijn	10 – 18 °C	50 – 65 °F

Voor optimale prestaties raden we een temperatuurverschil tussen de zones van minstens 4 °C aan.

9.2. Wijn opslaan

De hoeveelheid wijn die in het apparaat kan worden opgeslagen, hangt af van de grootte van de flessen. De capaciteit is een ongeveer maximum gebaseerd op Bordeaux flessen van 750 ml.

KENNISGEVING

Meerdere wijnflessen kunnen zwaar zijn en het zwaartepunt van het apparaat beïnvloeden en het apparaat veroorzaken

om te kantelen. Let op de plaatsing van de flessen in het apparaat:

- Schuif niet meer dan één geladen rack tegelijk uit.
- Als een rek meer dan één laag flessen bevat, schuif dan het rek niet naar buiten.
- Probeer de flessen gelijkmatig door het apparaat te verdelen.

Geopende flessen kunnen morsen in het apparaat. Plaats alleen ongeopende flessen in het apparaat.

Om wijn in je apparaat op te slaan, doe je het volgende:

1. Open de deur volledig.
2. Haal een van de rekken eruit.
3. Zet je fles plat op het rek.
4. Duw het rek terug in het apparaat.
5. Doe de deur goed dicht.

Voor optimale prestaties van het apparaat, houd de volgende zaken in gedachten:

- Als je niet genoeg flessen hebt om je apparaat te vullen, verdeel de flessen dan zo gelijkmatig mogelijk door het apparaat.
- Houd een opening tussen de muur en de flessen om luchtcirculatie mogelijk te maken.

9.3. Een luchtvochtigheidsbox toevoegen (optioneel)

Wanneer het apparaat in een zeer droog klimaat is geïnstalleerd (luchtvochtigheid onder de 40%), kun je een vochtigheidsbox in het apparaat plaatsen.

Tip! Houd er rekening mee dat het gebruik van de vochtigheidsbox de flescapaciteit van het apparaat vermindert.

Om de vochtigheidsdoos toe te voegen, doe je het volgende:

1. Vul de vochtigheidsbak met water.
2. Plaats de vochtdoos op het schap met lopers.

10. ENERGIEBESPARING

Het apparaat is op zichzelf energiezuinig. Als je het apparaat zo efficiënt mogelijk wilt gebruiken:

- Houd de deur zo veel mogelijk gesloten.
- Verander de ingestelde temperatuur niet te vaak.
- Schakel het apparaat uit wanneer het langer leeg is.

- De wijnkoeler moet zich in het koelste deel van de kamer bevinden, weg van producerende apparaten, en uit direct zonlicht.

11. VERZORGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Risico op elektrische schok. Wanneer het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten, bevat het een hoge spanning. Zet de zekering van het stopcontact uit voordat je onderhoud uitvoert.

De volgende onderhoudstaken zijn nodig om het apparaat in optimale staat te houden:

Onderhoudstaak	Frequentie
Snelle schoonmaak	Elke maand
Grondige schoonmaak	Wanneer het vies is of wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt
Ontdooien	Elke zes maanden (of wanneer de rijp op de verdamper 5 mm dik is)

De volgende hoofdstukken geven instructies over hoe deze onderhoudstaken uitgevoerd moeten worden.

11.1. Schoonmaken

KENNISGEVING

Het gebruik van ongeschikte schoonmaakmiddelen kan de oppervlakken van het apparaat beschadigen.

- Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen schurende sponzen of doeken.
- Maak schoon in de richting van de nerf.

Het display bevat elektrische componenten. Te veel water gebruiken tijdens het schoonmaken kan het display beschadigen. Zorg ervoor dat je je doek of spons uitwringt voordat je de display schoonmaakt.

Om het apparaat schoon te maken, doe je het volgende:

1. Zet de stroom uit, trek de stekker eruit en verwijder alle items, inclusief flessen, planken en rek.
2. Was de binnenkant met warm water en een milde oplossing.
3. Was de planken met een milde wasmiddeloplossing. Wacht tot de planken droog zijn voordat je ze terugplaatst in de unit
4. Druk overtollig water uit de doek bij het schoonmaken van het gebied van de bediening of elektrische onderdelen.
5. Was de buitenkant met warm water en mild vloeibaar wasmiddel. Spoel goed af en veeg af met een schone, zachte doek.
6. Maak de luchtroosters schoon met een vochtige en zachte doek.
7. Als aanwezig, maak de vochtigheidsbox schoon onder stromend water.
8. Maak de deur schoon met glasreiniger en een zachte doek.

WAARSCHUWING!

Zet het apparaat nooit aan terwijl het interieur of de planken nat zijn. Werken in een vochtige omgeving verhoogt het risico op schimmelgroei aanzienlijk. Zorg ervoor dat het interieur van het apparaat en alle accessoires volledig droog zijn voordat je het aanzet.

11.2. Het apparaat ontdooien

Je wijnkelder is ontworpen met een "Auto-cycle" ontdooisysteem. Tijdens de "Uit-cyclus" ontdooien de gekoelde oppervlakken van de wijnkelder automatisch. Ontdooiwater uit het wijnkeldercompartiment loopt automatisch af en een

deel daarvan gaat naar een waterbak, dat zich achterin de wijnkelder naast de compressor bevindt. De warmte wordt overgedragen door de compressor en verdampt het condenserende water dat zich in de waterbak heeft verzameld. Een deel van het resterende water wordt opgevangen in de wijnkelder voor de luchtvochtigheid. Dit systeem maakt het mogelijk om het juiste vochtigheidsniveau in je wijnkelder te creëren dat door de natuurlijke kurk nodig is om een langdurige afdichting te behouden.

Handmatige ontdooiing wordt aanbevolen om de 6-12 maanden.

Opmerking: Het water dat door condensatie wordt opgevangen, wordt daarom gerecycled. Bij extreem droge omstandigheden moet je mogelijk wat water toevoegen aan de watercontainer die bij je wijnkelder hoort.

Alle units zijn uitgerust met een dubbelglas glazen deur met een derde interne acryllaag om condensatie op de glazen deur te minimaliseren.

De wijnkelder is niet volledig afgesloten; Frisse lucht is toegestaan via de afvoerbuïs. Lucht wordt door de kelder gecirculeerd via een ventilator en de holle planken.

Opmerking: Tijdens de koelcyclus wordt warmte afgegeven die zich verspreidt via de buitenkant van de wijnkelder. Vermijd het aanraken van de oppervlakken tijdens die cycli.

Ontdooien duurt meestal 2-4 uur. Het apparaat wordt ontdood als alle rijp van de verdamper weg is.

Om het apparaat te ontdooien:

1. Zet het apparaat uit.
2. Haal de flessen uit het apparaat.
3. Laat de deur open om het proces te versnellen.
4. Leg handdoeken bij de deuropening van het apparaat om eventueel water op te nemen.
5. Zet het apparaat weer aan.
6. Als aanwezig, vul dan de vochtigheidsdoos bij.

12. STROOMSTORING

De meeste stroomstoringen worden binnen enkele uren verholpen en zouden de temperatuur van je apparaat niet moeten beïnvloeden als je het aantal keren dat de deur opengaat minimaliseert. Als de stroom lange tijd uitvalt, moet je de juiste stappen ondernemen om je inhoud te beschermen.

13. VAKANTIETIJD

Korte vakanties: Laat de wijnkoeler/drankkoeler draaien tijdens vakanties van minder dan drie weken. Als het apparaat enkele maanden niet wordt gebruikt, verwijder dan alle items en zet het apparaat uit. Maak het interieur grondig schoon en droog het geheel. Om geur en schimmelgroei te voorkomen, laat de deur een stukje open: blokkeer hem indien nodig.

14. DE WIJNKOELER VERPLAATSEN

1. Verwijder alle voorwerpen.
2. Haal de losse voorwerpen uit de wijnkoeler (flessen en planken) of los de losse spullen vast met schuim.
3. Draai het verstelbare been omhoog naar de basis om schade te voorkomen.
4. Plak de deur dicht.
5. Zorg ervoor dat het apparaat tijdens het transport stevig rechtop blijft. Bescherm ook de buitenkant van het apparaat met een deken of soortgelijke voorwerpen.

15. VEELGESTELDE VRAGEN

1. Het apparaat koelt niet genoeg. Wat te doen?

Zorg dat de deur volledig gesloten is. Blootstel het apparaat niet aan direct zonlicht. Houd de ventilatieroosters schoon.

2. Het apparaat schakelt regelmatig aan en uit.

Een wijnkoeler activeert doorgaans elke 10–15 minuten de koelcyclus. Als de compressor vaker start, controleer dan het volgende: klimaatomstandigheden op de installatielocatie; Goede deursluiting.

Als er veel nieuwe flessen tegelijk zijn geladen, kan het apparaat minstens 24 uur nodig hebben om de ingestelde temperatuur te bereiken, wat resulteert in tijdelijk frequentere koelcycli.

3. De deur gaat niet open.

Controleer de installatie en raadpleeg de gebruikershandleiding voor instructies voor het afstellen van de deuropeningssensor.

4. Binnenverlichting werkt niet.

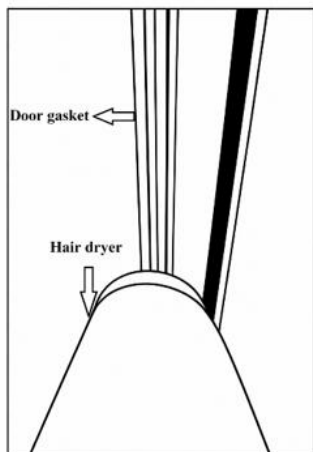
Controleer de instellingen van de wijnkoeler. Meer informatie over beschikbare instellingen is te vinden in de gebruikershandleiding.

5. Er ontstaat condensatie op het glas.

Te hoge luchtvochtigheid in de kamer kan vochtproblemen veroorzaken. Dit is geen storing van het apparaat.

6. De deur sluit niet goed.

Wijnkoelers kunnen langer dan zes maanden ingepakt blijven voordat ze bij de klant aankomen. De units zijn aan alle zijden stevig beschermd met piepschuim en vastgemaakt met twee banden om een veilige omgeving te garanderen en fysieke schade tijdens transport te voorkomen. Door de strakke verpakking kan de deurpakking vervormen en aangepast moeten worden. Om dit te verhelpen, sluit je de deur en warm je de pakking voorzichtig op met een föhn. Stel voorzichtig de lamellen van de pakking aan om ze te helpen openen en weer in hun juiste vorm te krijgen. Controleer de positie van de pakking en de deur om een goede afdichting te garanderen. Als de pakking na jaren los is geraakt of zijn vorm is verloren, kan deze opnieuw worden gerepareerd met een föhn. Controleer of het apparaat waterpas staat en dat alle planken correct zijn geïnstalleerd.



7. Hoe registreer ik mijn serviceverzoek

Gebruik de link om uw serviceverzoek te registreren: <https://service.dunavox.com/>

U heeft de volgende informatie nodig om u te registreren:

- Contactgegevens (Naam, e-mailadres, telefoonnummer)
- Rekeninggegevens (Land van aankoop, aankoopdatum, van wie heb je het gekocht)
- Details van het product (producttype, serienummer)
- Foutbeschrijving (Uitleg van de fout, het uploaden van foto's van de installatie is verplicht bij het indienen van het serviceraportformulier.

Als u ongewoon gedrag opmerkt bij uw apparaat, neem dan contact op met uw lokale wederverkoper of stuur een e-mail naar het volgende e-mailadres: service@dunavox.com

16. AFVOER

1. Voordat je een oud apparaat weggooit, koppel je de stekker uit het hoofdstopcontact om te controleren of het apparaat niet werkt.
2. Verwijder de deur, maar laat de planken op hun plaats staan zodat kinderen niet naar binnen kunnen klimmen.
3. Knip de hoofdkabel af en gooi deze weg.



Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar naar een recyclinginzamelpunt voor elektrische en elektronische goederen moet worden gebracht. De verwijdering moet plaatsvinden volgens de lokale milieuregels voor afvalverwijdering. Door dit product correct af te voeren, draagt u bij aan de bescherming van het milieu en aan de gezondheid van uw medemensen. Onjuiste verwijdering brengt gezondheid en milieu in gevaar. Meer informatie over het recyclen van het product kan worden verkregen bij uw gemeentehuis, afvalinzameling of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Als uw product defect is, neem dan contact op met Dunavox. We kunnen het product mogelijk repareren of een tweede leven geven. Als u het product moet weggooien, doe dan volgens de lokaal geldende richtlijnen. Wanneer je het product aan een nieuwe eigenaar verkoopt, zorg er dan voor dat je deze handleiding of een kopie daarvan toevoegt.

WAARSCHUWING!

Zorg er bij het weggooien van een oud apparaat voor dat het leidingwerk niet beschadigd raakt.

17. GARANTIE

Producten voor huishoudelijk gebruik hebben een **standaardgarantie van 24 maanden**. Registratie binnen 30 dagen na aankoop verlengt de garantie met **12 maanden (in totaal 36 maanden)**.

Registratie op <https://dunavox.com/product-registration>

De compressor is nog eens **twee (2) jaar afgedekt**, wat in **totaal vijf (5) jaar** op de compressor oplevert.

De garantie geldt **alleen in het land van aankoop**.

Claims moeten **een aankoopbewijs** bevatten en, indien van toepassing, **bewijs van registratie**. De garantie dekt **arbeid, reserveonderdelen en transportkosten** die nodig zijn voor reparatie. Het verwijderen en herplaatsen van ingebouwde apparaten is de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker. Om veiligheidsredenen wordt er geen service op locatie aangeboden voor units die hoger dan **2 meter** boven het vloerniveau zijn geïnstalleerd.

Uitsluitingen:

Geen dekking voor: transport-/verplaatsingsschade; krassen/gebroken glas, planken of handgrepen; onjuiste installatie/gebruik; verkeerde stroomaansluiting of onstabiele spanning; ongeautoriseerde reparatie/modificatie; natuurrampen; esthetische slijtage/verkleuring; verlies of bederf van wijn of andere inhoud; Algemene slijtage. Dunavox is niet aansprakelijk voor indirecte of gevolgschade, waaronder aantasting van wijn of omliggende materialen.

Producten vallen onder de officiële fabrieksgarantie in overeenstemming met de geldende EU-regelgeving voor consumenten- en productconformiteit. De garantie is persoonlijk voor de oorspronkelijke koper en niet overdraagbaar. Reparatie/vervanging verlengt de oorspronkelijke garantieperiode niet.

De garantieclausules en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

PL instrukcja użytkownika v4.0-2026



PRZEDMOWA

Drogi kliencie,

Dziękujemy za zakup tego urządzenia i zaufanie Dunavox. Zaprojektowaliśmy Ten produkt z największą troską i nadzieją będzie dumnym i długoterminowym uzupełnieniem Twojego domu. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące swojego urządzenia, daj nam znać, chętnie pomożemy!

DUNAVOX Joy

- Klamka drzwi
- Ekran dotykowy LED
- Teleskopowa drewniana półka
- Światło wielodiodowe

Produkty bilansujące

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

SPIS TREŚCI

NUMER STRONY

1. O tym dokumencie	1
1.1. Język	1
1.2. Odpowiednia dokumentacja	1
1.3. Używane symbole	1
2. Opis produktu	1
2.1. Konformizm	1
3. Bezpieczeństwo	2
3.1. Przeznaczenie	2
3.2. Docelowi użytkownicy	2
3.3. Instrukcje bezpieczeństwa	2
4. Transport i przechowywanie	3
4.1. Transport	4
4.2. Przechowywanie	4
5. Instalacja	4
5.1. Przed instalacją urządzenia	4
5.2. Ważne instrukcje bezpieczeństwa	4
5.3. Montaż szafki na wino	5
5.4. Wybór lokalizacji	6
5.5. Instrukcja wentylacji	7
5.6. Przygotowanie urządzenia do instalacji	8
5.7. Podłączenie zasilacza	9
5.8. Umieszczenie urządzenia	9
5.9. Odwrócenie kierunku drzwi	9
5.10. Poprawka szafki	9
5.11. Zakończenie instalacji	10
5.12. Hałasy pracy	10
6. Obsługa urządzenia	10
6.1. Sterowanie Twoim urządzeniem	10
6.2. Ustawienia temperatury	13
7. Półki	14
8. Drzwi	14
8.1. Jak zmienić kąt otwierania drzwi	14
8.2. Montaż uchwytu	18
9. Temperatura	18
9.1. Strefy	18
9.2. Przechowywanie wina	18
9.3. Dodanie pudełka na wilgotność (opcjonalnie)	19
10. Oszczędzanie energii	19
11. Opieka i utrzymanie	19
11.1. Sprzątanie	20
11.2. Rozmrażanie urządzenia	20
12. Awaria zasilania	21
13. Czas urlopu	21
14. Przesuwanie chłodziarki na wino	21
15. Najczęściej zadawane pytania	21
16. Likwidacja	23
17. Gwarancja	23

1. O TYM DOKUMENCIE

Ten podręcznik dotyczy wszystkich modeli Joy firmy Dunavox. Jeśli rozdziały dotyczą tylko niektórych modeli, zostanie to wspomniane w tytule lub na początku rozdziału.

Przeczytaj i zrozum tę instrukcję przed użyciem produktu. Ostrożnie przechowuj tę instrukcję na przyszłość.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany parametrów bez wcześniejszego powiadomienia.

1.1. Język

Ten podręcznik został pierwotnie napisany po angielsku. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnego tekstu. Jeśli preferowany przez Ciebie język nie jest dostępny w wersji drukowanej, odwiedź naszą stronę internetową i wyszukaj odpowiedni model, aby pobrać instrukcję użytkownika w wymaganym języku.

1.2. Odpowiednia dokumentacja

Dostępna jest poniższa dokumentacja dotycząca tego urządzenia:

Dokument	Lokalizacja
Instrukcja obsługi	Ten dokument
Etykieta energetyczna	Spakowane w urządzeniu
Rysunek instalacyjny	

1.3. Używane symbole

Ta instrukcja zawiera instrukcje bezpieczeństwa. Ignorowanie tych instrukcji może prowadzić do urazu lub uszkodzenia urządzenia. Każda instrukcja bezpieczeństwa jest oznaczona słowem sygnałowym. Słowo sygnałowe odpowiada poziomowi ryzyka opisanej sytuacji niebezpiecznej.

UWAGA!	Ten symbol oznacza niebezpieczną sytuację, której uniknięciem może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.
UWAGA!	Ten symbol oznacza niebezpieczną sytuację, której uniknięciem może skutkować drobnymi lub umiarkowanymi obrażeniami.
UWAGA	Ten symbol wskazuje na sytuację, której uniknięcie może spowodować uszkodzenie produktu.

Inne symbole w tym podręczniku nie odnoszą się do bezpieczeństwa.

Tip!	Ten symbol wskazuje wskazówkę przydatną dla niektórych użytkowników.
-------------	--

2. OPIS PRODUKTU

To urządzenie to wysokiej jakości chłodziarka do wina o wysokiej jakości wyglądzie i odczuciu. Urządzenie wyposażone jest w tryb dynamicznej klimatyzacji, idealny do długotrwałego przechowywania butelek wina.

Poniższa tabela pokazuje liczbę stref oraz pojemność butelek w pojedynczym modelu.

	Radość			
	24	26	42	65
Liczba stref	1	2	2	2
Pojemność butelki	24	26	42	65

Zobacz załącznik 1, aby uzyskać pełną listę specyfikacji.

2.1. Konformizm

To urządzenie jest zaprojektowane i testowane zgodnie z następującymi przepisami i dyrektywami:

LVD 2015/35/UE
EMC 2014/30/UE
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
Certyfikat CB
Certyfikacja CE

3. BEZPIECZEŃSTWO

3.1. Przeznaczenie

- To urządzenie jest przeznaczone do przechowywania win w ich optymalnej temperaturze.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do montażu.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowiskach domowych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- To urządzenie przeznaczone jest do przechowywania wina.

3.2. Użytkownicy przeznaczeni

Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały objęte nadzorem lub pouczeniem dotyczącym bezpiecznego użytkowania produktu oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Sprzątanie i konserwacja przez użytkowników nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

3.3. Instrukcje bezpieczeństwa

UWAGA!

Ryzyko porażenia prądem. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci, zawiera wysokie napięcie.

- Wyłącz bezpiecznik gniazdka przed podłączeniem urządzenia do sieci.
- Uziemienie urządzenia.
- Wyłącz bezpiecznik gniazdka przed przeprowadzeniem konserwacji.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest podłączone do aktywnego gniazdka zasilania.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka zasilającego, gdy przewód zasilający jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis.
- Nie podłączaj urządzenia do uszkodzonego gniazdka zasilania.
- Trzymaj urządzenie i przewód zasilający z dala od wody lub wilgoci.
- Nie odłączaj urządzenia przez pociągnięcie za kabel. Zawsze chwyć złącze i pociągnij.
- Nie odłączaj urządzenia z mokrymi rękami.
- Nie umieszczaj wielu gniazdek zasilających ani przedłużaczy za urządzeniem.

UWAGA!

Czynnik chłodniczy jest wysoce łatwopalny! Czynnik chłodniczy może powodować pożar w kontakcie z płomieniami lub iskrami.

- Nie obsługuj urządzenia w obecności materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Nie obsługuj urządzenia, gdy obwód czynnika chłodniczego jest uszkodzony.

- Jeśli czynnik chłodniczy wyciekł z urządzenia:
 - Unikaj ognia i isker.
 - Wyłącz bezpiecznik gniazdka elektrycznego urządzenia.
 - Wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie, przez kilka minut.
 - Skontaktuj się z Dunavox po poradę.
- Nie używaj urządzeń mechanicznych do przyspieszania procesu rozmrażania.

UWAGA!!

Ryzyko uduszenia! Bawiące się materiałem opakowania przez dzieci mogą prowadzić do kontuzji. Trzymaj opakowanie poza zasięgiem dzieci.

UWAGA!

Urządzenie jest ciężkie. Samodzielne przenoszenie i przenoszenie urządzenia może spowodować obrażenia. Zawsze podnoś i przenieś urządzenie razem z dwiema osobami.

UWAGA!

Urządzenie nie jest zaprojektowane do naprawy przez użytkownika. Próby naprawy urządzenia mogą prowadzić do jego urazu i uszkodzenia, a także unieważniają gwarancję:

- Nie naprawiaj ani nie wymieniaj żadnej części urządzenia, chyba że jest to wyraźnie zalecane w tej instrukcji.
- Nie używaj akcesoriów, których producent nie poleca.
- Nie używaj innych urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia.

UWAGA

Zewnętrzne źródła ciepła mogą wpływać na działanie urządzenia:

- Nie instaluj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie montuj urządzenia obok źródeł ciepła, takich jak piekarniki, kuchenki, grzejniki czy grzejniki.

UWAGA

Wentylacja nie może działać prawidłowo, gdy kratki wentylacyjne są zasłonięte. Urządzenie może się przegrzać. Nie zakrywaj krat wentylacyjnych.

UWAGA

Przechowywanie otwartych butelek w urządzeniu może powodować przecieki i pleśń. Nie przechowuj otwartych butelek.

UWAGA

Wiele butelek wina może być ciężkich i wpływać na środek ciężkości urządzenia oraz powodować jego przechylenie: • Zwracaj uwagę na rozmieszczenie butelek w urządzeniu:

- Nie wysuwaj więcej niż jednego załadowanego regału jednocześnie.
- Jeśli stojak jest załadowany więcej niż jedną warstwą butelek, nie wysuwaj się z niego na zewnątrz.
- Staraj się równomiernie rozłożyć butelki po całym urządzeniu.

4. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Transport i magazynowanie muszą spełniać następujące warunki klimatyczne:

Temperatura otoczenia	1-40 °C
-----------------------	---------

Wilgotność otoczenia	< 95% (nie kondensują)
----------------------	------------------------

4.1. Transport

Pamiętaj o następujących rzeczach podczas transportu urządzenia:

- Przetransportować urządzenie w oryginalnym opakowaniu.
- Przewieź urządzenie z dwiema osobami.
- Nie przechylaj opakowania pod kątem więcej niż 45°.

Jeśli urządzenie jest już rozpakowane, upewnij się, aby:

- Zamknąć drzwi w pozycji zamkniętej taśmą.
- Chronić zewnętrzną część urządzenia. Używaj miękkiej, grubej tkaniny.

4.2. Przechowywanie

Przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

5. INSTALACJA

5.1. Przed instalacją i użyciem nowego urządzenia

UWAGA!!

Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o otwarcie drzwi na 5 minut, aby wentylować szafkę.

- Przeczytaj instrukcje dołączone do urządzenia – brak instalacji lub użycia tego urządzenia zgodnie z instrukcjami może unieważnić gwarancję.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprawidłową instalacją.
- Nie instaluj tego urządzenia, jeśli zostało uszkodzone podczas transportu. Dotyczy to także wtyczki i kabla zasilającego.
- Prosimy o zachowanie tych instrukcji w bezpiecznym miejscu na przyszłość.

Uwaga: To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.

5.2. Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Aby zapobiec uszkodzeniu drzwi i uszczelki drzwi, upewnij się, że drzwi są całkowicie otwarte przed wyciągnięciem półek.
- Nie ruszaj chłodziarki do wina, gdy jest pełna wina, ponieważ możesz zniekształcić urządzenie.
- Jeśli przewód zasilający ulega uszkodzeniu, powinien być wymieniany wyłącznie przez producenta lub Osoba odpowiednio wykwalifikowana.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom operować, bawić się ani pełzać do środka urządzenia.
- Nigdy nie myj części urządzeń łatwopalnymi płynami.
- Wszystkie naprawy elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego inżyniera serwisowego. Niewystarczające naprawy mogą stanowić poważne źródło zagrożenia dla użytkownika i unieważniają wszelkie gwarancje.
- Nigdy nie przechowuj niczego niebezpiecznego wewnątrz urządzenia, takiego jak materiały palne, materiały wybuchowe, mocne kwas lub zasad itd.
- Nie przechowuj ani nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych oparów i cieczy w pobliżu tego lub innego urządzenia. Może to stworzyć zagrożenie pożarowe lub wybuch.

Uwaga: Nie pozwól, aby obwód czynnika chłodniczego uległ uszkodzeniu podczas korzystania lub instalacji urządzenia. Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, nie używaj go, dopóki nie otrzymasz polecenia od inżyniera serwisowego. Czynnik

chłodniczy może się zapalić lub uszkodzić oko podczas wycieku.

- Zawsze pamiętaj, aby odłączyć urządzenie przed czyszczeniem. Podczas odłączania od zasilania odłącz wtyczkę, a nie kabel zasilający.
- Nie używaj niczego elektrycznego wewnątrz szafki na wino.
- Zawsze utrzymuj wszelkie otwory wentylacyjne wolne od przeszkód. Jeśli zostaną zablokowane, natychmiast je usuń.
- Upewnij się, że wtyczka znajduje się w miejscu dostępnym po zakończeniu instalacji.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie do celów domowych zgodnie z niskimi instrukcjami. Chłodziarka do wina nadaje się do przechowywania wina (lub innych napojów butelkowanych). Nie nadaje się do przechowywania świeżej ani mrożonej żywności.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały objęte nadzorem lub pouczeniem dotyczącym bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym sprzętem. Sprzątanie i konserwacja użytkowników nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Czynnikiem chłodniczym tych urządzeń jest R600a, łatwopalne i wybuchowe przedmioty nie powinny być umieszczane w szafce ani w jej pobliżu, aby uniknąć pożaru lub eksplozji.



5.3. Montaż szafki na wino

Wbudowane chłodziarki do wina wykorzystują wentylację z przodu i z tyłu; jednak nie są one zaprojektowane tak, aby były w pełni zintegrowane za niestandardowymi drzwiami stolarskimi lub meblowymi.

Prosimy o ścisłe przestrzeganie podane schematu instalacji. Oficjalne rysunki można znaleźć, odwiedzając dunavox.com, wybierając konkretny model urządzenia i wybierając sekcję Wsparcia. Utrzymanie określonych minimalnych wymiarów prześwitu jest kluczowe; Niewystarczające odstępów ograniczają przepływ powietrza i znacząco pogarszają wydajność chłodzenia.

Dostępność przełącznika zasilania:

Ponieważ wbudowane piwnice na wino mają zintegrowany włącznik zasilania na głównym panelu sterowania, dokładne położenie gniazdka sieciowego nie jest kluczowe.

Ochrona przed przepięciami:

Jak większość nowoczesnych urządzeń, ta piwnica na wino zawiera wrażliwe komponenty elektroniczne podatne na uszkodzenia spowodowane uderzeniami pioruna i wahaniami zasilania. Aby zapobiec takim uszkodzeniom, zdecydowanie zaleca się stosowanie wysokiej jakości listwy przeciwprzepięciowej.

KRYTYCZNE WYMAGANIA WENTYLACYJNE

MUSI być zainstalowany wyłącznik wentylacyjny lub kratka o wymiarach co najmniej 200 mm x 40 mm. To wycięcie powinno znajdować się albo na górze-tylnej części tylnej obudowy, albo na górze obu bocznych paneli. Zapewnia to niezakłócony dopływ chłodnego, świeżego powietrza do szczeliny o szereg 30 mm z tyłu szafy.

WAŻNE OSTRZEŻENIE:

Ten wyłącznik wentylacyjny nie może zasysać powietrza z zamkniętych przestrzeni ani nie działa na urządzenia emitujące ciepło (takie jak piekarniki). To ograniczy dostęp do chłodnego, świeżego powietrza. Nieprzestrzeganie tych wymagań instalacyjnych UNIEWAŻNIA gwarancję.

- **Uwaga:** Przed podłączeniem szafki do źródła zasilania pozostaw ją w pionie przez około 24 godziny. To zmniejszy ryzyko awarii układu chłodzenia podczas transportu.
- Umyj powierzchnię wnętrza letnią wodą za pomocą miękkiej ściereczki.

- Aby wy poziomować szafkę na wino, wyreguluj przednią stopkę poziomowania na dole szafki na wino.
- Umieść szafkę na wino z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (piekarnik, kuchenka, grzejnik, grzejnik itp.). Bezpośrednie światło słoneczne może wpływać na powłokę akrylową, a źródła ciepła mogą zwiększać zużycie energii elektrycznej. Ekstremalnie niskie temperatury otoczenia mogą również powodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Unikaj umieszczania urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Szafka na wino powinna być ustawiona tak, że temperatura otoczenia wynosi od 16°C do 38°C. Jeśli temperatura otoczenia jest powyżej lub poniżej tego zakresu, wydajność urządzenia może ulec zmianie. Umieszczenie urządzenia w ekstremalnie zimnych lub gorących warunkach może powodować wahania temperatury wewnątrz. Zakres ustawień temperatur może nie zostać osiągnięty.
- Podłącz szafkę na wino do odpowiedniego gniazdka. Jeśli wtyczka wymaga wymiany, skorzystaj z instrukcji podanej w sekcji Wymagania elektryczne.
- Wyłącz bezpiecznik gniazdka przed podłączeniem urządzenia do sieci.
- Podłącz urządzenie do gniazdka uziemionego
- Wyłącz bezpiecznik gniazdka przed przeprowadzeniem konserwacji.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka zasilającego, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.
- Nie podłączaj urządzenia do uszkodzonego gniazdka zasilania.
- Trzymaj urządzenie i przewód zasilający z dala od wody lub wilgoci.

Uwaga: Szkłane drzwi są większe niż urządzenie i psują się, gdy urządzenie jest stawiane na podłodze bez nóg. Nie stawiaj urządzenia bezpośrednio na podłodze, jeśli nie jest podparte przez nogę lub zewnętrzne wsparcie.

Uwaga: przechowywanie otwartych butelek w urządzeniu może powodować wycieki i pleśń w chłodziarce do wina. Nie przechowuj otwartych butelek.

Uwaga: Zawsze mocuj urządzenie do szafki.

Proces instalacji urządzenia składa się z następujących kroków:

Wbudowane w kolumnę
Wybór lokalizacji
Przygotowanie urządzenia do instalacji
Podłączenie zasilacza
Umieszczenie urządzenia
Odwroćenie kierunku drzwi (opcjonalnie)
Zakończenie instalacji

W kolejnych rozdziałach znajdziesz pięć dodatkowych wyjaśnień dotyczących każdego kroku.

5.4. Wybór lokalizacji

UWAGA

Zewnętrzne źródła ciepła mogą wpływać na działanie urządzenia. Nie instaluj urządzenia:

- W bezpośrednim świetle słonecznym
- Obok źródeł ciepła, takich jak piekarnik, kuchenka, grzejnik czy grzejnik.

Sala montażowa musi spełniać następujące warunki:

Temperatura pracy	16–38 °C
Wilgotność pracy	< 95% (nie kondensują)
Objętość powietrza	> 1 m3 na 8 q plynu chłodzącego

Pamiętaj, że instalacja w otwartych kuchniach lub przy ścianach działowych może zwiększyć zanieczyszczenie hałasu emitowane przez urządzenie.

Tip! Rysunek instalacji można też znaleźć na www.dunavox.com.

Urządzenie można zamontować. Miejsce instalacji musi spełniać następujące warunki:

- Nie bezpośrednio obok piekarnika ani nad nim.
- Dolna powierzchnia jest na tyle mocna, by utrzymać obciążone urządzenie.
- Sucha, stabilna i płaska powierzchnia.
- Blisko oddzielnego gniazdka (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Instrukcje wentylacji

Modele Joy wykorzystują tylny system wentylacji, aby zapewnić optymalną wydajność.

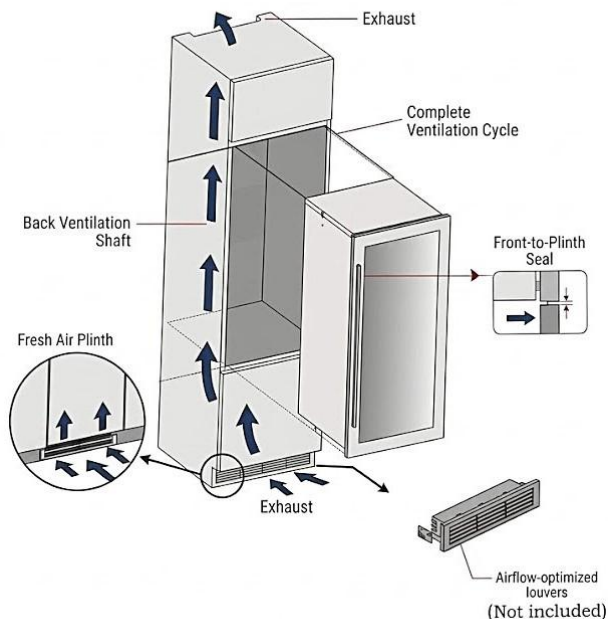
UWAGA!!

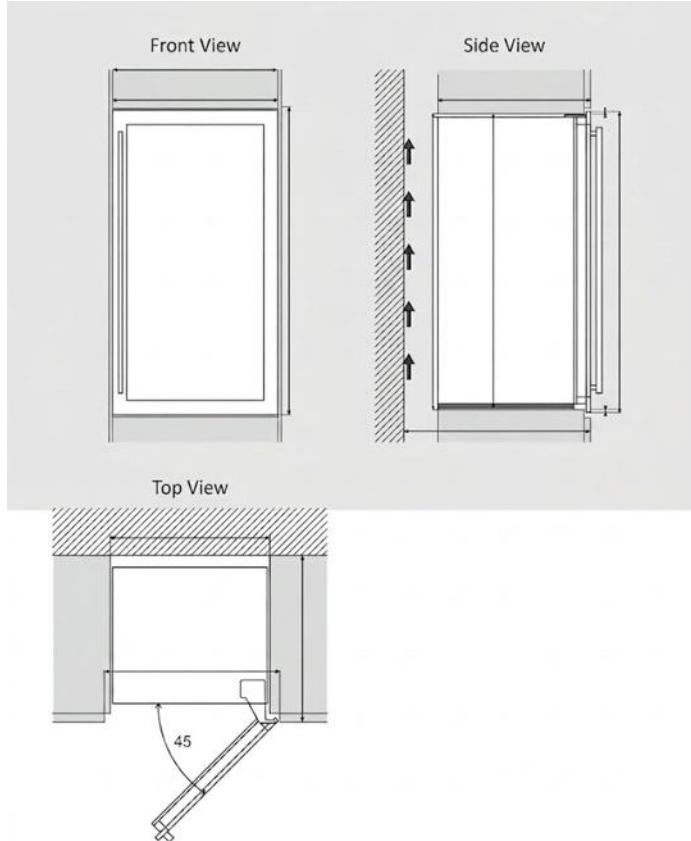
Ryzyko przegrzania

- Nie zasłaniaj ani nie blokuj kratki wentylacyjnych pod żadnym pozorem.
- Jeśli kratki wentylacyjne są zasłonięte, przepływ powietrza będzie ograniczony, co uniemożliwi prawidłowe działanie urządzenia.
- Brak utrzymania swobodnego przepływu powietrza może spowodować przegrzanie urządzenia, co prowadzi do pogorszenia wydajności chłodzenia lub potencjalnego uszkodzenia chłodziarki do wina.

Wskazówka: Zawsze zostawiaj wystarczająco dużo miejsca z tyłu urządzenia, aby zapewnić odpowiednie odprowadzanie ciepła.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Uwaga: Prosimy upewnić się, że wszystkie wymagania instalacyjne są w pełni spełnione przed umieszczeniem urządzenia. Miejsce montażu i kanał wentylacyjny muszą być odpowiednio przygotowane z wyprzedzeniem. Niespełnienie tych wymagań, w tym nieprawidłowy montaż lub nieodpowiednio przygotowane meble, skutkuje unieważnieniem gwarancji.

5.6. Przygotowanie urządzenia do instalacji

1. Usuń wszystkie opakowania zewnętrzne i wewnętrzne.
Tip! Produkt jest ciężki i może być trudny do przetransportowania na większe odległości. Zalecamy rozpakowanie produktu w miejscu montażu.
2. Sprawdź, czy cała zawartość opakowania jest obecna i nieuszkodzona. Opakowanie powinno zawierać 1x chłodziarkę do wina Dunavox, 1 klamkę do drzwi, 1 instrukcję obsługi oraz 1x etykietę energetyczną. Jeśli części brakują lub są uszkodzone, skontaktuj się ze swoim dostawcą.
3. Użyj ciepłej wody i miękkiej ściereczki, aby wyczyścić wnętrze urządzenia.
Tip! Wnętrze urządzenia może początkowo mieć reszkowy zapach. Zapachy znikają, gdy urządzenie działa.
4. Pozwól urządzeniu stać pionowo przez co najmniej 24 godziny. W tym czasie możesz trzymać drzwi urządzenia otwarte, aby resztki zapachów mogły się wydostać.
5. Zastawiaj urządzenie przed miejscem montażu. Zachowaj 0,5 m odstępu między urządzeniem a szafką do instalacji elektrycznej. Urządzenie jest już gotowe do instalacji elektrycznej.

UWAGA!!

Ryzyko porażenia prądem. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci, zawiera wysokie napięcie:

- Instalacja elektryczna musi spełniać lokalne i krajowe wymogi.
- Instalację elektryczną musi wykonać wykwalifikowana i kompetentna osoba.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest podłączone do aktywnego gniazdka zasilania.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka, gdy kabel zasilający jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis.

5.7. Podłącz urządzenie do zasilania:

1. Wylłącz bezpiecznik w gniazdku.
2. Podłącz kabel zasilający do gniazdka. Upewnij się, że urządzenie jest uziemione.
3. Włącz bezpiecznik gniazdka zasilania.
4. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.

Jeśli urządzenie się nie włącza, powtórz kroki z tego rozdziału. Jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się ze swoim dostawcą. Wylłącz bezpiecznik gniazdka, aby bezpiecznie kontynuować instalację.

5.8. Umieszczenie urządzenia

1. Upewnij się, że instalacja elektryczna jest ukończona przed zamontowaniem urządzenia.
2. Reguluj nogi, aż urządzenie stanie na wszystkich 4 stopach i będzie równo oraz stabilnie.
3. Włóż urządzenie do szafki. Upewnij się:
 - Kabel zasilający nie jest uwięziony pod urządzeniem.
 - Urządzenie nie dotyka tylnej ściany.
 - Urządzenie stoi na środku szafki.
 - Na górze urządzenia jest co najmniej 5 mm wolnego miejsca.

Sprawdź ponownie, czy urządzenie jest wyrównane i stabilne. Jeśli nie, wyreguluj nogi tak, aby urządzenie stało na wszystkich 4 stopach i było równo oraz stabilne.

5.9. Odwrócenie kierunku drzwi (opcjonalnie)

Jeśli chcesz, kierunek drzwi może zostać odwrócony po zainstalowaniu urządzenia. Zalecamy odwrócenie kierunku drzwi przy dwóch osobach.

UWAGA!!

Drzwi są ze szkła i mogą się rozbić, gdy spadną. Podczas odwracania kierunku drzwi pozwól innej osobie podtrzymać drzwi podczas odkręcania zawiasów.

Więcej informacji znajdziesz w rozdziale 8.

5.10. Poprawka szafki

Urządzenie musi być przymocowane do szafki, aby zapobiec jego przesuwaniu się do wewnątrz kolumny podczas wielokrotnego otwierania (pchania) drzwi.

1. Otwory mocujące znajdują się nad i pod drzwiami.
2. Przymocuj urządzenie do szafki za pomocą 4 śrub.

5.11. Zakończenie instalacji

1. Włącz bezpiecznik w gniazdku.
2. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone. Teraz możesz korzystać z urządzenia.

Tip! Przy pierwszym użyciu urządzenia zalecamy oczekiwanie 2 do 3 godzin przed włożeniem butelek do urządzenia, aby urządzenie osiągnęło ustawioną temperaturę.

Prosimy zauważyć: Podczas pierwszego uruchomienia chłodziarki do wina lub jej ponownego uruchomienia po dłuższym okresie bezczynności możesz zauważyć chwilową różnicę kilku stopni między ustawioną temperaturą a aktualnym odczytem wyświetlania. Jest to standardowa procedura i wynika po prostu z początkowego czasu aktywacji systemu. Temperatura całkowicie się ustabilizuje, gdy urządzenie będzie pracowało przez kilka godzin.

5.12. Hałas pracy

Aby osiągnąć pożądaną temperaturę, chłodziarka do wina pracująca ze sprężarkami i wentylatorami może wydawać następujące rodzaje dźwięków. Te dźwięki są normalne i mogą występować w następujący sposób:

- Dźwięk bulgotania – spowodowany przepływem czynnika chłodniczego przez cewki urządzenia.
- Dźwięki trzaskania/trzaskania – powstałe w wyniku kurczenia i rozszerzania gazu chłodniczego w celu powstania zimna.
- Dźwięk wentylatora – żeby cyrkulować powietrze w piwnicy z winem.

Postrzeganie hałasu przez daną osobę jest bezpośrednio powiązane ze środowiskiem, w którym znajduje się chłodziarka do wina, a także z konkretnym typem modeli. Nasze chłodziarki do wina spełniają międzynarodowe standardy dotyczące takich urządzeń. Zawsze zrobimy wszystko, aby zadowolić klientów, ale nie odzyskamy towaru z powodu skarg związanych z normalnymi zakłóceniami w pracy.

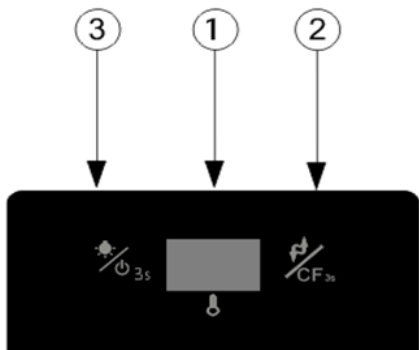
6. OBSŁUGA URZĄDZENIA

6.1. Sterowanie Twoim urządzeniem

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia urządzenia. Nie włączaj urządzenia zaraz po jego wyłączeniu. Poczekaj 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

DXJ-24.51B.TO wyświetlają instrukcje obsługi:



➤ **(1) Witryna wystawowa**

Funkcja: pokazuje aktualną temperaturę wewnętrzną chłodziarki do wina

➤ **(2) Kontrola temperatury / przełącznik Fahrenheita-Celsjusza**

Regulacja temperatury: Naciśnij ten przycisk, aby obniżyć temperaturę wewnętrzną o 1°C. Po osiągnięciu minimalnej temperatury, ponowne naciśnięcie przycisku przełączy ustawienie z powrotem do najwyższej dostępnej temperatury.

Konwersja jednostki: Naciśnij ten przycisk przez 3 sekundy, aby przełączać wyświetlacz między Celsjuszami (°C) a Fahrenheitami (°F).

➤ **(3) Kontrola zasilania / światła**

Włączanie: W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie.

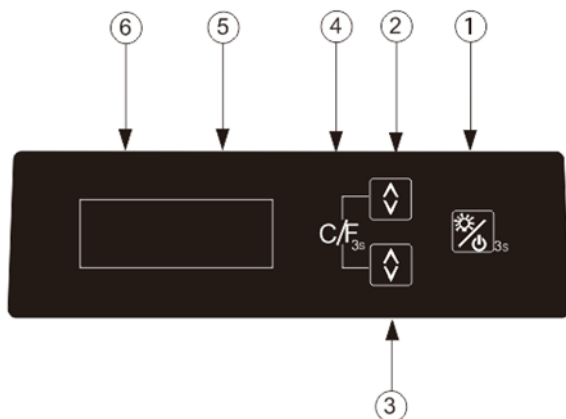
Wyłączanie: Podczas działania urządzenia naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie i wyłączyć urządzenie.

Oświetlenie wewnętrzne: Podczas działania urządzenia, krótkie naciśnięcie tego przycisku włącza lub wyłącza światło LED wewnątrz.

Automatyczne czujniki drzwi: Światło włącza się automatycznie po otwarciu drzwi i gaśnie, gdy są zamknięte. Aby światło wewnętrzne było podświetlone nieprzerwanie, wystarczy ręcznie włączyć funkcję światła.

Opcje wielokolorowych diod LED: Każde naciśnięcie przycisku światła przełącza dostępne opcje kolorów.

DXJ-26.69DB.TO wyświetlać instrukcje działania:



➤ **(1) Światło / Przycisk zasilania**

Włączanie: Gdy urządzenie jest podłączone do prądu, naciśnij ten przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć zasilanie.

Wyłączanie: Podczas pracy urządzenia naciśnij ten przycisk przez 3 sekundy, aby je wyłączyć.

Sterowanie światłem wewnętrznym: Podczas pracy urządzenia krótko naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub zgasić wewnętrzne światło LED.

Automatyczne oświetlenie: Światło zapala się automatycznie po otwarciu drzwi i gaśnie, gdy drzwi są zamknięte. Aby światło było włączone nieprzerwanie, ręcznie włącz funkcję światła za pomocą przycisku. Obsługa manualna zastępuje automatyczny czujnik drzwi.

➤ **(2) Przycisk ustawienia temperatury w górnej strefie**

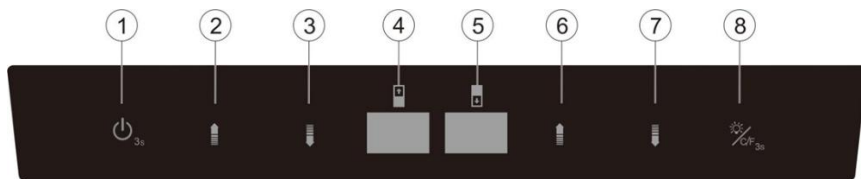
Funkcja: Naciśnij ten przycisk, aby dostosować temperaturę dla górnej strefy. Każda pojedyncza prasa przechodzi ustawienie w dostępnym zakresie od 10°C do 20°C.

➤ **(3) Przycisk ustawienia temperatury w dolnej strefie**

Funkcja: Naciśnij ten przycisk, aby dostosować temperaturę dla dolnej strefy. Każda pojedyncza prasa przechodzi ustawienie w dostępnym zakresie od 5°C do 12°C.

➤ **(4) Konwersja na Celsjusz / Fahrenheit (°C/°F)**

Funkcja: Aby przełączać wyświetlacz temperatury między Celsjuszem a Fahrenheitem, jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski Górna Strefa ((2)) i Dolna Strefa ((3)) przez 3 sekundy.



➤ **(1) Przycisk ON/OFF**

Wyłączenie: Naciśnij ten przycisk przez 3 sekundy. Górny Wyświetlacz Strefy (4) pokaże cyfrowe odliczanie (3, 2, 1) przed wyłączeniem jednostki.

Włączanie: Naciśnij przycisk raz (bez opóźnienia), aby ponownie włączyć urządzenie.

➤ **(2) & (3) Kontrola temperatury w górnej strefie**

Naciśnij raz, aby zwiększyć (2) lub zmniejszyć (3) docelową temperaturę dla górnej strefy o 1°C.

Korekty będą wyświetlane w oknie Górnej Strefy (4)

➤ **(4) & (5) Okna wyświetlające**

Pokazuje aktualną lub ustawioną temperaturę dla górnej strefy (4) i dolnej strefy (5)

➤ **(6) & (7) Kontrola temperatury w dolnej strefie**

Naciśnij raz, aby zwiększyć (6) lub zmniejszyć (7) docelową temperaturę dla górnej strefy o 1°C.

Korekty będą wyświetlane w Okienku Górnej Strefy (5)

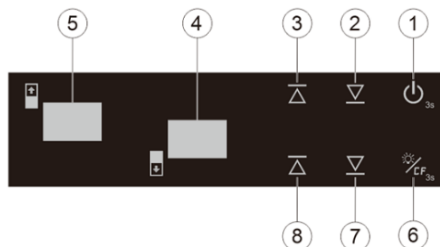
➤ **(8) Kontrola jednostek światła i temperatury (°C/°F)**

Oświetlenie wewnętrzne: Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wewnętrzne światło LED.

Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku przełącza się między dostępnymi opcjami kolorów.

Konwersja jednostek (°C/°F): Naciśnij ten przycisk, aby przełączać okna wyświetlania temperatury między Celsjuszem (°C) a Fahrenheitem (°F).

DXJ-65.154DB.TO wyświetlają instrukcje działania:



➤ **(1) Przycisk ON/OFF**

Początkowy start: System automatycznie przełącza się na ON po podłączeniu kabla zasilającego.

Wyłączenie: Naciśnij ten przycisk przez 3 sekundy. Górny Wyświetlacz Strefy (5) pokaże cyfrowe odliczanie (3, 2, 1) przed wyłączeniem jednostki.

Włączanie: Naciśnij przycisk raz (bez opóźnienia), aby ponownie włączyć urządzenie.

➤ **(2) & (3) Kontrola temperatury w górnej strefie**

Naciśnij raz, aby zmniejszyć (2) lub zwiększyć (3) docelową temperaturę dla górnej strefy o 1°C.

Korekty będą wyświetlane w Okienku Górnej Strefy (5)

➤ **(4) & (5) Okna wyświetlające**

Pokazuje aktualną lub ustawioną temperaturę dla dolnej strefy (4) i górnej strefy (5)

➤ **(6) Kontrola Jednostki Światła i Temperatury (°C/°F)**

Oświetlenie wewnętrzne: Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wewnętrzne światło LED.

Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku przełącza się między dostępnymi opcjami kolorów.

Konwersja jednostek (°C/°F): Naciśnij ten przycisk, aby przełączać okna wyświetlania temperatury między Celsjuszem (°C) a Fahrenheitem (°F).

Automatyczne czujniki drzwi: Światło automatycznie zapala się po otwarciu drzwi i gaśnie, gdy są zamknięte. Aby utrzymać światło wewnętrzne włączone nieprzerwanie, ręcznie włącz funkcję światła. Obsługa ręczna zastępuje automatyczny czujnik drzwi.

Opcje wielokolorowych diod LED: Każde kolejne naciśnięcie przycisku światła przełącza dostępne opcje kolorów.

➤ (7) & (8) Kontrola temperatury w dolnej strefie

Naciśnij raz, aby zmniejszyć (7) lub zwiększyć (8) docelową temperaturę dla górnej strefy o 1°C.

Korekty będą wyświetlane w oknie Dolnej Strefy (4)

6.2. Ustawianie temperatury

Ważne informacje o temperaturze i eksploatacji

- **Domyślny wyświetlacz temperatury:** Domyślnie panel sterowania LED wyświetla rzeczywistą temperaturę powietrza wewnątrz chłodziarki do wina.
- **Funkcja pamięci temperaturowej:** Urządzenie wyposażone jest w automatyczną funkcję pamięci o awarii zasilania. W przypadku przerwy w dostawie prądu wszystkie wcześniejsze ustawienia temperatury zostaną automatycznie przywrócone po wznowieniu zasilania.

Zrozumienie temperatury powietrza w porównaniu z temperaturą wina

Ważne jest, aby zrozumieć, że istnieje naturalna różnica między temperaturą powietrza wewnątrz szafki a rzeczywistą temperaturą cieczy wina:

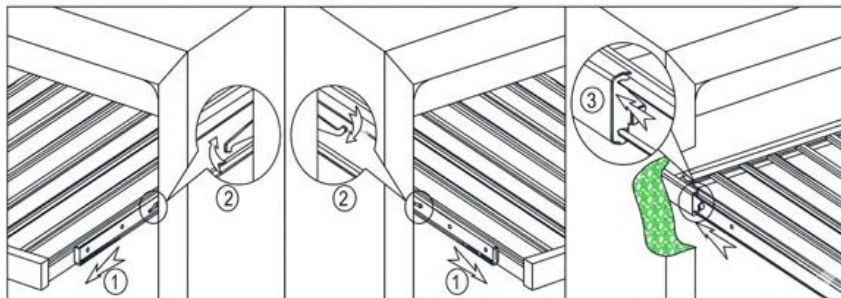
- **Okres stabilizacji temperatury:** Ze względu na krytyczną masę w pełni załadowanej chłodziarki winowej, regulacje temperatury potrzebują około **12 godzin**, aby się ustabilizować i odzwierciedlić w ciekłej temperaturze wina. Gdy już ustalisz pożądaną temperaturę, zdecydowanie zaleca się **unikanie częstych zmian**.
- **Zmienność termostatyczna:** Termostat został zaprojektowany tak, aby utrzymywać temperaturę powietrza wewnątrz $\pm 2,5^{\circ}\text{C}$. Jednak ze względu na termiczną bezwładność wina i szklanych butelek, rzeczywista temperatura samego wina pozostaje bardzo stabilna, wahając się jedynie o **0,5°C do 1°C**.

7. PÓŁKI

Aby zapobiec uszkodzeniu uszczelki drzwi, upewnij się, że drzwi są całkowicie otwarte, zanim wyciągniesz półki z komory.

Przesuwana drewniana półka: instrukcje demontażu i montażu

- **Zdejmowanie półki:** Wyciągnij półkę aż do uchwyty (1). Naciśnij klamry zwalniające po obu stronach rolek przesuwanych i przeciągnij półkę do przodu w kierunku strzałki (2).
- **Montaż półki:** Wyrównaj półkę z rolkami przesuwanymi po obu stronach i wpchnij ją do środka w kierunku strzałki (3), jak pokazano na poniższym diagramie.



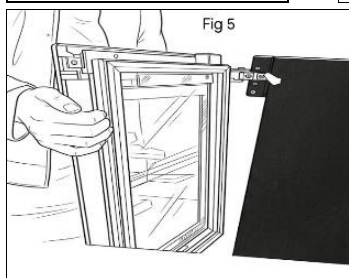
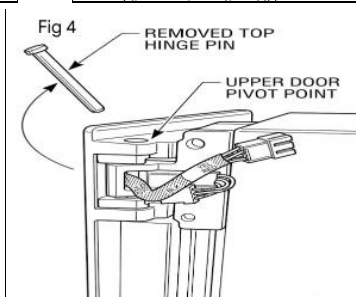
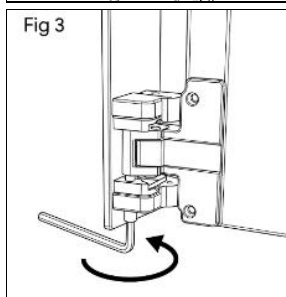
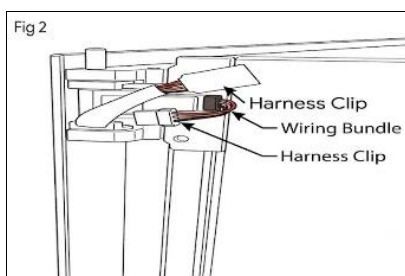
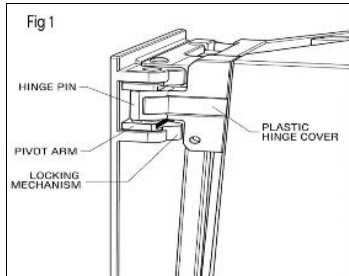
8. DRZWI

8.1. Jak zmienić kąt otwierania drzwi

Uwaga: Do wymiany drzwi potrzebne są dwie osoby

Demontaż drzwi

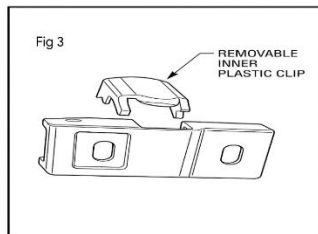
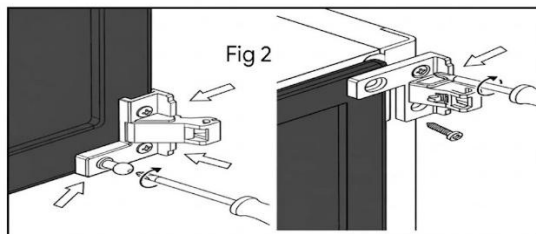
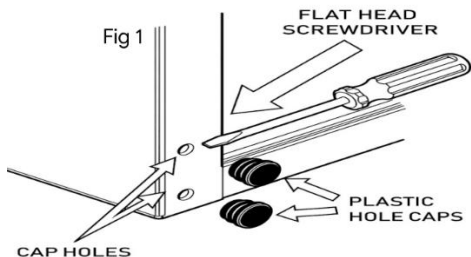
1. Umieść plastikową pokrywę zawiasów w górnym rogu urządzenia. Użyj małego śrubokręta płaskiego lub cienkiego narzędzia do podłuwania, aby delikatnie zdjąć i zdjąć ochronną plastikową nakrętkę zakrywającą mechanizm zawiasu. (Rys. 1)
2. Ostrożnie wysunąć wiązkę przewodów lekko z wgłębienia obok górnego zawiasu. Naciśnij zaczep zwalniający plastikowy klips do wiązki przewodów i rozdziel obie połówki, aby odłączyć elektryczne połączenie drzwi. (Rys. 2)
3. Przesuń się do dolnego zawiasu drzwi chłodziarki do wina. Włóż klucz sześciokątny/imbusowy do dolnego sworznia zawiasu. Przekręć klucz w przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować i całkowicie odwinąć sworzeń z dolnego uchwytu zawiasu. Wyciągnij sworzeń całkowicie od dołu. (Rys. 3)
4. Powrót do górnego zawiasu. Jedną ręką podtrzymaj ciężar szklanych drzwi, żeby nie spadły. Użyj narzędzia, aby odkręcić lub docisnąć mechanizm górnego sworzni zawiasu, aby zwolnić górny punkt obrotu drzwi. (Rys. 4)
5. Gdy oba sworznie zawiasów są odłączone, a wiązka przewodów całkowicie odłączona, ostrożnie przechył drzwi na zewnątrz. Podnieś drzwiczki całkowicie z obudowy chłodziarki do wina i odłóż je bezpiecznie na miękką powierzchnię, aby nie porysować szkła ani ramy. (Rys. 5)

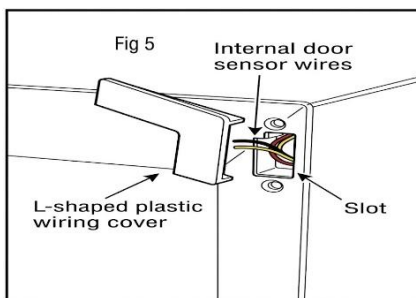
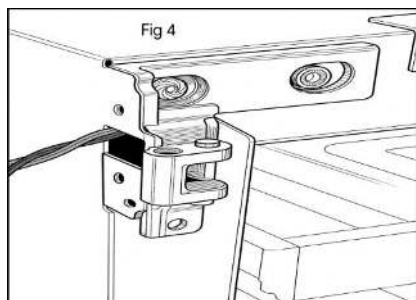


Odwrocenie zawiasów drzwi

Uwaga: Zanim zaczniesz, upewnij się, że chłodziarka do wina jest odłączona i całkowicie pusta.

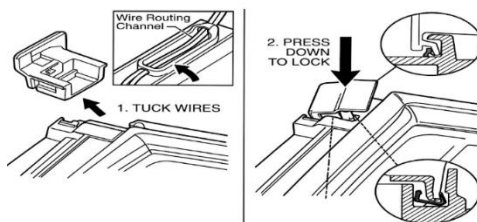
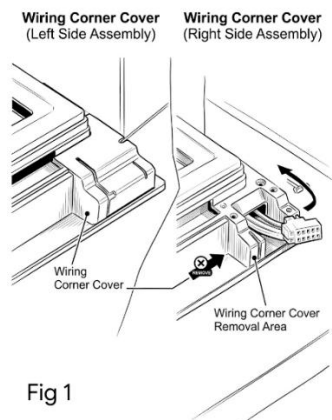
1. Za pomocą małego narzędzia do łomowania lub płaskiego śrubokręta delikatnie wyjmij plastikowe otwory na śruby umieszczone w dolnym rogu przeciwnym do obecnego zawiasu. (Rys. 1)
2. Za pomocą wiertarki elektrycznej lub śrubokręta odkręć śruby mocujące zawias dolnych drzwi do ramy. Ostrożnie zdejmij zawias i odłóż go na chronione miejsce pracy. (Rys. 2)
3. Przesuń się do górnego rogu chłodziarki do wina. Trzymaj zawias stabilnie jedną ręką i odkręć śruby mocujące. Wyciągnij uchwyt zawiasów bezpośrednio z ramy. (Rys. 2)
4. Weź górny mechanizm zawiasowy i odłącz wewnętrzne plastikowe klipsy do zdejmowania. Włóż je z powrotem do alternatywnego bloku ramy zawiasu, aby były prawidłowo ustawione po przeciwnej stronie. (Rys. 3)
5. Umieść dolny uchwyt zawiasów nad wcześniej wywierconymi otworami po nowej stronie. Włóż śruby ręcznie, aby je wyrównać, a następnie mocno dokręć wiertarką lub śrubokrętem.
6. Ostrożnie wyciągnij wewnętrzną wiązkę przewodów z górnego narożnika po nowej stronie. Przeprowadź te przewody prawidłowo przez kanał w górnym wsporniku zawiasów przed montażem. Wyrównaj górny uchwyt zawiasów z ramą, dbając o to, by przewody pozostały przezroczyste i nieściśnięte. Dokręć pierwszą śrubę ręcznie, aby ją utrzymać. (Rys. 4)
7. Wkręć pozostałe śruby, aby całkowicie przymocować górny uchwyt zawiasów do szafki na wino chłodzącej. Sprawdź dokładnie, czy wszystkie elementy są dobrze przymocowane i czy drzwi są prawidłowo wyrównane.
8. Postępuj zgodnie z tymi krokami, aby bezpiecznie zamontować ochronną pokrywę przewodów narożnych oraz gniazdka dolnego zawiasu w chłodziarce do wina podczas konfiguracji odwrócenia drzwi.
9. Zidentyfikuj górny narożnik, gdzie odsłonięty są wewnętrzny czujnik drzwi lub przewody zasilające. Weź czarną, L-kształtną plastikową obudowę przewodów i wyrównaj ją nad narożnym otworem, upewniając się, że wewnętrzne przewody pasują bezpiecznie pod nią bez uciskania. (Rys. 5)
10. Ostrożnie przyłóż pokrywę do krawędzi ramy chłodzenia. Mocno naciskaj na boczne i górne krawędzie, aż pokrywa pewnie zatrzasnie i przylegnie do szafki. Wyrównaj plastikowy korek z pustym otworem na śrubę na dolnej zewnętrznej krawędzi ramy. Naciśnij mocno kciukiem, aż będzie równo. (Rys. 5)
11. Zlokalizować pozostałe odsłonięte otwory po śrubach na dolnej wewnętrznej krawędzi. Włóż plastikowy korek do każdego otworu, aż będą całkowicie zamocowane, aby chronić gwinty osprzętowe. (Rys. 1)





Odwrócenie narożnika drzwi i osłony przewodów

1. Włóż cienki luk lub sondę w szew plastikowej osłony narożnej po stronie zawierającej wiązkę przewodów drzwi. Delikatnie podnieś, aby odblokować plastikowe zaczepki. Odchyl plastikową osłonę z rogu framugi, uważając, żeby nie pociągnąć ani nie uszkodzić odsłoniętych przewodów pod spodem. (Rys. 1)
2. Przenieś zdjętą osłonę narożnika przewodów do przeciwnego narożnika framugi, gdzie teraz będzie wiązką przewodów. Przewij lub włóż wiązkę przewodów drzwi bezpiecznie do wyznaczonego kanału prowadzącego wewnątrz plastikowej osłony. Wyrównaj pokrywę z nowym narożnym otworem i mocno dociśnij, aż kliknie płasko i przylega do framugi drzwi. (Rys. 2)
3. Przesuń się do przeciwnego rogu framugi drzwi. Użyj narzędzia do podłumki, aby podnieść i odpiąć pustą, solidną plastikową ozdobną osłonę. Przenieś pustą osłonę do początkowego narożnika, gdzie najpierw zdjęłeś osłonę przewodu. Wyrównaj go z pustym narożnym otworem ramki i mocno dociśnij palcami, aż dobrze się zatrzaskuje, pozostawiając czyste, płynne wykończenie. (Rys. 1)

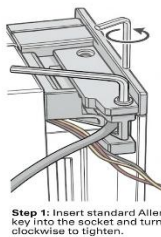
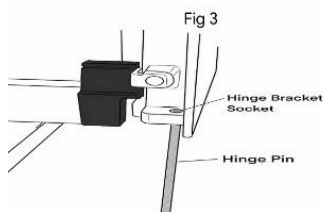
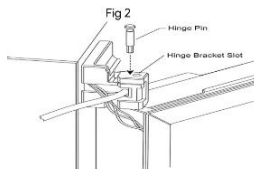
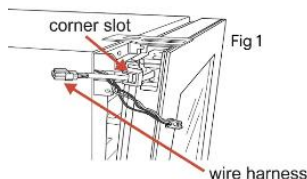


Montaż do drzwi

Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami krok po kroku, aby bezpiecznie wyrównać, zamontować i zabezpieczyć szklane drzwiczki na szafce z chłodziarką do wina.

1. Ostrożnie podnieś szklane drzwiczki i wyrównaj ich górne i dolne gniazda montażowe z górnymi i dolnymi uchwytnymi zawiasów przymocowanymi do szafki na wino. Zanim całkowicie zamontujesz drzwi w uchwytach, wyciągnij odsłoniętą wiązkę przewodów wychodzącą z górnego zawiasu szafki i upewnij się, że dobrze przechodzi przez narożny szczelinę framugi drzwi. (Rys. 1)

2. Opuszczaj górny sworzeń zawiasowy prosto w dół do otworu w górnym rogu mechanizmu zawiasów drzwi. Użyj palców, by docisnąć go do końca, aż się ułoży. (Rys. 2)
3. Przesuń się do dolnego rogu framugi drzwi. Włóż dolny sworzeń zawiasowy do góry do dolnego uchwytu zawiasu. Używając klucza sześciokątnego / imbusowego, obróć dolny sworzeń zawiasu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby mocno wkręcić go w uchwyt. Dokręcaj, aż sworzeń będzie dobrze zablokowany i zrównany z uchwytem. (Rys. 3)
4. Wróć do górnego rogu szafki. Włóż klucz sześciokątny / imbusowy do otworu na górny wkręt zawiasu. Obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby całkowicie dokręcić sworzeń i upewnić się, że górną część drzwi jest stabilna. Znajdź małą plastikową pokrywkę. Wcisnąć zakrętkę prosto w górny otwór na śrubę nad nowo dokręconym sworzniem zawiasu, aby ukryć osprzęt i zakończyć montaż. (Rys. 4)
5. Delikatnie otwierać i zamykać drzwi, aby upewnić się, że poruszają się płynnie, leżą poziomo i szczelnie uszczelniają się z magnetyczną ramą szafki.



Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.

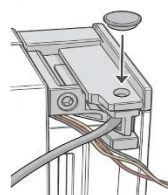


Fig 4

Połączenie przewodowe

Postępuj zgodnie z tymi krokami, aby bezpiecznie podłączyć i zabezpieczyć wewnętrzną wiązkę przewodową drzwi po zamontowaniu zespołu drzwi.

1. Umieść dwa białe plastikowe wtyczki zaciskowe: jedną wystającą z głównego korpusu chłodziarki do wina, a drugą z narożnika zawiasów ramy drzwi. Wyrównaj wewnętrzne piny męskiego i żeńskiego zacisku tak, aby były prawidłowo naprzeciw siebie.
2. Mocno dociśnij oba plastikowe zaciski razem, aż mały klips zatraski i zablokuje się na miejscu. Delikatnie pociągnij przewody, aby upewnić się, że połączenie elektryczne jest całkowicie zabezpieczone i nie rozpadnie się. (Rys. 1)
3. Ostrożnie zbieraj luz z kolorowego wiązka przewodów (linie żółte, czarne i czerwone). Zgrabnie poprowadź i wprowadź połączony zespół zacisków z powrotem do wpuszczonego kanału okablowania po boku ramy szafki. (Rys. 2) Upewnij się, że wszystkie przewody leżą całkowicie równo w wgłębieniu ramy, aby nie były ściskane ani zaciskane podczas przymocowywania osłony ochronnej. (Rys. 3)

Fig 1

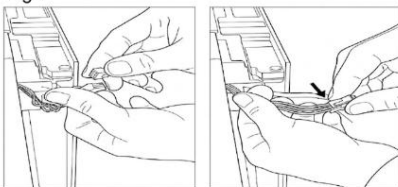


Fig 2

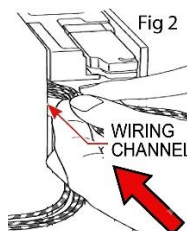
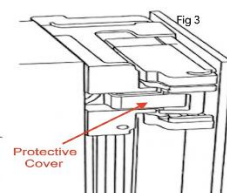
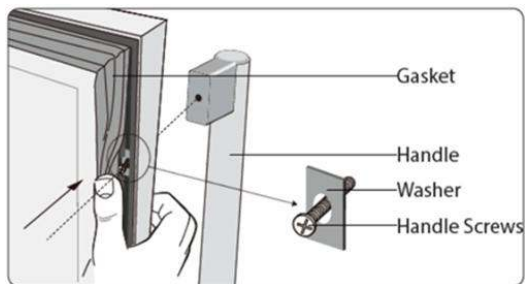


Fig 3



8.2. Montaż uchwytu



Aby zamontować klamkę:

1. Otwórz drzwi i wyjmij uszczelkę z framugi, aby mieć dostęp do śrub.
2. Załóż klamkę na sworznie drzwi.
3. Przymocuj klamkę do drzwi za pomocą śrub. Uważaj, nie mocuj śrub mocno, aby nie uszkodzić drzwi.

9. TEMPERATURA

Optymalna temperatura zależy od rodzaju wina:

Rodzaj wina	Optymalna temperatura	
Czerwone wino	14–18 °C	57 – 65 °F
Białe wino	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Dojrzewanie wina	11–14 °C	52 – 57 °F

Zawsze sprawdzaj etykietę butelki, aby uzyskać optymalną temperaturę przechowywania win.

9.1 Strefy

Urządzenie może być wyposażone w wiele stref. Każda strefa nadaje się do różnych rodzajów win. Wyświetlacze pokazują aktualną temperaturę w odpowiednich strefach.

Tip! Jeśli chcesz przełączać jednostki na wyświetlaczu, pomiędzy °C a °F.

Typ	Strefa	Rodzaje win	Ustawienia temperatury	
Jednostrefowa		Wszystkie rodzaje win	W zależności od rodzaju wina	
Strefa podwójna	Strefa górna	Szampan Białe wino	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Dolna strefa	Białe wino Czerwone wino	10–18 °C	50 – 65 °F

Dla optymalnej wydajności zalecamy różnicę temperatur między strefami wynoszącą co najmniej 4 °C.

9.2. Przechowywanie wina

Ilość wina, które można przechowywać w urządzeniu, zależy od wielkości butelek. Pojemność jest przybliżona na podstawie butelek Bordeaux o pojemności 750 ml.

UWAGA

Wiele butelek wina może być ciężkich i wpływać na środek ciężkości urządzenia oraz powodować powstanie przechylić się. Zwróć uwagę na rozmieszczenie butelek w urządzeniu:

- Nie wysuwaj więcej niż jednego załadowanego regału naraz.
- Jeśli stojak jest załadowany więcej niż jedną warstwą butelek, nie wysuwaj go z szafki.
- Staraj się równomiernie rozłożyć butelki po całym urządzeniu.

Otwarte butelki mogą spowodować rozlanie się w urządzeniu. Do urządzenia wkładaj tylko nieotwarte butelki.

Aby przechowywać wino w swoim urządzeniu, zrób następujące czynności:

1. Otwórz drzwi całkowicie.
2. Wyciągnij jeden z regałów.
3. Połóż butelkę płasko na stojaku.
4. Wpychaj stojak z powrotem do urządzenia.
5. Zamknij drzwi porządnie.

Aby optymalna wydajność urządzenia była ważna:

- Jeśli nie masz wystarczającej liczby butelek, by nappełnić urządzenie, rozłóż butelki jak najrównomierniej w całym urządzeniu.
- Zachowaj szczelinę między ścianą a butelkami, aby umożliwić cyrkulację powietrza.

9.3. Dodanie pudełka na wilgotność (opcjonalnie)

Gdy urządzenie jest zainstalowane w bardzo suchym klimacie (wilgotność poniżej 40%), można włożyć do niego skrzynkę na wilgotność.

Tip! Pamiętaj, że używanie pojemnika na wilgotność zmniejsza pojemność butelki urządzenia.

Aby dodać pudełko wilgotności, zrób następująco:

1. Napelnij pojemnik po wilgotności wodą.
2. Umieść pudełko na wilgotności na półce z biegaczami.

10. OSZCZĘDZANIE ENERGII

Samo urządzenie jest energooszczędne. Jeśli chcesz korzystać z urządzenia jak najefektywniej:

- Trzymaj drzwi zamknięte tak bardzo, jak to możliwe.
- Nie zmieniaj ustawionej temperatury zbyt często.
- Wyłącz urządzenie, gdy jest puste przez dłuższy czas.
- Chłodziarka do wina powinna znajdować się w najchłodniejszym miejscu pomieszczenia, z dala od produkcji urządzeń i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

11. OPIEKA I UTRZYMANIE

UWAGA!!

Ryzyko porażenia prądem. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci, zawiera wysokie napięcie. Wyłącz bezpiecznik gniazdka przed przeprowadzeniem konserwacji.

Aby utrzymać urządzenie w optymalnym stanie, konieczne są następujące zadania konserwacyjne:

Zadanie konserwacyjne	Częstotliwość
Szybkie czyszczenie	Co miesiąc

Dokładne czyszczenie	Gdy są brudne lub nie są używane przez dłuższy czas
Rozmrażanie	Co sześć miesięcy (lub gdy szron na parowniku ma grubość 5 mm)

Poniższe rozdziały zawierają instrukcje, jak wykonywać te zadania konserwacyjne.

11.1. Sprzątanie

UWAGA

Stosowanie nieodpowiednich środków czystości może uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- Nie używaj żadnych ściernych ani agresywnych środków czyszczących.
- Nie używaj żadnych ściernych gąbek ani ściereczek.
- Czyść w kierunku słojów.

Wyświetlacz zawiera elementy elektryczne. Zbyt duża ilość wody podczas czyszczenia może uszkodzić wyświetlacz.

Przed czyszczeniem wyświetlacza upewnij się, że wykręcasz szmatkę lub gąbkę.

Aby wyczyścić urządzenie, wykonaj następujące czynności:

1. Wyłącz zasilanie, odłącz urządzenie i usuń wszystkie przedmioty, w tym butelki, półki i regał.
2. Umyj powierzchnie wewnętrzne ciepłą wodą i łagodnym roztworem.
3. Mij półki łagodnym roztworem detergentu. Poczekaj, aż półki wyschną, zanim odstawisz je z powrotem do urządzenia
4. Wyciśnij nadmiar wody z materiału podczas czyszczenia części sterujących lub innych części elektrycznych.
5. Umyj zewnątrz ciepłą wodą i łagodnym płynem do detergentu. Dobrze oplucz i wytrzyj czystą, miękką ściereczką.
6. Umyj otwory wentylacyjne wilgotną i miękką ściereczką.
7. Jeśli jest obecna, wyczyść skrzynkę z wilgocią pod bieżącą wodą.
8. Umyj drzwi środkiem do czyszczenia szkła i miękką ściereczką.

UWAGA!!

Nigdy nie włączaj urządzenia, gdy wnętrze lub półki są mokre. Praca w wilgotnym środowisku znacznie zwiększa ryzyko rozwoju pleśni. Maku upewnia się, że wnętrze urządzenia i wszystkie akcesoria są całkowicie suche, zanim je włączą.

11.2. Rozmrażanie urządzenia

Twoja piwnica na wino została zaprojektowana z systemem "Auto-cycle". Podczas cyklu "Off" chłodzone powierzchnie piwnicy na wino odmrażają się automatycznie. Woda odmrażająca z komory piwnicy na wino odpływa automatycznie, a część trafia do tacy na wodę, która znajduje się z tyłu piwnicy obok kompresora. Ciepło jest przekazywane ze sprężarki i odparowuje kondensującą wodę, która zebrala się w tacce z wodą. Część pozostałej wody zbierana jest w piwnicy winnej w celu wilgotności. System ten umożliwia uzyskanie odpowiedniego poziomu wilgotności w piwnicy na wino, wymaganego przez naturalny korek, aby utrzymać trwale uszczelnienie.

Zaleca się ręczne rozmrażanie co 6-12 miesięcy.

Uwaga: Woda zebrana przez kondensację jest zatem poddawana recyklingowi. W bardzo suchych warunkach środowiskowych może być konieczne dodanie trochę wody do pojemnika z wodą dostarczonego do piwnicy na wino.

Wszystkie jednostki wyposażone są w drzwi z podwójnym przeszkłonym szkłem, które mają trzecią wewnętrzną warstwę akrylową, aby zminimalizować kondensację na szklanych drzwiach.

Piwnica na wino nie jest całkowicie zamknięta; Wstęp świeżego powietrza jest dozwolony przez rurę odpływową. Powietrze jest cyrkulowane przez piwnicę za pomocą wentylatora i pustych półek.

Uwaga: Podczas cyklu chłodzenia ciepło jest wydzielane i rozpraszane przez zewnętrzne powierzchnie piwnicy winnej. Unikaj dotykania powierzchni podczas tych cykli.

Rozmrażanie zwykle trwa 2-4 godziny. Urządzenie jest rozmrażane, gdy cały szron z parownika zniknie.

Aby rozmrozić urządzenie:

1. Wyłącz urządzenie.
2. Wyjmij butelki z urządzenia.
3. Zostaw drzwi otwarte, by przyspieszyć proces.
4. Umieść ręczniki przy otworze drzwi urządzenia, aby wchłonać wodę.
5. Włącz urządzenie z powrotem.
6. Jeśli jest obecna, napelnij skrzynkę wilgotności.

12. AWARIA ZASILANIA

Większość awarii zasilania jest naprawiana w ciągu kilku godzin i nie powinna wpływać na temperaturę urządzenia, jeśli zminimalizujesz liczbę otwieranych drzwi. Jeśli prąd będzie wyłączony przez dłuższy czas, musisz podjąć odpowiednie kroki, aby chronić swoje wyposażenie.

13. CZAS URLOPU

Krótkie wakacje: Zostaw chłodziarkę do wina i napoje działającą podczas urlopów trwających mniej niż trzy tygodnie. Jeśli urządzenie nie jest używane przez kilka miesięcy, usuń wszystkie elementy i wyłącz urządzenie. Dokładnie wyczyść i wysuszyć wnętrze. Aby zapobiec zapachowi i rozwojowi pleśni, zostaw drzwi lekko uchylone: jeśli to konieczne, zablokuj je otwarte.

14. PRZENOSZENIE CHŁODZIARKI NA WINO

1. Usuń wszystkie przedmioty.
2. Wyjmij luźne przedmioty z chłodziarki na wino (butelki i półki) lub napraw te elementy pianką.
3. Obróć regulowaną nogę do podstawy, aby uniknąć uszkodzenia.
4. Zaklej drzwi taśmą.
5. Upewnij się, że urządzenie pozostaje stabilne w pozycji pionowej podczas transportu. Chroń też na zewnątrz urządzenia kocem lub podobnymi przedmiotami.

15. NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

1. Urządzenie nie chłodzi wystarczająco. Co robić?

Upewnij się, że drzwi są całkowicie zamknięte. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie słońca. Utrzymuj kratki wentylacyjne w czystości.

2. Urządzenie często się włącza i wyłącza.

Chłodziarka wina zazwyczaj uruchamia cykl chłodzenia co 10–15 minut. Jeśli sprężarka uruchamia się częściej, sprawdź następujące czynniki: warunki klimatyczne w miejscu montażu; Prawidłowe zamknięcie drzwi. Jeśli jednocześnie załadowano wiele nowych butelek, urządzenie może potrzebować co najmniej 24 godzin, aby osiągnąć ustaloną temperaturę, co skutkuje tymczasowo częstszymi cyklami chłodzenia.

3. Drzwi się nie otwierają.

Sprawdź instalację i zapoznaj się z instrukcją obsługi po instrukcje regulacji czujnika otwierania drzwi.

4. Oświetlenie wewnętrzne nie działa.

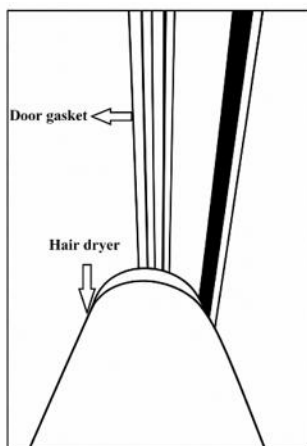
Sprawdź ustawienia chłodziarki do wina. Więcej informacji o dostępnych ustawieniach można znaleźć w instrukcji obsługi.

5. Na szkle pojawia się kondensacja.

Nadmierna wilgotność w pomieszczeniu może powodować problemy z wilgocią. To nie jest awaria urządzenia.

6. Drzwi nie zamykają się prawidłowo.

Chłodziarki do wina mogą pozostawać zapakowane przez ponad sześć miesięcy, zanim trafią do klienta. Jednostki są ze wszystkich stron zabezpieczone styropianem i mocowane dwoma paskami, aby zapewnić bezpieczne warunki i zapobiec uszkodzeniom fizycznym podczas transportu. Ze względu na ciasne opakowanie uszczelka drzwi może ulec deformacji i wymagać regulacji. Aby to naprawić, zamknij drzwi i delikatnie podgrzej uszczelkę suszarką do włosów. Ostrożnie wyreguluj lamelle uszczelki, aby pomóc im się otworzyć i wrócić do prawidłowego kształtu. Sprawdź położenie uszczelki i drzwi, aby upewnić się, że dobrze uszczelniają. Jeśli uszczelka poluzowała się lub straciła kształt po latach, można ją ponownie przywrócić suszarką do włosów. Sprawdź, czy urządzenie jest wypoziomowane i czy wszystkie półki są poprawnie zamontowane.



7. Jak zarejestrować moje zgłoszenie serwisowe

Prosimy o skorzystanie z linku, aby zarejestrować swoją prośbę o usługę: <https://service.dunavox.com/>

Do rejestracji potrzebujesz następujących informacji:

- Dane kontaktowe (imię i nazwisko, adres e-mail, numer telefonu)
- Dane konta (kraj zakupu, data zakupu, od kogo go kupiłeś)
- Szczegóły produktu (typ produktu, numer seryjny)
- Opis błędu (Wyjaśnienie błędu, przesyłanie zdjęć instalacji jest obowiązkowe przy przysyłaniu formularza raportu serwisowego).

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nietypowe zachowanie w swoim urządzeniu, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub wyślij e-mail na następujący adres e-mail: service@dunavox.com

16. ZBYCIE

1. Przed utylizacją starego urządzenia odłącz wtyczkę od gniazdka głównego, aby upewnić się, że urządzenie jest nieczynne.
2. Usuń drzwi, ale pozostaw półki, aby zapobiec wspinaniu się dzieci do środka.
3. Odetnij główny kabel i wyrzuć go.



Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie powinien być traktowany jako zwykłe odpady domowe, lecz należy go przewieźć do punktu recyklingu dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Utylizacja musi być przeprowadzana zgodnie z lokalnymi przepisami i środowiskowymi dotyczącymi utylizacji odpadów. Prawidłowa utylizacja tego produktu przyczynia się do ochrony środowiska oraz zdrowia bliznich. Niewłaściwe utylizowanie zagraża zdrowiu i środowisku. Dalsze informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w urzędzie miasta, dziale wywozu śmieci lub w sklepie, w którym zakupiłeś produkt.

Jeśli Twój produkt jest wadliwy, skontaktuj się z Dunavox. Możemy ewentualnie naprawić produkt lub dać mu drugie życie. Jeśli musisz się pozbyć, utylizuj go zgodnie z lokalnymi wytycznymi.

Gdy sprzedajesz produkt nowemu właścicielowi, koniecznie dodaj tę instrukcję lub jej kopię.

UWAGA!!

Podczas pozbycia się starego urządzenia upewnij się, że rura nie została uszkodzona.

17. GWARANCJA

Produkty do użytku domowego objęte są **standardową 24-miesięczną gwarancją**. Rejestracja w ciągu 30 dni od zakupu wydłuża gwarancję o **12 miesięcy (łącznie 36 miesięcy)**.

Rejestracja w <https://dunavox.com/product-registration>

Sprężarka jest objęta ubezpieczeniem przez **kolejne dwa (2) lata**, co daje **łącznie pięć (5) lat** na sprzęzarce.

Gwarancja obowiązuje **tylko w kraju zakupu**.

Roszczenia muszą zawierać **dowód zakupu** oraz, jeśli dotyczy, **dowód rejestracji**. Gwarancja obejmuje **robociznę, części zamienne oraz koszty transportu** niezbędne do naprawy. Demontaż i ponowna instalacja wbudowanych urządzeń jest odpowiedzialnością użytkownika końcowego. Ze względów bezpieczeństwa obsługa na miejscu nie jest świadczona dla jednostek zainstalowanych powyżej **2 metrów** nad poziomem podłogi.

Wykluczenia:

Brak ubezpieczenia za: uszkodzenia transportu/relokacji; zadrapania/potłuczone szkło, półki lub uchwyty; nieprawidłową instalację/użycie; nieprawidłowe podłączenie zasilania lub niestabilne napięcie; nieautoryzowana naprawa/modyfikacja; klęski żywiołowe; estetyczne zużycie/przebarwienia; utrata lub zepsucie się wina lub innych zawartości; Ogólne zużycie. Dunavox nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie ani pośrednie, w tym za pogorszenie jakości wina lub otaczających materiałów.

Produkty objęte są oficjalną gwarancją producenta zgodnie z obowiązującymi unijnymi przepisami dotyczącymi zgodności konsumenckiej/produktowej. Gwarancja jest osobista dla pierwotnego nabywcy i nie jest przenoszalna. Naprawa/wymiana nie przedłuża pierwotnego okresu gwarancji.

Klauzule gwarancyjne i specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

PT MANUAL DO UTILIZADOR v4.0-2026



PREFÁCIO

Caro cliente,

Obrigado por comprar este aparelho e depositar a sua confiança na Dunavox. Desenhámos

Este produto, com o maior cuidado e esperança, será uma adição de orgulho e a longo prazo para a sua casa. Se tiver alguma dúvida sobre o seu eletrodoméstico, por favor diga-nos, teremos todo o gosto em ajudá-lo!

DUNAVOX Joy

- Maçaneta da porta
- Ecrã tátil LED
- Prateleira telescópica de madeira
- Luz multi LED

Produtos de balanço

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

ÍNDICE

NÚMERO DA PÁGINA

1. Sobre este documento	1
1.1. Língua	1
1.2. Documentação relevante	1
1.3. Símbolos usados	1
2. Descrição do Produto	1
2.1. Conformidade	1
3. Segurança	2
3.1. Uso pretendido	2
3.2. Utilizadores pretendidos	2
3.3. Instruções de segurança	2
4. Transporte e armazenamento	3
4.1. Transportes	4
4.2. Armazenamento	4
5. Instalação	4
5.1. Antes de instalar o aparelho	4
5.2. Instruções importantes de segurança	4
5.3. Instalação do armário do vinho	5
5.4. Escolha de um local	6
5.5. Instrução de ventilação	7
5.6. Preparação do aparelho para instalação	8
5.7. Ligação da fonte de alimentação	9
5.8. Colocação do aparelho	9
5.9. Inverter a direção da porta	9
5.10. Reparar no armário	9
5.11. Finalização da instalação	10
5.12. Ruídos de funcionamento	10
6. Operação do aparelho	10
6.1. Os controlos do seu aparelho	10
6.2. Definições de temperatura	13
7. Prateleiras	14
8. Porta	14
8.1. Como alterar o ângulo de abertura da porta	14
8.2. Instalação da maçaneta	18
9. Temperatura	18
9.1. Zonas	18
9.2. Armazenamento do vinho	18
9.3. Adicionar uma caixa de humidade (opcional)	19
10. Poupança de energia	19
11. Cuidados e manutenção	19
11.1. Limpeza	20
11.2. Descongelar o aparelho	20
12. Falha de energia	21
13. Férias	21
14. Mover o refrigerador de vinho	21
15. Perguntas frequentes	21
16. Eliminação	23
17. Garantia	23

1. SOBRE ESTE DOCUMENTO

Este manual é aplicável a todos os modelos Joy da Dunavox. Se os capítulos forem aplicáveis apenas a alguns modelos, isso será mencionado no título ou no início do capítulo.

Leia e compreenda este manual antes de usar o produto. Guarde cuidadosamente este manual para referência futura. Reservamo-nos o direito de alterar os parâmetros sem aviso prévio.

1.1. Língua

Este manual foi originalmente escrito em inglês. Todas as outras versões linguísticas são traduções do texto original. Se a sua língua preferida não estiver disponível em versão impressa, por favor visite o nosso site e procure o modelo correspondente para descarregar o manual de utilizador na língua requerida.

1.2. Documentação relevante

A seguinte documentação está disponível para este aparelho:

Documento	Localização
Manual do utilizador	Este documento
Rótulo energético	Embalado no aparelho
Desenho de instalação	

1.3. Símbolos usados

Este manual contém instruções de segurança. Ignorar estas instruções pode causar lesões ou danos no aparelho. Cada instrução de segurança é indicada com uma palavra de sinal. A palavra do sinal corresponde ao nível de risco da situação perigosa descrita.

AVISO!	Este símbolo indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
ATENÇÃO!	Este símbolo indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.
AVISO	Este símbolo indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos ao produto.

Outros símbolos neste manual não se referem à segurança.

Gorjeta!	Este símbolo indica uma dica útil para alguns utilizadores.
-----------------	---

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Este aparelho é um refrigerador de vinho de alta qualidade, com um aspeto e sensação premium. O aparelho está equipado com um modo de clima dinâmico, ideal para armazenar garrafas de vinho durante longos períodos.

A tabela seguinte mostra o número de zonas e a capacidade das garrafas por modelo.

	Joy			
	24	26	42	65
Número de zonas	1	2	2	2
Capacidade das garrafas	24	26	42	65

Consulte o apêndice 1 para a lista completa de especificações.

2.1. Conformidade

Este aparelho é concebido e testado de acordo com as seguintes regulamentações e diretivas:

LVD 2015/35/UE
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/CE
RoHS 2011/65/CE
Certificado CB
Certificado CE

3. SEGURANÇA

3.1. Uso pretendido

- Este aparelho destina-se a armazenar vinhos à sua temperatura ideal.
- Este aparelho destina-se apenas a ser incorporado.
- O aparelho destina-se a utilização em ambientes domésticos.
- O aparelho é apenas para uso interior.
- Este aparelho destina-se a armazenar vinho.

3.2. Utilizadores pretendidos

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso seguro do produto e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção dos utilizadores não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

3.3. Instruções de segurança

AVISO!

Risco de choque elétrico. Quando o aparelho está ligado à rede, contém uma alta tensão.

- Desligar o fusível da tomada antes de ligar o aparelho à rede elétrica.
- Terra do aparelho.
- Desligar o fusível da tomada antes de realizar manutenção.
- Não mova o aparelho quando este estiver ligado a uma tomada de energia ativa.
- Não ligue o aparelho a uma tomada de alimentação quando o cabo de alimentação estiver danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de serviço autorizado.
- Não ligue o aparelho a uma tomada defeituosa.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados da água ou da humidade.
- Não desligue o aparelho puxando o cabo. Agarra sempre o conector e puxa.
- Não desligue o aparelho com as mãos molhadas.
- Não coloque várias tomadas ou extensões atrás do aparelho.

AVISO!

O refrigerante é altamente inflamável! O refrigerante pode causar fogo quando está em contacto com chamas ou faíscas.

- Não operar o aparelho na presença de fumos explosivos ou inflamáveis.
- Não operar o aparelho quando o circuito do refrigerante estiver danificado.
- Se o refrigerante tiver escapado do aparelho:

- Evitar fogo ou faíscas.
- Desligar o fusível da tomada do aparelho.
- Arejar a divisão onde o aparelho está localizado durante vários minutos.
- Contacte a Dunavox para aconselhamento.

- Não utilizar dispositivos mecânicos para acelerar o processo de descongelação.

AVISO!

Risco de sufocamento! Crianças a brincar com o material da embalagem podem causar lesões. Mantenha a embalagem fora do alcance das crianças.

ATENÇÃO!

O aparelho é pesado. Transportar e mover o aparelho sozinho pode causar lesões. Levante e mova sempre o aparelho com duas pessoas.

ATENÇÃO!

O aparelho não foi construído para ser reparado pelo utilizador. As tentativas de reparar o aparelho podem causar lesões e danos no aparelho, anulando a garantia:

- Não repare nem substitua qualquer parte do aparelho a menos que esteja especificamente recomendado neste manual.
- Não use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- Não use outros aparelhos elétricos dentro do aparelho.

AVISO

Fontes externas de calor podem influenciar o desempenho do aparelho:

- Não instale o aparelho à luz solar direta.
- Não instale o aparelho junto a fontes de calor como fornos, fogões, aquecedores e radiadores.

AVISO

A ventilação não pode funcionar corretamente quando as grelhas de ventilação estão cobertas. O aparelho pode sobreaquecer. Não cubra as grelhas de ventilação.

AVISO

Guardar garrafas abertas dentro do aparelho pode causar fugas e bolor. Não guarde garrafas que já tenham sido abertas.

AVISO

Várias garrafas de vinho podem ser pesadas e influenciar o centro de gravidade do aparelho, fazendo com que este se incline: • Preste atenção à colocação das garrafas no aparelho:

- Não deslize para fora mais do que um suporte carregado de uma só vez.
- Se uma grade estiver carregada com mais do que uma camada de garrafas, não deslize para fora da grade.
- Tente distribuir as garrafas de forma uniforme por todo o aparelho.

4. TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

O transporte e armazenamento devem cumprir as seguintes condições climáticas:

Temperatura ambiente	1 -40 °C
Humidade ambiente	< 95% (sem condensar)

4.1. Transportes

Tenha em mente os seguintes aspetos ao transportar o aparelho:

- Transportar o aparelho na embalagem original.
- Transportar o aparelho com duas pessoas.
- Não incline a embalagem mais de 45°.

Se o aparelho já estiver desempacotado, certifique-se de:

- Tranque a porta na posição fechada com fita adesiva.
- Proteger o exterior do aparelho. Usa um pano macio e grosso.

4.2. Armazenamento

Guarde o eletrodoméstico na embalagem original.

5. INSTALAÇÃO

5.1. Antes de instalar e usar o seu novo eletrodoméstico

AVISO!

Antes de ligar o aparelho, por favor abra a porta durante 5 minutos para ventilar o armário.

- Ler as instruções fornecidas com o aparelho – a falta de instalação ou utilização deste aparelho de acordo com o manual pode invalidar qualquer garantia.
- O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos causados por uso indevido ou instalação incorreta.
- Não instale este aparelho se tiver sido danificado durante o transporte. Isto inclui a ficha e o cabo de alimentação.
- Por favor, guarde estas instruções num local seguro para referência futura.

Nota: Este aparelho destina-se exclusivamente a armazenar vinho.

5.2. Instruções importantes de segurança

- Para evitar danos na porta e na junta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta antes de retirar qualquer prateleira.
- Não mova o cooler de vinho quando estiver carregado com vinho, pois pode distorcer o aparelho.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, só deve ser substituído pelo fabricante ou por um Pessoa devidamente qualificada.
- Nunca permitir que as crianças operem, brinquem ou rastejem dentro do aparelho.
- Nunca limpar peças de aparelhos com fluidos inflamáveis.
- Todas as reparações elétricas devem ser realizadas por um engenheiro de serviço qualificado. Reparações inadequadas podem resultar numa grande fonte de perigo para o utilizador e invalidam qualquer garantia.
- Nunca armazenar nada perigoso dentro do aparelho, como combustíveis, explosivos, fortes ácido ou álcali, etc.
- Não armazene nem use gasolina nem quaisquer outros vapores e líquidos inflamáveis nas proximidades deste ou de qualquer outro aparelho. Isto pode criar um risco de incêndio ou explosão.

Aviso: Não permita que o circuito do refrigerante seja danificado durante a utilização ou instalação do aparelho. Se ficar danificado, não use o aparelho até ser instruído por um técnico de serviço. O refrigerante pode inflamar-se ou causar danos no olho quando há fugas.

- Lembre-se sempre de desligar o aparelho antes de limpar. Ao desligar da fonte de eletricidade, desligue a ficha, não o cabo de alimentação.

- Não use nada elétrico dentro do Armário de Vinhos.
- Mantenha sempre quaisquer aberturas de ventilação livres de obstruções. Se ficarem bloqueados, limpe-os imediatamente.
- Garantir que a ficha está num local acessível quando a instalação estiver concluída.
- Utilizar este aparelho apenas para fins domésticos, de acordo com estas instruções. O refrigerador de vinho é adequado para armazenar vinho (ou outras bebidas engarrafadas). Não é adequado para armazenar alimentos frescos ou congelados.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- O refrigerante destes aparelhos é R600a, objetos inflamáveis e explosivos não devem ser colocados dentro ou perto do armário, para evitar incêndios ou explosões causadas.



5.3. Instalação do seu armário de vinhos

Os refrigeradores de vinho incorporados utilizam ventilação dianteira e traseira; no entanto, não foram concebidos para serem totalmente integrados atrás de portas personalizadas para marcenaria ou armários.

Por favor, siga rigorosamente o diagrama de instalação fornecido. Os desenhos oficiais podem ser encontrados visitando dunavox.com, navegando até ao modelo específico do seu aparelho e selecionando a secção de Suporte. Manter as dimensões mínimas de espaço especificado é fundamental; espaçamento insuficiente restringirá o fluxo de ar e degradará significativamente o desempenho de arrefecimento.

Acessibilidade do Interruptor de Energia:

Como as adegas embutidas têm um interruptor de energia integrado no painel de controlo principal, a localização exata da tomada de parede não é crítica.

Proteção contra Surtos:

Como a maioria dos eletrodomésticos modernos, esta adega contém componentes eletrónicos sensíveis, suscetíveis a danos causados por raios e flutuações de energia. Para evitar tais danos, recomenda-se fortemente o uso de um protetor contra surtos de alta qualidade.

REQUISITOS CRÍTICOS DE VENTILAÇÃO

Uma abertura de ventilação ou grelha com pelo menos 200 mm x 40 mm DEVE ser instalada. Este recorte deve estar localizado na parte superior e traseira da caixa traseira, ou no topo de qualquer um dos painéis laterais. Isto garante um fluxo desobstruído de ar fresco e fresco para a folga de 30 mm na parte traseira do armário.

AVISO IMPORTANTE:

Esta abertura de ventilação não deve puxar ar de um espaço fechado nem enfrentar aparelhos emissores de calor (como fornos). Fazê-lo restringirá o acesso ao ar fresco e fresco. O não cumprimento destas especificações de instalação irá ANULAR a garantia.

- **Nota:** Antes de ligar o Wine Cabinet à fonte de energia, deixe-o em pé durante aproximadamente 24 horas. Isto reduzirá a possibilidade de uma avaria no sistema de arrefecimento devido ao manuseamento durante o transporte.
- Limpe a superfície interior com água morna usando um pano macio.
- Para nivelar o seu Armário de Vinhos, ajuste o pé de nivelamento frontal na parte inferior do Armário de Vinhos.

- Localizar o Armário de Vinhos longe da luz solar direta e das fontes de calor (forno, fogão, aquecedor, radiador, etc.). A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico, e fontes de calor podem aumentar o consumo elétrico. Temperaturas ambientes extremamente frias também podem fazer com que a unidade não funcione corretamente.
- Evite localizar a unidade em áreas húmidas.
- O Armário de Vinhos deve estar posicionado de forma a que a temperatura ambiente esteja entre 16°C e 38°C. Se a temperatura ambiente estiver acima ou abaixo desta faixa, o desempenho da unidade pode ser afetado. Colocar o aparelho em condições de frio extremo ou calor pode fazer com que as temperaturas interiores flutuem. O intervalo de temperaturas definidas pode não ser atingido.

- Ligue o Wine Cabinet a uma tomada adequada. Se a ficha precisar de ser trocada, siga as instruções dadas na secção de Requisitos Elétricos.
- Desligar o fusível da tomada antes de ligar o aparelho à rede elétrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada ligada à terra
- Desligar o fusível da tomada antes de realizar manutenção.
- Não ligue o aparelho a uma tomada de alimentação quando o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não ligue o aparelho a uma tomada defeituosa.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados da água ou da humidade.

Nota: A porta de vidro é maior do que o eletrodoméstico e parte-se quando este é colocado no chão sem pernas. Não coloque o aparelho diretamente no chão quando não está apoiado por uma perna ou suporte externo.

Nota: Guardar garrafas abertas no aparelho pode causar fugas e bolor no refrigerador de vinho. Não guarde garrafas que já tenham sido abertas.

Nota: Fixe sempre o eletrodoméstico ao armário.

O processo de instalação do aparelho consiste nos seguintes passos:

Incorporado numa coluna
Escolha de um local
Preparação do aparelho para instalação
Ligar a fonte de alimentação
Colocação do aparelho
Inverter a direção da porta (opcional)
Finalização da instalação

Nos capítulos seguintes, mais cinco explicações sobre cada etapa.

5.4. Escolha de um local

AVISO

Fontes externas de calor podem influenciar o desempenho do aparelho. Não instale o aparelho:

- À luz solar direta
- Ao lado de fontes de calor como forno, fogão, aquecedor ou radiador.

A sala de instalação deve cumprir as seguintes condições:

Temperatura de funcionamento	16 – 38 °C
Humidade de funcionamento	< 95% (sem condensar)
Volume de ar	> 1 m3 por 8 q de líquido de arrefecimento

Tenha em mente que a instalação em cozinhas abertas ou encostadas a paredes divisórias pode aumentar a poluição sonora emitida pelo eletrodoméstico.

O aparelho pode ser incorporado. O local de instalação deve cumprir as seguintes condições:

- Não diretamente ao lado ou acima de um forno.
- A superfície inferior é suficientemente forte para suportar o aparelho carregado.
- Superfície seca, estável e plana.
- Perto de uma tomada separada (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Instruções de ventilação

Os modelos Joy utilizam um sistema de ventilação traseiro para garantir um desempenho ótimo.

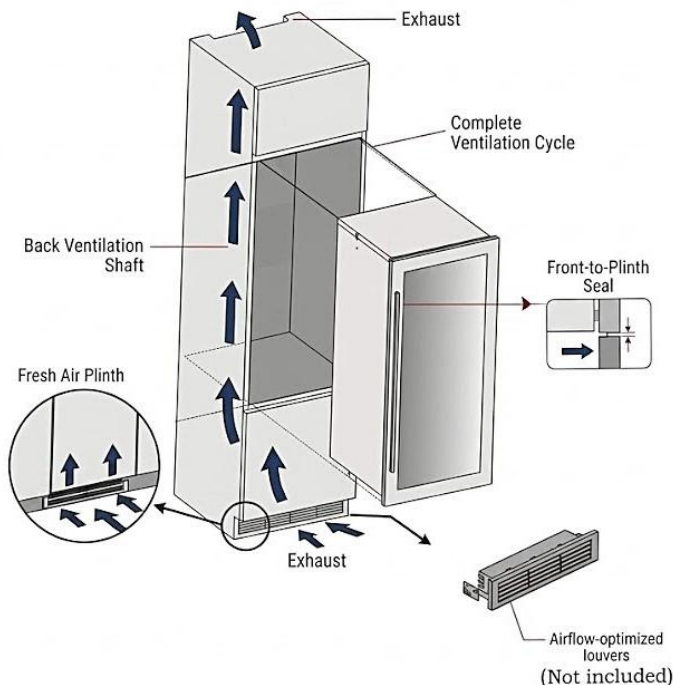
AVISO!

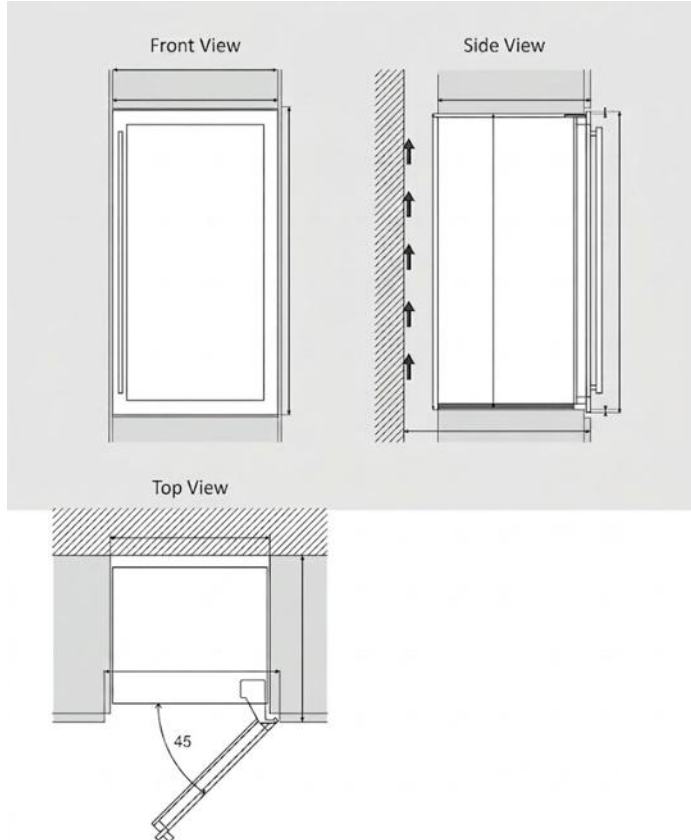
Risco de sobreaquecimento

- Não cubra nem obstrua as grelhas de ventilação em circunstância alguma.
- Se as grelhas de ventilação estiverem cobertas, o fluxo de ar será restringido, impedindo o aparelho de funcionar corretamente.
- A falha em manter o fluxo de ar livre pode causar sobreaquecimento do aparelho, levando a um desempenho de arrefecimento fraco ou a danos potenciais no cooler de vinho.

Dica: Deixe sempre espaço suficiente na parte traseira do aparelho para permitir uma dissipação adequada do calor.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Nota: Por favor, certifique-se de que todos os requisitos de instalação estão totalmente cumpridos antes de colocar a unidade. A área de instalação e o canal de ventilação devem ser devidamente preparados com antecedência. O incumprimento destes requisitos, incluindo instalação inadequada ou mobiliário mal preparado, resultará na anulação da garantia.

5.6. Preparação do aparelho para instalação

1. Remova todas as embalagens exteriores e interiores.
Gorjeta! O produto é pesado e pode ser difícil de mover em distâncias maiores. Recomendamos desempacotar o produto no local de instalação.
2. Verifique se todo o conteúdo da embalagem está presente e intacto. A embalagem deve incluir 1x refrigerador de vinho Dunavox, 1x maçaneta da porta, 1x manual do utilizador e 1x etiqueta energética. Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu fornecedor.
3. Use água morna e um pano macio para limpar o interior do aparelho.
Gorjeta! O interior do aparelho pode ter odor residual no início. Os odores desaparecem quando o aparelho está a funcionar.
4. Deixe o aparelho de pé durante pelo menos 24 horas. Durante este tempo, pode manter a porta do aparelho aberta para deixar escapar os odores residuais.
5. Planeie o aparelho em frente ao local da instalação. Mantenha 0,5 m de espaço entre o aparelho e o armário para a instalação elétrica. O aparelho está agora pronto para instalação elétrica.

AVISO!

Risco de choque elétrico. Quando o aparelho está ligado à rede, contém uma alta tensão:

- A instalação elétrica deve cumprir os requisitos locais e nacionais.
- A instalação elétrica deve ser feita por uma pessoa qualificada e competente.
- Não mova o aparelho quando este estiver ligado a uma tomada de energia ativa.
- Não ligue o aparelho a uma tomada de corrente quando o cabo de alimentação estiver danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de serviço autorizado.

5.7. Ligue o aparelho à fonte de alimentação:

1. Desliga o fusível da tomada.
2. Ligue o cabo de alimentação à tomada. Certifica-te de aterrar o aparelho.
3. Volta a ligar o fusível da tomada.
4. Verifica se o aparelho está ligado.

Se o aparelho não ligar, repita os passos deste capítulo. Se o aparelho continuar sem funcionar, contacte o seu fornecedor. Desligue o fusível da tomada para continuar a instalação em segurança.

5.8. Colocação do aparelho

1. Certifique-se de que a instalação elétrica está concluída antes de o aparelho ser incorporado.
2. Ajusta as pernas até que o aparelho fique de pé em todos os 4 pés e fique nivelado e estável.
3. Desliza o aparelho para dentro do armário. Certifique-se:
 - O cabo de alimentação não está preso debaixo do aparelho.
 - O aparelho não toca na parede traseira.
 - O eletrodoméstico fica no meio do armário.
 - Há pelo menos 5 mm de espaço livre no topo do aparelho.

Verifique novamente se o aparelho está nivelado e estável. Se não, ajusta as pernas até o aparelho ficar de pé nos 4 pés e ficar nivelado e estável.

5.9. Inverter a direção da porta (Opcional)

Se desejado, a direção da porta pode ser invertida após a instalação do aparelho. Recomendamos inverter a direção da porta com duas pessoas.

AVISO!

A porta é feita de vidro e pode partir-se ao cair. Ao inverter a direção da porta, deixe outra pessoa apoiar a porta ao desaparafusar as dobradiças.

Para mais informações, consulte o capítulo 8.

5.10. Reparar no armário

O aparelho deve ser fixado ao armário para evitar que este se mova para dentro da coluna quando a porta é aberta repetidamente (empurrada).

1. Os orifícios de fixação estão localizados acima e abaixo da porta.
2. Fixa o aparelho ao armário com 4 parafusos.

5.11. Finalização da instalação

1. Liga o fusível da tomada de energia.
2. Verifica se o aparelho está ligado. Agora pode usar o aparelho.

Gorjeta! Ao usar o aparelho pela primeira vez, recomendamos esperar 2 a 3 horas antes de colocar as garrafas no aparelho, para permitir que este atinja a temperatura definida.

Por favor, note: Ao operar o cooler de vinho pela primeira vez, ou ao reiniciá-lo após um longo período de inatividade, pode notar uma variação temporária de alguns graus entre a temperatura definida e a leitura atual do ecrã. Isto é uma operação padrão e deve-se simplesmente ao tempo inicial de ativação do sistema. A temperatura estabiliza totalmente depois de a unidade funcionar há algumas horas.

5.12. Ruídos de Funcionamento

Para atingir a temperatura desejada, o arrefecedor de vinho, a funcionar com compressores e ventoinhas, pode produzir os seguintes tipos de ruídos. Estes ruídos são normais e podem ocorrer da seguinte forma:

- Som de gorgolejo - causado pelo refrigerante a passar pelas serpentinas do aparelho.
- Sons de estalidos/estalos - resultantes da contração e expansão do gás refrigerante para produzir frio.
- Som de ventilação - para circular o ar dentro da adega.

A perceção do ruído por parte de um indivíduo está diretamente ligada ao ambiente onde o refrigerador de vinho está localizado, bem como ao tipo específico de modelos. Os nossos coolers de vinho cumprem os padrões internacionais para este tipo de aparelhos. Faremos sempre o nosso melhor para satisfazer os clientes, mas não retomaremos posse dos bens devido a reclamações baseadas em ruídos normais de funcionamento.

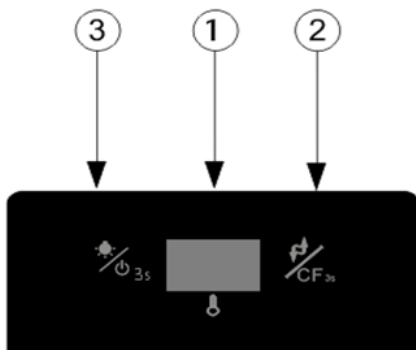
6. OPERAÇÃO DO APARELHO

6.1. Os controlos do seu aparelho

AVISO

Risco de danos no seu aparelho. Não ligue o aparelho imediatamente depois de o desligar. Espere 5 minutos antes de voltar a ligar o aparelho.

DXJ-24.51B.TO instruções de operação de exibição:



➤ (1) Janela de Exibição

Função: mostra a temperatura interna atual do refrigerador de vinho

➤ **(2) Controle de temperatura / interruptor Fahrenheit-Celsius**

Ajuste de Temperatura: Pressione este botão para diminuir a temperatura interna em incrementos de 1°C. Uma vez atingida a temperatura mínima, pressionar novamente o botão fará com que a definição volte à temperatura mais alta disponível.

Conversão de Unidades: Pressione este botão durante 3 segundos para alternar o ecrã entre Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

➤ **(3) Controle de potência / luz**

Ligar: No modo de espera, pressione e mantenha este botão pressionado durante 3 segundos para ligar a unidade.

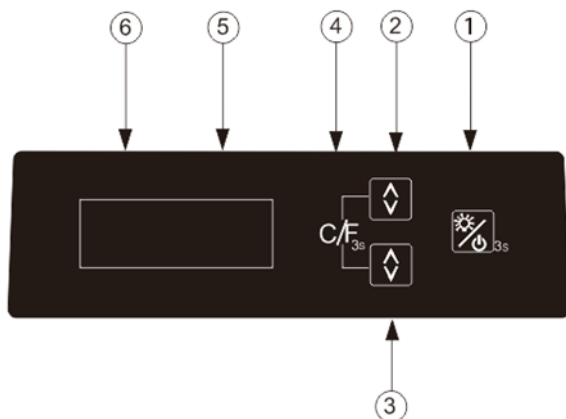
Desligar: Enquanto a unidade estiver operacional, pressione e mantenha este botão pressionado durante 3 segundos para desligar a energia e desligar a máquina.

Luz Interior: Enquanto a unidade está operacional, um breve toque neste botão faz a luz LED interior acender ou apagar.

Sensores Automáticos da Porta: A luz acende-se automaticamente quando a porta é aberta e desliga-se quando está fechada. Para manter a luz interior iluminada continuamente, basta ligar manualmente a função de luz.

Opções de LED Multicolor: Cada pressão do botão de luz irá alternar entre as opções de cor disponíveis.

DXJ-26.69DB.TO instruções de operação de exibição:



➤ **(1) Botão de Luz / Ligar**

Ligar: Quando a unidade estiver ligada, pressione este botão durante 3 segundos para ligar a energia.

Desligar: Enquanto a unidade está a funcionar, pressione este botão durante 3 segundos para desligar o aparelho.

Controlo da Luz Interior: Enquanto a unidade estiver a funcionar, pressione rapidamente este botão para acender ou desligar a luz LED interior.

Iluminação Automática: A luz acende-se automaticamente quando a porta é aberta e desliga-se quando a porta estiver fechada. Para manter a luz acesa continuamente, liga manualmente a função de luz usando o botão. A operação manual sobrepõe-se ao sensor automático da porta.

➤ **(2) Botão de definição de temperatura da zona superior**

Função: Pressione este botão para ajustar a temperatura da zona superior. Cada prensa individual cicla a definição na faixa disponível de 10°C a 20°C.

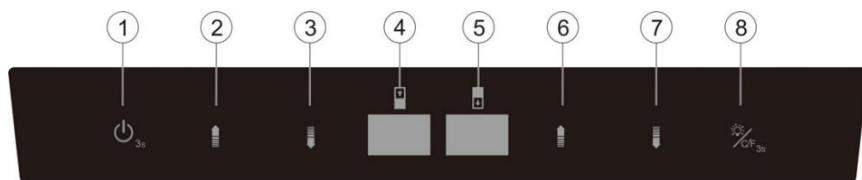
➤ **(3) Botão de definição de temperatura de zona inferior**

Função: Pressione este botão para ajustar a temperatura da zona inferior. Cada prensa individual cicla a definição na faixa disponível de 5°C a 12°C.

➤ **(4) Conversão Celsius / Fahrenheit (°C/°F)**

Função: Para alternar o ecrã de temperatura entre Celsius e Fahrenheit, pressione e mantenha pressionado simultaneamente os botões da Zona Superior ((2)) e da Zona Inferior ((3)) durante 3 segundos.

DXJ-42.100DB.TO instruções de operação de exibição:



➤ (1) botão ON/OFF

Desligar: Pressione este botão durante 3 segundos. O Ecrã da Zona Superior (4) mostrará uma contagem decrescente digital (3, 2, 1) antes da unidade desligar.

Ligar: Carrega no botão uma vez (sem demora necessária) para voltar a ligar a unidade.

➤ (2) & (3) Controlos de temperatura da zona superior

Pressione uma vez para aumentar (2) ou diminuir (3) a temperatura alvo para a zona superior em 1°C.

Os ajustes serão exibidos na Janela da Zona Superior (4)

➤ (4) & (5) Janelas de exibição

Mostra a temperatura atual ou definida para a zona superior (4) e a zona inferior (5)

➤ (6) & (7) Controlos de temperatura de zonas inferiores

Pressione uma vez para aumentar (6) ou diminuir (7) a temperatura-alvo para a zona superior em 1°C.

Os ajustes serão exibidos na Janela da Zona Superior (5)

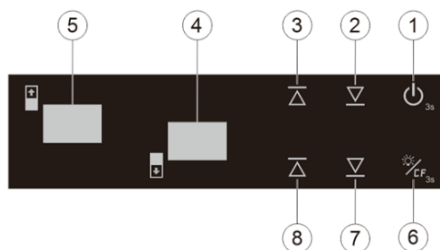
➤ (8) Controlo da Unidade de Luz e Temperatura (°C/°F)

Luz Interior: Pressione este botão para ligar ou desligar a luz LED interior.

Cada pressão subsequente deste botão irá alternar entre as opções de cor disponíveis.

Conversão de Unidades (°C/°F): Pressione este botão para alternar as janelas de visualização de temperatura entre Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

DXJ-65.154DB.TO instruções de operação de exibição:



➤ (1) botão ON/OFF

Arranque inicial: O sistema passa automaticamente a LIGADO por defeito assim que o cabo de alimentação está ligado.

Desligar: Pressione este botão durante 3 segundos. O Ecrã da Zona Superior (5) mostrará uma contagem decrescente digital (3, 2, 1) antes da unidade desligar.

Ligar: Carrega no botão uma vez (sem demora necessária) para voltar a ligar a unidade.

➤ (2) & (3) Controlos de temperatura da zona superior

Pressione uma vez para diminuir (2) ou aumentar (3) a temperatura alvo para a zona superior em 1°C.

Os ajustes serão exibidos na Janela da Zona Superior (5)

➤ (4) & (5) Janelas de exibição

Mostra a temperatura atual ou definida para a zona inferior (4) e a zona superior (5)

➤ (6) Controlo de Unidade de Luz e Temperatura (°C/°F)

Luz Interior: Pressione este botão para ligar ou desligar a luz LED interior.

Cada pressão subsequente deste botão irá alternar entre as opções de cor disponíveis.

Conversão de Unidades (°C/°F): Pressione este botão para alternar as janelas de visualização de temperatura entre Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

Sensores Automáticos da Porta: A luz acende-se automaticamente quando a porta é aberta e desliga-se quando está fechada. Para manter a luz interior acesa continuamente, ligue manualmente a função de luz. A operação manual sobrepõe-se ao sensor automático da porta.

Opções de LED Multicor: Cada toque subsequente do botão de luz irá alternar entre as opções de cor disponíveis.

➤ (7) & (8) Controlo de temperatura em zonas inferiores

Pressione uma vez para diminuir (7) ou aumentar (8) a temperatura-alvo para a zona superior em 1°C.

Os ajustes serão exibidos na Janela da Zona Inferior (4)

6.2. Definição da temperatura

Informação Importante sobre Temperatura e Funcionamento

- **Ecrã de Temperatura Predefinido:** Por defeito, o painel de controlo LED mostra a temperatura interna real do ar do refrigerador de vinho.
- **Função de Memória de Temperatura:** O aparelho está equipado com uma função automática de memória para falhas de energia. Em caso de interrupção de energia, todas as definições de temperatura anteriores serão automaticamente restauradas assim que a energia for retomada.

Compreender a Temperatura do Ar vs. a Temperatura do Vinho

É importante perceber que existe uma diferença natural entre a temperatura do ar ambiente dentro do armário e a temperatura real do líquido do vinho:

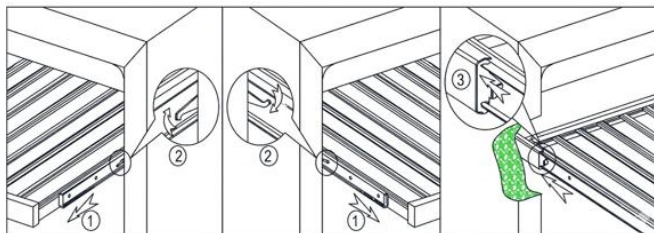
- **Período de Estabilização de Temperatura:** Devido à massa crítica de um refrigerador de vinho totalmente carregado, demora aproximadamente **12 horas** para que os ajustes de temperatura se estabilizem e se reflitam na temperatura líquida do vinho. Uma vez definida a temperatura desejada, é fortemente aconselhável **não fazer ajustes frequentes**.
- **Variância termostática:** O termostato foi concebido para manter a temperatura interna do ar dentro de uma variação de **±2,5°C**. No entanto, devido à inércia térmica do vinho e das garrafas de vidro, a temperatura real do próprio vinho manter-se-á altamente estável, oscilando apenas **entre 0,5°C e 1°C**.

7. PRATELEIRAS

Para evitar danos na junta da porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta antes de retirar as prateleiras do compartimento.

Prateleira de madeira deslizante: Instruções de Remoção e Instalação

- **Remoção da Prateleira:** Puxe a prateleira até chegar ao suporte de suporte (1). Pressione as fivelas de libertação em ambos os lados dos rolos deslizantes e puxe a prateleira para a frente na direção da seta (2).
- **Instalação da Prateleira:** Alinhe a prateleira com os rolos deslizantes de ambos os lados e empurre-a para dentro na direção da seta (3), conforme ilustrado no diagrama abaixo.



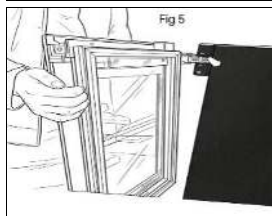
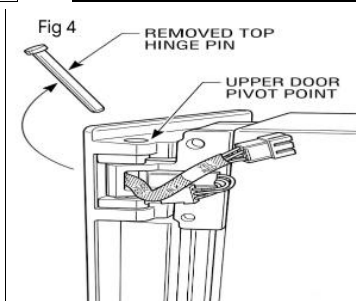
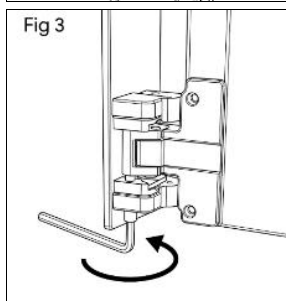
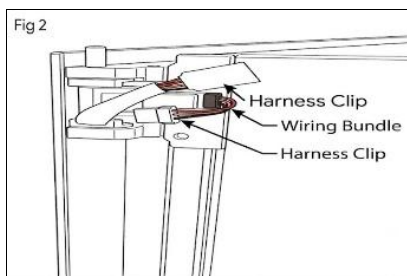
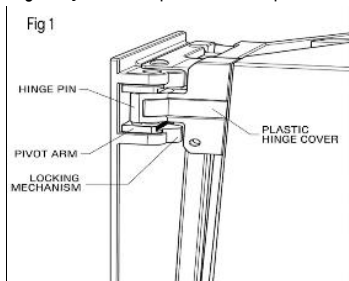
8. PORTA

8.1. Como alterar o ângulo de abertura da porta

Nota: São necessárias duas pessoas para substituir a porta

Desmontagem da Porta

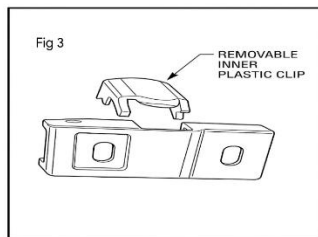
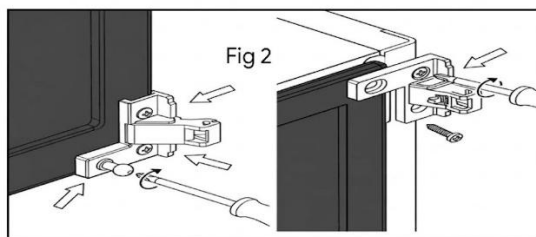
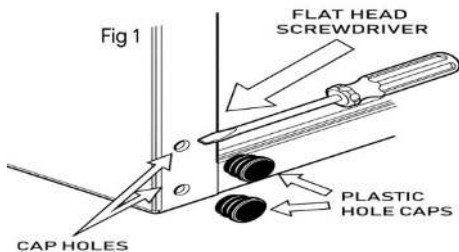
1. Localize a tampa plástica da dobradiça no canto superior da unidade. Use uma pequena chave de fendas de cabeça chata ou uma ferramenta fina para levantar e retirar suavemente a tampa plástica protetora que cobre o mecanismo da dobradiça. (Fig. 1)
2. Puxe cuidadosamente o feixe de cabos ligeiramente para fora da reentrância junto à dobradiça superior. Pressiona a aba de liberação do clip plástico do chicote de fios e afasta as duas metades para desligar a ligação elétrica da porta. (Fig. 2)
3. Mova-se para a dobradiça do canto inferior da porta do refrigerador de vinhos. Insira uma chave hexagonal/Allen no pino inferior da dobradiça. Roda a chave no sentido anti-horário para afrouxar e desrosca completamente o pino do suporte inferior da dobradiça. Retira completamente o pino da parte inferior. (Fig. 3)
4. Voltar à dobradiça superior. Apoia o peso da porta de vidro com uma mão para que não caia. Use a sua ferramenta para desaparafusar ou pressionar o mecanismo do pino superior da dobradiça para libertar o ponto de pivô superior da porta. (Fig. 4)
5. Com ambos os pinos das dobradiças desengajados e o chicote de cabos totalmente desligado, incline cuidadosamente a porta para fora. Levante completamente a porta para longe do chassi do wine cooler e coloque-a de lado com segurança numa superfície macia para evitar riscar o copo ou a moldura. (Fig. 5)

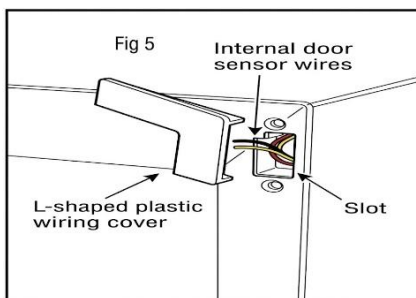
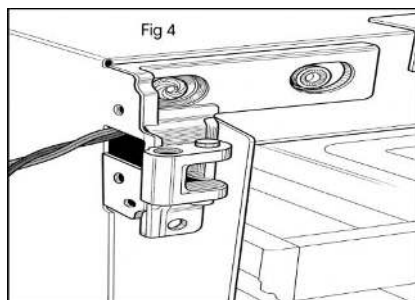


Reversão da Dobradiça da Porta

Nota: Antes de começar, certifique-se de que o cooler de vinho está desligado e completamente vazio.

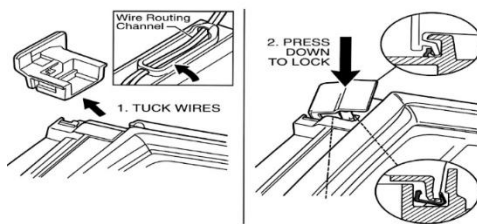
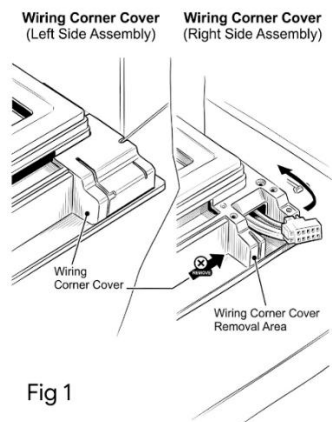
1. Usando uma pequena ferramenta de alavanca ou chave de fendas de cabeça plana, retire suavemente as tampas plásticas dos furos dos parafusos localizadas no canto inferior, oposto à dobradiça atual. (Fig. 1)
2. Usando uma furadeira elétrica ou chave de fendas, remova os parafusos que fixam a dobradiça inferior da porta à moldura. Remova cuidadosamente a peça da dobradiça e coloque-a de lado num espaço de trabalho protegido. (Fig. 2)
3. Desloca-te para o canto superior do refrigerador de vinhos. Segura a dobradiça estável com uma mão e desenrosca os parafusos de fixação. Puxe o suporte da dobradiça diretamente para fora da estrutura. (Fig. 2)
4. Pegue no mecanismo da dobradiça superior e desanexe os cliques interiores de plástico removíveis. Reinseri-as no bloco alternativo da estrutura da dobradiça para que fiquem corretamente orientadas para o lado oposto. (Fig. 3)
5. Posicione o suporte da dobradiça inferior sobre os furos pré-perfurados do lado novo. Insira os parafusos manualmente para os alinhar e depois aperte-os firmemente com a sua furadeira ou chave de fendas.
6. Retirar cuidadosamente o chicote interno da ranhura do canto superior do lado novo. Passe estes fios corretamente pelo canal no suporte superior da dobradiça antes de o montar. Alinhe o suporte da dobradiça superior na estrutura, garantindo que os fios permanecem claros e sem pinçar. Aperta manualmente o primeiro parafuso para o segurar no lugar. (Fig. 4)
7. Enfiar os parafusos restantes para fixar completamente o suporte superior da dobradiça ao armário do refrigerador de vinhos. Verifique duas vezes se todos os componentes estão bem fixados e que a porta está alinhada corretamente.
8. Siga estes passos para instalar em segurança a tampa de cablagem de canto protetora e as fichas do furo inferior da dobradiça no seu wine cooler durante uma instalação de inversão de porta.
9. Identifique a ranhura do canto superior onde o sensor interno da porta ou os fios de alimentação estão expostos. Pega na tampa de fios de plástico preta, em forma de L, e alinha-a sobre a ranhura do canto, certificando-te de que os fios internos encaixam em segurança por baixo sem serem apertados. (Fig. 5)
10. Pressiona cuidadosamente a tampa contra a borda da estrutura do cooler. Aplique pressão firme ao longo das laterais e das bordas superiores até que a tampa clique bem e fique alinhada com o armário. Alinhe um tampão de plástico com o orifício vazio do parafuso na borda inferior exterior da estrutura. Pressione-o firmemente com o polegar até que fique nivelado. (Fig. 5)
11. Localize os furos de parafuso expostos restantes na saliência inferior interior. Coloque uma ficha de plástico em cada orifício até estarem totalmente encaixados para proteger as roscas do hardware. (Fig. 1)





Reversão do Canto da Porta e da Tampa da Cablagem

1. Insira uma ferramenta fina de alavanca ou sonda na costura da tampa plástica do canto do lado que contém o chicote elétrico da porta. Levante suavemente para libertar as abas de plástico. Mexa a tampa de plástico do canto da moldura da porta, certificando-se de não puxar nem danificar a fiação exposta por baixo. (Fig. 1)
2. Leve a tampa do canto da cablagem removida para o canto oposto da moldura da porta, onde agora ficará o chicote. Enfie ou encaixe o chicote de cabos da porta de forma segura no canal designado dentro da tampa de plástico. Alinhe a tampa sobre a nova ranhura de canto e pressione firmemente até que fique plana e alinhada com a moldura da porta. (Fig. 2)
3. Move-te para o canto oposto da moldura da porta. Use a ferramenta de alavanca para levantar e desprender a tampa decorativa de plástico sólido e em branco. Leve a tampa em branco para o canto inicial onde removeu a tampa da cablagem pela primeira vez. Alinhe-a com a ranhura vazia do canto da moldura e pressione-a firmemente com os dedos até que encaixe bem na posição, deixando um acabamento limpo e sem costuras. (Fig. 1)

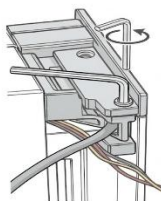
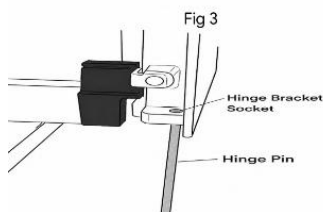
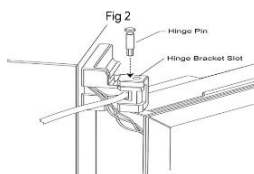
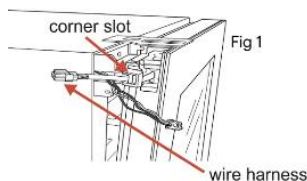


Montagem da Porta

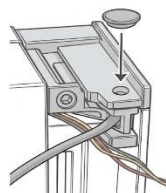
Siga estas instruções passo a passo para alinhar, montar e fixar com segurança a porta de vidro no seu armário refrigerador de vinhos.

1. Levante cuidadosamente a porta de vidro e alinhe os soquetes de montagem dos cantos superior e inferior com os suportes das dobradiças superior e inferior fixados ao armário do refrigerador de vinhos. Antes de encaixar totalmente a porta nos suportes, retire o chicote de fios exposto que sai da dobradiça superior do armário e certifique-se de que passa bem pela ranhura de canto da moldura da porta. (Fig. 1)

2. Coloque o pino da dobradiça superior diretamente para baixo na abertura no canto superior do mecanismo da dobradiça da porta. Use os dedos para pressionar tudo até ficar no lugar. (Fig. 2)
3. Desloca-te para o canto inferior da moldura da porta. Insira o pino inferior da dobradiça para cima, no suporte inferior da dobradiça. Usando uma chave hexagonal / Allen, gire o pino inferior da dobradiça no sentido dos ponteiros do relógio para o enfiar firmemente no suporte. Continue a apertar até que o pino fique bem trancado e alinhado com o suporte. (Fig. 3)
4. Volta ao canto superior do armário. Insira a sua chave hexagonal / Allen no orifício superior do parafuso do pino da dobradiça. Rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para apertar completamente o pino, garantindo que o topo da porta está estável. Localiza a pequena tampa de plástico. Pressiona a tampa diretamente no orifício superior do parafuso sobre o pino da dobradiça recém-apertado para esconder a ferragem e completar a montagem. (Fig. 4)
5. Abra e feche suavemente a porta para verificar se balança suavemente, fica nivelada e sela firmemente contra a moldura magnética do armário.



Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.



Step 1: Insert standard Allen key into the socket and turn clockwise to tighten.

Fig 4

Ligação de Cabos

Siga estes passos para ligar e fixar em segurança o chicote interno da porta após montar o conjunto da porta.

1. Localizar os dois tampões terminais de plástico branco: um a partir do corpo principal do wine cooler e o outro a partir do canto da dobradiça da moldura da porta. Alinhar os pinos internos dos conectores dos terminais macho e fêmea para que fiquem devidamente frente um para o outro.
2. Empurra firmemente os dois terminais de plástico até que o pequeno clip de retenção clique e tranque na posição. Dê um puxão suave aos fios para garantir que a ligação elétrica está completamente segura e não se vai separar. (Fig. 1)
3. Recolha cuidadosamente a folga do feixe de cabos coloridos (linhas amarelas, pretas e vermelhas). Encaminhar e alimentar cuidadosamente o conjunto de terminais ligados de volta para dentro do canal de fiação embutido na lateral da estrutura do armário. (Fig. 2) Certifique-se de que todos os fios ficam totalmente alinhados dentro da reentrância da estrutura para não ficarem apertados ou presos quando a tampa protetora for fixada. (Fig. 3)

Fig 1

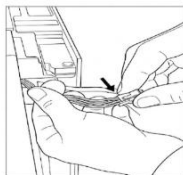


Fig 2

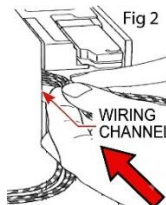
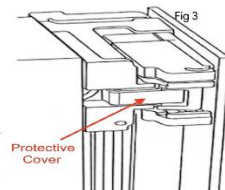
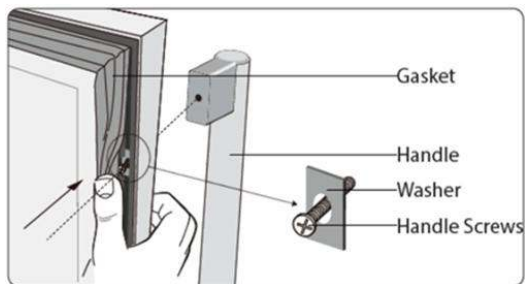


Fig 3



8.2. Instalação da maçaneta



Para instalar a maçaneta da porta:

1. Abra a porta e retire a junta da porta do batente para ter acesso aos parafusos.
2. Coloque a maçaneta sobre os pinos da porta.
3. Fixe a maçaneta à porta com os parafusos. Tenha cuidado, não prenda os parafusos bem apertados para evitar danos na porta.

9. TEMPERATURA

A temperatura ideal depende do tipo de vinho:

Tipo de vinho	Temperatura ótima	
Vinho tinto	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Vinho branco	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Vinho de maturação	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Verifique sempre o rótulo da garrafa para a temperatura ideal de armazenamento dos seus vinhos.

9.1 Zonas

O aparelho pode ser equipado com múltiplas zonas. Cada zona é adequada para diferentes tipos de vinhos. Os ecrãs mostram a temperatura atual nas zonas correspondentes.

Gorjeta! Se quiseres alternar as unidades no ecrã entre °C e °F.

Tipo	Zona	Tipos de vinho	Definições de temperatura	
Zona única		Todos os tipos de vinho	Dependendo do tipo de vinho	
Zona dupla	Zona superior	Champanhe Vinho branco	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Zona inferior	Vinho branco Vinho tinto	10 – 18 °C	50 – 65 °F

Para um desempenho ótimo, recomendamos uma diferença de temperatura entre as zonas de pelo menos 4 °C.

9.2. Armazenamento do vinho

A quantidade de vinho que pode ser armazenada no aparelho depende do tamanho das garrafas. A capacidade é aproximadamente máxima com base nas garrafas Bordeaux de 750 ml.

AVISO

Várias garrafas de vinho podem ser pesadas e influenciar o centro de gravidade do aparelho e causar o aparelho inclinar. Preste atenção à colocação das garrafas no aparelho:

- Não deslize para fora mais do que um rack carregado de uma vez.
- Se um suporte estiver carregado com mais do que uma camada de garrafas, não deslize para fora do estante.
- Tente distribuir as garrafas de forma uniforme por todo o aparelho.

Frascos abertos podem causar derrames no aparelho. Coloque apenas garrafas fechadas no aparelho.

Para armazenar vinho no seu eletrodoméstico, faça o seguinte:

1. Abra totalmente a porta.
2. Tira um dos suportes.
3. Coloque a sua garrafa plana no suporte.
4. Empurra o suporte de volta para dentro do aparelho.
5. Fecha a porta corretamente.

Para um desempenho ótimo do aparelho, tenha em mente os seguintes aspetos:

- Se não tiver garrafas suficientes para encher o seu aparelho, distribua-as de forma o mais uniforme possível através do aparelho.
- Manter um espaço entre a parede e as garrafas para permitir a circulação do ar.

9.3. Adicionar uma caixa de humidade (opcional)

Quando o aparelho é instalado num clima muito seco (humidade abaixo de 40%), pode colocar uma caixa de humidade dentro do aparelho.

Gorjeta! Tenha em mente que usar a caixa de humidade diminui a capacidade da garrafa do aparelho.

Para adicionar a caixa de humidade, faça o seguinte:

1. Enche a caixa de humidade com água.
2. Coloque a caixa de humidade na prateleira com estribos.

10. POUPANÇA DE ENERGIA

O aparelho é eficiente em termos energéticos por si só. Se quiser usar o aparelho da forma mais eficiente possível:

- Manter a porta fechada o máximo possível.
- Não alterar a temperatura definida com demasiada frequência.
- Desligar o aparelho quando estiver vazio por um período prolongado.
- O Wine Cooler deve estar na zona mais fresca da divisão, longe dos aparelhos de produção e fora da luz solar direta.

11. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

AVISO!

Risco de choque elétrico. Quando o aparelho está ligado à rede, contém uma alta tensão. Desligue o fusível da tomada antes de fazer manutenção.

São necessárias as seguintes tarefas de manutenção para manter o aparelho em condições ideais:

Tarefa de manutenção	Frequência
Limpeza rápida	Todos os meses
Limpeza completa	Quando sujo ou quando não é usado por períodos mais longos
Descongelação	De seis em seis meses (ou quando a geada do evaporador tem 5mm de espessura)

Os capítulos seguintes dão instruções sobre como realizar estas tarefas de manutenção.

11.1. Limpeza

AVISO

O uso de agentes de limpeza inadequados pode danificar as superfícies do aparelho.

- Não utilizar agentes abrasivos ou de limpeza agressivos.
- Não use esponjas ou panos abrasivos.
- Limpar na direção do veio.

O ecrã contém componentes elétricos. Usar demasiada água durante a limpeza pode danificar o ecrã. Certifique-se de torcer o pano ou esponja antes de limpar o ecrã.

Para limpar o aparelho, faça o seguinte:

1. Desligue a energia, desligue o aparelho e remova todos os itens, incluindo garrafas, prateleiras e suportes.
2. Lave as superfícies interiores com água morna e solução suave.
3. Lave as prateleiras com uma solução suave de detergente. Espere que as prateleiras secem antes de voltar a colocar na unidade
4. Torça o excesso de água do pano ao limpar a área dos controlos ou de quaisquer partes elétricas.
5. Lave o exterior com água morna e detergente líquido suave. Enxagua bem e seca com um pano limpo e macio.
6. Limpe as saídas de ar com um pano húmido e macio.
7. Se presente, limpe a caixa de humidade com água corrente.
8. Limpe a porta com limpa-vidros e um pano macio.

AVISO!

Nunca ligue o aparelho enquanto o interior ou as prateleiras estão molhados. Operar num ambiente húmido aumenta significativamente o risco de crescimento de bolor. Maku certificou-se de que o interior do eletrodoméstico e todos os acessórios estavam completamente secos antes de o ligar.

11.2. Descongelar o aparelho

A sua adega está equipada com um sistema de descongelação "Auto-cycle". Durante o "ciclo desligado", as superfícies refrigeradas da adega descongelam automaticamente. A água de descongelação do compartimento da adega drena automaticamente e parte dela vai para uma bandeja de água, que fica na parte de trás da adega, junto ao compressor. O calor é transferido do compressor e evapora a água condensada que se acumulou na bandeja de água. Parte da água restante é recolhida na adega para efeitos de humidade. Este sistema permite a criação do nível de humidade correto dentro da sua adega, necessário pela rolha natural para manter uma vedação duradoura.

Recomenda-se a descongelação manual a cada 6-12 meses.

Nota: A água recolhida por condensação é, portanto, reciclada. Em condições ambientais extremamente secas, pode ser necessário adicionar um pouco de água ao recipiente de água fornecido com a sua adega.

Todas as unidades estão equipadas com uma porta de vidro duplo que possui uma terceira camada interna de acrílico para minimizar a condensação na porta de vidro.

A adega não está totalmente selada; A entrada de ar fresco é permitida através do tubo de drenagem. O ar circula pela adega através de um ventilador e das prateleiras ocas.

Nota: Durante o ciclo de refrigeração, o calor é libertado e dispersa-se pelas superfícies externas da adega. Evite tocar nas superfícies durante esses ciclos.

O descongelamento normalmente demora entre 2 a 4 horas. O aparelho é descongelado quando toda a geada do evaporador desaparece.

Para descongelar o aparelho:

1. Desliga o aparelho.
2. Retire as garrafas do aparelho.
3. Deixar a porta aberta para acelerar o processo.
4. Coloque toalhas na abertura da porta do aparelho para absorver qualquer água.
5. Voltar a ligar o aparelho.
6. Se houver, reabasteça a caixa de humidade.

12. FALHA DE ENERGIA

A maioria das falhas de energia é corrigida em poucas horas e não deve afetar a temperatura do seu aparelho se minimizar o número de vezes que a porta é aberta. Se a eletricidade vai ficar cortada durante muito tempo, precisa de tomar as medidas adequadas para proteger o seu conteúdo.

13. TEMPO DE FÉRIAS

Férias curtas: Deixe o Refrigerador de Vinho/Refrigerador de Bebidas a funcionar durante férias de menos de três semanas. Se o aparelho não for usado durante vários meses, retire todos os objetos e desligue-o. Limpe e seque bem o interior. Para evitar o crescimento de odor e bolor, deixe a porta ligeiramente aberta: bloqueie-a se necessário.

14. MOVER O REFRIGERADOR DE VINHO

1. Remover todos os itens.
2. Retire os objetos soltos dentro do refrigerador de vinho (garrafas e prateleiras) ou fixe os objetos soltos com a espuma.
3. Virar a perna ajustável para cima até à base para evitar danos.
4. Fecha a porta com fita adesiva.
5. Certifique-se de que o aparelho se mantém seguro na posição vertical durante o transporte. Também proteja o exterior do eletrodoméstico com uma manta ou itens semelhantes.

15. PERGUNTAS FREQUENTES

1. O aparelho não arrefece o suficiente. O que fazer?

Certifique-se de que a porta está totalmente fechada. Não exponha a unidade à luz solar direta. Mantenha as grelhas de ventilação limpas.

2. O aparelho liga e desliga frequentemente.

Um refrigerador de vinho normalmente ativa o ciclo de arrefecimento a cada 10–15 minutos. Se o compressor arrancar com mais frequência, verifique o seguinte: condições climáticas no local da instalação; Fecho correto da porta.

Se muitas garrafas novas forem carregadas de uma só vez, a unidade pode demorar pelo menos 24 horas a atingir a temperatura definida, resultando em ciclos de arrefecimento temporariamente mais frequentes.

3. A porta não abre.

Verifique a instalação e consulte o manual do utilizador para instruções sobre como ajustar o sensor de abertura da porta.

4. A luz interior não funciona.

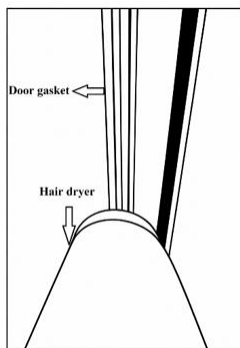
Verifica as definições do wine cooler. Mais informações sobre as definições disponíveis podem ser encontradas no manual do utilizador.

5. Surge condensação no vidro.

A humidade excessiva na divisão pode causar problemas de humidade. Isto não é uma avaria do aparelho.

6. A porta não fecha corretamente.

Os refrigeradores de vinho podem permanecer cheios por mais de seis meses antes de chegarem ao cliente. As unidades são protegidas de forma segura com esferovite em todos os lados e fixadas com duas correias para garantir um ambiente seguro e evitar danos físicos durante o transporte. Devido à encapsulação apertada, a junta da porta pode deformar-se e exigir ajustes. Para corrigir isto, feche a porta e aqueça suavemente a junta com um secador de cabelo. Ajuste cuidadosamente as lamelas da junta para as ajudar a abrir e a voltar à forma correta. Verifique a posição da junta e da porta para garantir a vedação adequada. Se a junta ficar solta ou perder a forma ao fim de anos, pode ser restaurada novamente com um secador de cabelo. Verifique se a unidade está nivelada e que todas as prateleiras estão corretamente instaladas.



7. Como registar o meu pedido de serviço

Por favor, utilize o link para registar o seu pedido de serviço: <https://service.dunavox.com/>

Precisa das seguintes informações para se registar:

- Detalhes de contacto (Nome, endereço de email, número de telefone)
- Detalhes da conta (País de compra, data de compra, de quem comprou)
- Detalhes do produto (tipo de produto, número de série)
- Descrição do erro (Explicação do erro, carregar fotografias da instalação é obrigatório ao submeter o formulário de relatório de serviço).

Se notar algum comportamento invulgar no seu eletrodoméstico, por favor contacte o seu revendedor local ou envie um email para o seguinte endereço de email: service@dunavox.com

16. ELIMINAÇÃO

1. Antes de descartar um aparelho antigo, desligue a ficha da tomada principal para garantir que o aparelho está inoperacional.
2. Remova a porta, mas deixe as prateleiras no lugar para evitar que crianças entrem no interior.
3. Corta o cabo principal e descarta-o.



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser manipulado como lixo doméstico geral, mas deve ser levado para um ponto de recolha de reciclagem de bens elétricos e eletrônicos. A eliminação deve ser realizada de acordo com as regulamentações ambientais locais para a eliminação de resíduos. Ao descartar corretamente este produto, está a contribuir para a proteção do ambiente e para a saúde dos seus semelhantes. A eliminação inadequada põe em risco a saúde e o ambiente. Mais informações sobre a reciclagem do produto podem ser obtidas na sua câmara municipal, no departamento de recolha de resíduos ou na loja onde comprou o produto.

Se o seu produto estiver defeituoso, contacte a Dunavox. Podemos possivelmente reparar o produto ou dar-lhe uma segunda vida. Se tiver de descartar o produto, descarte-o de acordo com as diretrizes locais aplicáveis. Quando vender o produto a um novo proprietário, certifique-se de adicionar este manual ou uma cópia deste manual.

AVISO!

Ao descartar um aparelho antigo, certifique-se de que a tubagem não fica danificada.

17. GARANTIA

Os produtos para uso doméstico têm uma **garantia padrão de 24 meses**. O registo no prazo de 30 dias após a compra prolonga a garantia por **12 meses (36 meses no total)**.

Inscrição no <https://dunavox.com/product-registration>

O compressor fica coberto por **mais dois (2) anos, totalizando cinco (5) anos** no compressor.

A garantia aplica-se **apenas no país de compra**.

As reclamações devem incluir **prova de compra** e, se aplicável, **prova de registo**. A garantia cobre **mão-de-obra, peças sobressalentes e custos de transporte** necessários para a reparação. A remoção e reinstalação de aparelhos embutidos são da responsabilidade do utilizador final. Por razões de segurança, não é prestado serviço no local para unidades instaladas acima de **2 metros** acima do nível do chão.

Exclusões:

Sem cobertura para: danos de transporte/realojamento; riscos/vidro partido, prateleiras ou pegadores; instalação/uso inadequado; ligação de energia errada ou tensão instável; reparação/modificação não autorizada; desastres naturais; desgaste/descoloração estética; perda ou deterioração de vinho ou outros conteúdos; Desgaste geral. A Dunavox não é responsável por quaisquer danos indiretos ou consequentes, incluindo a deterioração do vinho ou dos materiais envolventes.

Os produtos estão abrangidos pela garantia oficial do fabricante, de acordo com as regulamentações europeias aplicáveis de conformidade para consumidores/produtos. A garantia é pessoal para o comprador original e não transferível. A reparação/substituição não prolonga o período original da garantia.

As cláusulas e especificações da garantia estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

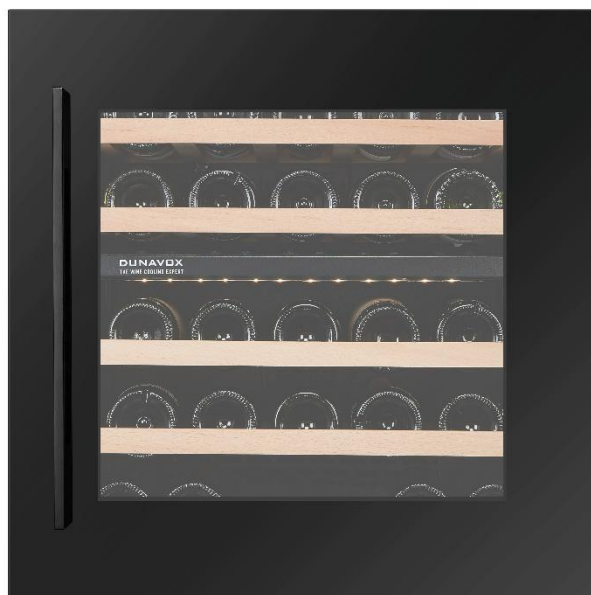


DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

RU USER MANUAL V4.0-2026



ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый клиент,

Спасибо, что купили этот прибор и доверили Dunavox. Мы спроектировали Этот продукт с максимальной заботой и надеемся, что он станет гордым и долгосрочным дополнением к вашему дому. Если у вас есть вопросы по вашему прибору, пожалуйста, дайте знать, мы с радостью поможем вам!

DUNAVOX Джой

- Дверная ручка
- LED сенсорный экран
- Телескопическая деревянная полка
- Многосветодиодный светильник

Балансовые продукты

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

СОДЕРЖАНИЕ

НОМЕР СТРАНИЦЫ

1. Об этом документе	1
1.1. Язык	1
1.2. Соответствующая документация	1
1.3. Используемые символы	1
2. Описание продукта	1
2.1. Конформизм	1
3. Безопасность	2
3.1. Предназначение	2
3.2. Целевые пользователи	2
3.3. Инструкции по безопасности	2
4. Транспорт и хранение	3
4.1. Транспорт	4
4.2. Хранение	4
5. Установка	4
5.1. Перед установкой прибора	4
5.2. Важные инструкции по безопасности	4
5.3. Установка винного шкафа	5
5.4. Выбор места	6
5.5. Обучение вентиляции	7
5.6. Подготовка прибора к установке	8
5.7. Подключение блока питания	9
5.8. Установка прибора	9
5.9. Изменение направления двери	9
5.10. Фиксация на шкафчике	9
5.11. Завершение установки	10
5.12. Рабочие шумы	10
6. Управление прибором	10
6.1. Органы управления вашим прибором	10
6.2. Настройки температуры	13
7. Полки	14
8. Дверь	14
8.1. Как изменить угол открытия двери	14
8.2. Установка ручки	18
9. Температура	18
9.1. Зоны	18
9.2. Хранение вина	18
9.3. Добавление контейнера для влажности (по желанию)	19
10. Энергосбережение	19
11. Уход и обслуживание	19
11.1. Уборка	20
11.2. Разморозка прибора	20
12. Отключение электроэнергии	21
13. Отпуск	21
14. Перемещение винного холодильника	21
15. Часто задаваемые вопросы	21
16. Утилизация	23
17. Гарантия	23

А. ОБ ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ

Это руководство применимо ко всем моделям Joy от Dunavox. Если главы применимы только к некоторым моделям, это будет упомянуто в заголовке или в начале главы.

Прочитайте и поймите это руководство перед использованием продукта. Аккуратно храните это руководство для будущего.

Мы оставляем за собой право изменять параметры без предварительного уведомления.

1.1. Язык

Это руководство изначально написано на английском языке. Все остальные языковые версии являются переводами оригинального текста. Если ваш предпочитаемый язык недоступен в печатной версии, пожалуйста, посетите наш сайт и найдите соответствующую модель, чтобы скачать руководство пользователя на необходимом языке.

1.2. Соответствующая документация

Для этого устройства доступна следующая документация:

Документ	Расположение
Руководство пользователя	Этот документ
Энергетическая маркировка	Упакован в прибор
Чертёж установки	

1.3. Используемые символы

В этом руководстве содержится инструкции по безопасности. Игнорирование этих инструкций может привести к травме или повреждению прибора. Каждая инструкция безопасности обозначается сигнальным словом. Сигнальное слово соответствует уровню риска описанной опасной ситуации.

ВНИМАНИЕ!	Этот символ указывает на опасную ситуацию, которая, если не избежать, может привести к смерти или серьёзным травмам.
ОСТОРОЖНО!	Этот символ указывает на опасную ситуацию, которую если не избежать, она может привести к лёгким или умеренным травмам.
УВЕДОМЛЕНИЕ	Этот символ указывает на ситуацию, которую если не избежать, она может привести к повреждению продукта.

Другие символы в этом руководстве не относятся к безопасности.

Чайевые!	Этот символ указывает на совет, полезный для некоторых пользователей.
-----------------	---

Б. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Это высококачественный винный охладитель с премиальным видом и ощущениями. Прибор оснащён динамическим климатическим режимом, который идеально подходит для длительного хранения винных бутылок. В следующей таблице показано количество зон и вместимость бутылок в каждой модели.

	Радость			
	24	26	42	65
Количество зон	1	2	2	2
Вместимость бутылок	24	26	42	65

См. приложение 1 для полного списка спецификаций.

2.1. Конформизм

Этот прибор проектируется и протестируется в соответствии со следующими нормативами и директивами:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
Сертификат CB
Сертификация CE

В. БЕЗОПАСНОСТЬ

3.1. Предназначение

- Этот прибор предназначен для хранения вин при оптимальной температуре.
- Это устройство предназначено только для встроенного устройства.
- Прибор предназначен для использования в домашних условиях.
- Прибор предназначен только для использования в помещении.
- Этот прибор предназначен для хранения вина.

3.2. Предназначенные пользователи

Этот прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с отсутствием опыта и знаний, если они получили надзор или инструкции по безопасному использованию продукта и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с этим продуктом. Уборка и обслуживание пользователей не должны выполняться детьми без присмотра.

3.3. Инструкции по безопасности

ВНИМАНИЕ!

Риск электрического тока. Когда прибор подключён к сети, он содержит высокое напряжение.

- Выключите предохранитель розетки перед подключением прибора к сети.
- Заземли прибор.
- Перед проведением технического обслуживания выключите предохранитель розетки.
- Не перемещайте прибор, когда он подключён к активной розетке.
- Не подключайте прибор к розетке, если шнур питания повреждён. Если шнур питания повреждён, его должен заменить производитель или авторизованный сервисный центр.
- Не подключайте прибор к неисправной розетке.
- Держать прибор и шнур питания подальше от воды и влаги.
- Не отключайте прибор, потянув за кабель. Всегда держитесь за разъём и тяните.
- Не отключайте прибор влажными руками.
- Не размещайте несколько розеток питания или удлинителей за прибором.

ВНИМАНИЕ!

Хладагент очень воспламеняющийся! Хладагент может вызвать пожар при контакте с пламенем или искрами.

- Не используйте прибор в присутствии взрывчатых или горючих паров.
- Не используйте прибор при повреждении контура хладагента.

- Если хладагент протекал из прибора:
 - Избегайте огня или искр.
 - Отключить предохранитель розетки прибора.
 - Проветрить помещение, в котором находится прибор, на несколько минут.
 - Свяжитесь с Dunavox за советом.
- Не используйте механические устройства для ускорения процесса разморозки.

ВНИМАНИЕ!

Риск удушья! Дети играют с упаковочным материалом, которые могут привести к травмам. Держите упаковку вне досягаемости детей.

ОСТОРОЖНО!

Прибор тяжёлый. Самостоятельное ношение и перемещения прибора может привести к травмам. Всегда поднимайте и перемещайте прибор вдвоём.

ОСТОРОЖНО!

Прибор не предназначен для ремонта пользователем. Попытки отремонтировать прибор могут привести к травмам и повреждению прибора, а гарантия аннулируется:

- Не ремонтируйте и не меняйте ни одну часть прибора, если это не рекомендовано в этом руководстве.
- Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем.
- Не используйте другие электроприборы внутри прибора.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Внешние источники тепла могут влиять на работу прибора:

- Не устанавливайте прибор под прямым солнечным светом.
- Не устанавливайте прибор рядом с источниками тепла, такими как духовки, плиты, обогреватели и радиаторы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Вентиляция не работает должным образом, когда вентиляционные решётки закрыты. Прибор может перегреваться. Не закрывайте вентиляционные решётки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Хранение открытых бутылок в приборе может привести к протечкам и плесени. Не храните бутылки, которые были открыты.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Несколько винных бутылок могут быть тяжёлыми и влиять на центр тяжести прибора, вызывая его наклон: •

Обратите внимание на расположение бутылок в приборе:

- Не выдвигайте сразу более одной загруженной стойки.
- Если на стеллаже больше одного слоя бутылок, не выдвигайте её.
- Старайтесь равномерно распределять бутылки по всему прибору.

Г. ТРАНСПОРТ И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка и хранение должны соответствовать следующим климатическим условиям:

Температура окружающей среды	1 -40 °C
------------------------------	----------

Влажность окружающей среды	< 95% (не конденсируется)
----------------------------	---------------------------

4.1. Транспорт

Имейте в виду следующие моменты при перевозке прибора:

- Транспортировать прибор в оригинальной упаковке.
- Транспортировать прибор вдвоём.
- Не наклоняйте упаковку более чем на 45°.

Если прибор уже распакован, убедитесь:

- Зафиксировать дверь в закрытом положении скотчем.
- Защитите внешнюю часть прибора. Используйте мягкую, плотную ткань.

4.2. Хранение

Храните прибор в оригинальной упаковке.

Д. УСТАНОВКА

5.1. Перед установкой и использованием нового прибора

ВНИМАНИЕ!

Перед включением прибора, пожалуйста, откройте дверцу на 5 минут, чтобы проветрить шкаф.

- Ознакомьтесь с инструкциями, прилагаемыми к прибору — неустановка или использование этого прибора в соответствии с инструкцией может аннулировать гарантию.
- Производитель не несёт на себя никакой ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием или неправильной установкой.
- Не устанавливайте этот прибор, если он был повреждён во время транспортировки. Это включает вилку и шнур питания.
- Пожалуйста, храните эти инструкции в надёжном месте для будущей справки.

Примечание: Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина.

5.2. Важные инструкции по безопасности

- Чтобы предотвратить повреждения двери и прокладки, убедитесь, что дверь полностью открыта, прежде чем вынимать полки.
- Не двигайте винный кулер, когда он заполнен вином, это может деформировать прибор.
- Если провод питания повреждён, его следует заменить только производителем или соответствующая квалификация.
- Никогда не позволяйте детям управлять, играть или забираться внутрь прибора.
- Никогда не чистите детали бытовой техники горючими жидкостями.
- Все электрические ремонты должны выполняться квалифицированным инженером-сервисом. Недостаточный ремонт может привести к что создаёт серьёзный источник опасности для пользователя и аннулирует любую гарантию.
- Никогда не храните внутри прибора ничего опасного, например, горючих материалов, взрывчатых веществ, кислотных или щелочных вещества и т.д.
- Не храните и не используйте бензин или любые другие горючие пары и жидкости в районе этого или любого другого прибора. Это может привести к пожарной опасности или взрыву.

Предупреждение: не допускайте повреждения контура хладагента во время использования или установки прибора. Если устройство повредится, не используйте его, пока не получите указания от сервисного инженера.

Хладагент может воспламениться или повредить глаз при протечке.

- Всегда не забывайте отключать прибор от сети перед уборкой. При отключении от электропитания отсоединяйте вилку, а не шнур питания.
- Не используйте ничего электрического внутри винного шкафа.
- Всегда держите вентиляционные отверстия свободными от препятствий. Если они будут заблокированы, сразу очистите их.
- Убедитесь, что вилка находится в доступном месте после завершения установки.
- Используйте этот прибор только в бытовых целях в соответствии с этими инструкциями. Винный холодильник подходит для хранения вина (или других бутылочных напитков). Он не подходит для хранения свежих или замороженных продуктов.
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с отсутствием опыта и знаний, если они получили надзор или инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Уборка и обслуживание пользователей не должны осуществляться детьми без присмотра.
- Хладагент этих приборов — R600a, горючие и взрывчатые вещества не следует класть в шкаф или рядом с ним, чтобы избежать пожара или взрыва.



5.3. Установка винного шкафа

Встроенные винные охладители используют вентиляцию спереди и сзади; однако они не предназначены для полной интеграции за индивидуальными столярными или шкафowymi дверцами.

Пожалуйста, строго соблюдайте предоставленную схему установки. Официальные чертежи можно найти, посетив dunavox.com, перейдя по вашей конкретной модели техники и выбрав раздел «Поддержка». Поддержание установленных минимальных габаритов клиренса крайне важно; Недостаточное расстояние ограничит поток воздуха и значительно ухудшит качество охлаждения.

Доступность выключателей питания:

Поскольку встроенные винные погребы оснащены встроенным выключателем питания на главной панели управления, точное расположение розетки не является критичным.

Защита от перенапряжения:

Как и большинство современных приборов, этот винный погреб содержит чувствительные электронные компоненты, подверженные повреждениям при ударах молнии и колебаниях мощности. Для предотвращения таких повреждений настоятельно рекомендуется использовать высококачественный сетевой фильтр.

КРИТИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ВЕНТИЛЯЦИИ

Вентиляционный отрез или решётка решётки решётки ОБЯЗАТЕЛЬНО должны быть установлены размером не менее 200 мм x 40 мм. Этот вырез должен располагаться либо сверху-задней части задней части корпуса, либо сверху каждой боковой панели. Это обеспечивает беспрепятственный поток свежего прохладного воздуха в зазор шириной 30 мм в задней части шкафа.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Этот вентиляционный отрез не должен забирать воздух из закрытого пространства или напротив приборов, излучающих тепло (например, духовок). Это ограничит доступ к прохладному, свежему воздуху. Несоблюдение этих требований по установке приведёт к аннулированию гарантии.

- **Примечание:** перед подключением винного шкафа к источнику питания дайте ему стоять вертикально примерно 24 часа. Это снизит вероятность неисправности системы охлаждения при транспортировке.
- Очистите внутреннюю поверхность тёплой водой с помощью мягкой тряпки.
- Чтобы выровнять винный шкаф, отрегулируйте переднюю нивелировочную ножку внизу.
- Разместить винный шкаф вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла (духовка, плита, обогреватель, радиатор и т.д.). Прямой солнечный свет может влиять на акриловое покрытие, а источники тепла увеличивают потребление электроэнергии. Экстремально низкие температуры окружающей среды также могут привести к неправильной работе устройства.
- Избегайте размещения устройства во влажных местах.
- Винный шкаф должен располагаться так, чтобы температура окружающей среды была от 16°C до 38°C. Если температура окружающей среды выше или ниже этого диапазона, производительность устройства может пострадать. Размещение прибора в экстремально холодных или жарких условиях может привести к колебаниям внутренней температуры. Диапазон установленных температур может не быть достигнут.
- Подключите винный шкаф к соответствующей розетке. Если вилку нужно заменить, используйте инструкции, указанные в разделе «Электрические требования».
- Выключите предохранитель розетки перед подключением прибора к сети.
- Подключить прибор к заземленной розетке
- Перед проведением технического обслуживания выключите предохранитель розетки.
- Не подключайте прибор к розетке, если шнур питания повреждён.
- Не подключайте прибор к неисправной розетке.
- Держать прибор и шнур питания подальше от воды и влаги.

Примечание: стеклянная дверь больше прибора и ломается, если поставить прибор на пол без ножек. Не ставьте прибор прямо на пол, если он не поддерживается ножкой или внешней опорой.

Примечание: Хранение открытых бутылок в приборе может привести к протечкам и появлению плесени в винном холодильнике. Не храните бутылки, которые были открыты.

Примечание: всегда прикрепляйте прибор к шкафу.

Процесс установки прибора состоит из следующих этапов:

Встроенная в колонну
Выбор места
Подготовка прибора к установке
Подключение блока питания
Установка прибора
Изменение направления двери (опционально)
Завершение установки

В следующих главах есть ещё пять объяснений по каждому этапу.

5.4. Выбор места

УВЕДОМЛЕНИЕ

Внешние источники тепла могут влиять на работу прибора. Не устанавливайте прибор:

- При прямом солнечном свете
- Рядом с источниками тепла, такими как духовка, плита, обогреватель или радиатор.

Монтажная комната должна соответствовать следующим условиям:

Рабочая температура	16–38 °C
Рабочая влажность	< 95% (не конденсируется)
Объём воздуха	> 1 м3 на 8 куб охлаждающей жидкости

Имейте в виду, что установка в открытых кухнях или у перегородок может увеличить шумовое загрязнение, исходящее от прибора.

Чаявые! Также можно найти чертеж установки на www.dunavox.com.

Прибор можно встраивать. Место установки должно соответствовать следующим условиям:

- Не прямо рядом с духовкой или над ней.
- Нижняя поверхность достаточно прочная, чтобы поддерживать загруженное устройство.
- Сухая, стабильная и ровная поверхность.
- Рядом с отдельной розеткой (220–240 VAC, 50 Гц).

5.5. Инструкции по вентиляции

Модели Joy используют заднюю вентиляционную систему для обеспечения оптимальной производительности.

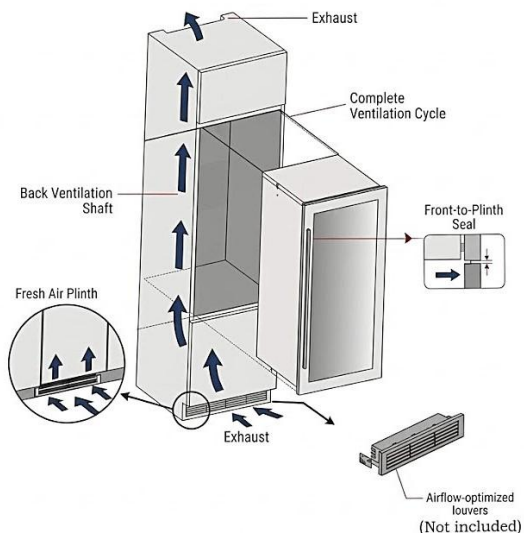
ВНИМАНИЕ!

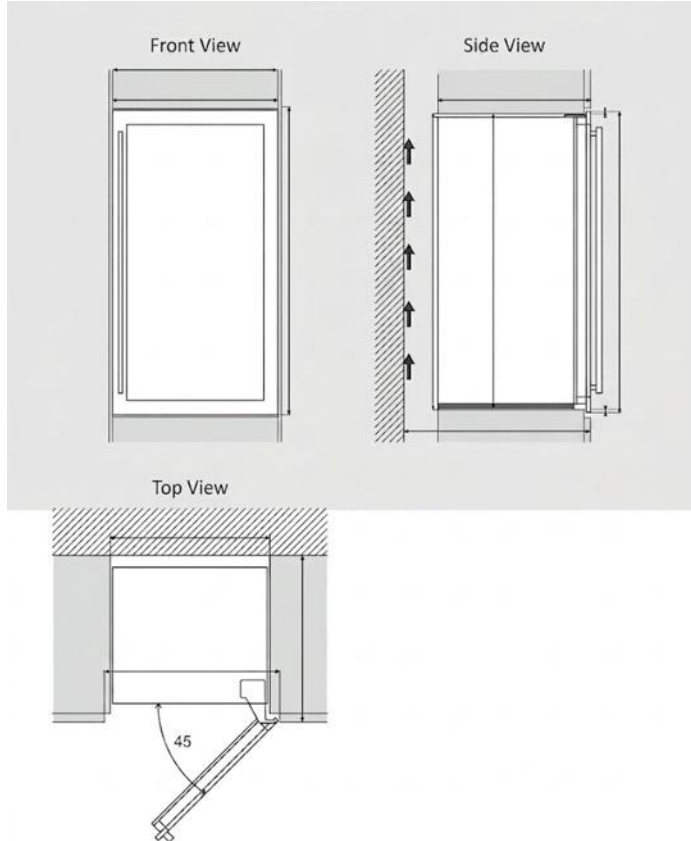
Риск перегрева

- Ни при каких обстоятельствах не закрывайте и не блокируйте вентиляционные решётки.
- Если вентиляционные решётки закрыты, поток воздуха будет ограничен, что мешает работе прибора нормально.
- Отсутствие свободного потока воздуха может привести к перегреву прибора, что приведёт к плохой эффективности охлаждения или потенциальному повреждению винного кулера.

Совет: всегда оставляйте достаточно пространства вокруг задней части прибора для правильного рассеивания тепла.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Примечание: Пожалуйста, убедитесь, что все требования по установке полностью выполнены перед установкой устройства. Зона установки и вентиляционный канал должны быть тщательно подготовлены заранее. Несоблюдение этих требований, включая неправильную установку или недостаточно подготовленную мебель, приведёт к аннулированию гарантии.

5.6. Подготовка прибора к установке

- А. Удалите всю внешнюю и внутреннюю упаковку.
Чаявые! Продукт тяжёлый и его трудно перемещать на большие расстояния. Рекомендуем распаковывать продукт на месте установки.
- Б. Проверьте, есть ли все содержимое упаковки и не повреждено. В упаковке должен быть 1х винный кулер Dunavox, 1х дверная ручка, 1х инструкция пользователя и 1х энергетическая этикетка. Если детали отсутствуют или повреждены, свяжитесь с поставщиком.
- В. Используйте тёплую воду и мягкую тряпку, чтобы очистить внутреннюю часть прибора.
Чаявые! Внутри прибора сначала может сохраняться остаточный запах. Запахи исчезают, когда устройство работает.
- Г. Дайте прибору стоять вертикально как минимум 24 часа. В это время вы можете держать дверцу прибора открытой, чтобы вывести остаточные запахи.
- Д. Поставьте прибор перед местом установки. Оставьте пространство 0,5 м между прибором и шкафом для электромонтажа. Прибор готов к электромонтажу.

ВНИМАНИЕ!

Риск электрического тока. Когда прибор подключён к сети, он содержит высокое напряжение:

- Электромонтаж должен соответствовать местным и национальным требованиям.
- Электромонтаж должен выполняться квалифицированным и компетентным специалистом.
- Не перемещайте прибор, когда он подключён к активной розетке.
- Не подключайте прибор к розетке, если он повреждён. Если шнур питания повреждён, его должен заменить производитель или авторизованный сервисный центр.

5.7. Подключите прибор к блоку питания:

- Выключите предохранитель розетки.
- Подключите кабель питания к розетке. Обязательно заземляйте прибор.
- Включите предохранитель розетки обратно.
- Проверьте, включён ли прибор.

Если прибор не включается, повторите шаги, описанные в этой главе. Если прибор всё ещё не работает, свяжитесь с вашим поставщиком. Выключите предохранитель розетки, чтобы безопасно продолжить установку.

5.8. Установка прибора

- Убедитесь, что электромонтаж завершен до установки прибора.
- Отрегулируйте ножки так, чтобы прибор стоял на всех 4 футах и стал ровным и стабильным.
- Вставьте прибор в шкаф. Убедитесь:
 - Кабель питания не застрял под прибором.
 - Прибор не касается задней стенки.
 - Прибор стоит в центре шкафа.
 - В верхней части прибора есть не менее 5 мм свободного пространства.

Ещё раз проверьте, ровно ли устройство и стабильно. Если нет, отрегулируйте ножки так, чтобы прибор стоял на всех 4 футах и стал ровным и устойчивым.

5.9. Изменение направления двери (опционально)

При необходимости направление двери можно изменить после установки прибора. Мы рекомендуем поменять направление двери вдвоём.

ВНИМАНИЕ!

Дверь сделана из стекла и может разбиться при падении. При обратном направлении двери позвольте другому человеку поддерживать дверь при откручивании петель.

Для получения дополнительной информации смотрите главу 8.

5.10. Фиксация на шкафчике

Прибор должен быть закреплён на шкафу, чтобы предотвратить его движение внутрь в колонне при многократном открытии (толчке) двери.

- Отверстия для фиксации расположены над и под дверью.
- Прикрепите прибор к шкафу четырьмя винтами.

Д.Л. Завершение установки

- А. Включите предохранитель розетки.
- Б. Проверьте, включён ли прибор. Теперь вы можете пользоваться этим прибором.

Чайевые! При первом использовании прибора мы рекомендуем подождать 2–3 часа, прежде чем положить бутылки внутрь, чтобы прибор достиг установленной температуры.

Обратите внимание: при первом запуске винного кулера или повторном запуске после длительного бездействия вы можете заметить временные колебания в несколько градусов между установленной температурой и текущим показанием. Это стандартная работа и обусловлена просто временем начальной активации системы. Температура полностью стабилизируется, когда устройство будет работать несколько часов.

Д.М. Рабочие шумы

Для достижения нужной температуры винный охладитель, работающий с компрессорами и вентиляторами, может издавать следующие типы звуков. Эти шумы являются нормальными и могут возникать следующим образом:

- Бублящий звук — вызванный тем, что хладагент проходит через катушки прибора.
- Звуки треска/щелчки — возникающие из-за сжатия и расширения холодильного газа, образующего холод.
- Звук работы вентилятора — для циркуляции воздуха внутри винного погреба.

Восприятие шума человеком напрямую связано с окружающей средой, в которой находится винный охладитель, а также с конкретным типом моделей. Наши винные кулеры соответствуют международным стандартам для таких приборов. Мы всегда сделаем всё возможное, чтобы удовлетворить наших клиентов, но не будем возвращать себе товар из-за жалоб, связанных с обычным шумом в работе.

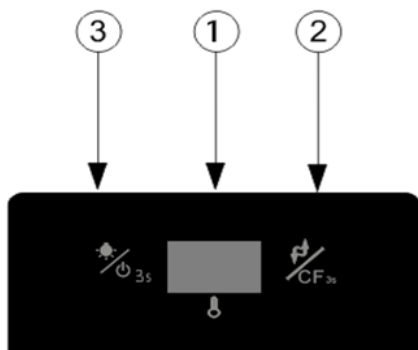
6. РАБОТА ПРИБОРА

6.1. Органы управления вашим прибором

УВЕДОМЛЕНИЕ

Риск повреждения вашей техники. Не включайте прибор сразу после его выключения. Подождите 5 минут, прежде чем перезапускать прибор.

DXJ-24.51B.TO отобразить инструкции по эксплуатации:



➤ (1) Витрина

Функция: показывает текущую внутреннюю температуру винного охладителя

➤ (2) Контроль температуры / переключатель Фаренгейта-Цельсия

Регулировка температуры: нажмите эту кнопку, чтобы снизить внутреннюю температуру шагом на 1°C. Когда минимальная температура достигнута, повторное нажатие кнопки возвращает настройки к максимальной доступной температуре.

Конвертация единицы: нажмите эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы переключить дисплей между Цельсием (°C) и Фаренгейтом (°F).

➤ (3) Управление питанием / светом

Включение: В режиме ожидания нажмите и удержите эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить устройство.

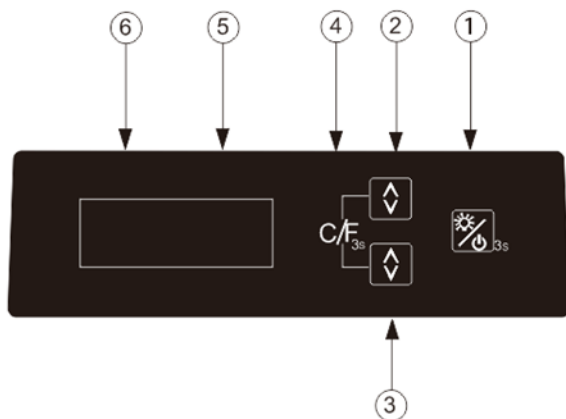
Выключение: Пока устройство работает, нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы выключить питание и выключить устройство.

Внутренний свет: Пока устройство работает, короткое нажатие этой кнопки включает или выключает внутренний светодиодный свет.

Автоматические датчики двери: свет автоматически загорается при открытии двери и гаснет при закрытии. Чтобы внутренний свет постоянно светился, просто включите функцию освещения вручную.

Многоцветные светодиодные опции: Каждое нажатие кнопки света переключается между доступными цветовыми опциями.

DXJ-26.69DB.TO инструкции по эксплуатации отображения:



➤ (1) Кнопка света / Питание

Включение питания: Когда устройство подключено, нажмите эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить питание.

Выключение: Пока устройство работает, нажмите эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы выключить устройство.

Управление внутренним освещением: Пока устройство работает, кратко нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить внутренний светодиодный свет.

Автоматическое освещение: свет загорается автоматически, когда дверь открыта, и гаснет, когда дверь закрыта. Чтобы свет оставался включённым постоянно, вручную включите функцию света с помощью кнопки. Ручное управление отменяет автоматический дверной датчик.

➤ (2) Кнопка настройки температуры верхней зоны

Функция: нажмите эту кнопку, чтобы регулировать температуру верхней зоны. Каждое отдельное нажатие переключает параметр в доступном диапазоне от 10°C до 20°C.

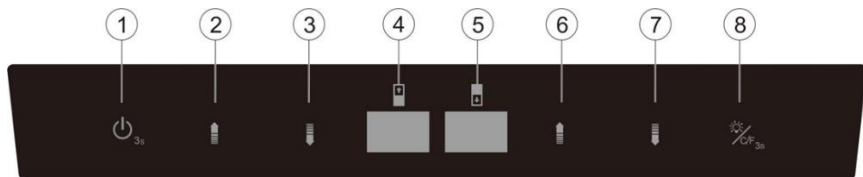
➤ (3) Кнопка настройки температуры в нижней зоне

Функция: нажмите эту кнопку, чтобы регулировать температуру для нижней зоны. Каждое отдельное нажатие переключает параметры в доступном диапазоне от 5°C до 12°C.

➤ (4) Конверсия по Цельсию / Фаренгейту (°C/°F)

Функция: Чтобы переключить отображение температуры между Цельсием и Фаренгейтом, одновременно нажмите и удержите обе кнопки Верхняя зона ((2)) и Нижняя зона ((3)) в течение 3 секунд.

DXJ-42.100DB.TO отображать инструкции по эксплуатации:



➤ (1) Кнопка включения/выключения

Выключение: нажмите эту кнопку на 3 секунды. Дисплей верхней зоны (4) показывает цифровой обратный отсчёт (3, 2, 1) перед выключением устройства.

Включение: нажмите кнопку один раз (без задержки), чтобы снова включить устройство.

➤ (2) и (3) Контроллер температуры в верхней зоне

Нажмите один раз, чтобы увеличить (2) или уменьшить (3) целевую температуру верхней зоны на 1°C.

Корректировки будут отображаться в окне верхней зоны (4)

➤ (4) и (5) Витрины

Показывает текущую или заданную температуру для верхней зоны (4) и нижней зоны (5)

➤ (6) и (7) Контроль температуры в нижних зонах

Нажмите один раз, чтобы увеличить (6) или уменьшить (7) целевую температуру верхней зоны на 1°C.

Корректировки будут отображаться в окне верхней зоны (5)

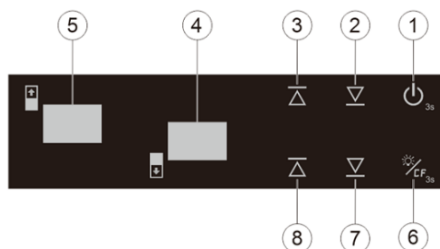
➤ (8) Управление световым и температурным блоком (°C/°F)

Внутренний свет: нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить внутренний светодиод.

Каждое последующее нажатие этой кнопки переключается между доступными цветовыми опциями.

Преобразование единицы (°C/°F): нажмите эту кнопку, чтобы переключить окна отображения температуры между Цельсием (°C) и Фаренгейтом (°F).

DXJ-65.154DB.TO отображать инструкции по эксплуатации:



➤ (1) Кнопка включения/выключения

Начальный запуск: Система автоматически включает ВКЛ после подключения кабеля питания.

Выключение: нажмите эту кнопку на 3 секунды. Дисплей верхней зоны (5) показывает цифровой обратный отсчёт (3, 2, 1) перед выключением устройства.

Включение: нажмите кнопку один раз (без задержки), чтобы снова включить устройство.

➤ (2) и (3) Контроллер температуры в верхней зоне

Нажмите один раз, чтобы снизить (2) или увеличить (3) целевую температуру верхней зоны на 1°C.

Корректировки будут отображаться в окне верхней зоны (5)

➤ (4) и (5) Витрины

Показывает текущую или заданную температуру для нижней зоны (4) и верхней зоны (5)

➤ (6) Управление световыми и температурным блоком (°C/°F)

Внутренний свет: нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить внутренний светодиод.

Каждое последующее нажатие этой кнопки переключается между доступными цветовыми опциями.

Преобразование единицы (°C/°F): нажмите эту кнопку, чтобы переключить окна отображения температуры между Цельсием (°C) и Фаренгейтом (°F).

Автоматические датчики двери: свет автоматически загорается при открытии двери и выключается при закрытии. Чтобы внутренний свет постоянно включался, вручную включите функцию света. Ручное управление переключает автоматический датчик двери.

Многоцветные светодиодные опции: Каждое последующее нажатие кнопки света переключается между доступными цветовыми опциями.

➤ (7) и (8) Нижние температурные регуляторы

Нажмите один раз, чтобы снизить (7) или увеличить (8) целевую температуру верхней зоны на 1°C.

Корректировки будут отображаться в окне нижней зоны (4)

6.2. Настройка температуры

Важная информация о температуре и эксплуатации

- **Дисплей температуры по умолчанию:** по умолчанию светодиодная панель управления отображает реальную текущую внутреннюю температуру воздуха в винном холодильнике.
- **Функция памяти температуры:** устройство оснащено автоматической функцией памяти при отключении питания. В случае отключения электроэнергии все предыдущие настройки температуры автоматически восстановятся после восстановления питания.

Понимание температуры воздуха и температуры вина

Важно понимать, что существует естественная разница между температурой окружающего воздуха внутри шкафа и реальной температурой жидкости вина:

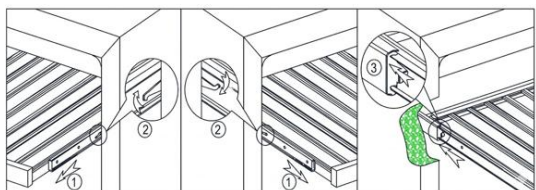
- **Период стабилизации температуры:** Из-за критической массы полностью загруженного винного кулера требуется примерно **12 часов**, чтобы регулировки температуры стабилизировались и отразились в жидкой температуре вина. После того как желаемая температура установлена, настоятельно **не рекомендуется делать частые корректировки**.
- **Термостатическая дисперсия:** Термостат разработан так, чтобы поддерживать внутреннюю температуру воздуха в пределах отклонения **±2,5°C**. Однако из-за тепловой инерции вина и стеклянных бутылок фактическая температура вина останется очень стабильной, колеблясь всего **на 0,5–1°C**.

7. ПОЛКИ

Чтобы предотвратить повреждение прокладки двери, убедитесь, что дверь полностью открыта, прежде чем вынимать полки из отсека.

Раздвижная деревянная полка: инструкции по снятию и установке

- **Снятие полки:** Вытащите полку, пока она не достигнет опорного кронштейна (1). Нажмите на пружины с обеих сторон скользящих роликов и подтяните полку вперёд в направлении стрелки (2).
- **Установка полки:** выровняйте полку с раздвижными роликами с обеих сторон и направьте её внутрь в направлении стрелки (3), как показано на схеме ниже.



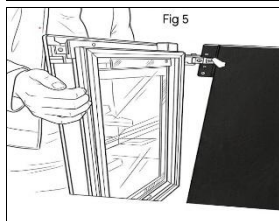
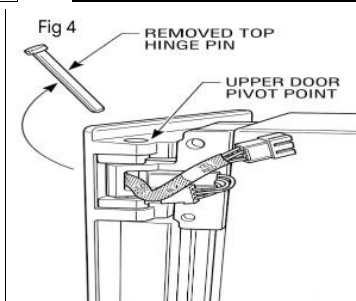
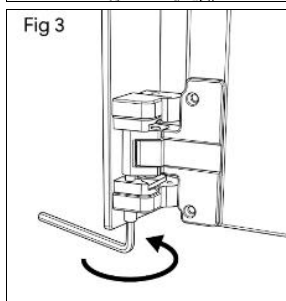
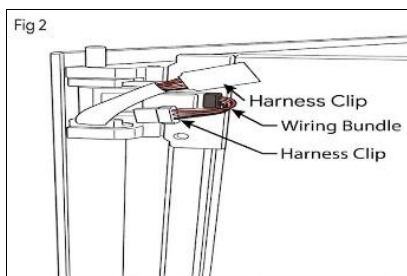
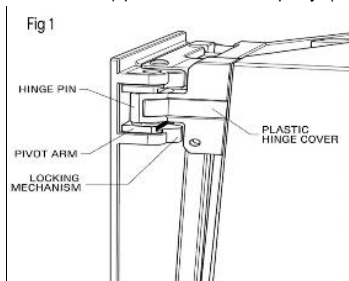
8. ДВЕРЬ

8.1. Как изменить угол открытия двери

Примечание: для замены двери требуется два человека

Разборка двери

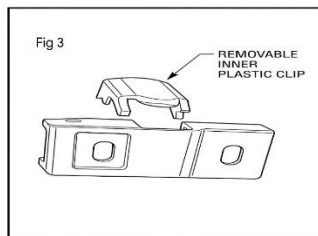
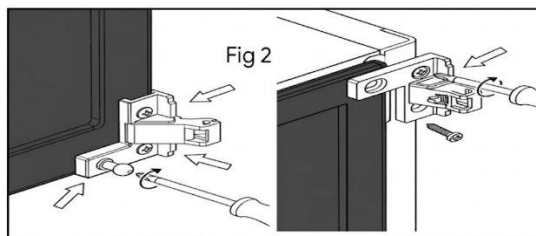
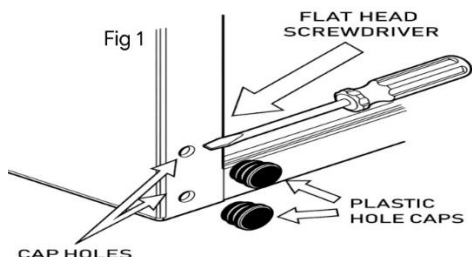
1. Найдите пластиковую крышку петли в верхнем углу устройства. Используйте маленькую плоскую отвёртку или тонкий инструмент, чтобы аккуратно поднять и снять защитную пластиковую крышку, закрывающую механизм шарнира. (Рис. 1)
2. Аккуратно вытяните пучок проводки из углубления рядом с верхней петлей. Нажмите на защёлку развязки пластикового жгута проводов и разведите две половины, чтобы отключить электрическое соединение двери. (Рис. 2)
3. Перейдите к нижнему углу дверцы винного холодильника. Вставьте шестигранный/шестигранный ключ в нижний штифт петли. Поверните ключ против часовой стрелки, чтобы ослабить и полностью открутить штифт от нижнего кронштейна петли. Полностью вытащите штифт снизу. (Рис. 3)
4. Вернитесь к верхнему шарниру. Поддерживайте вес стеклянной двери одной рукой, чтобы она не упала. Используйте инструмент, чтобы открутить или нажать на механизм штыря верхнего шарнира, чтобы освободить верхнюю точку поворота двери. (Рис. 4)
5. Отключив оба штифта петель и полностью отсоединив жгут проводки, аккуратно наклоните дверь наружу. Полностью поднимите дверь от корпуса винного холодильника и положите её в сторону на мягкую поверхность, чтобы не поцарапать стекло или раму. (Рис. 5)

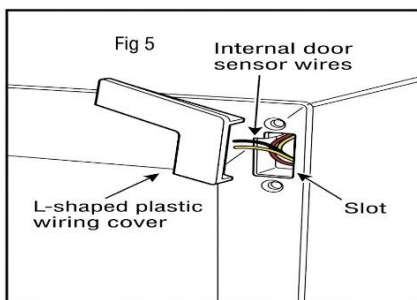
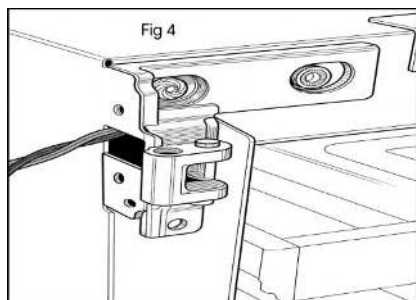


Переворот дверных петель

Примечание: перед началом убедитесь, что винный холодильник отключён и полностью пуст.

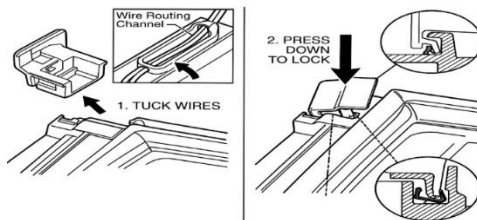
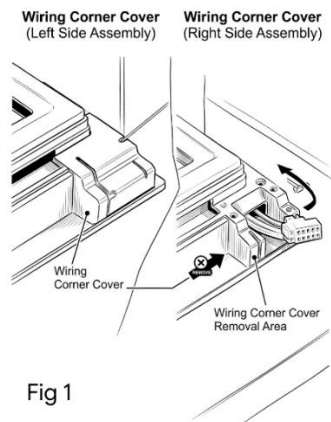
1. С помощью маленького инструмента для отвертки или плоской отвёртки аккуратно вытащите пластиковые крышки отверстий для винтов, расположенные в нижнем углу, противоположном текущему шарниру. (Рис. 1)
2. С помощью электрической дрели или отвёртки снимите винты, крепящие нижнюю дверную петлю к раме. Аккуратно снимите петлю и отложите её на защищённое рабочее место. (Рис. 2)
3. Переместитесь в верхний угол винного холодильника. Держите петлю одной рукой и открутите крепежные винты. Вытяните кронштейн петли прямо из рамы. (Рис. 2)
4. Возьмите верхний механизм петли и отсоедините съёмные внутренние пластиковые зажимы. Вставьте их обратно в альтернативный блок каркаса с петлями, чтобы они были правильно ориентированы на противоположную сторону. (Рис. 3)
5. Разместите нижний кронштейн петли над заранее просверленными отверстиями на новой стороне. Вставьте винты вручную, чтобы выровнять их, затем надёжно затяните с помощью дрели или отвертки.
6. Аккуратно вытащите внутренний жгут провода из верхнего углового слоя на новой стороне. Протяните эти провода правильно через канал верхнего кронштейна петли перед установкой. Выверните верхний кронштейн петли на раму, чтобы провода оставались свободными и не зажатыми. Закрутите первый винт вручную, чтобы зафиксировать его на месте. (Рис. 4)
7. Вверните оставшиеся винты, чтобы полностью закрепить верхний кронштейн петли на шкафу винного охладителя. Убедитесь, что все компоненты надёжно закреплены и что дверь правильно выравнивается.
8. Следуйте этим шагам, чтобы безопасно установить защитную крышку угловой проводки и нижние вилки отверстия петель на винном кулере во время установки обратной двери.
9. Определите верхний угловой слот, где видны внутренний дверной датчик или провода питания. Возьмите чёрную пластиковую крышку проводки в форме буквы L и выровняйте её над угловой прорезью, убедившись, что внутренние провода надёжно помещаются под ним, не защемляясь. (Рис. 5)
10. Аккуратно прижмите крышку к краю рамки холодильника. Прилагайте сильное давление вдоль боковых и верхних краёв, пока крышка не щёлкнет и не прижмётся вплотную к шкафу. Выверните пластиковую пробку с пустым отверстием для винта на нижнем внешнем краю рамы. Крепко нажимайте большим пальцем, пока он не сядет ровно вплотную. (Рис. 5)
11. Найдите оставшиеся открытые отверстия для винтов на нижнем внутреннем выступе. Вставьте пластиковую пробку в каждое отверстие, пока они полностью не закрепятся, чтобы защитить фурнитурные резьбы. (Рис. 1)





Реверс углов двери и перестановка крышки проводки

1. Вставьте тонкий ломовой инструмент или зонд в шов пластиковой угловой крышки с той стороны, где находится жгут проводки для двери. Аккуратно поднимите, чтобы освободить пластиковые язычки. Отодвиньте пластиковую крышку от угла дверной рамы, следя за тем, чтобы не потянуться и не повредить открытую проводку под ней. (Рис. 1)
2. Отнесите снятую крышку проводки в противоположный угол дверной рамы, где теперь будет находиться проводка. Прокрутите или заправьте жгут проводов двери в специально отведённый канал внутри пластиковой крышки. Выровняйте крышку над новым угловым прорезом и крепко нажимайте, пока она не станет плоской и заподлицо прилегает к дверной раме. (Рис. 2)
3. Переместитесь в противоположный угол дверного проёма. Используйте ломовочный инструмент, чтобы поднять и отстегнуть пустую, цельную пластиковую декоративную крышку. Поднесите заготовительную крышку к начальному углу, где вы сначала сняли крышку проводки. Выровняйте её с пустым пазом в угловой раме и плотно прижимайте пальцами, пока она не защёлкнётся, получив чистое и бесшовное покрытие. (Рис. 1)



Крепление дверей

Следуйте этим пошаговым инструкциям, чтобы безопасно выровнять, укрепить и закрепить стеклянную дверь на шкафу с винным холодильником.

1. Аккуратно поднимите стеклянную дверцу и выровняйте верхний и нижний угловые крепления с верхними и нижними кронштейнами, прикреплёнными к шкафу с винным холодильником. Перед тем как полностью

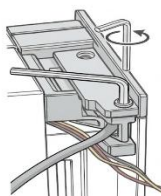
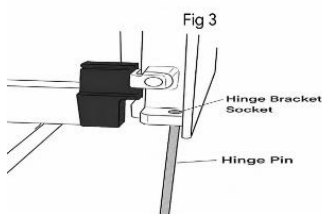
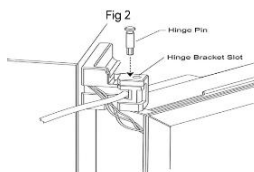
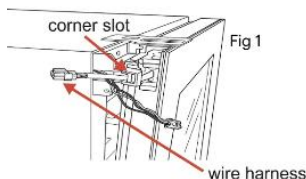
установите дверь в кронштейны, вытяните открытый жгут провода, выходящий из верхней петли шкафа, и убедитесь, что он аккуратно проходит через угловой слот дверной рамы. (Рис. 1)

2. Опустите верхний штифт петли прямо в отверстие в верхнем углу механизма петель двери. Используйте пальцы, чтобы прижать его до конца, пока он не сядет на место. (Рис. 2)

3. Переместитесь в нижний угол дверной рамы. Вставьте нижний штифт петли вверх в нижний кронштейн петли. С помощью шестигранного или шестигранного ключа поверните нижний штифт петли по часовой стрелке, чтобы плотно врезать его в кронштейн. Продолжайте затягивать, пока штифт не будет надёжно зафиксирован и не будет заподлицован с кронштейном. (Рис. 3)

4. Вернитесь в верхний угол шкафа. Вставьте шестигранник / шестигранник в верхнее отверстие для винта на шарнире. Поверните его по часовой стрелке, чтобы полностью затянуть штифт, убедившись, что верхняя часть двери стабильна. Найдите маленькую пластиковую крышку. Вдавите крышку прямо в верхнее отверстие винта над недавно затянутым штифтом, чтобы скрыть фурнитуру и завершить сборку. (Рис. 4)

5. Аккуратно откройте и закройте дверцу, чтобы убедиться, что она плавно открывается, ровно сидит и плотно закрывается на магнитной раме шкафа.



Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.

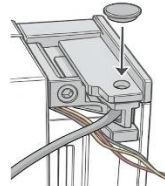


Fig 4

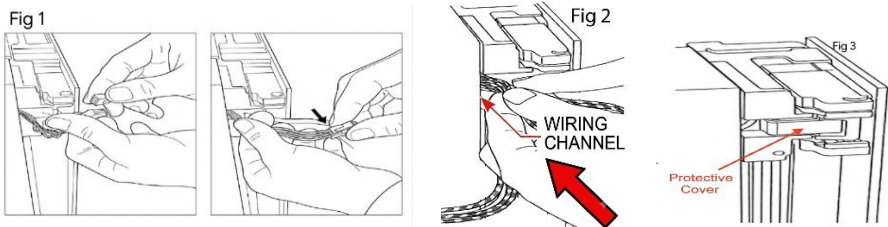
Подключение проводки

Следуйте этим шагам, чтобы безопасно подключить и закрепить внутреннюю проводку дверной проводки после монтажа.

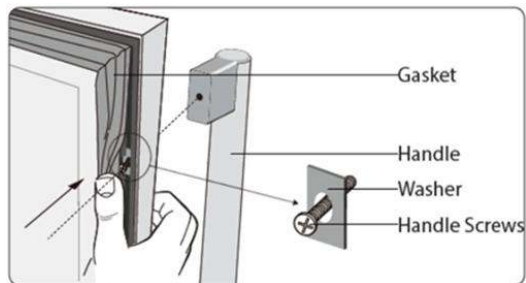
1. Найдите два белых пластиковых клемма: один выходит из основного корпуса винного холодильника, другой — от угла петель дверной рамы. Выровняйте внутренние контакты мужского и женского разъемов так, чтобы они правильно смотрели друг на друга.

2. Плотно сжимайте две пластиковые клеммы вместе, пока маленький фиксатор не щёлкнет и не зафиксируется в положении. Аккуратно потяните провода, чтобы электрическое соединение полностью надёжно и не оторвётся. (Рис. 1)

3. Аккуратно уберите провис из цветного пучка проводки (жёлтые, чёрные и красные линии). Аккуратно проложите и подайте подключённые клеммы обратно внутрь утопленного проводного канала сбоку корпуса. (Рис. 2) Убедитесь, что все провода полностью заподлицо внутри углубления рамы, чтобы они не были защемлены и не зажаты при креплении защитной крышки. (Рис. 3)



8.2. Установка ручки



Чтобы установить дверную ручку:

1. Откройте дверь и вытащите прокладку двери из дверной рамы, чтобы получить доступ к винтам.
2. Наместите ручку на штифты на двери.
3. Закрепите ручку на двери с помощью шурупов. Будьте осторожны, не закрепляйте винты туго, чтобы не повредить дверь.

9. ТЕМПЕРАТУРА

Оптимальная температура зависит от типа вина:

Тип вина	Оптимальная температура	
Красное вино	14–18 °C	57 – 65 °F
Белое вино	5–10 °C	41–50 °F
Вызревающее вино	11–14 °C	52 – 57 °F

Всегда проверяйте этикетку бутылки для оптимальной температуры хранения ваших вин.

9.1 Зоны

Прибор может быть оснащён несколькими зонами. Каждая зона подходит для различных видов вин. Дисплеи показывают текущую температуру в соответствующих зонах.

Чайевые! Если хотите переключать устройства на дисплее между °C и °F.

Тип	Зона	Виды вина	Настройки температуры	
Однозона		Все виды вина	В зависимости от вина	
Двойная зона	Верхняя зона	Шампанское Белое вино	5–10 °C	41–50 °F
	Нижняя зона	Белое вино Красное вино	10–18 °C	50 – 65 °F

Для оптимальной работы рекомендуем разницу температур между зонами не менее 4 °C.

9.2. Хранение вина

Количество вина, которое можно хранить в приборе, зависит от размера бутылок. Ёмкость примерно соответствует максимуму на основе бутылок Bordeaux объемом 750 мл.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Несколько винных бутылок могут быть тяжёлыми, влиять на центр тяжести прибора и вызывать её наклониться. Обратите внимание на расположение бутылок в приборе:

- Не вытягивайте сразу более одной загруженной стойки.
- Если на стеллаже больше одного слоя бутылок, не выдвигайте из неё.
- Старайтесь равномерно распределять бутылки по всему прибору.

Открытые бутылки могут привести к проливу прибора. Кладите в прибор только нераспакованные бутылки.

Чтобы хранить вино в приборе, сделайте следующее:

1. Полностью откройте дверь.
2. Вытащите одну из стеллажей.
3. Поставьте бутылку ровно на полку.
4. Вставьте багажник обратно в прибор.
5. Закройте дверь как следует.

Для оптимальной работы прибора учитывайте следующие моменты:

- Если у вас недостаточно бутылок для наполнения прибора, распределите их максимально равномерно по прибору.
- Оставьте зазор между стеной и бутылками для циркуляции воздуха.

9.3. Добавление контейнера для влажности (по желанию)

Когда прибор установлен в очень сухом климате (влажность ниже 40%), можно установить в него контейнер с влажностью.

Чаявые! Имейте в виду, что использование контейнера с влажностью уменьшает ёмкость бутылки прибора.

Чтобы добавить контейнер с влажностью, сделайте следующее:

1. Наполните контейнер с влажностью водой.
2. Поставьте ящик с влажностью на полку с бегими.

10. ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

Прибор сам по себе энергоэффективен. Если вы хотите использовать прибор максимально эффективно:

- Держите дверь закрытой как можно дольше.
- Не меняйте установленную температуру слишком часто.
- Выключайте прибор, когда он пуст, на более длительное время.
- Винный охладитель должен находиться в самой прохладной части комнаты, вдали от производящей техники и от прямого солнечного света.

11. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Риск электрического тока. Когда прибор подключён к сети, он содержит высокое напряжение. Перед обслуживанием выключите предохранитель розетки.

Для поддержания прибора в оптимальном состоянии необходимы следующие задачи по обслуживанию:

Техническое обслуживание	Частота
Быстрая уборка	Каждый месяц
Тщательная очистка	Когда он грязный или не используется длительное время
Размораживание	Каждые шесть месяцев (или когда иней на испарителе будет толщиной 5 мм)

В следующих главах приведены инструкции по выполнению этих задач по обслуживанию.

11.1. Уборка

УВЕДОМЛЕНИЕ

Использование неправильных чистящих средств может повредить поверхности прибора.

- Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства.

- Не используйте абразивные губки или тряпки.

- Очистить в направлении волокон.

Дисплей содержит электрические компоненты. Слишком много воды при уборке может повредить дисплей.

Обязательно отжмите тряпку или губку перед чисткой дисплея.

Чтобы очистить прибор, сделайте следующее:

1. Отключите питание, отключите прибор и уберите все предметы, включая бутылки, полки и полки.
2. Промой внутренние поверхности тёплой водой и мягким раствором.
3. Помойте полки мягким раствором моющего средства. Подождите, пока полки высохнут, прежде чем возвращать в квартиру
4. Выжать лишнюю воду из ткани при очистке зоны управления или любых электрических частей.
5. Стирайте снаружи тёплой водой и мягким жидким моющим средством. Хорошо смойте и вытрите чистой мягкой тряпкой.
6. Очистите вентиляционные отверстия влажной и мягкой тряпкой.
7. Если есть, очистите контейнер с влажностью под проточной водой.
8. Очистите дверь стеклоочистителем и мягкой тряпкой.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не включайте прибор, когда внутри или полки мокрые. Работа во влажной среде значительно увеличивает риск появления плесени. Маку убедитесь, что внутри прибора и все аксессуары полностью сухие, прежде чем включать его.

11.2. Разморозка прибора

Ваш винный погреб оснащён системой разморозки «Auto-cycle». Во время «выключения цикла» охлаждаемые поверхности винного погреба автоматически размораживаются. Вода для разморозки из отсека винного погреба автоматически сливается, и часть её попадает в поддон для воды, который находится в глубине винного погреба рядом с компрессором. Тепло передаётся от компрессора и испаряет конденсировавшуюся воду, скопившуюся в поддоне с водой. Часть оставшейся воды собирается в винном погребе для повышения влажности. Эта система позволяет создавать правильный уровень влажности внутри винного погреба, необходимый натуральной пробке для поддержания долговечной герметичности.

Рекомендуется ручное размораживание каждые 6-12 месяцев.

Примечание: вода, собранная конденсатом, таким образом перерабатывается. В крайне сухих условиях вам, возможно, придётся добавить немного воды в контейнер с водой, который находится в вашем винном погребе.

Все квартиры оснащены дверью с двойным стеклом, которая имеет третий внутренний акриловый слой для минимизации конденсата на стеклянной двери.

Винный погреб не полностью герметизирован; Доступ свежего воздуха разрешен через водосточную трубу. Воздух циркулирует через подвал с помощью вентилятора и полых полок.

Примечание: во время охлаждающего цикла тепло выделяется и распространяется по внешним поверхностям винного погреба. Избегайте прикасания к поверхностям в этих циклах.

Разморозка обычно занимает 2-4 часа. Прибор размораживается, когда весь иней от испарителя исчезнет.

Чтобы разморозить прибор:

1. Выключите прибор.
2. Уберите бутылки из прибора.
3. Оставьте дверь открытой, чтобы ускорить процесс.
4. Положите полотенца у дверного входа прибора, чтобы впитывать воду.
5. Включите прибор обратно.
6. Если есть, пополните контейнер с влажностью.

12. ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Большинство отключений питания устраняются в течение нескольких часов и не должны влиять на температуру прибора, если вы минимизируете количество открытых дверей. Если питание будет отключено длительное время, необходимо принять необходимые меры для защиты содержимого.

13. ОТПУСК

Короткие отпуска: Оставляйте винный кулер/холодильник для напитков работать в течение каникул менее трёх недель. Если прибор не используется несколько месяцев, уберите все предметы и выключите его. Тщательно очистите и высушите интерьер. Чтобы предотвратить появление запаха и плесени, оставьте дверь немного открытой: при необходимости заблокируйте её.

14. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ВИННОГО КУЛЕРА

1. Уберите все предметы.
2. Уберите свободные предметы из винного холодильника (бутылки и полки) или почините их с помощью пенопласта.
3. Поднимите регулируемую ножку к основанию, чтобы избежать повреждений.
4. Заклеить дверь скотчем.
5. Убедитесь, что прибор держится в вертикальном положении во время транспортировки. Также защищайте снаружи приборов одеялом или подобными предметами.

15. ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

1. Прибор недостаточно охлаждается. Что делать?

Убедитесь, что дверь полностью закрыта. Не подвергайте устройство прямому солнечному свету. Держите вентиляционные решётки в чистоте.

2. Прибор часто включается и выключается.

Винный охладитель обычно запускает цикл охлаждения каждые 10–15 минут. Если компрессор запускается чаще, проверьте следующее: климатические условия на месте установки; Правильное закрытие двери. Если одновременно было загружено много новых бутылок, установке может потребоваться не менее 24 часов, чтобы достичь установленной температуры, что приведёт к временно более частым циклам охлаждения.

3. Дверь не открывается.

Проверьте установку и ознакомьтесь с руководством пользователя для инструкции по регулировке датчика открытия двери.

4. Внутреннее освещение не работает.

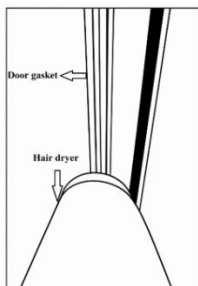
Проверьте настройки винного кулера. Более подробную информацию о доступных настройках можно найти в руководстве пользователя.

5. На стекле появляется конденсат.

Избыточная влажность в комнате может вызвать проблемы с влажностью. Это не неисправность прибора.

6. Дверь не закрывается должным образом.

Винные охладители могут оставаться упакованными более шести месяцев, прежде чем попадут на клиента. Блоки надёжно защищены пенопластом со всех сторон и закреплены двумя ремнями для обеспечения безопасной среды и предотвращения физических повреждений во время транспортировки. Из-за плотной упаковки прокладка двери может деформироваться и потребовать регулировки. Чтобы исправить это, закройте дверь и аккуратно прогрейте прокладку феном. Аккуратно отрегулируйте ламелли прокладки, чтобы помочь им открыться и вернуться в правильную форму. Проверьте положение прокладки и дверцы, чтобы убедиться в правильной герметизации. Если прокладка ослабла или потеряла форму спустя годы, её можно восстановить с помощью фена. Убедитесь, что устройство ровно и все полки правильно установлены.



7. Как зарегистрировать мой запрос на обслуживание

Пожалуйста, используйте ссылку для регистрации вашего запроса на обслуживание: <https://service.dunavox.com/>

Для регистрации вам потребуется следующая информация:

- Контактные данные (имя, адрес электронной почты, номер телефона)
- Данные счёта (страна покупки, дата покупки, у кого вы купили)
- Детали продукции (тип продукции, серийный номер)
- Описание ошибки (Объяснение ошибки: при подаче формы отчёта о сервисе обязательно загружать фотографии установки).

Если вы заметите необычное поведение в вашем устройстве, пожалуйста, свяжитесь с местным продавцом или отправьте письмо на следующий адрес электронной почты: service@dunavox.com

16. УТИЛИЗАЦИЯ

1. Перед утилизацией старого прибора отсоедините вилку от основной розетки, чтобы убедиться, что прибор не работает.
2. Снимите дверь, но оставьте полки на месте, чтобы дети не залезли внутрь.
3. Отрежьте основной кабель и выбросьте его.



Символ на продукте или его упаковке указывает, что этот продукт не должен использоваться как обычные бытовые отходы, а должен быть доставлен в пункт сбора электро- и электронных товаров. Утилизация должна осуществляться в соответствии с местными экологическими нормами по утилизации отходов. Правильно утилизируя этот продукт, вы способствуете защите окружающей среды и здоровью ваших сограждан. Неправильная утилизация угрожает здоровью и окружающей среде. Дополнительную информацию о переработке продукта можно получить в мэрии, в отделе вывоза мусора или в магазине, где вы приобрели товар.

Если ваш продукт неисправен, свяжитесь с Dunavox. Возможно, мы можем отремонтировать продукт или дать ему вторую жизнь. Если вам нужно избавиться от продукта, утилизируйте его согласно местным рекомендациям. Когда вы продаёте продукт новому владельцу, обязательно добавьте это руководство или копию этого руководства.

ВНИМАНИЕ!

При утилизации старой техники убедитесь, что трубы не повреждены.

17. ГАРАНТИЯ

Продукция для бытового использования имеет **стандартную 24-месячную гарантию**. Регистрация в течение 30 дней после покупки продлевает гарантию на **12 месяцев (всего 36 месяцев)**.

Регистрация в <https://dunavox.com/product-registration>

Компрессор покрывается ещё **на два (2) года**, что даёт **ему в общей сложности пять (5) лет**.

Гарантия **действует только в стране покупки**.

Требования должны **включать подтверждение покупки** и, если применимо, **подтверждение регистрации**.

Гарантия покрывает **труд, запасные части и транспортные расходы**, необходимые для ремонта. Удаление и повторная установка встроенной техники лежит на конечном пользователе. По соображениям безопасности обслуживание на месте не предоставляется для устройств, установленных **выше 2 метров** над уровнем пола.

Исключения:

Нет покрытия на: повреждения транспорта/переезда; царапины/разбитое стекло, полки или ручки; неправильная установка/использование; неправильное питание или нестабильное напряжение; несанкционированный ремонт/модификация; природные катастрофы; эстетический износ/изменение цвета; потерю или порчу вина или другого содержимого; Общий износ. Dunavox не несет ответственности за любые косвенные или последующие повреждения, включая повреждение вина или сопутствующих материалов.

Продукция покрывается официальной гарантией производителя в соответствии с действующими потребительскими и товарным нормами ЕС. Гарантия принадлежит первоначальному покупателю и не подлежит передаче. Ремонт или замена не продлевает первоначальный гарантийный срок.

Гарантийные положения и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

SI uporabniški priročnik v4.0-2026



PREDGOVOR

Dragi kupec,

Hvala, ker ste kupili ta aparat in zaupate Dunavoxu. Oblikovali smo

Ta izdelek z največjo skrbjo in upanjem bo ponosen in dolgoročna pridobitev vašemu domu. Če imate kakršnakoli vprašanja glede vašega aparata, nam prosim sporočite, z veseljem vam bomo pomagali!

DUNAVOX Joy

- Ročaj na vratih
- LED zaslon na dotik
- Teleskopska lesena polica
- VečLED svetilka

Uravnoteženi produkti

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

KAZALO VSEBINE

ŠTEVILKA STRANI

1. O tem dokumentu	1
1.1. Jezik	1
1.2. Ustrezna dokumentacija	1
1.3. Uporabljeni simboli	1
2. Opis izdelka	1
2.1. Konformnost	1
3. Varnost	2
3.1. Namen uporabe	2
3.2. Namenjeni uporabniki	2
3.3. Varnostna navodila	2
4. Prevoz in shranjevanje	3
4.1. Promet	4
4.2. Shranjevanje	4
5. Namestitve	4
5.1. Pred namestitvijo naprave	4
5.2. Pomembna varnostna navodila	4
5.3. Namestitev vinske omare	5
5.4. Izbira lokacije	6
5.5. Navodila za prezračevanje	7
5.6. Priprava naprave za namestitev	8
5.7. Povezava napajalnika	9
5.8. Postavitev naprave	9
5.9. Obrat smeri vrat	9
5.10. Popravek omare	9
5.11. Zaključek namestitve	10
5.12. Obratovalni zvoki	10
6. Upravljanje naprave	10
6.1. Krmiljenje vašega aparata	10
6.2. Nastavitve temperature	13
7. Police	14
8. Vrata	14
8.1. Kako spremeniti kot odpiranja vrat	14
8.2. Namestitev ročaja	18
9. Temperatura	18
9.1. Cone	18
9.2. Shranjevanje vina	18
9.3. Dodajanje škatle za vlago (neobvezno)	19
10. Varčevanje z energijo	19
11. Nega in vzdrževanje	19
11.1. Čiščenje	20
11.2. Odmrzovanje naprave	20
12. Izpad elektrike	21
13. Dopust	21
14. Premikanje vinskega hladilnika	21
15. Pogosto zastavljena vprašanja	21
16. Odstranitev	23
17. Garancija	23

1. O TEM DOKUMENTU

Ta priročnik je uporaben za vse modele Joy podjetja Dunavox. Če so poglavja uporabna le za nekatere modele, bo to omenjeno v naslovu ali na začetku poglavja.

Preberite in razumite ta priročnik pred uporabo izdelka. Ta priročnik previdno shranite za prihodnjo uporabo.

Pridržujemo si pravico do spremembe parametrov brez predhodnega obvestila.

1.1. Jezik

Ta priročnik je prvotno napisan v angleščini. Vse ostale jezikovne različice so prevodi izvirnega besedila. Če vaš izbrani jezik ni na voljo v tiskani različici, obiščite našo spletno stran in poiščite ustrezní model, da prenesete uporabniški priročnik v zahtevanem jeziku.

1.2. Relevantna dokumentacija

Za to napravo je na voljo naslednja dokumentacija:

Dokument	Lokacija
Uporabniški priročnik	Ta dokument
Energijska oznaka	Zapakirano v aparatu
Risba namestitve	

1.3. Uporabljeni simboli

Ta priročnik vsebuje varnostna navodila. Ignoriranje teh navodil lahko povzroči poškodbo ali poškodbo naprave. Vsako varnostno navodilo je označeno s signalno besedo. Signalna beseda ustreza stopnji tveganja opisane nevarne situacije.

OPOZORILO!	Ta simbol označuje nevarno situacijo, ki, če se ji ne preprečimo, lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.
PREVIDNO!	Ta simbol označuje nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognemo, lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe.
OBVESTILO	Ta simbol označuje situacijo, ki, če se ji ne preprečimo, lahko povzroči škodo na izdelku.

Drugi simboli v tem priročniku se ne nanašajo na varnost.

Napitnina!	Ta simbol označuje nasvet, ki je koristen za nekatere uporabnike.
-------------------	---

2. OPIS IZDELKA

Ta aparat je kakovosten vinski hladilnik z vrhunskim videzom in občutkom. Aparat je opremljen z dinamičnim klimatskim načinom, ki je idealen za dolgotrajno shranjevanje vinskih steklenic.

Naslednja tabela prikazuje število con in kapaciteto steklenic na model.

	Veselje			
	24	26	42	65
Število con	1	2	2	2
Kapaciteta steklenic	24	26	42	65

Za popoln seznam specifikacij glejte prilogo 1.

2.1. Konformnost

Ta naprava je zasnovana in testirana v skladu z naslednjimi predpisi in smernicami:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/ES
CB certifikat
CE certificiran

3. VARNOST

3.1. Namen uporabe

- Ta naprava je namenjena shranjevanju vin pri optimalni temperaturi.
- Ta naprava je namenjena zgolj vgradnji.
- Naprava je namenjena uporabi v gospodinjskih okoljih.
- Aparat je namenjen izključno notranji uporabi.
- Ta naprava je namenjena shranjevanju vina.

3.2. Namenjeni uporabniki

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter ljudje z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili nadzorovani ali poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Čiščenje in vzdrževanje uporabnikov ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

3.3. Varnostna navodila

OPOZORILO!

Tveganje električnega udara. Ko je naprava priključena na omrežje, vsebuje visoko napetost.

- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje izklopite varovalko vtičnice.
- Ozemljite napravo.
- Pred vzdrževanjem izklopite varovalko vtičnice.
- Ne premikajte naprave, ko je priključena na aktivno električno vtičnico.
- Ne priključujte naprave na električno vtičnico, če je napajalni kabel poškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali pooblaščen servisni center.
- Aparata ne priključujte na okvarjeno električno vtičnico.
- Držite napravo in napajalni kabel stran od vode ali vlage.
- Ne izklopljajte naprave tako, da vlečete za kabel. Vedno primite konektor in vlecite.
- Ne izklopljajte naprave z mokrimi rokami.
- Ne postavljajte več vtičnic ali podaljškov za napravo.

OPOZORILO!

Hladilno sredstvo je zelo vnetljivo! Hladilno sredstvo lahko povzroči požar, če pride v stik z plameni ali iskrami.

- Ne upravljajte naprave v prisotnosti eksplozivnih ali vnetljivih hlapov.
- Ne uporabljajte naprave, ko je hladilni krog poškodovan.
- Če je hladilno sredstvo ušlo iz aparata:

- Izogibajte se ognju ali iskram.
- Izklopite varovalko na vtičnici naprave.
- Prezračevanje prostora, v katerem je naprava nameščena, več minut.
- Za nasvet kontaktirajte Dunavox.

• Ne uporabljajte mehanskih naprav za pospeševanje procesa odtaljevanja.

OPOZORILO!

Tveganje zadušitve! Igranje otrok z embalažo lahko povzroči poškodbe. Embalažo imejte izven dosega otrok.

PREVIDNO!

Aparat je težak. Nošenje in premikanje naprave lahko povzroči poškodbe. Vedno dvigujte in premikajte napravo z dvema osebama.

PREVIDNO!

Aparat ni narejen za popravilo uporabnika. Poskusi popravila naprave lahko povzročijo poškodbe in poškodbe naprave, kar razveljavi garancijo:

- Ne popravljajte ali menjajte nobenega dela naprave, razen če je to posebej priporočeno v tem priročniku.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Ne uporabljajte drugih električnih naprav znotraj naprave.

OBVESTILO

Zunanji viri toplote lahko vplivajo na delovanje naprave:

- Aparata ne nameščajte na neposredno sončno svetlobo.
- Aparata ne nameščajte ob vire toplote, kot so pečice, štedilniki, grelniki in radiatorji.

OBVESTILO

Prezračevanje ne more pravilno delovati, če so prezračevalne rešetke pokrite. Aparat se lahko pregreje. Prezračevalne rešetke ne prekrivajte.

OBVESTILO

Shranjevanje odprtih steklenic v aparatu lahko povzroči puščanje in plesen. Ne shranjujte steklenic, ki so že odprte.

OBVESTILO

Več steklenic vina je lahko težkih in lahko vpliva na težišče aparata ter povzroči nagibanje aparata: • Bodite pozorni na postavitev steklenic v aparatu:

- Ne izvlecite več kot enega naloženega regala hkrati.
- Če je stojalo napolnjeno z več plastmi steklenic, ne drsite ven iz stojala.
- Poskušajte steklenice enakomerno razporediti po celotnem aparatu.

4. PREVOZ IN SHRANJEVANJE

Prevoz in skladiščenje morata upoštevati naslednje podnebne pogoje:

Temperatura okolja	1 -40 °C
Vlažnost okolja	< 95 % (ne kondenziram)

4.1. Promet

Pri prevozu naprave imejte v mislih naslednje stvari:

- Prevoz naprave v originalni embalaži.
- Prevozite napravo z dvema osebama.
- Embalažo ne nagibajte za več kot 45°.

Če je aparat že razpakiran, poskrbite, da:

- Zaklenite vrata v zaprtem položaju s trakom.
- Zaščitite zunanost naprave. Uporabite mehko, debelo tkanino.

4.2. Shranjevanje

Aparat shranite v originalni embalaži.

5. NAMESTITEV

5.1. Pred namestitvijo in uporabo novega aparata

OPOZORILO!

Pred vklopom naprave odprite vrata za 5 minut, da prezračite omarico.

- Preberite navodila, priložena aparatu – nenamestitev ali uporaba te naprave v skladu z navodili lahko razveljavi katerokoli garancijo.
- Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali nepravilne namestitve.
- Ne nameščajte te naprave, če je bila med prevozom poškodovana. To vključuje vtič in napajalni kabel.
- Prosimo, shranite ta navodila na varnem mestu za prihodnjo uporabo.

Opomba: Ta naprava je namenjena izključno shranjevanju vina.

5.2. Pomembna varnostna navodila

- Da preprečite poškodbe vrat in tesnila vrat, poskrbite, da so vrata popolnoma odprta, preden odstranite police.
- Ne premikajte vinskega hladilnika, ko je poln vina, saj lahko popačite aparat.
- Če se napajalni vod poškoduje, naj ga zamenja le proizvajalec ali ustrezno usposobljena oseba.
- Nikoli ne dovolite otrokom, da upravljajo, se igrajo ali plazijo v napravo.
- Nikoli ne čistite delov aparatov z vnetljivimi tekočinami.
- Vsa električna popravila mora opraviti usposobljen servisni inženir. Neustrezna popravila lahko to predstavlja velik vir nevarnosti za uporabnika in razveljavi kakršnokoli garancijo.
- Nikoli ne shranjujte ničesar nevarnega v napravi, kot so vnetljive snovi, eksplozivni, trdne snovi, kislina ali alkalijska itd.
- Ne shranjujte ali uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih hlapov in tekočin v bližini tega ali katerega koli drugega aparata. To lahko povzroči požarno nevarnost ali eksplozijo.

Opozorilo: Ne dovolite, da se hladilni krog poškoduje med uporabo ali nameščanjem naprave. Če se poškoduje, aparata ne uporabljajte, dokler vam to ne naroči servisni inženir. Hladilno sredstvo se lahko vžge ali poškoduje oko, ko pušča.

- Vedno ne pozabite pred čiščenjem aparat izklopiti iz elektrike. Ko se odklopiš od električne energije, potegni vtič, ne napajalnega kabla.
- V vinski omari ne uporabljajte ničesar električnega.
- Vedno ohranjajte vse prezračevalne odprtine brez ovir. Če se zablokirajo, jih takoj očistite.
- Poskrbite, da je vtič na dostopnem mestu, ko je namestitev končana.

- To napravo uporabljajte le za gospodinjske namene v skladu s temi navodili. Vinski hladilnik je primeren za shranjevanje vina (ali drugih stekleničenih pijač). Ni primeren za shranjevanje sveže ali zamrznjene hrane.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje uporabnikov ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Hladilno sredstvo teh naprav je R600a, vnetljivih in eksplozivnih predmetov ne smete polagati v ali blizu omare, da se izognete požaru ali eksploziji.



5.3. Namestitev vinske omare

Vgrajeni hladilniki za vino uporabljajo sprednje in zadnje prezračevanje; vendar niso zasnovani tako, da bi bili popolnoma integrirani za prilagojena mizarska ali omarična vrata.

Prosimo, strogo upoštevajte priloženo shemo namestitve. Uradne načrte lahko najdete tako, da obiščete dunavox.com, izberete svoj specifični model aparata in izberete razdelek Podpora. Ohranjanje določenih minimalnih dimenzij oddaljenosti je ključno; Nežadostni razmiki bodo omejili pretok zraka in bistveno poslabšali delovanje hlajenja.

Dostopnost prek stikala za napajanje:

Ker imajo vgrajene vinske kleti vgrajeno stikalo za napajanje na glavni kontrolni plošči, natančna lokacija stenske vtičnice ni ključna.

Zaščita pred prenapetostjo:

Kot večina sodobnih aparatov vsebuje tudi ta vinska klet občutljive elektronske komponente, ki so občutljive na poškodbe zaradi strele in nihanj napajanja. Za preprečevanje takšnih poškodb je močno priporočljiva uporaba kakovostne prenapetostne zaščite.

KRITIČNE ZAHTEVE PO PREZRAČEVANJU

Prezračevalni izrez ali rešetka velikosti vsaj 200 mm x 40 mm MORA biti nameščena. Ta izrez naj bo nameščen bodisi na zgornji zadnji strani zadnjega ohišja ali na vrhu katere koli stranske plošče. To zagotavlja neoviran pretok hladnega, svežega zraka v 30 mm razmik na zadnjem delu omare.

POMEMBNO OPOZORILO:

Ta prezračevalni izklop ne sme vleči zraka iz zaprtih prostorov ali se izogibati toplo oddajajočim napravam (kot so pečice). S tem boste omejili dostop do hladnega, svežega zraka. Neupoštevanje teh specifikacij za namestitev bo RAZVELJAVILO garancijo.

- **Opomba:** Preden vinsko omarico priključite na vir napajanja, jo pustite stati pokonci približno 24 ur. To bo zmanjšalo možnost okvare hladilnega sistema pri ravnanju med prevozom.
- Notranjo površino očistite z mlačno vodo z mehko krpo.
- Za izravnavo vinske omare nastavite sprednjo izravnalno nogo na dnu vinske omare.
- Vinsko omarico postavite stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote (pečica, štedilnik, grelnik, radiator itd.). Neposredna sončna svetloba lahko vpliva na akrilni premaz, viri toplote pa povečajo porabo električne energije. Ekstremno nizke okoljske temperature lahko prav tako povzročijo, da enota ne deluje pravilno.
- Izogibajte se postavljanju enote na vlažna območja.
- Vinska omara naj bo postavljena tako, da je temperatura okolja med 16°C in 38°C. Če je temperatura okolja nad ali pod tem območjem, je lahko delovanje enote prizadeto. Postavitev naprave v izjemno hladne ali vroče pogoje lahko povzroči nihanje notranje temperature. Razpon nastavitvenih temperatur morda ne bo dosežen.

- Vinsko omarico priključite v ustrezno vtičnico. Če je vtič treba zamenjati, uporabite navodila iz razdelka Električne zahteve.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje izklopite varovalko vtičnice.
- Priključite napravo na ozemljeno vtičnico
- Pred vzdrževanjem izklopite varovalko vtičnice.
- Ne priključujte naprave na električno vtičnico, če je napajalni kabel poškodovan.
- Aparata ne priključujte na okvarjeno električno vtičnico.
- Držite napravo in napajalni kabel stran od vode ali vlage.

Opomba: Steklena vrata so večja od naprave in se zlomijo, ko je naprava postavljena na tla brez nog. Aparata ne postavljajte neposredno na tla, če ni podprt z ного ali zunanjo oporo.

Opomba: Shranjevanje odprtih steklenic v aparatu lahko povzroči puščanje in plesen v hladilniku za vino. Ne shranjujte steklenic, ki so že odprte.

Opomba: Vedno pritrdite napravo na omarico.

Postopek namestitve naprave obsega naslednje korake:

Vgrajen v steber
Izbira lokacije
Priprava naprave za namestitve
Povezovanje napajalnika
Postavitev naprave
Obrnjenje smeri vrat (neobvezno)
Zaključek namestitve

V naslednjih poglavjih je še pet dodatnih razlag o vsakem koraku.

5.4. Izbira lokacije

OBVESTILO

Zunanji viri toplote lahko vplivajo na delovanje naprave. Ne nameščajte aparata:

- Na neposredni sončni svetlobi
- Ob virih toplote, kot so pečica, štedilnik, grelnik ali radiator.

Montažna soba mora izpolnjevati naslednje pogoje:

Delovna temperatura	16 – 38 °C
Obratovalna vlažnost	< 95 % (ne kondenziram)
Volumen zraka	> 1 m3 na 8 q hladilne tekočine

Upoštevajte, da lahko namestitve v odprtih kuhinjah ali ob pregradnih stenah poveča hrupno onesnaženost, ki jo oddaja naprava.

Napitnina! Namestitveni načrt lahko najdete tudi na www.dunavox.com.

Naprava je lahko vgrajena. Lokacija namestitve mora izpolnjevati naslednje pogoje:

- Ne neposredno ob pečici ali nad njo.
- Spodnja površina je dovolj močna, da podpira naloženo napravo.
- Suha, stabilna in ravna površina.
- Blizu ločene vtičnice (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Navodila za prezračevanje

Modeli Joy uporabljajo zadnji prezračevalni sistem za zagotavljanje optimalne zmogljivosti.

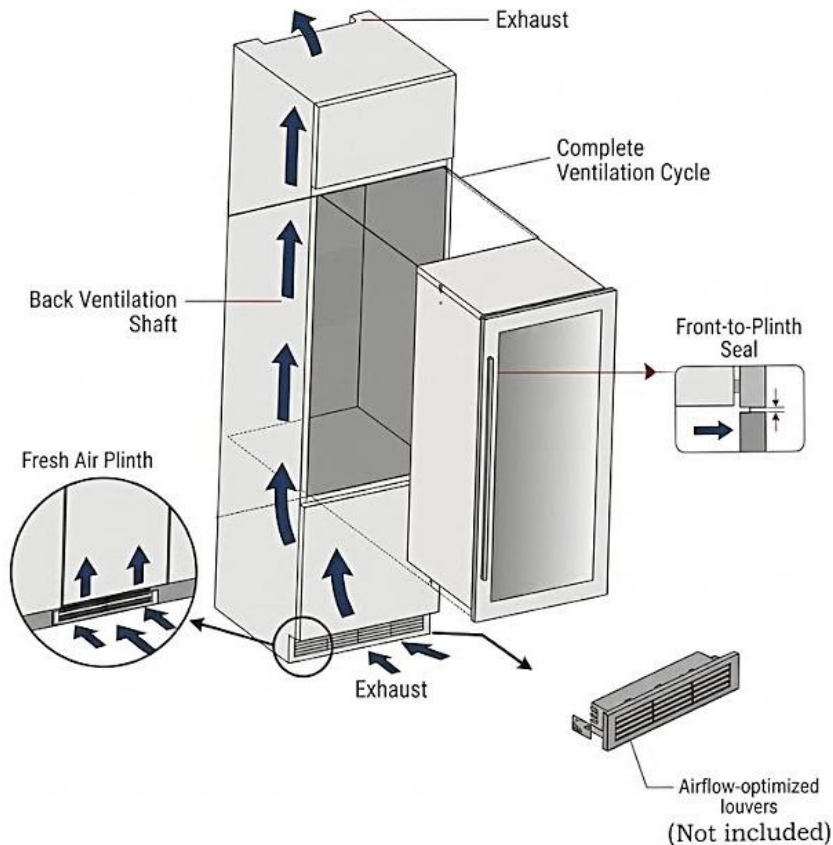
OPOZORILO!

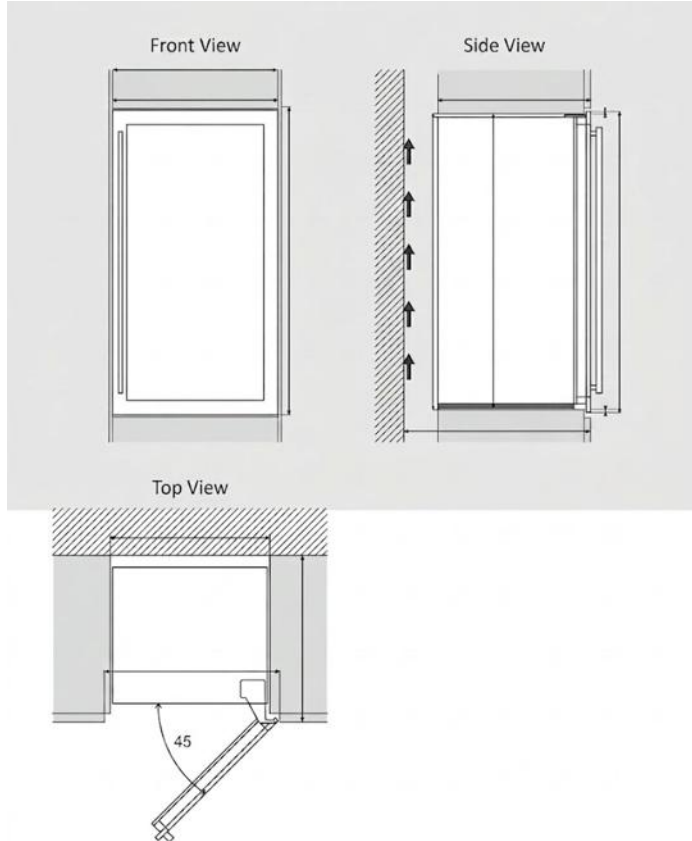
Tveganje pregrevanja

- Prezračevalne mreže ne prekrivajte ali ovirajte pod nobenim pogojem.
- Če so prezračevalne mreže pokrite, bo pretok zraka omejen, kar preprečuje pravilno delovanje naprave.
- Neuspeh pri vzdrževanju prostega pretoka zraka lahko povzroči pregrevanje aparata, kar vodi v slabo hlajenje ali morebitno poškodbo vinskega hladilnika.

Nasvet: Vedno pustite dovolj prostora okoli zadnjega dela naprave, da omogočite pravilno odvajanje toplote.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Opomba: Prosimo, poskrbite, da so vse namestitvene zahteve izpolnjene pred namestitvijo enote. Namestitev in prezračevalni kanal morata biti ustrezno pripravljena vnaprej. Neizpolnjevanje teh zahtev, vključno z nepravilno namestitvijo ali neustrezno pripravljenim pohištvo, bo povzročilo razveljavitv garancije.

5.6. Priprava naprave za namestitev

1. Odstranite vso zunanjo in notranjo embalažo.
Napitnina! Izdelek je težak in ga je težko premikati na večje razdalje. Priporočamo, da izdelek razpakirate na mestu namestitve.
2. Preverite, ali je vsa vsebina embalaže prisotna in nepoškodovana. Embalaža naj vsebuje 1x Dunavox hladilnik za vino, 1x kljuko na vratih, 1x uporabniški priročnik in 1x energijsko nalepko. Če manjkajo ali so poškodovani deli, kontaktirajte svojega dobavitelja.
3. Za čiščenje notranjosti naprave uporabite toplo vodo in mehko krpo.
Napitnina! Notranjost naprave lahko sprva vsebuje ostanke vonja. Vonji izginejo, ko naprava deluje.
4. Pustite, da aparat stoji pokonci vsaj 24 ur. V tem času lahko pustite vrata aparata odprta, da preostali vonji uidejo ven.
5. Postavite napravo pred mesto namestitve. Za električno namestitev naj bo med napravo in omarico razmika 0,5 m. Naprava je zdaj pripravljena za električno vgradnjo.

OPOZORILO!

Tveganje električnega udara. Ko je naprava priključena na omrežje, vsebuje visoko napetost:

- Električna instalacija mora izpolnjevati lokalne in nacionalne zahteve.
- Električno namestitev mora opraviti usposobljena in kompetentna oseba.
- Ne premikajte naprave, ko je priključena na aktivno električno vtičnico.
- Aparata ne priključujte na električno vtičnico, če je kabel poškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec ali pooblaščen servisni center zamenjati.

5.7. Priključite napravo na napajalnik:

1. Izklopite varovalko na vtičnici.
2. Priključite napajalni kabel v vtičnico. Poskrbite, da ste napravo ozemljili.
3. Vključite varovalko na vtičnici nazaj.
4. Preverite, ali je naprava vklopljena.

Če se aparat ne vklopi, ponovite korake iz tega poglavja. Če aparat še vedno ne deluje, se obrnite na svojega dobavitelja. Izklopite varovalko na vtičnici, da lahko varno nadaljujete z namestitvijo.

5.8. Postavitev naprave

1. Prepričajte se, da je električna namestitev končana, preden je naprava vgrajena.
2. Prilagodite noge, dokler aparat ne stoji na vseh štirih nogah in je raven ter stabilen.
3. Potisni napravo v omarico. Poskrbite:
 - Napajalni kabel ni ujet pod napravo.
 - Naprava ne gre v stik z zadnjo steno.
 - Aparat stoji na sredini omare.
 - Na vrhu naprave je vsaj 5 mm prostega prostora.

Preverite še enkrat, ali je naprava ravna in stabilna. Če ne, prilagodite noge, dokler aparat ne stoji na vseh štirih nogah in je raven ter stabilen.

5.9. Obrat smeri vrat (neobvezno)

Če želite, se lahko smer vrat po namestitvi naprave obrne. Priporočamo, da z dvema osebama obrnete smer vrat.

OPOZORILO!

Vrata so iz stekla in se lahko zlomijo, ko padejo. Ko obrnete smer vrat, naj druga oseba podpira vrata med odvijanjem tečajev.

Za več informacij obiščite 8. poglavje.

5.10. Popravek omare

Naprava mora biti pritrdjena na omarico, da se prepreči njeno premikanje navznoter v stebru, ko se vrata večkrat odpirajo (potiskajo).

1. Pritrdilne luknje so nameščene nad in pod vrati.
2. Napravo pritrdite na omarico s štirimi vijaki.

5.11. Zaključek namestitve

1. Vklopite varovalko na vtičnici.
2. Preverite, ali je naprava vklopljena. Zdaj lahko uporabljate aparat.

Napitnina! Pri prvi uporabi aparata priporočamo, da počakate 2 do 3 ure, preden steklenice vstavite v aparat, da doseže nastavljeno temperaturo.

Prosimo, upoštevajte: Pri prvem zagonu vinskega hladilnika ali ponovnem zagonu po daljšem obdobju neaktivnosti lahko opazite začasno odstopanje za nekaj stopinj med nastavljeno temperaturo in trenutnim prikazom. To je standardno delovanje in je preprosto posledica začetnega časa aktivacije sistema. Temperatura se bo popolnoma stabilizirala, ko bo enota delovala nekaj ur.

5.12. Obratovalni zvoki

Za doseg želene temperature lahko vinski hladilnik, ki deluje s kompresorji in ventilatorji, proizvaja naslednje vrste zvokov. Ti zvoki so normalni in se lahko pojavijo na naslednji način:

- Zvok brbotanja – povzročen s hladilnim sredstvom, ki teče skozi tuljave aparata.
- Zvoki pokanja/pokanja – posledica krčenja in raztezanja hladilnega plina za ustvarjanje hlada.
- Zvok ventilatorja – za kroženje zraka v vinski kleti.

Zaznavanje hrupa posameznika je neposredno povezano z okoljem, v katerem se hladilnik za vino nahaja, pa tudi s specifičnimi vrstami modelov. Naši vinski hladilniki so skladni z mednarodnimi standardi za takšne aparate. Vedno bomo naredili vse, da zadovoljimo njegove stranke, vendar ne bomo ponovno prevzeli blaga zaradi pritožb, ki temeljijo na običajnih pojavih hrupa v obratovanju.

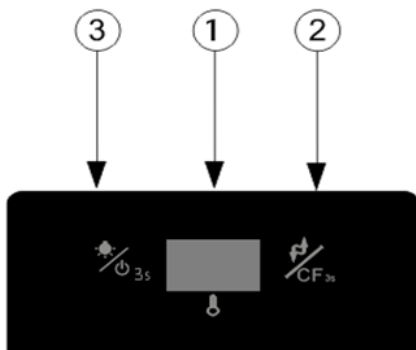
6. UPRAVLJANJE NAPRAVE

6.1. Krmiljenje vašega aparata

OBVESTILO

Tveganje poškodb vašega aparata. Aparata ne vklopljajte takoj po tem, ko je izklopljen. Počakajte 5 minut, preden ponovno zaženete napravo.

DXJ-24.51B.TO prikazuje navodila za delovanje:



➤ (1) Izložbeno okno

➤ **(2) Nadzor temperature / Fahrenheit-Celzijev stikalo**

Nastavitev temperature: Pritisnite ta gumb za znižanje notranje temperature v korakih po 1°C. Ko dosežete najnižjo temperaturo, ponovno pritisnite gumb in nastavite nastavev nazaj na najvišjo razpoložljivo temperaturo.

Pretvorba enot: Pritisnite ta gumb 3 sekunde, da preklopite prikaz med Celzijem (°C) in Fahrenheitom (°F).

➤ **(3) Nadzor moči / svetlobe**

Vklop: V stanju pripravljenosti pritisnite in držite ta gumb 3 sekunde, da napravo vklopite.

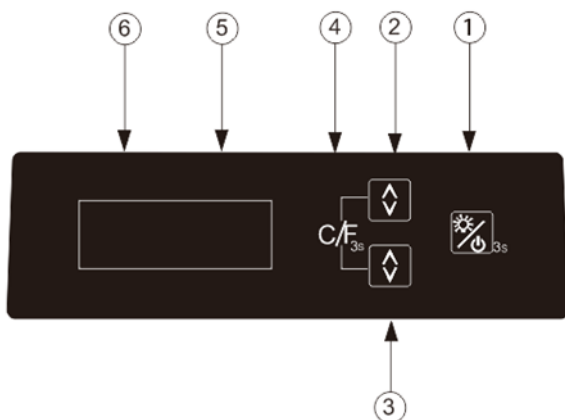
Izklop: Medtem ko enota deluje, pritisnite in držite ta gumb 3 sekunde, da izklopite napajanje in izklopite napravo.

Notranja svetloba: Medtem ko enota deluje, kratek pritisk na ta gumb vklopi ali ugasne notranjo LED luč.

Samodejni senzorji vrat: Luč se samodejno prižge, ko so vrata odprta, in ugasne, ko so zaprta. Da bo notranja luč stalno osvetljena, preprosto ročno vklopite funkcijo luči.

Večbarvne LED možnosti: Vsak pritisk na gumb za luč preklaplja med razpoložljivimi barvnimi možnostmi.

DX J-26.69DB.TO prikaži navodila za delovanje:



➤ **(1) Luč / gumb za vklop**

Vklop: Ko je enota priključena, pritisnite ta gumb 3 sekunde, da vklopite napajanje.

Izklop: Medtem ko enota deluje, pritisnite ta gumb 3 sekunde, da napravo izklopite.

Nadzor notranje luči : Medtem ko enota deluje, na kratko pritisnite ta gumb, da vklopite ali ugasnete notranjo LED luč.

Samodejna osvetlitev: Luč se samodejno prižge, ko se vrata odprejo, in se ugasne, ko so vrata zaprta. Da luč ostane neprekinjeno prižgana, ročno vklopite funkcijo luči s tipko. Ročno upravljanje preglasi samodejni senzor vrat.

➤ **(2) Gumb za nastavev temperature v zgornji coni**

Funkcija: Pritisni ta gumb za prilagoditev temperature za zgornjo cono. Vsak posamezen stiskalnik preklopi nastavev v razpoložljivem območju od 10°C do 20°C.

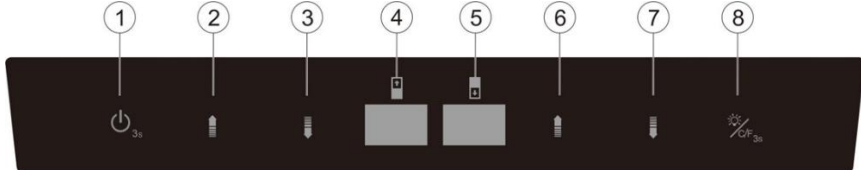
➤ **(3) Gumb za nastavev temperature v spodnji coni**

Funkcija: Pritisnite ta gumb za prilagoditev temperature za spodnjo cono. Vsak posamezen stiskalnik preklopi nastavev skozi razpoložljivo območje od 5°C do 12°C.

➤ **(4) Pretvorba na Celzija / Fahrenheita (°C/°F)**

Funkcija: Za preklapljanje prikaza temperature med Celzijem in Fahrenheitom hkrati pritisnite in držite oba gumba za zgornjo cono ((2)) in spodnjo cono ((3)) za 3 sekunde.

DXJ-42.100DB.TO prikazuje navodila za delovanje:



➤ (1) Gumb ON/OFF

Izklop: Pritisnite ta gumb 3 sekunde. Prikaz zgornje cone (4) bo prikazal digitalno odštevanje (3, 2, 1) pred izklopom enote.

Vklop: Pritisnite gumb enkrat (brez zamika), da napravo ponovno vklopite.

➤ (2) & (3) Nadzor temperature v zgornjih conah

Pritisnite enkrat, da povečate (2) ali zmanjšate (3) ciljno temperaturo za zgornjo cono za 1°C.

Prilagoditve bodo prikazane v oknu Zgornje cone (4)

➤ (4) & (5) Prikazna okna

Prikazuje trenutno ali nastavljeno temperaturo za zgornjo cono (4) in spodnjo cono (5)

➤ (6) & (7) Nadzor temperature v spodnji coni

Pritisnite enkrat, da povečate (6) ali znižate (7) ciljno temperaturo za zgornjo cono za 1°C.

Prilagoditve bodo prikazane v oknu Zgornje cone (5)

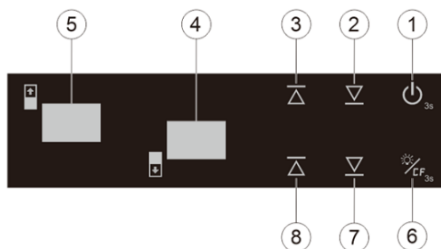
➤ (8) Krmiljenje enot svetlobe in temperature (°C/°F)

Notranja luč: Pritisnite ta gumb za vklop ali ugašanje notranje LED luči.

Vsak naslednji pritisk na ta gumb preklaplja med razpoložljivimi barvnimi možnostmi.

Pretvorba enot (°C/°F): Pritisnite ta gumb za prekllop temperaturnih oken med Celzijevo (°C) in Fahrenheit (°F).

DXJ-65.154DB.TO prikazujejo navodila za delovanje:



➤ (1) Gumb ON/OFF

Začetni zagon: Sistem samodejno nastavi na ON, ko je napajalni kabel priključen.

Izklop: Pritisnite ta gumb 3 sekunde. Prikaz zgornje cone (5) bo prikazoval digitalno odštevanje (3, 2, 1) pred izklopom enote.

Vklop: Pritisnite gumb enkrat (brez zamika), da napravo ponovno vklopite.

➤ (2) & (3) Nadzor temperature v zgornjih conah

Pritisnite enkrat, da znižate (2) ali (3) povečate ciljno temperaturo za zgornjo cono za 1°C.

Prilagoditve bodo prikazane v oknu Zgornje cone (5)

➤ (4) & (5) Prikazna okna

Prikazuje trenutno ali nastavljeno temperaturo za spodnjo cono (4) in zgornjo cono (5)

➤ (6) Krmiljenje enot svetlobe in temperature (°C/°F)

Notranja luč: Pritisnite ta gumb za vklop ali ugašanje notranje LED luči.

Vsak naslednji pritisk na ta gumb preklaplja med razpoložljivimi barvnimi možnostmi.

Pretvorba enot (°C/°F): Pritisnite ta gumb za prekllop temperaturnih oken med Celzijevo (°C) in Fahrenheit (°F).

Samodejni senzorji vrat: Luč se samodejno prižge, ko so vrata odprta, in se ugasne, ko so zaprta. Da bi notranja luč ostala neprekinjena, ročno vklopite funkcijo luči. Ročno upravljanje preglaši samodejni senzor vrat.

➤ (7) & (8) Nadzor temperature v spodnji coni

Pritisnite enkrat, da znižate (7) ali (8) ciljno temperaturo za zgornjo cono za 1°C.

Prilagoditve bodo prikazane v oknu Spodnje cone (4)

6.2. Nastavitev temperature

Pomembne informacije o temperaturi in obratovanju

- **Privzeti prikaz temperature:** Privzeto LED nadzorna plošča prikazuje dejansko trenutno notranjo temperaturo zraka v vinskem hladilniku.
- **Funkcija pomnilnika temperature:** Naprava je opremljena s avtomatsko funkcijo pomnilnika za izpad napajanja. V primeru izpada elektrike se bodo vse prejšnje nastavitve temperature samodejno obnovile, ko bo elektrika ponovno vzpostavljena.

Razumevanje temperature zraka v primerjavi s temperaturo vina

Pomembno je razumeti, da obstaja naravna razlika med temperaturo okoliškega zraka v omari in dejansko tekočo temperaturo vina:

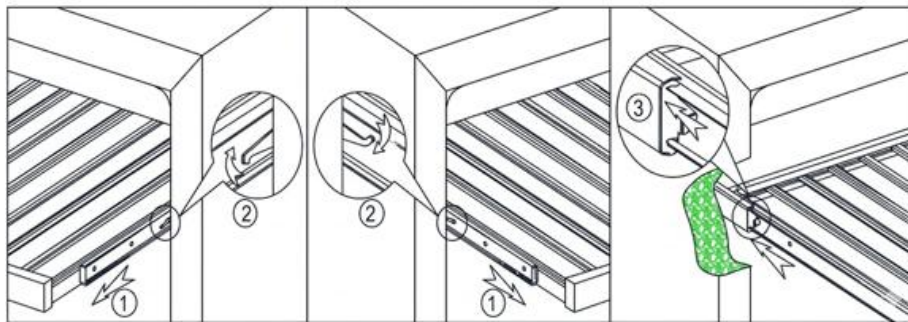
- **Obdobje stabilizacije temperature:** Zaradi kritične mase popolnoma napolnjenega vinskega hladilnika traja približno **12 ur**, da se prilagoditve temperature stabilizirajo in odmevajo v tekoči temperaturi vina. Ko je zelena temperatura določena, je močno priporočljivo, **da ne izvajate pogostih prilagoditev**.
- **Termostatska variabilnost:** Termostat je zasnovan tako, da ohranja notranjo temperaturo zraka znotraj odstopanja **±2,5°C**. Vendar pa zaradi toplotne inercije vina in steklenic dejanska temperatura vina ostane zelo stabilna, saj niha le za **0,5 °C do 1 °C**.

7. POLICE

Da preprečite poškodbe tesnila vrat, poskrbite, da so vrata popolnoma odprta, preden police izvlčete iz predalnika.

Drsna lesena police: Navodila za odstranitev in namestitev

- **Odstranitev police:** Polico potegnite ven, dokler ne doseže nosilca (1). Pritisnite sprostitvene zaponke na obeh straneh drsnih valjev in potegnite polico naprej v smeri puščice (2).
- **Namestitev police:** Poravnajte polico z drsnimi valji na obeh straneh in jo potisnite navznoter v smeri puščice (3), kot je prikazano na spodnjem diagramu.



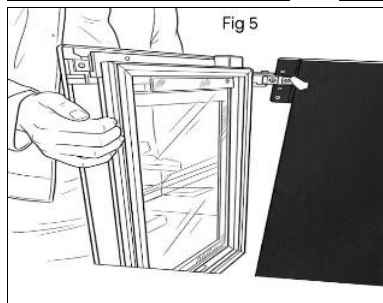
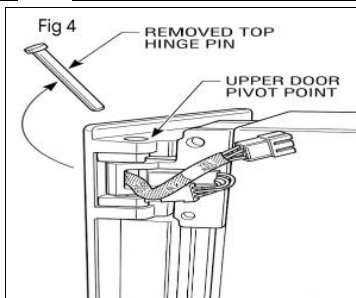
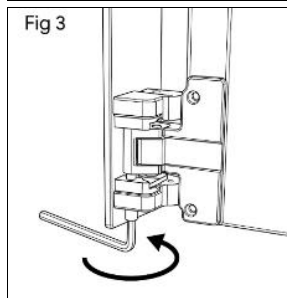
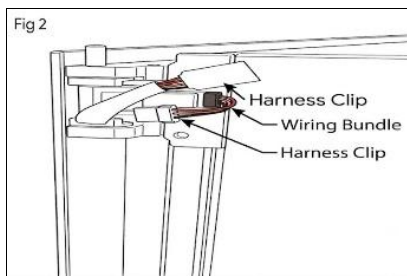
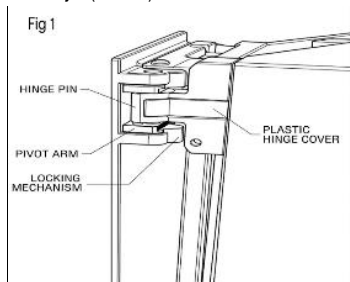
8. VRATA

8.1. Kako spremeniti kot odpiranja vrat

Opomba: Za zamenjavo vrat sta potrebni dve osebi

Razstavljanje vrat

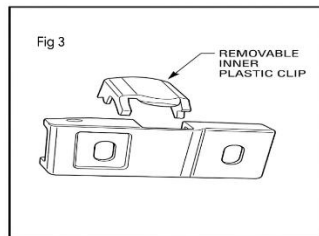
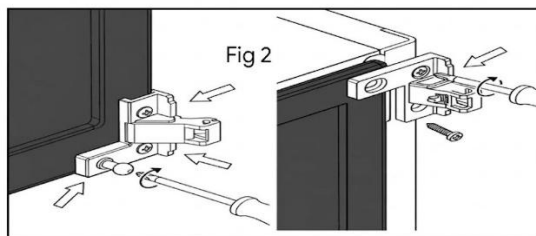
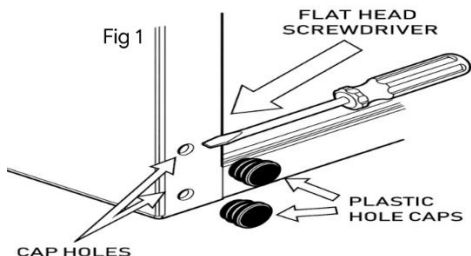
1. Plastični pokrov tečaja postavite v zgornji kot enote. Uporabite majhen ravni izvijač ali tanek palic, da nežno dvignete in odstranite zaščitni plastični pokrovček, ki pokriva mehanizem tečaja. (Slika 1)
2. Previdno rahlo izvlecite snop ožičenja iz vdolbine poleg zgornjega tečaja. Pritisnite sprostilni jeziček na plastičnem sponki za žični snop in razmaknite obe polovici, da prekinete električno povezavo za vrata. (Slika 2)
3. Premaknite se na spodnji tečaj vrat vinskega hladilnika. Vstavite šestkotni/imbus ključ v spodnji zatič tečaja. Zavrti ključ v nasprotni smeri urinega kazalca, da popustiš in popolnoma odstraniš zatič iz spodnjega nosilca tečaja. Popolnoma izvlecite zatič od spodaj. (Slika 3)
4. Vrni se na zgornji tečaj. Z eno roko podpri težo steklenih vrat, da ne padejo. Uporabite orodje, da odvijete ali pritisnete zgornji mehanizem tečaja, da sprostite zgornjo točko vrtenja vrat. (Slika 4)
5. Ko sta oba zatiča tečaja odklopljena, ožičenje pa popolnoma odklopljeno, previdno nagnite vrata navzven. Vrata popolnoma dvignite stran od ohišja vinskega hladilnika in jih varno postavite na mehko površino, da ne opraskate stekla ali okvirja. (Slika 5)

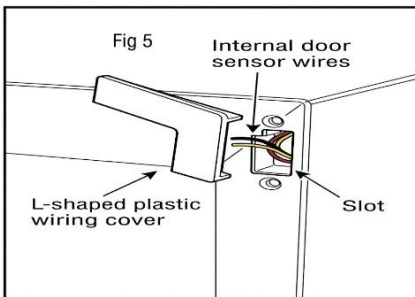
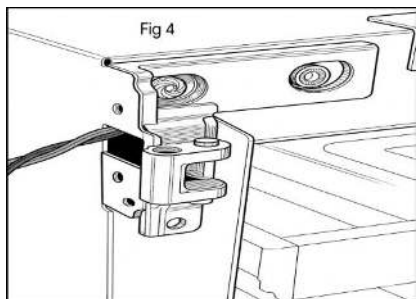


Obrat tečaja vrat

Opomba: Preden začnete, poskrbite, da je vinski hladilnik odklopljen in popolnoma prazen.

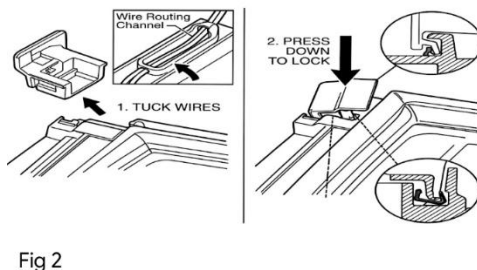
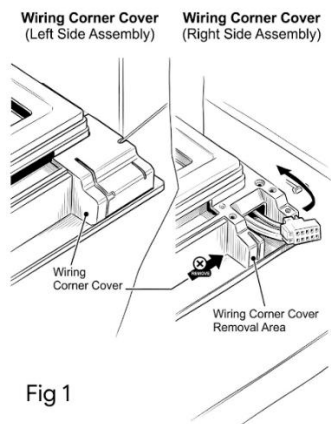
1. Z majhnim orodjem za dvigovanje ali ravnim izvijačem nežno izvlecite plastične pokrovčke za luknje za vijake, ki se nahajajo v spodnjem kotu nasproti trenutnega tečaja. (Slika 1)
2. Z električnim vrtalnikom ali izvijačem odstranite vijake, ki držijo tečaj spodnjih vrat na okvirju. Pazljivo odstrani tečajni del in ga odloži na zaščiteno delovno površino. (Slika 2)
3. Premaknite se v zgornji kot vinskega hladilnika. Tečaj držite stabilno z eno roko in odvijajte vijake za pritrditev. Tečajni nosilec potegnite neposredno iz okvirja. (Slika 2)
4. Vzemite zgornji mehanizem tečaja in odstranite odstranljive notranje plastične sponke. Ponovno jih vstavite v alternativni okvir tečaja, da bodo pravilno usmerjeni na nasprotno stran. (Slika 3)
5. Spodnji nosilec tečaja namestite nad vnaprej izvrtane luknje na novi strani. Vijake ročno vstavite, da jih poravnate, nato pa jih varno zategnite z vrtalnikom ali izvijačem.
6. Previdno izvlecite notranji žični snop iz zgornjega kotnega utora na novi strani. Te žice pravilno napeljite skozi kanal v zgornjem nosilcu tečaja, preden ga namestite. Poravnajte zgornji nosilec tečaja na okvir, da bodo žice ostale proste in nestisnjene. Prvi vijak zategni ročno, da ga drži na mestu. (Slika 4)
7. Preostale vijake zavijte noter, da se zgornji nosilec tečaja popolnoma pritrdi na omarico vinskega hladilnika. Dvakrat preverite, ali so vsi deli trdno pritrjeni in da so vrata pravilno poravnana.
8. Sledite tem korakom, da varno namestite zaščitni pokrov za ožičenje in zamaške za spodnje tečaje na vašem vinskem hladilniku med zamenjavo vrat.
9. Določite zgornji kotni režo, kjer so izpostavljeni notranji senzor vrat ali napajalne žice. Vzemite črno, L-oblikovano plastično ožičko in jo poravnajte nad kotno režo, pri čemer zagotovite, da notranje žice varno prilegajo pod njo, ne da bi bile stisnjene. (Slika 5)
10. Previdno pritisnite pokrov na rob okvirja hladilnika. Močno pritisnite ob stranskih in zgornjih robovih, dokler pokrov ne zaskoči in ne pritisne ob omarico. Poravnajte plastični čep s prazno luknjo za vijak na spodnjem zunanjem robu okvirja. Pritisni močno s palcem, dokler ne sede povsem pokonci. (Slika 5)
11. Poiščite preostale odprte luknje za vijake na spodnji notranji polici. V vsako luknjo potisnite plastični čep, dokler niso popolnoma pritrjeni, da zaščitite navoje. (Slika 1)





Obrat vogala vrat in pokrova ožičenja

1. V šiv plastičnega kotnega pokrova na strani, kjer je ožičenje vrat, vstavite tanek lomilni mehanizem ali sondo. Nežno dvignite, da sprostite plastične jezičke. Plastični pokrov odmaknite iz kota okvirja vrat, pri tem pa pazite, da ne potegnete ali poškodujete izpostavljenih kablov spodaj. (Slika 1)
2. Odstranjen pokrov za ožičenje prenesite na nasprotni kot okvirja vrat, kjer bo zdaj nameščen električni snop. Žični snop vrat varno privlecite ali zatakните v določen kanal za usmerjanje znotraj plastičnega pokrova. Pokrov poravnajte nad novo kotno režo in močno pritisnite navzdol, dokler ne klikne ravno in poravna z okvirjem vrat. (Slika 2)
3. Premakni se v nasprotni kot okvirja vrat. Uporabite orodje za dvigovanje in odpiranje praznega, trdnega plastičnega dekorativnega pokrova. Prinesi prazno pokrovko do začetnega kota, kjer si najprej odstranil pokrov ožičenja. Poravnajte ga s praznim kotnim okvirjem in ga močno pritisnite s prsti, dokler se varno ne namesti na mesto, kar pusti čist, brezšiven zaključek. (Slika 1)



Pritrđitev na vrata

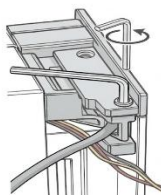
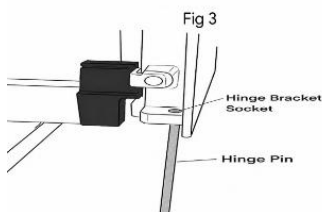
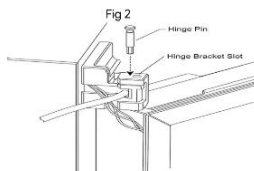
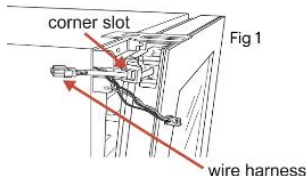
Sledite tem navodilom korak za korakom, da varno poravnate, namestite in pritrdite steklena vrata na omarico vinskega hladilnika.

1. Previdno dvignite steklena vrata in poravnajte zgornje in spodnje montažne vtičnice z zgornjimi in spodnjimi nosilci tečajev, pritrjenimi na omarico vinskega hladilnika. Preden vrata popolnoma namestite v nosilce, potegnite izpostavljeni žični snop, ki prihaja iz zgornjega tečaja omare, in poskrbite, da lepo poteka skozi kotni režo okvirja vrat. (Slika 1)
2. Zgornji zatič tečaja spustite naravnost navzdol v odprtino v zgornjem kotu mehanizma tečaja vrat. Uporabi prste, da jo pritisnete do konca, dokler ne sede na mestu. (Slika 2)

3. Premakni se v spodnji kot okvirja vrat. Vstavite spodnji zatič tečaja v spodnji nosilec tečaja. Z uporabo šestkotnega / imbus ključa obrnite spodnji zatič tečaja v smeri urinega kazalca, da ga trdno privijete v nosilnik. Nadaljujte zategovanjem, dokler zatič ni trdno zaklenjen in poravnan z nosilcem. (Slika 3)

4. Vrni se v zgornji kot omare. Vstavite šestkotni / imbus ključ v zgornjo luknjo za vijak tečaja. Obrnite ga v smeri urinega kazalca, da zatič popolnoma zategnete in zagotovite, da je zgornji del vrat stabilen. Poišči majhen plastični pokrov. Pokrov pritisnite naravnost v zgornjo luknjo za vijak nad novo zategnjenim zatičem tečaja, da skrijete okovje in dokončate sestavo. (Slika 4)

5. Nežno odprete in zaprete vrata, da preverite, ali se gladko premikajo, ležijo vodoravno in tesno tesnijo ob okvirju magnetne omare.



Step 1: Insert standard Allen key into the socket and turn clockwise to tighten.

Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.

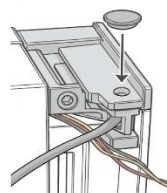


Fig 4

Povezava ožičenja

Sledite tem korakom, da varno povežete in pritrdite notranji kabelski snop vrat po namestitvi sklopa vrat.

1. Postavite dva bela plastična priključka: enega iz glavnega telesa hladilnika za vino in drugega, ki izhaja iz tečaja okvirja vrat. Poravnajte notranje zatiče moškega in ženskega priključka tako, da se pravilno obrata drug proti drugemu.

2. Trdno pritisnite oba plastična priključka skupaj, dokler majhna zadrževalna sponka ne klikne in se ne zaklene na svoje mesto. Nežno potegnite žice, da zagotovite, da je električna povezava popolnoma varna in se ne bo raztrgala. (Slika 1)

3. Previdno zberite ohlapnost iz barvnega snopa ožičenja (rumene, črne in rdeče linije). Lepo speljite in speljite priključen terminalni sklop nazaj v vgradnjo ožičenega kanala na strani okvirja omare. (Slika 2) Poskrbite, da so vse žice povsem poravnane v vdolbini okvirja, da niso stisnjene ali stisnjene, ko je zaščitni pokrov pritrjen. (Slika 3)

Fig 1

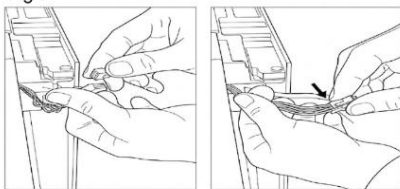


Fig 2

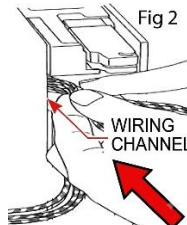
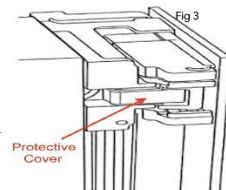
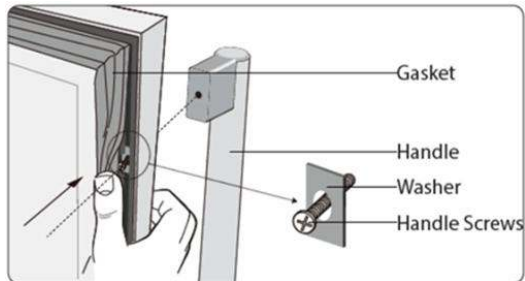


Fig 3



8.2. Namestitev ročaja



Za namestitvev kljuko na vratih:

1. Odpri vrata in odstrani tesnilo vrat iz okvirja, da boš imel dostop do vijakov.
2. Kljuko postavite čez zatiče na vratih.
3. Pritrdite kljuko na vrata z vijaki. Bodite previdni, vijakov ne pritrdite tesno, da ne poškodujete vrat.

9. TEMPERATURA

Optimalna temperatura je odvisna od vrste vina:

Vrsta vina	Optimalna temperatura	
Rdeče vino	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Belo vino	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Zorenje vina	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Vedno preverite etiketo steklenice za optimalno temperaturo shranjevanja vaših vin.

9.1 Cone

Naprava je lahko opremljena z več conami. Vsaka cona je primerna za različne vrste vin. Prikazi prikazujejo trenutno temperaturo v ustreznih conah.

Napitnina! Če želite preklapljati enote na zaslonu, med °C in °F.

Vrsta	Cona	Vrste vina	Nastavitve temperature	
Enotna cona		Vse vrste vina	Odvisno od vrste vina	
Dvojna cona	Zgornja cona	Šampanjec Belo vino	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Spodnja cona	Belo vino Rdeče vino	10 – 18 °C	50 – 65 °F

Za optimalno delovanje priporočamo temperaturno razliko med conami vsaj 4 °C.

9.2. Shranjevanje vina

Količina vina, ki ga je mogoče shraniti v aparatu, je odvisna od velikosti steklenic. Kapaciteta je približna največja glede na Bordeauxove steklenice s prostornino 750 ml.

OBVESTILO

Več steklenic vina je lahko težkih in vpliva na težišče aparata ter povzroči nastanek aparata

da se nagne. Bodite pozorni na postavitve steklenic v aparatu:

- Ne izvlecite več kot enega naloženega regala hkrati.
 - Če je polica naložena z več plastmi steklenic, ne izvlekajte police.
 - Poskusite steklenice enakomerno razporediti po aparatu.
- Odpрте steklenice lahko povzročijo razlitje v aparatu. V aparat dajte samo neodprte steklenice.

Za shranjevanje vina v vašem aparatu naredite naslednje:

1. Popolnoma odpri vrata.
2. Izvlecite enega od stojal.
3. Postavite steklenico ravno na stojalo.
4. Potisni stojalo nazaj v napravo.
5. Pravilno zapri vrata.

Za optimalno delovanje naprave imejte v mislih naslednje stvari:

- Če nimate dovolj steklenic za polnjenje aparata, jih čim bolj enakomerno razporedite po aparatu.
- Ohranite razmik med steno in steklenicami, da omogočite kroženje zraka.

9.3. Dodajanje škatle za vlago (neobvezno)

Ko je naprava nameščena v zelo suhem podnebju (vlažnost pod 40 %), lahko v napravo namestite vlago.

Napitnina! Upoštevajte, da uporaba vlažilne škatle zmanjša kapaciteto steklenice aparata.

Za dodajanje škatle za vlago naredite naslednje:

1. Napolnite škatlo za vlago z vodo.
2. Postavite škatlo za vlago na polico s tekalci.

10. VARČEVANJE ENERGIJE

Naprava je sama po sebi energetsko učinkovita. Če želite aparat uporabljati čim bolj učinkovito:

- Držite vrata čim bolj zaprta.
- Ne spreminjajte nastavljenih temperature prepogosto.
- Izklopite napravo, ko je dlje časa prazna.
- Vinski hladilnik naj bo na najhladnejšem delu prostora, stran od aparatov in izven neposredne sončne svetlobe.

11. NEGA IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO!

Tveganje električnega udara. Ko je naprava priključena na omrežje, vsebuje visoko napetost. Pred vzdrževanjem izklopite varovalko na vtičnici.

Za ohranjanje naprave v optimalnem stanju so potrebne naslednje vzdrževalne naloge:

Vzdrževalna naloga	Pogostost
Hitro čiščenje	Vsak mesec
Temeljito čiščenje	Ko je umazan ali ko se dlje časa ne uporablja
Odtaljevanje	Vsakih šest mesecev (ali ko je slana na izparilniku debela 5 mm)

Naslednja poglavja dajejo navodila, kako opraviti te vzdrževalne naloge.

11.1. Čiščenje

OBVESTILO

Uporaba neustreznih čistilnih sredstev lahko poškoduje površine naprave.

- Ne uporabljajte nobenih abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev.
- Ne uporabljajte nobenih abrazivnih gob ali krp.
- Čisti v smeri vlaken.

Zaslon vsebuje električne komponente. Prevelika uporaba vode med čiščenjem lahko poškoduje zaslon. Pred čiščenjem zaslona obvezno ožmijte krpo ali gobico.

Za čiščenje naprave naredite naslednje:

1. Izklopite elektriko, odklopite napravo in odstranite vse predmete, vključno s steklenicami, policami in stojalom.
2. Notranje površine operite s toplo vodo in blago raztopino.
3. Police operite z blago raztopino detergenta. Počakajte, da se police posušijo, preden jih postavite nazaj v enoto.
4. Pri čiščenju krp ali električnih delov iztisnite odvečno vodo iz krpe.
5. Zunanost operite s toplo vodo in blagim tekočim detergentom. Dobro sperite in obrišite s čisto, mehko krpo.
6. Očistite zračne odprtine z vlažno in mehko krpo.
7. Če je prisotna, očistite vlažno škatlo pod tekočo vodo.
8. Očisti vrata s čistilom za steklo in mehko krpo.

OPOZORILO!

Nikoli ne vklaplajte aparata, ko so notranjost ali police mokre. Delovanje v vlažnem okolju znatno poveča tveganje za rast plesni. Maku se prepriča, da je notranjost naprave in vseh dodatkov popolnoma suha, preden jo vklopi.

11.2. Odmrzovanje naprave

Vaša vinska klet je zasnovana s sistemom odtaljevanja "Auto-cycle". Med "Off ciklom" se hladilne površine vinske kleti samodejno odtalijo. Odtaljevalna voda iz vinske kleti se samodejno odteka in del odteka v pladenj za vodo, ki se nahaja na zadnjem delu vinske kleti poleg kompresorja. Toplota se prenese iz kompresorja in izhlapi kondenzirano vodo, ki se je nabrala v pladnju za vodo. Del preostale vode se zbira v vinski kleti za namene vlage. Ta sistem omogoča ustvarjanje pravilne ravni vlage v vinski kleti, ki jo zahteva naravna pluta za ohranjanje dolgotrajnega tesnila.

Priporočljivo je ročno odtaljevanje vsakih 6-12 mesecev.

Opomba: Voda, zbrana s kondenzacijo, se zato reciklira. V izjemno suhih okoljskih razmerah boste morda morali v posodo za vino dodati nekaj vode.

Vse enote so opremljene z dvojno zastekljenimi steklenimi vrati, ki imajo tretjo notranjo akrilno plast za zmanjšanje kondenzacije na steklenih vratih.

Vinska klet ni popolnoma zaprta; Dotok svežega zraka je dovoljen skozi odtočno cev. Zrak kroži skozi klet s pomočjo ventilatorja in votlih polic.

Opomba: Med hladilnim ciklom se toplota oddaja, ki se razprši po zunanjih površinah vinske kleti. Med temi cikli se izogibajte dotikanju površin.

Odmrzovanje običajno traja 2-4 ure. Naprava se odmrzne, ko je vsa slana iz izparilnika izginila.

Za odmrzovanje aparata:

1. Izklopite napravo.
2. Odstrani steklenice iz aparata.
3. Pustite vrata odprta, da pospešite postopek.
4. Brisače položite na odprtino vrat aparata, da vpijejo vodo.
5. Ponovno vklopite napravo.
6. Če je prisotna, ponovno napolnite škatlo z vlago.

12. IZPAD ELEKTRIKE

Večina izpadov elektrike je odpravljena v nekaj urah in ne bi smela vplivati na temperaturo vašega aparata, če zmanjšate število odpiranja vrat. Če bo elektrika izklopljena dalj časa, morate sprejeti ustrezne ukrepe za zaščito vsebine.

13. DOPUST

Kratki dopusti: Pustite hladilnik za vino in pijačo delovati med dopustom, ki trajajo manj kot tri tedne. Če aparat več mesecev ne uporabljate, odstranite vse predmete in ga izklopite. Notranjost temeljito očistite in posušite. Da preprečite rast vonja in plesni, pustite vrata rahlo odprta: po potrebi jih zaprite odprta.

14. PREMIKANJE VINSKEGA HLADILNIKA

1. Odstranite vse predmete.
2. Vzemite ohlapne predmete iz hladilnika za vino (steklenice in police) ali popravite ohlapne predmete s peno.
3. Nastavljivo nogo obrnite proti dnu, da se izognete poškodbam.
4. Zalepite vrata.
5. Poskrbite, da je naprava med prevozom varno v pokončnem položaju. Zaščitite tudi zunanost aparata z odejo ali podobnimi predmeti.

15. POGOSTO ZASTAVLJENA VPRAŠANJA

1. Aparat ne hladi dovolj. Kaj storiti?

Poskrbite, da so vrata popolnoma zaprta. Ne izpostavljajte enote neposredni sončni svetlobi. Ohranjajte prezračevalne rešetke čiste.

2. Naprava se pogosto vklaplja in izklaplja.

Vinski hladilnik običajno aktivira hladilni cikel vsakih 10–15 minut. Če se kompresor zažene pogosteje, preverite naslednje: klimatske razmere na mestu namestitve; Pravilno zapiranje vrat.

Če je bilo hkrati naloženih več novih steklenic, lahko enota potrebuje vsaj 24 ur, da doseže nastavljeno temperaturo, kar začasno povzroči pogostejše hladilne cikle.

3. Vrata se ne odprejo.

Preverite namestitvev in si oglejte uporabniški priročnik za navodila za nastavitvev senzorja odpiranja vrat.

4. Notranja svetloba ne deluje.

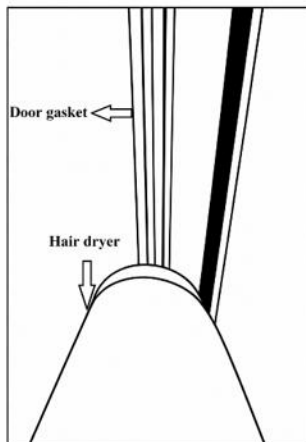
Preverite nastavitve vinskega hladilnika. Več informacij o razpoložljivih nastavitvah je na voljo v uporabniškem priročniku.

5. Na steklu se pojavi kondenzacija.

Prevelika vlaga v prostoru lahko povzroči težave z vlago. To ni okvara aparata.

6. Vrata se ne zaprejo pravilno.

Vinski hladilniki lahko ostanejo polni več kot šest mesecev, preden pridejo do stranke. Enote so varno zaščitene s stiroporom na vseh straneh in pritrjene z dvema trakovima, da zagotovijo varno okolje in preprečijo fizične poškodbe med prevozom. Zaradi tesne embalaže se lahko tesnilo vrat deformira in zahteva prilagoditev. Da to popravite, zaprite vrata in nežno segrejte tesnilo s sušilcem za lase. Pazljivo prilagodite lamele tesnil, da se odprejo in vrnejo v pravo obliko. Preverite položaj tesnila in vrat, da zagotovite pravilno tesnjenje. Če je tesnilo po letih postalo ohlapno ali izgubilo obliko, ga je mogoče ponovno obnoviti s sušilcem za lase. Preverite, ali je enota ravna in da so vse police pravilno nameščene.



7. Kako registrirati svojo zahtevo za storitev

Prosimo, uporabite povezavo za prijavo svoje zahteve za storitev: <https://service.dunavox.com/>

Za registracijo potrebujete naslednje podatke:

- Kontaktni podatki (ime, e-poštni naslov, telefonska številka)
- Podatki o računu (država nakupa, datum nakupa, od koga ste kupili)
- Podrobnosti o izdelku (vrsta izdelka, serijska številka)
- Opis napake (Razlaga napake, nalaganje slik namestitve je obvezno ob oddaji obrazca za servisno poročilo.

Če opazite kakršnokoli nenavadno vedenje pri vašem aparatu, se obrnite na lokalnega prodajalca ali pošljite e-pošto na naslednji e-poštni naslov: service@dunavox.com

16. ODPRODAJA

1. Pred odstranitvijo stare naprave odklopite vtič iz glavne vtičnice, da se prepričate, da naprava ne deluje.
2. Odstranite vrata, vendar pustite police na mestu, da preprečite otrokom plezanje noter.
3. Prerežite glavni kabel in ga zavrzite.



Simbol na izdelku ali embalaži označuje, da se ta izdelek ne sme obravnavati kot splošni gospodinjski odpadki, temveč ga je treba odpeljati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih izdelkov. Odstranjevanje mora biti izvedeno v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi za odlaganje odpadkov. S pravilnim odlaganjem tega izdelka prispevate k zaščiti okolja in zdravju svojih bližnjih. Nepravilno odlaganje ogroža zdravje in okolje. Dodatne informacije o recikliranju izdelka lahko pridobite pri občini, oddelku za odvoz odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

Če je vaš izdelek okvarjen, kontaktirajte Dunavox. Morda lahko izdelek popravimo ali mu damo drugo življenje. Če morate izdelek odstraniti, ga odvržite v skladu z lokalno veljavnimi smernicami.

Ko izdelek prodate novemu lastniku, ne pozabite dodati tega priročnika ali njegove kopije.

OPOZORILO!

Pri odstranjevanju starega aparata poskrbite, da cevovod ne bo poškodovan.

17. GARANCIJA

Izdelki za domačo uporabo imajo **standardno 24-mesečno garancijo**. Registracija v 30 dneh po nakupu podaljša garancijo za **12 mesecev (skupaj 36 mesecev)**.

Registracija na <https://dunavox.com/product-registration>

Kompresor je krit še **za dve (2) leti**, kar pomeni **skupno pet (5) let** na kompresorju.

Garancija velja **samo v državi nakupa**.

Zahtevki morajo vključiti **dokazilo o nakupu** in, če je primerno, **dokazilo o registraciji**. Garancija krije **delo, rezervne dele in stroške prevoza**, potrebne za popravilo. Odstranitev in ponovna namestitev vgrajenih naprav sta odgovornost končnega uporabnika. Zaradi varnostnih razlogov storitev na lokaciji ni zagotovljena za enote, nameščene višje kot **2 metra** nad tlemi.

Izključitve:

Brez kritja za: poškodbe pri prevozu/selitvi; praske/razbito steklo, police ali ročaji; nepravilna namestitev/uporaba; napačna povezava napajanja ali nestabilna napetost; nepooblaščen popravo/modifikacijo; naravne nesreče; estetska obraba/razbarvanje; izguba ali pokvarjenje vina ali druge vsebine; Splošna obraba. Dunavox ni odgovoren za posredno ali posledično škodo, vključno z propadanjem vina ali okoliških materialov.

Izdelki so zajeti z uradno garancijo proizvajalca v skladu z veljavno uredbo EU o skladnosti potrošnikov/izdelkov. Garancija je osebna za prvotnega kupca in ni prenosljiva. Popravilo/zamenjava ne podaljša prvotnega garancijskega obdobja.

Garancijske klavzule in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

DUNAVOX

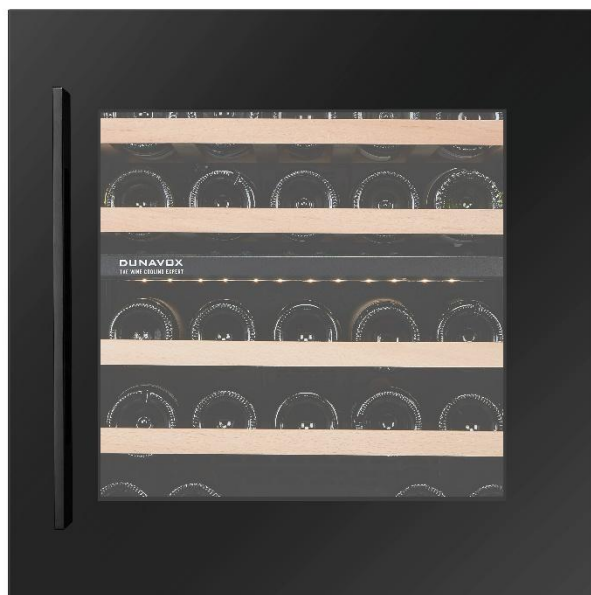
THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

SK používateľský manuál v4.0-2026



PREDSLOV

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili tento spotrebič a dôverovali Dunavoxu. Navrhli sme Tento produkt s najväčšou starostlivosťou a nádejou bude hrdým a dlhodobým prírastkom do vášho domu. Ak máte akékoľvek otázky ohľadom vášho spotrebiča, dajte nám vedieť, radi vám pomôžeme!

DUNAVOX Joy

- Kľučka dverí
- LED dotykový displej
- Teleskopická drevená polica
- Viac-LED svetlo

Vyvážené súčiny

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

1. O tomto dokumente	1
1.1. Jazyk	1
1.2. Relevantná dokumentácia	1
1.3. Použité symboly	1
2. Popis produktu	1
2.1. Konformita	1
3. Bezpečnosť	2
3.1. Zamýšľané použitie	2
3.2. Zamýšľaní používatelia	2
3.3. Bezpečnostné pokyny	2
4. Preprava a skladovanie	3
4.1. Doprava	4
4.2. Skladovanie	4
5. Inštalácia	4
5.1. Pred inštaláciou spotrebiča	4
5.2. Dôležité bezpečnostné pokyny	4
5.3. Inštalácia vínnej skrinky	5
5.4. Výber miesta	6
5.5. Inštrukcie vetrania	7
5.6. Príprava spotrebiča na inštaláciu	8
5.7. Pripojenie napájacieho zdroja	9
5.8. Umiestnenie spotrebiča	9
5.9. Obrátenie smeru dverí	9
5.10. Oprava skrinky	9
5.11. Dokončenie inštalácie	10
5.12. Prevádzkové zvuky	10
6. Obsluha spotrebiča	10
6.1. Ovládanie vášho spotrebiča	10
6.2. Nastavenia teploty	13
7. Police	14
8. Dvere	14
8.1. Ako zmeniť uhol otvárania dverí	14
8.2. Inštalácia rukoväte	18
9. Teplota	18
9.1. Zóny	18
9.2. Skladovanie vína	18
9.3. Pridanie krabice na vlhkosť (voliteľné)	19
10. Úspora energie	19
11. Starostlivosť a údržba	19
11.1. Čistenie	20
11.2. Odmrazovanie spotrebiča	20
12. Výpadok elektriny	21
13. Dovoľenka	21
14. Presunutie chladiča na víno	21
15. Často kladené otázky	21
16. Likvidácia	23
17. Záruka	23

1. O TOMTO DOKUMENTE

Tento manuál je použiteľný pre všetky modely Joy od Dunavoxu. Ak sú kapitoly použiteľné len pre niektoré modely, bude to uvedené v názve alebo na začiatku kapitoly.

Pred použitím produktu si prečítajte a pochopte tento manuál. Tento manuál si starostlivo uložte pre budúce použitie.

Vyhradzujeme si právo zmeniť parametre bez predchádzajúceho oznámenia.

1.1. Jazyk

Táto príručka je pôvodne napísaná v angličtine. Všetky ostatné jazykové verzie sú prekladmi pôvodného textu. Ak váš preferovaný jazyk nie je dostupný v tlačenej verzii, navštívte našu webovú stránku a vyhľadajte svoj zodpovedajúci model, aby ste si mohli stiahnuť používateľskú príručku v požadovanom jazyku.

1.2. Relevantná dokumentácia

K tomuto spotrebiču je dostupná nasledujúca dokumentácia:

Dokument	Poloha
Používateľská príručka	Tento dokument
Energetický štítok	Zabalené v spotrebiči
Výkres inštalácie	

1.3. Použité symboly

Tento manuál obsahuje bezpečnostné pokyny. Ignorovanie týchto pokynov môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu spotrebiča. Každý bezpečnostný pokyn je označený signálnym slovom. Signálne slovo zodpovedá úrovni rizika opísanej nebezpečnej situácie.

UPOZORNENIE!	Tento symbol označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhne, môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.
POZOR!	Tento symbol označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhne, môže viesť k miernemu alebo stredne ťažkému zraneniu.
UPOZORNENIE	Tento symbol označuje situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhne, môže viesť k poškodeniu produktu.

Ostatné symboly v tomto manuáli neodkazujú na bezpečnosť.

Tip!	Tento symbol označuje tip, ktorý je užitočný pre niektorých používateľov.
-------------	---

2. POPIS PRODUKTU

Tento spotrebič je kvalitný chladíč na víno s prémiovým vzhľadom a pocitom. Spotrebič je vybavený dynamickým klimatickým režimom, ktorý je ideálny na dlhodobé skladovanie vínnych fliaš.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje počet zón a kapacitu fliaš podľa modelu.

	Radost'			
	24	26	42	65
Počet zón	1	2	2	2
Kapacita fliaše	24	26	42	65

Kompletný zoznam špecifikácií nájdete v prílohe 1.

2.1. Konformita

Tento spotrebič je navrhnutý a testovaný podľa nasledujúcich predpisov a smerníc:

LVD 2015/35/EÚ
EMC 2014/30/EÚ
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/ES
CB certifikát
CE certifikovaný

3. BEZPEČNOSŤ

3.1. Zamýšľané použitie

- Toto zariadenie je určené na skladovanie vín pri optimálnej teplote.
- Toto zariadenie je určené len na zabudovanie.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnostiach.
- Spotrebič je určený len na vnútorné použitie.
- Tento spotrebič je určený na skladovanie vína.

3.2. Zamýšľaní používatelia

Tento prístroj môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak dostali dohľad alebo inštrukcie o bezpečnom používaní produktu a rozumejú rizikám. Deti sa s produktom nebudú hrať. Čistenie a údržba používateľov nesmú vykonávať deti bez dozoru.

3.3. Bezpečnostné pokyny

UPOZORNENIE!

Riziko elektrického šoku. Keď je spotrebič pripojený na sieť, obsahuje vysoké napätie.

- Pred pripojením spotrebiča na sieť vypnite poistku elektrickej zásuvky.
- Uzemnenie spotrebiča.
- Pred údržbou vypnite poistku elektrickej zásuvky.
- Nepohybujte spotrebičom, keď je pripojený k aktívnej elektrickej zásuvke.
- Nepripájajte spotrebič k elektrickej zásuvke, ak je napájací kábel poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné centrum.
- Nepripájajte spotrebič k chybnej elektrickej zásuvke.
- Udržiavajte spotrebič a napájací kábel mimo kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Neodpájajte spotrebič ťahaním za kábel. Vždy uchop konektor a potiahni.
- Neodpájajte spotrebič s mokrými rukami.
- Za spotrebičom neumiestňujte viacero elektrických zásuviek alebo predlžovacích káblov.

UPOZORNENIE!

Chladivo je vysoko horľavé! Chladivo môže spôsobiť požiar pri kontakte s plameňmi alebo iskrami.

- Nepoužívajte zariadenie v prítomnosti výbušných alebo horľavých výparov.
- Nepoužívajte spotrebič, keď je chladiaci okruh poškodený.
- Ak z prístroja uniklo chladivo:

- Vyhýbajte sa ohňu alebo iskrám.
- Vypnite poistku elektrickej zásuvky spotrebiča.
- Vyvetrať miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza, niekoľko minút.
- Kontaktujte Dunavox pre radu.

• Nepoužívajte mechanické zariadenia na zrýchlenie procesu odmrazovania.

UPOZORNENIE!

Riziko udusenía! Deti sa hrajú s obalovým materiálom a môžu viesť k zraneniu. Uchovávajte obal mimo dosahu detí.

POZOR!

Spotrebič je ťažký. Prenášanie a presúvanie spotrebiča sami môže spôsobiť zranenie. Vždy zdvíhajte a presúvajte spotrebič s dvoma ľuďmi.

POZOR!

Spotrebič nie je určený na opravu samotným používateľom. Pokusy o opravu spotrebiča môžu viesť k zraneniu a poškodeniu spotrebiča a rušia záruku:

- Neopravujte ani nemeňte žiadnu časť spotrebiča, pokiaľ to nie je výslovne odporúčané v tomto manuáli.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča.
- Nepoužívajte iné elektrické spotrebiče vo vnútri spotrebiča.

UPOZORNENIE

Vonkajšie zdroje tepla môžu ovplyvniť výkon spotrebiča:

- Neinštalujte spotrebič na priamom slnečnom svetle.
- Neinštalujte spotrebič vedľa zdrojov tepla, ako sú rúry, sporáky, ohrievače a radiátory.

UPOZORNENIE

Vetranie nemôže správne fungovať, keď sú ventilačné mriežky zakryté. Spotrebič sa môže prehriať. Nezakrývajte ventilačné mriežky.

UPOZORNENIE

Skladovanie otvorených fľaš v spotrebiči môže spôsobiť únik a plesneň. Neskladujte fľaše, ktoré boli otvorené.

UPOZORNENIE

Viacere fľaše vína môžu byť ťažké a môžu ovplyvniť ťažisko spotrebiča a spôsobiť jeho naklonenie: • Dávajte pozor na umiestnenie fľaš v zariadení:

- Nevysúvajte naraz viac ako jeden naložený regál.
- Ak je stojan naplnený viacerými vrstvami fľaš, nevysúvajte ho von.
- Snažte sa rovnomerne rozložiť fľaše po celom spotrebiči.

4. DOPRAVA A SKLADOVANIE

Doprava a skladovanie musia spĺňať nasledujúce klimatické podmienky:

Okolitá teplota	1 -40 °C
Okolitá vlhkosť	< 95 % (neskondenovanie)

4.1. Doprava

Pri preprave spotrebiča majte na pamäti nasledujúce veci:

- Prepraviť spotrebič v pôvodnom balení.
- Prepravujte vozidlo dvoma osobami.
- Nenakláňajte obal viac ako o 45°.

Ak je spotrebič už vybalený, uistite sa, že:

- Zamknite dvere v zatvorenej polohe páskou.
- Chráňte vonkajšok spotrebiča. Používajte mäkkú, hrubú handru.

4.2. Skladovanie

Uskladnite spotrebič v pôvodnom balení.

5. INŠTALÁCIA

5.1. Pred inštaláciou a používaním nového spotrebiča

UPOZORNENIE!

Pred zapnutím spotrebiča prosím otvorte dvere na 5 minút, aby ste skrinku vyvetrali.

- Prečítajte si pokyny priložené k spotrebiču – ak sa tento spotrebič nenainštaluje alebo nepoužije v súlade s návodom, môže zrušiť akúkoľvek záruku.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou inštaláciou.
- Neinštalujte tento spotrebič, ak bol poškodený počas prepravy. To zahŕňa zástrčku a napájací kábel.
- Tieto pokyny si prosím uchovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Poznámka: Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie vína.

5.2. Dôležité bezpečnostné pokyny

- Aby ste predišli poškodeniu dverí a tesnenia dverí, uistite sa, že dvere sú úplne otvorené pred vytiahnutím políc.
 - Nepohybujte vinochladom, keď je plný vína, môžete spotrebič deformovať.
 - Ak sa napájací kábel poškodí, mal by ho vymeniť iba výrobca alebo primerane kvalifikovaná osoba.
 - Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať, hrať sa s ním alebo sa plaziť vo vnútri spotrebiča.
 - Nikdy nečistite časti spotrebičov horľavými kvapalinami.
 - Všetky elektrické opravy musia vykonávať kvalifikovaný servisný inžinier. Nedostatočné opravy môžu byť môžu predstavovať veľké nebezpečenstvo pre používateľa a zneplatniť akúkoľvek záruku.
 - Nikdy neskladujte nič nebezpečné vo vnútri spotrebiča, ako sú horľaviny, výbušniny alebo silné látky kyselina alebo zásada a podobne.
 - Neskladujte ani nepoužívajte benzín ani iné horľavé výpary a kvapaliny v blízkosti tohto alebo iného spotrebiča. To môže spôsobiť požiarnu riziko alebo explóziu.
- Upozornenie:** Nedovoľte, aby sa chladiaci okruh poškodil počas používania alebo inštalácie spotrebiča. Ak sa poškodí, nepoužívajte zariadenie, kým vám to neprikáže servisný technik. Chladivo sa môže pri úniku zapáliť alebo poškodiť oko.
- Vždy nezabudnite spotrebič odpojiť pred čistením. Pri odpojení od elektrickej siete vytiahni zástrčku, nie napájací kábel.
 - Vo vinári nepoužívajte nič elektrické.
 - Vždy udržiavajte všetky ventilačné otvory bez prekážok. Ak sa zablokujú, okamžite ich vyčistite.
 - Uistite sa, že zástrčka je po dokončení inštalácie na prístupnom mieste.

- Tento spotrebič používajte iba na domáce účely v súlade s týmito pokynmi. Chladič na víno je vhodný na skladovanie vína (alebo iných fľaškových nápojov). Nie je vhodný na skladovanie čerstvých alebo mrazených potravín.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak dostali dohľad alebo inštrukcie o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú rizikám. Deti sa s týmto spotrebičom nemôžu hrať. Čistenie a údržba používateľov nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Chladiivo týchto zariadení je R600a, horľavé a výbušné predmety by sa nemali vkladať do alebo blízko skrinky, aby sa predišlo požiaru alebo výbuchu.



5.3. Inštalácia vašej vinnej skrinky

Vstavané vinotéky využívajú prednú aj zadnú ventiláciu; nie sú však navrhnuté tak, aby boli plne integrované za vlastné stolárske alebo skrinkové dvere.

Prosím, prísne dodržiavajte uvedený inštalačný diagram. Oficiálne výkresy je možné nájsť návštevou dunavox.com, navigáciou na konkrétny model spotrebiča a výberom sekcie Podpora. Udržiavanie špecifikovaných minimálnych rozmerov svetlej výšky je kľúčové; Nedostatočné rozostupy obmedzia prietok vzduchu a výrazne zhoršia chladiaci výkon.

Dostupnosť napájacieho vypínača:

Keďže vstavané vínné pivnice majú integrovaný vypínač na hlavnom ovládacom paneli, presná poloha zásuvky nie je kritická.

Prepät'ová ochrana:

Rovnako ako väčšina moderných spotrebičov, aj táto vínná pivnica obsahuje citlivé elektronické komponenty náchylné na poškodenie bleskom a výkyvy napájania. Aby sa predišlo takýmto škodám, dôrazne sa odporúča používať kvalitnú prepät'ovú ochranu.

KRITICKÉ POŽIADAVKY NA VETRANIE

Ventilačný otvor alebo mriežka s rozmermi aspoň 200 mm x 40 mm MUSÍ byť nainštalovaná. Tento výrez by mal byť umiestnený buď hore-vzadu na zadnej časti krytu, alebo hore na ktoromkoľvek bočnom paneli. To zabezpečuje nerušený prúd chladného, čerstvého vzduchu do 30 mm medzery vzadu v skrinke.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Tento ventilačný otvor nesmie nasávať vzduch z uzavretého priestoru ani čeliť teplovzdušným zariadeniam (ako sú rúry). Tým obmedzíte prístup k chladnému, čerstvému vzduchu. Nedodržanie týchto inštalačných špecifikácií ZRUŠÍ záruku.

- **Poznámka:** Pred pripojením vinnej skrinky k zdroju energie ju nechajte stáť vzpriamene približne 24 hodín. Tým sa zníži možnosť poruchy chladiaceho systému pri manipulácii počas prepravy.
- Vyčistite vnútorný povrch vlažnou vodou pomocou mäkkej handričky.
- Na vyrovnanie vinnej skrinky nastavte prednú vyrovnávaciu nohu na spodku vinnej skrinky.
- Umiestniť vínnu skrinku mimo priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (rúra, sporák, ohrievač, radiátor a pod.). Priame slnečné svetlo môže ovplyvniť akrylový povlak a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektriny. Extrémne nízke okolité teploty môžu tiež spôsobiť, že zariadenie nefunguje správne.
- Vyhnite sa umiestneniu zariadenia vo vlhkých oblastiach.
- Vínná skrinka by mala byť umiestnená tak, že okolitá teplota je medzi 16°C a 38°C. Ak je okolitá teplota nad alebo pod týmto rozsahom, môže to ovplyvniť výkon zariadenia. Umiestnenie spotrebiča do extrémne studených alebo horúcich podmienok môže spôsobiť kolísanie vnútorných teplôt. Rozsah nastavených teplôt nemusí byť dosiahnutý.

- Zapojte vinnú skrinku do vhodnej zásuvky. Ak je potrebné vymeniť zástrčku, použite pokyny uvedené v sekcii Elektrické požiadavky.
- Pred pripojením spotrebiča na sieť vypnite poistku elektrickej zásuvky.
- Pripojenie spotrebiča k uzemnenej zásuvke
- Pred údržbou vypnite poistku elektrickej zásuvky.
- Nepripájajte spotrebič k elektrickej zásuvke, ak je napájací kábel poškodený.
- Nepripájajte spotrebič k chybnjej elektrickej zásuvke.
- Udržiavajte spotrebič a napájací kábel mimo kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.

Poznámka: Sklenené dverka sú väčšie ako spotrebič a rozbijú sa, keď sa spotrebič položí na zem bez nôh. Nedávajte spotrebič priamo na podlahu, ak nie je podopretý nohou alebo vonkajšou oporou.

Poznámka: Skladovanie otvorených fliaš v spotrebiči môže spôsobiť únik a plesneň v chladíči na víno. Neskladujte fľaše, ktoré boli otvorené.

Poznámka: Vždy pripevnite spotrebič k skrinke.

Proces inštalácie zariadenia pozostáva z nasledujúcich krokov:

Zabudované do stĺpa
Výber miesta
Príprava spotrebiča na inštaláciu
Pripojenie napájacieho zdroja
Umiestnenie spotrebiča
Obrátenie smeru dverí (voliteľné)
Dokončenie inštalácie

Nasledujúce kapitoly obsahujú päť ďalších vysvetlení o každom kroku.

5.4. Výber miesta

UPOZORNENIE

Vonkajšie zdroje tepla môžu ovplyvniť výkon spotrebiča. Neinštalujte spotrebič:

- Na priamom slnku
- Vedľa zdrojov tepla, ako sú rúra, sporák, ohrievač alebo radiátor.

Inštalčná miestnosť musí spĺňať nasledujúce podmienky:

Prevádzková teplota	16 – 38 °C
Prevádzková vlhkosť	< 95 % (neskondenzovanie)
Objem vzduchu	> 1 m ³ na 8 q chladiacej kvapaliny

Majte na pamäti, že inštalácia v otvorených kuchyniach alebo pri priechkach môže zvýšiť hlukové znečistenie spôsobené spotrebičom.

Tip! Inštalčný výkres nájdete aj na www.dunavox.com.

Spotrebič môže byť zabudovaný. Miesto inštalácie musí spĺňať nasledujúce podmienky:

- Nie priamo vedľa alebo nad rúrou.
- Spodná plocha je dostatočne pevná na to, aby uniesla zaťaženie zariadenie.
- Suchý, stabilný a rovný povrch.
- Blízko oddelenej elektrickej zásuvky (220-240 VAC, 50 Hz).

Modely Joy používajú zadný ventilačný systém na zabezpečenie optimálneho výkonu.

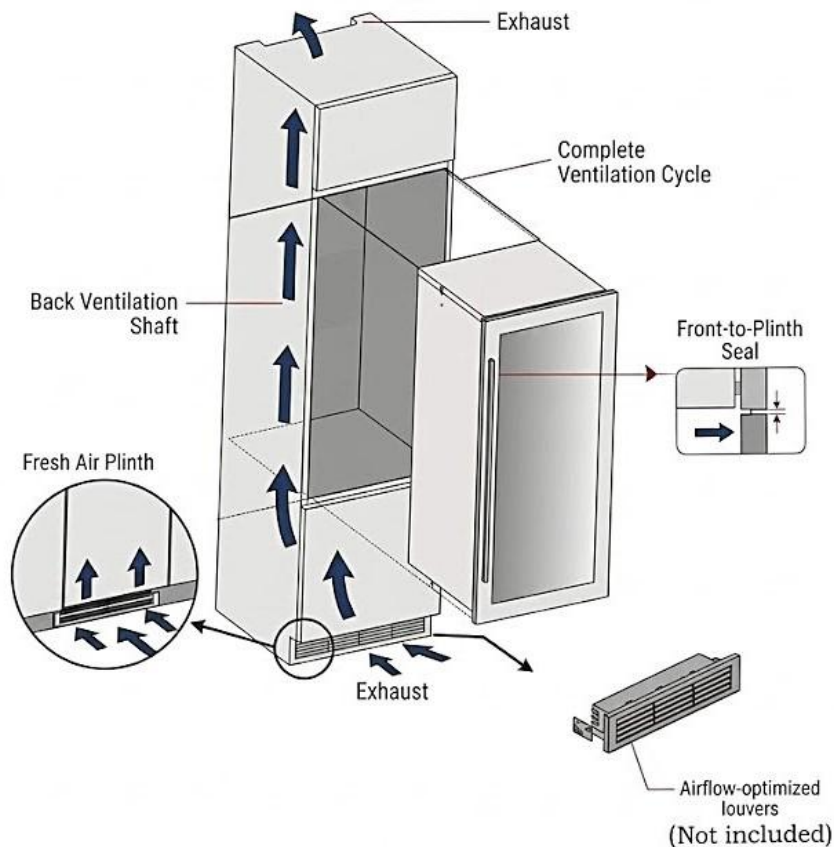
UPOZORNENIE!

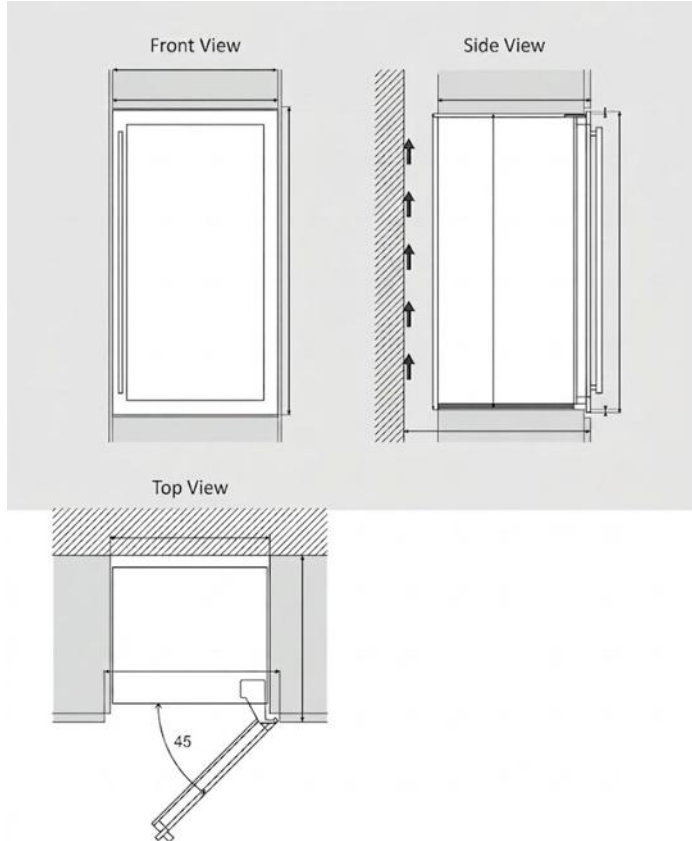
Riziko prehriatia

- Za žiadnych okolností nezakrývajte ani neblokujte ventilačné mriežky.
- Ak sú ventilačné mriežky zakryté, prúdenie vzduchu bude obmedzené, čo znemožní správne fungovanie zariadenia.
- Neudržiavanie voľného prúdenia vzduchu môže spôsobiť prehriatie spotrebiča, čo vedie k zlému chladeniu alebo možnému poškodeniu chladiča na víno.

Tip: Vždy nechajte dostatočný priestor okolo zadnej časti spotrebiča, aby sa teplo správne odvádzalo.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Poznámka: Prosím, uistite sa, že všetky inštalačné požiadavky sú plne splnené pred umiestnením jednotky. Inštalačná plocha a ventilačný kanál musia byť vopred riadne pripravené. Nedodržanie týchto požiadaviek, vrátane nesprávnej inštalácie alebo nedostatočne pripraveného nábytku, bude mať za následok neplatnosť záruky.

5.6. Príprava spotrebiča na inštaláciu

1. Odstráňte všetky vonkajšie aj vnútorné obaly.

Tip! Produkt je ťažký a môže byť ťažké ho presúvať na väčšie vzdialenosti. Odporúčame vybaľiť produkt priamo na mieste inštalácie.

2. Skontrolujte, či je všetok obsah v balení prítomný a nepoškodený. Obal by mal obsahovať 1x Dunavox vinotéku, 1x kľučku dverí, 1x používateľskú príručku a 1x energetický štítok. Ak chýbajú alebo sú poškodené diely, kontaktujte svojho dodávateľa.

3. Použite teplú vodu a mäkkú handričku na čistenie vnútra spotrebiča.

Tip! Vo vnútri spotrebiča môže spočiatku zostať zvyškový zápach. Zápachy zmiznú, keď je spotrebič v prevádzke.

4. Nechajte spotrebič stáť vzpriamene aspoň 24 hodín. Počas tohto času môžete nechať dvierka spotrebiča otvorené, aby unikli zvyškové pachy.
5. Naplánujte spotrebič pred miestom inštalácie. Medzi spotrebičom a skrinkou nechajte 0,5 m priestoru pre elektrickú inštaláciu. Spotrebič je teraz pripravený na elektrickú inštaláciu.

UPOZORNENIE!

Riziko elektrického šoku. Keď je spotrebič pripojený na sieť, obsahuje vysoké napätie:

- Elektrická inštalácia musí spĺňať miestne a národné požiadavky.
- Elektrickú inštaláciu musí vykonať kvalifikovaná a kompetentná osoba.
- Nepohybujte spotrebičom, keď je pripojený k aktívnej elektrickej zásuvke.
- Nepripájajte spotrebič k elektrickej zásuvke, ak je napájací kábel poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné centrum.

5.7. Pripojenie spotrebiča k napájaniu:

1. Vypnite poistku elektrickej zásuvky.
2. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky. Uistite sa, že máte spotrebič uzemnený.
3. Zapnite poistku na elektrickej zásuvke späť.
4. Skontrolujte, či je spotrebič zapnutý.

Ak sa spotrebič nezapne, zopakujte kroky z tejto kapitoly. Ak spotrebič stále nefunguje, kontaktujte svojho dodávateľa. Vypnite poistku na elektrickej zásuvke, aby ste mohli bezpečne pokračovať v inštalácii.

5.8. Umiestnenie spotrebiča

1. Uistite sa, že elektrická inštalácia je dokončená ešte pred inštaláciou spotrebiča.
2. Nastavte nohy, kým spotrebič nestojí na všetkých štyroch nohách a nebude rovný a stabilný.
3. Zasuňte spotrebič do skrinky. Uistite sa:
 - Napájací kábel nie je zachytený pod spotrebičom.
 - Spotrebič sa nedotýka zadnej steny.
 - Spotrebič stojí uprostred skrinky.
 - Na vrchu spotrebiča je aspoň 5 mm voľného miesta.

Skontrolujte znova, či je spotrebič vodorovný a stabilný. Ak nie, nastavte nohy, kým prístroj nebude stáť na všetkých 4 nohách a nebude rovný a stabilný.

5.9. Obrátenie smeru dverí (voliteľné)

Ak si to želáte, smer dverí môže byť po inštalácii spotrebiča obrátený. Odporúčame obrátiť smer dverí s dvoma ľuďmi.

UPOZORNENIE!

Dvere sú zo skla a môžu sa rozbiť, keď spadnú. Pri obrátení smeru dverí nechajte pri odskrutkovaní pántov niekto iný podopretý dvere.

Viac informácií nájdete v kapitole 8.

5.10. Oprava skrinky

Spotrebič musí byť pripevnený ku skrinke, aby sa zabránilo jeho pohybu dovnútra v stĺpci pri opakovanom otváraní (tlačení).

1. Upevňovacie otvory sa nachádzajú nad a pod dverami.
2. Pripevnite spotrebič k skrinke štyrmi skrutkami.

5.11. Dokončenie inštalácie

1. Zapnite poistku elektrickej zásuvky.
2. Skontrolujte, či je spotrebič zapnutý. Teraz môžete spotrebič používať.

Tip! Pri prvom použití spotrebiča odporúčame počkať 2 až 3 hodiny pred vložením fliaš do spotrebiča, aby prístroj dosiahol nastavenú teplotu.

Upozornenie: Pri prvom zapnutí chladiča na víno alebo jeho opätovnom spustení po dlhšej nečinnosti si môžete všimnúť dočasnú variabilitu niekoľkých stupňov medzi nastavenou teplotou a aktuálnym zobrazením. Toto je štandardná prevádzka a je jednoducho spôsobená počiatočným časom aktivácie systému. Teplota sa úplne stabilizuje, keď jednotka beží niekoľko hodín.

5.12. Prevádzkové zvuky

Na dosiahnutie požadovanej teploty môže chladič na víno pracujúci s kompresormi a ventilátormi produkovať nasledujúce typy zvukov. Tieto zvuky sú normálne a môžu sa vyskytnúť nasledovne:

- Zvuk bublania – spôsobený prúdením chladiva cez cievky spotrebiča.
- Praskavé/praskajúce zvuky – vznikajú v dôsledku kontrakcie a rozpínania chladiva za vzniku chladu.
- Zvuk ventilátora – na cirkuláciu vzduchu vo vínnej pivnici.

Vnímanie hluku jednotlivca je priamo späté s prostredím, v ktorom sa vinotéka nachádza, ako aj s konkrétnym typom modelov. Naše vinotéky spĺňajú medzinárodné štandardy pre takéto spotrebiče. Vždy urobíme maximum, aby sme uspokojili zákazníkov, ale tovar neprevezmeme späť kvôli sťažnostiam na základe bežných prevádzkových hlukov.

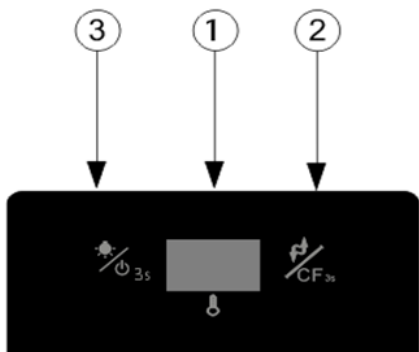
6. OBSLUHA ZARIADENIA

6.1. Ovládanie vášho spotrebiča

UPOZORNENIE

Riziko poškodenia vášho spotrebiča. Nezapínajte spotrebič hneď po jeho vypnutí. Počkajte 5 minút predtým, než zariadenie reštartujete.

DXJ-24.51B.TO zobrazujú prevádzkové inštrukcie:



➤ (1) Výkladné okno

Funkcia: zobrazuje aktuálnu vnútornú teplotu chladiča na víno

➤ (2) Regulácia teploty / Fahrenheit-Celsius prepínač

Nastavenie teploty: Stlačte toto tlačidlo na zníženie vnútornej teploty po 1°C. Keď sa dosiahne minimálna teplota, opätovné stlačenie tlačidla nastaví nastavenie späť na najvyššiu dostupnú teplotu.

Konverzia jednotiek: Stlačte toto tlačidlo na 3 sekundy, aby ste prepínali displej medzi Celziom (°C) a Fahrenheitom (°F).

➤ (3) Ovládanie napájania / svetla

Zapínanie: Zo standby režimu stlačte a podržte toto tlačidlo 3 sekundy, aby ste zariadenie zapli.

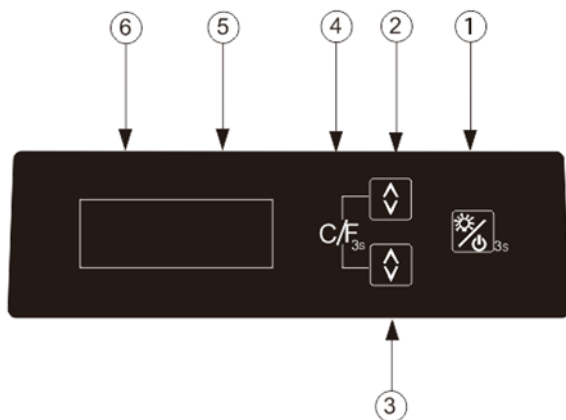
Vypínanie: Kým je zariadenie funkčné, stlačte a podržte toto tlačidlo 3 sekundy, aby ste vypli napájanie a stroj sa vypol.

Vnútorné osvetlenie: Počas prevádzky zariadenia krátkym stlačením tohto tlačidla sa vnútorné LED svetlo zapne alebo vypne.

Automatické senzory dverí: Svetlo sa automaticky rozsvieti pri otvorení dverí a zhasne, keď sú zatvorené. Aby ste udržali vnútorné svetlo neustále osvetlené, jednoducho manuálne zapnite funkciu svetla.

Viacfarebné LED možnosti: Každé stlačenie svetelného tlačidla prepína dostupné farebné možnosti.

DX J-26.69DB.TO zobrazit' inštrukcie na obsluhu:



➤ (1) Svetlo / Tlačidlo napájania

Zapnutie: Keď je zariadenie zapojené, stlačte toto tlačidlo na 3 sekundy, aby ste zapli napájanie.

Vypnutie: Kým je zariadenie zapnuté, stlačte toto tlačidlo na 3 sekundy, aby ste zariadenie vypli.

Ovládanie vnútorného osvetlenia: Kým je jednotka v prevádzke, krátko stlačte toto tlačidlo, aby ste zapli alebo vypli vnútorné LED svetlo.

Automatické osvetlenie: Svetlo sa automaticky rozsvieti pri otvorení dverí a zhasne, keď sú dvere zatvorené. Aby ste udržali svetlo svietiace nepretržite, manuálne zapnite funkciu svetla pomocou tlačidla. Manuálna prevádzka prepisuje automatický senzor dverí.

➤ (2) Tlačidlo na nastavenie teploty v hornej zóne

Funkcia: Stlačte toto tlačidlo na nastavenie teploty pre hornú zónu. Každý jednotlivý lis prepína nastavenie v dostupnom rozsahu od 10°C do 20°C.

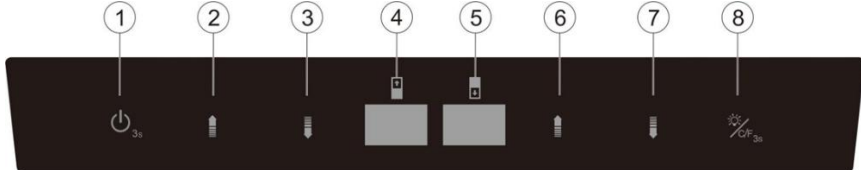
➤ (3) Tlačidlo na nastavenie teploty v dolnej zóne

Funkcia: Stlačte toto tlačidlo na nastavenie teploty pre nižšiu zónu. Každý jednotlivý lis cykluje nastavenie v dostupnom rozsahu od 5°C do 12°C.

➤ (4) Konverzia na Celzia / Fahrenheita (°C/°F)

Funkcia: Na prepínanie teploty medzi Celziom a Fahrenheitom súčasne stlačte a podržte tlačidlá Horná zóna ((2)) a Dolná zóna ((3)) na 3 sekundy.

DXJ-42.100DB.TO zobrazujú prevádzkové inštrukcie:



➤ (1) Tlačidlo ZAP/VYPNUTIE

Vypnutie: Stlačte toto tlačidlo na 3 sekundy. Horný zónový displej (4) zobrazí digitálny odpočet (3, 2, 1) pred vypnutím jednotky.

Zapnutie: Stlačte tlačidlo raz (bez zbytočného zdržania) na opätovné zapnutie zariadenia.

➤ (2) & (3) Regulácie teploty v hornej zóne

Stlačte raz na zvýšenie (2) alebo zníženie (3) cieľovej teploty pre hornú zónu o 1 °C.

Úpravy budú zobrazené v okne Hornej zóny (4)

➤ (4) & (5) Zobrazovacie okná

Zobrazuje aktuálnu alebo nastavenú teplotu pre hornú zónu (4) a dolnú zónu (5)

➤ (6) & (7) Regulácie teploty v dolnej zóne

Stlačte raz na zvýšenie (6) alebo zníženie (7) cieľovej teploty pre hornú zónu o 1 °C.

Úpravy budú zobrazené v okne Hornej zóny (5)

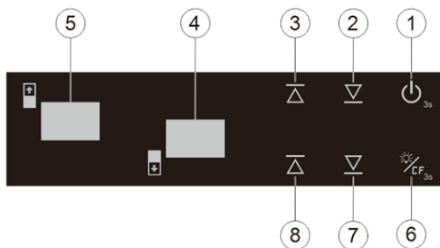
➤ (8) Ovládanie svetelných a teplotných jednotiek (°C/°F)

Vnútorne svetlo: Stlačte toto tlačidlo na zapnutie alebo vypnutie vnútorného LED svetla.

Každé ďalšie stlačenie tohto tlačidla prepína medzi dostupnými farebnými možnosťami.

Konverzia jednotiek (°C/°F): Stlačte toto tlačidlo na prepínanie okien zobrazenia teploty medzi Celziom (°C) a Fahrenheitom (°F).

DXJ-65.154DB.TO zobraziť prevádzkové inštrukcie:



➤ (1) Tlačidlo ZAP/VYPNUTIE

Počiatkové spustenie: Systém automaticky zapne po zapojení napájacieho kábla.

Vypnutie: Stlačte toto tlačidlo na 3 sekundy. Horný zónový displej (5) zobrazí digitálny odpočet (3, 2, 1) pred vypnutím jednotky.

Zapnutie: Stlačte tlačidlo raz (bez zbytočného zdržania) na opätovné zapnutie zariadenia.

➤ (2) & (3) Regulácie teploty v hornej zóne

Stlačte raz na zníženie (2) alebo zvýšenie (3) cieľovej teploty pre hornú zónu o 1 °C.

Úpravy budú zobrazené v okne Hornej zóny (5)

➤ (4) & (5) Zobrazovacie okná

Zobrazuje aktuálnu alebo nastavenú teplotu pre dolnú zónu (4) a hornú zónu (5)

➤ (6) Ovládanie svetelnej a teplotnej jednotky (°C/°F)

Vnútorne svetlo: Stlačte toto tlačidlo na zapnutie alebo vypnutie vnútorného LED svetla.

Každé ďalšie stlačenie tohto tlačidla prepína medzi dostupnými farebnými možnosťami.

Konverzia jednotiek (°C/°F): Stlačte toto tlačidlo na prepínanie okien zobrazenia teploty medzi Celziom (°C) a Fahrenheitom (°F).

Automatické senzory dverí: Svetlo sa automaticky rozsvieti pri otvorení dverí a zhasne, keď sú zatvorené. Aby ste udržali interiérové svetlo svietiace nepretržite, manuálne zapnite funkciu svetla. Manuálna prevádzka prepíše automatický senzor dverí.

Viacfarebné LED možnosti: Každé ďalšie stlačenie svetelného tlačidla prepína dostupné farebné možnosti.

➤ (7) & (8) Regulácie teploty v dolnej zóne

Stlačte raz na zníženie (7) alebo zvýšenie (8) cieľovej teploty pre hornú zónu o 1 °C.

Úpravy budú zobrazené v okne Dolnej zóny (4)

6.2. Nastavenie teploty

Dôležité informácie o teplote a prevádzke

- **Predvolený displej teploty:** V predvolenom nastavení LED ovládací panel zobrazuje aktuálnu vnútornú teplotu vzduchu v chladiči na víno.
- **Pamäťová funkcia teploty:** Zariadenie je vybavené automatickou pamäťovou funkciou výpadku napájania. V prípade výpadku napájania sa všetky predchádzajúce nastavenia teploty automaticky obnovia po obnovení napájania.

Pochopenie teploty vzduchu vs. teploty vína

Je dôležité pochopiť, že existuje prirodzený rozdiel medzi teplotou okolitého vzduchu vo vnútri skrinky a skutočnou kvapalnou teplotou vína:

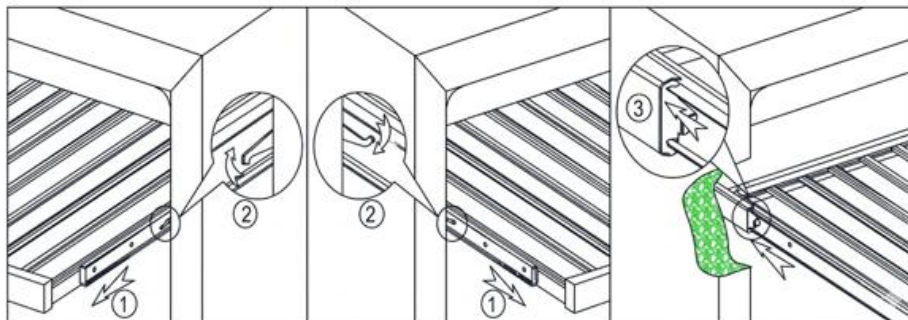
- **Doba stabilizácie teploty:** Vzhľadom na kritickú hmotnosť plne naplneného chladiča na víno trvá približne **12 hodín**, kým sa teplota stabilizuje a odráža v kvapalnej teplote vína. Keď je požadovaná teplota nastavená, dôrazne sa odporúča **nerobiť časté úpravy**.
- **Termostatická variabilita:** Termostat je navrhnutý tak, aby udržiaval vnútornú teplotu vzduchu v rozmedzí **±2,5°C**. Avšak vzhľadom na tepelnú zotrvačnosť vína a sklenených fľaš zostáva skutočná teplota samotného vína veľmi stabilná, kolísajúc len o **0,5 °C až 1 °C**.

7. POLICE

Aby ste predišli poškodeniu tesnenia dverí, uistite sa, že dvere sú úplne otvorené predtým, než policičky vyberiete z priehradky.

Posuvná drevená police: Pokyny na odstránenie a inštaláciu

- **Vyberanie police:** Vytiahnite policičku až k podpornému držiaku (1). Stlačte uvoľňovacie pracky na oboch stranách posuvných valčekov a potiahnite policu dopredu v smere šípky (2).
- **Inštalácia police:** Zarovnajte policu s posuvnými valčekmi na oboch stranách a zatlačte ju dovnútra v smere šípky (3), ako je znázornené na diagrame nižšie.



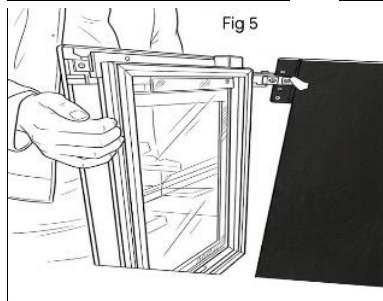
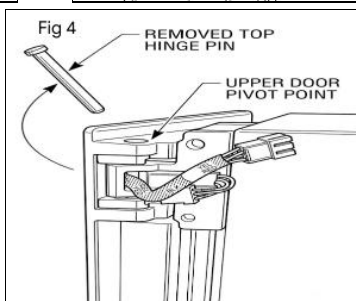
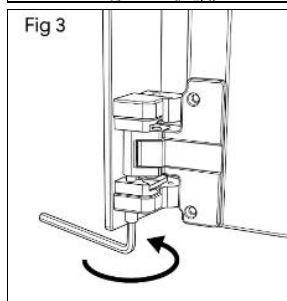
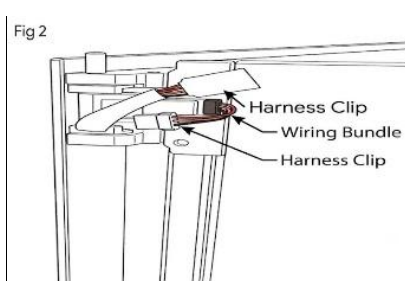
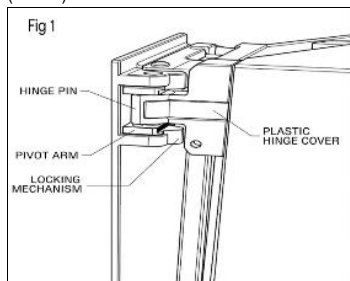
8. DVERE

8.1. Ako zmeniť uhol otvárania dverí

Poznámka: Na výmenu dverí sú potrební dvaja ľudia

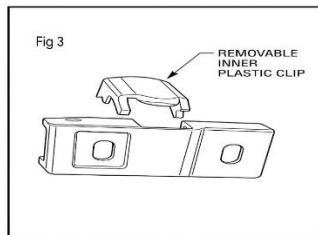
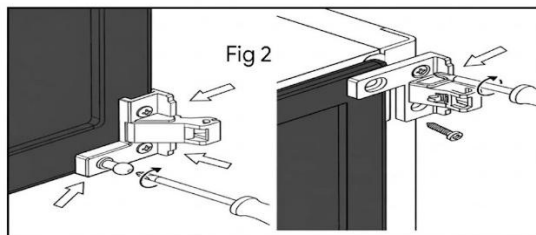
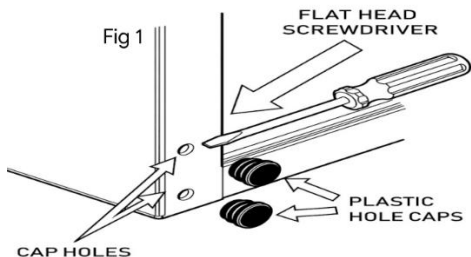
Rozobratie dverí

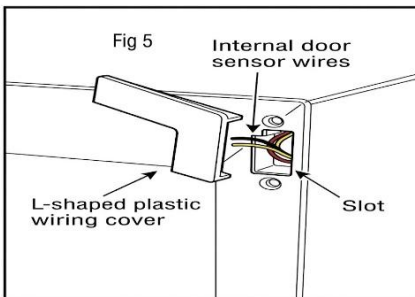
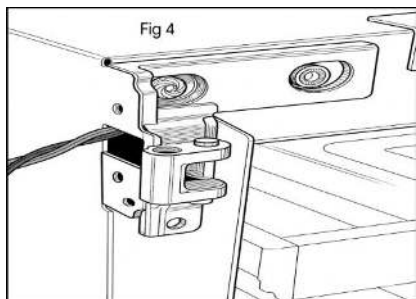
1. Nájdite plastový kryt pântu v hornom rohu jednotky. Použite malý plochý skrutkovač alebo tenký páčidlo, aby ste jemne zdvihli a odskrutkovali ochranný plastový kryt zakrývajúci mechanizmus pântu. (Obr. 1)
2. Opatrne vytiahnite zväzok káblov trochu von z výklenku vedľa horného pântu. Stlačte uvoľňovací západ na plastovom klipse a odtiahnite obe polovice od seba, aby ste odpojili elektrické spojenie dverí. (Obr. 2)
3. Presuňte sa k spodnému rohu pântu dvier na víno. Vložte šesťhranný/ímбусový kľúč do spodného kolíka pântu. Otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili a úplne odvinuli kolík z dolného držiaka pântu. Vytiahni kolík úplne odspodu. (Obr. 3)
4. Vráťte sa na horný pânt. Podoprite váhu sklenených dverí jednou rukou, aby nespadli. Použite nástroj na odskrutkovanie alebo stlačenie horného čapu pântu, aby ste uvoľnili horný otočný bod dverí. (Obr. 4)
5. Keď sú oba kolíky pântu odpojené a káblový zväzok úplne odpojený, opatrne naklonte dvere von. Dvierka úplne odtiahnite od podvozku chladiča na víno a bezpečne ich položte na mäkký povrch, aby ste nepoškriabali sklo alebo rám. (Obr. 5)



Poznámka: Predtým, než začnete, uistite sa, že chladič na víno je odpojený a úplne prázdný.

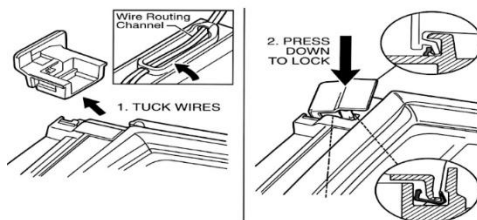
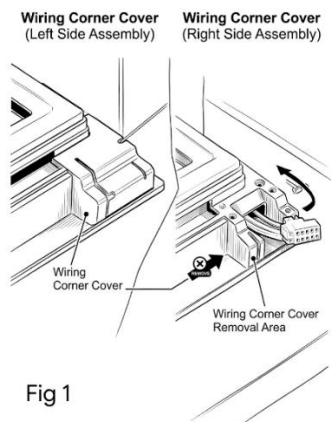
1. Pomocou malého páčidla alebo plochého skrutkovača jemne vysuňte plastové krytky na skrutky umiestnené v spodnom rohu oproti aktuálnemu pántu. (Obr. 1)
2. Pomocou elektrickej vŕtačky alebo skrutkovača odskrutkujte skrutky, ktoré držia pánt spodných dverí k rámu. Opatrne odstráňte časť pántu a odložte ju na chránené pracovné miesto. (Obr. 2)
3. Presuňte sa do horného rohu chladiča na víno. Držte pánt stabilný jednou rukou a odskrutkujte montážne skrutky. Vytiahnite držiak pántu priamo z rámu. (Obr. 2)
4. Vezmite horný pántový mechanizmus a odpojte odnímateľné vnútorné plastové klipy. Vložte ich späť do rámového bloku alternatívneho pántu, aby boli správne orientované na opačnú stranu. (Obr. 3)
5. Umiestnite spodný držiak pántu nad predvŕtané otvory na novej strane. Skrutky vložte ručne, aby ste ich zarovnali, potom ich pevne dotiahnite pomocou vŕtačky alebo skrutkovača.
6. Opatrne vytiahnite vnútorný káblový zväzok z horného rohového otvoru na novej strane. Tieto vodiče správne prevlečte cez kanál v hornom držiaku pántu pred montážou. Zarovnajte horný držiak pántu na rám, aby drôty zostali priehľadné a nepriťahované. Prvú skrutku dotiahnite ručne, aby ste ju udržali na mieste. (Obr. 4)
7. Zaskrutkujte zvyšné skrutky, aby ste úplne upevnili horný držiak pántu ku skrinke na víno. Dvakrát skontrolujte, či sú všetky komponenty pevne pripevnené a že dvere sú správne zarovnané.
8. Dodržujte tieto kroky, aby ste bezpečne nainštalovali ochranný kryt káblov v rohu a dolné otvory pántov na vašom vinotére počas prevrátenia dverí.
9. Identifikujte homý rohový otvor, kde sú vnútorné senzory dverí alebo napájacie vodiče vystavené. Vezmite čierny, L-tvarovaný plastový kryt káblov a zarovnajte ho nad rohový otvorom, pričom sa uistite, že vnútorné vodiče bezpečne zapadajú pod neho bez toho, aby sa stláčali. (Obr. 5)
10. Opatrne pritlačte kryt na okraj rámu chladiča. Vyvíjajte pevný tlak pozdĺž bočných a horných okrajov, kým kryt pevne nezacvakne a nepritlačí k skrinke. Zarovnajte plastovú zátku s prázdny otvorom na skrutku na spodnej vonkajšej hrane rámu. Pevne ho pritlačte palcom, kým nesedí rovno. (Obr. 5)
11. Nájdite zostávajúce odkryté otvory po skrutkách na spodnej vnútornej rímse. Do každého otvoru zatlačte plastovú zátku, kým nie sú úplne zasunuté, aby ste chránili závit na kovanie. (Obr. 1)





Obrátenie rohu dverí a krytu káblov

1. Vložte tenký páčidlo alebo sondu do spoja plastového rohového krytu na strane, kde sa nachádza káblový zväzok dverí. Jemne zdvihni, aby sa plastové záložky uvoľnili. Uvoľnite plastový kryt z rohu rámu dverí, dávajte pozor, aby ste nepotiahli alebo nepoškodili odkryté káble pod ním. (Obr. 1)
2. Odstráňte odstránený rohový kryt káblov na opačný roh rámu dverí, kde teraz bude umiestnený zväzok káblov. Drôtový zväzok dverí pevne navlieknite alebo zasunite do určeného kanála vo vnútri plastového krytu. Zarovnajtie kryt nad novým rohovým otvorom a pevne pritlačte, kým nezacvakne a nepritlačí sa k rámu dverí. (Obr. 2)
3. Presuňte sa do opačného rohu rámu dverí. Použite páčidlo, aby ste zdvihli a odklipli prázdny, pevný plastový dekoratívny kryt. Presuňte prázdny kryt k počiatočnému rohu, kde ste prvýkrát odstránili kryt káblov. Zarovnajtie ho s prázdny otvorom na rohový rám a pevne pritlačte prstami, kým pevne nezacvakne na miesto, čím zanecháte čistý, plynulý povrch. (Obr. 1)

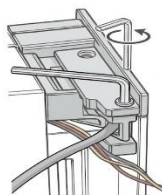
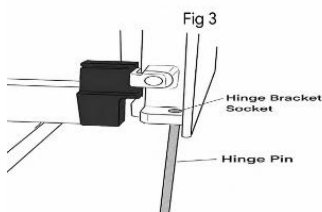
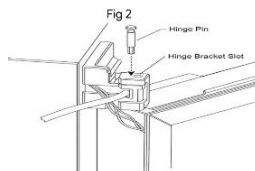
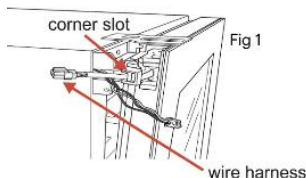


Montáž na dvere

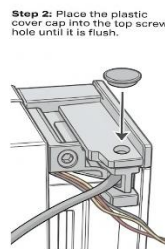
Dodržiujte tieto podrobné pokyny, aby ste bezpečne zarovnali, namontovali a zabezpečili sklenené dvierka na skrinku na víno.

1. Opatrne zdvihnite sklenené dvierka a zarovnajtie ich horný a dolný roh montážnych zásuviek s hornými a spodnými držiakmi pántov pripevnenými k skrinke na víno. Predtým, než dvere úplne zasuniete do držiakov, vytiahnite odkrytý káblový zväzok vychádzajúci z pántu hornej skrinky a uistite sa, že presne prechádza cez rohový otvor rámu dverí. (Obr. 1)
2. Vložte horný čap pántu priamo dole do otvoru v hornom rohu mechanizmu pántu dverí. Použite prsty, aby ste ho pritlačili úplne dole, kým nezapadne na miesto. (Obr. 2)

3. Presuňte sa do dolného rohu rámu dverí. Zasuňte dolný kolík pántu smerom nahor do spodného držiaka pántu. Pomocou imbusového / imbusového kľúča otočte dolný kolík pántu v smere hodinových ručičiek, aby ste ho pevne zaskrutkovali do držiaka. Pokračujte v dotiahnutí, kým čap nebude pevne zaistený a zarovnaný s držiakom. (Obr. 3)
4. Vráťte sa do horného rohu skrinky. Vlož svoj imbus / imbusový kľúč do otvoru na horný čap pántu. Otočte ho v smere hodinových ručičiek, aby ste kolík úplne utiahli a zabezpečili, že vrchná časť dverí je stabilná. Nájdite malý plastový kryt. Zatlačte krytku priamo do horného otvoru na skrutku nad novo dotiahnutým čapom pántu, aby ste skryli kovanie a dokončili montáž. (Obr. 4)
5. Jemne otvorte a zatvorte dvere, aby ste overili, či sa hladko kývajú, sú vodorovné a pevne tesnia proti magnetickému rámu skrinky.



Step 1: Insert standard Allen key into the socket and turn clockwise to tighten.



Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.

Fig 4

Zapojenie káblov

Dodržujte tieto kroky na bezpečné pripojenie a zabezpečenie vnútorného káblového zväzku dverí po montáži dverovej zostavy.

1. Umiestnite dve biele plastové konektory: jednu vyčnievajúcu z hlavného tela chladiča na víno a druhú vychádzajúcu z rohu pántu dverí. Zarovnajte vnútorné piny samčieho a samičieho konektora tak, aby sa správne opredlievali.
2. Pevne pritlačte dva plastové svorky k sebe, kým malý poistný klip nezacvakne a nezablokuje sa na mieste. Jemne potiahnite vodiče, aby ste sa uistili, že elektrické spojenie je úplne pevné a nerozpadne sa. (Obr. 1)
3. Opatrne zhromaždiť voľnosť z farebného káblového zväzku (žlté, čierne a červené čiary). Úhľadne presmerujte a zapojte pripojenú svorku späť do zapusteného káblového kanála na boku rámu skrinky. (Obr. 2) Uistite sa, že všetky vodiče sú úplne zapustené v záreze rámu, aby neboli pri pripevnení ochranného krytu stlačené alebo stlačené. (Obr. 3)

Fig 1

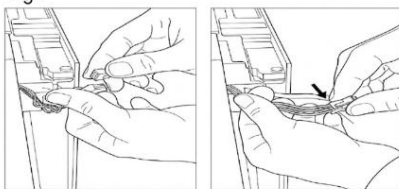


Fig 2

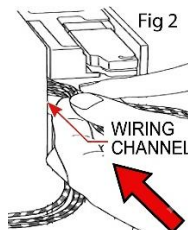
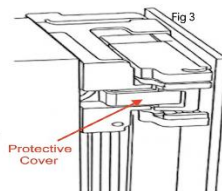
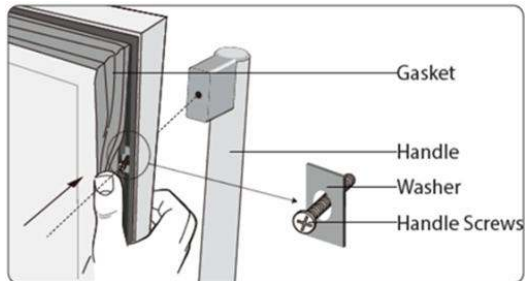


Fig 3



8.2. Inštalácia rukoväte



Na inštaláciu kľučky dverí:

1. Otvorte dvere a odstráňte tesnenie z rámu, aby ste mali prístup k skrutkám.
2. Položte kľučku na kolíky na dverách.
3. Pripevniť kľučku na dvere skrutkami. Buďte opatrní, nepripevňujte skrutky pevne, aby ste nepoškodili dvere.

9. TEPLOTA

Optimálna teplota závisí od typu vína:

Typ vína	Optimálna teplota	
Červené víno	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Biele víno	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Dozrievanie vína	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Vždy si skontrolujte etiketu fľaše pre optimálnu skladovaciu teplotu vašich vín.

9.1 Zóny

Zariadenie môže byť vybavené viacerými zónami. Každá zóna je vhodná pre rôzne druhy vín. Displeje zobrazujú aktuálnu teplotu v príslušných zónach.

Tip! Ak chcete prepínať jednotky na displeji, prepínajte medzi °C a °F.

Typ	Zóna	Typy vín	Nastavenia teploty	
Jednozónová zóna		Všetky druhy vín	V závislosti od typu vína	
Dvojité zóna	Horná zóna	Šampanské Biele víno	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Dolná zóna	Biele víno Červené víno	10 – 18 °C	50 – 65 °F

Pre optimálny výkon odporúčame teplotný rozdiel medzi zónami aspoň 4 °C.

9.2. Skladovanie vína

Množstvo vína, ktoré je možné skladovať v spotrebiči, závisí od veľkosti fliaš. Kapacita je približná maximálna na základe 750 ml fliaš Bordeaux.

UPOZORNENIE

Viacere fľaše vína môžu byť ťažké a môžu ovplyvniť ťažisko spotrebiča a spôsobiť vznik spotrebiča nakloniť. Dávajte pozor na umiestnenie fliaš v spotrebiči:

- Nevysúvajte naraz viac ako jeden naložený regál.
- Ak je stojan naplnený viacerými vrstvami fliaš, nevysúvajte ho von.
- Snažte sa fľaštičky rovnomerne rozložiť po celom spotrebiči.

Otvorené fľaše môžu spôsobiť rozliatie v spotrebiči. Do spotrebiča dávajte len neotvorené fľaše.

Ak chcete víno skladovať vo svojom spotrebiči, urobte nasledovné:

1. Úplne otvorte dvere.
2. Vytiahni jeden z regálov.
3. Položte fľašu na stojan.
4. Zasuňte stojan späť do spotrebiča.
5. Zatvorte dvere poriadne.

Pre optimálny výkon spotrebiča majte na pamäti nasledujúce veci:

- Ak nemáte dostatok fliaš na naplnenie spotrebiča, rozdeľte fľaše čo najrovnomernejšie po spotrebiči.
- Udržiavajte medzeru medzi stenou a fľašami, aby sa umožnila cirkulácia vzduchu.

9.3. Pridanie krabice na vlhkosť (voliteľné)

Keď je spotrebič nainštalovaný vo veľmi suchom podnebí (vlhkosť pod 40 %), môžete do neho vložiť vlhkú skrinku.

Tip! Majte na pamäti, že použitie krabičky na vlhkosť znižuje kapacitu fľaše spotrebiča.

Na pridanie krabice na vlhkosť urobte nasledovné:

1. Naplňte vlhkú krabičku vodou.
2. Umiestnite krabičku na vlhkosť na policiu s kanálmi.

10. ÚSPORA ENERGIE

Samotný spotrebič je energeticky efektívny. Ak chcete spotrebič používať čo najefektívnejšie:

- Držte dvere čo najviac zatvorené.
- Nemeňte nastavenú teplotu príliš často.
- Vypnite spotrebič, keď je prázdny dlhší čas.
- Chladič na víno by mal byť umiestnený v najchladnejšej časti miestnosti, ďalej od výroby spotrebičov a mimo priameho slnečného svetla.

11. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE!

Riziko elektrického šoku. Keď je spotrebič pripojený na sieť, obsahuje vysoké napätie. Pred údržbou vypnite poistku elektrickej zásuvky.

Na udržanie spotrebiča v optimálnom stave sú potrebné nasledujúce údržbové úlohy:

Údržba	Frekvencia
Rýchle čistenie	Každý mesiac
Dôkladné čistenie	Keď sú špinavé alebo keď sa dlhšie nepoužívajú
Odmrazovanie	Každých šesť mesiacov (alebo keď je námraza na výparníku hrubá 5 mm)

11.1. Čistenie

UPOZORNENIE

Použitie nevhodných čistiacich prostriedkov môže poškodiť povrchy spotrebiča.

- Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky.

- Nepoužívajte žiadne abrazívne hubky ani handry.

- Čistiť smerom k vláknu.

Displej obsahuje elektrické komponenty. Použitie príliš veľa vody počas čistenia môže displej poškodiť. Pred čistením displeja nezabudnite vyžmýkať handričku alebo špongiu.

Na čistenie spotrebiča urobte nasledovné:

1. Vypnite napájanie, odpojte spotrebič a odstráňte všetky veci vrátane fliaš, políc a stojanov.
2. Vnútorne povrchy umyte teplou vodou a jemným roztokom.
3. Umyte police jemným detergentom. Počkejte, kým police vyschnú, a potom ich vráťte späť do bytu.
4. Pri čistení ovládacích prvkov alebo elektrických častí vyžmýkajte prebytočnú vodu z handry.
5. Vonkajšok umyte teplou vodou a jemným tekutým pracím prostriedkom. Dobré opláchnite a utrite čistou, mäkkou handričkou.
6. Vyčistite vzduchové otvory vlhkou a mäkkou handričkou.
7. Ak je prítomná, vyčistite vlhkobielu skrinku pod tečúcou vodou.
8. Vyčistite dvere čističom na sklo a mäkkou handričkou.

UPOZORNENIE!

Nikdy nezapínajte spotrebič, keď je vnútro alebo police mokré. Prevádzka vo vlhkom prostredí výrazne zvyšuje riziko rastu plesní. Maku sa pred zapnutím uistite, že vnútro spotrebiča a všetky príslušenstvá sú úplne suché.

11.2. Odmrazovanie spotrebiča

Vaša vínná pivnica je navrhnutá systémom rozmrazovania "Auto-cycle". Počas "Off cyklu" sa chladiace povrchy vínnej pivnice automaticky rozmrazujú. Voda na rozmrazovanie z komory vínnej pivnice odtéká automaticky a časť z nej odchádza do zásobníka na vodu, ktorý sa nachádza vzadu v pivnici vedľa kompresora. Teplo sa prenáša z kompresora a odparuje kondenzujúcu vodu, ktorá sa nahromadila v zásobníku na vodu. Časť zostávajúcej vody sa zhromažďuje vo vinárskej pivnici na účely vlhkosti. Tento systém umožňuje vytvorenie správnej úrovne vlhkosti vo vašej vinárskej pivnici, ktorú prirodzený korek vyžaduje na udržanie dlhotrvajúceho tesnenia.

Manuálne odmrazovanie sa odporúča každých 6-12 mesiacov.

Poznámka: Voda zhromaždená kondenzáciou sa preto recykluje. Za extrémne suchých podmienok možno budete musieť pridať trochu vody do nádoby s vodou, ktorá je súčasťou vašej vínnej pivnice.

Všetky jednotky sú vybavené dvojito zasklenými sklenenými dverami, ktoré majú tretiu vnútornú akrylovú vrstvu, aby sa minimalizovala kondenzácia na sklenených dverách.

Vinárska pivnica nie je úplne uzavretá; Vstup čerstvého vzduchu je povolený cez odtokovú rúru. Vzduch cirkuluje pivnicou pomocou ventilátora a dutých políc.

Poznámka: Počas chladiaceho cyklu sa teplo uvoľňuje a rozptyľuje cez vonkajšie povrchy vínnej pivnice. Počas týchto cyklov sa vyhýbajte dotyku povrchov.

Rozmrazovanie zvyčajne trvá 2-4 hodiny. Spotrebič sa rozmrazí, keď všetka námraza z výparníka zmizne.

Na odmravenie spotrebiča:

1. Vypnite spotrebič.
2. Vyberte fľaše zo spotrebiča.
3. Nechajte dvere otvorené, aby sa proces urýchlil.
4. Uteráky položte na otvor spotrebiča, aby absorbovali vodu.
5. Zapnite spotrebič späť.
6. Ak je prítomná, naplňte vlhkú krabičku.

12. VÝPADOK PRÚDU

Väčšina výpadkov elektriny sa opraví do niekoľkých hodín a nemali by ovplyvniť teplotu vášho spotrebiča, ak minimalizujete počet otváraní dverí. Ak bude elektrina dlhodobo vypnutá, musíte prijať správne opatrenia na ochranu svojho obsahu.

13. DOVOLENKA

Krátke dovolenky: Nechajte chladíč na víno/nápoje v prevádzke počas prázdnin kratších ako tri týždne. Ak sa spotrebič niekoľko mesiacov nepoužíva, odstráňte všetky veci a vypnite ho. Dôkladne vyčistite a vysušte interiér. Aby ste zabránili zápachu a rastu plesní, nechajte dvere mierne otvorené: ak je to potrebné, zablokujte ich otvorené.

14. PRESÚVANIE CHLADIČA NA VÍNO

1. Odstráňte všetky položky.
2. Vyberte voľné predmety z chladíča na víno (fľaše a police) alebo ich opravte penou.
3. Otočte nastaviteľnú nohu až k základni, aby ste predišli poškodeniu.
4. Zatvorte dvere páskou.
5. Uistite sa, že spotrebič zostáva počas prepravy bezpečne v zvislej polohe. Chráňte tiež vonku spotrebiča dekou alebo podobnými predmetmi.

15. ČASTO Kladené OTÁZKY

1. Spotrebič nechladí dostatočne. Čo robiť?

Uistite sa, že dvere sú úplne zatvorené. Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu. Udržiavajte ventilačné mriežky čisté.

2. Spotrebič sa často zapína a vypína.

Chladíč na víno zvyčajne aktivuje chladiaci cyklus každých 10–15 minút. Ak kompresor štartuje častejšie, skontrolujte nasledovné: klimatické podmienky na mieste inštalácie; Správne zatváranie dverí.

Ak bolo naraz naložených viac nových fliaš, jednotka môže potrebovať aspoň 24 hodín, kým dosiahne nastavenú teplotu, čo vedie k dočasne častejším chladiacim cyklom.

3. Dvere sa neotvárajú.

Skontrolujte inštaláciu a pozrite si používateľskú príručku pre návod na nastavenie senzora otvárania dverí.

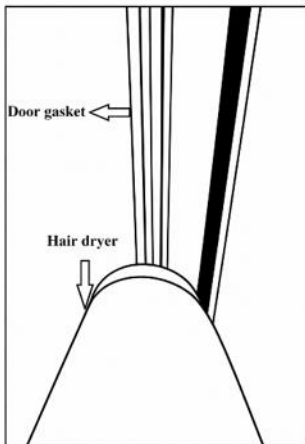
4. Vnútoré osvetlenie nefunguje.

Skontrolujte nastavenia chladíča na víno. Viac informácií o dostupných nastaveniach nájdete v používateľskej príručke.

5. Na skle sa objavuje kondenzácia.

6. Dvere sa nezatvárajú správne.

Vinotéky môžu zostať zabalené viac ako šesť mesiacov, kým dorazia k zákazníkovi. Jednotky sú zo všetkých strán bezpečne chránené polystyrénom a upevnené dvoma popruhmi, aby sa zabezpečilo bezpečné prostredie a zabránilo fyzickému poškodeniu počas prepravy. Kvôli tesnému baleniu sa tesnenie dverí môže deformovať a vyžadovať úpravu. Aby ste to napravili, zatvorte dvere a jemne zohrejte tesnenie pomocou fénu na vlasy. Opatrne nastavte lamely tesnenia, aby sa otvorili a vrátili do správneho tvaru. Skontrolujte polohu tesnenia a dverí, aby ste zabezpečili správne tesnenie. Ak sa tesnenie po rokoch uvoľnilo alebo stratilo tvar, dá sa opäť obnoviť pomocou fénu. Skontrolujte, či je jednotka vodorovná a že všetky police sú správne nainštalované.



7. Ako zaregistrovať svoju žiadosť o službu

Použite prosím odkaz na registráciu vašej žiadosti o službu: <https://service.dunavox.com/>

Na registráciu potrebujete nasledujúce informácie:

- Kontaktné údaje (meno, e-mailová adresa, telefónne číslo)
- Údaje o účte (krajina nákupu, dátum nákupu, od koho ste to kúpili)
- Podrobnosti o produkte (typ produktu, sériové číslo)
- Popis chyby (Vysvetlenie chyby, nahrávanie fotografií inštalácie je povinné pri podávaní formulára servisnej správy.

Ak si všimnete akékoľvek nezvyčajné správanie vášho spotrebiča, kontaktujte svojho miestneho predajcu alebo pošlite e-mail na nasledujúcu adresu: service@dunavox.com

16. LIKVIDÁCIA

1. Pred likvidáciou starého spotrebiča odpojte zástrčku od hlavnej zásuvky, aby ste sa uistili, že spotrebič je nefunkčný.
2. Odstráňte dvere, ale nechajte police na mieste, aby deti nemohli liezť dovnútra.
3. Odstrihnite hlavný kábel a vyhodte ho.



Symbol na výrobku alebo jeho obale znamená, že tento produkt sa nesmie nakladať ako s bežným domácim odpadom, ale má byť odvezený na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických výrobkov. Likvidácia musí prebiehať v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi pre likvidáciu odpadu. Správnu likvidáciu tohto produktu prispievate k ochrane životného prostredia a zdravia svojich blízkych. Nesprávne likvidovanie ohrozuje zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklácii produktu môžete získať na mestskom úrade, v oddelení zberu odpadu alebo v obchode, kde ste produkt zakúpili.

Ak je váš produkt chybný, kontaktujte Dunavox. Možno môžeme produkt opraviť alebo mu dať druhý život. Ak musíte produkt zlikvidovať, likvidujte ho podľa miestnych predpisov.

Keď predávate produkt novému majiteľovi, nezabudnite pridať tento manuál alebo kópiu tohto manuálu.

UPOZORNENIE!

Pri likvidácii starého spotrebiča sa uistite, že potrubie nie je poškodené.

17. ZÁRUKA

Produkty určené na domáce použitie majú **štandardnú 24-mesačnú záruku**. Registrácia do 30 dní od nákupu predlžuje záruku o **12 mesiacov (spolu 36 mesiacov)**.

Registrácia na <https://dunavox.com/product-registration>

Kompresor je krytý **na ďalšie dva (2) roky**, čo znamená **celkovo päť (5) rokov** na kompresor.

Záruka platí **len v krajine kúpy**.

Nároky musia obsahovať **doklad o kúpe** a, ak je to relevantné, **doklad o registrácii**. Záruka pokrýva **prácu, náhradné diely a náklady na dopravu** potrebné na opravu. Demontáž a opätovná inštalácia vstavaných spotrebičov je zodpovednosťou koncového používateľa. Z bezpečnostných dôvodov sa na mieste neposkytuje služba pre jednotky inštalované vyššie ako **2 metre** nad úrovňou podlahy.

Vylúčenia:

Žiadne krytie na: škody pri preprave/presťahovaní; škrabance/rozbité sklo, police alebo rukoväte; nesprávna inštalácia/používanie; nesprávne napájanie alebo nestabilné napätie; neoprávnená oprava/úprava; prírodné katastrofy; estetické opotrebovanie/zmena farby; strata alebo pokazenie vína či iného obsahu; Všeobecné opotrebovanie. Dunavox nezodpovedá za žiadne nepriame alebo následné škody, vrátane poškodenia vína alebo okolitých materiálov.

Produkty sú kryté oficiálnou zárukou výrobcu v súlade s platnými predpismi EÚ o spotrebiteľskej a produktovej zhode. Záruka je osobná pre pôvodného kupujúceho a nie je prenosná. Oprava/výmena nepredlžuje pôvodnú záručnú dobu.

Záručné klauzuly a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozomenia.

DUNAVOX

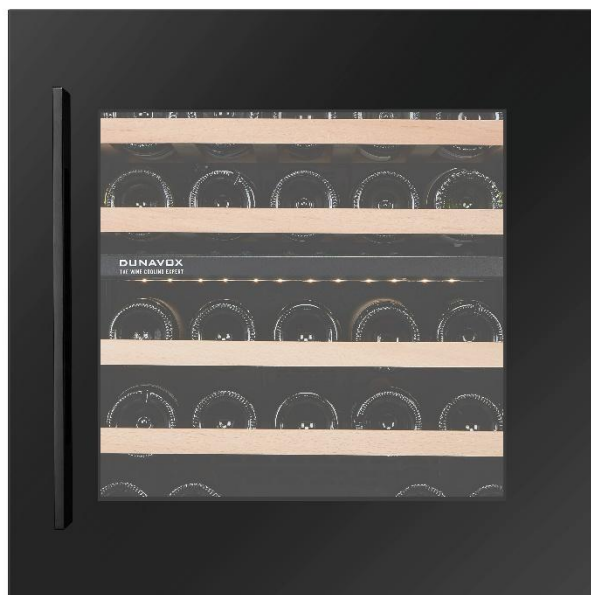
THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Joy

SV ANVÄNDARMANUAL v4.0-2026



FÖRORD

Kära kund,

Tack för att du köpte denna apparat och litade på Dunavox. Vi har designat denna produkt med största omsorg och hopp om att den kommer att vara ett stolt och långsiktigt tillskott till ditt hem. Om du har några frågor om din apparat, vänligen låt oss veta, vi hjälper dig gärna!

DUNAVOX Joy

- Dörrhandtag
- LED-pekskärm
- Teleskopisk trähylla
- Multi-LED-lampa

Balansprodukter

DXJ-24.51B

DXJ-26.69DB

DXJ-42.100DB

DXJ-65.154DB

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SIDNUMMER

1. Om detta dokument	1
1.1. Språk	1
1.2. Relevant dokumentation	1
1.3. Använda symboler	1
2. Produktbeskrivning	1
2.1. Konformitet	1
3. Säkerhet	2
3.1. Avsedd användning	2
3.2. Avsedda användare	2
3.3. Säkerhetsinstruktioner	2
4. Transport och förvaring	3
4.1. Transport	4
4.2. Förvaring	4
5. Installation	4
5.1. Innan installation av apparaten	4
5.2. Viktiga säkerhetsinstruktioner	4
5.3. Installation av vinskåpet	5
5.4. Val av plats	6
5.5. Ventilationsinstruktion	7
5.6. Förberedelse av apparaten för installation	8
5.7. Anslutning av strömförsörjningen	9
5.8. Placering av apparaten	9
5.9. Vända dörrriktningen	9
5.10. Fixa skåpet	9
5.11. Färdigställande av installationen	10
5.12. Driftsljud	10
6. Att använda apparaten	10
6.1. Styrningen av din apparat	10
6.2. Temperaturinställningar	13
7. Hyllor	14
8. Dörr	14
8.1. Hur man ändrar dörröppningsvinkeln	14
8.2. Montering av handtaget	18
9. Temperatur	18
9.1. Zoner	18
9.2. Förvaring av vin	18
9.3. Lägga till en fuktbox (valfritt)	19
10. Energibesparing	19
11. Skötsel och underhåll	19
11.1. Rengöring	20
11.2. Avfrostning av apparaten	20
12. Strömavbrott	21
13. Semestertid	21
14. Flytta vinkylaren	21
15. Vanliga frågor	21
16. Skrotning	23
17. Garanti	23

1. OM DETTA DOKUMENT

Denna manual gäller för alla Joy-modeller från Dunavox. Om kapitel endast gäller vissa modeller kommer detta att nämnas i titeln eller i början av kapitlet.

Läs och förstå denna manual innan du använder produkten. Förvara denna manual noggrant för framtida referens. Vi förbehåller oss rätten att ändra parametrarna utan föregående meddelande.

1.1. Språk

Denna manual är ursprungligen skriven på engelska. Alla andra språkversioner är översättningar av originaltexten. Om ditt föredragna språk inte finns tillgängligt i tryckt version, vänligen besök vår webbplats och sök efter din motsvarande modell för att ladda ner användarmanualen på det önskade språket.

1.2. Relevant dokumentation

Följande dokumentation finns tillgänglig för denna apparat:

Dokument	Läge
Användarmanual	Detta dokument
Energimärkning	Packat i apparaten
Installationsritning	

1.3. Använda symboler

Denna manual innehåller säkerhetsinstruktioner. Att ignorera dessa instruktioner kan leda till skador eller skador på apparaten. Varje säkerhetsinstruktion anges med ett signalord. Signalordet motsvarar risknivån för den beskrivna farliga situationen.

WARNING!	Denna symbol indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till död eller allvarlig skada.
WARNING!	Denna symbol indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig skada.
MEDELLENDE	Denna symbol indikerar en situation som, om den undviks, kan leda till skada på produkten.

Andra symboler i denna manual syftar inte på säkerhet.

Tips!	Denna symbol indikerar ett tips som är användbart för vissa användare.
--------------	--

2. PRODUKTBESKRIVNING

Denna apparat är en högkvalitativ vinkylare med ett premiumutseende och känsla. Apparaten är utrustad med ett dynamiskt klimatläge som är idealiskt för att förvara vinflaskor under lång tid.

Följande tabell visar antalet zoner och flaskkapacitet per modell.

	Joy			
	24	26	42	65
Antal zoner	1	2	2	2
Flaskkapacitet	24	26	42	65

Se bilaga 1 för den fullständiga listan över specifikationer.

2.1. Konformitet

Denna apparat är designad och testad enligt följande regler och direktiv:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB-certifikat
CE-certifierad

3. SÄKERHET

3.1. Avsedd användning

- Denna apparat är avsedd för att förvara viner vid optimal temperatur.
- Denna apparat är avsedd att byggas in.
- Apparaten är avsedd för användning i hushållsmiljöer.
- Apparaten är endast avsedd för inomhusanvändning.
- Denna apparat är avsedd att användas för lagring av vin.

3.2. Avsedda användare

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om säker användning av produkten och förstår de risker som är involverade. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

3.3. Säkerhetsinstruktioner

WARNING!

Risk för elektrisk stöt. När apparaten är ansluten till elnätet innehåller den hög spänning.

- Stäng av säkringen på eluttaget innan apparaten kopplas till elnätet.
- Jorda apparaten.
- Stäng av säkringen på eluttaget innan underhåll utförs.
- Flytta inte apparaten när apparaten är ansluten till ett aktivt eluttag.
- Koppla inte apparaten till ett eluttag när strömkabeln är skadad. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter.
- Koppla inte apparaten till ett defekt eluttag.
- Håll apparaten och strömkabeln borta från vatten eller fukt.
- Dra inte ur apparaten genom att dra i kabeln. Håll alltid tag i kontakten och dra.
- Dra inte ur apparaten med blöta händer.
- Placera inte flera eluttag eller förlängningssladdar bakom apparaten.

WARNING!

Köldmedium är mycket brandfarligt! Köldmedium kan orsaka brand när det kommer i kontakt med lågor eller gnistor.

- Använd inte apparaten i närvaro av explosiva eller brandfarliga ångor.
- Använd inte apparaten när köldmediekretsen är skadad.
- Om köldmedium har läckt ut ur apparaten:

- Undvik eld eller gnistor.
- Stäng av säkringen på apparatens eluttag.
- Vädra rummet där apparaten är placerad i flera minuter.
- Kontakta Dunavox för råd.

- Använd inte mekaniska anordningar för att påskynda avfrostningsprocessen.

VARNING!

Risk för kvävning! Barn som leker med förpackningsmaterialet kan leda till skador. Håll förpackningen utom räckhåll för barn.

VARNING!

Apparaten är tung. Att bära och flytta apparaten på egen hand kan orsaka skador. Lyft och flytta alltid apparaten med två personer.

VARNING!

Apparaten är inte byggd för att repareras av användaren. Försök att reparera apparaten kan leda till personskadorna och skador på apparaten, och garantin ogiltigförklaras:

- Reparera eller byt inte ut någon del av apparaten om det inte specifikt rekommenderas i denna manual.
- Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte andra elektriska apparater inuti apparaten.

MEDDELANDE

Externa värmekällor kan påverka apparatens prestanda:

- Installera inte apparaten i direkt solljus.
- Installera inte apparaten bredvid värmekällor som ugnar, spisar, värmare och radiatorer.

MEDDELANDE

Ventilationen kan inte fungera ordentligt när ventilationsgallren är täckta. Apparaten kan överhettas. Täck inte ventilationsgallren.

MEDDELANDE

Att förvara öppna flaskor i apparaten kan orsaka läckage och mögel. Förvara inte flaskor som har öppnats.

MEDDELANDE

Flera vinflaskor kan vara tunga och påverka apparatens tyngdpunkt och få apparaten att luta: • Var uppmärksam på hur flaskorna placeras i apparaten:

- Skjut inte ut mer än ett lastat rack åt gången.
- Om ett ställ är lastat med mer än ett lager flaskor, dra inte ut gallret.
- Försök att fördela flaskorna jämnt över hela apparaten.

4. TRANSPORT OCH FÖRVARING

Transport och förvaring måste uppfylla följande klimatförhållanden:

Omgivningstemperatur	1 -40 °C
Omgivande luftfuktighet	< 95 % (kondenserar inte)

4.1. Transport

Tänk på följande saker när du transporterar apparaten:

- Transportera apparaten i originalförpackning.
- Transportera apparaten med två personer.
- Luta inte förpackningen mer än 45°.

Om apparaten redan är uppackad, se till att:

- Lås dörren i stängt läge med tejp.
- Skydda apparatens utsida. Använd mjuk, tjock tyg.

4.2. Förvaring

Förvara apparaten i originalförpackningen.

5. INSTALLATION

5.1. Innan du installerar och använder din nya apparat

VARNING!

Innan du startar apparaten, öppna dörren i 5 minuter för att ventiler skåpet.

- Läs igenom instruktionerna som följer med apparaten – underlåtenhet att installera eller använda denna apparat enligt instruktionsboken kan ogiltigförklara eventuell garanti.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig användning eller felaktig installation.
- Installera inte denna apparat om den har skadats under transport. Detta inkluderar kontakten och matningskabeln.
- Vänligen förvara dessa instruktioner på en säker plats för framtida referens.

Observera: Denna apparat är avsedd att användas uteslutande för lagring av vin.

5.2. Viktiga säkerhetsinstruktioner

- För att förhindra skador på dörren och dörrpackningen, se till att dörren är helt öppen innan du drar ut några hyllor.
 - Flytta inte vinkylaren när den är laddad med vin, då kan apparaten bli deformation.
 - Om strömkabeln skadas ska den endast bytas ut av tillverkaren eller en lämpligt kvalificerad person.
 - Låt aldrig barn använda, leka med eller krypa in i apparaten.
 - Rengör aldrig apparatdelar med brännbara vätskor.
 - Alla elektriska reparationer måste utföras av en kvalificerad servicetekniker. Otillräckliga reparationer kan leda till vilket utgör en stor risk för användaren och ogiltigförklarar all garanti.
 - Förvara aldrig något farligt inuti apparaten, såsom brännbara ämnen, sprängämnen eller starka ämnen Syra eller alkali osv.
 - Förvara eller använd inte bensin eller andra brännbara ångor och vätskor i närheten av denna eller någon annan apparat. Detta kan skapa en brandrisk eller explosion.
- Varning:** Låt inte köldmediekretsen skadas när du använder eller installerar apparaten. Om den blir skadad, använd inte apparaten förrän du får instruktioner från en servicetekniker. Köldmedium kan antändas eller skada ögat vid läckage.
- Kom alltid ihåg att dra ur apparaten innan rengöring. När du kopplar bort elförsörjningen, dra ut kontakten, inte strömkabeln.
 - Använd inget elektriskt inne i vinskåpet.
 - Håll alltid ventilationsöppningar fria från hinder. Om de blir blockerade, rensa dem direkt.
 - Se till att kontakten är på en tillgänglig plats när installationen är klar.

- Använd endast denna apparat för hushållsändamål enligt dessa instruktioner. Vinkylaren är lämplig för att förvara vin (eller andra flaskdrycker). Den är inte lämplig för förvaring av färska eller frysta livsmedel.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått övervakning eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Köldmediet i dessa apparater är R600a, brandfarliga och explosiva föremål bör inte placeras i eller nära skåpet för att undvika brand eller explosion.



5.3. Installation av ditt vinskåp

Inbyggda vinkylare använder ventilation fram och bak; de är dock inte designade för att vara helt integrerade bakom specialanpassade snickeri- eller skåpdörrar.

Vänligen följ noggrant det medföljande installationsschemat. De officiella ritningarna kan hittas genom att besöka dunavox.com, navigera till din specifika apparatmodell och välja Support-sektionen. Att upprätthålla de angivna minimimåtten är avgörande; Otillräckligt avstånd kommer att begränsa luftflödet och avsevärt försämra kylprestandan.

Tillgänglighet för strömbrytare:

Eftersom inbyggda vinkällare har en integrerad strömbrytare på huvudkontrollpanelen är den exakta placeringen av vägguttaget inte kritisk.

Överspänningsskydd:

Liksom de flesta moderna apparater innehåller denna vinkällare känsliga elektroniska komponenter som är känsliga för skador från blixnar och strömsvängningar. För att förhindra sådana skador rekommenderas starkt användning av ett överspänningsskydd av hög kvalitet.

KRITISKA VENTILATIONSKRAV

En ventilationsöppning eller galler som mäter minst 200 mm x 40 mm MÅSTE installeras. Denna utskärning bör vara placerad antingen högst upp och bak på bakre höljet eller högst upp på någon av sidorna. Detta säkerställer ett ohindrat flöde av kall, frisk luft in i 30 mm frigångsgapet längst bak i skåpet.

VIKTIG VARNING:

Denna ventilationsöppning får inte dra luft från ett slutet utrymme eller från värmeavgivande apparater (såsom ugnar). Att göra det kommer att begränsa tillgången till sval, frisk luft. Om man inte följer dessa installationsspecifikationer så UPPHÖR garantin.

- **Observera:** Innan du kopplar vinskåpet till strömkällan, låt det stå upprätt i cirka 24 timmar. Detta minskar risken för fel i kylsystemet vid hantering under transport.
- Rengör den inre ytan med ljummet vatten med en mjuk trasa.
- För att ställa ditt vinskåp i vattnet, justera den främre nivelleringsfoten längst ner på vinskåpet.
- Placera vinskåpet bort från direkt solljus och värmekällor (ugn, spis, element, radiator etc.). Direkt solljus kan påverka akrylbeläggningen, och värmekällor kan öka elförbrukningen. Extremt kalla omgivningstemperaturer kan också göra att enheten inte fungerar som den ska.
- Undvik att placera enheten i fuktiga områden.
- Vinskåpet bör placeras där omgivningstemperaturen är mellan 16°C och 38°C. Om omgivningstemperaturen är över eller under detta intervall kan enhetens prestanda påverkas. Att placera apparaten i extremt kalla eller varma förhållanden kan få inomhustemperaturen att variera. Intervallet för att ställa in temperaturer kan vara ouppnåeligt.

- Koppla in vinskåpet i ett lämpligt uttag. Om kontakten behöver bytas, använd instruktionerna som ges i avsnittet om elektriska krav.
- Stäng av säkringen på eluttaget innan apparaten kopplas till elnätet.
- Koppla apparaten till ett jordat uttag
- Stäng av säkringen på eluttaget innan underhåll utförs.
- Koppla inte apparaten till ett eluttag när strömkabeln är skadad.
- Koppla inte apparaten till ett defekt eluttag.
- Håll apparaten och strömkabeln borta från vatten eller fukt.

Observera: Glasdörren är större än apparaten och går sönder när apparaten ställs på golvet utan ben. Placera inte apparaten direkt på golvet när den inte stöds av ben eller externt stöd.

Observera: Förvaring av öppnade flaskor i apparaten kan orsaka läckage och mögel i vinkylaren. Förvara inte flaskor som har öppnats.

Obs: Fäst alltid apparaten i skåpet.

Installationsprocessen för apparaten består av följande steg:

Inbyggnad i en pelare
Val av plats
Förberedelse av apparaten för installation
Anslutning av strömförsörjningen
Placering av apparaten
Att vända dörrriktningen (valfritt)
Färdigställande av installationen

Följande kapitel fem ger ytterligare förklaringar om varje steg.

5.4. Val av plats

MEDDELANDE

Externa värmekällor kan påverka apparatens prestanda. Installera inte apparaten:

- I direkt solljus
- Intill värmekällor såsom ugn, spis, värmare eller element.

Installationsrummet måste uppfylla följande villkor:

Driftstemperatur	16 – 38 °C
Driftfuktighet	< 95 % (kondenserar inte)
Luftvolym	> 1 m ³ per 8 q kylvätska

Tänk på att installation i öppna kök eller mot skiljeväggar kan öka bullerföroreningarna från apparaten.

Tips! Du kan också hitta installationsritningen på www.dunavox.com.

Apparaten kan byggas in. Installationsplatsen måste uppfylla följande villkor:

- Inte direkt bredvid eller ovanför en ugn.
- Bottenytan är tillräckligt stark för att bära den belastade apparaten.
- Torr, stabil och plan yta.
- Nära ett separat eluttag (220–240 VAC, 50 Hz).

5.5. Ventilationsinstruktioner

Joy-modellerna använder ett ventilationssystem bakre för att säkerställa optimal prestanda.

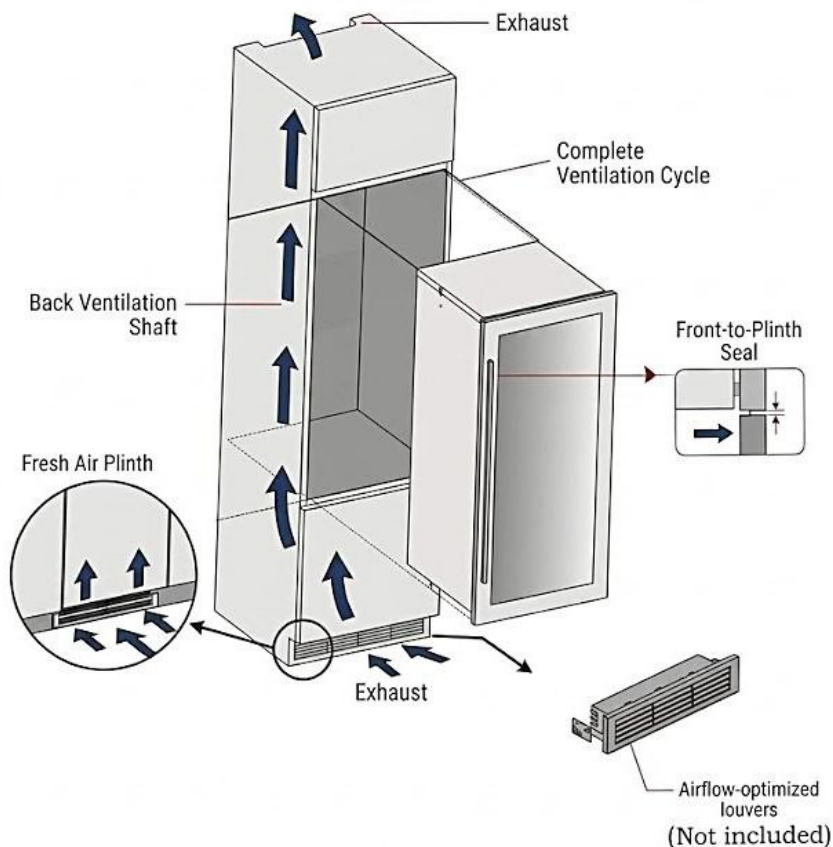
VARNING!

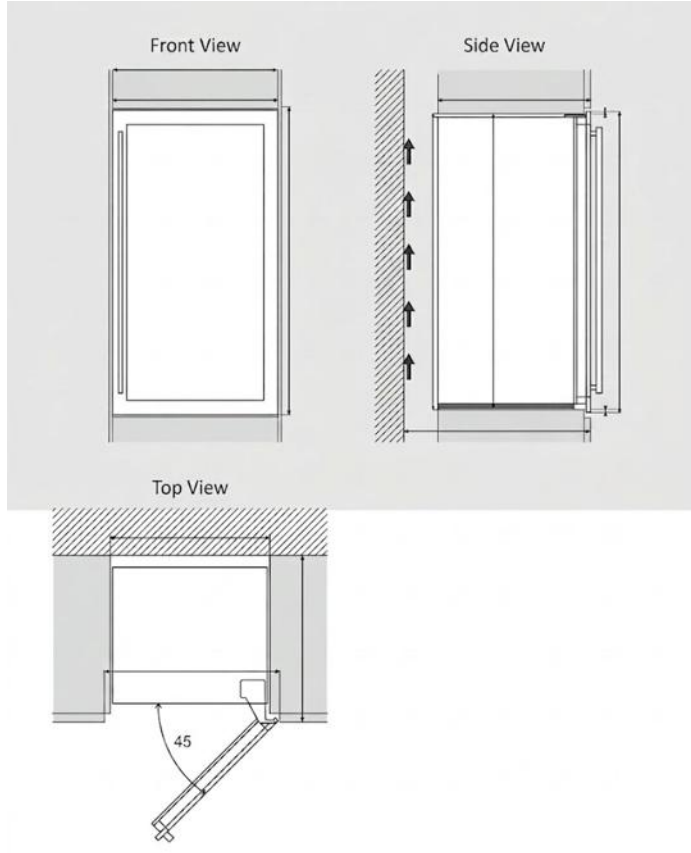
Risk för överhettning

- Täck inte över eller blockera ventilationsgallren under några omständigheter.
- Om ventilationsgallren är täckta begränsas luftflödet, vilket hindrar apparaten från att fungera korrekt.
- Underlåtenhet att upprätthålla fri luftflöde kan göra att apparaten överhettas, vilket leder till dålig kylprestanda eller potentiell skada på vinkylaren.

Tips: Lämna alltid tillräckligt med utrymme runt baksidan av apparaten för att möjliggöra korrekt värmeavledning.

WINE COOLER INTEGRATION & PLINTH ASSEMBLY MANUAL





Observera: Se till att alla installationskrav är fullt uppfyllda innan du placerar enheten.

Installationsområdet och ventilationskanalen måste förberedas ordentligt i förväg. Underlåtenhet att följa dessa krav, inklusive felaktig installation eller otillräckligt förberedda möbler, kommer att leda till att garantin ogiltigförklaras.

5.6. Förberedelse av apparaten för installation

1. Ta bort all yttre och inre förpackning.

Tips! Produkten är tung och kan vara svår att flytta över större avstånd. Vi rekommenderar att packa upp produkten på installationsplatsen.

2. Kontrollera att allt innehåll i förpackningen finns och är oskadad. Paketet ska innehålla 1x Dunavox vinkylare, 1x dörrhandtag, 1x användarmanual och 1x energietikett. Om delar saknas eller är skadade, kontakta din leverantör.
3. Använd varmt vatten och en mjuk trasa för att rengöra insidan av apparaten.

Tips! Insidan av apparaten kan först ha kvarvarande lukt. Lukterna försvinner när apparaten är i drift.

4. Låt apparaten stå upprätt i minst 24 timmar. Under denna tid kan du hålla dörren öppen för att låta kvarvarande lukter läcka ut.
5. Placera apparaten framför installationsplatsen. Håll 0,5 meters avstånd mellan apparaten och skåpet för elinstallation. Apparaten är nu redo för elinstallation.

VARNING!

Risk för elektrisk stöt. När apparaten är ansluten till elnätet innehåller den en hög spänning:

- Elinstallationen måste uppfylla lokala och nationella krav.
- Elinstallationen måste utföras av en kvalificerad och kompetent person.
- Flytta inte apparaten när den är ansluten till ett aktivt eluttag.
- Koppla inte apparaten till ett eluttag när strömkabeln är skadad. Om strömkabeln är skadad måste tillverkaren eller en auktoriserad verkstad byta ut den.

5.7. Koppla apparaten till strömförsörjningen:

1. Stäng av säkringen på eluttaget.
2. Koppla in strömkabeln i eluttaget. Se till att jorda apparaten.
3. Sätt på säkringen på eluttaget igen.
4. Kontrollera om apparaten är påslagen.

Om apparaten inte startar, gör stegen i detta kapitel igen. Om apparaten fortfarande inte fungerar, kontakta din leverantör. Stäng av säkringen på eluttaget för att säkert kunna fortsätta installationen.

5.8. Placering av apparaten

1. Se till att elinstallationen är klar innan apparaten byggs in.
2. Justera benen tills apparaten står på alla fyra fötter och är jämn och stabil.
3. Skjut in apparaten i skåpet. Se till att:
 - Strömkabeln är inte fast under apparaten.
 - Apparaten rör inte bakväggen.
 - Apparaten står i mitten av skåpet.
 - Det finns minst 5 mm ledigt utrymme högst upp på apparaten.

Kontrollera igen om apparaten är jämn och stabil. Om inte, justera benen tills apparaten står på alla fyra fötter och är i våg och stabil.

5.9. Vända dörrriktningen (Valfritt)

Om så önskas kan dörrriktningen vara omvänd efter att apparaten är installerad. Vi rekommenderar att du vänder dörrriktningen med två personer.

VARNING!

Dörren är gjord av glas och kan gå sönder när den faller. När du vänder dörrriktningen, låt en annan person stödja dörren när du skruvar loss gångjärnen.

För mer information, se kapitel 8.

5.10. Fixa skåpet

Apparaten måste fästas vid skåpet för att förhindra att den rör sig inåt i kolonnen när dörren öppnas (trycks upprepade gånger).

1. Fästningshålen sitter ovanför och under dörren.
2. Fäst apparaten i skåpet med fyra skruvar.

5.11. Färdigställande av installationen

1. Slå på säkringen på eluttaget.
2. Kontrollera om apparaten är påslagen. Du kan nu använda apparaten.

Tips! När du använder apparaten för första gången rekommenderar vi att vänta 2 till 3 timmar innan flaskorna läggs i apparaten för att låta apparaten nå den inställda temperaturen.

Observera: När du använder vinkylaren för första gången, eller startar om den efter en längre period av inaktivitet, kan du märka en tillfällig skillnad på några grader mellan inställd temperatur och nuvarande displayavläsning. Detta är standarddrift och beror helt enkelt på den initiala aktiveringstiden för systemet. Temperaturen stabiliseras helt när enheten har varit igång i några timmar.

5.12. Driftljud

För att nå önskad temperatur kan vinkylaren, som arbetar med kompressorer och fläktar, producera följande typer av ljud. Dessa ljud är normala och kan förekomma enligt följande:

- Gurglande ljud – orsakat av kylmediet som flödar genom apparatens spolar.
- Knakande/poppande ljud – som uppstår när kylmediegasen drar ihop och expanderar för att skapa kyla.
- Fläktljud – för att cirkulera luften i vinkällaren.

En individs uppfattning av ljud är direkt kopplad till miljön där vinkylaren är placerad, samt den specifika typen av modeller. Våra vinkylare följer internationella standarder för sådana apparater. Vi kommer alltid att göra vårt yttersta för att tillfredsställa våra kunder men kommer inte att återta besittningen av varorna på grund av klagomål baserade på normala driftsbuller.

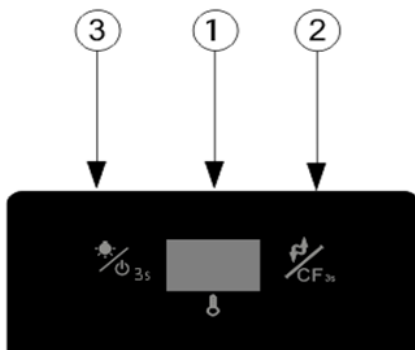
6. ATT ANVÄNDA APPARATEN

6.1. Styrningen av din apparat

MEDDELANDE

Risk för skador på din apparat. Slå inte på apparaten direkt efter att den stängts av. Vänta 5 minuter innan du startar om apparaten.

DXJ-24.51B.TO visar funktionsinstruktioner:



➤ (1) Skyltfönster

Funktion: visar den aktuella interna temperaturen i vinkylaren

➤ **(2) Temperaturkontroll / Fahrenheit-Celsius-omkopplare**

Temperaturjustering: Tryck på denna knapp för att sänka den inre temperaturen i steg om 1°C. När minimitemperaturen är uppnådd kommer trycket att trycka på knappen igen för att återställa inställningen till den högsta tillgängliga temperaturen.

Enhetskonvertering: Tryck på denna knapp i 3 sekunder för att växla mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F).

➤ **(3) Ström- / ljuskontroll**

Påslagning: Från standby-läge, håll in denna knapp i 3 sekunder för att slå på enheten.

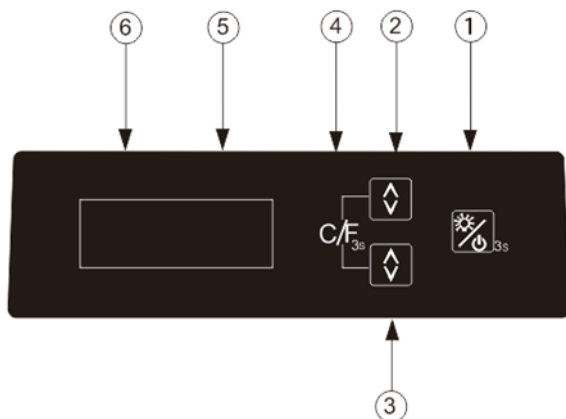
Stängning av: Medan enheten är i drift, tryck och håll in denna knapp i 3 sekunder för att stänga av strömmen och stänga av maskinen.

Interiörbelysning: Medan enheten är i drift tänds eller släcks den inre LED-lampan med ett kort tryck på denna knapp.

Automatiska dörrsensorer: Lampan tänds automatiskt när dörren öppnas och släcks när den stängs. För att hålla inomhusbelysningen kontinuerligt tänd, tänd helt enkelt lampfunktionen manuellt.

Flerfärgade LED-alternativ: Varje tryck på ljusknappen växlar mellan de tillgängliga färgalternativen.

DXJ-26.69DB.TO visningsinstruktioner:



➤ **(1) Ljus / strömbrytare**

Påslagning: När enheten är inkopplad, tryck på denna knapp i 3 sekunder för att slå på strömmen.

Stängning av: Medan enheten är igång, tryck på denna knapp i 3 sekunder för att stänga av apparaten.

Invärdig ljusstyrning: Medan enheten är igång, tryck kort på denna knapp för att tända eller släcka LED-lampan i insidan.

Automatisk belysning: Lampan tänds automatiskt när dörren öppnas och släcks när dörren stängs. För att hålla lampan tänd kontinuerligt, slå på lampfunktionen manuellt med knappen. Manuell hantering åsidosätter den automatiska dörrsensorn.

➤ **(2) Temperaturinställningsknapp för övre zonen**

Funktion: Tryck på denna knapp för att justera temperaturen för den övre zonen. Varje enskild press cyklar inställningen genom det tillgängliga intervallet 10°C till 20°C.

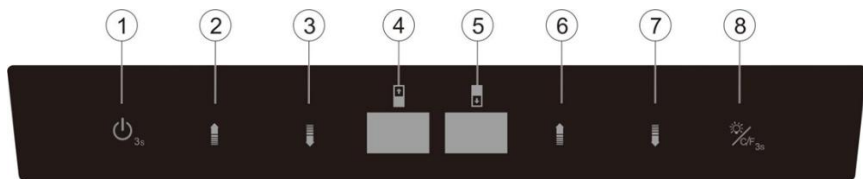
➤ **(3) Inställningsknapp för temperaturinställning i lägre zon**

Funktion: Tryck på denna knapp för att justera temperaturen för den nedre zonen. Varje enskild press cyklar inställningen genom det tillgängliga intervallet 5°C till 12°C.

➤ **(4) Celsius / Fahrenheit (°C/°F) omvandling**

Funktion: För att växla temperaturvisningen mellan Celsius och Fahrenheit, håll samtidigt in både Övre zonen ((2)) och Nedre zonen ((3)) i 3 sekunder.

DXJ-42.100DB.TO visar driftsinstruktioner:



➤ (1) PÅ/AV-knapp

Stänger av: Tryck på den här knappen i 3 sekunder. Upper Zone Display (4) visar en digital nedräkning (3, 2, 1) innan enheten stängs av.

Påslagning: Tryck på knappen en gång (ingen fördröjning krävs) för att slå på enheten igen.

➤ (2) & (3) Temperaturkontroller i övre zonen

Tryck en gång för att höja (2) eller sänka (3) måltemperaturen för den övre zonen med 1°C. Justeringar visas i Övre zonfönstret (4)

➤ (4) & (5) Skyltfönster

Visar ström- eller inställd temperatur för den övre zonen (4) och den nedre zonen (5)

➤ (6) & (7) Temperaturkontroller i lägre zoner

Tryck en gång för att höja (6) eller sänka (7) måltemperaturen för den övre zonen med 1°C. Justeringar visas i Övre zonfönstret (5)

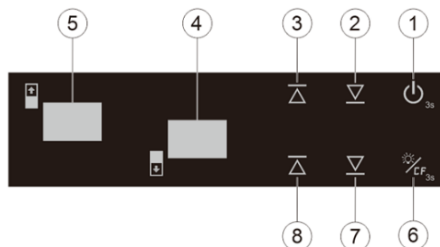
➤ (8) Ljus- och temperaturenhetskontroll (°C/°F)

Innerlampa: Tryck på denna knapp för att tända eller släcka LED-lampan i interiören.

Varje nästa tryck på denna knapp kommer att växla mellan de tillgängliga färgalternativen.

Enhetskonvertering (°C/°F): Tryck på denna knapp för att växla temperaturfönstren mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F).

DXJ-65.154DB.TO visningsinstruktioner:



➤ (1) PÅ/AV-knapp

Initial uppstart: Systemet ställer automatiskt in PÅ när strömkabeln är inkopplad.

Stänger av: Tryck på den här knappen i 3 sekunder. Upper Zone Display (5) visar en digital nedräkning (3, 2, 1) innan enheten stängs av.

Påslagning: Tryck på knappen en gång (ingen fördröjning krävs) för att slå på enheten igen.

➤ (2) & (3) Temperaturkontroller i övre zonen

Tryck en gång för att sänka (2) eller öka (3) måltemperaturen för den övre zonen med 1°C. Justeringar visas i Övre zonfönstret (5)

➤ (4) & (5) Skyltfönster

Visar ström- eller inställd temperatur för den nedre zonen (4) och den övre zonen (5)

➤ (6) Ljus- och temperaturenhetskontroll (°C/°F)

Innerlampa: Tryck på denna knapp för att tända eller släcka LED-lampan i interiören.

Varje nästa tryck på denna knapp kommer att växla mellan de tillgängliga färgalternativen.

Enhetskonvertering (°C/°F): Tryck på denna knapp för att växla temperaturfönstren mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F).

Automatiska dörrsensorer: Lampan tänds automatiskt när dörren öppnas och släcks när den stängs. För att hålla innerlampan tänd kontinuerligt, slå på lampan manuellt. Manuell hantering åsidosätter den automatiska dörrsensorn.

Flerfärgade LED-alternativ: Varje efterföljande tryck på ljusknappen växlar mellan de tillgängliga färgalternativen.

➤ (7) & (8) Temperaturkontroller i lägre zoner

Tryck en gång för att sänka (7) eller öka (8) måltemperaturen för den övre zonen med 1°C.

Justeringar visas i fönstret Nedre zonen (4)

6.2. Temperaturinställning

Viktig temperatur- och driftinformation

- **Standardtemperaturdisplay:** Som standard visar LED-kontrollpanelen den faktiska aktuella interna lufttemperaturen i vinkylaren.
- **Temperaturminnesfunktion:** Apparaten är utrustad med en automatisk minnesfunktion för strömavbrott. Vid strömavbrott återställs alla tidigare temperaturinställningar automatiskt när strömmen återupptas.

Förståelse av lufttemperatur kontra vintemperatur

Det är viktigt att förstå att det finns en naturlig skillnad mellan den omgivande lufttemperaturen inne i skåpet och den faktiska vätsketemperaturen på vinet:

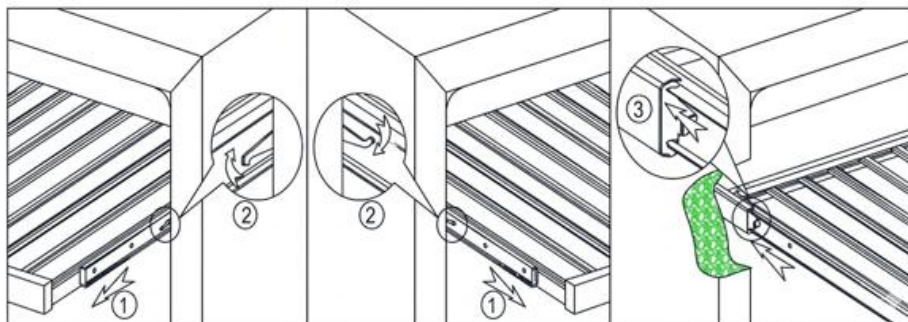
- **Temperaturstabiliseringsperiod:** På grund av den kritiska massan hos en fullastad vinkylare tar det cirka **12 timmar** för temperaturjusteringar att stabiliseras och reflekteras i vinets vätsketemperatur. När din önskade temperatur är inställd rekommenderas starkt **att inte göra tätta justeringar**.
- **Termostatisk variation:** Termostaten är konstruerad för att hålla den inre lufttemperaturen inom en variation på **±2,5°C**. Men på grund av vinets och glasflaskornas termiska tröghet kommer den faktiska temperaturen på vinet att förbli mycket stabil och variera endast **med 0,5°C till 1°C**.

7. HYLLOR

För att undvika skador på dörrpackningen, se till att dörren är helt öppen innan du drar ut hyllorna ur facket.

Skjutande trähylla: Borttagnings- och installationsinstruktioner

- Hyllborttagning: Dra ut hyllan tills den når stödfästet (1). Tryck på utlösarspännen på båda sidor av skjutrullarna och dra hyllan framåt i pilens riktning (2).
- Hyllinstallation: Rikta hyllan mot skjutrullarna på båda sidor och tryck in den i pilriktning (3), som illustreras i diagrammet nedan.



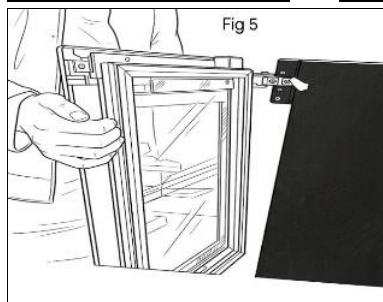
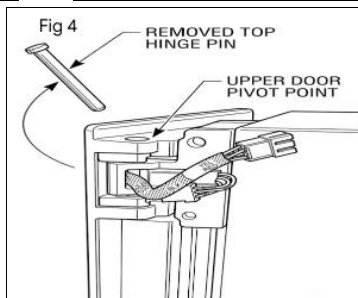
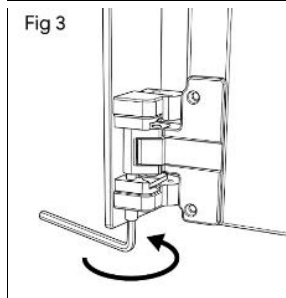
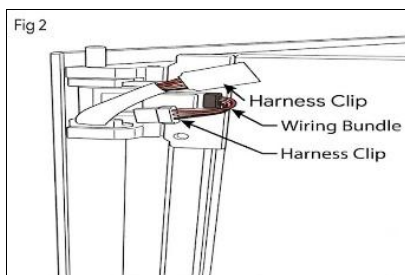
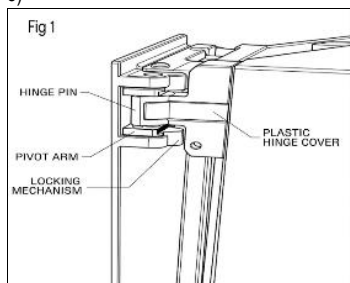
8. DÖRR

8.1. Hur man ändrar dörröppningsvinkeln

Obs: Två personer krävs för att byta ut dörren

Dörrdemontering

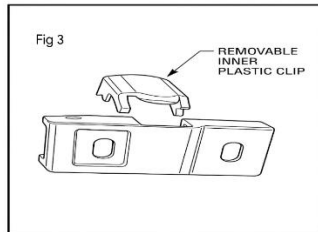
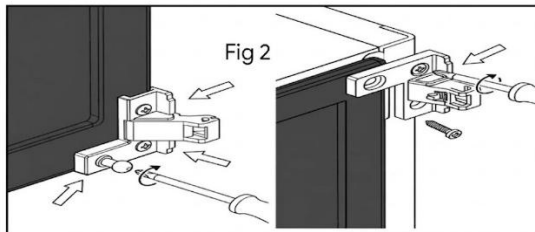
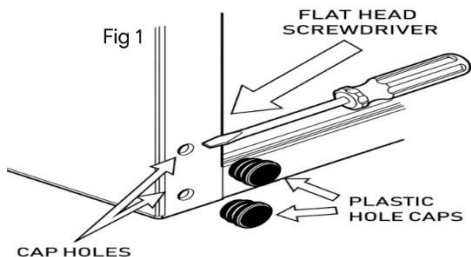
1. Lokalisera plastgångjärnslocket i enhetens övre hörm. Använd en liten plattskruvmejsel eller ett tunt båndverktyg för att försiktigt lyfta och ta av det skyddande plastlocket som täcker gångjärnsmekanismen. (Figur 1)
2. Dra försiktigt ut ledningspaketet lite från urgröpnings bredvid det övre gångjärnet. Tryck på utlösarfliken på plastklämman för kabelhärvan och dra isär de två halvorna för att koppla bort den elektriska anslutningen till dörren. (Figur 2)
3. Flytta till det nedre hörmgångjärnet på dörren till vinkylaren. Sätt in en insetx-/insexnyckel i den nedre gångjärnsstiftet. Vred nyckeln moturs för att lossa och skruva loss stiftet helt från det nedre gångjärnsfästet. Dra ut stiftet helt från botten. (Fig 3)
4. Återvänd till det övre gångjärnet. Stöd glasdörrens vikt med ena handen så att den inte faller. Använd ditt verktyg för att skruva loss eller trycka ner den övre gångjärnssprintmekanismen för att frigöra dörrens övre vridpunkt. (Figur 4)
5. Med båda gångjärnsstiften urkopplade och kabelhärvan helt urkopplad, luta försiktigt dörren utåt. Lyft dörren helt bort från vinkylarens chassi och placera den säkert åt sidan på en mjuk yta för att undvika repor på glaset eller karmen. (Fig 5)

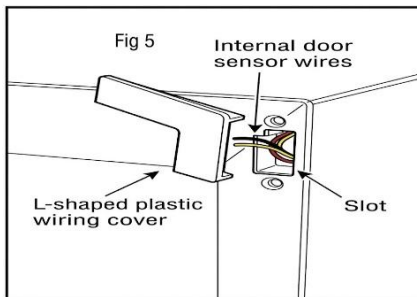
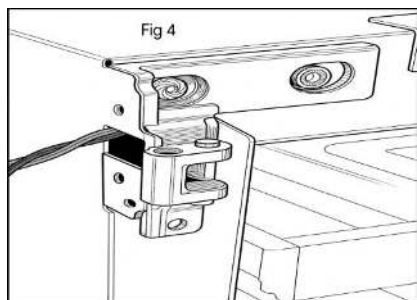


Dörrgångjärnsreversering

Observera: Innan du börjar, se till att vinkylaren är urkopplad och helt tom.

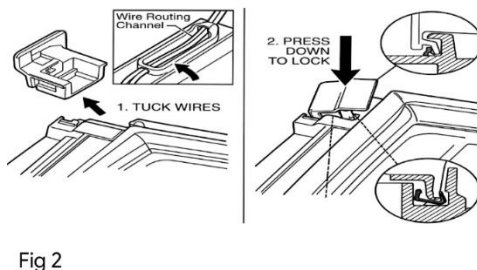
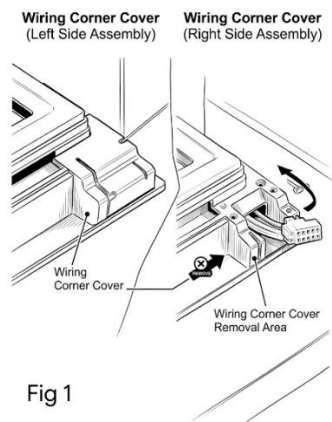
1. Använd ett litet bändverktyg eller en platt skruvmejsel och poppa försiktigt ut plastskruvlocken som sitter i det nedre hörnet mittermot det aktuella gångjärnet. (Figur 1)
2. Använd en elektrisk borr eller skruvmejsel och ta bort skruvarna som fäster den nedre dörrgångjärmet i karmen. Ta försiktigt bort gångjärnsdelen och ställ den åt sidan på en skyddad arbetsplats. (Figur 2)
3. Flytta till det övre hörnet av vinkylaren. Håll gångjärnet stabilt med ena handen och skruva loss monteringskruvarna. Dra ut gångjärnsfästet direkt från ramen. (Figur 2)
4. Ta den övre gångjärnsmekanismen och ta loss de avtagbara inre plastklämmorna. Sätt tillbaka dem i det alternativa gångjärnsramblocket så att de är korrekt orienterade för motsatt sida. (Fig 3)
5. Placera bottenfästet över de förborrade hålen på den nya sidan. Sätt i skruvarna manuellt för att justera dem, och dra sedan åt dem ordentligt med din borr eller skruvmejsel.
6. Dra försiktigt ut den interna kabelhärvan från det övre hörnspåret på den nya sidan. Trä dessa ledningar ordentligt genom kanalen i det övre gångjärnsfästet innan du monterar den. Justera det övre gångjärnsfästet på ramen och se till att kablarna förblir fria och inte klämda. Dra åt den första skruven för hand för att hålla den på plats. (Figur 4)
7. Skruva in de återstående skruvarna för att helt fästa det övre gångjärnsfästet i vinkylskåpet. Dubbelkolla att alla komponenter sitter ordentligt och att dörren är korrekt justerad.
8. Följ dessa steg för att säkert installera skyddande hörnkabelskydd och gångjärnspluggar i botten på din vinkylare under en dörrvändning.
9. Identifiera den övre hörnspåret där den interna dörrsensorn eller strömkablarna är exponerade. Ta det svarta, L-formade plastkåpet och placera det över hörnspåret, så att de interna kablarna sitter säkert under utan att klämma. (Fig 5)
10. Tryck försiktigt locket mot kanten av kylramen. Applicera hårt tryck längs sidorna och överkanten tills locket klickar ordentligt och ligger i nivå med skåpet. Justera en plastplugg med det tomma skruvhålet på den nedre ytterkanten av ramen. Tryck hårt med tummen tills den ligger i släp. (Fig 5)
11. Lokalisera de återstående exponerade skruvhålen på den nedre innerkanten. Tryck in en plastplugg i varje hål tills de sitter helt för att skydda beslagsgångarna. (Figur 1)





Dörrhörn och omkastning av kabellock

1. Sätt in ett tunt bändverktyg eller en sond i sömmen på plasthörnlocket på sidan som innehåller dörrens ledningshärva. Lyft försiktigt för att lossa plastflikarna. Vicka loss plastlocket från hörnet på dörrkarmen och se till att inte dra eller skada den exponerade ledningen under. (Figur 1)
2. Ta det borttagna hörnskyddet till dörrkarmen till motsatta hörnet där kabelhärvan nu ska sitta. Trä eller stoppa in dörrens kabelhärva ordentligt i den avsedda ledningskanalen inuti plastlocket. Rikta locket över det nya hörnspåret. Tryck ordentligt tills det klickar plant och ligger i nivå med dörrkarmen. (Figur 2)
3. Flytta till motsatt hörn av dörrkarmen. Använd ditt bräckverktyg för att lyfta och lossa det tomma, solida plasticskyddet. Flytta det tomma locket till det första hörnet där du först tog bort kabellocket. Justera den mot den tomma hörnramens spår och tryck ner den ordentligt med fingrarna tills den klickar ordentligt på plats, vilket lämnar en ren, sömlös finish. (Figur 1)

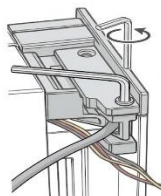
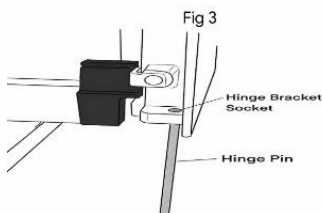
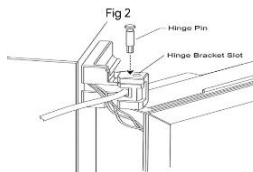
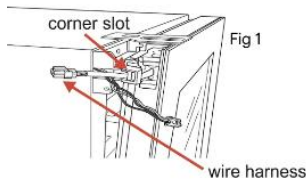


Dörrmontering

Följ dessa steg-för-steg-instruktioner för att säkert justera, montera och säkra glasdörren på ditt vinkylskåp.

1. Lyft försiktigt glasdörren och justera dess övre och nedre hörmfästen med de övre och nedre gångjärnsfästena som är fästa vid vinkylskåpet. Innan du sätter dörren helt i fästena, dra ut den exponerade kabelhärvan som kommer ut ur övre skåpets gångjärn och se till att den går snyggt genom hörnspåret i dörrkarmen. (Figur 1)
2. Släpp ner den övre gångjärnsstiftet rakt ner i öppningen vid det övre hörnet av dörrgångjärnsmekanismen. Använd fingrarna för att trycka ner den hela vägen tills den sitter på plats. (Figur 2)

3. Flytta till det nedre hörnet av dörrkarmen. Sätt in den nedre gångjärnsstiftet uppåt i det nedre gångjärnsfästet. Använd en insex- eller insexnyckel och vrid den nedre gångjärnsnålen medurs för att skruva fast den ordentligt i fästet. Försätt dra åt tills stiftet är ordentligt låst och i nivå med fästet. (Fig 3)
4. Gå tillbaka till det övre hörnet av skåpet. Sätt in din insexnyckel / insexnyckel i hålet på den övre gångjärnsstiften. Vrid den medurs för att dra åt stiftet helt, så att toppen av dörren är stabil. Hitta det lilla plastlocket. Tryck locket rakt in i det övre skruvhålet över den nyåtdragna gångjärnsstiften för att dölja beslaget och slutföra monteringen. (Figur 4)
5. Öppna och stäng försiktigt dörren för att kontrollera att den svänger smidigt, ligger plant och tätar tätt mot den magnetiska skåpramen.



Step 2: Place the plastic cover cap into the top screw hole until it is flush.

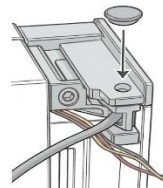


Fig 4

Ledningsanslutning

Följ dessa steg för att säkert koppla in och säkra den inre dörrkabelhärvan efter att du monterat dörraggregatet.

1. Lokalisera de två vita plastkontakterna: en som sticker ut från vinkylarens huvudkropp och den andra som går från dörröppningens gångjärnshörn. Justera de interna stiften på han- och honkontakterna så att de pekar mot varandra korrekt.
2. Tryck de två plastterminalerna hårt ihop tills den lilla låsklämman klickar och låser på plats. Ge ledningarna ett försiktigt ryck för att säkerställa att den elektriska anslutningen är helt säker och inte går isär. (Figur 1)
3. Samla försiktigt upp slacket från den färgade ledningsbunten (gula, svarta och röda linjer). Dra och mata den anslutna terminalen snyggt tillbaka in i den infällda kabelkanalen på sidan av skåpramen. (Figur 2) Se till att alla kablar sitter helt i form av ramens nisch så att de inte kläms eller pressas ihop när skyddslocket är fäst. (Fig 3)

Fig 1

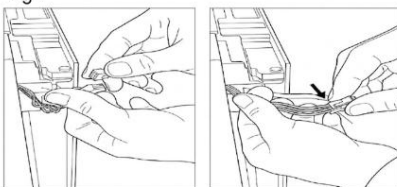


Fig 2

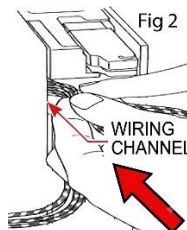
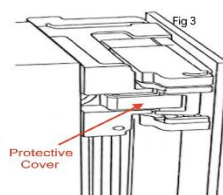
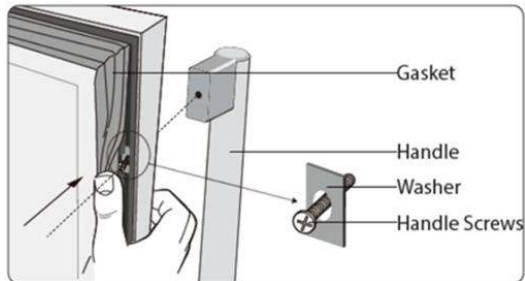


Fig 3



8.2. Montering av handtaget



För att installera dörrhandtaget:

1. Öppna dörren och dra ut dörrpackningen från dörrkarmen för att få tillgång till skruvarna.
2. Placera handtaget över stiften på dörren.
3. Fäst handtaget på dörren med skruvarna. Var försiktig, fäst inte skruvarna ordentligt för att undvika skador på dörren.

9. TEMPERATUR

Den optimala temperaturen beror på vintypen:

Vintyp	Optimal temperatur	
Rödvin	14 – 18 °C	17 – 18 °C
Vitt vin	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Lagrande vin	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Kontrollera alltid flasketiketten för optimal lagringstemperatur för dina viner.

9.1 Zoner

Apparaten kan utrustas med flera zoner. Varje zon är lämplig för olika sorters viner. Displayerna visar den aktuella temperaturen i motsvarande zoner.

Tips! Om du vill växla enheterna på skärmen mellan °C och °F.

Typ	Zon	Vintyper	Temperaturinställningar	
En-zon		Alla vintyper	Beroende på vintyp	
Dubbelzon	Övre zonen	Champagne Vitt vin	5 – 10 °C	41 – 50 °F
	Nedre zonen	Vitt vin Rödvin	10 – 18 °C	10 – 15 °C

För optimal prestanda rekommenderar vi en temperaturskillnad mellan zonerna på minst 4 °C.

9.2. Förvaring av vin

Mängden vin som kan förvaras i apparaten beror på flaskornas storlek. Kapaciteten är en ungefärlig maxgräns baserat på Bordeaux 750 ml-flaskor.

MEDDELANDE

Flera vinflaskor kan vara tunga och påverka apparatens tyngdpunkt och orsaka apparaten att luta. Var uppmärksam på hur flaskorna placeras i apparaten:

- Skjut inte ut mer än ett lastat rack samtidigt.
 - Om ett ställ är fullt med mer än ett lager flaskor, dra inte ut stället.
 - Försök att fördela flaskorna jämnt över hela apparaten.
- Öppnade flaskor kan orsaka spill i apparaten. Placera endast öppnade flaskor i apparaten.

För att förvara vin i din apparat, gör följande:

1. Öppna dörren helt.
2. Ta ut en av ställningarna.
3. Placera flaskan platt på stället.
4. Tryck tillbaka stället i apparaten.
5. Stäng dörren ordentligt.

För optimal prestanda hos apparaten, tänk på följande saker:

- Om du inte har tillräckligt med flaskor för att fylla din apparat, fördela flaskorna så jämnt som möjligt genom apparaten.
- Håll ett mellanrum mellan väggen och flaskorna för att möjliggöra luftcirkulation.

9.3. Lägga till en fuktbox (valfritt)

När apparaten installeras i ett mycket torrt klimat (luftfuktighet under 40 %) kan du placera en fuktbox i apparaten.

Tips! Tänk på att användning av fuktboxen minskar flaskans kapacitet på apparaten.

För att lägga till fuktboxen, gör följande:

1. Fyll fuktboxen med vatten.
2. Placera fuktlådan på hyllan med löpare.

10. ENERGIBESPARING

Apparaten är energieffektiv i sig. Om du vill använda apparaten så effektivt som möjligt:

- Håll dörren stängd så mycket som möjligt.
- Ändra inte den inställda temperaturen för ofta.
- Stäng av apparaten när den är tom under en längre period.
- Vinkylaren ska stå i rummets svalaste del, bort från tillverkande apparater och utanför direkt solljus.

11. VÅRD OCH UNDERHÅLL

VARNING!

Risk för elektrisk stöt. När apparaten är ansluten till elnätet innehåller den hög spänning. Stäng av säkringen på eluttaget innan du utför underhåll.

Följande underhållsuppgifter behövs för att hålla apparaten i optimalt skick:

Underhållsuppgift	Frekvens
Snabb rengöring	Varje månad
Noggrann rengöring	När den är smutsig eller när den inte används under längre perioder
Avfrostning	Var sjätte månad (eller när frosten på förångaren är 5 mm tjock)

Följande kapitel ger instruktioner om hur man utför dessa underhållsuppgifter.

11.1. Rengöring

MEDELANDLE

Användning av olämpliga rengöringsmedel kan skada apparatens ytor.

- Använd inga slipande eller aggressiva rengöringsmedel.
- Använd inga slipsvampar eller trasor.
- Rengör i riktning mot ådringen.

Displayen innehåller elektriska komponenter. Att använda för mycket vatten under rengöringen kan skada displayen. Se till att vrida trasan eller svampen innan du rengör displayen.

För att rengöra apparaten, gör följande:

1. Stäng av strömmen, dra ur sladden och ta bort alla saker inklusive flaskor, hyllor och ställ.
2. Tvätta insidan med varmt vatten och mild lösning.
3. Tvätta hyllorna med en mild tvättmedelslösning. Vänta tills hyllorna torkat innan du ställer tillbaka till enheten
4. Vrid ut överflödigt vatten ur trasan när du rengör området på reglagen eller eventuella elektriska delar.
5. Tvätta utsidan med varmt vatten och mildt flytande tvättmedel. Skölj noggrant och torka torrt med en ren, mjuk trasa.
6. Rengör luftventilerna med en fuktig och mjuk trasa.
7. Om det finns, rengör fuktboxen under rinnande vatten.
8. Rengör dörren med glasrengöring och en mjuk trasa.

VARNING!

Starta aldrig apparaten medan insidan eller hyllorna är blöta. Att arbeta i en fuktig miljö ökar risken för mögeltillväxt avsevärt. Se till att insidan av apparaten och alla tillbehör är helt torra innan du slår på den.

11.2. Avfrostning av apparaten

Din vinkällare är designad med ett "Auto-cycle"-avfrostningssystem. Under "Av-cykeln" tinas kyltorna i vinkällaren automatiskt. Avfrostningsvattnet från vinkällaren rinner automatiskt och en del av det går till en vattenbricka som är placerad längst bak i vinkällaren bredvid kompressorn. Värmen överförs från kompressorn och avdunstar det kondenserande vattnet som samlats i vattenbrickan. En del av det återstående vattnet samlas i vinkällaren för att öka fukten. Detta system möjliggör att skapa rätt fuktighetsnivå i din vinkällare som krävs av den naturliga korken för att behålla en långvarig tätning.

Manuell avfrostning rekommenderas var 6–12:e månad.

Observera: Vattnet som samlas in genom kondensation återvinns därför. Under extremt torra miljöförhållanden kan du behöva tillsätta lite vatten i vattenbehållaren som följer med vinkällaren.

Alla enheter är utrustade med en dubbelglasad glasdörr som har ett tredje internt akryllager för att minimera kondens på glasdörren.

Vinkällaren är inte helt förseglad; Friskluft tillåts via avloppsroret. Luft cirkuleras genom källaren med hjälp av en fläkt och de ihåliga hyllorna.

Observera: Under kylcykeln avges värme och sprids genom vinkällarens yttre ytor. Undvik att röra vid ytorna under dessa cykler.

Upptiningen tar vanligtvis 2–4 timmar. Apparaten tinas när all frost från förångaren är borta.

För att tina upp apparaten:

1. Stäng av apparaten.
2. Ta bort flaskorna från apparaten.
3. Lämna dörren öppen för att påskynda processen.
4. Placera handdukar vid dörröppningen till apparaten för att absorbera eventuellt vatten.
5. Slå på apparaten igen.
6. Om det finns, fyll på fuktboxen.

12. STRÖMAVBROTT

De flesta strömbrott åtgärdas inom några timmar och bör inte påverka temperaturen på din apparat om du minimerar antalet gånger dörren öppnas. Om strömmen kommer att vara avstängd under en längre tid måste du vidta rätt åtgärder för att skydda ditt innehåll.

13. SEMESTERTID

Korta semestrar: Låt vinkylaren/dryckeskylaren vara igång under semestrar på mindre än tre veckor. Om apparaten inte används på flera månader, ta bort alla saker och stäng av apparaten. Rengör och torka insidan noggrant. För att förhindra lukt och mögeltillväxt, lämna dörren lite öppen: blockera den om det behövs.

14. FLYTTA VINKYLAREN

1. Ta bort alla föremål.
2. Ta ut lösa föremål i vinkylaren (flaskor och hyllor) eller fixa de lösa föremålen med skummet.
3. Vrid det justerbara benet upp till basen för att undvika skador.
4. Tejpa igen dörren.
5. Se till att apparaten sitter säkert upprätt under transporten. Skydda även utsidan av apparaten med en filt eller liknande saker.

15. VANLIGA FRÅGOR

1. Apparaten kyler inte tillräckligt. Vad ska man göra?

Se till att dörren är helt stängd. Utsätt inte enheten för direkt solljus. Håll ventilationsgallren rena.

2. Apparaten slår ofta på och av.

En vinkylare aktiverar vanligtvis kylcykeln var 10–15:e minut. Om kompressorn startar oftare, kontrollera följande: klimatförhållanden vid installationsplatsen; Korrekt dörrstängning.

Om många nya flaskor har laddats samtidigt kan enheten ta minst 24 timmar för att nå den inställda temperaturen, vilket resulterar i tillfälligt tätare kylningscykler.

3. Dörren öppnas inte.

Kontrollera installationen och se användarmanualen för instruktioner om hur man justerar dörröppningssensorn.

4. Inomhusbelysningen fungerar inte.

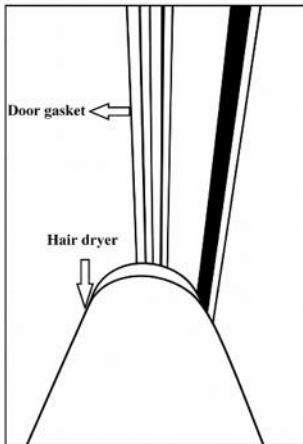
Kontrollera vinkylarens inställningar. Mer information om tillgängliga inställningar finns i användarmanualen.

5. Kondens uppstår på glaset.

Överdriven luftfuktighet i rummet kan orsaka fuktproblem. Detta är inte ett fel på apparaten.

6. Dörren stängs inte ordentligt.

Vinkylare kan förbli packade i mer än sex månader innan de når kunden. Enheterna är säkert skyddade med frigolit på alla sidor och fastsatta med två remmar för att säkerställa en säker miljö och förhindra fysiska skador under transport. På grund av den täta förpackningen kan dörrpackningen bli deformerad och behöva justeras. För att åtgärda detta, stäng dörren och varm försiktigt packningen med en hårtork. Justera försiktigt packningens lameller för att hjälpa dem att öppna och återgå till rätt form. Kontrollera positionen på packningen och luckan för att säkerställa korrekt tätning. Om packningen har blivit lös eller tappat formen efter flera år kan den återställas igen med en hårtork. Kontrollera att enheten är i våg och att alla hyllor är korrekt installerade.



7. Hur jag registrerar min servicebegäran

Använd länken för att registrera din serviceförfrågan: <https://service.dunavox.com/>

Du behöver följande information för att registrera dig:

- Kontaktuppgifter (Namn, e-postadress, telefonnummer)
- Kontouppgifter (Köpsland, inköpsdatum, vem köpte du det av)
- Produktdetaljer (produkttyp, serienummer)
- Felbeskrivning (Förklaring av felet, uppladdning av bilder på installationen är obligatorisk vid inlämning av service rapporten).

Om du märker något ovanligt beteende hos din apparat, vänligen kontakta din lokala återförsäljare eller skicka ett mejl till följande e-postadress: service@dunavox.com

16. BORTSKAFFANDE

1. Innan du gör dig av med en gammal apparat, koppla ur kontakten från huvuduttaget för att säkerställa att apparaten är ur funktion.
2. Ta bort dörren men låt hyllorna vara kvar för att förhindra att barn klättrar in.
3. Klipp av huvudkabeln och kasta bort den.



Symbolen på produkten eller dess förpackning indikerar att produkten inte ska hanteras som vanligt hushållsavfall utan ska tas till en återvinningsplats för elektriska och elektroniska varor. Avfallshantering måste ske i enlighet med lokala miljöregler för avfallshantering. Genom att korrekt göra dig av med denna produkt bidrar du till miljöns skydd och hälsan hos dina medmänniskor. Felaktig hantering äventyrar hälsa och miljö. Ytterligare information om återvinning av produkten kan fås från ditt stadshus, sophämningsavdelningen eller butiken där du köpte produkten.

Om din produkt är defekt, kontakta Dunavox. Vi kan eventuellt reparera produkten eller ge den ett nytt liv. Om du måste göra dig av med produkten, gör dig av med den enligt de lokalt gällande riktlinjerna.

När du säljer produkten till en ny ägare, se till att lägga till denna manual eller en kopia av den.

VARNING!

När du slänger en gammal apparat, se till att rörarbetet inte skadas.

17. GARANTI

Produkter för hushållsbruk har **24 månaders standardgaranti**. Registrering inom 30 dagar efter köpet förlänger garantin med **12 månader (totalt 36 månader)**.

Registrering på <https://dunavox.com/product-registration>

Kompressorn är täckt i ytterligare **två (2) år**, vilket ger **totalt fem (5) år** på kompressorn.

Garantin gäller **endast i köplandet**.

Anspråk måste innehålla **inköpsbevis** och, om tillämpligt, **registreringsbevis**. Garantin täcker **arbete, reservdelar och transportkostnader** som krävs för reparation. Borttagning och återinstallation av inbyggda apparater är slutanvändarens ansvar. Av säkerhetsskäl erbjuds inte service på plats för enheter installerade högre än **2 meter** över golvnivå.

Undantag:

Ingen täckning för: transport-/flyttskador; repor/krossat glas, hyllor eller handtag; felaktig installation/användning; fel strömanslutning eller instabil spänning; obehörig reparation/modifiering; naturkatastrofer; estetisk slitage/missfärgning; förlust eller fördärvning av vin eller annat innehåll; Allmänt slitage. Dunavox ansvarar inte för indirekta eller följdskador, inklusive försämring av vin eller omgivande material.

Produkter omfattas av den officiella tillverkningsgarantin i enlighet med tillämpliga EU-regler för konsument- och produkt efterlevnad. Garantin är personlig för den ursprungliga köparen och kan inte överföras. Reparation/utbyte förlänger inte den ursprungliga garantiperioden.

Garantiklausuler och specifikationer kan ändras utan förvarning.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

